

અવતું દોજ ખા !

'૨૫૪'  
૨૫૪

# ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાસિટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૭૨૮-૧ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ અવતર દોષ

વિષય ૬- : ૩

# જીવતું દોજખ !

(એક વારતા.)

લખનાર

ડોસાભાઈ ફરાંમજી લાંગરાના

‘રફીક.’



પ્રગટ કરનાર

એરવદ દોરાબ રૂ. ભા. દસ્તુર-મેહેરજીરાણી.

આ ચોપડી “ધી શાહનામા પ્રેસ” મુંબઈ કોટ ક્રીયર રોડ કારવાર સીટ  
માણેકજી રસ્તમજી કંદ્રાકટર બીલ્ડીંગ નંબર ૫૦-૬૨ માં એવંદ  
ફરામજી નવરોજી કુટારે દોરાબજી રસ્તમજી દસ્તુરને  
માટે છાપી લાંથીજ પ્રગટ કરી છે.

મુંબાઈ.

૧૯૧૮.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી ગ્રંથાલય સંગ્રહ

૭૨૫૧

કવિની બીજી વાર્તાઓ.

૬-૩

બહુરા	...	...	...	(પુસ્તકરૂપે બાહાર પડી છે.)
ગમગીન ગુલાં	...	...	...	”
ગુલબર	...	...	...	”
એલમ ચોર	...	...	...	”
નિતા	...	...	...	”
મોખતની મોહીની	...	...	...	”
મોખતની મકતબ	...	...	...	”
લુચ્છાનો પીર	...	...	...	”
સરોવરની સુંદરી	...	...	...	”
એશિયા અને યુરોપની પતિવ્રતા બાનુઓ	...	...	}	”
કાળું વહેતું	...	...	...	”
ખુબસુરત મક્કાર !	...	...	...	”
બિલોરનો ખુચ !	...	...	...	”
બાન કે જીવ ?	...	...	...	”
ધેરનો ગોધો	...	...	...	...
બાડો સાપ	...	...	...	...
સરજતની સાંકળ	...	...	...	...
મોરનાં પીછમાં કાગ	...	...	...	...





ચો શેરામજી આદરજી પાત્રાંવાલા.

વડોદરા દરબારમાં પોતાના અમલકારિક વૈદાંથી  
પ્રખ્યાતિ પામેલા

મરહુમ ડૉં આદરજી જમશેદજી પાત્રાંવાળાના સપુત  
મહારા ખેરખવાહ, મહારા પિતાજીના હિતચિંતક

ડૉં શોરાબજી આદરજી પાત્રાંવાળા

જેમણે પોતાની બાહોશી, પોતાની લાયકી, પોતાની પરમાર્થિક વૃત્તિ,  
પોતાના હમકામી હમદર્દીઓ પ્રત્યેની અથાગ દિલદારી,  
ગરીબો તરફની દિલબરી, અને

દુઃખી દર્દીઓ તરફ બતાવેલી બેહદ દિલસોજીથી

નવસારી નગરીમાં નામ કાઢ્યું છે,

અને

પ્લેગના બારીક હિંગામમાં જીવના જોખમે ઉસ્તવારીથી પોતાના

હમજાતિ બાધબધોની ઉત્તમરીતે મુક્ત સારવાર કરીને

કામી સેવા બજાવવાથી નવસારીની અનનુમનનું

બહુ માન મેળવ્યું છે,

તેમજ નવસારીની

“ધી ર. ફ. ડાબુ પારસી જેનરલ હોસ્પિટલ”ના એક પિતા સમાન

વડા તબીબ તરીકે બીન હાંસલે પુણ્યવંત સહાસ ઉઠાવવાની

અદ્ભુત શક્તિ બતાવી ખ્યાતિ મેળવી છે,

એવા એક લક્ષા, નમાના, પરદુઃખલંબન, પરમાર્થિ, અને

સર્વ માનન્ય તબીબને

સંપૂર્ણ માન સહિત આ પુસ્તક અર્પણ કરું છું.

દો. રૂ. બ. ૬૨૫૨.

## પ્રસ્તાવના.

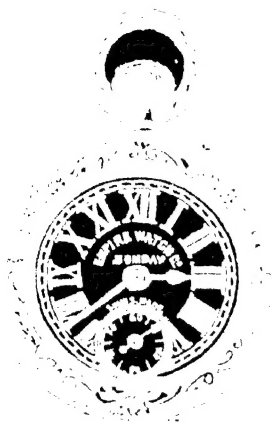
ગુજરાતી વારતા લખનારાઓને પોતાની વારતા વાંચનારના હાથોમાં સોંપતાં શુરૂઆતના થોડાક શબ્દો તેઓને પ્રસ્તાવનારૂપે કહી સંબળાવવાની આવડત પડી ગઇ છે, અને તે પણ એટલે સુધી કે બહુ પ્રસ્તાવના વગરની વારતાની ચોપડીજ નહીં! વારતાને પ્રસ્તાવનાની ખરેખર જરૂર છે કે? એ સવાલ જેમ આજે ધણે વખત થયો મારાં મનમાં તેમજ મારા બીજા ભાઈબંધોનાં મનમાં પણ ધોળાયા કીધો હશેજ. હું તેમ વળી જોતો આવ્યો છું કે ધણુક મોઠા અક્ષરોવાળા ઇંગ્લેન્ડ વારતા લખનારાઓ એવા કોઈ પ્રસ્તાવના કે દિવાળીની જરૂર ધારતા નથી અને તેઓનાં પુસ્તકો પછી પુસ્તકો એવા ‘શુરૂઆતના બોલો’ વગરજ પ્રગટ થવા પામે છે. ગુજરાતી વારતા લખનારાઓમાં એકાદ બે એજ રૂઢી અખત્યાર કરી પોતાનાં પુસ્તકો બાહર પાડતા મેં જોયા છે. મારો વિચાર પણ હવેથી એજ રૂઢી અખત્યાર કરવાનો છે, અને તેથી મારી આ વારતાનાં પુસ્તકને મારી તરફના કરાખી શુરૂઆતના શબ્દો વગર એમનું એમજ પ્રગટ થવા દેઈ છું અને જો હૈયાતી હશે અને આ પછી બીજાં પુસ્તકો તમે મેહોરખાનોના હાથમાં મુકવાની મને તક મળશે તો તેઓના સંબંધમાં પણ એજ રૂઢી હું અખત્યાર કરીશ.

તા. ૧-૧-૧૮.

‘રફીક.’

મુંબાઈ.

# એમપાયર વોચ એન્ડ ઑપ્ટીકલ કંપની.



નંબર ૧૧૬, ખભારગેટ સ્ટ્રીટ,

કોટ, મુંબઈ.



તરેહવાર જાતના સોનાના જેન્ટલમેન, લેડીઝ તથા એસ્કેટ  
ઘડીયાલો સર અવસરે લેટ આપવા લાયક ખરીદવાની  
ભરોસા લાયક જાણીતી દુકાન.

ઘડીયાલો તથા ચશ્માની જામીનગીરી વરસ પાંચની.

નહીં પસંદ પડે તો ૮ દીવસમાં ખરીદેલા માલની  
કોમત પુરી પાછી આપવામાં આવશે.

**આંખની તપાસ મફત.**

આંખ તપાસી ચશ્મા ખરોખર ફીટ કરી આપવામાં આવશે.

એક પોસ્ટ કાર્ડ લખવે તરેહવાર ઘડીયાલો ઘેર બેઠાં  
હેખાડવા લઈ આવસું.

## એક કાંકરે બે પક્ષી.

જ્યારે તમને સોળું અને સસ્તું સુખડ જોઈએ ત્યારે અમારી દુકાને એક ફેરો મારવા પછી ખરીદ કરજો.

રૂ. આ. પા.

માચી પેરીયાં	....	....	.... ૨૮-૦-૦
સલી ગાંઠ	....	....	.... ૨૫-૦-૦
ગામઠી તાછો	....	....	.... ૧૫-૦-૦
મુડાનો તાછો	....	....	.... ૮-૦-૦
સીંગાપુરી માચી પેરીયાં	....	....	.... ૧૫-૦-૦
,, સલી ગાંઠ	....	....	.... ૧૨-૮-૦
,, તાછો	....	....	.... ૭-૦-૦
આફ્રીકન માચી પેરીયાં	....	....	.... ૧૧-૦-૦
,, સલી ગાંઠ	....	....	.... ૧૦-૦-૦
,, તાછો	....	....	.... ૫-૮-૦

મણુ માલ લેનારને હેલ પણુ પડશે નહીં.

સોજો માલ—કીકાયતે વેચનારા

શા. ધનજી નથુ સુખડવાળા,

કોટ, ખલારગેટ, મીઠાઈવાળાની સામે મુંબઈ.

આ પાનું આખું વાંચજો.

નહિં વાંચશો તો

પાછળથી ઘણા પસતારો.

હાલ આપણે જ્યાં જોઈએ છીએ ત્યાં લોકો દાંત તથા દાઢના દરદથી બહુ પીડાય છે. કોઈના દાંત દુખે છે તો કોઈની દાઢ બહુ હેરાન કરે છે. જ્યારે બીજાઓનાં દાંતમાંથી વારંવાર લોહી નીકળે છે ત્યારે કોઈના મોઢાંમાંથી ખરાબ બદબો બહાર આવે છે અને ઘણાંજ થોડાંઓના દાંત ઉપર થરો અથવા રંગ જોવામાં આવતો નથી. એ સઘળી વેદનાઓમાંથી સદા માટે દુર થવું હોય, દાંતને મોતી જેવા સફેદ ને સુંદર બનાવવા હોય ને ઘડપણ સુધી મજબુત કરવા હોય તો વાપડો

મોતીવાલાનું દાંતનું મંજન.

કીંમત રૂ. ૦૧ શીશી એકનો તથા દબી એકનો રૂ. ૦૧૧.

વાંચો મુક્ત સરતીશીકેટો.

ડો. બે. મોતીવાલા,

મોરલેન્ડ રોડ, લાયબલા, મુંબઈ.

# જવતું દોજખ !

(ઔરતનાં પાપની એક કરુણામય કાંઠાંણી.)

પ્રકરણ ૧ લું.

મોતની તલખગાર.

મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સ પોતાના ખાનગી ઓરડામાં એકલી એકાંત બેઠી હતી.

તે એક રાજકીય મેહેલનો ઓરડો હતો, જે મેહેલ મેડમના ત્યાં આવી વસવા અગાઉ કાંઈક વર્ષોનો પડત પડેલો હતો, અને જોકે તેટલો વખત તેની ઉપર કોઈની તકેદારી કે માવજત હતી નહીં, છતાં, અસલનાં બાંધકામ અને અથંગ હુન્નરમંદીને પ્રતાપે આજે તેનો એક કાંકરોળી ન ધસ્તાં તે જેમનોતેમ અનામત સલામત સચવે રહેલો હતો. તે ઓરડો તે મેહેલના બીજા બધા ઓરડાઓની માફક આંદ ખુણ્યો હતો, અને તે આંદ ખુણ્યો હતો એટલે તેને બારીઓ આંદ હતી, જેઓપર અસલના નાંખવામાં આવેલા પડદાનો ગુલાબી રંગનો કીન-ખાખ આજેથી જેમનો તેમ હતો, જોકે પડદા પોતે ફાટી તુટી હાલતે ખીસ્માર પડ્યા હતા. તે ઓરડાની સીલીંગપરનું રોગન કામ ગ્રાંખું પડી ગયું હતું અને દીવાલે જડેલું ઓક ઝાડનાં લાંકડાંમાંથી બનાવેલું લાકડકામ ચીરાઈને તેમાંથી ગાપચાં નીકળી આવ્યાં હતાં. ત્યાં ઇંગ્રેજ

દબની સળગાવેલી સગડી હતી, જેની સંગેમરમરની મેન્ટલપીસપર ગોઠવી મુકેલાં સંગેમરમરનાં પુતળાંઓ પેલાં ઓકનાં લાકડકામની માફક હાલ હવાલ પડેલાં હતાં, અને ત્યાંજ બાળુમાં સળગાવેલું એક લામ્પ હતું.

મેડમ પોતે જોકે વાંચતી બેઠી હતી છતાં તે ચોપડી તેને કશીબી મગ્નહ નહીં આપતી હોય અને ચોપડીમાં તેનું કશુંબી ધ્યાન નહીં લાગતું હોય તેવી અદાથી તે બેઠી હતી. તેમ બેસતાંબી તે થોડીક વારમાં કંટાળી અને ઉડીને એક બારી આગળ તે ગઇ અને તે ઉંઘાડી તે વાટે બાહાર જોતી તે ઉભી, જેમ કરતાં તે સાંજની સદાની રમત્યાળ શીતળ દહેકી તેના ચહેરાને ઠંડક આપી તેનાં મગજને શાંત કરવામાં કાંઇક ફત્તેહ પામી ખરી.

તેણીએ દુર દુર નજર ખેંચીને જોયું કે ક્રાંસની તે સરજમીન કેવી સુંદર અને ફળદ્રુ હતી-ખરેખર આખી જગતની જમીનમાં તે એક ખુશનુમાં અને ખુબસુરત જગ્યા હતી જે આજે તે અબલાની નજરે પડતી હતી, અને તે તરફ પોતાની નજર તાણીને એવી તો એકી ટગરે ટીકતી તે ઉભી કે તેમ કરતાં તેની આંખોબી થાકી જઇ દુઃખવા લાગી, અને તે બારી આગળથી અંદર ઓરડામાં તે પાછી જવા કરતી હતી તેટલાંમાં આટલો વખત વાદળોમાં છુપાઇ રહેલી રાતની માહરાણી માહતાબ બાહાર આવી કે તેની થાકેલી આંખે પાછી તેજ પકડી અને તેણીનાં દુઃખથી આજેઝ અનેલાં હૈયાંમાં સુખની રોશનીનો ઝાંખો સરખો પ્રવાહ વ્યાપી રહ્યો !

“આહ ! તે રહેમી બાપ જો મને મ્હોત આપે ! મ્હોતથી કેાણુ ડરે ? જે ગુનાહગાર હોય, જેને પોતાના પયદા કરનારની નજીક જવાનો ડર હોય તે ! બાકી મોત જેવો બીજો આશિરવાદ કીયો છે ? નેકને બદીના બસમાંથી છોડવનાર, એ મોત છે ; ગફલતની નીંદમાંથી ધન-શાનને સદા બેદાર રાખનાર, એ મોત છે ! હું મરું-જ્યાં મારી કબ્રપર ગુલોની પાંદડીઓ ખરવાનો જોગ હોય ત્યાં દટાઉં-એ હવે તો મારી



જાંદગીની મોટાંમાં મોટી ઉમિદ છે ! હું મરું ને આય જગની જહેમત જે મોત કરતાં બદતર છે તે સદાની છોડું એ આજે મારે પ્યારામાં પ્યારે અરમાન છે !”

મોતની તલબ ! ઇનશાનમાં કેટલાંક એવાંબી છે, જેઓ આત્માની અમરગીમાં માનવાવાળાં નથી : અને તે છતાં અગાધ દુઃખમાં, અમાપ દલગીરીમાં, જીવની જહેમત, તેની નાઉમેદી અને નિરાશીમાં આપણા વિચારે મોતની તલબમાંજ મગ્નહ શોધતા હોય તો તેમાં કાંઈ નવાઈ છે ? કાંય ? કેમકે એ મોતજ હવે પછીની વધારે સારી, વધારે સુખી અને વધારે જળકતી જાંદગીની એકલી ચાવી છે !

“કેટલાંકો” મેડમે પાછું બબડવાનું ચાલુ કીધું “એકની એક આશા ઉપર જીવેછ. મારું જીવવુંબી એકની એકજ આશાપર છે, અને મારી તે આશા મેં મારી રેનીમાં ભરી મુકેલી છે. દોલત ગેઇ, દરજ્જો ગીયો; માન ખોલું, મરતખો ખોલો; ખેતાબ ગુમ, ખાવીદ ગુમ ને બધાં દોસ્ત આશનાવો ગુમ ! અરે, તે બાદશાહી ખાનદાન જેની હીમાયતમાં અમારી આય હીણી હાલત થઈછ તેનુંબી નામ ગુમ ! ત્યારે હવે મારી પાસે બાકી શું રેલું ? મારી એકની એક દીકરી રેની. મેં એમતો એવી ઘણીક અજબ જેવી કાંહાંણી સાંભળીછ, જેમાં નબળાં હૈયાંની નાજુક છોકરીઓથી નામીયાં ખાનદાનનાં મોટાં નામો પાછાં મેળવાયલાં જણાયાં છે ; ત્યારે શું એવાંજ કોઈ કારણસર મારું સર્વસ્વ જતાં રેની મારી પાસે બચવા પામી છે ?”

એવો કાંઈક ખ્યાલ તે દુઃખી અબલાનાં મગજમાં દાખલ થતાંજ તેને કેવીએક રીહાઈ મળી હોય તેમ તેનું હૈયું શાંત થયું અને તેના અત્યાર સુધીના કઠોર ચ્હેરાએ કાંઈક નરમાશ પકડી. તે હવે બારી આગળથી ખસી ગઈ અને તે બંધ કરી પાછી પોતાને જગે આવીને બેઠી.

હવે તે એવી રીતે બેઠી કે પેલાં લેમ્પની રોશનીની મદદથી તેણીને ચ્હેરો પ્રગટ દીસ્તો હતો, અને તેથી ત્યાં તેણીને કોઈ જોનાર હતો તો

તેણીનો, જે ઓરડામાં તે બેઠી હતી તેની સાથે મુકાબલો કરી કહી શકતે કે જેવો આજે તે અસલી ઓરડાનો હાલ અહેવાલ હતો તેવોજ હુબહુ તે અબલાનો હાલ હતો. જેમ તે આજે ખખરી વખરી ગયલો કોઇ બાદશાહી મકાનનો ઓરડો હતો તેમ તે અબલા કોઇ અસલી નામીયાં ખાનદાનનું ખખરી વખરી ગયલું સ્વરૂપ હતી. તે જાણે એકાદ એક વખતની ખુબસુરત અને નામીયાં રાણીનો નાશ પામેલો ઓળોજ હતી. તેનો રોબ, તેનો તોર અને ઠંઠેરો આજેથી એવોજ હતો કે જે કીસમનો તોર, ઠંઠેરો અને રોબ એક બાદશાહી ખાનદાનની ગુણ્યલ અબલામાંજ જેવામાં આવે છે, અને જે, જે કોઇ સહેજ ઉતરતી પંક-તીની ગ્રહણ કરવા ચાહે તો ગમે તેટલા પૈસાથી તે ખરીદી શકાતો નથી કે કોઇ હુન્નરથી મેળવી શકાતો નથી, કેમકે, તે માત્ર ઉંચ ખાનદાનમાં પેઢી દર પેઢી ઉતરતોજ આવે છે. તે અબલા તરફ જેતા ઉભેલાની માત્ર એકજ નજર, અને તે તેને કહી શકવાને સામર્થ્ય હતી કે તેની સામે બેઠેલી મેડમ કોઇ ઉંચાં નામીયાં ખાનદાનમાં જન્મ પામી, બાદશાહી દરબારમાંજ તેણીએ પોતાનું જીવણ ગાળેલું હોવું જોઈએ.

તે અબલાનું કદ મજેલનું બધી ગમથી ભરેલું, દમામદાર અને ‘એસક્રુલ’ હતું. તેણીએ શોકનો કાળો પોપાક પહેર્યો હતો, જેમાં વિંટ-ળાયલો તેનો દેખાવ બાદશાહી પોપાકમાં ઠંઠેરો કરી નીકળેલી એક શહેનશાહબાનુંના કરતાંબી ઝયાદા દીપી રહ્યો હતો.

તેજ એકની એક બતીની રોશનીથી જણાઇ આવતું હતું કે તે સહેરો તેની જવાની અને અસલની જાહેજલાલીના વખતમાં ઘણોજ ખુબસુરત અને ઘટમારો હોવો જોઈએ. તેણીના સહેરોનો ઘાટ સહેજ લંબાયો ગોળ અને સુફેદ દુધ જેવો નહીં પણ સહેજ તેમાં ગુલાબી રંગનો પસરાટ નજર આવતો હતો. એ બધું જેમનું તેમ હતું, મગર, તેણીની કાળી બ્રમર આંખોમાંનો તેજસ્વી પ્રકાશ આજે નહીં હતો. આજના એ પ્રકાશમાં અને તે આંખોનાં અસલ તેજમાં ફરક પડી ગયલો

પ્રગટ માલમ પડતો હતો. તેનાં માથાંના વાળનાં પેચદાર ઝુલ્ફાં જેનો ફાંસો ખાધને મરવા તે વખતના મોટા માતખર મારતે મીયાંઓ એક પગે તૈયાર રહેતા હતા તે આજે તેની કમર સુધી વેરવિખેર થઇ નિસોસ હાલતે પડ્યાં હતાં. તેના એક વખતના ભરેલા લાલ હોઠ આજે ગોયા તેમાંનો મીઠો મધ જેવો રસ નીચોવાઇ જઇ પટલા અને શીઝા પડી ગયલા હતા, અને જે એક ધનશાનનો ચહેરો તેના જીવની, તેના જનની આરસીજ હોય તો, એ મેડમના ચહેરાપરથી જણાઇ આવતું હતું કે તેના જીવને કશી શાંતી હતીજ નહીં, તે ઝુરી ઝુરીને અંદરનો અંદર ધોવાઇ જતો હતો, અને કોઇ અસહ્ય દુઃખ અને નહીં ખમી શકાય એવી કંટાળાભરી છાંદગીથી તે જળી બળીને ખાખ રાખ થઇ જતો હતો. તે માહતાબના જેવા રોશન ચહેરાની અબલાનો જીવ જે સેંકડો બલકે હજારો લખા ઉપર હુકમ કરવાને, તે લોકની સલામી લેવાને જન્મેલો તેજ જીવ આજે કવખતનાં મહોતની તલબગારી કરી તેની પનાહ શોધતો હતો !

મેડમે પેલી ચોપડી પાછી હાથમાં લીધી અને આંદનો ટંકારો પડ્યો.

“હજી તો આંઠ થયા, ને એકેક કલાક જે જાયજી તે મને એકેક જમાના જેવો લાગેજી ત્યારે હવે અખ્યાર-ખ્યાર વાચ્યા સુધીનો વખત કેમ નીદશે ?”

અને જાણે એ સવાલના જવાબમાંજ હોય તેમ તે ઓરડાનું બંધ બારણું ઠોકાયું, અને મેડમની દાસી જેન હાથોમાં એક ત્રે લઇને અંદર આવી.

“મેડમ ગુસ્સો ના કરતાં” એટલું બોલી તે દાસીએ તે ત્રે મેડમની પાસેનીજ એક તેબલપર મુકી, અને પછી ગુંડેલુ મરડયે બેસી તે સગડીમાંનો આતશ બરાબર રોશન કીધો અને ઉઠીને લેમ્પની બતી જરા ચઢાવી એટલે તે ઓરડામાં હતું તે કરતાં દબલ ઉજ્જેરકુ થઇ ગયું.

“મેં જોયું મેડમ કે તમે ખાણુંપર અમરચું ચેર ચંચેર કરીને

હઠી ગીયાં ને તેથી મારે હાથે આય કાશી બનાવી એક પાંઉં ને થોડીક સાકર જેવી મીઠી લીલી દરાખ લાયવાની મેં એઅદબી કીધીછ.”

ત્યારે મામલો એ હદે આવીને અટક્યો હતો !

તે કે જેની ખીદમતમાં ધનેતર અમીરો હાથમાં રકાબી લઇ તેની આગળ ખડા મીનીટોની મીનીટો સુધી તેણીની મેહેરબાની લસી નજરના ઉમીદવાર બની ઉભા રહેતા હતા તે આજે એક દાસીની મેહેરબાનીની તલબજાર હતી, તે દાસીની આ માવજતને માટે તેની આભારી હતી !

અને ખરેખર મેડમે તે દાસીનો ઘણાજ થોડા અને લાયક શબ્દોમાં ઉપકાર માન્યો અને તે દાસી જેન ત્યાંથી ચાલી ગઇ.

તે દાસી ગઇ ને મેડમ પાછી એકલી પડી પાંજુ પેલી સળગાવેલી સગડી અને મોટી કીધેલી બતીના ઉગ્ગસના પ્રતાપે તે આગળો એકાંત-વાસ ધણે દરજ્જે દુર થયો હતો, અને તેથી હાથમાં પકડેલી ચોપડી વાંચતાં વાંચતાં તેણીએ તે પાંઉનો તોસ્ટ ખાઇ ગરમ ગરમ કાશી પીધી, કે તેણીને નવું જોમ અને નવું જોર આવેલું લાગ્યું.

“જો મારે રેનીને માટે જીવવુંજ હોય તો મારે ભુખમરો સ્હે-વવો જોઇતો નથી. ખરેખર ખોરાક વગર શરીર કેટલી હદ સુધી નબળું પડી જાયછ તેનો મને ખરો ખ્યાલ આગળ કદી નહીં હતો !”

બાદ, મેડમ પાછી તે ચોપડી વાંચતી બેઠી. એ અરસામાં સાંજની નીકળેલી પવનની લહેકી વા વીજોડાંના મોટા ભયાનક સુસવાટામાં ફેર-વાઇ ગઇ હતી જે સુસવાટાના અવાજ રાતના એકાંતવાસમાં મેડમને કાને વધારે ભયાનક અને વધારે ભયંકર લાગતા હતા.

“ઘણી એકાંત જગ્યે છે, આય અસલી મહેલ” તે બોલી, અને વધુ કાંઇ બોલવા તે જતી હતી તેટલાં તેણીને કાને ગાડીનાં પૈડાંના અવાજ આવ્યો અને તે ચોંકીને ચુપ બેઠી.

## પ્રકરણ ૨ જી.

### “મારી દીકરીને તમે રાખશો?”

મેડમને જાણે કોઈ ઘણી અગત્યની મુલાકાત આપવા આવ્યું હોય તેમ તે આવતી ગાડીનો અવાજ તેણીને કાને આવ્યો. નીચે ઝટ ઉતરી જઈ તે કોણ હતું, શાને માટે આવ્યું હતું તે જોવાની તેણીની ઇચ્છા તો થઈ, મગર, સ્વમાન અને તેણીના અસહી તોરે તેણીને તેમ કરતી અટકાવી. એકાચક બારણું ઊંઘડ્યું અને અંદર આવવાની રાખેતા મુજબની રજા માંઝ્યા વગર જેનેટ દાસી હાંફળી ફાંફળી જેવી અંદર દાખલ થઈ.

“મેડમ!” તે હાંફતી હુંફતી બોલી “કોઈ ગૃહસ્થ તમને મળવા માંગેછ; તેવણ કોઈ ઇંગ્લીશ લૉર્ડ હોય તેવા લાગેછ.” એમ કહી મેડમની આગળ તેબલપર તે ગૃહસ્થનાં નામનો એક કાર્ડ તેણીએ મુક્યો.

મેડમે તે લખને વાંચ્યો.

“લૉર્ડ ક્લાન્સી” એમ તે કાર્ડપર લખેલું હતું. તે નામ જોકે મેડમથી અજાણ હતું છતાં મેડમ બોલી—

“એવણને ઉપર લઈ આવ, જેનેટ, હું તેવણને અહીંજ મળસ.”

તે ઓરડો મેડમનો ખાનગી ઓરડો જેવો હતો અને પોતાના ઓરડામાં એકની મીલાકાત લેવી એ પશ્ચિમ તરફની ચાલતી આવેલી રાહસીતીથી તદ્દન ઉલ્ટું હતું, એટલે જેનેટ તે ઓરડાની હાલ હવાલીપર નજર ફેરવી અજાણ થતી ઉભી.

જેનેટનાં મનમાં શું હતું તે મેડમ ચેતી ગઈ અને બોલી—

“કાંઈ શીકર નહીં, બીજા રૂમોમાં આય ઓરડો જેટલી હુંફ નહીં હોસે.”

“તે ગૃહસ્થ સાથે એક નાની બુચી છે, તે ચારેક વરસની હોય તેમ લાગેછ.”

“હીક” મેડમે જવાબ દીધો “તે ગૃહસ્થને ખોટી ના કર.”

હવે કેટલીક તેની જાતનીઓ અટ ઉઠી આરસી આગળ જઈ તે ગૃહસ્થ ત્યાં આવે તેટલાં પોતાના વાળ અને પોપાક સરખા કરવા પડતે, મગર, આ આપણી વારતાની મેડમે તેવું કશું કીધું નહીં. તે કેવી લાગતી હતી અને કેવી નહીં તેની તેને જરાથી કનવાર હતી નહીં, એટલે તે ગૃહસ્થ અંદર આવે તો તેને બા ધજત રીસીવ કરવા તે પોતાની બેઠકપરથી ઉઠી સીધાં સરનાં ઝાડની માફક ટટણખાર ઉભી થઈ રહી.

“કલાન્સી-કલાન્સી!” તે મનસે બડબડી “એ નામ મેં સાંભળેલું લાગેછ.”

પછી તે પોતાની આગલી જીંદગીની બધી યાદ કરતી ઉભી-મગર તેણીને એ નામ કાંઈ રવેશે ચોક્કસ તો યાદ આવ્યુંજ નહીં.

“કલાન્સી! મેં એ નામ સાંભળ્યુંજ કે મારાં મનનો ખાલી એ ધખારો છે?”

આહ! જે વખતે તે એમ પોતાની એક વખતની કરમાઈને નાશ પામવા આવેલી ખુબસુરતીના હજીબી કાંઈક બાકી રહેલા ઠંડેરા સાથે ઉભી હતી તેજ વખતે તેણીની ભવિષ્યની જીંદગીની આસપાસ જે ભયંકર ‘ત્રાજેડી’ની વિંટ વિટળાતી હતી તેની તેણીને અફસોસ કે કશીજ આગાહી થઈ નહીં.

તે બારણું પાછું ઉંઘડ્યું અને તે ઓરડામાં શોકના કાળા પોપાકમાં સજ થયેલો એક ખુબસુરત જવાન, એક નાનાં બચ્ચાંની પાંખડી પકડી અંદર દાખલ થયો અને તેની નજર તેની સામેજ ઉભેલી દમામદાર અબલાપર પડતાંજ તે ઘણોજ નીચો નમ્યો અને તેણીની સામે આવી ઉભો.

“મેડમ ડી સેન્ટ ક્લાન્સ?” તે ઘણોજ ધીમા અવાજે ઘણી અદબથી બોલ્યો “હું નહીં ધારતો મેડમ કે માડાં નામ તમોને યાદ હોય.”

મેડમ ફક્ત હસી.

“એ નામનો મને કાંઈક ઝાંખો ખ્યાલ છે ખરો” તે ચહેરો

શાંત અને ગંભીર રાખી બોલી.

“આપ બાનુને મળવાની તો મેં કદી મોજ બોગવી નથી, મગર, દશ વર્ષની વાત ઉપર મારા કાકા મરહુમ લૉડ કલાન્સી, કાઉન્ટ ડી સેન્ટ લાન્સને મળ્યા હતા.”

તે વાતની તેણીને હવે કાંઈક યાદ આવી હોય તેવું તેણીના ચહેરાના રહેજ ફેરવાયલા કપ્પાપરથી લાગતું હતું.

“તે વખતે હું મી૦ રૉથશીલ્ડનાં સાદાં નામે ઓળખાતો હતો, પણ, હવે હું લૉડ કલાન્સી થવા પામ્યો છેઉં, અને મેડમ આજે તમારીથી એક મેહેરબાનીની આરબુ કરતો આવ્યો છેઉં.”

મેડમ નમી અને તે ગૃહસ્થને બેસવાની તેણીએ અરજ કરતાં, તેની સાથે આવેલી બુચીને પોતાની સાથે લઈ એક ખુરસીપર તે ગોઠવાયો, અને પછી તે બન્ધ્યાને તેણે પોતાના બોળાપર બેસાડ્યું.

“મેડમ, મારું કામ શુર કરતાં જેલાં મારે તમોને મારી તરફનો દિલાસો આપવાની મારી ફરજ છે. તમારી ઉપર વિંટેલી આફતોની વાત મેં વર્ષો અગાઉ સાંભળી હતી.”

“હાજી, અમો બાદશાહી સત્તાને સેવટ સુધી સાબેત કદમ વળગી રહ્યાં; અને અમારા જેવું હીણું નસીબ તો કોઈનુંજ થયું હોસે.”

“ત્યારે તમે મેડમ કાંઈજ બચાવી નહીં શક્યાં?”

“જરાબી નહીં-કોઈ ચીઝ નહીં” તે બોલી “અમારી જગીર જમીનો તે વખતે જપત થઈ અને આજે તે જેલ્યાઈ જઈ પારકે હાથ પડીછ. અમારો અમીરી ખેતાબ રહ્યો નથી, અમારા અમીરી નામની કોઈને આજે યાદ રેહી નથી.”

“પણ, એ નામ, મેડમ ક્રાન્સની તવારીખમાં સોનેરી હરફે લખાયલું કાયમનું મોબુદ રહેસે.”

“હા, પણ ઇનશાનનાં મગજમાં તો નહોંજ કેની? ને હું તમને કેહેતાં બુલી ગેઈ કે લેન્સ ખાનદાનની મોતેબર મિલકતોમાંની ફક્ત બે

ચીજ અમો બચાવી શક્યાં હતાં: એક, અમારું ખાનદાની નામ, અને બીજું મારાં ઝર જહવેરાતનો દાખડો.” તે મેડમ કડવાસથી હસીને બોલી “જેવું બંડખોરોનું ટોળું અમારા ‘શાટો’ની આસપાસ ફરી વળ્યું કે એ દાખડો લેવા જેટલોજ વખત મને મળ્યો. એ દાખડામાં હીરાનાં બેમુળ નંગોના બનાવેલા દાગીનાઓ હતા, તેમાંના કેટલાક દાગીના તો અમારા વડવાઓને રક્ષાનાં ઝરીના કથેરીને ભેટ આપેલા હતા, અને તેમાંના એક જોયો જોવાય નહીં તેવો કીમતી નેકલેસ ઓસ્ટ્રીયાની શેહેનશાહબાનુએ આપેલો હતો. એ બધું લઇને અમે ઇંગ્લાંડ નાહસી ગયાં અને ત્યાં તે જહવેરાત અમે વેચ્યું. એ જહવેરાત, લૉડ કલાન્સી જે અમારી પાસે નહીં હોતે તો અમે ભુખે મરી જતે!”

“ખરેખર, એ બધાંનો વિચાર કરતાં કંપારી છુટેછ-પણ, તમોએ તમારાં દોસ્તોની મદદ કેમ નહીં માંગી?”

“તમારી ત્યારે ભુલ છે” મેડમ ગંભીર થઇ બોલી “લેન્સ ખાનદાનવાળાંઓ કદીબી હાથ ઓળતાં જણાયાં નથી. તમારી સરદ ઇંગ્લાંડની આબોહવાએ મારા ખાવિંદનો છવ લીધો. તમારા દેશનો ધુમસ, તમારી સરદ રતું અને તમારો ચાલુ વર્ષાદ તે બીચારાથી સહન થઇ શક્યાં નહીં, અને ક્રાન્સની તંદરોસ્ત આબોહવાની તેણે એવીતો ટગર ધરી કે મને લાગ્યું કે તેને જે વખતસર ત્યાં પાછો નહીં લઇ જવામાં આવશે તો ઇંગ્લાંડમાં તે બીચારો ઝુરી ઝુરીને આખર થશે, એટલે, તુફાન જરા સમી ગયલું જણાયું કે અમો જુદે વેપે ભરાતાં છુપાતાં પ્રોવન્સમાં ચાલી આવ્યાં. અમારી પાસે બાકી નાણું રહેલું હતું ને આય ‘શેટો’ ભાડે આપવાનો હતો. ભાડુંબી ઓછું હતું, કેમકે, જોકે એ ‘શેટો’ આવેલો છે ઘણી સુંદર જગ્યાપર પણ એકાંત ઘણો છે. હાં મારો ખાવીંદ બીચારો હીણાયલો, અફગાયલો, તળાયલો, હાલ હવાલ થયલો અને દુઃખી ઠર પડ્યો અને અહીંજ હક્ક થયો. લેન્સ-વાળાઓએ ક્રાન્સની તાબેદારીથી સેવા બળવી છતાં તે ખાનદાનનો છેલ્લો



નખીરો આપ હાલતે ક્રાન્સની જમીનના છ ઝૂટ ખાદમાં દફન પામ્યો.”

એક મીનીટ તે દમ ખાવા થોબી, કેમકે, આગળ વધારે તેનીથી બોલાયું નહીં, તો બેકે તેણીની આંખોમાં આંસુનું એક ટીપુંબી હતું નહીં, કેમકે, આંસુ પાડવાની વખતે તે દુઃખી અબલા હજારો લાખો આંસુએ રડીને પરવારી ચુકી હતી.

“મારા વરને ગુજ્યાર્તિ લગભગ બે વરસ થઇ ગીયાં; મારી બુચી રેની આજે લગભગ પાંચ વરસની થવા આવીછ. જે મારી પાસે થોડું ધણું બાકી હતું તે ગીચે વરસ સુધી ચાલ્યું અને હવેને માટે મેં છોકરાંઓને મારે સાં રાખી તેઓને શીખવવાને લગતી જાહેર ખર્ચો પેપરમાં આપી.”

“અને ઉમેદ છે કે તમેને એવાં છોકરાંઓ ધણાં—”

“નહીં, તેવાં ધણાંજ થોડાં છોકરાંઓ હું મેળવી શકીછ. મારી હાજત પુરતાં હાલ છે, વધારે કશું હું પેદા કરી શકતી નથી.”

“ગયે અઠવાડયે હું પારીસમાં હતો, મેડમ, અને સાં મેં સાંભળ્યું કે તમે પ્રોવન્સ શેહેરમાં રહો છો, જ્યાં, તમે છોકરાંઓને રાખી કેળવો છો અને તેથી આજે મારું તમારી આગળ આવવું થયું છે.”

થોડીક મીનીટ તે બન્ને ચુપ બેઠાં, જે દરમ્યાન બાહાર ઝૂંકતા જખરદસ્ત પવનનો સુસવાટો તે બેઠિને કાને તો આવતોજ રહ્યો હતો. લૉડ કલાન્સીએ પોતાનાં તે બચ્ચાં ગમ જોઇ પોતાની સામે બેઠેલી અબલા તરફ તેણે જોયું.

“મેડમ, મારી મતલબ ખરાખર ખર આવે માટે મારે તમેને વિશ્વાસમાં લેવાની જરૂર છે. જે વિશ્વાસ મેં કોઇપર નથી મુક્યો તે મારે તમારી ઉપર મુકવાની જરૂર છે. તે વિશ્વાસ મારી આપ દીકરીની વાતને લગતો છે.”

“આપ તમારી બુચી છે! ત્યારે તમે તો પરણેલા છેવો લૉડ કલાન્સી?”

“હા, મેડમ, ને મારે જે વાત તમેને કહેવી છે તે તેનેજ લગતી છે. તે વાત તમેને હું કેહી સંભળાવીશ તોજ તમેને મારી મતલબ તેના અચુક આકારમાં સમજ પડશે.

“મારા કાકાના વારેસ તરીકે” તેણે બોલવાનું ચાલું રાખ્યું. “મને ઘણાંજ સુખમાં ઉધારવામાં આવ્યો હતો, અને જ્યારે હોય ત્યારે હું પોતેજ લૉર્ડ કલાન્સી થનાર હોવાથી, મારા બાબમાં પૈસાની કશીબી વાણુ ન રાખતાં, મને જેમ ગમે તેમ પ્રવાહરવા અને જે કંઈ તે કરવા દેવામાં આવ્યો હતો. હું રજેરજને માટે મારા કાકા લૉર્ડ કલાન્સીનેજ આધારે હતો. હું કશાંનો મોહતાજ ન હતો. મારીપર તેવણુની માયા ધણી હતી અને મારી તરફ તેવણુનું દીલ દર્યાવ જેવું બોહોળું હતું; ફક્ત એકજ વાતની તેવણુને જીદ હતી કે મારે જ્યારેબી પરણવું ત્યારે મારી નહીં પણ તેવણુનીજ મરજી રાખી પરણવું.

“એતેકાકન, મેડમ, હું તો પ્યારમાં પડ્યો; પણ તે છોકરી પૈસે મહોતાજ અને સાધારણ કુટુંબની હતી તે છોકરીનું નામ એલીસ લત્રેલ હતું, અને તે નેવરસ્લી નજીકનાં એક નાનાં શેહેરની સ્કુલમાં રહેતા સ્કુલ માસ્તરની છોકરી હતી. તે વિશે મારા કાકાજીને મેં કેહ્યું ને કેહ્યુંજ એવણે તો મારીપર ઝાડનાં ઝાડ તોડી પાડ્યાં. તેવણે એવો તો ગડગડાટ કીધો કે હું તો હેબનીને ફાટીજ ગીયો.”

“હોસે, હોસે, તે હું બરાબર સમજી શકું” મેડમ દલગીર ચહેરે રહેજ હસીને બોલી.

“તેવણે તો મને રોકકુંજ પરખાવી દીધું કે જો હું એ છોકરી સાથે પરણુસ તો મને તેવણુ વીલમાંથી બાતલ કરશે. તેવણુનો આખરે તો હું વારેસજ હતો એવા ખ્યાલથી હું ઉધરેલો. નહીં બીજો હું ધંધો કે રોજગાર બાણું, અને નહીં મારી પોતાની પાસે એક પુટી બદામ એટલે મારા હાથમાં મેડમ જે એકનો એક ઉપાય હતો તેને મેં કામે લગાડ્યો. તમે કહેશો કે તેવા ઉપાયો લંબેશાં હીચકારાઓજ લેય છે. તેમ હોયબી,

કેમકે એક નવજવાન કોમળ વયની છોકરીનાં હૃદયને ભાંજીને ભુકા કરવા કરતાં મેં એ રીતે હીચકારા બનવાનું વધારે પસંદ કીધું હોય એ બનવા-  
જોગ છે. એલીસને હું છુપાછુપ પરણી ગયો, ને તેને પરણીને હું  
ફ્રાન્સમાં લઇ આવ્યો. તે મારી પરણેતર થઇ ચુકી હતી અને મારા  
કાકાજીએ ધાર્યું કે તે છોકરી તેને ઘટતા જુરા ફેજે પુગી હતી. અમે  
એક એક વરસ અરસપરસનાં સુખમાં સાથે રહ્યાં; આદ, તેણીએ એક  
નાની બુચીને જન્મ આપ્યો અને રખેને મારી વધુ ચાલુ ગેરહાજરીથી  
રહેમ ઉમમ્મ થાય એમ ધારી હું ઇંગ્લાંડ પાછો આવ્યો.

“મેડમ, આ બધું, મારીથી જે ભુલ થઇ તેના બચાવમાં તમને  
કહી સંભળાવું છું એમ તમે માનતાં ના. ગોયા મારી જીંદગીજ સીલ-  
સીલાબંધ બુલોનીજ બનેલી છે. મારે એમ ખાનગીમાં છુપાછુપ પરણવુંજ  
નહીં હતું; અને જો પરણ્યો તો પછીથી મારે મારી પરણેતરને વિસારી  
મુકી તેનીથી લાંબો વખત મારે ગેરહાજર નહીં રહેવું હતું. તે બીચારી  
મારી ટગર કરતી જુરી ગેઇ ને મારીથી મારા કાકાને છોડી તેની આગળ  
દોડી પહોંચાયું નહી. જ્યેક મહીને મારા કાકાજી હજી થયા અને તેવ-  
જુની માલમીલકત અને જગીર જમીનોના વહીવટમાં હું રોકાઇ ગયો.

“મારા કાકાજી ગુજ્યા કે મેં મારી એલીસને અને મારાં બચ્ચાંને  
વાજતે ગાજતે ઘેર લાવવાનો અને એલીસ જેને મેં આટલો લાંબો વખત  
વિસારી મેલી હતી તેને હવે મારી તે બેદરકારીનો બદલો વ્યાજ સાથે  
વાળી આપવાનો ઠેકાવ કીધો. પણ મેડમ, હરતે રહેરે જેવો હું  
મારી પરણેતરને મેં રાખી હતી ત્યાં હું ગયો તો તે બીચારી મરવા  
સુતી હતી. મારા વગર બીચારી એવી જુરી ગેઇ હતી કે કશોજ ઇલાજ  
કારગત લાગ્યો નહીં અને મારીજ ટગર ધરી મારી સાથે એક નજર  
થવાજ મને લાગ્યું કે તેનો જીવ તેનાં તનનાં ખોખાંમાં ગુંગળાયા કીધો  
હોવો જોઇયે, કેમકે હું આવ્યો અને મારો સાદ જેવો તે બીચારીએ  
સાંભળ્યો કે આંખ ઉઘાડી તેણે મારી ગમ જોયું અને તેનો જીવ તનનું

ખાકી કફન છોડી પોતાના પેદા કરનારની રૂપરૂઝ જટ જઈ ઉભો, અને હું મારી નીના સાથે એકલો અટુલો પડી ગયો. મારાં દુઃખનો, મારી ઉપર પડેલા આય જલેમ ફટકાનો તમોને ખ્યાલ આપવાની મારી તજવીજ નકામી છે અને તેથી તેવી તજવીજ હું કરી કરવાનો નથી. તેજ ગામનાં નાનાં સુંદર કબ્રસ્તાનમાં મારી બહાલી પરણેતરને મેં દફળ કીધી અને તેની સાથે મારા પહેલા પ્યારની કાંહાંણીબી દફળ થઈ. હવે મારે તે લગન જાહેર કીધાથી શું થવાનું હતું એમ મેં ધાર્યું. હવે તેથી ફાયદોજ શો હતો? તેથી તો સામી તરેહવાર અટકળો અફવા અને નિંદાને જન્મ મળશે અને તે વળી મારે કાને આવ્યાથી મને સંતાપ થશે એમ મેં કુદરતીજ માન્યું. એલીસ હૈયાત હતે તો વાત જુદીજ હતી—તો હું કર્શાંની દરકાર નહીં કરતે; પણ એલીસ હવે હતી નહીં એટલે અમારાં લગનની વાત જાહેર કરવામાં મને કર્શો ફાયદો હાંસલ થનાર નહીં હતો, એટલે જે અમો બે-ધણી ધણ્યાંણી—વચ્ચેનો ભરમ તેને મેં એક ભરમ તરીકેજ સાચવી રાખવાનો ઠેડાવ કીધો. તે વિશે કોઈથી કાંઈ જાણતું નથી. એક સારી નર્સને હવાલે મેં નીનાને છોડી હતી. હવે ગયે અઠવાડિયેજ મેં સાંભળ્યું કે તે નર્સ બીમાર હતી. હું ઝટ ત્યાં દોડી પહોંચ્યો. પેલી નર્સ બીચારી ગુજરી ગેઈ, અને મેડમ મારી દીકરીને હું તમારી આગળ લઈને આવ્યોજ, તમે તેને રાખશો?”

પ્રકરણ ૩ જી.

“હું એ હવાલો કબુલ રાખું છું.”

લૉડ કલાન્સીએ પોતાના પ્યારની કાંહાંણી પુરી કરતાં, તેની જુચીને તેણે હેતથી હાથમાં ઉંચકી.

“ઘણું મજેહનું ગરીબ, બેસરામનું અને સુંદર બચ્ચું છે, મેડમ. ઇંગ્લેન્ડનો એક ખેલ એ જાણતી નથી, કેમકે, મેં તમને હમણાંજ કેલું તેમ એનો જન્મ ફ્રાંસમાંજ થઇ એ ફ્રાંસમાંજ ઉધરવા પામી છે. બચ્ચું ઘણું શ્યાણું અને કહ્યાસરનું છે, એટલે તમારી પોતાની ખુશી સાથે તેને બેઘડક બેળાવા દેશો તો કશીજ હરકત નથી; અને, મેડમ, મારાં દીલની મોટાંમાં મોટી ઉમેદ એનો હવાલો તમોને સોંપવાની છે.”

મેડમે ડોકના લેકાથી તેનું ખેલવું કબુલ મંજુર રાખ્યું, પણ તેણીના ચહેરાપર ના ખુશી પ્રગટી નીકળી, કે નહીં કરાજીની નીશાણી લાં દેખાઇ.

“હું એ હવાલો કબુલ રાખુંછ, લૉર્ડ ક્લાન્સી.” તે ખેલી.

“હું તમારો ઘણોજ આભારી છઉં, મેડમ.” લૉર્ડ ક્લાન્સી ખેલ્યો “હવે થોડો ઘણો વધારે ખુલાસો કરવાની અને મારી એ દીકરીને તમો શું શરતે રાખશો તે વિષે થોડીક વાતચીત કરવાની મને રજા આપશો? અમારી નેવરસ્લીની જગીર ‘એનતેલ્ડ’ હોય છે, એટલે અમારા ખાનદાનના મરદ વારેસોમાં તે વંશપરંપરા ઉતરવી જોઈએ છે, તેથી મારી આય નીના મારી ખાનદાની જગીર જમીનોની વારેસ થઇ શકવાની નથી. અમારાં ખાનદાનની છોકરીઓને અમે અમારી આવકમાંથી જે બચાવી શક્યે, તે લઇ સંતોષ પકડવો પડે છે; તેજ રીતે મારી નીનાના સંબંધમાં હું કરીશ. તેને પૈસાની આબદમાં મોહતાજ હું રહેવા દેવસ નહીં, પણ તમારી મને જે આબદમાં મદદ જોઈએ છે તે એ છે કે મેં મારાં લગન કોઇ આગળ કબુલ રાખ્યાં નથી, અને હવે તેમ કરવા માટે અસુર ધણું થયલું કહેવાય; ઉપરાંત મારો તેમ કરવાનો વિચારખી નથી. હું ઘણો મગરૂર અને લાગણીવાળો આદમી છઉં, એટલે મારાં લગનની વાત જાહેર થતાં જે ટીકા, ટાહુકા અને અસેમ-સેની નિંદા જન્મ પામે તે મને પસંદ નથી; અને તેથી મારું એમ ચાહવું છે એટલુંજ નહીં, પણ મેં મક્કમ ઠેડાવ કીધો છે કે મારાં

લગનની વાત તદન ખાનગીજ મારે રાખવી, પણ તેમ વળી તે ખાનગી રહ્યાથી મારાં આય કુલ બચ્ચાને કાઢી રીતે ખમવું પડે તે જોવા હું રાજી નથી. મેડમ ત્યારે મેહેરખાની કરી એ બુચીને તમારી પોતાની તરીકે ઉધારશો? તમે એને કરી લેધ તમારુંજ નામ આપવાની મેહેરખાની કરશો? અને મને પ્રમાણીક કબુલાત આપશો કે એ વાત-તેનાં માય આપને લગતી આય કાંહાંજી તમારે મોઢેથી તેના કાનપર આવવા દેશો નહીં?”

મેડમ થોડીકવાર ચુપ બેઠી અને પછી બોલી—

“મને તમારો એ વિચાર, લૉર્ડ કલાન્સી, ઝાઝો પસંદ નથી; તમારું એ કહેવું મને વાજબી લાગતું નથી.”

“મારી માંગણી વાજબી છે કે નહીં તેનો વિચાર કરવાનું મારાજ હાથમાં રહેવા દેશો, મેડમ તો જહેતર છે. મારાં તે લગન મેં તમોને જણાવ્યું તેમ મારી એક મોટી બુલને પરિણામે હતાં. મારી ગરીબડી એલીસ લેડી કલાન્સી થવાને મુતલગ લાયક હતીજ નહીં, છતાં હું તેની તરફ ધનસાફથી વર્ત્યો છઉં. તેને હું પરણ્યો અને મારી એ મુરખાધને લીધે મેં ખમ્યું. હું કાઢનેથી ગેરધનસાફ થતો જોઉં તેમાંનો હું આદમી નથી, મેડમ, અને તેથી, મને લાગેજ કે તેની એ દીકરીને સારી રીતે રાખી, સારી કેળવણી આપી, પૈસા ટકાની મોહતાજ હું નહીં રાખસ તો એલીસના જીવને કાંધક શાંતી પુગાડી શકસ.”

મેડમ પાછી વિચાર કરતી બેઠી.

“તમેજ કહોજ તેમ સાઈ શું અને નરમું શું વાજબી શું ને ગેરવાજબી શું તે સમજવાને તમો પોતે મુખત્યાર છેવો.” મેડમ બોલી “પછી લૉર્ડ કલાન્સી, આગળ ચાલો.”

“દર સાલ, મેડમ, મારી દીકરીને માટે તમારે સ્વાધિન પાંચસો પાઉન્ડ કરતો રહીશ, તેમાંથી ત્રણસો પાઉન્ડ તેના ખાવાપીવા અને રહેવા માટે તમો લેજો અને બસો પાઉન્ડ એના અંગત ખરચના રાખજો. આય ગોઠવણ એ મારી દીકરી અઢાર વર્ષની થશે ત્યાં સુધી કાયમ રહેશે,

અને પછી મારે જે તેને આપવું હશે તે એને હું સ્વાધિન કરીશ.”

મેડમ કાંઈ મનસે બડબડી, પણ શું બડબડી તે લૉડ કલાન્સી સાંભળી શક્યો નહીં. ત્રણસો પાઉન્ડ સાલના! એતો તે જેવી એકને માટે મોટી દોલત આજના વખતમાં થઈ; એટલે તેનો અર્થ એમજ થયો કે ગરીબી-હાડમારી-દુર્ણાદ્રતા અને ભુખમરણે છેલ્લી સલામ! તેનો અર્થ ત્યારે એમજ થયો કે તેની પોતાની બેટી રેનીનાં સુખ સગવડને માટે જે જોઈતું હતું તે તેણીને આપતુંજ આવી મળ્યું! ત્યારે તે એ શર્ત કબુલજ કાંય નહીં કરી દેય? તે જો એ ના પાડે તો કાંઈ તે લેવા કબુલ થઈ જશે, કાંઈ લૉડ કલાન્સી તેથી બીહીને બેસી રહેવાનો હતો?

“તમે મેડમ કદી કદીબી, મારી રાજી રજીવંદી વગર, એ મારાં લગન અને તેતા જનમને લગતા બેદનો એક બોલબી મારી દીકરીને કાને આવવા નહીં દેશો તે વિષેનું પ્રમાણીક વચન તમારે મને આપવું પડશે. તે એટલી નામી અને નાદાન છે કે ઉંમરે આવતાં મારું કે તેની માયનું તેને કશુંબી ધ્યાન હોસે ને રહેશે નહીં. ગઈ ગુજરીની બધી યાદ તેનાં મગજમાંથી નીકળી જશે. એ તમારીજ બુચી છે, તમારી બુચીની બેહેન છે એમજ સમજતી ઉધરશે અને એ બેઉ બુચીઓ પોતાને એકમેકની બેહેનજ સમજશે. તમારે કબુલ છે, મેડમ?”

મેડમનાં ખાનદાનની અસહ્યાત અને તે બીચારીની હાલની જરૂરીયાત એ બે વચ્ચે તેણીનાં મગજમાં જુએસ ચાલી રહી. એક નહીં પણ અનેક વખત ધસીને લૉડ કલાન્સીની માંગણી ના મંજુર કરવાની મેડમને લાલચ થઈ. તેણીની જગ્યાં ઉપડવાની અણીપર ઘણી વખત આવી કે ‘નહીં લૉડ કલાન્સી, સેન્ટ લાન્સનાં ખાનદાનની એક એ શરતે હવાલો લેવાને જરાબી તૈયાર નહીં થાય.’ પણ ત્રણસો પાઉન્ડ! મહેલનું બાકું આપવા આગમજ જે દીવસો અગાઉથી વિચાર પડતો હતો તેને હવે સેવટની સલામ, તે ઉપરાંત મગજને કેટલી શાંતી અને મનને

કેટલી નીરાંત ? તેને વળી યાદ આવી કે એક રાજનું રાજપાટ જતાં તે બીચારો સ્કુલ માસ્તર તરીકે એક સ્કુલમાં રહ્યો હતો. આ બધી તકારો તે પોતાનાં મનમાં કરતી હતી તે વખતે લૉડ કલાન્સી તેણીને એકી ટગરે જોતો ખેઠો હતો.

“હું એ હવાલો કબુલ રાખું છું, લૉડ કલાન્સી” તે ધીમેથી બોલી “અને તમે મારીપર મુકેલા વિશ્વાસને હું સાચી રહેવાની તમોને પ્રમાણીક કબુલાત આપું છું. તમારી દીકરીને મારી પોતાની એક બીજી દીકરીજ હોય તેમ ઉધારસ.”

“હું તમારો ઉપકાર માનું છું, મેડમ” તે બોલ્યો “અને મારી એ દીકરીને માટે આ કરતાં બીજી કોઈ વધુ ખુશ નસીબી હું ચાહતો કે માંગતો નથી. લવાજમોની બાબદમાં કોઈ વખત કશીબી ઢીલ ન થવા પામે તે મતલબથી જરૂરી દસ્તાવેજો હું તૈયાર કરાવસ, ને મેહેરબાની કરી એટલું ધ્યાન રાખજો કે તમારી કોઈબી હીલચાલ કે કોઈબી ચોજના ઉપર મારો જરાબી કાબુ રહેશે નહીં. તમારે ગમે ત્યાં જવાને અને તમારે ગમે તે કરવાને તમે મેડમ મુખત્યાર છંવો. જરૂરી દસ્તાવેજો તૈયાર કરવાને અને પૈસાની એ જોછતી રકમ મારી દીકરીને નામે મુકવા માટે મારે મારા પ્યારની કાંઠાંણી મારા વકીલો લીનકન ઇન્સવાળા મેશર્સ કાર્લતન અને હેગની આગળ જાહેર તો કરવી પડશે. જો તમે મેડમ વરસમાં એકાદ બે વખત મારી દીકરીની તંદરોસ્તીના સારા સમાચાર મને લખતાં રહેશો તો હું તમારો ઘણો ઉપકારી થવસ. એ કાગળોમાં મારે માટે કે મારી આય મુલાકાતને માટે કશોબી ઇશારો નહીં કરવાની સંભાળ રાખશો; ફક્ત મારી દીકરીની તંદરોસ્તી અને તે સુખી હોવાનીજ ખબરની મને જરૂર છે.”

“ઠીક છે,” તે બોલી “એ મુજબ કરવાનું હું માથે લેઉં છું, લૉડ કલાન્સી” અને એટલું બોલી તેણીનાં હીલમાં પોતાની સામે બેઠેલા લૉડને કાંઈ ચોક્કસ સવાલ પુછવાની જાણસા ઉશ્કેરાઈ હોય તેમ તેણીએ



તેની તરફ જોયું અને પછી પુછ્યું—

“ને મારા લૉડ, તમારી દીકરીથી એમ વિખુટું પડતાં તમને કાંઈજ દક્ષગીરી લાગતી નથી, કશુંજ દુઃખ ઉપજતું નથી?”

“લાગેજ, દુઃખતો ઘણુંખી લાગેજ, પણ જ્યારે તેમ કરવું મારી ને એની બેહેતરી ખાતરજ છે, એટલે કશોજ ઇલાજ નથી. ખુદ્દાં દીલથી તમને કેહું તો, મેડમ, એ બનવાજોગ છે કે હું પાછો પરણુંખી. હું તમારી આગળ કબુલ કરી ચુક્યોજ કે મારાં પહેલાં લગન એક મુરખાઇ ભરેલી બચપણની મારી ભુલ હતી. મને હાલ એક એવી ખુબસુરત અને ખાન-દાની અબલા સાથે ઓળખાણ પડીજ કે જેણે મારું દીલ મારી બધી શક્તિ અને મરદાનગીનું જોર એ બધું લુટી લીધાંજ. મારું તન-મારો જાન અને સર્વસ્વ પ્યાર તેને હું અર્પણ કરી ચુક્યોજ. અને તે બાનું મારી એ મુરખાઇની વાત જાણે એમ હું ચાહતો નથી.”

“હું સમજી.” મેડમ બોલી.

“આવતાં અઠવાડ્યામાં બધા જરૂરી દસ્તાવેજોની બબે કાપીઓ તમે ઉપર મોકળીશ, જેઓપર તમારી સહી કરી એક સેટ તમે પોતે રાખી બીજો સેટ તમે મારી ઉપર મોકળી આપજો.”

એટલું બોલી લૉડ કલાન્સીએ પોતાની પાકેટબુક કાઢી.

“મને અહીં આવતાં સરસામાનની કડાકુટ કરવા ગમી નથી અને તેથી મારી સાથે બેબીનાં કપડાં હું લાવ્યો નથી. આય પચાસ પાઉન્ડની નોટ તમે રાખો, મેડમ, અને એનાં જોઇતાં કપડાં એને કરી આપજો. આય બીજા દોઢસો પાઉન્ડ અડધાં વરસનાં લવાજમ તરીકે લેવો. બધા મળીને બસો પાઉન્ડ થયા.”

મેડમે તે લેવા હાથ લંબાવ્યો તે વખતે સર્યામ તેણીનો તે હાથ ધુજતો દેખાયો. એ પૈસાની રકમ તે જવાનને મનસે જે આટલી નજીવી હતી તે તે બીચારીને મનસે કેટલી મોટી હતી !

“તમેને એની પ્લેઝ આપું લૉડ કલાન્સી.” તે બોલી.

પણ જવાબમાં તે ઉમરાવ હસ્યો અને બોલ્યો—

“તમારે તે બાપે કડાકુટ કરવાની કાંઈજ જરૂર નથી. એ બધું વકીલો કર્યા કરશે. તમે માફ બધું કહેવું જે ધીરજ અને માયાથી સાંભળ્યું તેને માટે તમારો હું ઉપકાર માનું છું, મેડમ, અને તે કરતાં વધારે ઉપકાર તમો મારી બધીજ અરજો કબુલ રાખવા માટે હું માનું છું.”

“તમો મારા લૉડ, કાંઈ જમવાનું લેશો?”

તેણે તેણીની આ અરજ ઉપકાર સાથે ના પાડી.

“જો બને તો છત્રીસ કલાકમાં મારે ઇંગ્લાંડ પાછા પહોંચી જવુંજ જોઈએ, કેમકે મારી હાલ તુરત એકેકે એક મીનીટ ઘણી કીમતી છે. મારી ગાડી મેં મેહેલના દરવાજા આગળ ઉભી રાખેલી છે.”

પછી લૉડ કલાન્સીએ પોતાની તે બુચીને હાથમાં ઉંચકી મેડમને સ્વાધિન કીધી. બુચી મેડમનો દમામદાર ગંભીર ચહેરો જોઈ જરા બીધી તો ખરી, પણ તેના બાપે તે બચ્ચાંની બીહીક પામી જઈ હેતથી તેને એક કીસી લીધી કે તે બુચીનો ચહેરો પાછો કાંઈક શાંત થઈ ગયો. એટલું તો ખરું કે તે ચુંમી લેતાં તે ઉમરાવની આંખોમાં આંસુ ભરાઈ આવ્યાં અને ગળામાં ચઢી આવેલું ડચકું તેણે ઘણી મેહેનતે દાબી દીધું.

“મેડમ, મારી ગરીબડી નીનાપર ઘણીજ મેહેરબાની રાખજો.” તે બોલ્યો.

“તમે કાંઈજ શીકર એને વાસ્તે રાખતા ના, એને મારાં બચ્ચાંની માફકજ હું રાખસ” મેડમ બોલી અને મેડમનું બોલવું જાણે તે નિર-દાશ બચ્ચું સમજી ગયું હોય તેમ તેણે પોતાની પુલ જેવી ડોક મેડમનાં ખભાંપર પ્યારથી મુકી. લૉડ કલાન્સી જવા ઉઠતાં મેડમ તે બુચીને કેડપર લઈને ઉભી હતી.

“ગુડ બાઈ બેબી” પાછી એક કીસ લેતાં તે બચ્ચાંથી લાંબી મુદત સુધી વિખુટો પડનારો બાપ ગળગળતે સાદે બોલ્યો. “સાહેબજી મેડમ, તમે મને તમારો જીંદગી સુધીનો આભારી બનાવ્યો છ.”

બીજી પલે તે ઓરડામાંથી તે ચાલતો થયો અને મેડમ, જે પેલું બચ્ચું તેની કેડપર નહીં હતે તો જે બધું હાલ બનવા પામ્યું હતું તેને સ્વપ્નું જોયલું સમજતે એમાં કાંઈ નવાઈ નહીં હતી.

પ્રકરણ ૪ થું.

## સરજતની સાંકળમાં એક કડી.

નાની નિનાને ત્યારે મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સની પનાહ પોશ્તીમાં ઉધરતી અને મોટી થતી છોડી, આ વારતાનો સીલસીલો બરાબર સમજવા માટે, લૉર્ડ ક્લાન્સની આગળી છાંદગીની આપણે તપાસ લેવાની જરૂર છે.

એક વખત વળી એવો હતો કે લ્યુઅર્ટ રોથશીલ્ડે, લૉર્ડ ક્લાન્સીનું ઉમરાવ પદ પામ્યા અગાઉ, આખાં લંડનમાં પોતાની જવાની, પોતાની ખુબસુરતી, પોતાની નેક ચલણ અને સેવટે લૉર્ડ ક્લાન્સીનો તે વારેસ હતો તેનાં જોરે તે ‘ઓઘઘ મોઘઘ’ રહ્યો હતો. તે ઇંગ્લાંડના એક મોટા માતબર અને ઘણા બળવાન નેવરસ્ત્રીવાળા લૉર્ડ એરન્ડેલનો વારેસ હતો એટલી સરટીશીકેટ તેને લંડનનાં મોટાં મોટાંઓનો લાડકવાયો બનાવવા માટે પુરતી હતી.

લ્યુઅર્ટ રોથશીલ્ડની સોડ ભલાં ભલાંઓ સાંધતાં હતાં. લંડનમાં એવો એક ખુબસુરત મહેરો ન હતો જે તેને જોઈને મલકાતો ન હતો. લંડનમાં વસ્તી મોટે ઘેરની માયોની એકની એક ઉમેદ નીચલાં વાક્યમાં સમાઈ ગઈ હતી:

“મારી દીકરીને લેડી એરન્ડેલ થયલી જોઈને મારી આંખ વિંચાય કે જાણે દુન્યાનો મારો ફેરો સફળ થયો સમજું.”

પણ, જોકે રોથપ્રીદ્વને અબલા જતીને માટે ઘણું માન હતું છતાં તેનાં હૈયાંપર તેઓમાંનું કોઈ જીવ જોવી અસર નીપજવી શક્યું ન હતું.

તે કદાચ એ સખખસર હોય કે ભલી ભલી પુટડીઓને જોતોજ તે ઉધરો અને મોટો થયો હતો એટલે ઉંમરે આવતાંથી તેઓમાંની કોઈને તેને મોહો રહ્યા ન હતો. કોઈનીથી સાથે તે મન મુકીને ભેળાતો ન હતો અને તે જોઈ લૉડ એરન્ડેલ પોતાના ભત્રિજા-વારેસનાં ભવિષ્ય માટે જો ચિંતાતુર બન્યો હોય તો તે કુદરતી હતું.

“મેં તો મારી જાંઘળી કુંવારી કાઠી” તેનો કાંકો બોલતો “કેમકે-મારે સાચું કેહી દેવું જોઈએ કે-હું એક આપસ્વાર્થી આદમી છેઉં, પણ તેમ તારેથી કરવું જોઈતું નથી, હ્યુઅર્ટ; મેં તો મારે મનસે લાંબા વખતથી ગાંઠ માર્યો હતો કે અબલા જતીની મોહીની માત્ર થોડોક વખતની હોય છે, એટલુંજ નહીં પણ, તેઓ વગરનું એક ઘેર વધારે સુખ સગવડ ભરેલું હોય છે, અને એક પરણેતરને તેના સારા ‘હ્યુમર’ માં રાખવા માટે આપણને ઘણોક ફાકટનો ‘ફસ’ કરી ઘણી ધીરજ રાખવી પડે છે; પણ હું ભાર મુકીને કેહું છ હ્યુઅર્ટ કે એ બાબેના તારા વિચારો મારા કરતાં જુદાજ હોવા અને રહેવા જોઈએ.”

“તેઓ જુદા છેજ, કાકાજી” તે હસીને બોલતો.

“હું જાણુતો’તો કે તું મારો વારેસ તો છેજ” તે ડોસાએ ચાલુ રાખ્યું “એટલે વળી એક વારેસની હોંસમાં ઐરીની તોક ગળે ઓળવવાનું મેં અગત્યનું યા વાજબી નથી વિચાર્યું. પણ તારો કેસ જુદોજ છે. મારી પછી અર્લ તરીકે તું આવશે, પણ એટલું ખુબ ચોંપથી યાદ રાખજે કે તારે ત્યાં કોઈ વારેસ નહીં થશે તો તારું સર્વસ્વ પેલા એ-રીક સીલવરના હાથમાં જશે, અને તેમ જો થયું તો મારી કબ્રમાંથી હું શાંત રેહી શકવાનો નથી.”

“હું તમને ખાતરી આપું છ કાકાજી કે લગન કરવા સામે મને વાંધો કશોજ નથી; મુશ્કેલી માત્ર એજ છે કે મારી આસપાસ ભમતી

ધણીક ખુબસુરત અને સોહામણી છોકરીઓમાંથી મારે કયાને પરણેતર દાખલ પસંદ કરવી તેનીજ મને સમજ નથી પડતી.”

“અધીઓના ઝળકાટ અને લપકાથી તું અંગ્રાધ ગીયોછ કે? જીંદગીનો દીકરા આજે કાંઈ ભરોસો નથી.” “પેલી એવલીન રસ-ટન છે.”

“ધણીજ મીઠી મધ જેવી. તેને મનસે અધાજ જવાનો એક પંક્તિપર છે. જેને તે જોશે તેની સાથે ધરાંપરાં કરશે. જે તે લોક કહેશે તે હાજી હા કરશે. હું તો એવીથી જરાવારમાં કંટાળાઈ જઈ, કાકાજી.”

“પેલી લેડી ધથલ લેંગહામ?”

“આપરે! બાલના મેળાવડાઓની મોટી શોખીન. તેની સાથે પરણું તો તેને બાલના મેળાવડાઓમાં લઈ જતો મરવા પડું.”

“ત્યારે હુબટ” તેનો કાકો ગંભીર થઈ તેની તરફ ચિંતાથી જોઈને બોલ્યો. “તું એમ કાંઈ ‘આછડીયલ’ બૈરી શોધવા જશે તો પછી તું પરણી રહેા. આરત જાતની મોહીનીજ શામાં છે? તે થોડીક સ્થા-ણી અને ઘણી મુર્ખ હોય છે—તે ઘણી ખામીઓ અને થોડીક ખુબીઓનું એક ભેગું મિશ્રણ હોય છે—તે ‘હા’ અને ‘ના’ એ બેની જીવલેણ વેરી હોય છે તેથીજ. તેનાંમાં એ ભેજમભેજની જગા જો નહીં હોય તો તે કાંઈખી ઘેરમાં બૈરી તરીકે નીભી અને નિવડી શકે નહીં, તે ઘણી કંટાળા ભરેલી થઈ પડે!”

“નહીં, કાકાજી, હું કાંઈ ‘આછડીયલ’ પરણેતરની શોધમાં છેડેજ નહીં. મને તો એવી બૈરી જોઈયેછ કે જે મારે ખાતરજ મારીપર શીદા હોય અને રહે, અને જે છોકરીને મારી પરણેતર તરીકે હું પસંદ કરું તેનીજ સાથે મારે આખી જીંદગી ગુજારવાની હોવાથી મારે ઘણીજ સંભાળથી એ પસંદગી કરવાની છે.”

લૉડ એરન્ડેલને તેના પ્રતિજ્ઞનો આ જવાબ એટલો અધો ગમ્યો નહીં.

“વારું ત્યારે, હુબટ, તું એટલું તો યાદ રાખજો કે તું મારો ભત્રિજો હોવાને બદલે મારો તું છોકરોજ હતો તો તને વધારે જ્યાદા પ્યારથી હું ચાહી શકતો નહીં. પણ, જો તારા કોઈ ઇડ્યોટીક ફાંટાને આધિન થઈ તારી પરણેતરની પસંદગીથી મને નિરાશ-નાસીપાસ તું કરશે, તો તુંને મારા વારસા હીસ્સમાંથી સદંતર રદ બાતલ કરવાની મારે માથે ગંભીર ફરજ આવી પડશે, અને તારે બદલે મારે પેલા એરીક સીલવરને-તેની સામે મને ગમે તેવો અણગમો છે છતાં-મારો વારસ ઠેડવો પડશે.”

“તમે કશીખી શીકર કરો ના, કાકાજી, કેમકે તેવી પસંદગી માટે મારા વિચારો એવા છે કે તેમાં તમને મારીથી નાસીપાસી કદી મળવાની નથી. તમારી મારીપર કાંઈ થોડી માયા છે?”

“લગનથી હુબટ તારાં માનમાં-તારાં વજણમાં તારે વધારો કરવો જોઈએ છે. નેવરસ્લીવાળા એરન્ડેલના અમીર કરતાં વધારે મગરૂર અને વધારે બળવાન આખાં ઇંગ્લાંડમાં કોઈ બીજો ઉમરાવ નથી. પણ તે મગરૂરી અને તે બળને જો તારાં ધરખમ લગનનો ટેકો મળ્યો તો તેના જેવું બીજું કાંઈજ નથી. એવાં લગન માટે હુબટ લેડી ઇથલ લેંગહામ કરતાં વધુ લાયક છોકરી મારાં તો ધ્યાનમાં કોઈ નથી.”

આ ઉપરથી આપણે જોઈ શકીશું કે પોતાની સરજત શું છે અને શું થશે તેની પુરતી માહિતી છતાં હુબટ રોથરીલ્ડે પેલી મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સ આગળ ખુલાસાથી કહી સંભળાવેલી ભયંકર ભુલ તેણે કીધી હતી:

હુબટ રોથરીલ્ડનું પોઝીશન લૉડ એરન્ડેલના વારસ તરીકે ખરે-ખરજ ઘણી અદેખાઈ ઉપજવનારું હતું. લૉડ એરન્ડેલે તેને દુધાં દિલથી લવાજમ આપતું કીધું હતું. પોતે એકાંતવાસને ચાહનારો એટલે પોતાના વારસને પોતાની સાથે ‘છેડા છેડી’ બાંધીને રાખવાનું લૉડ એરન્ડેલને પસંદ નહીં હતું. હુબટને તે પોતાની સાથે રહેવાજ

દેતો નહીં હતો.

“મને એકાંત રહેવા વધારે ગમેછ” જ્યારેથી હુબર્ટ તેવણના મહેલમાં લાંબો પર્થીગો મારવાની વાત કરતો ત્યારે તે તેને કહેતો “એવાં છુટાપણાં વગર મારી જીંદગી મને ઝેર જેવી લાગે; કોઈનોથી સહવાસ મને ગમતોજ નથી.”

હવે પોતે એકલા એકાંત રહેવાનીજ તેના કાકા હાં લઈ બેઠા હતા, એટલે, હુબર્ટને પોતાને જ્યાં ગમે ત્યાં, પણ જ્યાં તેવણ પોતે નહીં રહેલા હોય ત્યાં જવાની અને રહેવાની છુટ હતી. દાખલા તરીકે લૉડ ઍરન્ડેલ પોતાના સ્કૉટલાંડ ખાતેના મહેલમાં હોય તે વખતે હુબર્ટ નેવરસ્લીના મહેલમાં રહેતો હતો. તેના કાકા જો ત્યાં આવી રહેતા તો હુબર્ટ લંડનના તેવણના મહેલમાં જઈ રહેતો હતો.

એ જવાનને હરેક તરાંહની મોજમગ્નહની છુટ હતી; દોલત, દર-જો, ખુબસુરતી અને જવાનીના તે માલેકને, પોતાના કાકા રાજ થાય તેમ પરણવું એ સિવાય તેની ઉપર કશો બીજો વધુ આંકોશ ન હતો.

“તારી પરણેતરની તું પસંદગી કરે ત્યારે પૈસાનો કશો વિચાર તું રાખતો ના. પૈસાને તુચ્છ ગણજે, કેમકે આપણી પાસે તે એટલા બધા છે કે જેનો કોઈને ખ્યાલબી નહીં હશે. બસ તે છોકરીનું ખાનદાન જોજે. તુંને આજે કેહુંછ, હુબર્ટ કે મારી આવકનો અડધો હિસ્સોબી હું આવી મહેલ મહેલથી રહેતાં વાપડી શકતો નથી, એટલે તેનો બાકીનો બચેલો ભાગ પોતે આજે એક ગંજવર દોલત થવા પામ્યો છે. તું મને મેં કેહી તે બાબદમાં રાજ રાખશે તો એ બધું એક દાહડે તારૂંજ છે; ને તેથીજ તુંને હું ચેતવણી આપુંછ કે તારી પરણેતરની પસંદગી કોઈ દોલતમંદ દીકરીપર નહીં પણ કોઈ ખાનદાની છોકરીપરજ ઉતારજે.”

આ બીના તરફ લૉડ ઍરન્ડેલે પોતાના વારેસ ભત્રિજનું ધ્યાન એક વખત નહીં, બે વખત નહીં, બાર વખત નહીં, પણ એટલો બધો વખત બેંચ્યા કીધું કે અંતે તે વાત હુબર્ટનાં મગજમાં સખ્ત રીતે

એસી ગઘ; અને તેટલું છતાં વહાલાં વાંચનારાંઓ, જે તે જવાનની સર-  
જતમાં બનવાનું હતું તે તો બન્યું અને તેને તે આડા હાથ દઈ શક્યો  
નહી હતો, એ આપણે જોયું, અને હવે પછી વિગતે જોઈશું.

લૉડ ઍરન્ડેલ ફાંટાનો ધણી હતો. જોકે આટલા વખતમાં તેણે  
એક એધી ધૂનશાનનું બી પેટ ભરાય અને ધરાય તેવી મજાહ ભોગવી  
લીધી હતી, છતાં હવે તેનાં મગજમાં એમજ વહારું આવ્યું કે ઇટલી  
જઈ રોમની અસલી કીમતી જીજીસોનો તેણે એક સંગ્રહ કરવો.

આ તેના ફાંટાને માટે તેને રોમ જવાનું અવસ્ય હતું, એટલે,  
તેણે આપણા જીજીને તે જ્યાં હતો ત્યાંથી બોલાવી મંગાવ્યો.

“મને પાછું ફરતાં એક વરસ લાગે કે કદાચ એબી લાગે, કેમકે,  
જે હું એકઠું કરીને લાવવા માંગું છું તેવું દુન્યામાં કેઠેબી હોવું જોઈએ  
નહીં, ને તેથી તેટલો બધો વખત તું અહીં નેવરસ્લીમાંજ રહે એવી  
મારી મરજી છે. આપણાં નેવરસ્તેનાં ગામમાં ઘણીક ચીજો કરવાની  
અધુરી છે. નવી સ્કુલનું મકાન તૈયાર થઈ રેહ્યું, પણ તેને ખુલ્લું મુક-  
વાનું છે, ને જીજીને એ સ્કુલને માટે એક સારો હેડ માસ્તર તારે શોધીને  
રાખવો પડશે. પૈસાની કશી વાણ કરતો ના, કેમકે હલાલ પૈસો ગમે  
તેવા બોહોળા પણ સારા અને નેક વપરાસથી ખુટતાં ખુટતો નથી. એ  
મકાન મેં તે ગામને ભેટ આપ્યું છે એટલે બધું મારાં નામને જેબ  
આપે તેવુંજ કરજે.”

બીજું ઘણું જે તેવણની ચાલુ લાંબી ગેરહાજરી દરમ્યાન જોવાનું,  
તપાસવાનું અને કરવાનું હતું તે બધું જીજીને લૉડ ઍરન્ડેલે કહી  
સંભળાવ્યું, અને ગરીબ બીચારો જીજી! તેના કાકાનું એ કહેલુંજ  
બજાવવા જતાં તેની સરજત આખીજ ફરી જનાર હતી તેની હાલ તુરત  
કશીબી જાણ વગર તેણે તે ધ્યાનથી બધું સાંભળ્યા કીધું, અને પછી  
બધુંજ બરાબર બજા લાવવાનું તેણે વચનથી આપ્યું.

“એટલું ધ્યાન રાખજે જીજીને કે મારી ગેરહાજરીમાં તુંજ મારા



પ્રતિનીધી તરીકે અહીં રહેશે વાસ્તે છુટે હાથે પરોણાગત કરવામાં તું કાંઈથી કચાસ રાખતો ના. જેમ જેમ તું મારી ઉપર અતરે થતી પારટી, નાયના મેળાવડાઓ અને રમત ગમતના અખાડાઓનાં વણનો લખી ખબર આપશે તેમ તેમ હું ખુશી થવસ. પણ, સૌથી વધારે ખુશી તો હું ત્યારેજ થવસ કે જ્યારે તારા અદરાવાની અને જલ્દી થનારાં લગનની હું વધાઈ સાંભળશ.”

“હુંથી કાકાજી ઉમેદ કરું છ કે એ ખબર તમોને ઘણી જલ્દી લખી વાળવા જેટલો ભાગ્યશાળી હું થાઉં” હુબટ ઓલ્યો.

“મેં સાંભળ્યું છ કે પાસેનો હેનલી પાર્ક, ડ્યુક ઓફ ઓરમોન્ડ ખરીદવાનો વિચાર રાખેછ, ને એમ કહેછ કે તેની દીકરી લેડી આઈસોરા, જે આયજ વરસ સોસાયટીમાં બાહાર આવી ફરતી દરતી થઈછ તે ઇંગ્લાંડની ખુબસુરતીઓમાં એક નમુનેદાર ખુબસુરતી છે, અને તેથી મારાં દીલની મોટી ઉમીદ છે કે તેણીને તું પરણે.”

અને હુબટને ધનસાથ આપવા ખાતેર મારે કહેવું જોઈયે કે જે વખતે તે પોતાના મેહેરબાન, છુટે હાથના, દર્યાવ દિલના છતાં મતલબી અને એકાંતવાસ ચાહનારા અમીર કાકાની સામે તેવણની આ બધી સંલાહ અને સુચનાઓ સાંભળતો ઉભો હતો તે વખતે તેનું ખરાં દિલથી ચાહવું એજ હતું કે લૉડ ઍરન્ડેલની મરજી મુજબનીજ એકાદ મોટે ઘેરની અને ખાનદાની છોકરી સાથેજ પ્યારમાં પડી પરણી જવાને તે ભાગ્યશાળી થાય !

જેવા લૉડ ઍરન્ડેલ વિદાય થયા કે હુબટ આવીને નેવરસ્લી ઍબીમાં ધામે નાંખ્યો, અને તેના કાકાજીએ ફરમાવેલી ફરજોની પુઠે લાગી ગયો.

પહેલું કામ પેલી નવી બંધાયેલી રકુલને હાર પાડી આપવાનું તેણે લીધું, અને તે હાથમાં લેતાંજ ગોયા તેની થનારી સરજતપર પોતાનેજ હાથે તે કાયમનું સોલ મારતો હતો એમ જો તે સમજતે તો બીહીને નેવરસ્લી ઍબીથી તે સેંકડો બલકે હજારો લાખો ગાઉ દુર નાહસી જતે

અને ત્યાં પાછો આવવાની હીંમત તે કરતેજ નહીં.

પણ, પાછળ આવતું જોવાને ઇનશાનને નજરજ ક્યાં તે પાક પેદા કરનારે આપી છે ?

પહેલે તો ત્યારે તેણે એક લાયક માસ્તરને માટે જાહેર ખર્ચ આપી, અને જવાબમાં તેની ઉપર અરજપત્રોનો ગોચા વર્ષાદ વરસ્યો.

તે અસંખ્ય અરજપત્રોમાંથી સારા અક્ષરે ટુંકાં અને સુંદર વાક્યોથી રચેલું જૉન લત્રેલની સહી સાથનું કાગળ તેણે પસંદ કીધું. તેમાં તેના લખનારે જણાવ્યું હતું કે તેણે ઘણી સારી પહેલા વર્ગની કેળવણી લીધી હતી, અને એક સ્કુલ ચલાવવાની દરેક લાયકાત તેનામાં હતી. હાલેજ તે એક મોટી સ્કુલનો ઉપરી હતો, મગર એકાદ એકાંત અને શાંત જગ્યાએ એવો કોઇ ઓધો મળે તો તે પોતે, પોતાનું કામ કીધા ઉપરાંત, પોતાનો અભ્યાસ વધારી શકે એવી તેની ખાહેશ હોવાથી, હાલની પોતાની નોકરી છોડી ત્યાં આવી રહેવા તે રાજી હતો.

તે કાગલ આપણા જીવનને પસંદ પડ્યું, અને તેણે તે કાગળનો એક લાયક જવાબ લખી વાળ્યો અને પરીણામમાં બસો પાઉન્ડના સાબ્યાણાંએ જૉન લત્રેલ નેવરસ્તેની સ્કુલનો માસ્તર નેમાયો.

તે ગામના વડા ધર્મગુરૂને હાથે તે સ્કુલનું મકાન ઉંઘાડવામાં આવનાર હતું અને તેની અગાઉથી મી. જૉન લત્રેલને ત્યાં આવી જીનની આખેરીએ પોતાના ઓધાનો ચાર્જ લેવાનો હતો, અને સ્કુલ ઉંઘાડવાની ખુશાલીમાં ત્યાંનાં તમામ બચ્ચાંએને એક મોટી દબદબાલરી ટી પારટી આપવામાં આવનાર હતી.

અને બહાલાં વાંચનારાંઓ, એ બધી ધધુખરથી જે પરિણામો નીપજનારાં હતાં તેથી બીચારા જીવનને કોઇએ જો ચેતાવ્યો હતો તો નેવરસ્તેમાં એક ઘડીથી તે નહીં રહેતે !

## પ્રકરણ ૫ મું.

## સરજતનો મિલાપ.

તા. ૨૭ મી જુન આવી પહોંચી અને તે સહવારે હુઅર્ટ રોથ-  
શીલ્ડ જનરૂત થતાંજ તેને યાદ આવી કે તે દીને તો સ્કુલનો મેળાવડો  
થનાર હતો અને તેથી નેવરસ્તે ખાતે હાજર થવાની તેની એ દિવસે  
ફર્જ હતી.

મી. લત્રેલ આવી પુગ્યાની તેને ખબર મળી હતી, અને તે નવો  
સ્કુલ માસ્તર તે સ્કુલનાં મકાનથી અને તેને લગતા મોટા રમણ્ય બગી-  
ચાથી ખુશ ખુશ થઇ ગયો હતો તેથી તેને માલમ પડ્યું હતું.

તે આજે રાખેતા કરતાં વહેલો ઉઠ્યો.

બધાજ પૈસાવાળાઓ કાંઇ મોડે સુધી પોતાનાં બીજાણાંમાં પડી  
રહેતા નથી અને બધાજ ગરીબો કાંઇ સકાળે ઉઠી કામે વળગતા નથી.  
એતો જેવાં જેનાં હાડકાં. પૈસાવાળો ધણીક વખત પોતાને ત્યાં કામ કરતા  
નોકર કરતાં વધારે મેહેનત કરતો હોય છે, જ્યારે એક ગરીબ તેના  
પોતાના શેઠથી ઉલ્ટો મોડે સુધી બીજાણે પડી આળસ-ઉળસ કર્યા કરે  
છે. અમે કહ્યું તેમ એતો જેવાં જેનાં હાડકાં.

હુઅર્ટ ત્યારે તે દીને સહવારે છ વાગ્યામાં ઉઠ્યો, સાત વાગે તેણે  
નાસ્તો લીધો અને તૈયાર થઇ તે નેવરસ્તે ખાતે ઘોડેસ્વારી કરતો ઉપડી ગયો.

તે પછીનાં ઘણાં ઘણાં વર્ષો સુધી તેને તેની એ મુસાફરી તેના  
સાબુત આકારમાં યાદ રહી ગઇ હતી.

એક તંદરોસ્ત ગામડાં તરફ જવાનો મુખવાસી રસ્તો અને સુંદર  
ખીલતી સહવાર એ બે સાથે મળ્યાં તો પછી પુછવુંજ શું ?

તે પોતે કાંઇ કવી નહીં હતો છતાં જે દેખાવ તેની નજરે પડ્યો  
તેથી તેનું દીલ અને મન ખુશીથી ખીલી રહ્યાં, કેમકે, જે આપણાંમાં

તે ચીજ હોય જેને બધાં હૈયું કહે છે, તો, તે જવાનની નજરે ત્યાં ખાલેસ ખુશનીદીથી ખીલી રહેલી જે સુંદરતા પડી તેના સુખભર્યા સહ-વાસથી પેલી હૈયાં નામની ચીજ અસર પામ્યા વગર રહેજ નહીં.

સહવારનાં ઠંડાં તડકાં અને રસ્તાની આબુઆબુ ઉગેલાં ધુલોમાંથી આવતા પમરાટ વચ્ચેથી લહેરે લહેરે રસ્તો લેતો તે સ્કુલનાં મકાન આગળ આવી રહેંચ્યો.

તે કાંઈ તમારાં ધપધપ્યાં શેહેરની એકાદ ગીચ ગલીમાં આવેલું સ્કુલનું મકાન નહીં હતું. તે, ત્યાં શીખવા આવતાં છોકરાંઓની જેમ કેળવણી તેમ તંદરેસ્તીની કાળજી કરી ગામની બહાર ખુલ્લી હવામાં તંદરેસ્તીના બધા નિયમો સાચવીને બાંધવામાં આવેલું એક સુખવાસી મકાન હતું. તે સ્કુલનાં મકાનની અંદર ન જતાં તેથી થોડે દુર આવેલી એક નાની બંગલી તરફ જ સીધો ગયો. તે મકાનની બારીઓ અને ભીંત-પર ચઢી પરવારેલા ધુલોના વેળ, આસપાસ ઉગેલાં લાલ અને સુફેદ ગુલાબોનાં ઝાડોથી જણાઈ આવતું હતું કે તે બંગલી અસલની હતી, અને તેને એમને એમજ રહેવા દીધામાં આવી હતી. જે જગ્યા સ્કુલનાં નવાં મકાન માટે પસંદ કરવામાં આવી હતી, ત્યાંજ એ મકાન, તેની પાછળ આવેલાં બીલોર જેવાં પાણીનાં વહેતાં નાળાં સુધી લંબાયલા રમણ્ય બગીચા વચ્ચે આવેલું હતું અને તેનેજ સ્કુલ માસ્તરનાં મકાન તરીકે કાયમ કરવામાં આવ્યું હતું. તે દરેક વાતે એક અભ્યાસીને લાયકનું એકાંત અને શાંત જગ્યા આવેલું મકાન હતું. તેની પાછળ વહેતું નાળું બે લીલા ટંબર કીનારાઓ વચ્ચેથી એક બચ્ચાંના જેવો પટપટારો કરતું દોડતું થોડેક દુર આવેલી નેવર નામની નદીમાં મળી જતું હતું.

તેનો સામટો દેખાવ એક કાબેલ ચીતારાની પીછીથી જન્મ પામેલાં પીકચર જેવો હતો.

“ખરેખર, મકાન ફાંકડું છે!” તે જોઈ હુબર્ટથીબી બડબડ્યા વગર જાણે રહેવાયું નહોં.

તે બંગલીનાં બાહારનાં બારણાં, બાજુ તેમાં રહેનારાંઓ કાઠબો વાતે બીહીતાંજ નહીં હોય, યા તો એમ તે બારણાં પેઠાનાં પટાક ઉંઘાડાં રાખવામાં સમાયલો જોખમ નહીં સમજવા જેટલાં નિરદોષ અને ભોળાં હોય, તેમ ઉંઘાડાંજ હતાં અને તેથી તે ઘોડાપરથી ઉતરી સરભોગ બગીચો પસાર કરી તે બંગલીના વરંડામાં જઈને ઉભો. બાહાર ઉભા રહી મુલાકાતે આવ્યાની અંદરનાંઓને ખબર આપવા માટે ચંગ-ફંગની મોટે ઘેરની બીસની ત્યાં હતી નહીં મગર, તેનાં પગલાંનો અવાજ સંભળાતાંજ ત્યાં ઝટ પાછળી ગમથી સાદો અને સુઘડ ડ્રેસ પહેડેલી એક દાસી નીકળી આવી તેની આગળ ‘કર્તસી’ કરીને ઉભી રહી.

“મીં લત્રેલ અંદર છે?”

“નહીંજ, બાગમાં ફરતા હોસે, હમણા પાછા આવશે-મેહેરબાની કરીને હાલમાં ‘વેટ’ થશો?”

એટલું બોલી તે દાસી હાલમાં પેડી અને હુઅર્ત તેની પુંડ હાલમાં દાખલ થયો. હાલમાંબી ઘણા સારા તેસ્ટથી પુલોનાં કુડાં અને ચોપડીઓ ગોઠવી મુકેલી તેની નજરે પડી.

“મને લાગેજ, આજ બધું ગોઠવ ગોઠવ કરવામાં એક છોકરીનો લાથ હોવો જોઈએ” તે ત્યાં રચી મુકેલાં પુલોનાં નાનાં સુંદર કુડાંઓનાં સ્ટેન્ડો, નાનાં ચબ્યાંનાં પીંજરાંઓ અને બીજી નાની નાની શોભાની જીણસો તરફ નજર ફેરવી બડબડ્યો.

એક બાબુએ વળી બીજી ચોપડીઓનો બુક ડેસ હતો, જે ઉડી તપાસ્તાં તેનો ચહેરો મળકાયો અને તે બડબડ્યો—

“મને લાગેજ, આજ સ્કુલ મારતર અચ્છો નિવડશે.”

તે જ્યાં બેઠો હતો તે ઓરડાનું ‘સરાઉન્ડીંગ’જ એવું મોહક હતું કે સેકન્ડ પછી મીનીટો ક્યાં નીકળી ગઈ તે તેને માલમ પડ્યું નહીં, અને ધ્યાનમાંને ધ્યાનમાં તેણે ત્યાંનાં ઘડયાળ તરફ જોયું અને તેમાં થયલા ટાઇમને-ઘડ્યાળ પહેડનાર દરેકને એ આદત હોય છે તેમ-પોતાનું ઘડયાળ

કાઢી તેના ટાઇમ સાથ સરખાવ્યો અને તે ચોંક્યો. અત્રે તે લગલગ ચાલીસ મીનીટ થાળ્યો હતો, અને હજીથી મીઠા લત્તેલ ત્યાં આવી ન પુગવાથી તે હવે તે ઓરડામાંથી બહાર નીકળી બાગમાં ઉતર્યો, અને તરેહવાર ઝુલોના મંડપોમાંથી પસાર થઇ તે જમણી તરફ ફર્યો કે તેને કાને કાઢનાં મીઠાં ગાણાંનો સરોદ આવી અડડ્યો.

તે ઘણો ખુલ્લો, મીઠાસથી ભરેલો અને લાગણીથી ભરપુર અવાજ હતો. રખેને તે અવાજનાં મુળની નજીક જવાથી તે કાઢની એકાંત મજાહમાં ખલલ પુગે એમ બીહીને તે ત્યાંજ થંબ થઇ ઉભો; પણ જેવો તે અવાજ તેને કાને આવતો બંધ થયો કે તેણે પાછા પગ ઉપાડી ચાલવા માંડ્યું. આગળ વધતાં લીલાં ઘાસોવાળી ખુલી જગ્યા આવી જ્યાં સેઅફળ અને લીલી દરાખ વગેરે ફળોના માંડવાઓ હતા જેમાંના એકમાં ગોઠવેલા ‘રસ્તીક’ બાંકપર બેઠેલી એક જવાન છોકરીપર તેની નજર પડી. તે તેની તરફ કારવંકી બેઠી હતી એટલે તે હુબટ જેમ તેણીનું આંગ, તેણીનો સામટો દેખાવ તેમ વળી તે છોકરીનો ચહેરો ખુલ્લો જોઇ શક્યો. એક લખનારને માટે તેની વારતા દરમ્યાન જો કાઢથી મુશ્કેલી મોટી હોય તો તે તેની વારતામાં દેખાવ દેતી ખુબસુરત છોકરીના દેખાવનું વર્ણન આપવાને લગતી છે. હુબટે પોતાના વખતમાં ઘણી નવજવાન ખુબસુરતીઓ જોઇ હતી, પણ આ તેની નજરે પડતી ખુબસુરતી તે સઘળીથી કાંઇક જુદીજ કીસમની હતી એમ તેને લાગ્યું.

તે છોકરીનો ચહેરો સ્વચ્છ નિરદોષતાથી ભરપુર અને મીઠો હતો; સોનેરી ભરાવદાર વાળ સાથનું તેનું માથું, તેનું સુફેદ દુધ જેવું કપાળ, લીલી દરાખ જેવી તેની આંખની ગોચા ચોકી કરતાં બેઠેલાં કાળાં ભ્રમર ભવાં, લાલ હોઠ, નાના નાજુક પગ અને પટલા ગોરા ઘટમદાર હાથ, એ તે છોકરીના સામાન્ય દેખાવનો સામટો સરવાલો હતો. તેણીએ આસમાની રંગની મજલીનનો ગળાં આગળ મુકેલી સુફેદ લેસ સાથનો ફ્રોક પહેડ્યો હતો, જે સાથે તે જવાન કામળાંગીનો દેખાવ તે સુંદર સહવારનાં એક

બીજાં સ્વરૂપ જેવોજ હતો. ગોયા કુદરત તેને જોઈ પુકારી રહી હતી કે—

“અમારો અંગ-ભાગ રહે છે, કોઈ ના છેડતું એને,  
અમેથીજ જન્મ લઈ ઉતરીછ, કોઈ ના તેડતું એને;  
તમેમાંની નથી તે એક, જશે એની અડાશે નહીં,  
અમે એને તેડી લઈશું, એનીથી જો રહેવાસે નહીં.”

અને ખરખર હુબટનીથી તેની નજરે પડતું એ ચીત્ર ખુદ અખુદ સહવારનું સ્વરૂપજ હોય તેમ તેને લાગ્યું. તેને લાગ્યું કે તે નિરદોષ, મીઠો, અને કમળપુલ જેવો સાફ સ્વચ્છ રહેરો, જે હાલ તેની નજરે પડતો હતો તે આખો જનમ તેનીથી નહીં બુલાય તેવો હતો.

તે હવે ઘણાજ ધીમે કદમે ચાલતો તે છોકરીની આગળ ગયો, અને તે એક પરાયા મરદને પોતાની તરફ આવતો જોઈ તે છોકરી કશીથી બીહીકથી નહીં પણ અજ્ઞયખીથી ચોંકા. તે બેઠીની નજર એક ચતાં તેણે પોતાની ટોપી ઝટ ઉતારી હાથમાં લીધી અને ઉંઘાડે માથે તેણીની આગળ આવી ઉભો.

“ઉમેદ છે કે તમેને કોઈ વાતે મેં ડીસ્તર્જ નથી કીધાં” તે બોલ્યો “હું મીંડ લેતેલને મળવા આવ્યો હતો.”

તેનો એટલો અવાજ સાંભળતાંજ તે જવાન બાળાનો રહેરો કોઈ અણદીઠ રોશનીથી એવો પ્રકાશી રહ્યો કે હુબટની બીહીને ગોયા બે પગલાં પાછળ હઠાઈ ગયું.

“મારા બાવાજી” તે બોલી “ત્યાં ફળવાડી તરફ ગીયાજ. આજે મીંડ રોથરીલ આવવાના છે, તે તેવણુ તે તરફથી આવશે એમ સમજી તેવણુ ત્યાં ગીયાજ.”

“હુંજ મીંડ રોથરીલ છેઉ” તે બોલ્યો અને તે નામ તે છોકરીને કાને પડતાંજ હરણીની ચપળતાથી તે ઉછળીને ઉભી થઈ.

“તમેજ મીંડ રોથરીલ” તે બોલી અને એ નામ તે છોકરી ઘણાંજ માનથી બોલી હતી એમ તેને પ્રગટ માલમ પડ્યું. “તમેને

જેવાને મારા બાવાજી એટલા આતુર હતા કે તમુને નહીં મળવાને લીધે તેવણુ ધણા દલગીર થઇ જશે.”

“તેવણુ ત્યાંથી પાછા પ્રેરે ત્યાં સુધી હું થોભી શકું તેમ છે. મને કામનું કશું દબાણ નથી અને તેથી તમારી રજા હોય તો તેવણુની રાહ જોતો હું અહીં બેસું.”

જવાબમાં તે ફક્ત હસી અને લ્યુબર્ટ જોયું કે તેણીના ચહેરાએ વળી કાંઈક રતાશ પકડ્યો હતો.

“તમે આય સેબાસ્ટિયના માંડવા હોટેની બેઠક મળેહની પસંદ કીધીછ” તે એક ઝાડનાં થડપર બેઠક લઇ બોલ્યો.

“હાજી” તેથી પોતાની બેઠકપર પાછી ગોઠવાતાં બોલી “મારી જીંદગીમાં મેં કદી નહીં ધારેલી તેવી સુંદર આય જગ્યા મને—અમુને—મળીછ. ને અજબ જેવું તો એ છે મીઠો રોયશીલ્ડ કે હમણાં હું તમારોજ વિચાર કરતી બેઠી હતી તેજ વખતે તમે મારી સામે આવી ઉભા” તે નિરદોષ બાળાએ હસીને ઉમેર્યું.

“મારો વિચાર કરતાં તાં?” તે અજબ થઇ બોલ્યો “મને તમે આપેલાં એ માનને વાસ્તે તમારો હું ઘણો આભારી છઉં. મારો તમે શું વિચાર કરતાં હતાં?”

“હું એમ વિચાર કરતી હતી કે” અને તે છોકરીએ જન્મ પામતાં એક બાળક જેવી નિરદોષતાના એક પછી એક નમુના રજુ કરવા માંડ્યા “કે તમે જવાન હોસો કે ધરડા—ને તમે કેવા હોસો. એકવાર તમેને રૂબરૂ મારે મળીને તમે જે અમેને આપ બધું મોટે હાથે બખ્શ્યું છે તેને માટે તમારો ઉપકાર માનવાને મારું દિલ તડપી રેલું હતું.”

લ્યુબર્ટ તે છોકરીની આ વાતોથી વધતો ને વધતો તાબુબ થતો જ રહ્યો.

“મને લાય છે કે તમારાં બોલવામાં સહરાગાતનો અંશ ઘણો



ઝાઝો છે.” તે બોલ્યો “મેં તમોને એટલાં તે શું નિવાળને નેહલ કીધાંછ?”

તે હસી અને તેનાં તે હસવાથી તે એટલી તો ખુબસુરત દેખાઇ કે વળી પાછો જીવટ બીહીને બે પગલાં પાછળ હઠી ગયો !

“કાંય ? અમે અહીં આયાં ને આવી જગ્યાએ રહેવામાં કેટલું સુખ છે તેનો મને અનુભવ થયો એ તમારી ભલૈથીજ કેની ? મારી આખી જીંદગી મેં ઇસ્લીંગટનના એક સાંકડા મોહલામાં ગુજરી’તી. મને તો આવા આવા બગીચાઓ સાથની બંગલીઓ હોય એમ સ્વપ્નેથી ખબર નહીં હતી. હું તો એટલુંબી નહીં જાણતી’તી કે દુન્યામાં આય નેવરસ્તે જેવાં ગામો હસ્તી ભોગવેછ.”

“ત્યારે તમે નેવરસ્લી ને તેનાં મેદાનો જોયાંછ કે ?”

“હજુ નહીં. બાવાજી કહેછ કે પહેલાં આય બાગ અને બંગલી જોવાની તબેહ પાડ ને પછી બધું રફતે રફતે જોતી ચાલ નહીં તો તું હરખથી ઘેલી થઇ જસે.”

“ત્યારે તમે ઇસ્લીંગટનથી કેડે બાહાર ગીયાંજ ન હતાં કે ?”

“કોઇજ વખત. હું હેમ્પતન કૉર્ટ, હેમ્પસ્ટેડ અને હાઇગેટનાં ગામો જોઇ આવીછ, પણ મને તે ખરેખરાં ગામો જેવાં કાંઇ લાગ્યાં નહીં. એવી હમણાં હમણાં એકબી ખુશીભરી ઘડી જતી નથી કે જેમાં હું તમારો આભાર મનમાં ને મનમાં માનતી નહીં હોઉં.”

“હું ખુશી છઉં ત્યારે કે મારી પસંદગી ઘણી લાગ્યશાળી નીવડીછ, પણ, તેને માટે હું ધાર્જ કે મારી ભલૈ કરતાં તમારા પપાની કાબેલ્યતને તમો આભારી વધારે હોવો.”

“તમારી માયા મેહેરબાનીથી હું કેટલી સુખી જીંદગી ભોગવતી થઇછ તેને માટે તમારો આભાર માનવાનો હું વીચારજ કર્યા કરતી હતી અને તે તક આજે મને મળી, તો જોકે જે ઇનશાન ખરેખર ઘણા મોટા આભાર તજે મારી માફક કચડાઇ લચડાઇ ગીયું હોય તેનાં હૈયામાં જે

લાગણી હોય તે લાગણી દેખાડનાર બોલો તેના હોદ્દા પર આવી શકતા નથી.”

“તમે ઘણું મજેદનું બોલો છો—તમારી વાક્ય રચના ઘણી સંભાળ-ભરી અને સુંદર છે.”

“મારા બાવાજીનું મત તમારાં મતથી જુદું જ છે. તેવણ કહે છે કે બોલવામાં વ્યાકરણના હું નિયમો નથી સાચવતી.”

“પણ આવા હુશ્યાર બાપનાં તમે હુશ્યાર દીકરી હોવાં જ નોંધ્યે.” તે બોલ્યો.

“નહીં જી, તમે ધારો છો તેટલી હુશ્યાર હું નથી. મને નહીં શીખવવા હંમેશા ~~આજ~~ બાવાજીને હાથ જોડી હું ચરણ કરતી હતી. મને તરેહવાર શીખેલી અબલાઓના દાખલા બતાવી મારું મન ફેરવવાની તેવણ ઘણી તજવીજ કરતા હતા, પણ એ વિચારજ મને તો બીહીવડાવી મારતો હતો. આય ઉડતાં પક્ષીઓને કોણ શીખવે છે? ને તોબી કેવું મધુર તે ગાય છે! વગર તંકેદારીએ અને કશીબી મેહેનત લીધા વગર કુદરતમાં ઉગેલું એક ધૂલ કેવું મોલક અને કેવું સુંદર હોય છે—ખરું કેની?”

હુબર્ટ રોથરીલ્ડ આ બે-તકરાર તકરારનો શું રદ્યો આપે?

“બસ મને સાદી સુખ્યારી બેદરકાર અને ખુશનુમાં જીંદગી ગુજારવા દેવાને મેં તેવણ પાસે કાલાવાલા કરીને માંગી લીધું, અને જોકે પહેલે તો તેવણે નહીં માન્યું, પણ પછી મને મારા ધારણે રહેવા દીધી જેનું પરીણામ એ આયું કે હું શીખ્યા વગરની રેહી ગઈ.”

તે છોકરી આટલું બોલી રહી કે ત્યાં આવતાં કોઈનાં પગલાંનો અવાજ તે બેઠિને કાને આવ્યો. મીસ લેવેલે પાછું ફરીને જોયું, અને તેણીનો સ્હેરો ગુલાબી થઈ રહ્યો અને આંખો કાંઈ અજબ પ્રકાશથી ચમકી રહી.

“લેવો મારા બાવાજી આયા” તે બોલી, અને તેના એ અવાજમાં હુબર્ટને એવો તો તોર દેખાયો કે જાણે તે છોકરીની નજરમાં તેના બાપ જેવો બાપ આખી દુન્યામાં શોધ્યો નહીં જડે!

## પ્રકરણ ૬ થું.

## સ્કુલનો મેળાવડો.

આપણા હુબટ રોથરીડે વક્ષી રાખ્યા મુજબ તે સ્કુલ માસ્તર તેની પસંદગીનોજ નિવડ્યો. તે માતબર મોતેબરોના મનના ધખારા મુજબનો ખાનદાની ગૃહસ્થ નહીં હતો. તે માસ્તરમાં મોટી ઉંચી સોસાય-તીને શોભે તેવો ઉંચો સુધરેલો તેસ્ટ બીલકુલ હતો નહીં કે ના તે ભલા આદમીનું કોઈ અમે ઉપર જણાવ્યું તેમ મોટું મોતેબર ખાન-દાન હતું. તે જે હતો તે સીધો, સાદો, ને સાહેબગ્નદો હતો, મગર, ઘણાં વિચારવંત મગજનો, ગભો, અક્કલવાળો અને ઘણો સારી રીતે કેળવા-યેલો તે આદમી હતો.

રોથરીડને જોતાંજ કાંઈ તે બે હાથ જોડી નમી પડ્યો નહીં કે હાલી ખુશામદમાં તે ઉતરી ગયો નહીં, મગર તેની તરફની તેની અદબ અદા તે બેઉના દરજ્જાના અંતરને જાગતી અને પેશ આવતીજ હતી.

તેઓ બધાં તે પછીથી બંગલામાં ગયાં, અને ખુશ વાતચીતમાં એકાદ કલાક ક્યાં નીકળી ગયો તે તેઓમાંના કોઈને માલમ નહીં પડ્યો. માસ્તર સાહેબે હુબટને તેવણની દીકરીએ કહેલી વાત કબુલ રાખી ઉમેર્યું કે ઇસ્લીંગટનમાં અને અહીં રહેવા વચ્ચેની સરખામણીમાં એમ કહી શકાય કે તે બેહેસ્ત અને દોજખની સરખામણી કરવા બરાબર હતું.

“અમે તો જાણે કે કોઈ સુખવાસી નવીજ દુન્યામાં આવી વસ્યાંછ” મી० લવ્રેલ બોલ્યા “અને મને ખાતરી છે કે અમે બેઉ અહીં ઘણાંજ સુખથી રહીશું.”

આદ, તેણે ઘણી મગરરી અને ઘણાંજ પ્યારથી પોતાની દીકરી તરફ જોયું.

“તમે જોગાં મારાં કાગળમાં મેં મારે ત્યાં એક દીકરી હોવા

વિશેનો કશોખી ધસારો કાઢ્યો હતો નહીં, તે એમજ ધારીને કે તે વાત કાંઈ એટલી અગત્યજ્ઞેગ હતીજ નહીં.”

“મીસ લત્રેલના સંબંધમાં કોઈખી વાત ઘણીજ અગત્યજ્ઞેગ અને જરૂરીજ લેખી શકાય એમ મારું માનવું છે” હ્યુઅર્ટ બોલ્યો “ને હું ઉમેદ કરું છું કે નેવરસ્તે એવણને ગમશે અને માફક આવશે. વખત જતાં તમોને આસેપાસેનાંઓ સાથે દોસ્તી અને પરીચય પડશેજ. એક વખત તમોને કુરસદ હોસે ત્યારે તમુને અમારું નેવરસ્તી અંખીનું મકાન અને જમીન બતાવવા હું લઈ જવસ. અમારાં એ મકાનમાં ઘણાંક કીમતી અસલી પીકચરો અને ઘણીક કેતાઓ છે.”

મીં લત્રેલે ઘટતા શબ્દોમાં તે ઉમરાવજ્ઞદાનો ઉપકાર માન્યો. એલીસ લત્રેલ તો કશુંજ બોલી નહીં, અને નહીં બોલી તેમાંખી કશો મુજ્જકો નહીં હતો કેમકે હ્યુઅર્ટની એ બધું તે બાપ દીકરીને બતાવવાની કાઢેલી માંગણીથી તે છોકરીનું કામજ હૈયું જે તેને માટેના ઉપકારથી ભરાઈ ગયું હતું તે તે છોકરીની હરણી જેવી ચપળ આંખો-માંથી ઝટ જણાઈ આવતું હતું.

હવે તેને લાંબો વખત બેસી રહેવાનું કશુંજ બાહાણું ન હોવાથી હ્યુઅર્ટ જવાની તૈયારી કાઢી. તેને પાછું ત્યાં સાંજે ચાર વાગે આવી મેળાવડામાં હાજર રહેવાનું હતું.

“સ્કુલનો મેળાવડો ઘણો ગ્રાન્ડ થશે” તે જવા ઉઠતાં બોલ્યો “બધી મોટે ઘેરની બાનુંઓ ત્યાં આવવાની છે.”

“કોણ કોણ?” મીં લત્રેલે હસીને પુછ્યું.

“લેડી ઇથલ લેન્ગહામ, લેડી ડીલામેન, મીસ ડગલાસ-ને કેટલી-કાનાં તો નામખી મને યાદ નથી આવતાં.”

“ત્યારે તો બા ત્યાં હું નહીં જવાની” એલીસ કાને હાથ દબાવે રહેરે બોલી ઉઠી.

“ને કાંઈ વાર?” મીં રોચરીલ્ડ હસીને બોલ્યો “તમુને તો

આવવું જોઈશે—જો તમે ત્યાં આવવાને હાજર રહેવા ચાહતાં હોવ તો. તમે મોટે ઘેરની બાનુંઓથી બીહીતાં તો નથીની?”

“મેં કાઢને જોયાં નથી તે” તે છોકરી તમામ નિરદોષતાથી હસીને બોલી “મને લાગેછ કે તે લોકને જોઈને હું તો બીહીને મરીજ જવસ.”

જીખટ્ હસી પડ્યો અને મીં લત્રેલે પોતાની દીકરીનાં સોનેરી વાળોથી ભરેલાં માથાંપર પોતાનો હાથ મુક્યો. તે બેઠે મરદોનાં મનમાં એકજ વિચાર જાણે હતો અને તે એ કે બહા ધનેતરના મેહેલ શોભીત એ છોકરીને કાઢથી ડરવાનું કે બીહીવાનું કશુંએ ન હતું.

અને પછી આપણા જીખટ્ ત્યાંથી ચાલતી પકડી. મીં લત્રેલ તેની સાથે બગીચાના દરવાજા સુધી આવ્યા અને તે ઘોડાપર સ્વાર થયો ત્યાં સુધી ત્યાં થોડા.

એ જીખટ્ રોથશીલ જ રસ્તે સવારી કરતો આવ્યો હતો તેજ રસ્તે જોકે પાછો આવ્યો, તેને જોકે રસ્તામાં તેજ ઝાડ, તેજ પાંદડાં, તેજ પુલોના છોડવા મળ્યા અને સહવારબી તેજ હતી અને સહવારનું જોકે તડકુંબી તેજ હતું છતાં તેને તેમાંનાં કશાંમાં કશીબી મોજ હવે નહીં મળી એમ કેમ? એ તેને એકાયક શું થયું હતું? સહવારના બડી ગળજર તે તાજે તફડતો ઉઠ્યો હતો તે વાતને જાણે સદીઓ થઈ ગઈ હોય એમ તેને લાગતું હતું, એમ કેમ? તેણે તે રખશને દોડાવી જોયો, કુદાવી જોયો પણ જે ખ્યાલ તેનાં મગજમાં સૌથી પહેલી જગ્યા રોકી બેઠો હતો તે કેમે કરીને ત્યાંથી નીકળ્યો નહીં. તેનાં મનની આરસી સામે જે એકનો એક ચિતાર રજી થઈ રહ્યો હતો તે કેમે કરીને ત્યાંથી જાંખો પડી ગયો થઈ શક્યો નહીં. તે ચિતાર તે તેણે હમણાજ જોયલા મોહક ચહેરાનો હતો, અને તેણે તેજ સહવારે મીસ લત્રેલના મુખથી સાંભળેલું ગાનું હાલબી તેનાં મગજપર થોકાયા કરતું હતું, અને તેની છાતી ધડક ધડક થતી હતી!

એ, ખરેખર તેને આજે એકાયક શું થયું હતું? તે તે પોતે

સમજ કે સમજવી શક્યો નહીં. તે હાલે ફક્ત વીસ વર્ષનો એક ઉધરતો ઉછળતો જવાન હતો, અને એટલી ઉંમર છતાં લંડનના બૉલરોની બજાગતોનાં છટકાંમાં સપડાયા વગર તેઓમાંથી ફત્તેહ સાથે બાહાર આવી ચુક્યો હતો. તે દરમ્યાનમાં આંખ નહીં ઠડી શકે તેવી કાંઠક નામીચી ખુબસુરતીઓ તે જોઈ વળ્યો હતો. કાંઠક શંકડી પુટડીઓને તેણે તેની તરફ હસી હસીને જોતાં જોઈ અને જાણી હતી, છતાં તેને લાગ્યું અને તેણે મન સાથે મક્કમ માન્યું કે તે સહવારે તેણે જે રોશન ચેરાગ જોયો હતો તેની આગળ તે બધીઓ ભભુકદાર બળતા આતશ જેવીઓ હતી.

તેની કાંઠ આંખોને તો ખલલ નહીં પ્હોંચી હોય, એમ તેણે વમાન્યું. એ આજે તેને થયું 'તું જ શું? તેજ ઘાસ, તેજ આસ્માન, તેજ પાંખીઓ અને તે છતાં હાલે તેને ઘાસો વધારે લીલાં કંજર, તે આસ્માન વધારે સાફ, વધારે સ્વચ્છ અને પ્રકાશિત અને તે પાંખીઓનું ગાનું વધારે મધુર અને વધારે ખુદ્દુ' તેને કેમ લાગતું હતું? તેની જીંદગીનો રોહજી કાંઠ એકાચક જુદાંજ નાળાંમાં વહેતો હોય એમ તેને લાગ્યું. તેને ખબર ન હતી કે જે પ્રકાશ તેનાં હૈયાનાં અંતરમાં તુરતનો રોશની લઈ રહ્યો હતો તેની આગળ તે સહવારની ઝળક જોકે ખુદરતથી જન્મ પામી હતી છતાં તુચ્છ હતી!

“આહ! સાદાઈમાં કેવી શોભા અને કેવી મોહિણી છે તે બંને મોટે ઘેરની સોલે સીંગાર સજી નીકળતી સુંદરીઓ જાણે તો તેઓમાંથી ઢોંગ અને બાહારની ટીપણુ ટાપણુનું તત્વ કેટલું નાણુદ થાય.” તે બપોરનું જન્મતાં જન્મતાં બડબડ્યો.

તેને આજનું બપોરનું ખાણુંબી રોજના કરતાં વધારે તેસ્ટદાર લાગ્યું અને તેને ભુખથી આજે કાંઠ નહીં જણાયલી કોસમે એવી વધારે છુટ્ટી હતી કે તેણે બે ત્રણ વાણીઓ બંને ત્રણ ત્રણવાર મંગાવીને લીધી હતી અને ખાણું પકાવવા માટે આજેજ પોતાના જવાન શેફને મોહ-ઉથી તારીફના વચન સાંભળી તેનો ‘ચેફ’ માત્ર ખુશીજ નહીં પણ ઘણો

અજળ થઈ ગયો હતો.

ચાર વાગે તેની ઘણા અગાઉનો તે તૈયાર થઈ રહ્યો હતો. તેણે પોતાનો સુટ પસંદ કરવામાં ઘણીજ મેદનત લીધી હતી. તે પસંદ કરવા આગમજ તેણે પોતાનો આખો ‘વાર્ડ રોમ’ ખાલી કરી ઉપર તળે કરી નાંખ્યો હતો તેનું તેને જરાએ ભાન નહીં હતું અને તૈયાર થઈ રહેવા બાદ એક ખીલતો સુફેદ ગુલાબ લાંબી ડાંખલી સાથનો ખાસ કપાવી મંગાવી તેણે પોતાના કેટનાં બટન-હોલમાં ખોસી લેવાની કાળજી રાખી અને કીધી હતી અને જોકે એ બધી ધધુખર તેણે ‘પેલી’ને ખાતરજ કીધી હતી છતાં ‘તેને’જ વાસ્તે તે આ બધું કરી રહ્યો હતો તે વિષે તે અજાણજ હતો. તે વળી ઘણા સુંદર તુરો તૈયાર રાખવાની પોતાના બાગબાનને વરદીથી આપવાને ચુક્યો નહીં હતો.

“તે ખીચારી પુલોની એટલી શોખીન મને લાગી, ને આમાંનાં કેટલાંક તો તેણે જોયાંજી નહીં હશે” તે વડા બાગબાનના હાથમાંથી તેણે ખાસ તૈયાર કરાવેલો તુરો પોતાના હાથમાં લઈ તે બડબડ્યો.

પણ એ બધું છતાં હું વાંચનારાંએને પ્રમાણીકપણે ખાતરી આપું છું કે એ બધું આજે શાને ખાતેર તે કરતો તેનું તેને જરાખી ભાણ ન હતું, કેમકે, ખારની બાબદમાં હજી એ આપણો જીવન તમો વહાલાં-ઓએ જોયું હશે તેમ એક બચ્ચાં જેવો એખખર અને નિરદોષજ હતો.

સ્કુલનો તે મેળાવડો ખરેખર એક ફત્તેજ પુરવાર થયો, અને તેને માટે આગમજથી મીઠા લત્રેલે તૈયાર કીધેલી ફળવાડીની જગ્યા સદંતર અનુકુળજ માલમ પડી. ત્યાં ખુદરતના કારીગર હાથે બનાવેલો લીલો કંજર ફરશ, ઇનશાનના હાથે વણેલા કીમતીમાં કીમતી ગાલીચાને ટક્કર મારે તેવો હતો. ત્યાં એક ખાસ બેન્ડ બોલાવવામાં આવ્યું હતું અને છોકરાંઓની મોજને ખાતર ઝાડે ઝાડે હીંચકા બાંધવામાં આવ્યા હતા. જુદી જુદી કીસમની રમત ગમતથી થાકતાં આંગોને માટે પેટની પુંગ તો હોવીજ જાણ્યે અને તેથી ત્યાં એટલી બધી અને એવી કીસમની

હતી કે દાંત્યા પીરને ચઢાવવાની ભારીમાં ભારી માનતાઓ લઈને આવે-  
લાંઓનીથી રૂચીને તૃપ્ત કરવાને તે પુરતી અને પુરતી કરતાં વધારે હતી.  
ચાની તેબલોનો તો ત્યાં પાર નહીં હતો અને તૈયાર ચાનાં કપ હાથમાં  
લઈ દોડતી ફરતી ગોરી ઘટમારી સમકલીઓને જોઈ ચાની તરસ વળી  
કેટલાકોને (લાપર અનુસ્વાર નહીં, મીઠા પ્રીન્ટર) ઘડી ઘડી લાગ્યા કરતી  
હતી. તેમાં સૌથી હુસ્વા જેવો રકાસ તો તે મોટે ખાંચરેનીઓનો હતો  
કે જેઓ એવી વખતે જાણે એવા મેળાવડાઓને પોતાની હાજરીથી માત્ર  
શોભાવવાજ અને તેવા મેળાવડાઓ કરનારને આખરે આપવા માટેજ  
તેઓ ત્યાં આવી છે અને આવે છે એવું સમજતીઓ હતી.

એ બધી ધધુખર ચાલતી હતી તે વખતે ત્યાં આપણા જીવનનાં  
આવી પુગવાંએ તે ભેગાં મળેલાંઓમાં એક ‘સેનઝેશન’ કરી મુક્યું. તે  
હસ્તે ચહેરે નમી નમીને બધાંઓને મળ્યો અને પછી એલીસ લત્રેલની  
શોધમાં તેણે નજર ફેરવી.

તે તેના આપ પાસે શરમાઈને ઉભેલી દેખાઈ અને જીવન દોર-  
બાંધ્યો તે તરફ દોડ્યો.

“કેમ, મીસ લત્રેલ, તમોને અહીં ખુશ લાગેજ કે ?” તેણે પુછ્યું  
“ઘણા મજેહનો મોહક મેળાવડો છે, ખરું કેની ?”

“મારી બીહીક જરા જરા ઓછી થાયજ ખરી.” તે ઘણા મીઠા-  
સથી બોલી.

“કાણની બીહીક ? આપ મોટે ઘેરની બાનુંઓની ? તે લોક શું  
તમને કાંઈ મારવાનાં છે ?” જીવન રમુજથી હીમત આપી.

“પણ એ લોક એટલાં તો ખુશસુરત અને દમામદાર દેખાવાનાં  
છે કે—”

“તમે ત્યારે કાંઈ દાહડે આરસીમાં તમારો ચહેરો જોયોજ કે ?”  
તેણે હસીને પુછ્યું.

“હાજતો ઘણી વખત” આટલી તેની કોમ્પ્લીમેન્ટથી નહીં



સમજી તે છોકરીએ જવાબ દીધો.

“ત્યારે ખુબસુરતીને બાહાણે બીહીવાનું કશુંજ નથી. પેલાં કાળા દ્રેસમાં બાઇ આવેલાં છે તે તમે જોયાં કે?”

“હા, તેવણુ કોણુ?”

“એવણુ લેડી ડીલામેન-પેલી જવાન બાનું છે તે લેડી ઇથલ લેંગહામ ને પેલી છોકરીઓ તે મીસ ડગલાસો છે. આવો તમુને હું લેડી ડીલામેન સાથે ઓળખાણુ કરાઉં કે તમારી બીહીક ભાગે.”

એમ કહી તે બેઠે બાપ દીકરીને હુબર્ટ લેડી ડીલામેન સાથે ઓળખ કરાવવા લઇ ગયો.

એવી વખતે એવાં મોટાંઓ સાથે કેમ વર્તવું અને કેમ કામ લેવું તે તે સ્કુલ માસ્તર કરતાં વધારે કોઇજ જાણતું નહીં હતું. એટલે તે બાપ બેટી બન્નેએ જરા સરખી વાત કરવામાં તે મોટે ઘેરની ‘લેડી’નું દીલ જરાવારમાં જીતી લીધું, તેમાં એલીસે તો પોતાના રતાસ મારતા ખુબસુરત ચહેરાથી, પોતાની ઓસકભરી રીતભાત અને તેણીને તે ‘લેડી’ની હાજરીથી ઉભી થયતી મીઠી મુઝવણુથી તે ‘લેડી’ને પોતાની તરફ કાયમનીજ બેચી લીધી, અને તેથી જરા ઉપર ટપકેની વાત કરી તે લેડી ડીલામેને તેના બાપને ઇખસદ આપી એલીસને પોતાની પાસે જકડી પકડીને રાખી, અને જેટલોવાર એલીસ લેડી ડીલામેન આગળ રહી તેટલો બધોજ વખત હુબર્ટ ત્યાંનો ત્યાંજ ઉભો રહ્યો એથી તે મેળાવડાનું એક બીજું ‘સેનઝેશન’ હતું.

“મને લાગેજ” લેડી ઇથલ લેંગહામે કોઇના કાનપર પડી કહ્યું “કે જો મીં રોથરીડ સાથે આપણને બે વાત કરવી હોય તો આપણે પેલી ગોરી ગામડયનપર ધરાંપરાં કરવાં જોઇશે.”

અને તેઓમાંની કેટલીકે તો આ ઇલાજ અજમાવ્યોથી ખરો અને પરિણામ એ આવ્યું કે તે ‘ગોરી ગામડયન’ એટલી તો ખુબસુરત સાથે એટલી તો મધુર બોલી અને એટલી તો અદ્ય અદાજવાળી પુરવાર

થઈ કે તે બધીઓ પછીથી એકમત થઈ કે તે(એલીસ)ના વર્ગની એકને વાસ્તે તે ખરેખર ઘણીજ ઉંચ તેસ્ટવાળી અને ઉંચી લાયકાત ધરાવનારી છોકરી હતી.

પ્રકરણ ૭ મું.

## “એ વિચારમાંથી પાપ છે.”

વિસ વર્ષનો જવાન ઉછળતો હ્યુઅર્ટ રોથરીલ્ડ જે ફેશનેબલ સોસાયટીથી અને સુંદર સોહામણી છોકરીઓની નાજેઅદા સામે ઓસ્તવારીથી આટલે સુધી ટકી રહેલો તે, તાપ આગળ માખણ પીગળી તેના રેલા ચાલે તેમ પ્યાર-સાચા પ્યારનાં ખુદાઈ સુખની તલબ કરી રહ્યો હતો એ તેને હંમેશા જોનાર અને તેના સમાગમમાં આવનારાંઓની નજરથી છુપ્યું નહીં હતું.

જીગર અને જીવ એ એકિની મજાહની જોત તેનાં દિલમાં હમણું હમણુંજ રોશન થવા પામી હતી, જે એક પ્યારની કાંઠાંણીને હુબહુ પેશ આવતી હતી.

તે છોકરી-એલીસ-ખુદ હતીજ એવી અસીલ, એવી નિખાલસ દીલની અને સાદી કે નખરાં કરવાનો સ્વપ્ન વટીક તેને ખ્યાલ હજી થયો ન હતો, પણ, યાદ રાખવું ઘટે છે કે એવી સાદી સોહામણીઓ, બાળે વખત, ભલી નખરાંબાળે કરતાં ઘણી વધારે જોખમ ભરેલી થઈ પડે છે એ ખેશક ખરી પુરવાર થયલી બીના છે.

તે તે જવાનની કંપનીમાં એવી પ્રમાણીક મોજ લેતી હતી, અબ્બાણુપણે એવા તો ભક્તિભાવથી તેને તે પુંજતી હતી, તે એવી તો ભોળી, એટલી તો ખુબસુરત અને નેક ચલણની હતી કે તેને ચાહવા

સિવાય જાણે કશો ચારોજ તે જવાનને માટે નહીં રહ્યો હતો.

તેણીની સાથની તેની ઓળખને પહેલે તબક્કે તેને તેવો વિચાર કશોજ હતો નહીં; તે તો તેઓનો એક મુરખી હતો અને તે આપ બેટી તેને આશરે પડેલાં ઓસ્યાળાં હતાં; તે મોટો ઉમરાવગદો હતો અને તે તો ફક્ત એક સ્કુલ માસ્તરની છોકરી હતી; તે તે તરફનો એક મોટો માતબર જવાન હતો અને તે બીચારી એક ગરીબ છોકરી હતી. સારે હવે તે એમજ સુઝમાં રોજન ખોલતો હતો કે તેઓ વચ્ચેની ઓળખ કશું ગંભીર રૂપ લેયજ કેમ? તે પોતાના કાકાએ સ્થાપેલી સ્કુલના માસ્તરપર ફરિયાદ કરદયા અને મારેલા શીકારો તે મોકળતો રહેતો હતો—ને તેમાં શું થયું? અને કાંઈ બીચારીને ચોક્કસ જાતના ગુલામનો શોખ હોય તો તેવા ગુલામનો ઝુરો તે ફરિયાદ કરદયામાં મુકવાને ચુકતો ન હતો—તો તેમાંથી કાંઈ પાપ હતું? પોતાના તે સ્કુલ માસ્તરને પોતાના મેહેલની લાઇબ્રેરીનો જ્યારે ગમે ત્યારે છુટથી ઉપયોગ કરવાની તેણે રજા આપી હતી અને એક દાહડે, તેણે તેઓને આપેલી કબુલાત મુજબ તે તેઓ—આપ બેટી—ને પોતાને ત્યાં તેડી ગયો હતો અને તેઓને તે આપો મેહેલ અને નેવરસ્લીની રમણ જગ્યાઓ દેખાડી લાવ્યો હતો, જે મેહેલ અને જે જગ્યાઓ એલીસને તો પરસ્તાનો જેવીજ લાગી હતી. પહેલે તો કુદરતની પેદા કીધેલી દુન્યામાં આવીથી કાંઈ જગ્યાઓ હોય એમ તે છોકરીએ તો માન્યુંજ નહીં. પોતે રહેતી તે કરતાં વધારે સારી જગ્યાઓના વિચારો કર્યા કરતાં તેવી સારી જગ્યાઓના તેને સ્વપ્ના ધડી ધડી આવ્યા કરતા હતા, પણ જે જગ્યાઓ હાલ તે જોતી ઉભી હતી તેના કરતાં તે સ્વપ્નામાં તેણીની નજરે પડેલી જગ્યાઓ કાંઈ રવેશે બેહેતર નહીં તો નહીંજ પણ ધણી રીતે તેણીને ઉતરતીજ લાગી હતી.

અને તેણીની જવાન જીંદગીપર એકાયક અને અચાનક ચમકતો થયેલો તે માહતાબ જ્યારે હશે સારે એ બધાંનો એકલો અને અચુક માલેક થનાર હતો! તેને થનારા એ ખાંડી લાલ થકી તે જરાથી લુલાહ

નહીં હતી, મગર તેણીને તો ફક્ત તે જવાનની આસપાસ જે મીનોષ પ્રકાશ પંથરાયલો પોતાની નજરે તે જોતી હતી તેનોજ મોહ હતો.

તે ખેડે બાપ બેટીએ ત્યાં એક સુખી દાહડો ગુળથો. ડાઘનીંગ રૂમમાં તેઓ બધાંએ બપોરનું ખાનું સાથેજ લીધું, અને ત્યારેજી એલીસે પોતાની જવાન જીંદગીમાં પહેલાંજ સોના રૂપાંની પ્લેટો અને બીજાં વાસણો જોયાં; જે પુલો ફોને તે માત્ર બેહેસ્તનાજ બાગમાં ઉગતાં ધારતી ઉધરી હતી તેઓને તે દીને પોતાની નજરે સામે જોયાં એટલુંજ નહીં પણ તે છોકરીએ તેમને તેસ્ટ વટીક કીધાં. તેણીની સામે ગોયા તેણીએ એક નવીજ દુન્યા ઉઘડેલી દીડી, અને તેથી તે કોમળ વયની તારણીનું જીગર અને જાન કોઈ નવી ઉસ્કેરાયલી લાગણીથી સજ્જગર થયાં હોય તો તેમાં કાંઈ નવાઈ નહીં હતી; અને તેથીજ જ્યુઅર્ટ રોથરીલ્ડને આ દુન્યાનો જીવતો જાગતો અને ફરતો હરતો એક ધનશાન સમજવાને બદલે એક અકાશી આત્મા તે માનવા લાગી હતી. તે છોકરી તેને એક પહેલવાન, એક શાહજાદો, એક રાજાજ જેવો માનતી થઈ કે જેના હાથની આંગળીની માત્ર એક ઇશારતથી બધું અજાજ જેવું બનવા પામતું હતું; અને ખરેખર તેમ તે માનતીજ હતી તેથી તે છોકરીનો જવાન જીવ તેની દરેક સાદાઈ અને ભોળાઈથી, તે જવાન જ્યાં જ્યાં પોતાનું કદમ મુકતો, તે કદમ નીચેની ખાકને પુંજતો થયો હતો.

જ્યુઅર્ટ રોથરીલ્ડ તમારા વારતા લખનારાઓ કહે છે તેમ માથાંના વાળની ટીચકીથી તે પગનાં તબ્યાં સુધીનો સુધ્ધો અને સાચ્ચો એક ગૃહસ્થ હતો. અલબત્ત તેણે દુન્યામાંની કોઈ કોઈ મુરખાઈમાં ભાગ તો લીધો હશેજ મગર, એકાદ અધિચારી, અપ્રમાણીક કે અનિતીમાન કામ તેને માથે થોકવા જેટલી કોઈની હોંમત કે મગદુર ન હતી, તો તે આદમી ઓરતજાત સાથે દગો રમે? તેને લલચાવી પ્રસાવે? નહીં, તેની જોડે એકજાન થઈ બેઠેલા એક દોસ્તનું ગજવું તે કાતરે એ માનવું જેમ બેજા છે તેમ એક કાચી વયની કોમળાંગીને તે આડે રસ્તે દોરવી લઈ

જન્ય તેથી માનવું બેજનજ છે—નહીં તેના જેવાઓને એવાં કામેના સ્વપ્ને વટીક ખ્યાલ હોતો અને આવતો નથી. એવાં નીચ અને અધમ પાપોને માટે એવાઓ સરજન્યલાજ હોતા નથી, અને જેઓ હોય છે તેઓ પોતાને ધનશાન તરીકે ઓળખાવા અને કહેવાવાને લાયક હોતા નથી. ખુરામાં ખુરં પાપ એ છે અને તેનો શ્રાપથી ખુરો છે.

પણ, આપણે આપણી મુળ વારતાથી અગ્નિપણે વેગળા જતા રહ્યા. હુબર્ટ રોથરીલ્ડને તો એલીસના સંબંધમાં તેથી તેવો કશોજ ખ્યાલ હતોજ નહીં.

પ્યાર એ ખોલ તરફ ધણી શંકાથી જોનારો તે જવાન હતો, કેમકે, તે જે સોસાયટીમાં છુટથી ફરતો હરતો હતો ત્યાં એ પ્યારનાં નામ હેઠળ પસાર થતું ખરૂંબી અને ખોટુંબી તત્વ તેને જોઈ વળવાની તક મળી હતી. અને તેથી પ્યારને નામે ઓળખાતી લાગણીને માટે તેના વિચારો શંકાશીલ બન્યા હોય તેમાં કાંઈ નવાઈ ન હતી, અને તેથીજ આજે ખાસ કરીને તેનો જીવ સુખી અને ખુશાલ કાંચ હતો તે તે સમજી શકતો નહીં હતો, અને તેથીજ એલીસ સાથે તે પ્યારમાંજ પડ્યો જતો હતો તેનું તેને ભાણુ નહીં હતું; અને તેવી કાંઈ લાગણીના સનસારાની તેને જો જાણુથી થતે તો તે ખ્યાલને વાહીયાત સમજી તે હસીજ કાઢતે.

તેને એટલુંબી ભાણુ નહીં હતું કે નેવરસ્તે અવારનવાર જવા માટે તે તરેહવાર બાહાણું લેતો અને શોધતો ફરતો હતો, અને એલીસને જોયા વગર તેનો એકબી દીવસ જતો નહીં હતો. એટલુંબી તેને અજબ નહીં લાગ્યું કે નેવરસ્તે તરફ ઝાડોની સુંદર ઘટામાંથી પસાર થતાં અધ-વચ્ચે તેને તે છોકરી મળ્યા કરતી હતી અને તેઓ બેઠેલાં થોડેક છેડે બેઠેલાં નાળાંને કીનારે સાથે વાતે બેસી કલાકોના કલાકો તેઓ બેઠે મીઠી ચુકતેચુમાં પસાર કરતાં હતાં.

તેનાંમાં ખામીઓ હતી, અને ક્યું ધનશાન માત્ર ખામીથી ખાલી હોય છે? પણ તે એક ગૃહસ્થ હતો અને તેની ધજત તેને ધણીજ

ઢાલી હતી; અને તેથી જો તેને એ ખરી વાતની જાણ થતે, તે એલી-સના ખ્યારમાં અને એલીસ તેનાં ખ્યારમાં રફતે રફતે લીન થતાં જતાં હતાં એ વાતની જો તેને ખ્યાર થતે તો તેપર અટકાવ નાંખવાના ઇલાજ તરીકે તે તે જગાએથી દુરજ નાહસ્તે.

પોતાની લાઇબ્રેરીમાંથી તે તે છોકરીને માટે સારી સારી ચોપડીઓ લઇ આવતો; સુંદર ચિતારો અને કીમતી ફોટો ગ્રેવ્યોરની તે છોકરીને તે ભેટ કરતો રહેતો હતો; અને તેના સોખન અને તેના વિચારો તે છોકરી સનમુખ એક નવીજ દુન્યા ઉંઘાડી રહ્યા હતા, અને ગરીબ બીચારી તે! તે તો તે જવાનને પોતાનું દીલ, પોતાનો જીવ, પોતાનો જનન અને પોતાની હસ્તી વટીક અર્પણ કરી ચુકી હતી; પોતાની દુન્યાની શુર-આત તે તેનીથી જોતી હતી અને તેની આખેરીથી તેનીથીજ જોવાની ઉમેદ હૈયે વસાવી તે રહી હતી! અને જો લેડી ડીલામેન એતેફાક વચમાં આવી નહીં ઉભી રહી હોતે તો એ મામલો એમનો એમ કહાં સુધી ચાલુ રહેતે તે કહેવાઇ શકાતું નથી.

લેડી ડીલામેન ઘણા સારા સ્વભાવની અને ઘણી માયાળુ અબલા હતી, અને તેને તે સ્કુલ માસ્તરની છોકરીપર કાંઇ અજબ હેત ફોડતું હતું. હુઅર્ટની તે તરફની વારંવારની મુલાકાતે જો ગપાટાઓને જનમ આપ્યો હતો તે વાત તેણીને કાને પહોંચી ચુકી હતી અને તે વિષે હુઅર્ટ આગળ ઇશારો કરવાનું તે અબલાએ પોતાના સારા ખવાસને આધીન થઇ માથે લીધું; અને તેણીને પોતાનો તે વિચાર અમલમાં મેલવા માટે તકથી ઘણી ઢહેલી મળી.

સપ્ટેમ્બરની અધવચ્ચે તેણીને ત્યાં શુટીંગ પાર્ટીનો મોટો મેળાવડો એકઠો થયો, જેમાં હુઅર્ટથી હતો, અને સ્કુલને લગતી કાંઇ વાત કરવાને મસે તેણીએ તેને પોતાની આગળ તેડ્યો, અને તેને પોતાના રૂમમાં લઇને તે ગઇ.

“મી. રોથફીલ્ડ” તે ઘણું લામણીથી બોલી “તમારું ભલું વિચારી

તમુને કાંઈ કહેવા માગુંછ, પણ મને વચન આપો કે તમે તેથી ગુસ્સો નહીં કરો.”

“લેડી ડીલામેન, મને તમારાં બોલવાનો ગુસ્સો હોયજ નહીં.”

“એમ છે, ત્યારે તો મારા પોતાના દીકરા સાથે જેવી ખુશ્ખાં દીલથી હું વાત કરું તેવીજ રીતે તમારી સાથેથી વાત કરસ.”

“તેથી બાનું તમે પ્રત્યેનાં મારાં માનમાં તમે વધારોજ કરશો.”

“નેવરસ્તેના સ્કુલ માસ્તર મીં લત્રેલની છોકરી છેજ એટલી ખુબસુરત કે તેની તે ખુબસુરતી કાઢનેથી માટે એક છટકાંજ જેવી જ્યારે હોસે ત્યારે પુરવાર થવાની એમ મને લય છે.”

તેણીની સામે ઉભેલા તે જવાનનો રહેરો શરમથી નેકે લાલ થઇ ગયો, પણ તેની આંખો નીચે જુમાઇ પડ્યાને બદલે તે અબલાના રહેરા સામે એકી ટગરે જોતીજ રહી.

“મેં વળી સાંભળ્યુંછ કે અઠવાડ્યાના પાંચ દાહડા તમારો ઘોડો તેની અંગલી આગળ ચરતો ઉભેલો દેખાયછ ને તમે તે છોકરી સાથે કલાકોના કલાકો ગુજરતા રેહોછ.”

“હા, એ ખરું છે.” લ્યુઅર્ટ બોલ્યો.

“ઠીક, ત્યારે બહાલા મીં રોથરીડ સાચું બોલી ખુશ્ખાં દીલથી વાત કરવા આપણે કમુલ થયાંછ, ખરું કેની?”

“હા, ખરું.”

“ત્યારે તમે ત્યાં ઘડી ઘડી કાંય જવોછ?”

તે રહેજ ગુંચવાયો, કેમકે, અમે ઉપર જણાવ્યું તેમ એ સવાલ તો તે જવાને પોતાને વઢીક કાઢ દાહડે પુછ્યો ન હતો.

“કાંય જઈછ?” તે બોલ્યો “ખરેખર, લેડી ડીલામેન, હું કાંય ત્યાં જયા કરુંછ તે હું પોતે નથી જાણતો; મને ત્યાં જવા ગમેછ તેથીજ હોસે.”

“ખરાખર, અને મારી ખાતરી છે કે તમારી એ વારંવારની મુલા-

કાતથી તે છોકરીનાં પાક અને સાફ નામને તમે કદીખી કરો! ઇલજમ લાગવા દેશો નહીં.”

“મેં તેવું કશું કીધું નથી” રોથરીદે મગરૂરીથી જવાબ દીધો.

“એમદખી માફ છે, મીં રોથરીદ, પણ જાણી જોઈને નહીં તો અજાણપણે, તમે તેવું કરી ચુક્યાછ. લોકો મીસ લન્ડને વારતે તરેહ-વાર બોલેછ, ને તમે તેની સોખતમાં આટલો આટલો વખત ગુજરોછ તેથી તો તેઓ કાંઈ એ છોકરીને કાઠું નથી આપતાં.”

“ત્યારે તો તે લોકો પોતે પોતાનાંજ કામ ઉપર ધ્યાન આપે તો બેહેતર છે” તે બોલ્યો અને કાંઈક ખીજવાઇને તે બોલ્યો.

“તેમ તો તેઓ કરવાનાંજ નહીં” લેડી ડીલામેને ઘણી વાજખી તકરાર લીધી “ત્યારે સૌથી સરસ ઉપાય તો એજ છે કે એવી ચાવા-ચાવી કરવાની તે લોકને આપણે તકજ નહીં આપવી. જ્યારે એક છોકરીપર એક જવાન આટલું બધું ધ્યાન આપે ત્યારે તેની મતલબ બે થાય.”

“તે કયી કયી?” જીઅર્ટ પુછ્યું.

“એક તો એકે તે જવાન તેને ચાહેછ અને તેને પોતાની પરણેતર કરવા માંગેછ, યાતો તે લુચ્છો છે અને તેને ફસાવી તે ખીચારીનું સત્યા-નાશ વાળવાનો ઇરાદો રાખેછ.”

જીઅર્ટ તો તે ભડભડ બોલી પણ પ્રમાણીક અબલા સામે સ્તબ્ધ થઈને ઉભોજ રહ્યો.

“તમારી મતલબ એ બેમાંની એકખી નથી એમ ખાતરી સાથે હું માનુંછ, મીં રોથરીદ” તે અબલાએ આગળ ચલાવ્યું. “તમારા મોભા અને દરજ્જાને લીધે આવી છોકરી સાથે તમે પરણી શકવાના નથી-એ લગન બંધબેસતાં કહેવાયજ નહીં, અને મારી ખુદાના બાર સુધીની ખાતરી છે કે તમે તે છોકરીને ફસાવીને રખડતી કરનાર નથી.”

“તમે લેડી ડીલામેન ખરેખર મને ઇનસાફ આપોછ.”

“હવે આપણે માટે એમ ધારવું કુદરતીજ છે કે તમે બેઉનાં



દિલના આટલા વારંવારના મેલાપથી તે છોકરી આયંદેહ તમારી ઉપર થેલી દેવાની તો થવાનીજ—જે આ કીસમની મુલાકાતો ચાલુ રાખશે તો. ત્યારે જે ચાલુ મુલાકાતો બંધ પાડી તે બીચારીને થતું મોટું નુકશાન અટકાવી શકાતું હોય તો તમે તેમ કરવાને તૈયાર નહીં થશો?”

તે વળી પાછો લેડી ડીલામેન તરફ એકી ટગરે જોતો ચુપ ઉભો, અને પછી હસીને શેકહેન્ડ માટે તેવણ તરફ હાથ લાંબો કરી તે બોલ્યો—

“મારે તમારો ઉપકાર કેમ વાળવો તેની મને સમજ નથી પડતી. લેડી ડીલામેન, હું ચાહું છું કે દરેક જવાનની તમારા જેવી અંકક મિત્ર હોય. મેં આય કામ વગર વિચારે કીધું છે, જેને વાસ્તે હું ઘણો દલગીર છેઉં ને શરમાઉં છું, પણ કોઈ રીતે મેં એ વાત વધવા નથી દીધી. તમારી સલાહ હું માથે ચઢાડાઉં છું, અને સુંદર એલીસનો મારી મારફતે એક વાળબી વાંકો નહીં થશે એવી તમોને ખાતરી આપું છું.”

“હું ધારતી હતી તેવાંજ સેવટપર તમે આયાછ, મીં રોથફીલ્ડ. એ છોકરી છેજ એટલી ખુબસુરત અને એટલી ભલી કે તેનો નાશ તો શું પણ તેના સુધ સુફેદ ફ્રાકની તેવી સુધ સુફેદ લેસપર એક ઝીણોબી કાળો ડાઘ લાગવો જોઈતો નથી.”

“ના બોલો, લેડી ડીલામેન, એટલુંબી તમે ના બોલો કેમકે એવી એકના સંબંધમાં એવો કોઈ વિચાર લાવવામાંબી પાપ છે. તમારો ઉપકાર માનું છું, લેડી ડીલામેન ને તમે જોશો કે તમે આટલી મીનીટ મારી સાથે ફ્રાકટ નથી ગુમાવી.”

એમ તે બોલ્યો ખરો, પણ તે પછીનો બાકીનો દીવસ તેણે વિચારોમાં લીન બની રહી દુઃખની તાસવીસમાં કાઢ્યો. લેડી ડીલામેને આપેલી સલાહ મુજબ અલબત્ત કરવુંજ જોઈએ એમ તો તેણે માન્યું. તેની પોતાની મારફતે નિંદાએ તેણીની તરફનો માર્ગ નહીંજ લેવો જોઈએ, એમબી તેણે માન્યું. પણ, હવે તે બેઉથી નહીં મળાશે ભેટાશે એમ તે છોકરીને કહેવા જવા કરતાં હજારો બલકે લાંબો ભયંકાર ભયમાંથી

પસાર થઇ જવાનું તે લાખ દરજ્જે બેહેતર પસંદ કરતે.

### પ્રકરણ ૮ મું.

“જુદાઈ? ઓ! એ તો એવો બોલ છે કે તે  
‘સાંભળીનેજ મને ધુજરાં છુટેછ.’”

હ્યુઅર્ટ રોથફીલ્ડથી જો કાંઈ ખોટું થયું હોય તો તે સુધારવાને તે વાર ન લગાડતો હતો એ તેની આદત ધણી નેક હતી. તેની વાર-વારની નેવરસ્તે ખાતેની મુલાકાતે ધણી ઉશ્કેરણીભરી ચરચાને જનમ આપ્યો હતો એમ તેની ખાતરી થવા જેટલું તેણે તે દીને પુરતું સાંભળ્યું હતું. જે દોસ્તો સાથે તે શીકારે ગયો હતો તેઓએ તે બાબે કીધેલા ઇસારાથી તે ચેતી ગયો હતો. તેઓ તેને ચીડવતા હતા, તેની મશ્કરી કરતા હતા અને આવું એક ‘પ્રાઇઝ’ તે મેળવી જવા માટે તેની તેઓ અદેખાઇ કરતા હતા: મગર તે અંદાનું એ બધા કટોકટ વખતે પાપણી હાલતું ન હતું. તે એવું જડ ડોળ ઘાતી બેઠો હતો કે જાણે તેઓની તાણાબાણી, તેઓની મજાક કે તેઓની અદેખાઈનો સખખ તે સમજી નહીં શકતો હોય! કેમકે, તે જાણતો હતો કે એ બધું જો સમજતો તે જાણ્યો તો તે બીચારીનું નામ બદનામ થયા વગર નથી રહેવાનું.

તેણે ત્યારે એકવાર તેણીને મળવાનો અને મળીને તેણે અજાણ્ય પણે તેણીને કેટલું નુકશાન કરવાનો માર્ગ પકડ્યો હતો તે કહેવાનો અને તે કહીને હવે ભવિષ્યમાં તેનીથી નેવરસ્તે ખાતે ન અવાય અને તેણીને ન મળાય તો તે વિષે તેને દરગુજર કરી મનમાં તેને વાસ્તે કાંઈ ઓછું નહીં લાવવાને અરજ કરવાનો તેણે ઠંડાવ કીધો. તેમ કરવું જોકે તેના જીવપર જખરી કરવા જેવું હતું, છતાં તેમ કીધા સિવાય બીજો છુટકજી

ન હતો. આ એક ચક્રુનમ તેને ભવિષ્યને માટે ધડે! શીખવશે એમ તેણે ધાર્યું. એ મુજબ જોકે તે વિચાર કરી ઉઠ્યો ખરો, મગર તે આખો દીવસ ઘણો દલગીર રહ્યા કીધો. જાણે જે પ્રકાશ, જે ઝગઝગાટથી દુન્યા ઝલકી રહી હતી તે પ્રકાશ અને તે ઝગઝગાટ હવે ત્યાં તેને મનસે હતો નહીં. સુર્યમાં તેજ અને પુલોમાંનો મધુર મધમધાતખી હવે ક્યાં હતાં? તેને અત્યારથીજ તેની જીંદગી એક ભારી બોજન સમાન લાગવા માંડી હતી.

તે ખીજે દીને સહવારે નેવરસ્તે જઈ પહોંચ્યો અને હંમેશા કરતો હતો તેમ 'એરન્ડેલ આર્મ્સ' નામનાં ત્યાંનાં પહોંચખાનાંમાં તે જમ્યો. ત્યાં વળી તેને કેટલાક દોસ્તો મળ્યા, જેઓ ત્યાં જમવા અને ખીલ્પડના દાવપર હાથ અજમાવવા ઉતરી પડ્યા હતા, અને વળી તેઓ વચ્ચેથી જે વાતચીત ચાલતી તેણે સાંભળી તે ઉપરથી તો તેણે પકડુંજ માની લીધું હતું કે તેણે લેડી ડીલામેનને આપેલું વચન જેમ અને તેમ જલ્દીજ પાળવાની તે ધારતો હતો તે કરતાં વધારે અગત હતી.

ત્યાં ભેગા મળેલા એકઠે એક તેણે હાથ કરેલાં પ્રાધઝ અને તે આખદ છુપી રાખવાની તેની અદ્ભુત શક્તિ માટે મુખ્યારકખાદી આપવા લાગ્યા, અને તે વિષે જ્યારે તેણે અજાણપણું 'અતાવ્યું' ત્યારે તેઓએ તેને હસી કાઢ્યો હતો; અને તેમ કરવા માટે તેઓ સામે તે અખાળ્યો કે તેઓ તેને ચીડવવા પડ્યા, અને તેને પજવવાની તેઓની આ વાહી-યાત વખાણથી રોયશીદડ જ્યારે સખુરી ખોહી બેઠો કે તેના અરડાપર હાથ થોકી તેઓએ તેને ખાતરી આપી કે આવા ચુસ્સા ભરેલા 'મુડ' માં તેને તેઓએ કદી જોયો નહીં હતો અને તે આવા 'મુડ'માં કોઈ વખતથી આવી શકે એમ તેઓ માનતા ન હતા.

ગરીબ ખીચારી એલીસ! તે જ્યારે પોતાની આસપાસની કુદરત, પુલ-ફળ, ઝાડ-પાન અને ચઢી-મેના સાથે હસી રમીને ગેલ કરતી પોતાનો સોનેરી વખત પસાર કરતી હતી તે વખતે તે ખીચારીને સ્વપ્ને-

બી ખખર નહીં હતી કે તેની નેક ચલણુપર ધનસાફ કરી તેની ઉપર પોતાનું મતબી પસાર કરવા પોતાનું ખાધ પારકાંની નીંદા કરનાર, પરવારતાંઓ ખાધ પીને મેંડ્યાં હતાં !

જે કીધા સિવાય છુટક નહીં તે કરવુંજ જોઈએ—અને તેથી તુરતજ કરવું જોઈએ એમ તેણે મનમાં વિચાર્યું : પણ, કમનસીબે જે કામ તેણે કરવાનું હતું તે કામ કરવા માટે સપટેખ્ખરના એક દિવસની રળ્યામણી સાંજ તેણે પસંદ કીધી.

હવે તે નેવરસ્તે કોઈ દીને જશેબી નહીં અને તેણીનાં ઘર આગળ તેનો ઘોડો ચરતો દેખાશેબી નહીં. કુદરતનું કરવું એવું થયું કે જે વખતે તે પેલા ઘટાઘાર રસ્તેથી પસાર થઈ જતો હતો તે વખતે ખુરશેદનાં થાકેલાં કિરણ થોડાક કલાકની આસાચશ લેવા પશ્ચિમમાં ગયજ થવાની તૈયારી કરતાં હતાં; તે વખતની હવા ખરતાં પાંદડાં અને ધુલોના સોડમથી મધમધી રહી હતી; અને મોટાં ઝાડોમાંથી ખરી પડેલાં લાલ ટેટાંથી આસપાસની ઝાડીઓ લાલ સુખ્મ બની રહી હતી; જમીનપર લીલાં ઘાસોનો ગાલીઓ બીછાઈ રહ્યા હતા; અને પંખીઓ પોતાના પેદા કરનારની શુક્ર ગુબ્બરીમાં સાંજની બંદગીનું ગાણું લલકારતાં પોતાના માળા તરફ ઉડી જતાં હતાં—બાકી તે સિવાય ગોથા આખી જગતની જમીનપર શાંત ચુપકીદી પંથરાઈ રહી હતી.

વળી એ એક બીજી કમનસીબી હતી કે એલીસ ત્યાં નાળાંને કીનારેજ એડેલી તેની નજરે પડી, જે તેને જોઈને હરણીની ચપળતાથી ઉછળીને ઉભી થઈ.

“ઓ, મીઠ રોથરીહડ,” તે બોલી “તમુને જોઈને હું એટલી તો ખુશી થઈજ; હું તો જાણું કે તમે કેડે બાહારગામ સીધાર્યા હશે.”

તમારે યાદ રાખવું જોઈએ કે હાલ આપણો હુબર્ટ બધા નેકજ વિચારો લઈને ત્યાં આવ્યો હતો; તે છતાં તમારે એથી યાદ રાખવાની જરૂર છે કે આખેર કરેને તે એક ધનશાનજ હતો, અને

ખાસ કરીને આજે એલીસની આંખોમાંનાં પ્રકાશે તેનાં હૃદયને આરપાર વિંધી નાંખ્યું.

“હું બાહારગામ ગીયો હોવસ એમ તમારે ધારવાનો કાંઈ સમ્યક્?” તેણે પુછ્યું:

“મેં આખા ત્રણ દાહડા થયા તમેને જોયાજ નહીં” તે બોલી અને તુરત તેનો રહેરો લાલ સોખ્ત બની રહ્યો. “ત્રણ આખા દાહડા, સમજ્યા? ને ખોદા કરેને એવા બીજા ત્રણ દાહડા ફરીથી નહીં આવે. મને તો તે દરમ્યાનમાં એવુંજ કાંઈ લાગું કે જમીને અને આસ્માને સંપ કરીને શોકનો કાળો પોપાક રહેરોઈ!”

હવે જીવંત બીચારો શું જવાબ કરે? તે છોકરી તેની આગળ એક બચ્ચાં જેવી નિરદોષ પુરવાર થઈ હતી. જેમ એક પંખી પોતાનાં મીઠાં મધુર ગાણાંનો અર્થ ન સમજે તેમ તે બોળી ભાળી કામળાંગી પોતાનાં તે બોલવાનો પુરેપુરો અર્થ પોતેજ નહીં સમજી હતી.

“ચાલો એલીસ આપણે બેસ્યે ને નિરાંતે વાત કર્યે” તે બોલ્યો.

તેઓ બન્ને એક રમણ્ય ખુલ્લું શોધી મજેહુથી ત્યાં ગોઠવાયાં. તે નાળું બચ્ચાંના જેવો પટપટારો કરી તેઓના પગ આગળથીજ વહેતું દોડતું હતું. તે છોકરીનો રહેરો એ વખતે એવાં તો સુખ અને એવી તો ખુશાલીથી ખીલી રહ્યો હતો કે તેનીથી જોયો જોવાયો નહીં, અને તેણીનું તેજ સુખ અને તેજ ખુશી આજે તે એક તડકે ઉડારી નાંખવા તે તેણીની આગળ આવ્યો હતો તે વિચારે તેને ઘણો દુઃખી બનાવ્યો.

“હું તો જાણું કે તમે મને મળ્યા વગરજ કેઠે ચાલી ગીયા” એલીસ તેની તરફ જોઈ મીઠાસથી હસીને બોલી. “ને તોખી મારાં મનમાં તો હું સમજી કે તમે એટલા તો ભલા ને માયાળુ છેવો કે તમે તેમ કરોજ નહીં.”

“બરાબર છે” તે બેદરકારીની તજવીજ કરી બોલ્યો “આપણને જ્યારે આટલી પીછાણજ પડીછ તો એમ એકાચક અચાનક કેઠે નાહસી

જવાનું મને કાંઈ કારણ ?”

તે છોકરીએ તેની તરફ કાળજીભરી નજરે જોયું.

“મને જરા કામ હતું” તેની તે કાકલુદીભરી આંખો જોઈ તેનીથી તેણીને શાંત પાડનારો કાંઈ જવાબ આપ્યા વગર તેનો છુટક રહ્યો નહીં. અને ખરેખર, એટલો ઉડાવનારોથી જવાબ તે છોકરીને મળતાંજ તેના ચહેરાપર ચઢી આવેલું વાદળ વિખરાઈ જઈ તે પાછો ખુશીથી ખીલી રહ્યો.

“મનેથી એમજ લાગ્યું કે તમોને એમ ગૈરહાજર રહેવાનું કાંઈથી મોતેખર કારણ હોસેજ, બાકી તમે એમ ઘાટકી તો કદી બનોજ નહીં. હું કેવી ઉમેદ કરુંજ કે હવેથી તમોને કામમાં એટલું બધું રોકાવાનું થાયજ નહીં ! તમુને જોયા નહીં તે જાણે હું આપ નહીં ને કાંઈ બીજી દુન્યામાં વસ્તી હોઈ તેમ મને અરજી અરજી લાગ્યા કીધું. મને તો એમજ લાગેજ કે સુરજનાં તડકાંને ખુશનુમા બનાવવાનું અને પંખી-ઓને ગાતાં કરવાનું તમારામાં કાંઈ જાદુજ છે, કેમકે, મેં તમુને જોયાજ સારથી મને બધું વધુ પ્રકાશીત અને વધુ મીઠાસ ભરેલુંજ લાગેજ.”

“ખરેખર, એલીસ ? ત્યારે તે જાણી હું વધતો ને વધતો ખુશી છેઉં.”

પણ ત્યારે હવે જે મતલબસર તે આવ્યો હતો તે વાતની તો હજી શુરૂઆત થતી ન હતી. ખુદા કરેને તે છોકરી જરા તેની તરફથી નજર ફેરવીને એસે એમ તેણે ચાહ્યું, કેમકે તોજ જે વાત તે છેડનાર હતો તે છેડવાની તેને હીંમત આવે એમ તેણે ધાર્યું. પણ તે ખુબસુરત ચહેરો અને મીઠી મધુર આંખો તેની તરફજ ફરીને ઠડી રહ્યાં હતાં.

“ધણું અજબ જેવું” તે છોકરીએ પોતાનો મધ જેવો મીઠો પટપટારો ચાલુજ રાખ્યો “કે જો હું કાંઈ ચોપડીમાંની બાબદ વાંચુંજ તો તે તમેથી વાંચોજ ત્યારેજ તેમાંની સમજણ મને સંપૂર્ણ માલમ પડેજ, ને આખો દાહડો ફલાણાંને વાસ્તે તમે શું ધારશો ને ફલાણી ચીજને માટે તમારું મત શું હોસે એવોજ ધખારો મારાં મગજમાં હર-ધડી ને હરપલ્લ થયા કરેજ.”

અરે ખુદા ! તે ગુલાબી રસદાર હોઠ એક જરા પટપટતા બંધ થાય ! પોતે વાતજ કેમ શુર કરે તેનો તેને તો મોટો વિચાર પડી ગયો.

“મને તો ખબર નહીં કે ઇનશાનની જીંદગીથી આટલી સુખવાસી અને ખુશીથી ભરેલી હોય શકે” તે છોકરીએ બોલ્યું ચાલુજ રાખ્યું. “મેં બેહેસ્તને વાસ્તે તો ઘણું વાંચ્યું, ને તેથી મને લાગે છે કે હું ઘણી ખરાબ ને પાપી હોવી જોઈએ કેમકે આય દુન્યાનેજ જાણે હું બેહેસ્ત સમજી રેહી છું.”

“માત્ર ફરક એટલોજ” તે બોલ્યો “કે તે જહાંન દુઃખથી નથી ને જુદાઇથી ત્યાં હોતી નથી.”

“જુદાઈ?” તે બોલી ને તે બોલતી વખતે કમકમી હોય તેમ તેને લાગ્યું. “ઓ ! એ તો એવો બોલ છે કે તે સાંભળીનેજ મને ધુજરાં છુટે છે. મને તો કદાચથી જુદું પડવાનું હોય તો હું તો મરીજ જતી રેહું !”

હુબર્ત તો આ સાંભળી ફાટીજ ગયો.

“આય નાજું કેવો મજેહનો રાગ વગડે છે, તમોને એ ગાતું દોડે છે તે સાંભળાય છે? જાણે એ રાહ પર બોલો ગુંથીને હું એક ગીત બનાઉં એવું મને થાય છે.”

“તમેથી ત્યારે મનતરંગી છેવો એલીસ.”

“ને મને તેવી કાણે બનાવી? તમેજ” તે હસીને બોલી “મને એમજ લાગે છે કે મારી જીંદગીમાં જે બધું સાફ, જે બધું રમણીક, જે બધું સુખવાસી, જે બધું ખુશી ભરેલું તે જોવા જાણવા ને સમજવા તમેજ મને શીખવ્યું.”

હવે તેણે જોયું કે જે તે કહેવા આવ્યો હતો તે કહેવાની અહીં તેને અચ્છી તક મળી હતી.

“આપણે બેઉ એકમેકના સહવાસમાં ઘણાં રહ્યાં, અને એમ આપણે કેટલાં બધાં સાથે રેહ્યાં તેનો હું આજેજ વિચાર કરતો હતો અને અજબ થતો હતો.”

“હા, પણ તેમાં અજળ શાનું થવાનું? મને તો એમાં કાંઈજ અજળ થવા જેવું લાગતું નથી. મેં તો તે વખતનો એકકે એક કલાક ગણ્યોજ ને યાદ રાખ્યોજ, ને તમે કેહો તો તે દરેક કલાકમાં આપણા વચ્ચે શું શું વાત થઈજ તે કેહી જાઉં.”

“એલીસ” તે બોલ્યો “આજે તમારી સાથે હું તો કાંઈ જુદીજ વાત કરવા આયોજ. તે વાત કાંઈ એટલી બધી ખુશી ભરેલી નથી, ને તે વાત કરવાનું આજે મને કારણ મળ્યુંજ તેને વાસ્તે હું પોતેજ ઇપ-કાને લાયક છેઉં; મને લાગેજ કે અજાણતાં મેં તમને એક કીસમે નુકશાન પહોંચાડ્યુંજ.”

તે છોકરી વાંકી થઈ પોતાની આંખો સામે તેની આંખો મેળવી તેના ચહેરા તરફ એકી ટગરે જોતી બેઠી.

“તમે નુકશાન પુગાર્યુંજ, મને? હું નહીં માનતી. એમ બનેજ કેમ?”

તેની ગુચવણુ ઓછી થવાને બદલે સામી વધતીજ ચાલી. તે તેને ક્યી જ્યાંએ કહે કે ખુરાં લોકો તેને માટે ખુરં બોલે છે? અરેરે, જંગ-લોમાં ઊગતાં કમળકુલ તે છોકરીનાં હૈયાં કરતાં વધુ સુફેદ, વધુ નિખાલસ અને વધુ સાફ ઊગતાં નથી ને કોઈ કાળે ઊગવાનાં નથી. તે છોકરીનાં તન બદનની આસપાસ એવો મીનોઈ પ્રકાશ હતો કે તે તોડીને તેણીને ખાકી તત્વ તે દેખાડવાની કેમ હીંમત કરે? તેણે ખરાં જીગરથી ચાહ્યું કે તે ખુરં બોલનારાં દરેકને ખુદાએ જીભજ નહીં આપી હતે!

“તમોને એ બધું હું કેમ સમજાવીને કેહું તેની મને સમજ નથી પડતી, એલીસ, પણ, તમારે ત્યાંની મારી વારંવારની મુઝાકાતને વાસ્તે લોક ટીક્કા કરેજ.”

“કાણુ લોકો? પેલી સુંદર પોશાકમાં સજ થયેલીઓ કે?” તેણે જરાક હસીને પુછ્યું.

“ખાસ કરીને તે લોકોજ નહીં” તે બોલ્યો અને હાં તેની સન-



મુખ લેડી ડીલામેનનો આકાર તેને સમજાવતી ધપે રળુ થયો.

“ત્યારે તે લોક કાણુ છે, મીં રોથરીહુ? તે લોક શું બોલેછ?”

“મને લાગેછ કે આપણા બેની વચ્ચે અહીંનાં લગભગ બધાંજ લોકોએ વધતી ઓછી પોતાની મુંડી ખોસીછ” તે બોલ્યો “તેમાં મર-દાબી છે ને ઓરતોબી છે.”

“પણુ તે લોક શું કહેછ તે તમે મને નહીં કહેો?” તે છોકરી વસવસાથી હેરાન થતી હોય તેમ આરળુ કરતી બોલી.

“ને જે તે લોક કહેછ તે મને ભય છે કે લગભગ ખરું છે” તે બોલ્યો “તે વાતે મને મારે ખાતર નહીં પણ તમારે ખાતર થણે દુઃખી બનાવ્યોછ.”

“મારે ખાતર, મીં રોથરીહુ!” તે શીક્ષી પડી જઈ બોલી

“ત્યારે એવું તે શું છે?”

હવે તેને કહ્યા સિવાય તેનો છુટક નહીં હતો.

“લોક, કહેછ, એલીસ, કે તમને મળવા ઘડી ઘડી હું આઉંછ તેમાં ખોટું કરુંછ. ખુદા ખાતર, એલીસ તમે એટલાં ધુન્નેછ શાનાં, એટલાં શીક્ષાં શાનાં પડી જાઓછ? મારાં મનમાં જુરી વાસના કરીજ ન હતી. તમારી કમ્પની મને ગમતી’તી; તમારી ખુબસુરતી, તમારું સાફ સ્વચ્છ દીલ, તમારું રંગરૂપ, તમારું નિખાલસપણું મને મગ્નહ આપી રહ્યાં હતાં, અને આપસ્વાર્થીની માફક મારી એ મગ્નહ જુદા ગપાટા અને નીંદાને જનમ આપશે તેનો વિચાર કર્યા વગર મેં મુરખ જેવાએ એ મગ્નહ ભોગવવી ચાલુજ રાખી.”

તે થણીજ નરમાશથી, જાણે પોતાની એ ચાલને માટે તે પસ્તાતો હોય એ હામે બોલતો હતો અને તેણીને જવાબ આપવાની તક આપ્યા વગર તે બોલતોજ રહ્યો.

“એ માટે હું દલગીર છેઉં, કેટલો દલગીર છેઉં તે હું તમારી આગળ એલીસ વિસ્તારીને કહી શકતો નથી. જે કારણે તે નિંદાને જનમ

આખોજ તે કારણ નિરમુળ થશે કે તે નિંદાળી નાથુદ થશે; અને એલીસ જોકે આપણે આપણી દોસ્તી તોડવાનું આપણને કાંઈજ કારણ નથી છતાં હવે આપણી બેઠિની એ સુખવાસી મુલાકાતો આપણને બંધજ કરવી પડશે.”

તેને કશોજ જવાબ મળ્યો નહીં. તેની પાસે બેઠેલી એલીસનું તન બદન તેને જરા હીલતું જણાયું અને તે ગરીબ છોકરી તેના પગની પાસે ફેન્ટ મારી જઈ ઢગલો થઈને પડી હતી એમ તેણે જોયું અને તે શ્રીજ ગયો એમ કહીશું તો તે જવાને જે અચાનક ફાળ ખાધી હતી તેને ઘણાંજ નબળાં રૂપમાં વર્ણવેલી કહેવાશે.

---

પ્રકરણ ૯ મું.

“મારે મનસે એલીસ તું છે તો દુન્યા છે !”

તે અચાનક ઓર્ચીતી બીહીકનો માર્યો દહરીજ ગયો. તેની ગાયા અક્કલજ ગુમ થઈ ગઈ. તેણે ઝટ વાંકાવળી પોતાના પગ પાસે ઝૂમી પડેલા આકારને પોતાના હાથમાં ઊંચકી લીધો. તે મીઠો મધુર સ્હેરો એટલો તો સુફેદ મારી ગયો હતો, અને તે છોકરીના હાથે એટલા તો ઠંડા બરફ જેવા હતા કે તેણે તેની બીહીકની પ્હેલી હરોલમાં તો એમજ શાળ ખાધી કે તે બીચારી ધ્રુવગુઝારજ થઈ હતી !

એક નાનાં બચ્ચાને માયાથી હાથમાં લઈએ તેમ તેણે તે છોકરીના બેશુદ્ધ આકારને હાથમાં પકડી તેને બોલાવવાની ઘણીજ તજવીજ કીધી, પણ તેનું કાંઈજ વળ્યું નહીં, ત્યારે તેને પોતાની છાતીસે ઘણાંજ હેતથી દાબી તેના હોઠપર એક કીસ લીધી, પણ તેથીબી તે છોકરી તો દુસ્વારીમાં આવીજ નહીં અને તેનો ગભરાટ વધી ગયો.

“એલીસ! એલીસ, મારાં જીવન!” તે જુમ પાડી ઉઠ્યો “મને તે કેટલા જોરાવર પ્યારથી ચાહતી હોવી જોઈએ! એલીસ! તું સાંભળેજ કે? મારી ગમ જો વહાલી; તું ધારેજ તેટલો તારી તરફ ધાટકી થવાની મારી મતલબ હતીજ નહીં.”

યા ખુદા, તે તેના હાથમાં કેટલી ખુબસુરત અને સોહામણી લાગતી હતી! આંખનાં તેનાં મુકેદ ટોપચાં—અને તે બચ્ચાં જેવો નિરદોષ માંઠો રહેશે! ને તે ગરીબ બીચારી તેને કેવા અગાધ અમાપ પ્યારથી ચાહતી હોવી જોઈએ, કે તેનીથી છુટી પડવાના ખ્યાલે માત્ર તે મરેહાલ બેશુદ્ધ થઈ ગઈ હતી!

“એલીસ!” તે પાછો બોલ્યો “મારી ગમ જોની ઝરલીંગ. મને કાંય ગભરાવેજ?”

અને અંતે આજુજી અને વહાલના આ બોલો ઘડીભરનાં તે સ્હુન મારી ગયેલાં મગજપર કાંઈ સારી અસર નીપજતી શક્યા. તે છોકરીએ પોતાની આંખો ઉઘાડી જોયું તો પોતાને તેણે તે જવાનની છાત્રીની લગો-લગ દબાઈ અંપાઈને પડેલી જોઈ અને ઝડપે તેના રહેરાનો શીકાસ ઉઠી જઈ તેની જગ્યા પુરવા માટે ત્યાં આસપાસ ઉગેલા ગુલાબોએ ગોચા એકસંપ કરી પોતપોતાનો રંગ તેણીને ઉઘીકા આપ્યો હોય તેવો તે રહેશે ગુલાબી ગુલાબી થઈ રહ્યો.

“એલીસ,” તે બોલ્યો “તેં તો મને ગભરાવીને મારીજ નાંખ્યો!”

“ખરેખર?” તે બોલી “મને યાદ છે—તમે મને કેહ્યું કે તમે મને છોડી જવાના છેવોં, ત્યારે તો મને તમારા હાથમાંથી નીચે જમીનપર મુકી દેવો કે આસાનીથી હું મરું. નહીં, હું કાંઈ ગુસ્સે નથી. જેમ તમે મારા સંબંધમાં વગર વિચારે કામ લીધેલું જણાવોજ, તેમ મેંબી તમારા સંબંધમાં કામ લેતાં વિચાર નથી રાખ્યો; પણ, એ બધું લાગતું તુંજ એવું મગ્નહતું! તેથી કેહ્યુંજ કે એ ગઈ મગ્નહતો ખ્યાલ સાથે મને મરવાજ દેવો. હું જાણુંજ કે મારી આગળથી તમારે ચાલી

જવુંજ જોઈયે, આપણે છુટાં પડવુંજ જોઈયે, પણ તેમ તમે કરો તે આગમજ મારી ઉપર એક દયા કરો અને તે એકે મને મરવા દેવો.”

“નહીં, એલીસ!” તે બોલી ઉઠ્યો. તે તેણીની બોળાઈ, સાદાઈ, તેને માટેના અગાધ પ્યાર અને તેણીની નગ્નકતથી તે ભેદે ગયો હતો “બહાલી, તુંને હું નંથી છોડવાનો: મોત નહીં પણ પ્યાર અને જીંદગીની તુંને તો હવે જરૂર છે.”

તે હરણીની અપળતાથી તેના હાથમાંથી કુદીને ઉતરી પડી અને નીચે જમીનપર હાથનો ટેકો લઈ કોરવંકી સુતી, પણ પછી પોતાનું પુલ જેવું માથું ઘાસોમાં છુપાવી તે કુસ્કે કુસ્કે રડી પડી. તે એટલી તો ઝાર ઝાર રડી કે અંતે તેનીથી તે છોકરીનો એ હાલ જોવાઈ શકાયો નહીં.

તે ઝટ તેની આંખમાં ગુંદણ મરડ્યે બેઠો. આંસુથી તે હાર્યો હતો; અને આંસુથી હારનાર એ કાંઈ પહેલોજ મર્દ નહીં હતો.

“એલીસ” તે બોલ્યો “મારીથી તારો આય કકળાટ દેખી નહીં શકાતો; દુન્યા ગમે તે બોલે ને કહે પણ તારું આય દુઃખ મારાથી જોયું જોવાતું નથી.”

એમ બોલી તેણીની નાભુક ડોક તેણે ઉંચકી પોતાની તરફ ફેરવી તો તેપર તેણે જે નીરાશી અને નાસીપાસીનો નેહેસ્ત છાપ ત્યાં જોયો તેથી તેનું જીગર ચીરાઈ ફસાઈ ગયું અને તે છાપ તેનાં મગજપર તેની જીંદગીના છેડા સુધી તે પછીથી કાયમ રહી ગયો.

“નહીં હું સમજું છું” તે બોલી “તમારે મારીથી જીદું થવુંજ જોઈયે. ખરેખર હુંબી કેવી આંધળી ને દેવાની હોવસ. હું ભુલીજ ગેઈ-તમારી સોજતમાં આય જગ્યા એક બેહેસ્ત જેવી હતી, પણ એ વાત તો હું ભુલીજ ગેઈ કે કહાં તમે મોટા લોડ સાહેબ ને કહાં હું ગરીબીમાં ટળવતી એક કમતાકત અને કમતાલે છોકરી! મારી ઘેલગાએ તમારો વિચાર મારી પાસે કરાવ્યા કીધો ત્યારે એ વાતનું તો મને ધ્યાનજ નહીં રહ્યું હતું.”

“એલીસ, એલીસ ! મારું સાંભળ.”

“નહીં” તે બોલી અને તેની સામેથી પોતાનું મોંદ ફેરવી નાંખી તે કામળાંગી ઉભી. “નહીં, તમારું મારીથી હવે કાંઈજ સંભળાય નહીં. તમારે જવું અને મારે હવે મરવુંજ જોઈયે. તમારા વગર મારીથી જીવાવાનું નથી. તે મારી અસલી જીંદગી જેમાં તમારો કશો ભાગ નહીં તે જીંદગીએ મારીથી જીવાવાનું નથી. ખુદા મને મદદ કરે ! મારીથી નથીજ જીવાવાનું. મીઠો રોયરીલ, હમણાં હવે તમે મને છોડીને જશો કે સહવારની રોશનીમાં હું મુવેલી પડેલી હોવસ.”

“પણ એલીસ તારે મરવાનું કાંઈજ કારણ નથી.”

“મરવા સિવાય મારે માટે બીજી ચાલવાનું રહ્યુંજ શું ? તમને હું કાંઈજ ટપકો આપતી નથી. તમારી સામે ટપકાનો સોખન હું કાઢું તે અગાઉ મારા હોઠને બાળીને હું ભસમ કરી નાંખસ. તેઓની મગદુર શું કે તમારે વાસ્તે એ હોઠો કાંઈ બોલે ? તેઓને તેમ કરવાનું કારણજ શું ? મારીપર તમારી માયા ઘણીજ હતી. તમારા ચહેરાની રોશની મારી જીવનશક્તી હતી; ને તમારો ને તમારોજ વિચાર મેં ક્યાં કીધો એ મારી નબળાઈ ને મુરખાઈને લીધે હતું. એ મારોજ વાંક થયો ને તેનો દાંડ આપવા હું તૈયાર છઉં. પણ તમે એમ કેહો કે હું મારી અસલ જીંદગીએ જીવતી રેહું, મારે મકાને પાછી જઉં, મારા પપાના પ્યારમાં પળોતારી રેહું—એ બધું મારીથી નહીંજ અને તેવું છે.”

“તારે તું કરશે શું, એલીસ ?” તેણે પુછ્યું.

“હું મોતની પછવાડે તેની તજબ કરતી ભમસ ને તેને શોધી કાઢીને મેળવસ !” તે ઘણાજ કડવાસથી હસીને બોલી “તમારી તરફની જે કૌંઈખી ભેટ તુચ્છકારવા લાયક હોય તો તે જીંદગી છે. તમારી તરફથી એ હું કદી કબુલ રાખવાની નથી.”

અને રખે તે એટલું બોલી તેની આગળથી તે નાહસી જાય કરીને તેણે તેની આસપાસ પોતાના હાથો વિંટાળી તેને પકડી રાખી. એ વખતે

જેવી તે છોકરી તેને ખુબસુરત લાગી તેવી તેને તેણે કાંઈ વખત જોઈ નહીં હતી. તેની આંખોનાં પાંપણપર આંસુનાં ટીંગાઈ રહેલાં મોતી જેવાં ટીપાં, તેની આંખોમાં પ્રગટી રહેલો પ્રકાશ, તેના ધુજતા લાલ હોઠ અને દુઃખોથી ભરેલી લાગણીવાળો તેનો ગોરો ઘટમઘાર ચહેરો, એ બધું એક સાધુથી તેનું સંત છોડવાનારું મિશ્રણ અચરતીની લાગણી સાથે જોતો તે દિગ્મુદ્ધ થઈને ઉભો.

બાદ, તે પોતાના જીવથી વિખુટી પડી જમીનપર પડી હોય તો તે કેવી લાગે તેનો તેને વિચાર આવ્યો અને આખે આંખે તે ધુજ્યો.

“એલીસ!” તે બોલ્યો “મારી ડારલીંગ હવે તુંને કદીબી હું છોડવાનો નથી. દુન્યા જે ગમે તે બોલે, હું તો તુંને કદીબી એકલી છોડી જનાર નથી.”

તેણે ચોંકીને તેની તરફ જોયું અને તેની આંખોમાં કાંઈ અણુદીઠ ખુશાલીનો ચમકાર ચમકી રહ્યો.

“તમે મને કદીબી નહીં છોડશો?” તે બોલી “ઓ મીઠો રોથ-શીદડ, તમે ખરૂંજ કેહો છ કે તમે મને નહીંજ છોડશો?”

“નહીં, કદીબી નહીં છોડસ” તે બોલ્યો “મેં કેહ્યું કેની કે દુન્યા ગમે તે બોલે ને ગમે તેટલી અકાળગીક કરે પણ હું તુંને નથી છોડવાનો. એલીસ-એલીસ-તુંને હું ચાહું છ જહાલી, ને જીંદગીમાં કાંઈની મગદુર નથી કે આપણને છુટાં કરે.”

“તમે મને ચાહો છ?” તે છોકરીનાં જાણે માન્યામાં તે વાત નહીં આવતી હોય તેમ ખાતરી કરવા તે બોલી.

“ખચીતજ, તુંનેજ હું ચાહું છ” તેની તરફ તે વાંકાવળીને બોલ્યો “હું દુન્યાનું ડહાપણ ડોળવા ગયો; જા્ય હવે જહાન્નમમાં એ બધું ડહાપણ અને શ્યાણપણ-મને તેમાંનું એકે જોઈતું નથી. તુંનેજ હું ચાહું છ એલીસ ને તારીજ સાથે હું પરણસ.”

“તમે મારી સાથે પરણસો?” તે લગભગ જાણે પોતાનાં મનસે

બોલતી હોય તેમ બડબડી અને કાંઈ મોટા વિચારમાં પડી હોય તેમ તે થોભી.

“હું તમારી પરણેતર, મીં રોથરીશ?” તે ફરીથી હવે મોટે બોલી  
 “ઓ તમે કેવા ભલા ને કેવા અમીરી ખવાસના છેવો! મારા પ્રત્યેના  
 તમારા આય પ્યારનો બદલો હું તમારેજ વાસ્તે છવી, તમારીજ ઉપર  
 સદેકે થઈને મરસ તોખી વળી શકશે કે? ઓ, તમારી પરણેતર થવાને  
 જ્યાં ભણી શેહેનશાહજીદી મગરૂર થાય ને રહે ત્યાં મારા જેવી ગરીબ-  
 ડીની શું બીસાદ?”

“મારે મનસે એલીસ તું છે તો દુન્યા છે!” તે બોલ્યો. તેના  
 કાકાની ચેતવણી આજે તેને હૈયે હતી નહીં. તે ફક્ત એટલું જાણતો  
 હતો કે સૌથી સોહામણી, સૌથી નિખાલસ દિલની છોકરીએ તેને પોતાનું  
 દિલ અર્પણ કીધું હતું.

હવે તેઓ બેઉની નજર નેવરસ્ટેની આસપાસ ફરતી રચના તરફ  
 હતી નહીં; તે દોડતાં વહેતાં નાળાનો અવાજ તેઓને કાને આવતો હતો  
 નહીં; રાતના ઓઠામાં સરતી જતી સાંજ તેઓપર પોતાના ઠંડા આશિષ  
 ઉતારી રહી હતી; દુઃખ અને દલગીરીના વિચારો, દુન્યાની તેઓની  
 તરફની તોછડાઈ અને મગ્નક, લૉર્ડ એરન્ડેલની શીખામણ એ બધું હાલ  
 ભુલાઈને હવામાં ઉડી ગયું હતું; બસ જે તેઓને હાલ માલમ હતું તે  
 એટલુંજ કે તેઓ એકમેકને ચાહતાં હતાં, એકમેકના સહવાસ અને  
 એકમેકની સોખતમાં સુખી હતાં, અને તેઓને એકમેકથી છુટાં કરવાની  
 કાંઈની મગદુર કે હીંમત હતી નહીં; અને તે બેઉની એ સુખી સમાધી-  
 માંથી ઠંડા નીકળેલા પવને અને વધુ અંધારી થતી જતી રાતે તેઓને  
 સળગૃ કરી હુશ્યાર કીધાં.

“ડારલીંગ એલીસ” તે બોલ્યો “હવે તું ઘેરે સીધાર, કેમકે,  
 જમાના સુધી કાંઈ અહીં મારીથી ઉભું રહેવાવાનું છે?” એમ બોલી  
 તેણે તે છોકરીને પોતાનો હાથ આપ્યો અને તે તેણીએ લીધો.

“હવે તો ડીયર તારે તારી બેવડી સંભાળ લેવાની જરૂર છે”

તે બોલ્યો “કેમકે તું હવે મારી છે.”

તે બન્નેએ એલીસનાં ઘર તરફનો રસ્તો લીધો.

તેઓ ઘર આગળ આવી પુગતાં, જ્યારે તે છોકરી તરફ ફરી બોલ્યો—

“એલીસ, મારા કાકાજી તરફથી એ વિષેની બાહાલી મેળવું ત્યાં સુધી આપણી વચ્ચેનો આય ભરમં તું જાળવી રાખશે?”

એલીસે તેની બાબુને જાણવી વળગી પડી પુછ્યું—

“તમારા કાકાજી ગુસ્સે થશે કે?—એવણ તમને મારીથી છુટા કરવાની તો તજવીજ નહીં કરે?”

“મારા કાકા એક વિચીત્ર આદમી છે અને આપણા વચ્ચેનું આય સાદું એવણ કેવી રીતે લેશે ને સમજશે તે હું કાંઈજ કહી શકતો નથી.” જ્યારે જરા ગુચવાઈને, છતાં હસ્તો રહેરો રાખી, બોલ્યો “પણ એલીસ તું મારી આય અરજ કબુલ કરશે કે? મારા કાકાનો વિચાર શું છે તે હું તુંને જણાઉં તેટલાં બહાલી આય વાત છુપીજ રાખજે.”

તેણે તેમ કરવાનું તે જવાનને વચન આપ્યું અને તેના અવેજમાં જાણે તે જવાને તે છોકરીનો મીઠો રહેરો પોતાના બન્ને હાથોએ પોતાના હોઠ સુધી ઉંચકી તેના હોઠપર એક મીઠી કીસ લીધી.

અને આવો સુખી પ્યાર તેણે એકલાથ કીધા છતાં, તે તેને મળવા છતાં, નેવરસ્લી ખાતેના પોતાના મેહેલમાં પાછો ફરતાં તેને ઠંડીનું લખ્ખ લખ્ખ ભરાઈ આવ્યું, અને ખરેખર નેવરસ્તેથી હાલ જે સાદું કરીને તે પાછો ફરતો હતો તે તેનાં સુખનું નહીં પણ તેની પોતાની સત્યાનાસીનું સાદું તે કરી આવ્યો હતો એમ કબુલ કરતાં તેને પોતાને ધુજરાં છુટ્યાં—તે એક એવું સાદું કરીને હાલ પાછો ફરતો હતો કે જેને માટે પાછળથી તે પોતાની જીંદગીના છેલ્લા કલાક સુધી પસ્તાનાર હતો.



પ્રકરણ ૧૦ મું.

“ તમે મનતરંગી છેવો-તમારા વિચારો  
કહાં કહાં ભટકેછ ? ”

તેનું તે કામ સ્થાણું હતું કે મુરખાઈ ભરેલું ? આ સવાલ ફત્તેહ-મંદીથી પોતાનાં મન ચાલું ઇનામ જીતી લઈ આવનાર એક આશકનાં મનમાં બરપા કદી થાયજ નહીં, અને તે છતાં તેણે એ સવાલ પોતાને મનસે પુછ્યો. તેણીના મધ જેવા મીઠા બોલો અને પ્યારભરી આંખોની યાદ સાથે જે વખતે તે પોતાના ઘોડાને કદમ કદમ ચલાવી ઘર તરફ જતો હતો તે વખતે તેનાં આખાં આંગમાંનું ગરમ લોહી ઉછાળા મારી દોડતું વહેતું હતું. તેણે વાઇનની કેટલીક મળાહ ભોગવી હોય તેવો તેનો મહેરો લાલ સુખ્મ બની રહ્યો હતો. ‘ એલીસ રોથ્શીલ્ડ ’ નામ તે ઘડી ઘડી મોટે બોલ્યા કરતો હતો અને એ નામ જ્યારે હશે ત્યારે કેવું મધુર, કેવું મોહક અને કેવું મીઠું લાગશે તેનો તે વિચાર કરી હસ્યો; અને તે છતાં-અજબ છે કે એ બધા સુખી વિચારો છતાં-તેણે જાણે એ પગલું ભર્યામાં મુરખાઈ કીધી હોય તેવાજ ધખારો તેને થયા કરતો હતો !

તેણે જે ફત્તેહ મેળવી હતી તેને માટે તેણે મગર થવું જોઈએ, એમખી વળી તેણે ધાર્યું; એવી પરણેતર તો કોઇનાંજ કીસમતમાં હોય કે જે તે તેને પોતાને ચાહી, તેના દરજ્જા કે દોલતનો વિચાર કર્યા વગર તેની સાથે પરણી આવી હોય-હવે તે કરતાં બીજું વધારે શું જોઈએ ?

પણ એ શું હતું ? એ ખરેખર સ્થાણાઓ જેને ખુદાઈ મોહાત કહે છે તેજ તેની ઉપર ગાલેય થઈ હતી કે એક માત્ર કલ્પિત મને-આ જેને કેટલાકો ખોટી રીતે મોહાત તરીકે ઓળખી ઓળખાવી બુલાવો ખાય છે તે હતી ? કેટલેક ડોકાણે લખેલું તેણે વાંચ્યું હતું કે પ્યાર એક તો જીંદગીને સદાની ફલદાર બનાવી સુખી કરે છે યાતો તેને સુકવી નાંખી તેનો નાશ કરે છે, ત્યારે તેની જીંદગીનું કેમ ? તેની

જીંદગી આ પ્યારથી સુખી થનાર હતી કે દુઃખી? તે રસદાર બની તેનો મીઠો ઝરો હંમેશાગીના આરામમાં વહેનાર હતો કે તે સાવ સુકી રહી તેનો નાશ થનાર હતો?

“એ બધું વખત પુરવાર કરશે” તેણે પુછેલા સવાલનો જવાબ તેણેજ આપ્યો “વખત સૌનો ઉસ્તાદ છે. જે સૌથી મધુરો મુખડો અને ઇચ્છાંડમાં વસ્તું સૌથી સાચું દિલ મારે માટે જતી તેને માફ પોતાનું બનાવ્યું એટલું મારે માટે ગણીમત છે.”

અને તે છતાં તેનાં એ બોલવામાંથી તેને કાંઈક વહેમનો ખટકો લાગતો હતો, તેજ વહેમ કે જેની તેને આટલો વખત કશી સમજ નહીં પડતી હતી.

તે મહેલમાં પુજ્યો તો તેની તેમજવર ડ્યુક ઑફ ઓરમોન્ડ, કેપ્ટન રીડ અને મેજર કુલરટનના કાર્ડો પડેલા તેણે જોયા.

“મારી ગેરહાજરીમાં અહીં વીઝીટરો આવી લાગેલા દીસેછ?” બતલર તરફ જોઈ તે બોલ્યો.

“હાજી ડ્યુક ઑફ ઓરમોન્ડ અને બીજાં મીલીટરી ઑફીસરો આવી ગયા હતા, તેઓના કાર્ડ મેં તમારી તેમજવર મુક્યાછ, સાહેબ.”

ડ્યુકને માટે તેણે એટલું બધું સાફ અને માન ભરેલું સાંભળ્યું હતું કે તેણેને મળવા તે ઇતેજાર હતો. તેની ડ્યેસખી ઘણી ખુશસુરત અને કેળવાયલી અબલા હતી, અને સખાવતથી ચાલતાં ઘણાંક ખાતાં-ઓની તે મુખી અને મુરખી જેવી હતી. લોક કહેતું હતું કે તેણીનાં નામની સાથેજ ગોયા ભલી દુઆ જોડાયેલી હતી, અને તેનાં જેટલું લોકનું માન અને ચાહ મેળવવા લાયક તે વખતે ઇચ્છાંડમાં જાણે કાંઈ બીજી અબલાજ નહીં હતી.

એ ડ્યુકની એક છોકરી લેડી આઇસોરાને માટેથી તેણે ઘણી તારીફ સાંભળી હતી, જેકે તેને તેણે કદી જોઈ નહીં હતી. એક પેપરે તેણીને માટે જાપેલું યાદ હતું કે માહારાણી વિક્ટોરિયાની દરબારમાં તે

સૌથી ઝળકતા સેતારા જેવી હતી. એક ખુબસુરત શાહબંદીનાં લગનના મેળાવડામાં તે હાજર હતી અને તે લગનના લેવાયલા સામગ્રી ગરૂપમાં તેણે તે છોકરીની સખી જોયલી તેને યાદ હતી. પણ લોક મત તો એવું હતું કે તે છોકરી તેના જીવતા જાગતા અવતારમાં જેવી હતી તેને અડધે ભાગેખી તે સખીમાં ખુબસુરત નહીં દેખાતી હતી.

તેનાજ સંબંધમાં એકવાર તેના કાકા લૉડ એરન્ડેલે કહેલું તેને યાદ આવ્યું કે ઇંગ્લાંડના લલા લલા અમીરોની લલલલી બેટીઓમાં એ લેડી આઈસોરાજ માત્ર હતી કે જે તેની પરણેતર થવાને લાયક હતી, અને તેથીજ સારે એક વખત તે છોકરીને જાતે જોવાની તે જવાનમાં જીજ્ઞાસા ઉત્કેરાઈ હોય તો તેમાં કાંઈ નવાઈ હતી ?

તે પેલા આવી ગયલા વીઝીટરોના કાર્ડો પોતાના હાથમાં લઈને ઉભો હતો તે વખતે તેને તેના કાકાજીએ કહેલા તે બોલોની યાદ તાજી થઈ.

“અતે ને આખરે હું તો એટલુંજ જાણું કે એક જવાનને કેવી પરણેતર લાયક થઈ પડે તે કહેવું થણું મુશ્કેલ છે.” તે મનસે યડ્યડ્યો.

અને પછી તે માટે તે પોતાની ઉપરજ છોડ્યો. ત્યારે એમ નહીં અને કે કાઢને તે લગનમાં પોતાનો હાથ પ્રોમીસ કરે તે અગાઉ લેડી આઈસોરાપર તે એક નજર નાંખી આવે ? પણ એ વિચાર તેનાં મનમાં બરપા થતાંજ તેણે તેને પોતાના પગ તળે કચડી ભચડી નાંખ્યો. પેલી તેની મોહબતની મુરતી આગળ આઈસોરા શું ચીજ હતી ?

તેજ રાત્રે સુવા જવા અગાઉ પોતાના કાકાજીને યુક્તિથી ભરપુર એક કાગળ તેણે લખ્યું. તેનું પરિણામ શું આવશે તેની તેને આગ-મજથી ખબર હતી, તેથી તેણે એમ હીંમતથી ખુલ્લું નહીં લખ્યું કે—

“મારી નજર અહીં એક અતી ખુબસુરત, સોહામણી પણ ગરીબ, ભલી અને આપણી દુન્યાથી અગાળ છોકરીપર પડીછ. તે મને ચાહેછ ને હું તેને ચાહુંછ; તેને પરણવાની મને તમારી રજા છે ?”

એવું કાંઈ લખે તો તેનું પરિણામ કેવું આવે તે સમજવા જોડલો

પોતાના કાકાને તે ઓળખી ચુકેલો હતો માટેજ તેણે માત્ર લખ્યું કે—

“હું પરણી જાઉં તેને માટે તમે ઇતેજાર છેવો, એ હું જાણુંછ. એમ ધારો કે મને કોઈ દોલત વગરની અને ગરીબ ખાનદાનની છોકરી મળે ને તેને જો હું ચાહી શકું તો તેની સાથે જોડાવા માટે તમારો શું વિચાર તમે આપી શકો? સમજો કે હું એમજ લખવાને થોડા વખતમાં શક્તિવાન થાઉં કે મારાં સર્વ સુખનો આધાર તેને મારી પરણેતર બનાવવામાંજ છે તો પછી? મેહેરબાની કરીને મને તમારો જવાબ જરૂર લખી વાળજો, કેમકે, તે હું જાણવાજ માંગુંછ.”

આ કાગળ લખાયું ને ટપાલમાં નખાયું કે તેનાં મગજપરનો ભાર તેને ઘણો ઓછો થયેલો લાગ્યો. બાદ, બીજી સહવારે ડ્યુક ઓફ આરમોન્ડને તેના હેનલી પાર્કમાં જઈ વળતી મુલાકાત આપી આવવાનો તેણે ઠેકાવ કીધો.

હેનલી પાર્ક તરફની તે સહવારની તેની સવારીએ તેના વિચારોને નવુંજ જોર બખસ્યું, અને તેનાં મગજમાંથી બધા વહેમ, બધાજ ધખારા નાબુદ થઇ ગયા. ઇંગ્લાંડમાંની સૌથી ખુબસુરત એક તેને ચાહતી હતી—તે આયર્લેન્ડ લૉર્ડ એરન્ડેલ થનાર હતો તેથી નહીં, પણ તેના પોતાવત માટેજ ચાહતી હતી એ વિચાર તેનાં મનમાં રમી રહ્યો. તે મીડી મધુર અને સોહામણી પરીસુરતનો તે પોતે માલીક હતો તે વિચાર તેનાં અંતરમાંથી તેને હસાવી રહ્યો. રાજા ને શેહેનશાહોએ એવા કીંમતી ખજાનાની તલબ કીધેલી અને તે તેઓને વટીક નહીં મળેલી તવારીખમાં નોંધાયેલી મોન્ડ હતી એમ તેણે વિચાર્યું અને તેજ વખતે આ હેનલી પાર્કની તેની મુલાકાતનો જલ્દી છેડો આવી જઈ તે નેવરસ્તે પાછો ક્યારે પહોંચી જાય એમ તેણે ધચ્છ્યું. એ હેનલી પાર્કનો આખો રસ્તો પસાર કરતાં એકબી વખત તેને પેલી ડ્યુકની બેટી લેડી આઇસોરાની યાદ થઇ ન હતી.

અંતે તે હેનલી પાર્ક પહોંચ્યો અને તેને ખબર મળી કે ડ્યુક ઘરમાં હતા નહીં, અને તે નાસીપાસ થઇ ગયો કેમકે વળી

તેને ખીજ વખત અહીં મુઘીનો ધંકલો ખાવો પડવાનો, એવી તેને ધસક પડી, પણ તેજ નોકરે તેને તુરત ખખર આપી કે ડ્યેસ પોતે તો ધરમાંજ હતાં, તે ઉપરથી હુબર્ટ અંદર ગયો અને દ્રાઇગરૂમમાં દાખલ થતાંજ ડ્યેસે તેને ઘણો મીઠાસથી આવકાર આપ્યો. તે ડ્યેસ એક મોટાં ઉંચાં ખાનદાનની અખલા હતી અને તેનો સંસારમાં દરજ્જો ઘણો મોટો અને મોતેખર હતો છતાં તેની લાયકી એવી હતી કે તેણીની આગળ ગમે તેવા નવા આવનારનેથી કશું નબોજનું કે અખાણું લાગેજ નહીં.

મીઠ રાથશીલ્ડનુંખી માન તે અખલાએ જરાવારમાં ખેંચી લીધું. તે જવાન સાથે તે ડ્યેસે ગામગપાટાની વાતો કીધી, અને જરાવારમાં હુબર્ટને એમજ લાગ્યું કે તે તેની કોઇ વિશ્વાસુ સહી, તેની કોઇ સાચી ખ્યરખ્યાલ આગળજ તે ખેડેલો હતો.

“તમેને હેનલી પાર્કમાં એકલું સોહોવાયજ કે? કહાં લંડનની ધમાલ ને કહાં ગામડેનો એકાંતવાસ!”

તે હસી પડી.

“ત્યારે તમે ડ્યુકને ઓળખતાજ નથી એમ તમારા આય સવાલ-પરથી માલમ પડેજ; એકાંતવાસને ને એ મારા ડ્યુકને જીવે જાનનું ખીયાખાઈ છે. હું તો એવણને ઘડી ઘડી કેહુંજ કે તમે જહાંખી જાઓજ તહાં જાણે આખાં લંડનનેજ તમારી સાથે ધસડી જાઓજ. લોકની ભર-ચક વસ્તી વગર એવણને એનજ જાણે નહીં પડતું.”

“હા, મને હવે યાદ આવી. તેવણ કાલે નેવરસ્કી આવી ગીયા ત્યારેખી તેવણ સાથે કોઇ હતાજ.”

ડ્યેસ પાછું હસી.

“ને એમ ધારવામાં આવેજ કે અમે એકાંતવાસ શોધવા ગરગામડે આવી વસ્યેજ. તમે શું ધારોજ, હમણાં અમારે ત્યાં પરોણાઓની શું સંખ્યા છે?”

“તે હું કેમ જાણું?” તે બોલ્યો અને ડ્યેસ વળી પાછી હસી

પડી. તે હસ્તી પુતળીજ હતી, અને તેથીજ કદાચ એટલી ખુબસુરત અને એટલી તંદરોસ્ત તે હતી.

“સત્તર” તે બોલી “અને મીં રોથશીલ મારાં મોંદેનાં ઇજાણને માટે તમે મનમાં કાંઈ ઓછું નહીં લાવો તો આવતી કાલે આપણે સાથે જમસું તે વખતે તમુને મારાં એ બધાં પરોણાંઓ સાથે ઓળખાણ કરાવસ.”

આવતી કાલે તે ત્યાં જમવા આવે? તો પછી આજે તો તે એલી-સથી ગેરહાજર રહ્યો અને કાલેથી તેને પાછું તેમ રહેવું પડે.

ડ્યેસ હસ્તે ચહેરે તેના જવાબની રાહ જોતી પોતાની નજર તેની ઉપરજ રાખીને બેઠી હતી.

“તમે મનતરંગી છેવો” આખરે તે બોલી “તમારા વિચારો કહાં કહાં ભટકેજ? નહીં, દરગુજર ચાહવાની કશીજ અગત નથી, દરેકને દરેકના વિચારો સોંપાયલા હોય છે.”

“મને તમે દરગુજર ચાહવા ના કેહોજ, પણ તે મારે ચાહવીજ જોઈયે, કેમકે, તમારાં આવતી કાલનાં ઓચીંતાં ઇજાણે મને જરા વમાસણમાં નાંખી દીધો હતો, અને અંતે હું એજ નેક ઠેડાવપર આવ્યોજ કે તમારું મોહડેનું મુઆરક ઇજાણ મારે કબુલજ રાખવું.”

“કીક ત્યારે—ડ્યુક પોતાનાં પરોણાંઓને ઓચીં દેખાડવા લઈ ગીયાજ. ને હું તમુને પુછતાં બુલી ગેજ કે દીકરી આઘસોરા સાથે તમેને ઓળખાણ પડીજ કે?”

“નહીંજ, હજી તે માન મને એનાયત થયું નથી.”

“લેડી આઘસોરાથી પોતાના બાપ સાથે સિધારીજ. આવતી કાલે તમારી સાથે તેની ઓળખાણ કરાવસ.”

તેઓએ તે પછી થોડીક વાતચીત કીધી અને હુઆઈ જવા ઉઠ્યો. જેમ ડ્યેસ તેની વાતચીત અને તેની રીતભાતથી ખુશી થઈ હતી તેમ હુઆઈ તેણીથી રાજી થઈનેજ તેની સીડીએથી ઉતર્યો હતો.

પ્રકરણ ૧૧ મું.

## “તમે લોકનાં ઘેરની હાઉસ-કીપરો હોએ જોવી લાગેછ.”

ડ્યુકને લાંથી એટલો જલ્દીથી તેનો છુટકો થવા માટે ખુશી થતો આપણો હ્યુબર્ટ નેવરસ્તેનાં સ્કુલનાં મકાન તરફ ઘોડો દપટાવતો દોડ્યો. તે મકાન આગળ તેનો ઘોડો ચરતો ધ્રુવાને લગતો પેલો ગપાટો તેને યાદ આવ્યો અને તે હસ્યો.

“હવે એનો અર્થ શું તે તે લોક હવે સમજશે, અને ત્યારેજ જાણશે કે હું અહીં ઘડી ઘડી શાને માટે આવ્યા કરુંછ.”

સ્કુલનાં મકાનમાં નજર નાંખતાં તેને માલમ પડ્યું કે માસ્તર સાહેબ પોતાનો ક્લાસ લેવામાં રોકાયેલા હતા, અને તેવણનો ચહેરો ઘણો થાકેલો દેખાતો હતો, અને તે જોઈ હ્યુબર્ટ શુકરાના ડીધા કે એવું કોઈ કામ તેને ફાળે નથીજ આવ્યું ને આવતે તો એ વેદ તેનીથી કાણ જાણે કેમ ખમાતે.

તેને જોઈને મીંડ લત્રેલ ખાહાર આવ્યા અને તેને તેવણે કાંઈ કહ્યું નહોતો હ્યુબર્ટ જવાબ આપ્યો. સ્કુલ માસ્તર જરાબી શકીલા કે વહેમી નહીં હતા એમ હ્યુબર્ટ જરાવારમાં જોઈ લીધું.

“ગરમી આજે ઘણી છે, મીંડ રોયરીહડ” મીંડ લત્રેલ બોલ્યા. “ને તમે ઘણા લાંબેથી આયા હોવ તેમ લાગેછ. તમે બંગલામાં સિધારો-એલીસ તમને લેમનેડ આપશે કે તમારો જીવ હી જશે.”

“એ બોલમાંજ એવું જાદુ છે કે મારો જીવ, મીંડ લત્રેલ, અડધો તો હીબી ગીયો” હ્યુબર્ટ ભરમમાં બોલ્યો “ને મીંડ લત્રેલ, મને એક વખત તમારી સાથે જરા નીરાંતે લાંબી વાત કરવાની છે.”

સ્કુલ માસ્તર બીચારો સમજ્યો કે કાંઈ સ્કુલને લગતી વાત હશે તેથી તેનું એ ફરમાન તેવણે નમીને કબુલ રાખ્યું.

“તમે જ્યારે ફરમાવો ત્યારે હું તૈયાર છઉં મીં રોથશીલ”  
તેવણ બોલ્યા, અને હુબર્ટે તેવણની બંગલી તરફ હેયું લીધું.

બંગલીના બધા ઓરડાઓ ખાલી હતા. બારીએ નાંખેલા બરફ  
જેવા સુફેદ પડદા હવાએ ફરફર હીલતા હતા અને ત્યાં ગોઠવી મુકેલાં  
વાઝોમાંથી નીકળતાં પુલોના પમરાટથી તે ઓરડાઓ મધમધી રહ્યા હતા—  
હવે તેની ખાતરી થઇ કે તેની પ્રિયા બાગમાં જ હોવી જોઇએ.

તે લાગલો બાગમાં ગયો અને તેને ક્યી તરફ શોધવી તેની તેને  
ખબર હતી. ત્યાં સેઅફળના માંડવાની નીચે તે સોહામણી સુરત જોણે  
તેનું દીલ તેના કબજામાંથી છીણવી લઇ પોતાને હસ્તક લીધું હતું તે  
તેને દેખાઇ.

તે તેને દેખાઇ અને તે તેણીને જો દેખાયો કે હરણીની માફક ઉજળી  
ઉભી થઇ તેની તરફ તે પ્યાર થેલી છોકરી દોડતી આવી.

“બસ, મને લાગું કે જે ઘડી જાયજ તેમાં તમે આવવાનાજ.”

“હાજતો વહાલી, અહીં આઉં નહીં તો હું જાઉં ક્યાં? તું  
ખાતરી રાખજે કે જહાં તું વહાલી હોસે ત્યાં હું દોરખાંધ્યો આવસ.”

“જીવેની સહવાર કેવી મજેહની છે! તે હતીજ મજેહની પણ  
હવે તો કેવી પ્રકાશીત, ખુદી ને ઝળકાટ ભરેલી લાગેજ; મારી તો રફતે  
રફતે પક્કી ખાતરી થાયજ મીં રોથશીલ કે તમારામાં કાંઇ જનદુ છેજ;  
તમે જેવા નજરે દેખાતા થાઓજ, કે કોણ જાણે શું છે કે સુરજનાં  
તડકાંની રેખલ સુતેરી થઇ જાયજ, હવા પમરવા માંડેજ ને આખી કુદ-  
રતમાં આખ, કાન અને નાકને ખુશાલીમાં ગરકાવ કરે તેવા ફેરફારો  
થઇ જાયજ.”

“એ ફક્ત તારી કલ્પનાઓ છે, મધુરી” તે હસ્યો અને બોલ્યો.

“તમે થાકી ગેયલા લાગોજ, તમે બેસો ને તમારી થાક ઉતરે તેવું  
તમારે વાસ્તે કાંઇ લઇ આઉં. ખુદાએ છુટે હાથે ને મોટાં દિલથી જ્યારે  
બખશ્યું હોય ત્યારે તેની મજાહ આપણે નહીં લઇએ તો આપણે નગણાં



કહેવાઈને ને નગુણાંપણુંબી એક પાપજ કહેવાય કેની ?”

તે છોકરી તેને ત્યાં બેસાડી ઉલટબેર ત્યાંથી ચાલતી થઈ અને તેણીની તે ચાલણનો મરોડ તે પછીથી તેનાથી ભુલાયો નહીં હતો. ઝટ તે છોકરીએ મોટાં લીલાં કંજર જેવાં તાળાં બેચાર પાંદડાં તોડ્યાં અને તેમાં પાકીને રસદાર થઈ રહેલી થોડીક સ્ત્રોબેરીઓ મુકી, એ ત્રણ પીચો ગોઠવ્યાં, લીલી દરાખનો એક ઝુમખો તોડીને તેમાં મુક્યો, પાકાં ચેરી ફળો તેમાં ઉમેર્યાં, અને જાણે તે ત્યાં આવશે તો તેને અવશ્ય જોઈશે એમ સમજીને જ ઝાડનાં એક કુંડાંમાં ઠંડી થવા મુકેલી લેમોનેડની ખાતલી તેણે લીધી અને એ બધું હસ્તે ચહેરે લાવીને તેની આગળ તે ઉભી રહી.

“એલીસ, એ કેટલું બધું—એ તો એક રાજાને લાયકનો નાસ્તો-જ થયો !”

“હા, એ બધું એક રાજાનેજ વાસ્તે છે” તે બોલી “મારા રાજાનેજ વાસ્તે છે, ને જ્યારે તે મને મળવા આવશે ત્યારે એવું ને એથી બીજું વધારે મીઠું, વધારે મોતેજર તેની આગળ રોજ રોજ પીરસી મુકસ.”

તેણે તેના હાથમાંથી લેમોનેડ લઈને પીધો, “આય ફ્રટ અહીં મુકની બહાલી” તેણે કહ્યું.

“નહીં, હું તમારી આગળ ઉભીછ, તમે મારા હાથમાંથીજ લઈને જમો, નહીં તો પછી તમે મારા રાજા ને હું તમારી ગુલામડી કેમ કહેવાઉં ?”

અને જો હજીબી તેને પોતાની પરણેતર બનાવવી કે નહીં તે વિષેનો વસવસો હ્યુબર્ટનાં દિલમાં હતો તો તે છોકરીની તેની ઉપરની આ શીદાગીરીથી તે જરૂરજ નાશ પામતે.

તે હસ્યો અને તેના હાથમાંથી તે ફ્રટ ખાવા માંડી.

“કેમ, તમને ગમેછ કે એ બહાલા ?”

“આય લેમોનેડ ઘણો મજેહનો હતો—એ તમે લોક કહાંથી

મંગાવોછ ?”

“એ મેં મારે હાથે તમારે વાસ્તે બનાવ્યો. તમુને જે ગમશે તે હું મારે હાથે બનાવસ.”

“એલીસ એક સવાલ તુંને પુછું ?”

“એક હજાર પુછોની બહાલા !”

“હું લૉડ એરન્ડેલનો વારેસ છેઉં એમ તું જાણીને મને ચાહેછ, તેટલોજ જે હું ગરીબ છેઉં એમ તું જાણે તો મને ચાહે ખરી કે ?”

“હાજતો વળી, એમાં પુછવાનું શું ? પ્યારની આંખ્યો એ ફરક ક્યારે જોયછ ? પ્યારમાં તેથી ફરક શું પડવાનો ? જે સગવડ અગવડનો ખ્યાલ કરે તેને એ સવાલ મોટો થઇ પડે—જેને પ્યારનોજ વિચાર હોય તે એ તકાવટને તુચ્છ ગણે.”

“ત્યારે તું બહાલીને સગવડ અગવડનો કરોજ ખ્યાલ નથી, તું મને એમ કહેવા માંગેછ ?”

“મને તમો જેવાં મોટે ઘેરની સગવડ કરતાં અમો હાલ જેમ રહેછ તેવી અગવડ વધારે પસંદ છે. મને તો તમારે ત્યાંના નોકર નફરો જોઈનેજ બા બીહીક લાગેછ એવો તે લોકનો દરેરો હોયછ. મેંબી ઘણાં સારા સારા પોપાકોમાં સજ થયલાં માણસો જોયાં છે, પણ, તે કરતાંબી વધારે ભપકો તમારે ત્યાંનાં નોકરોનો હું તો જોઉંછ.”

“ખરેખર, એલીસ !”

“હું કેહુંછ તે ખરંજ છે. તમો લોકનાં ઘેરની હાઉસ-કીપરો ડ્યેસ જેવી લાગેછ ને દાસીઓ—”

“પણ, મારી ડારલીંગ તેં એક ડ્યેસને કોઇ દાહડે જોઈછ કે ?” જે ડ્યેસને હમણાંજ તે મળીને આવ્યો હતો તેનો વિચાર કરતાં તેણે ઘણી ગંભીરાઇથી તેને પુછ્યું.

“નહી, મેં ડ્યેસને કોઇ વખત જોઇ તો નથી” તે છોકરીએ ખુલાં દીલનો એકરાર કીધો “પણ, મને એવોજ ખ્યાલ છે કે બધી ડ્યેસો

મીસીસ સેલ્ડનના જેવી ઘણી રોયવાલી અને દમદમદાર હોય છે. મીસીસ સેલ્ડનથી હંમેશ કાળા સાટીનનો ટ્રેસ અને સોનાની લાંબી મોટી સાંકળી પહેડે છે.”

“તે મીસીસ સેલ્ડન તો હાઉસ-કીપર છે ! એલીસ, એલીસ ! પણ એટલું તો ખરું કે મારા કરતાં તું ઘણું વધારે જોષ વળીજ.”

તે હસીને દોડી જઈ વળી કાંઈ ખીજાં ઝાડનાં ફુડાંમાંથી ખીજ લેમેનેડની આટલી લઈને દોડતી આવી.

“તમે મને કામ્પલીમેન્ટ આપી તેનું આય ધનામ” તે તે આટલી તેને આપતાં બોલી. તેણે તે હસીને લીધી અને તે પીધીખી ખરી, પણ તે છોકરીએ કીધેલા છેલ્લા જીઅરડાની યાદ તેનાં મનમાંથી ગઈ નહીં. જોકે તેનાં એ બોલવામાં બોળાઈનોજ લાસ હતો છતાં એક હાઉસ કીપર અને ડ્યેસ વચ્ચેનોખી ફરક તે છોકરી સમજતી ન હતી તે વાતે તેને ઉપજવેલો કચવાટ ગયો નહીં. તે ખીચારીના ટ્રેસ વિષેના ઉંચા ખ્યાલની હદ કાળા સાટીનના ટ્રેસ અને સોનાની સાંકળીમાંજ આવીને અટકી હતી !

“એલીસ એકુ દાહડો ખરી ડ્યેસને તું જોશે પછીજ તું તેઓને વધારે સારી રીતે ઓળખશે” તે બોલ્યો.

તે તેની તરફ ઘણીજ ગંભીરાઈથી, જાણે તેનાં મનના વિચારો તે વાંચતી ઉભી હોય તેમ ઉભી હતી.

“મેં, ડીયર, તમને કાંઈ ગુસ્સે થવાનું કારણ આપ્યુંજ ?” તેણીએ નરમ અવાજે પુછ્યું “તે કારણ શું છે તે હું જોકે જાણતી નથી છતાં એટલું અટકલી શકુંજ કે કોઈ વાતે તમે મારાથી નારાજ થયાજ.”

તે જવાબમાં ધસીને નાજ કહેવા જતો હતો, પણ, તેટલાં જ છોકરીએ તેના હોડો ઉપર પોતાનો હાથ મુકી દીધો અને તે બોલી “હું જાણુંજ, ડીયર; તમારાં કપાળપરની એકેકે એક લાઈનનો મેં અભ્યાસ કીધોજ, ને તેથી જો એકુ ખુશી ભરેલો ખ્યાલ તમારાં મગ-

જમાંથી પસાર થાયછ કે તે હું વાંચી શકુંછ; જો તે ખ્યાલ કાંઈક ગમગીનીનો હોયછ તો તેથી હું જાણી લેઉંછ. હમણાંજ તમારા ચહેરા-પરથી એક ઝીણું મધ જેટલું વાદળું પસાર થઈ ગીયું, ને મેં તુરત જાણ્યું કે મારીથી કાંઈ અવિચારી બોલ બોલાયો હોસે. તમે જાણોછ કે તમને જરાબી દલગીરી કે ગુસ્સાનું કારણ આપું તે કરતાં મરવાનું હું બેહેતર સમજું.”

“મારી ડારલીંગ!” તે તેણીને પોતાનાં પાસાંમાં ખેંચીને બોલ્યો “તું એવું એવું બોલશે તો મને મારી પોતાની ઉપરજ ધિક્કાર છુટશે જો!”

“ત્યારે તમે હમણાં ઘણા નહીં તો જરા સરખાબી ગુસ્સે થયા’તા એ ખરી વાત કેની?”

જવાબમાં તેણે તેને કીસીએથી ગુંગળાવી નાંખી.

“તું મને દલગીર કે ગુસ્સે કરવાની નથી તે હું જાણુંછ, વ્હાલી” તે બોલ્યો “તારા બોલોજ એવા મીઠા ને તારાં બોલવામાંજ એટલી સભ્યતા છે કે તારીથી હું ગુસ્સે થાઉંજ નહીં.”

“હવે તમે રાજી રેહો એવુંજ બોલવા ચાલવાની હું વેતરણ કરસ. તેનો અભ્યાસ આજથીજ હું કરવા માંડસ. મોટે ઘેરની પેલી ચળકતી બધરીઓ જેવી કોઈ દાહડે હું હુસ્તાર ને સમજદાર થવસ કે?”

“એલીસ ડીયર, ‘ચળકતી બધરીઓ’ કરીને કોઈ દાહડે બોલતી ના—‘ચળકતી બધરી’નો અર્થ સારો થતો નથી ને—

પણ એલીસ તેને આગળ બોલતો અટકાવી પોતે બોલી ઉઠી—

“કેંક યુ ડીયર, કે તમે માઈં ધ્યાન ખેંચ્યું. ને મારા જે બોલથી કે વિચારથી તમોને ગુસ્સાનું કે કરાજનું કારણ મળે તે ઉપર માઈં તમે ધ્યાન ખેંચશો તો હું ઘણું ધ્યાન રાખીને લવિષ્યમાં બોલસ ચાલસ.”

પણ તેણે વિચાર્યું કે એ સુધારો શીખવાયલો શીખાતો નથી—એ ઇનશાનનાં બોલીમાં તેના જનમની સાથે સાથેજ જનમેલો હોય છે—એટલે

જવાબમાં માત્ર તેને કીસ લઈ બીજી ત્રીજી મોખતની વાતોમાં તેઓએ તે બાકીની સહવાર પુરી કીધી.

પ્રકરણ ૧૨ મું.

કાકાજીનો જવાબ.

“આવતી કાલે તમે આવશો કે, જન?” તે જવા ઉઠ્યો ત્યારે તે દિલબરે પોતાના દિલદારને પુછ્યું.

“હું ધારું કે નહીં. કાલે મેં હેનલી પાર્ક ખાતે જવાનું ને ત્યાં જમવાનું વચન આપ્યું; ને તેથી મને લય છે કે મને અહીં આવવા જેટલો વખત ફાજલ નહીં થઈ શકશે.”

અને એ સાંભળી તે છોકરીની આંખોમાં જે નાસીપાસી અને અજ્ઞયબી પ્રગટી નીકળી તે જોઈ તે મોટેથી ખડખડ હસી પડતો માહ મુશ્કેલીએ અટકી શક્યો.

“હેનલી પાર્ક!” તે બોલી “ત્યાં તો કોઈ મોટો ડ્યુક રહેછ, તેજ કે બહાલા?”

“હા, ને તેવણની સાથેજ હું જમવાનો છેઉં.”

“ને બધાં કહેછ કે એવણની તો એક ઘણી ખુબસુરત છોકરીથી છેની?”

“હા છે ને એ લેડી આઈસોરા એક પંકાયલી ખુબસુરતી લેખાયછ.”

તે છોકરીએ તેની ગરદનની આસપાસ પોતાના નાજુક ગોરા હાથ વિંટાળ્યા અને તેની આંખોમાં ઉંચે જોઈ બોલી—

“તે તમને ઝાઝી ગમશે નહીં કેની?”

અને જવાબમાં વાંકા વળી તે મીઠા રાતા હોઠપર એક કીસ લેતો

તે પોતાને અટકાવી શક્યો નહીં એ કુદરતીજ હતું.

“તમે તે છોકરીને પસંદજ ના કરતા, કેમકે, તે ગમે તેવી લેડી આઈસોરા હોય તોયણ જે જોરાવર પ્યારથી હું તમુને ચાહું છું તેવા, બલકે તેનીથી અડધાબી પ્યારથી તે તમુને ચાહી શકવાની નથી.”

પોતાની દિલ્લબરની આવી આબુજી, આ કીસમની કાકલુદીથી બોલેલા બોલો કીયો જવાન લાગણી વગર સાંભળી શકે ?

“મારી ડારલીંગ, તે વાસ્તે તું કાંઈજ શીકર ના કર ! પહેલે તો મારી ત્યાં જવાની મરજીજ નહીં હતી, પણ, ત્યાં જવાતું મને ફરજ જેવું થઈ પડ્યું; ને દુન્યાની ગમે તેટલી અને ગમે તેવી લેડી આઈ-સોરાઓ મારી ઉપર કશીબી અસર નિપજવી શકનાર નથી. હું તારા સિવાય કાંઈને ચાહતો નથી.”

અને આ બોલોની ફરીથી તેને યાદ કરાવવા માટે એક વખત આવનાર હતો.

\* \* \* \* \*

થોડાક કલાક બાદ હેનલી પાર્કના ટ્રાઈગર્મમાં ડ્યુક અને ડ્યે-સના એક માનવાંત પરોણા તરીકે તે જઈ ઉભો. તેના બધા વિચારો હજી તેની એલીસમાંજ ભરેલા હતા અને જોકે ત્યાં ભેળાઈને બધાંઓ સાથે હસીને વાતચીત તો તે કરતો મગર, તેનું ધક્ક ધ્યાન નેવરસ્તેનાં સ્કુલનાં મકાનને લગતી પેલી બંગલીના બગીચામાંનાં સ્નેપ્શનના મંડપ હેઠળ બેઠેલી તે પરીસુરત છોકરીમાં ભરાયું હતું.

“જ્યાં તમે જાવો અને જ્યાં તમે જુવો ત્યાં સોસાયટી બધીજ એક સરખી.” તે બડબડ્યો.

ડ્યુક તેને જોઈને ઘણોજ ખુશી થયો, કેમકે નેવરસ્લી ઍબીનો ભવિષ્યનો માલેક અને હવે પછીનો લોર્ડ એરન્ડેલ એક પાડોશી તરીકે ઘણો મોટો અને અગત્યનો આદમી હતો.

તેટલાં તો ડ્યેસ પોતાના પુર દમામ અને દરજ્જાને છાજતા દ્રેસમાં

વારફરતી પોતાનાં દરેક પરોણાને હસી હસીને ડોકી કરતી ત્યાં આવી, અને હુબર્ટ ત્યાંજ કોઇ એ મોટા અમલદારો વચ્ચેની વાત રમુજથી સાંભળતો ઉભો હતો તે વખતે લેડી આઈસોરા અંદર આવી.

તે છોકરીનો તે વખતે તેનાં મનમાં કશોયી ખ્યાલ હતો નહીં, પણ તે હાલમાં એકાચક થઇ રહેલી હીલચાલ, ત્યાં પ્રગટી રહેલી ચકચાર અને પરોણાઓના રહેરાપર છેવાયી રહેલી અગ્નયગ્રીની નિશાણીઓથી કાંઇ નવાઇ જેવું ત્યાં બનવા પામ્યાની તેને અશારત થઇ અને તેની થોડે દુરથી જમીનપર કપડું ધસડાવાના જેવો અવાજ તેને કાને પડતાં તેણે તે તરફ જોયું તો તેણે તે તરફથી લેડી આઈસોરાને આવતી દીડી.

આહ! શું તે રહેશે અને શું તે કદ! બીજના ચંદરના જેવો રહેશે, કાળી ચમકતી આંખ, કાળા ભ્રમર વાળ, અને સીધું સર જેવું ઉંચું આંગ, એક ગ્રીશ્યન જેવીના જેવા વાંકદાર અને બધી રીતે સંપૂર્ણ હાઈ એ બધાં સાથેનો તે ધનેતર ઉમરાવગ્નદીનો દેખાવ જોઇ તે જવાન છક્ક થઇ ગયો એમ કહીશું તો ચાલશે.

તે ઉમરાવગ્નદીએ પહેડેલા ટ્રેસનું કપડું શું હતું તે તો હુબર્ટની બલાનેથી ખબર નહીં હતી, મગર, તે એટલું જોઇ શક્યો કે તે ક્રીમ કલરનું અને ચાંદી જેવું ચળકતું હતું. ગરદનપર મોટાં ગોલીઅંધ મોતીની માળા હતી જેની સુફેદી જોઇ કોઇ વિચારમાં પડે કે તેણીની તે ડોકને માળા શોભીતી બનાવતી હતી કે તે માળા તે ગોરી દુધ જેવી ડોકથી શોભી રહી હતી? તેણીનાં સુંદર ઉંચી હીલનાં ઉંચી સાટીનનાં શુ અને હાથે પહેરેલાં ઝલઝલ વટીક ઉંચી હુન્નરમંદનાં ઉત્તમ નમુનાઓ હતાં.

આટલો બધો વખત જાણે ત્યાં તે તરફ અંધકાર હોય અને તેના ત્યાં આવ્યાથીજ બધે રોશનીની ઝલક પંથરાઇ રહી હોય તેમ ત્યાં બધાંને લાગ્યું.

હુબર્ટ ધણીબી જવાન અબલાઓને અને છોકરીઓને જોઇ હતી, પણ તેનેથી ત્યારે આજે કચુક કરવું પડ્યું કે તેના જેવી આજ સુધી

કાંઈ તેની નજરે ન પડી હતી.

તે મા દીકરી તેની આગળ આવ્યાં અને ડચેસે તેની સાથે ઓળખ કરાવતી વખતે જે મીઠાસથી તે ઉમરાવજીદીએ તેને હસીને શેકહેન્ડ કીધી તે વખતે રોશનીનો ઝગઝગાટ જોઈ એક ધનશાનનું મગજ ખેતાળ મારી ફરી આવે તેવી કાંઈ લાગણીનો જોશ તે જવાન ઉપર ખાલેલ થયો.

તે જેવી છોકરીને જોઈ દુન્યા જોઈ વળેલા દેશ ખાધને દરવાજા ગળે બાંધેલા જેવા મરદાંને મરદો ગણ ખાઈ જાય તો તે કાચી વયના જવાનની તેઓ આગળ શી ખીસાદ હતી ?

અને તે છોકરી તેની સામે ઉભી તેની સાથે જ્યારે વાત કરતી થઈ ત્યારેજ જરા તેનો ગભરાઈ આવેલો જીવ શાંત થયો અને તેણીની સાથે એ વાત કરવાની તેને વાચા આવી.

પણ, જ્યારે તે તેની આગળથી જઈ એક કીરમજી રંગના નરમ ગાદીના દેવાનપર ગોઠવાઈને બેઠી અને તેની આસપાસ મીઠાસપર માખેની રવેશે લલ્લા ધનેતર જવાનો ફરીવળીને તેની પ્રકૃત એક મીઠી નજર, મેહેરખાનીના ફક્ત એક ધશારાની આજુબજારી તલબ કરતા ઉભા, ત્યારે જીવન તેણીને જોઈને ઉપજેલા ગભરાટને માટે હસું આવ્યું. તેણીને વાસ્તેખી તેના કાકાએ તેને કહી સંભળાવેલા બોલો તેને યાદ આવી ગયા અને તે બડબડયો—

“એવી ખુબસુરતી કાંઈ મારીથી જીતાય ? અરે, રાજખી જો તેના હાથની માંગણી કરે તો રાજનેખી તે ના કેહીને ઉભી રહે તેવી એ છે. એક બાગમાં ઉભી રેહીને તે જો બડબડ હસે તો તે બાગ ખરા ધડનના બાગમાં ફેરવાઈ જાય તેવી એ છોકરી મને કબુલખી કરે ?”

તે આ દુન્યા માટે અને દુન્યાં તેને વાસ્તે હતીજ નહીં. એક ‘સોસાયટી બચુતી’ તેને કહેવી એ જે કુદરતી કારીગર હાથોએ, તે બની હતી તે હાથોનું અપમાન કીધા બરાબર હતું.

અધુરાંમાં પુરું તેને ડચેસે પોતાની એ દીકરીને જમવાના ઓર-



ડામાં લઇ જવાની ઇશારત કીધી, અને તે ગોઠવણુ તે પરીસુરત છોકરીને આગમજથી ખચર હોય તેમ, બધાં જ્યારે ડાઇનીંગ રૂમમાં જવા ઉઠ્યાં ત્યારે તેની બગલને માટે પોતાનો ડાબો હાથ તૈયાર કરી તેની આગળ આવીને તે ઉભી. જેવો તે છોકરીના હાથનો તેના હાથને સ્પર્શ થયો કે માત્ર થોડાકજ કલાક અગાઉ તેની ગરદન આસપાસ વિંટલાયલા એલી-સના હાથોની તેને યાદ આવી અને એલીસ લગ્નલનો મીઠો મોહક ચહેરો તેની સામે આવીને ઉભો, કે તેનાં મોંહમાંથી બે અટકાવ અફસોસની એક આહ નીકળી પડી.

“જમવા જવાનું તેનોખી તમોને અફસોસ કે?” તેની તરફ જોઇ હસીને તેણીએ કહ્યું. “મરદોમાં મીં રોથરીહ એ ધણું અસાધારણુ કહેવાય.”

અને તે આટલું એવી ભાળાઇથી હસીને બોલી કે હ્યુઅર્ટના જીવને નિરાંત વળી.

“હા, લેડી આઇસોરા એવો અફસોસ ઘણો અસાધારણુ હોવાની ખીના હું કબુલ કરું.”

“ત્યારે તેનો સખખ તો મારીથી પુછાયજ નહીં કે?”

“નહીં, મેહેરઆની કરીને તે પુછતાંજ ના, કેમકે આજે મારી હાલત એવી છે કે તમે મને જે પુછશો તેનો સાચો જવાબ મારીથી દેવાઇ જવાશે, અને તેમાં આપણે જેઉએ આપણી સારી અક્કલનો ઉપયોગ કીધેલો નહીં કહેવાશે.”

“ચાલો ત્યારે તે નહીજ પુછવાની તમારી ઉપર હું મેહેરઆની ફરમાઉં.” તે વળી પાછું હસીનેજ બોલી.

અને લેડી આઇસોરાથી તે અંજનઇ ગયો હતો એમ કહેવામાં મુતલગ સરાધાટ નથી. ખરેખર બધીજ ઓરતોને તેણે જે રંગના લેપડા અને પાઉડરથી ખુબસુરત બનેલી ધારી લીધી હતી તેમાં તેણે કેટલી થાપ ખાધી હતી એમ આજે હમણાજ તેને માલમ પડ્યું, અને જે

બધીઓને તેણે જોઇ હતી અને જેઓને તે મળ્યો હતો તે બધીઓમાં એજ કાંચ એટલી રૂપાળી, ખુબસુરત અને સોહામણી દીસ્તી હતી તે તેની એક અગ્નયબી હતી. તેને જોઇ તેણે પરીયાંઓની વારતાઓમાં વાંચેલી પરી જેનાં મુખમાંથી હીરા અને મોતી ખરતાં વાંચ્યાં હતાં તેની તેને યાદ આવી. તે બોલકણી, વાતચીતમાં સમજદાર, દુન્યાની બધી બાબ-દોષી વાંકેફ અને હુસ્સાર તેને માલમ પડી.

આવી અનુપમ ખુબસુરતીને પોતાની મતા તરીકે ધરાવનાર કોણ ભાવ્યશાળી નિવડશે અને કોણને તે પોતાના હાથની નિવાજેશ કરશે તેનો અગ્નયબીથી તે વિચાર કરવા પડ્યો; ને ધારો કે તેવી માંગણી તેણીની સનમુખ રજુ કરવાને તે પોતે જો છુટો અને મુખત્યાર હોય અને પોતાનું દીવ અને સર્વસ્વ તે જો તેણીનાં કદમ આગળ ધરે તો તેને તે છોકરી શું જવાબ આપે તે વિષેથી વિચાર કરવા તે પડ્યો.

“હું નહીં ધારતો કે રજભારથી તે મારી દરકાર કરે” તેણે મનસે વમાર્યું. “તે બનવાનું જ નથી. મારા જેવાએ આસ્માનપરના ચમક ચમક થતા સેતારાને લેવાની તજવીજ કરવી અને તેને મેળવવાની પેરવી કરવી એ બરાબર છે, એમ હું સમજું છું અને માનું છું.”

તે આખી રાત તેની કેમ અને કેવી પસાર થઇ તે તે કહી શક્યો નહીં. જ્યારે તે ઘરે પહોંચ્યો ત્યારે તે જાણે કાંઈ લાંબી સમાધીમાંથી ઉઠ્યો હોય તેવું તેને લાગ્યું.

બીજે દાહડે લોડ એરન્ડેલનો તેને જવાબ મળ્યો અને તેમાંનાં સખત તાણુજની ભરેલા શબ્દોએ તેને ગુસ્સાથી લાલચોળ બનાવ્યો અને તે વાંચી તેનું જીગર ફાળ ખાઇને ફાટી જ ગયું.

“આવી મજેહની શાહી અને સારાં સફાઇદાર કાગળ તેં મારા વ્હાલા દીકરા કાંચ બગાડ્યાં હોયે તેની મને અગ્નયબી લાગે છે” તેણે લખ્યું હતું. “તારી તરફથી મને શું બદલો મળવો જોઈએ અને તારે ક્યાં તારું દીવ લગાડવું જોઈએ તેટલુંથી સમજવા જેટલી અઠ્ઠલ તારાંમાં

મને નહીંજ માલમ પડશે તો તુંને મારાં વિલમ્બાંથી હું ખાતલ કરસ. તેમ કરવા એક કલાકનોખી હું વિલંબ લગાડસ નહીં, તે વિષે તું શક-મંદ તો રહેતોજ ના. વળી બીજું શું કે એવી એક ગરીબ અને નહીં જણાયલી છોકરી તો પરણ્યા વગરખી તારી પરણેતર થઇ રહેવાનું પસંદ કરશે. વધારે હું કાંઇ લખી શકતો નથી. લેડી આઈસોરા આપણી તરફ મોટો ગડગડાટ મચાવી રેહીજ એમ અહીં સુધી મારે કાને ખબર આવીજ, ને તે છોકરીને તું વખાણશે અને તે તુંને ગમશે તો હું ઘણો રાજી થવસ. એક સ્થાણો આદમી કુદકા મારવા અગાઉ પોતાની સામે ઘણી સંભાળથી જોયજ-વધુ શું લખું ?”



પ્રકરણ ૧૩ મું.

“પ્યારનાં હુંબગથી દોરવાઈ જતો ના.”

હુઅર્ રોથરીદે તે કાગળ લગલગ દેવાનાની હાલતે વાંચ્યું; જે ધન-શાન આવો દયાહિણ અને ગેરધનસાક્ષી લાગણીથી ભરેલો તેને વાસ્તે તે ભલા જવાનને ધિક્કાર બલકે કમકમાટ છુટયો હોય તેમાં નવાઈ ન હતી.

“પરણ્યા વગરખી તારી પરણેતર થઇ રહેવાનું પસંદ કરશે!” તે કાકાજનાં કાગળમાંનાં તે કમીના બોલો યાદ કરી અડખડો “એવણ પોતાને મનસે શું ખાંડ ખાયજ? દુન્યાનીખી દોલતને ખાતર એવી એક પાક અને સાફ જીંદગીનો નાશ કરી મારો જાન સેતાનને હવાલે કરે?”

તેને ખરેખર ગુસ્સો બરપા થયો. ધુરાઈ યા બદી કાંઈ સદાજ એક જવાનને આવકારદાયક હોતી કે થઈ પડતી નથી. તે બીજી ગમે તેવી બદીઓમાં ફસેલો હોય, ગમે તેવાં દોજખી કામમાં ડુબેલો હોય પણ દોડ એરન્ડેલે સુચવેલી બદી સામે તેનું જીગર ખંડ કરી ઉઠે છે-તેવી

બહીથી તેનો જીવ કમકમે છે.

“એશરમી ને દુઃખોનાં વાદળો તે સ્વરૂપમાન ચહેરા ઉપર ખેંચી લાઉં? નહીં! એવા એક શું પણ સો કાકાના વારસાને ખાતર નહીંજ! અને રાજાઓનાં સેંકડો રાજપાટોને ખાતરથી નહીં!”

“ગમે તે થાય,” તે ઠેકાવ કરી ઉઠ્યો “જ્યાં સુધી મારાંમાં ઇજ્જતનો અંશ છે ત્યાં સુધી એવું કામ તો હું નહીંજ કરવાનો.”

હવે તેનાં લવિષ્યને લગતો મામલો એક ઉંઘાડી ચોપડીના જેવો ખુલ્લો અને સાફ તેને દેખાયો.

તે જો એલીસ લન્ડ્રેલ સાથે પરણે તો પોતાના કાકાની ગાદીપર કાકાની પછી તે નહીં આવે એ તો ચોક્કસજ હતું; એથી ચોક્કસ હતું કે નેવરસ્લી ઍથી અને તેને લગતી માલ મીલકત જેને તે લવિષ્યમાં પોતાનીજ થશે એમ શીખતો અને સમજતો ઉધર્યો હતો તેથી તે ખોલીજ બેસવાનો; તેને નાગી ઉંઘાડી અને ઉજડ ગરીબીમાં સખડવુંજ પડવાનું, કેમકે, લૉર્ડ એરન્ડેલ તેનાં એ લગન કદીજ માફ નહીં કરવાનો.

ત્યારે તેણે એ બે મિરાસોમાંની એક પસંદ કરવાની હતી; અને જોકે એ બીનાથી તે પોતે હાલ અજાણ હતો, પણ, એટલું તો ખરું કે તે છોકરી પ્રત્યેનો તેનો પ્યાર હજી તેનાં જીગરનાં ઉંડાણમાં નહીં ઉતર્યો હતો; તેમ જો હતો તો આવા કટોકટના વખતે કેમ કામ લેવું અને શું કરવું તેનાં એકજ સેવટપર આવતાં તે વખત લગાડતે નહીં. રાજા-ઓએ પ્યારને ખાતર પોતાનાં રાજપાટોના ભોગ આપ્યા છે એ વાત જાણીતી છે.

બીજો દાહડે તેને તેના કાકા તરફથી એક બીજું કાગળ મળ્યું, જે તેવણનાં પહેલાં કાગળ કરતાં વધારે ધિક્કાર અને વધારે કમકમાટ પેદા કરનાર નિવડ્યું.

“મારાં આગળાં કાગળના ટેકામાં કાંઈક વધારે તારી ઉપર આજે લખું તો તે ગેહૈનર થઈ પડશે એમ મને લાગેછ” લૉર્ડ

એરન્ડેલે તેને લખ્યું “લોક કહેછ કે ચેષ્ટાખોર આદમી જેવો મુરખ આદમી ક્રોધજ નથી. માફ મત એ નથી. મારા જ્ઞાત લાઘ્યોના ચેષ્ટા હું કરી શકું અને ધણા કૃત્તેહમંદીથી કરી શકું તેને માટે તો હું સામેા મગફરી લેઉંછ. મગર, તે બીના સાથે આપણને આજે કામ નથી. તારાં મનપર જે હું ઠસાવવા માંગુંછ તે એ છે કે પ્યારનાં હૃયંગથી દોરવાઇ જતો ના. હું જે કેહુંછ તે ખરૂંજ માનજે કે અબલા જતીઓ બધીજ એક સરખી હોય છે; તારી ઉપર જે છોકરી પ્યારથી મરતી હતી તેને પરણ્યો તો સાફ થયું, કે કોઇ તારી નરફ બેદરકારી બતાવતીને પરણુને તો તે સાફ થતે તે વિષે તારાં લગન પછી છ મહીને ટચાકરીબાર તું દરકાર કરવાનો નથી. જેને તમે જવાન્યાઓ પ્યાર અને તેથી વળી ખુદાઇ પ્યાર કેહો છો તે કાંઇજ નહીં, પાણુ, એક જાનની માત્ર તાપ છે, જે વખત જતે નરમ પડી સદાની નાણુદ થયા વગર રહેતી નથી. હવે જ્યારે કાણુને તું પરણે ને કાણુને નહીં તે તારે માટે મોટી અગત્યનો સવાલ નથી ત્યારે એવીજ એકને તારી પરણેતર દાખલ પસંદ કાંય નથી કરતો કે જે તારી જીંદગીને માટે જરૂરનું ને અધું મેળવવાને તું ને શક્તિમાન કરે; જે તું ને માન, મરતમો, ઉંચું ખાનદાન, સરકાર દરખાસમાં ઉંચો દરજ્જો અને સેવટે દોલત મેળવી આપે? જેના લાગવગથી તારી જીંદગીના લાભો સદાના સચવાયલા રહે? તેને અદલે કોઇ ભલતીજ જે તું ને કશું મેળવી નહીં આપે તો નહીં, પણ ઉલટો સોસાયટીમાં તારો દરજ્જો ઉતારી નાંખી તું ને લીણી લાલને ફરતો કરે, અને પેલી મેં તું ને ઉપર કહેલી તાપ ઉતરી જતાં તેને માટે તુંજ શરમાતો થાય, દગલે ને પગલે તુંજ પસ્તાતો રહે તેવી ઉપર શા માટે તારી જીંદગીનો ભોગ આપવો જોઇએ? મારી જીંદગીમાં હું ઘણાક એવાં માણુસોને મળ્યોછ કે જેઓ મારી દયા અને દિલસોજીને લાયક નિવડયાછ—પણ સૌથી વધારે દયા તો મેં તેવાઓનીજ ખાધીછ કે જેઓ બીચારાને પોતાના દરજ્જાથી ઉતરતા દરજ્જાની પરણેતર લઇ આવી કુસ્કે કુસ્કે પછીથી

મેં રહના જોયાછ !

“અલખત, મારા વ્હાલા જીઅર્ટ, તુંને વિચાર કરવાનું બની આવે માટેજ તુંને આય સુચનાઓ કરુંછ. બાકી તારી પરણેતરની પસંદગી કરવાને તું પોતે કુદ્ધ મુખત્યાર છે. તું મારો વારેસ છે એમ શીખતો અને જાણતો તુંને ઉધારવામાં આવ્યો છે. જે તું એમ ધારતો હોય કે એ કીસમનાં લગનથીજ તું સુખી થશે તો તું બેઝાશક પરણજે. હું પેલા એરીક રીલવરને જોકે પસંદ તો નથી કરતો, પણ, આવા સંજોગ તરફ જેતાં તેને મારા વારેસ તરીકે મારે લઇ ચલાવવોજ પડશે.

“હવે તું વારસા કરતાં તારી પસંદગીની પરણેતરનેજ વધારે પસંદ કરેછ એમ મને તું ખબર આપશે નહીં ત્યાં સુધી તારી ઉપર એ બાબદમાં વધારે કશું હું લખવાનો નથી. તારી તરફથી એ ખબર મળતાં હું એમજ સમજીશ કે મારી બધી સલાહો અને સુચનાઓને વાપર વખાતી નાંખી તું તારી પોતાની સમજ પ્રમાણે વર્તેચોછ.”

આ કાગળ વાંચી જીઅર્ટને ઘણી વધારે ફરાજી થઈ. અને તેથી અમે ઉપર કહ્યું તેમ એલીસ લંચેન્સ તરફના તેના પ્યારે તેનાં હૈયાનાં ઉંડાણમાં જે અસર કીધી હતે તો જે પગલું ભરવાની તેની હવે ફરજ હતી તે પગલું ભરતાં તે વખત લગાડતે નહીં; પણ તેના એ પ્યારને વાસ્તે તેનાં દિલમાં હંમેશનો શક હતોજ-તે એવો શક હતો કે જેની તે બીચારાને કશીજ સમજણ હતી નહીં.

જ્યારે તે એલીસ આગળ રહેતો ત્યારે તેણીનો પ્યાર તેનાં અંતઃકરણ ઉપર સંપૂર્ણ ફત્તેહ મેળવતો હતો. તેની આગળથી તે દુર થતો કે તે છોકરી તેને ચાહતી હતી તે સિવાયની કશી યાદ તેનાં દિલમાં રહેલી જણાતી ન હતી. તેનીથી દુર થતાંજ સારી સમજ પોતાનો કાશુ તેની ઉપર મેળવતી અને તેણે ભરવા ધારેલું આ પગલું વાળખીજ હતું કે કેમ અને તેની ઉપરનો તેણીનો જાનિસાર પ્યાર સદા સુધીનો સાચો નિવડશે કે નહીં તેના વિચારમાં તે પડતો.

માત્ર થોડાંજ અઢવાજાંની વાતપર તો તે એક નાનાં બચ્ચાં જેવી નાચતી કુદતી અને મુખી ખુશાલ જાંદગી ભોગવતો હતો-આજે તેની તેજ જાંદગી તરેહવાર વહેમો અને ગુંચવાડાથી ભરપૂર બની રહી હતી.

“પ્યારનું તત્વ મારામાં આમેજ થયું તે અગાઉ હું કેટલો મુખી હતો?” તે વિચાર કરતો હતો, અને વ્હાલાં વાંચનારાંએ એ જવાબ જોઈ ખરેખર શ્યાણોજ હતો તો તેનાં મનમાં જરૂર થયેલા ઉપલા સવાલથી તેની ખાતરી થતે કે તે મુતલબ પ્યારમાં હતોજ નહીં-એક બચ્ચાં-સહી ખ્યાલને અને ખોટા આભાસને પ્યાર સમજવાની તે માત્ર જુલ કરતો હતો.

હવે એ બાબદમાં એલીસને મુખ્ય લાગતું વળગતું હતું એટલે અંતે તેની સનમુખ પોતાની મુશ્કેલી રજુ કરી તે પોતે તે માટે શું ધારતી હતી તે વિષે તેણીનું મન લેવાનો તેણે વિચાર કર્યો.

તેણીને તે મળ્યો. તે ઘરમાં હતી નહીં, પણ, પેલાં નાળાંને કાનારેથી ‘ફરજેટ-મીઠ-નોટ’ ઝુલો વિલતી હતી.

એલીસને તેણે જોઈ નહીં જોઈ. તે ઝુલોની ડાંખલીઆમાં એવી ભરાઈને ગુંચવાઈ ગઈ હતી કે તેની ઉપર કદાચ તેની નજર પડીખી હોય અને તે તેને કદાચ ઝૂમતી ઝુલોની એક ડાળીજ સમજ્યો હોય! પણ એલીસે તેને જોયો અને તેનું નામ દઈ તેણીએ તેને ઓલાવ્યો અને પાછું ફરીને જોતાં તેને એલીસ દેખાઈ.

“એલીસ, તુંને હું અહીંજ મળ્યો તેથી હું ઘણો ખુશ થયો. હું તો તારે ઘેરે જતો હતો. મને તારી સાથે કાંઈ વાત કરવીજ.”

“માફ કરજો વ્હાલા હું તમારી માલેકીની જગ્યામાં ઘુસી આવી ઝુલો તોડુંજ-તમે મને પકડીને સજા તો નહીં કરાવો?”

“હું તુંને જોઈને એટલો ખુશ થયોજ, એલીસ, કે મને ખીજ ત્રીજ વાત કરવાની ધ્રુસદજ નથી.”

“ને તમે જે વાત કરવા હમણા આયાજ તે કાંઈ ઘણી ગંભીર

તો નથીની ?”

“હા, જરા તેમજ છે.” તે બોલ્યો.

“ઓ માયરે !” તે બોલી “જો દુન્યામાં ગંભીરતા હોતેજ નહીં-  
જો જીંદગી આય ઉનહાલાની સહવાર જેવીજ હોતે !”

“પણ, તારે મનસે બહાલી તારી જીંદગી તો સદા ઉનહાલાની  
સહવાર જેવીજ હોવી જોઈએ !”

“પણ, તે મારી ઉપર તમારી માયા મેહેરબાનીનો સુરજ ચમકે  
ત્યારે તેમ હોય કેની ?” તેની તરફ પોતાની આંખો ટીકેલી રાખી  
તે બોલી.

“ઔરતગ્ગતને ખુદાએ આવી આંખની બખ્શેસ કરવાનું મોકુફજ  
રાખ્યું હોતે તો કેવું સારું” જુબર્ન મનમાં વિચાર્યું. “તેમ ખુદાએ  
નથીજ કીધું તો મરદ બીચારો પછી શું કરે ?”

નાળાં ઉપર એક મોટું ઝાડ ઝુમાઝ પડ્યું હતું તે તરફ દસીને  
એકલીસે આંગળી બનાવી અને તે બોલી -

“પેલી જગ્યા આપને બેઠેને વાસ્તે નથીતે બેસી નિરાંતે વાત  
કરવા લાયક છે-એવી એ ઠંડી ને સુખવાસી જગ્યા છે કે નાળાંનો વહે-  
વાનો સાદ સાંભળતી સાંભળતી, એક અચ્ચું હાલરડાંનું ગીત સમજી પોઠી  
બચ તેમ, હું ઉઘાઈ ગેઈતી-ચાલો, બહાલા આપણે ત્યાં જઈએ-જ્યાં કોઈનું  
કદમ નહીં તેવી જગ્યાની માલેદી ધરાવનાર કેવો સુખી હોવો જોઈએ !”

તે આગળ ચાલી અને તે તેની પુત્ર ગયા, અને તે ઝાડની ઝુમી  
પડેલી ડાંખલીઓ વચ્ચે તે બેઠે બેઠાં. ત્યાં ડાળે ડાળે બેઠેલાં પંખીઓ  
પોતાનું અધુરું રહેલું ગીત જરૂરથી ગાઈ પુરું કરી તે લોકથી બાજુ  
તેઓ બીધાં હોય તેમ ઉડીને નાલસી ગયાં.

“આલી કેવું મજેલનું લાગેજ !” એકલીસ બોલી “ઓ, જુબર્ન  
તમારી સુકકીસટ વાતચીત કરી આલી વખતની અરબાદી ખુદા વાસ્તે ના  
કરતા. જુવો આય પંખીઓ અને ઝુલોપરથી તમારે ઉલટો ધડો



લેવો જોઈએ.”

“ને તારી સાથે ખસ પ્યાર-પ્યારને-પ્યારનીજ વાત કર્યા કરવી જોઈએ, એમ કે?”

“ત્યારે આય જેવી સહવારને બંધ બેસતી બીજી વાત કરી હોય, બહાલા?” તે બોલી અને હુબર્ટે બી તેની તે તકરાર કબુલ રાખી. વળી પાછું તેની ઉપર પ્યારનું જનકુ પંથરાયું અને વહેમ. ગુચવળ એ બધું તેનાં મગજમાંથી નીકળી જઈ. આસપાસ ઉગેલાં પ્રેક્ષાથી સુગંધમય બનેલી હવામાં ઉડી જઈ પીગળી ગયું; તે છોકરી એટલી આદનારી અને આહવાલી હતી. એકાચ તેની નજર ત્યાં પડેલી એક ચોપડી પર પડી.

“તું અહીં વાંચતી’તી કે એલીસ?”

“હા, બહાલા, આય ચોપડીનો ધીરજ અને ખંતથી હું અભ્યાસ કરવા સ્વાધી, પણ આય નાળું અને પંખીઓ મારું ધક લાગવા દેય ત્યારે કેની?”

“એ શું ચોપડી છે?”

આ સવાલથી તેણીનો ચહેરો લાલ થઈ રહ્યો અને તે છોકરી ગભરાટમાં પડી

“તમારે એ ચોપડી જોવી જોઈતી નથી-તમારી નજરે તે પંડ એવી મારી મતલબ હતી નહીં.” તે ચોપડીનાં કવરની નામવાલી આબુ-પર પોતાનો નાબુક હાથ મુકી તે બોલી.

“જેઉં, જેઉં-તારો કેવો ગોરો ને કેટલો નાબુક હાથ છે?” એમ બોલી તે હાથ તેણે ઉંચક્યો અને તે છોકરીએ દગાને તે હાથ તેને ઉંચકવાથી દીધો અને ઝટ તેણે તે ચોપડીનું નામ વાંચી લીધું:—

“એટીકેટનો લોખ્યો.”

“મોટે ખાંચરેની સોસાયટીમાં કેમ ચાલતું તેને લગતા કાચદા.”

અને તેની સઘળી ગંભીરતા છતાં હુબર્ટ મોટે મોટે હસી પડ્યો.

ભવિષ્યની લેડી એરન્ડેલ આ નાની ચોપડીમાંથી રીતભાત શીખે એ વાત તેનાં ધ્યાનમાં નહીં ઉતરી સડી.

પ્રકરણ ૧૪ મું.

“તમુને હું ખોડવસ તો હું મરી જવસ.”

“હવે, તમે વળી પાછા ગુસ્સે થયા કે?” આંસુભરી આંખોએ તેની ગમ જોઇ એલીસે પુછ્યું “તમુને રાજી રાખવાને હું આતુર છેઉં. તમે હેનલી પાર્કમાં જેવી આનુંઓને જોઇ તેવીઓમાંની એક જેવી થવાની મારી ખુશી છે તેથી હું આપ ચોપડી વાંચું. તે લોક જેમ વાત કરે તેમ હું વાત કરું અને તે લોક જેમ કરે તેમ કરવા હું ઘણી આતુર છેઉં.”

“તેને લગતું શિક્ષણ કાંઈ એમ મળવાનું છે?” તે પેલી ચોપડીનાં પાણાં હસ્તે રહેરે ફેરવતો બોલ્યો. “કાંઈની નકલ કરવાનું એલીસ, કાંઈનું કામ નથી. તું હાલ જેવી છે તેવીજ સૌ કરતાં સરસ અને સૌ કરતાં વધારે વહાલી, મારે મનસે છે એમ હું તુંને ખાતરી આપું.”

તે છોકરી ખુશી થયલી દેખાઇ; તેણીના રહેરાપર દોડી આવેલી ઊંચા ઉડી ગઇ અને તેણીની આંખો ખુશીથી ચમકવા લાગી.

“હું તમુને તે બધીઓ કરતાં ઘણીજ વધારે ગમું?” એલીસે પુછ્યું અને પોતાની બધી ખુબસુરતીનો ખગ્ગનો પોતાની આંખોમાં એકઠો કરી એવી રીતે તેણીએ તેની ગમ જોયું કે તે છોકરીનાં ગળામાં હાથ નાંખી તેણીની ડૂલ જેવી ડોક પોતાની આગળ ખેંચી તેને કીસી-ઓથી લગભગ ગુંગળાવી નાંખ્યા વગર તેનીથી રહેવાયુંજ નહીં.

“અલગત વહાલી એલીસ ને મેં તું વહાલીને તે માટેની ઘણી સાખેનીઓ આપી.”

“ઓ, હું તેથી એટલી તો ખુશી છું!” તે બોલી “હું તેથી ઘણીજ ખુશી છું! હવે મને કશાની દરકાર નથી; હવે આય એટી-કેટનો ભોમ્યો ફોમ્યો કાંઈ વાંચવાની ને સમજવાની માથાંફોડ હું કરવાની નથી; પણ લ્યુઅર્ તમે જાણોછ કે હું રીતભાતવાલી થવાની હંમેશ કાશેશ કરુંછ.”

“તે હોસેજ; ને તું રીતભાતવાલી છેજ. અબલાગતી, અકસર કરીને ખુબસુરત છોકરી સદાજ કુદરતી મીઠા સ્વભાવની ને નરમાસ-વાલીઓજ હોયછ.”

એક બચ્ચાને તેનું મન ચાલ્યું મજે ને ખુશી થાય તેવી તે ખુશી થયલી દેખાઇ.

“હું નહીં ધારતી કે જેમ આય ચોપડીમાં લખ્યુંછ તેમ મોટે ઘેરની તે બાનુઓ ચાલતી ને ફરતી હરતી હોય; ને જેવી હું છું તેવીજ તમોને હું પસંદ છું કેની? ખરેખર કે તમે મને બકાવોછ?”

તેનો તેણે જે જવાબ કર્યો તે તેણીને ઘણાજ ગમ્યો—પણ તે જવાબ શબ્દરૂપી ન હતો.

“હવે એલીસ” તે બોલ્યો “આય ચોપડી બાનુએ મુકી દે, ડીયર, ને હું કેહુંછ તે સાંભળ. હું તારી સાથે કાંઈ ગંભીર વાતચીત કરવા માંગુંછ. આપણી બેઠીની જાંદગીનું સુખ જોખમમાં છે.”

અને એટલામાંજ તે છોકરીની આંખોમાંનું તેજ જે ઉડી ગીયું તે જોવાનું ઘણુંજ દયાજનક હતું. તે સુર્યનાં તડકાં અને પુલોના સોડમ વચ્ચે જન્મી, એ બેઠે ગુમ થયાં કે મરી જવાને સરજાયલાં ગોયા એક પતંગ્યાં જેવી તે છોકરી હતી. તેણીમાં અબલાગતીનું દમામદાર તત્વ કશુંજ હતું નહીં.

તેણીએ એક મરદનો જાંદગી સુધી સાથી થઇ રહેવા માટે નહીં, પણ જાણે માત્ર પ્યાર કરવા, પ્યાર લેવા અને સદા રમ્યાજ કરવા માટેજ તે જન્મી હતી.

“તમે મને કાંઈ ઘણું દલગીરી ઉત્પન્ન કરનાર કહેવા માંગો છો? તમારા ચહેરાપરથીજ હું તે પારખી શકું છું.”

“વાત એમ છે, એલીસ કે મેં તુંને કેલ્યુ”તું કેની કે હું આપણાં લગન બાળે મારા કાકાજીને લખસ ને તેવણુ શું કહેછ તે હું જોવસ? મેં તેવણુને લખ્યુ”તું ને તેવણુનો મને જે જવાબ મળ્યોછ તે હું તુંને જણાવવા આજે આયોજ.”

અને રમે તે જવાબ તેણીની આગળથી જતો રહે એમ તે છોકરી બીહીક રાખતી હોય તેમ તેની વધુ નજીક ખીરી તેનાં આંગ સાથે આંગ લગાડી તેનો હાથ મજબુત પકડીને બેઠી.

“મારા કાકા ઘણા મગર માણસ છે, એલીસ, ને કાંઈ ઘણા ભલા માણસખી નથી. તેવણુ પ્યારમાં માનવાવાલા નથી—”

“પ્યારમાં માનવાવાલા નથી?” તે વચમાં બોલી ઉઠી ને એવા તો ગભરાયલા અવાજે તે બોલી કે તેનીથી તે વાસ્તે હસ્યા વગર રહેવાયું નહીં.”

“નહીં—જરાખી નહીં. તેવણુના વિચારો વિચીત્ર છે. તમે જેની સાથે ગમે તેની સાથે પરણી જવો એવા તેવણુના વિચારો છે; ને ટુંક-માંજ કેહું તો એલીસ આપણાં લગનને લગતી બાબતનો એકબી બોલ એવણુ સાંભળવા નથી માંગતા.”

ફક્ત આટલુંજ સાંભળી તે એટલી તો શીક્કી મારી ગઈ કે તે જવાબને ફાળ પડી કે તે બીચારી ફક્ત ગુઝર થતી હતી કે શું. તેણીના હોઠપર છાંટો રંગ નહીં હતો અને તે પોતે ઝાડનાં પાંદડાં માફક બીચારી ધુણ રહી હતી. તેણીએ બોલવા માટે હોઠો હીલવ્યા પણ કશો અવાજ તે કાઢી શકી નહીં.

“એલીસ, એલીસ, મારી ડરલીંગ!” તે બોલી ઉઠ્યો “ખુદા ખાતેર, મારી તરફ તું એમ ના જો!”

“તમને હું ખાલસ તો હું મરીજ જવસ” તે બોખરે સાદે

બોલી “મારી બધી છાંદગી મેં તમારામાંજ ભરીજી. મને જો માત્રમ પડશે કે તમે મને છોડી જશો તો તમે જાણોજ કે હું શું કરસ તે?”

“નહીં, મારી ડરલીંગ, શું?”

“તમારીજ સામે આપ નાળાંમાં પડીને મરી જવસ. હું માત્ર ઉમરેજ બચુંજ છેઉં, પણ મેં તમોને જે પ્યાર સપુરદ કીધોજ તે કાંઈ નાની બુચીનો પ્યાર નથી. હું ગરીબ, અજ્ઞાન ને બીનઅનુભવી છેઉં; પણ કોઈ ઘણા જોરાવર ને ઝનુની પ્યારથી તમોને હું ચાહુંજ. તમારીથી છુટી રહેવા કરતાં તમારી સાથેજ રેહી ગમે તેવાં ભયંકાર મોતે મરવા હું તૈયાર છેઉં. માફ કરજો મને! મારે એ બધું બોલવું જોઈતું નથી ને હું શું બોલુંજ તેનું મને જ્ઞાન નથી.”

તે અગ્નયબીથી તેની તરફ જોતો બેઠો. તેણીના ચહેરાનો તમામ કલ્લોજ તેને ફેરવાયલો લાગ્યો. તેના ચહેરાપર જે હંમેશા અચપણની નિશાણીઓ તે જોતો હતો તે આજે ત્યાં હતી નહીં; તેની જગ્યાએ તે ચહેરાપર ઉંડા પ્યારની રેખા બેંચાયત્રી તેણે જોઈ અને તેણીની આંખો કાંઈ અજબ પ્રકાશથી ચળચળ થતી તેને દેખાઈ. તેણે તેથી જોયું કે જે લાગણીઓ—જે તેણીને માટે અતિ જરૂરની લાગણીઓ—તેણીનાં અંતરમાં મંદ પડી હતી, તેઓને તેણે સજ્જગદ કીધી હતી.

તેણીના હાથમાં તેનો જે હાથ હતો તેને પોતાના હોઠો અને આંખો સાથે દાખી ચુમીઓ લઈ આંસુથી તેણીએ તરબોર કરી નાંખ્યો.

“તમે પહેલે મારી આગળ આપા ને તમારી આંખો મારી આંખો સામે જોઈને હસી તેજ પલે મેં જાણ્યું કે એક કોઈ રાગ્ન—એક મહાન પહેલવાને મારા જેવી એક તુચ્છ ઉપર કરમ મેહેરયાની ફરમાવી હતી. જોકે તમારો ચહેરો ને તમારો અવાજ મને રાત દીન ઘેરી રહ્યા છતાં તમારો દરજ્જો એટલો ઉંચો હતો કે તમને ચાહવામાં હું શેલચળ અમશ્ચ મેં મનમાં વિચાર કીધો કે આજે તમને ચાહવાનો શોખ કરસ તો કાલે સુરજ ને ચાંદને ચાહવાની શોખી કરસ તો તે કાંઈ મારીથી

બનવાનું હતું? પણ, વખત જતે મારી ખાતરી થઈ કે તમેને ચાહવા અને ચાહીને જમીનના જે ભાગોપર તમારાં કદમ પડે તે બધાને પુંજ્યા વગર મારીથી જીવાવાનું નથી, પણ તેજ વખતે મેં તો મનસે નક્કીજ માન્યું કે મારા પ્યાર બદલ તમારો પ્યાર તો મારીથી જીતાવાનોજ નથી; અને તેથી તમે આહીં તહીં સવારી કરતા ફરો દરો ત્યારે તમેને જોવામાં હું મોટી મોજ માનવા લાગી. સુરજ સેતારાને નમન કરે કે? નહીં કેની? તેથીજ મને લાગ્યું કે તમે મને કેમ ચાહી શકવાના હતા? તે તેથી મેં મનસે વિચાર્યું કે ‘મારો આય બેદ કાઇનાં રવાનેથી માલમ નહીં પડે તેમ સાચવી રાખવો જોઈશે.’ ને તેમ હું કરતેજ. તમેને ફક્ત જોઈનેજ આપેહયાતનો રસ પીતી હોઉં તેમ હું સમજતે-જો તમે હું કમીની પ્રત્યેના તમારા પ્યારનો બોલ તમે તમારાં મોહમાંથી કાઢ્યો નહીં હોતે તો. એ બોલ તમારાં મોહમાંથી નીકળ્યો કે સદા દેતું કે મારો જીવ, માઈ હૈયું, માઈ સર્વસ્વ તમારાંમાં ભરાઈ ગયું. મારાં જીવ-રનાં જીવર તમે જેને મારાં જીવની જીવજુશકિત તમે છેવો, મારાં હૈયાની હું અને ઉજળાઈ મારાં લોહીની ગરમી મારા વાહલા તમેજ છેવો; અને તે છતાં મારીથી છુટા થવામાંજ જો તમેને સુખ હાંસલ થતું હોય તો લેવો વહાલા, મારો જીવ, માઈ હૈયું, માઈ જીવર, માઈ લોહી એ બધું તમારી ઉપરથી સાત સાતવાર સદે કરવા તૈયાર છું!”

જીવન બીચારો શું બોલે?

એટલું બોલતાંજ એલીસની આંખમાંથી બેઅખત્યાર આંસુઓનો દર્યાવ વહેતો થયો તે જોઈ તે જવાનનું જીવર ચીરાઈ ફસાઈ ગયું. તેણે ઝટ ને છાકરીને પોતાના હાથોની મીઠી પનાહમાં બેંચી લીધી અને તે સંગેમરમર જેવા સાફ ચહેરાપરથી આંસુઓનો બીણાસ સાફ કરી નાંખવાનું માહ મુશ્કેલ (!) ઘણુંજ અજાગમનું (!) કામ તેણે પોતાના બે હોઠોને સોંપ્યું અને તેઓએ બે તાબેદાર ગુલામોની કીસમે તે કામ તે બેઉ વહાલાં જીવરોના સંતોષ પુરતું બજાવ્યું.

“હવે મને લાગેછ કે હું તમને ગમવાનીજ નહીં” તે છોકરી ડચકાં ખાતી બોલી “હું જાણુંછ કે મારે તમારી સાથે આય કીસમે વાત કરવીજ નહીં હતી. તમારી દુન્યાની બાનુંઓ એવી એવી વાતો કરતીજ નહીં હોસે—પણ મારાં હૈયંએ બોલવાનુંજ હતું તો તે ખીચાઈ મારા હોઠ મારફતે નહીં બોલે તો કેમ બોલે?”

“મારી બહાલી એલીસ, મારી ડારલીંગ, તારી ભુલ છે. તારા જેવીને ચાહવા વગર મને વાઈ કેમ ચાલે? રડ ના—રડવાની કાંઈજ જરૂર નથી. આપણે છુટાં પડવાનાંજ નથી. હું કેહુંછ તે સાંભળ.”

“હું મરું એમ તમે ચાહતા હોવ તોજ મારીથી અલગ થવાનો વિચાર કરજો.”

આહ! અને લુપટે જોયું કે આંસુભરી આંખો, મીઠાસથી પસ-રેલા હોઠ અને મોહમતની લાગણીથી પુરજોશમાં આવી ખીલી રહેલા ચહેરા સાથે તે છોકરી આજે જેવી ખુબસુરત લાગતી હતી તેવી કોઈ દીવસે તેણી તેને ખુબસુરત લાગી નહીં હતી.

“એલીસ, તે બધું હજી સાંભળ્યું નથી, ડારલીંગ” તે જવાન બોલ્યો “લૉડ એરન્ડેલની મગદૂર નથી કે આપણને છુટાં કરી શકે—આખી દુન્યામાં કોઈ માયે એવા વિરલાને હજી જનમ નથી આપ્યો કે જે આપણને બેઠેને છુટાં કરવાની તાકાત ધરાવતો હોય.”

“તમે આય બધું મને ખરંજ કેહોછ કે?”

અને તે છોકરીની ભોળાઈપર તેનીથી વળી પાછું હસ્યા વિના રહેવાયું નહીં.

“ને તમારા કાકાજી તમારી સાથે તોડછોડ કરશે તેની તમે દરકાર કરશો કે?”

“હા, હું ધારુંછ કે તેની મને દરકાર તો કરવીજ પડશે, એલીસ; કેમકે, ભવિષ્યમાં નેવરસ્લીનો લૉડ અને માલેક થવા માટેજ હું ઉધરીને મોટો થયોછ; મારે માટે એ ભવિષ્ય મારા જનમથી ધારી રાખી

નક્કી કરી રાખવામાં આવ્યું. મારી પોતાની પાસે કાંઈ દોલત નથી, એક શીલીંગ વટીક મારી પાસે નથી, અને મારા કાકાએ-જ્યારે હોસે ત્યારે તેવણનો હું વારસજ થવસ એમ સમજી-મને કોઈ ધંધો કે ઉદ્યોગ શીખવવાની કોઈ દાહડે કાળજી કીધી કે રાખીજ નથી. જો, કાકાજી મને પોતાના વારસામાંથી ખાતેજ કરશે તો એલીસ તારા બાવાજ જેટલુંખી હું પેદા કરી શકનાર નથી. હું ગરીબો કરતાંખી ગણોજ ગરીબ રેહી જવસ.”

“ત્યારે તો તમારી ઉપર ઘણું ઘાટકીપણું ગુજરશે. મારે ખાતર તમુને નેવરસ્લી તો ખોલવા હું દેવાનીજ નથી. એ બધું અટકાવવાને વાસ્તે આપણા હાથમાં એકજ ઇલાજ છે, હુબર્ટ.”

“તે શું ઇલાજ છે, મારી ડારલીંગ?”

“તે એકે આપણે થોખી જવું. તમારે તમારા કાકાને નાફરમાન થવાનું યા તેવણને ગુસ્સે કરવાનું કાંઈજ કારણ નથી. આપણે આપણા અરસપરસના પ્યારમાં સુખી જીએ. હાલ તુરત આપણને વધારે કશાંની અગત નથી. હું જો ત્યારે તમારે વાસ્તે મારી આખી જીંદગી સુધી થોખસ તો તે, મોટા શેહેનશાહ સાથે હું પરણી જવા કરતાં લાખ દરજ્જે ખેહેતર સમજસ.”

“પણ તેમ તો આપણી અડધી જીંદગી પસાર થઈ જાય ત્યાં સુધીખી નિવેડો નહીં આવે તો?”

“કાંઈજ મુશ્કેલી નથી બહાલ. વળી તે કરતાં વધારે ખેહેતર કે વધારે સુખ્યાઈ શું હોઈ શકે? કોઈ કોઈ વખત આપણે એકમેકને મળતાં ભેટતાં રેહીશું. તમારીપર હું કાગળ લખસ તમે મારી ઉપર લખજો. આપણે જેમ હાલ સુખી જીએ તેવાંજ તે મુદત દરમ્યાનખી આપણે રહીશું.”

“ત્રીસ વરસખી તેમ કરતાં નીકળી જાય તોખી?”

“એ ચાહમાં જીગરોને માટે વખત શું ચીજ છે?”

ત્યારે જે સહવારની શુરઆત ગુંચવણભરી તેને લાગી હતી તે એ રીતે સુખમાં ખતમ થઈ હતી. ત્યારે તેમના પ્યારને જાહેરમાં બા પુકાર



ખુલ્લો કરવાની તેઓને તક મળે ત્યાં સુધી ધીરજથી થોપવાનો એક-  
મેકસે એકરાર કરી તેઓ બેઉ વ્હાલ્યાઓ વ્હાલથી છુટાં પડ્યાં.

પ્રકરણ ૧૫ મું.

## વળી પાછી સરજત આડી પડી.

લોહ એરન્ડેલ ઉંચો વાઘનસીપ કરતા, પોતે જે એમુલ છલુસો  
ઉંચકી લાવ્યા હતા તે તપાસતા મુઠમાં હસ્તા હતા. તેવણને મનસે  
આખરે તેવણનો ભત્રિજો અક્કલમંદ પુરવાર થયો હતો. તેઓ વચ્ચે  
ચાલેલો જે પત્રવ્યવહાર આપણે વાંચી આવ્યાં તે ઉપરાંત બીજાં ઘણાં  
કાગળપત્રો તેઓ બેઉ વચ્ચે ચાલ્યાં હતાં, મગર તેઓમાંનાં એકમાંથી  
હુબર્ટના પેલા પ્યારના પીજણ પાટલાનો કશોયી ઇશારો તેવણના જો-  
વામાં આવ્યો ન હતો.

“એનું એ દરદ દરે થયું ખરું” મનસે તેવણે વમાવ્યું “પ્યારમાં  
પડેલા આદમીની શુદ્ધીથી કેટલી જલ્દી ફેકાણે આવી જાયજ, એ અજબ  
છે. મારી ખાતરી છે કે જ્યારે હું ત્યાં પાછો જવસ ત્યારે કોઈ ગામ-  
ડેની ગોરીના એકાયક ગુમ થવાની કાંદાંણી મારે કાને આવશે ખરી; ને  
તે ગામડેની ગોરી કાણુ હોવી જોઈએ તે હું મનમાંજ સમજીને રહેવસ;  
ગમે તે કેહો ને ગમે તે કરો શીલસુશી જેવી કોઈ ચીજ નથી.”

થોડીકવાર તો બધું શાંત રીતે ચાલ્યું. હુબર્ટ વારંવાર સ્કુલ જોવા જતો  
હતો અને એલીસને મળતો ભેટતોયી રહેતો હતો ખરો. જતાં હુબર્ટ રોથ-  
શીલ સુખી નહીં હતો; બેદ, ભરમ, છુપો મેળાપ, છુપાં લગતો એ બધું તેને  
ખેલેલેથીજ ના પસંદ હતું અને તેથી હાલ તેને જે રીતે છુપાછુપ બધું  
કામ લેવું પડતું હતું તેથી તે ઘણો નારાજ હતો. તે ઘણો ઇજતવાળો

ધનશાન હતો અને તેથી એ બધામાં તે બેઠઝતી માનતો હતો. પણ એ મામલો બધો ફેરવવો કે સુધારવો કેમ તે તેને સુઝ પડતું ન હતું. જેમ જેમ દાહડાઓ અઠવાડ્યામાં અને અઠવાડ્યાં મહીનામાં પીંગળતાં ગયાં કે તેને કબુલ કીધા વગર ચાલ્યું નહીં કે તેણે એ કામ મુરખાઈ ભરેલું કીધું હતું; કે છોકરવાદી મોહીની માત્રને તેણે પ્યાર સમજવાની ભુલ કીધી હતી—જતાં તે પોતાનો બોલ આપી ચુક્યો હતો, અને હવે તે તેણે પોતાની જાંઘનીનાં સુખનેબી ભોગે નિભાવવાની તેની ફરજ હતી.

એ કાંઠાણીનું સેવટ શું આવતે તે કેહી શકાતું નથી, પણ તેટલાં વળી પાછી સરજત આડી પડી.

એક સહવારે જુબર્ટે મનસે ઠેગાવ કીધો કે બારવને નેવરસ્તે ખાતે જઈને મીંડ લત્રેલની આગળ એ બધા ભેદનો ખુલાસો કરવો, જેમ કીધાથી તેનું પોતાનું મનબી મોકળું થશે એમ તેણે ધાર્યું. પણ તેજ સાંજે તેને ખબર પહોંચાડવામાં આવી કે મીંડ લત્રેલ સ્કુલમાંજ એકાચક પડી ગયા અને હકક થયા !

આ ઓચીતો બનાવ તેની સરજતમાં શું ફેરફારો કરી નાંખનાર હતો તેનો તેને પહેલે તો ખ્યાલ આવ્યોજ નહીં. અલબત્ત તે નેવરસ્તે ખાતે દોડી પહોંચ્યો જ્યાં એલીસને તેણે દુઃખોના પહાડો વચ્ચે કચડાઈ ભચડાઈ ગયેલી દીઠી. તે બચાં જેવી નિરદોશ અને હસ્તી રમતી છોકરીએ મોત શું તે કદી જાણ્યું ન હતું, એટલે તેણીનો તે વખતનો સંતાપ સંગદીલથીબી જોઈને સહન નહીં થઈ શકે તેવો હતો. તે પોતાના બાપનાં બીજાણાંપર માથું નાંખી જમીનપર ઉંઘે મસ્તક પેડી હતી, જ્યાંથી તેને ખસેડવાને જુબર્ટનીબી સમજાવટ નિષ્ફળ નિવડી. તેની નોટીસ વટીક તે છોકરીએ નહીં લીધી; તેની હાજરી વટીક આજે તેણીને કશી જરૂરની નહીં લાગી. તે તો તેના બાપનું નામજ પોકારતી પડી હતી જે પુકારો સાંભળવાને તે બીચારો અશક્ત હતો.

જે બધું કરવું ઘટતું હતું તે જુબર્ટે અલબત્ત કીધું. એલીસ સાથે

રહેવા માટે ત્યાંજ ગામમાંથી કાઢ દયાળુ અખલાને તેણે તેડાવીને રાખી; દશળાવવાની ક્રીયા તેણે પોતાને હાથે કરાવી; જુરી ભરાઈ તેમાં તે પોતે સામેલ હતો અને જુરીએ મત આપ્યું તે તેણે સાંભળ્યું:

“હાટ ડીસીઝથી એકાયક મરણ નિપજ્યું હતું.”

હવે આગળ શું કરવું તેની મોટી વમાસણમાં તે પડ્યો. એલીસ પાસે તેના બાપના એકઠા કીધેલા જુઝ પૈસા તો હતા—પણ તે કેટલા હતા? માત્ર સોએક પાઉન્ડ!

“તેમાંથી બીચારીનો શું ગુજરો થવાનો હતો?” દયાળુ દિલના પાડોશીએ બોલ્યાં “એટલા તો શોકનાં કપડાંમાં ને બીજા પરચુટણ ખરચમાંજ આવી રહેશે.”

પણ ત્યારે તે બીચારાંઓને એલીસના પ્યારની ખબર નહીં હતી.

તે બીચારીનો બાપ ગુજર્યા પછી એલીસ સાથે જીઅર્ટનો પહેલો મેળાપ જ્યારે થયો, ત્યારે તેનું દિલ દુઃખે દાઝી ગયું. તે જે હંમેશની ખુશાલ, હંમેશની સુખી, હંમેશની હસ્તી અને રમત્યાળ હતી, તે હવે શીકડા ગમગીન ચહેરાની, ધુજતા હોઠ અને રડતી આંખોવાલી થઈ રહી હતી.

“એલીસ, મારી ડારલીંગ!” તે બોલ્યો “તું શું હવે કાંઈ દાહડે હસવાનીજ નથી?”

અને જવાબમાં જેમ એક રડતું બાળક પોતાની માયને વળગે તેમ તે છોકરી તેના હાથને વળગીને બોલી—

“આય વીસ દાહડા અગાઉ હું એટલી બધી સુખી હતી ને આજે? આજે જાણે મારે મનસે મેં દુન્યામાં બધું ખોલી દીધું.”

“નહીં બધુંજ નહીં, જ્હાલી, હું છેઉ કેની?”

“પણ, હવે તો તમનેબી મારે છોડી જવું પડશે” તે બોલી “ઓ, જીઅર્ટ મને આય વખતનો તો વિચાર પહેલે આયોજ નહીં, ને નહીંજ આયો તે બેહેતર થયું નહીં તો આ બનાવનો ખ્યાલ કરતાંની સાથેજ હું તો મરીજ જતે.”

“પણ મારીથી તારે છુટું જ કાંય થવું જોઈએ કારણીગ? હું તે સમજી શકતો નથી. તુંને ગયલી આય ખોટનો બદલો વળે તેવી રીતે હવે તો હું તુંને ચાહવા આયોજ.”

“બધાં મને કહેછ કે કોઈ બીજને માસ્તર આવે તેને રહેવાને સાડાં આય જગ્યા, જ્યાં હું એટલી બધી સુખી હતી, તે મારે હવે ખાલી કરી આપવી પડશે. અહીં જ્યારે બીજનજ માસ્તર આવશે, એટલે મારીથી અહીં રહેવાશેજ કેમ?”

અને ખરેખર, તેણે વિચાર્યું કે પોતે કેટલો આંધળો હોવો જોઈએ કે એ વિચાર તો તેને આયોજ નહીં. અલગત, એ બીયારીને બીજું કોઈ મકાન શોધી કાઢવુંજ પડશે.”

“પણ, એલીસ” તેણે પુછ્યું “તું હવે ક્યાં જશે ને શું કરશે?”

“તે હું કેમ કેહી શકું? કોઈ કહેછ કે હવે મારો કેટો ગવરનેસ તરીકે રહેવા સીવાય છુટક નથી; તો વળી કોઈ કહેછ કે માડાં ખાધાં જોગું પેદા કરવાને વાસ્તે મારે કાંઈ ધંધો શીખવો જોઈશે. ઓ, હુબર્ટ મારી આટલે સુધીની આખી છાંદગી દરમ્યાન હું આય પ્રલોની માફક ઉધરીછ ને રેહીછ. મેહેનત મસાગત શું તે તો હું કાંઈજ બદલતી નથી. મારા બાવાજ એમ મરી જશે ને એકલી હું રોરવદા પડસ એવો ખ્યાલ તો મને સ્વપ્નેથી નહીં થયો હતો.”

“તું ત્યારે દુન્યામાં સદંતર એકલી છે?” હુબર્ટ વિચારવંત ચહેરે તેને પુછ્યું “તારાં કોઈ સગાં, કોઈ ઓળખીતાં, કે માય તરફનાં કોઈજ નથી, જ્યાં તું આવી વખતે જઈને રેહી શકે?”

“નહીં, હું ધારંછ કે માડાં તેવું કોઈજ નથી. તુંબી બહાલાને હું છોડી જવસ કે પછી માડાં ખરેખરજ કોઈજ નથી એમ કહેવાશે.”

“ત્યારે તે કાંઈ તારે વાસ્તે વિચાર કીધોછ?”

“શું કરવું તેની મને કાંઈજ સમજ પડતી નથી.” નિરાશાથી ભરેલી બહુ આંખો તેની સામે ઉંચકી તે બોલી. “હું ધારંછ, જે બીજી

માયબાપ વગરની ઔરફન છોકરીઓ કરેજી તેમ મારેથી હવે કરવું પડશે-કેઠે જઈને છોકરાંઓને શીખવવાનું કામ શુદ્ધ કરું. મારાં દિલમાં સખર હવે કશીજ રેહી નથી-હવે તમારીથી દુર થતાં મારાં દેયાંનો પુરે-પુરો ચુરો થઈ જવાનો. ઓહ, હુબટું જ્યારે તુંને હું આટલો આહુંજી તો એક જરાથી મને સુખી કરવાનો તું બહાણો તોડ નહીં કાઢે?"

એક નાનું બાળક પોતાથી મોટાંની કાંઈ મેહેરબાની માંગવા પટાવતું તેને ગળે વળગે તેમ તેની ગરદન આસપાસ પોતાના હાથો તેણે વિંટાળ્યા અને રડમસ આંખોએ તેના ચહેરા તરફ વાંકી વળી તેની આંખોમાં જેતની તે બોલી. હુબટુંના ચહેરા ઘણા ગંભીર બની રહ્યા અને તેની ઉપર વિચારોની કરચલી વળેલી દેખાઈ. તે છોકરીપર આવી પડેલું દુઃખ, તેના હાથ અકસોસ અને તેની એકલી એકાંત હાલત એ સઘળાંથી તે જવાનનું દિલ ખરેખર દાઝી ગયું; તેનાં અંતઃકરણનાં ઈંગણમાં જેથી પરગણુ અને પરોપકાર લાગણીઓ સુસ્ત પડેલી હતી તે સજાગૃત થઈ હવે લલરી નીકળી.

“તારી જે રગ્ન ને મરજી હોય તો એકજ ઉપાય તારા બાપમાં લેવાનો મારા હાથમાં છે, બહાણી ને તે એકે મારી તુંને હક્કદાર પરણે-તર મારે બનાવવી.”

“તમારી ધણ્યાણી! પણ હુબટું, તેમ કરતાં તો તમારી ખરાબી થશે?”

“નહીં, તેમ નહીં થાય તેવી રીતે આપણે એ કામ પાર ઉતારસું. એલીસ, તે કેમ કરવું તે હું જાણુંજી, પણ, જે તું આજે છે તેવી એકલી એકાંત નહીં થઈ પડી હોતે તો એ સચના હું તુંને કરવાની લીમત કરી શકતેજ નહીં. તેથી જે તું મારી સાથે છુપાછુપ પરણી જવા તૈયાર ને ખુશી હોય તો તેમ કરવા મને કાંઈની વાંધા કે અડચણ નથી. બોલ તારી મરજી છે?”

“તમારીથી હું વિખુટી પડું તે કરતાં તો એ સલાહ મુજબ ચાલવું લાખ દરજ્જે બેહતર છે.”

“હીક છે ત્યારે. આપણે લંડનમાં પરણ્યું ને પછી તુંને હું કેટલે બાહાર દેશાવર લઈ જઈને રાખસ. બાહાર દેશાવર રહેવામાં તો તુંને કાંઈ અડચણ નથીની?”

“જરાબી નહીં. તમારીથી જુદી પડું તે કરતાં તમે જે ચાહો ને જે માંગો તે કરવા હું એક પગે છઉં.” એ તે છોકરીનો જવાબ હતો.

“ચાલ ત્યારે હીક છે. તું વાયેજહાન એકલી આય એકદર દુન્યામાં એકાંત પડે ને છોકરાંઓને શીખવીને ગુજરાન કરે એ ખ્યાલ મારીથી ખમી શકાય તેમ નથી. આય નાના નાનુક ને ગોરા દૂધ જેવા હાથો પોતાને માટે રોટી તૈયાર કરવાની મેહેનતમાં અટવાય તે જોવા હું રાજી નથી. મારી સાથે તું પરણુસે વ્હાલી તો હું તારી ઘણી સંભાળ રાખસ ને તુંને પાછી સુખથી ફરતી હરતી કરી શકસ.”

“વ્હાલા, એમ તારી સાથે ખરેખરજ હું સુખી થનાર છઉં એ વાત જાણે મારાં માન્યામાં નથી આવતી.” તે બોલી.

“કોઈ પુછે તો તું એમજ કહેજે કે તું તારાં માય બાવાનાં ઓળખીતાંઓને ત્યાંજ જાયછ” તે બોલ્યો, અને પછી જરૂર જોગી બધી ગોઠવણો કરવા તે ત્યાંથી વિદાય થયો.



પ્રકરણ ૧૬ મું.

“હવે હું પરતાઉંછ એ વાત એને માલમ પડવી ન જોઈયે.”

પાછળથી એ બધી દોડદોડી હુબટને એક સ્વપ્ના જેવી લાગી. એકાચક અને ઉંચાઉંચ તે બે વ્હાલાંઓનું લંડન ખાતે દોડી જવું; નદીને કીનારે આવેલાં ખડખડ પાંચમ થઈ રહેલાં એક દેવળમાં જઈ પહોંચવું અને ત્યાંથી ખુદાની નજરમાં ઘણી ઘણાંણી થઈ તે બંનેનું

બાહાર નીકળવું એ બધું હુબટને તેની પાછલી જીંદગીમાં એક સ્વપ્ના જેવુંજ લાગ્યું.

પરણીને તે પોતાની વ્હાલી પરણેતરને લઇને ફ્રાન્સ ગયો અને ત્યાં તેણે ઘેર વસાવ્યું.

અગાઉ-ઘણાં વર્ષ અગાઉ સાંભળેલાં ગાયણનો ગણગણાત જેમ એકને તેની પાછળી જીંદગીમાં યાદ આવે તેમ એ બધા બનાવોની યાદ હુબટનાં મનમાં તેની પાછળી જીંદગીમાં તાજી થઇ.

ઘેર માંડ્યું ! એ બેલોમાં કેટલો મીઠાસ સમાયલો છે તે તે જવાન ખાવીંદ સમજતો હતો અને તેથી તેણે જે ઘર માંડ્યું હતું તે ખરેખર ઘર માંડેલું કહેવાય કે, એવા વિચારથી તે પોતાની મુરખાઇ પર મુજમાં હસ્યો.

એક સુખી ઘર દરેક વાતે બેહેસ્ત જેવું છે. પરણી જીંદગી-જે તે વર જૈયર એકજ દરજ્જાનાં, એકજ સ્વભાવનાં અને જોરાવર પ્યારથી એકમેકને ચાહનારાં હોય છે તો તે જીંદગીને તે ખાટી હોવા છતાં મીનોઇ સમજવામાં આવે છે.

ત્યારે હુબટ રોયશીલ્ડને તેણે તે માંડેલાં ઘરમાં બેહેસ્ત સમાન તો કશુંજ નહીં લાગતું હતું.

કેટલાક મહીના તો બધું ડીકઠાક અને સમાધાણ ઉતર્યું, પણ પછી જ્યારે પોતાની પરણેતરનો દુધ જેવો ગોરો અને સંગેમરમર જેવો સાફ ચહેરો જોવાની તેને હંમેશની આદત થઇ ગઇ કે તે રહેજ કંટાળવા લાગ્યો.

ખરી વાત એમ હતી કે એલીસ તેની ખરોબરની ન હતી એ વાત હવે તેને ખટકવા લાગી હતી. તેનાં અને એલીસનાં ખાનદાન અને પૈસા સંબંધી હાલતમાં ફર્ક હતો તો પરવાહ નહીં હતી. અક્કલ હુશ્યારી અને સમજશક્તિમાં તે તેનીથી ઉતરતી હતી. તે ખીચારીમાં સુધરેલા તેસ્ટ અને સારી રીતભાતની મારામાર હતી, અને જે કીસમની

છોકરીઓને તે જોતો ઉધરેલો તેઓમાંની કશીખી ખાસ્યત કે ખુખી તેનામાં ન હતી.

મરદખત ગમે તેવાખી ખુખસુરત ચ્હેરાપર જોરાવર શ્રીદાગીરીથી મોહી પડે છે એમ સમજવામાં મોટી ભુલ છે. જે ખુખસુરતીની મદદે જનનની અને મનની ખુખસુરતી હોતી નથી તો ગમે તેવો શ્રીદા થયલો જીવખી સ્હેજ કમકમીને પાછાં પગલાં ભરે છે. તેવી ખુખસુરતીપર દીલ મલકાઈને લુભાય છે ખરું પણ તે થોડાજ વખતને ખાતર; અને જે તેમાં જનન અને મનનું ઉમદાપણું વખતસર આમેજ થતું નથી તો તે મરદનો ખ્યાર કવખતનું મોત પામી ખલાસ થાય છે. તમેજ વ્હાલાં વાંચનારાંઓ વિચાર કરોની કે એક જાણીતી ચોપડીનાં પાણાં ધડી ધડી ફેરવી જોવામાં તમેને શું મળહ મળી શકે? એકવાર તે જાણીતી થઈ કે તેને ફરીફરીથી વાંચવાનો મોહ બંધ પડે છે.

તેજ પ્રમાણે ધનશાનજાતનું પણ સમજ લેવું.

એલીસ રોથશ્રીદે જવાન હતી, ખુખસુરત હતી અને તેનો આખો દેખાવ અતિ ચિત્તાકર્ષક હતો અને જીઅર્ટ તેણીને તેની સરસમાં સરસ ખાલેસ ખુખસુરતીમાં જોઈએ તે કરતાં વધારે વખત જોઈ વળેલો હોવાથી હવે તેને તેમ ફરીફરીથી જોતાં ઉચક આવતી હતી. તે છોકરીમાં મન કે મગજની કેળવણી જેવું તો કશુંજ હતું નહીં, અને કોઈ કોઈ વાર તો તેણીનામાં જીઅર્ટ એવું જોતો અને તેણીને મોંહડેથી એવું સાંભળતો કે જેવું સાંભળતો અને જોતો તે જવાન ઉધર્યોજ ન હતો, એટલે તે છોકરી સાથનો તેનો અનુભવ તેને માટે તદનજ નવો થઈ પડ્યો હતો.

ત્યારે હવે સમજ શકાશે કે આ ઉતાવળનાં અને કસમજનાં પરિણામે થયલાં લગનથી તેની પોતાની આખી જીંદગીનું સુખ તેણે ખરબાદ કીધું હતું એમ જીઅર્ટ રોથશ્રીદે થોડાજ દિવસના અરસામાં જાણી લીધું.

“આય બાબદ એ બીચારીને જાણાવવાની કાંઈજ જરૂર નથી” તે એક દિવસ પોતાની થઈ પડેલી એ હાલતનો વિચાર કરી બોલ્યો



“હવે મને મારી જીંદગીમાં એકબી દહાડો સુખ મળે કે નહીં મળે, પણ એ ગરીબ છોકરીને તો હું હવે સુખીજ કરવાનો ને રાખવાનો. હવે હું પરતાઉં છ એ વાત એને માલમ પડવી નહીં જોઈયે. તેને તો એમ જાણવા દેવુંજ નહીં કે જે કદી નહીં છુટે એવા સંબંધથી તેની સાથે હું બંધાયો છ તેજ સંબંધથી હવે હું કંટાળવા લાગ્યો છ. મારી સરજતની સાંકળમાંની અકેક કડી મારે હાથેજ ધડી મેં તેને સંપૂર્ણ બનાવી છ. લગન જેવું પવિત્ર પગલું છુપાછુપ મેંજ ભર્યું છ તો તેનાં પરિણામો મારેજ ભોગવવાં બરહક્ક છે.”

એટલે તેણે હવે પોતાની તે જવાન ખુશસુરત પરણેતરને કશુંબી દુઃખ થઇ જરાબી દલગીરી નહીં ઉપજે તેવી રીતે તેણે કામ લેવા માંડ્યું. તે આખો ઉન્હાળો બાહાર દુર દેશવટો ભોગવીને કાઢતો, એટલે તેનીથી તે કંટાળી ગયો હતો તે બાબદનો સનસારો વટીક તેની તે જવાન પરણેતરને થયો નહીં હતો. જીખટ જે હજી સુધી એ છોકરી સાથે ટકી રહ્યો હતો તે તેના પ્રત્યેની તે છોકરીની ઘણીજ જોરાવર શીદાગીરીનેજ સખખે હતું; પરણ્યા અગાઉજ તે છોકરી તે જવાન ઉપર કેવા અને કેટલા પ્યારમાં હતી? પણ ત્યારે પરણ્યા પછીબી તે કરતાં ઘણા વધારે પ્યારથી તેને તે ચાહતી થઇ હતી. પોતાની પત્નિ પ્રત્યેના તેના પ્યાર જ્યારે ઠંડો પડી ગયો હતો, ત્યારે પોતાના પતિ તરફનો તે જવાન બહાલી પરણેતરનો પ્યાર દરરોજ નહીં, દર કલાકે નહીં, દર મીનીટે નહીં, પણ દર સેકન્ડે વધ્યોજ જતો હતો.

કમનસીબ તે જવાન જેને આવી હેતવંતી ઘણાંણી નસીબ થવા છતાં તેના જીવને ચયન કે મનને નિરાંત હતી નહીં! એવા જવાનોએ ગુલાબને કાંટા હોવા વાસ્તે ફફડવા કરતાં ખુશી થઇ શુકર ગુજારીમાં સર નમાવવું જોઈયે છે એમજ સમજીને કે કાંટાપર ગુલાબ ઉઘ્યો છે. એ સમજશક્તિ આપણા જવાન જીખટ રોથરીહમાં હતી નહીં એથી તેની એક બીજી કમનસીબી હતી.

તેથી જ્યારે લૉર્ડ એરન્ડેલ તરફથી તેને ટુંકું પણ તાકીદનું એક કાગળ મળ્યું ત્યારે તે વાંચી તેનાં મનને નિરાંત વળી કે તેનાં દિલને નિરાશી ઉપજી તે તે સમજી શક્યો નહીં.

“મારા બહાલા જીઅર્ટ” તે કાગળમાં હતું “જો હું તુંને હાલ આ કાગળ મારફતે પુછસ કે તું આટલો લાંબો વખત સુધી દેશવટો ભોગવીને શું કરેછ, તો હું નહીં ધારતો કે તે માટે તું મારો ઉપકાર માનશે. હું જાણું છું કે જુદા જુદા જવાનોના જુદા જુદા ભરમો હોય છે, ને તારાબી તેમ હોસે, પણ તે શું છે તે પુછવાની હું કનવાર કરતો નથી. કેટલાંક કામોમાં જવાનોને દિલ લગાડીને મેં મંડાયલા જોયા છે, તેમ વળી કાંઈ તારા સંબંધમાંબી હોસે, પણ તે વચ્ચે મુકું ખોસવાની મને કશી કાળજી નથી. પણ, તુંને આજે ખાતરી આપવાની જરૂર જોઈ છે કે ઇંગ્લાંડને આ સમયે તારા જેવા એ દેશના જવાન અને બાહાદુર ખેટાઓની ઘણી જરૂર છે. તારા દેશમાં તારે માટે કરવાનું કામ ઘણું પડેલું છે. પારલામેન્ટમાં એક બેઠક ખાલી થઈ છે, અને લૉર્ડ લેંગ્ડેમ એક બીલ કે જે આપણા દેશને આયંદાહ ધણોજ ફાયદો કરશે તે પસાર કરાવવાને ધણોજ આતુર છે, તો તે બીલને જો તું ટેકા આપશે તો પારલામેન્ટની પેલી ખાલી બેઠક તારીજ છે એમ તું માની લેજે; માટે આય અઠવાડયાંની આખેરીએ તું મને નેવરસલી ખાતે આવીને મળે એવી મારી ખાહેશ છે.”

આ કાગળ વાંચ્યા પછી જીઅર્ટ લાંબો વખત સુધી વિચારમાં બેસીજ રહ્યો. આવો એક ચાન્સ મેળવવાની તેની જીંદગીની મોટામાં મોટી ઉમેદ હતી. તે હજી તો કાંઈ સેવટપર આવે તેટલાં તેની પાછળથી પટલા ગોરા હાથ તેનાં ગળાં આસપાસ વિંટાલાયા અને તે પોતાના વિચારોમાંથી જાગૃત થઈ બેઠો.

“જીઅર્ટ, તમે કાંઈ ઘણો ગંભીર વિચાર કરતા બેઠાછ? શું છે મને કેહો.”

અને એલીસ ત્યાં એકાચક અચાનક આવી લાગ્યાથીજ તે વાત તેણે તેને કહી. તે વાત સાંભળતાંજ તે છોકરીનો ચહેરો દલગીર થઇ ફિક્કો મારી ગયો.

“મારે ખાતર તમારી ઝળકતી કારકીરદીનો તમારે ભોગ આપવો જોઈતો નથી, હુબટ. તમે મારે ખાતર ઘણા કીમતી વખતનો ભોગ આપી ચુક્યા છો. તમે મને થોડો વખત છોડી મારીથી દુર થશો તોખી હાલ હું જેવી છેઉં તેવીજ સુખી ને સંતોષી રહેવસ. તમે અહીં મારી આગળના આગળ રહેશો તોજ હું તમારી પરણેતર કહેવાવસ ને નહીં તો નહીં?”

પોતાની અભણ પરણેતરથી આ કીમતની તેણે વચ્છી રાખી નહીં હતી.

“પણ તુંને ખબર છે, એલીસ, કે મારા કાકાજીના હુકમને તામે થઇ હું હમણાં અહીંથી જાઉં તો વળી પાછો તુંને ક્યારે આવીને મળસ તે ઘણું અચોક્કસ છે?”

“મારે તેનો વિચાર કરવો જોઈતોજ નથી. મને તો જે યાદ રાખવાનું છે તે એકે એક ભલી પરણેતર પોતાનાં ખાવીંદનાં મોતેખર કામની વચ્ચે કદી આવતી નથી. તમેને કશું હું આપી શકતી નથી, તમેને કોઈ રીતની મદદની હું થઇ શકતી નથી, પણ તમેને તમારાં ભલાં અને ઉમદા કામને માટે મારી આગળથી જ્યાં દેખે તો હું દેખાડું કે મારો ખ્યાર તમારી ઉપર કેટલો અથાગ છે.”

તેણે તે મીઠા મોહક ચહેરા તરફ જોયું.

“એલીસ, તું આય બધું ખરુંજ કહેછ?”

“હાજતો” તે જરાક હસીને બોલી “હુબટ” તમારે જવાની જરૂરજ છે—તમે સિધારો ને તમારાં કામથી તમે તમારું નામ એવું તો ઝળકતું કરીને આવો કે જ્યારે તમારા કાકા મને તમારાં એ નામની ભાગ્યણ થયલી જોય તો તમારાં નામના એ ઝગઝગાટમાં મને દોષ દેવાનું

ભુલી જઈ મને માફ કરવાને લલચાવ.”

“પણ, બહાલી એલીસ, તેવણુ માફ તો મને કરવાનાજ નથી. મારીથી એ વાત તેવણુ આગળ કઢવાનીજ નથી.”

“તો પછી આપણું જેમ ભણું થતું હોસે તેમ આપણે કરસું. તમારા રસ્તા વચ્ચે અટકાવનો પથ્થર થઈ એસવા હું ચાહતી નથી. હું તમારી પરણેતર છેઉં તે વાતમાં કશાંથી કશો ફરક પડવાનો નથી. તમારે લાયકની અને તમારા જેવી હીંમતવાન થવાની હું તજવીજ કરસ.”

એલીસથી છુટા થવાની માંગણી તેણીની તરફથીજ થવાથી તેનાં મનને વળી વધારે નીરાંત વળી.

“ત્યારે હું ક્યારે જાઉં ને ક્યારે આઉં એલીસ તેની તું કનવાર નહીં કરશે, બહાલી? ઇંગ્લાંડમાં હું હોઉં તે વખતે મારીપર પુર વિશ્વાસ મુકીને તું અહીં રહેશે?”

તેના આ સવાલથી તે છોકરીના ચહેરાપર ફેલાઈ રહેલું ખુબસુરતીનું નુર જોયું જોવાય નહીં તેવું હતું.

“હુબ્બટ, તમે કેટલી હોસો તો મારો વિશ્વાસ તમારી ઉપર છેજ. ત્યારે તમારે વાસ્તે મારાં દિલમાં વહેમ પેદા થશે ત્યારે જેટલી હું દુઃખી થવસ તેટલી દુઃખી તમારાં કાઠખી કામથી હું થવાની નથી. મારાં દિલમાં તમે પ્રત્યેનો બહાલ, વિશ્વાસ અને વફાદારી સિવાય બીજાં કશાંનીબી જગ્યા થઈ નથી શકવાની. તમારાં સુખને માટે દુવા માંગતી ઉઠસ ને દુવા માંગતી સુવસ.”

અને પોતાની તે નવજવાન પરણેતરનું બોલવું તેને એટલું તો ગમ્યું કે—

“ગમે તે પણ એલીસ સમ્મતનું બચ્ચું છે એમાં કશોજ શક નથી” એમ તે બડબડતો સંભળાયો.

દશ દહાડામાં તો તે પોતાની ઉમેદવારીને માટેની જીવતોડ મેહે-નતથી લોડ એરન્ડેલને તે છક્ક કરી શક્યો હતો.

પ્રકરણ ૧૭ મું.

“ તમે કેટલાં મારી તરફ માયાળુ છેવો,  
લેડી આઈસોરા ! ”

દહાડાના દહાડા ગળડી જવા સાથે તે છુપાછુપનાં લગન અને તે પછીના સુખી દિવસો જ્યુન્ટ રોયશીડને એક સ્વપ્ના મિસાલ લાગ્યા.

એલીસ રોયશીડ ક્રાન્સનાં પ્રોવન્સ શેહરનાં એક નાનાં અને સુંદર ગામડાંની એક કૃષ્ણરૂપ જગ્યામાં દ્રાક્ષના માંડવાઓના શીતળ અને મધુર છાંયાની નીચે એકલી એકાંત વસતી થઈ હતી. તે એક એવી જગ્યાએ આવેલું સમકલું મકાન હતું કે જ્યાં વસનારને સુખ આપવા માટે કુદરતની ખુબસુરતી અને ઠંડાં તડકાંની રેગલ એકમેક સાથે ગોયા હરીફાઈમાં ઉતરતી હતી; જ્યાં મીઠાં મધુર ફુલો ઉગતાં હતાં અને જે તરફનું આકાશ હંમેશાં ખુલ્લુંજ રહેતું હતું.

તે જવાન પરણેતરને પોતાનું સુખ સંપૂર્ણ કરવા માટે કશાં વધારેની જરૂર કે ગરજ હતી નહીં. લૉડ ઍરન્ડેલ જ્યુન્ટને જે લવાજમ આપતા હતા તેમાંથી તે એલીસને એક ઘણી ધરખમ રકમ આપ્યો જતો હતો. તેમ કરતાં અલખત તેને પોતાને ઘણી અગવડો ખમવી પડતી હતી, પણ, તેનો તેને મુન્નકા નહીં હતો—તે અગવડો ખુશીથી તે ભોગવી લેતો હતો.

દર મહીનાને નીમેલે દિવસે જ્યુન્ટ તે લવાજમ ચોક્કસ મોકલ્યો જતો હતો, તે ઉપરાંત એકમી અઠવાડયું એવું લાગ્યેજ પસાર થતું હતું કે જે વખતે પોતાની જવાન પરણેતરના શોખને ખરનું તે કાંઈ ને કાંઈ નહીં મોકલતો હતો. કાંઈ કાંઈ વખત તો અઠવાડયાંમાં બેભાર પાર-સલો જતાં હતાં—ખાસ કરીને એવું બતાવવા કે એલીસ તેનાં મનમાંથી એક પલખી દુર નહીં હતી.

લૉડ ઍરન્ડેલ સાથની તેની મુલાકાત ઘણી હેતભરી હતી. જ્યુન્ટ

ટંના ચહેરાપર થયલા ઘણા સારા ફેરફારોને માટે તેના કાકાએ તેને મુખ્યારક્યાદી આપી, તેઓ એક વધુ ગંભીર ગુફતેગુમાં રોકાયા.

“તારે વાસ્તે તું કાંઈ કરી શકે એમ હું ઘણો આતુર હતો” લૉર્ડ એરન્ડેલ ખોલ્યો “અને તે કરવા માટે આપ એક સોનેરી તક છે. લૉર્ડ લેંગહેમને તેવણનું બીલ જેપર તેવણનું દીલ ઘણું લાગેલું છે તે પસાર કરાવવામાં મદદ કર ને તારી ઝગડતી કારકીરદીની શુર્યાત મુકરર થયલી સમજ. તું ચુંટી કદાશે એ વિશે મને કશોજ શક નથી.”

“જો મેહેનતથી એ જગ્યા મેળવાતીજ હોસે કાકાજી સાહેબ, તો તે મને મળેલીજ સમજે, કેમકે તે મેળવવાને હું આસમાન ને જમીન એક કરસ.”

“ડયુક ઑફ ઓરમોન્ડને તારે હાથમાં લેવા પડશે, હેનલી પાર્ક ખરીદ્યા પછીના તેવણ એ પ્રગણાના વડા થયા છે; તેવણનો લાગવગ તુંને તું જ્યાં ચાહશે ત્યાં લઈ જઈને મુકશે. વળી ડયુકની દીકરી લેડી આઈસોરાનેથી તારી તરફેણમાં સમજાવવાની તજવીજ કર, એ તુંને તારી ઉમેદવારીમાં ઘણી મદદની થઈ પડશે. મત મેળવવામાં જવાન ખુબસુરત છોકરીઓ જેટલું ફતોહમંદ ઉતરેલું મેં કોઈ જાણ્યું નથી. મત નોંધાવવાને લાયક એવો એકબી જવાન નહીં હશે કે જે એ છોકરીને ના કહેવા જેવું સંગદીલ બતાવી શકસે.”

“હું તો જાણું કે અબલાગતીને માટેની માનની લાગણી કરતાં લોકોને રાજ્યદારી લાગણી વધારે વ્હાલી હશે” લ્યુઅર્ટ ખોલ્યો.

“એમ કે? સારે મારા વ્હાલા લ્યુઅર્ટ, જેમ બીજી કેટલીક બાબતોમાં તેમ આ બાબતમાંથી હજી તુંને ઘણું શીખવાનું ને ઘણું સમજવાનું છે. તું હેનલી પાર્કમાં જવાનો તો છે તો લેડી આઈસોરાને તારી તરફેણમાં મેળવી લેજે અને પછી તું જ્નેશે કે અબલાગતીની ખુબસુરતી રાજ્યદારી લાગણી કરતાં કેટલી ચઢ્યાતી છે.”

બારવને સહવારે લ્યુઅર્ટ હેનલી પાર્ક તરફ ચાલતો થયો, અને

ત્યાં પ્હોંચતાં ડ્યુક અને તેની ભત્રી ધણ્યાણી ડ્યેસે તેને ઘણો સારો આવકાર આપ્યો. તેણે લેડી આપ્સોરાને માટે પુછ્યું અને તેને કહેવામાં આવ્યું કે તે બગીચામાં ચિતાર પાડતી બેઠી હતી. આદ, તેણે ત્યાં આજે આવવાનું કારણ ડ્યુકને જણાવ્યું અને ડ્યુકે તેને ખાતરી આપી કે હેનલી તરફનાં જેટલાં મતો હશે તેટલાં બધાં તેનેજ સપુરદ કરાવવાને ડ્યુક પોતાનું બનતું કરશે, તે સાંભળી તે જવાન ખુશી થયો. ડ્યુકે તેની ઘણી ઘણી વખાણો કીધી.

“તમારી ઉંમરના જે જવાનો પોતાના દેશની સેવા કરવા બહાર પડેછ તેમને જોઈને હું ઘણો ખુશી થાઉંછ. તમેને વારસામાં જે ખેતાખ મળનાર છે તેનીથી અલગ તમે તમાઈ નામ કરી શકશો. હું જે પાછો જવાન થઈ શકતો હોઉં તો મારી જવાનીમાં જેટલો મેં કીરતીનો લોભ રાખ્યો હતો તે કરતાં હવે વધારે જ્યાદા રાખું એવી મને હોંશ છે.”

હેનલી પાર્કમાંથી રૂપસદ લીધા અગાઉ આવતી કાલે ત્યાંજ જમવા આવવાનું તેને ઇજાજ થયું અને તે તેણે ઘણી ખુશીથી કબુલ રાખ્યું. આદ તે ડ્યુક અને ડ્યેસને મળી બેટીને વિદાય થયો.

બગીચામાંથી સવારી કરી જતાં તેને એલીસની, તેના મીઠા આરબુમંદ રહેરાની, તેની જાદુભરી આંખોની, તેની નાજુક નરમાશવાલી અને ખ્યારભરી અદાઓની યાદ તેને હૈયે ચઢી આવી, અને તે યાદથી પોતાનાં હૈયાને ખુશ કરવાની તેણે તજવીજ કીધી; પણ તેમ કીધા છતાં તેને એ યાદો તો હૈયે એમ ખટક્યાજ કીધી કે તે એક એવો ભરમ પોતાનાં દિલમાં છુપાવી ફરતો હતો કે જે ભરમ મોડે વહેલે તેનો નાશ કીધા વગર રહેવાનો નથી.

તેની આસપાસની કુદરતની રચના ઘણી મોજભરી હતી છતાં તે આજે એલીસના વિચારોમાં એટલો તો લીન થઈ ગયો કે તે સધળાં સામે તેની આંખોજ ગોયા બંધ હતી.

તેટલાં એક કુતરાના ભોંસવાના અવાજે તેનો ઘોડો ભડક્યો અને

તે પોતાના વિચારોમાંથી સજ્જ થઈને ખડો બેઠો; અને આસપાસનાં ઝાડોની વચ્ચેથી નજર તાણીને જોતાં તેની સામે જે દેખાવ રજુ થયેલો તેણે જોયો તે તેનાં મનની આરસીમાંથી તે પકીથી કદી ગુમ થયો નહીં. ઝાડોની એક દમ્ભાદાર ઘટામાં તે તરફ એક સુંદર છોકરી બેઠેલી તેને દેખાઈ; તેની આસપાસ ચિતારાની બધી સામગ્રી વેરવિખેર ફાલતે પડી હતી અને તેના પગનીજ પાસે એક મોટો શેકારી કુતરો જીલ બાહાર કાઢીને હાંફતો અરડાઈને બેઠો હતો.

જેવો તે કુતરો ઉભો થઈને પાછો ભોંસ્યો કે તેણીનું ધ્યાન હુખટ તરફ ખેંચાયું અને તેણીએ તે જવાનને જોયો. જેવું હુખટે જોયું કે તે છોકરીની નજર તેની ઉપર પડી હતી કે તેણે ત્યાંથી પસાર થઈ જવું અસંભવતા ભરેકું ધાર્યું અને તે પોતાના ઘોડાને ઉભો રાખી ઉતરી પડી તે તરફ જવાનો વિચાર કરતાં ઝટ તે છોકરીજ ઉડીને ઉભી થઈ અને તે લેડી આઈસોરા હતી એમ તેણે ઝટ જાણ્યું અને ઘોડાપરથી તુરત તે ઉતરી પડ્યો, અને તે છોકરી આગળ શેકહેન્ડ માટે હાથ લાંબાવી ધસ્યો ગયો.

તે છોકરીને જોતાંજ લાગેલો તેને ખુશીનો આંચકો તે અટકાવી શક્યો નહીં હતો.

“મીંડ રોથરીહ,” લેડી આઈસોરા તેને શેકહેન્ડ કરી બોલી “મને નહીં ખબર કે તમે અતરે પાછા ફર્યાં. તમે આપણે ત્યાં જઈ આયા કે? ચુપરે લાયન! શરમ છે તુને, તું અમારા દોસ્તોનેથી પીછાણતો નથી ને ઘુરઘુર-ઘુરઘુર ફર્યા કરેછ.” તેણીએ પોતાના કુતરાને ધમકાવ્યો.

“કદાચ મારા જેવાને આવકાર આપવાની એની એજ રીત હોસે” હુખટ હસીને બોલ્યો. “હું હમણાં તમારાં મમા પપાને મળી આવ્યો, લેડી આઈસોરા ને હવે મારે તમારીથી એક મેહેરબાની ચાહવાની છે.”

“એલાશક બોલો” તે છોકરી હસીને બોલી “પણ, મીંડ રોથરીહ એટલી તો તમે ખાતરી રાખજો કે હું નહીં આપી શકું તેવી



કાઠખી મેહેરખાની મારી પાસે તમે માંગી શકવાના નથી.”

“તમે કેટલાં મારી તરફ માયાળું છેવે લેડી આપસોરા?” તેઓની પાસેજ જગ્યા લેતાં તે જવાન બોલ્યો “તમારી ભલામતી મારાં દિલમાં ઘણું લાગી આવેછ.”

“જે આય મારા લાયનને વાચા હોતે તો તે તમને ખાતરી આપી શકતે કે હું અમારા જીના દોસ્તોને કદીજ ભુલતી નથી.”

“ત્યારે લેડી આપસોરા નાનામાં નાના દરજ્જાના દોસ્ત તરીકે ઓળખાવાની હું શેખી કરી શકું ખરો કે?”

“આપણે જ્યારે પહેલે મળ્યાંતાં ત્યારે આપણે કેવા અખલાસથી વાતચીત કરી કેવાં અખલાસથી દર્યાં બોલ્યાં હત્યાં તે તમે ભુલી ગયા? પહેલીજ ઓળખાણના એક પારકા સાથે નિતીના નિયમ મુજબ જેટલી હું બેળાઈ શકું તે કરતાં વધારે-ઘણી વધારે તમારી સાથે તે દિવસે હું પગોટાંઈ ગેઈ હતી એ યાદ મારીથી બુલાવાની નથી. મને જ્યારે પાછળથી તે વિચાર આવ્યો ત્યારે તે વિષે મને ઘણીજ ઓસક પેદા થઈ હતી.”

“ત્યારે પહેલા દહાડા જેવીજ માયા હવે ભવિષ્યમાં તમે મારી તરફ ખતાવતાં રહેશે એવી હું ઉમેદ રાખી શકું લેડી આપસોરા?” તે બોલ્યો અને તેનાં આ વચન તેને કાને પડતાંજ તે છોકરીના રોખ-સાર કીરમજી રંગના થઈ રહ્યા અને તેણીની આંખો નીચે જમીન તરફ જોવા લાગી.

તે જવાન જે શેખીખોર કે ગુમાનો હતે-તેને માટે તેને જે તે પોતે હતો તે કરતાં વધારે સારો વિચાર હતે-જે તે નીચેજુમી પડેલી આંખોમાંનો પ્રકાશ જોઈ શકતે, તે પ્રકાશ જોઈ તેને અર્થ તે જવાન સમજી શકતે તો તે છોકરીના હોઠ કયી ઢાગણીથી ઢાલ લરઝી રહ્યા હતા અને કાંઈ તે પોતાના નાના નાજુક અને ગોરા હાથો છુપાવીને બેઠી હતી તે બધું સમજી લેતાં તેને વાર નહીં લાગતે.

પણ, તે પોતે પતરાજીખોર હતોજ નહીં અને તેથી તેને સ્વપ્ને

ખ્યાલ ન હતો કે તે છોકરીએ તેની પહેલી મુલાકાતની યાદ એ રીતે પોતાનાં હૈયામાં ગોખી રાખી હતી.

પ્રકરણ ૧૮ મું.

“ઘણું ઉમદા જીર ધરાવનારી એ છોકરી છે!”

લેડી આઈસોરા અને મી૦ રોથરીલ્ડ એ રીતે ખગીયામાં મળ્યાં તેને બદલે જો ડ્યુકના મેહેલના દ્રોણગરૂમમાં મળ્યાં હોતે તોપણ તેઓની તે મુલાકાત ઘણી અંતઃકરણપૂર્વક અને ઘણીજ ખુશીભરી નિવડતે, મગર, આ બાગની મુલાકાતે તેઓના તે મેળાપમાં કાંઈ વળી જુદીજ રસિકતા ઉમેરી હતી; તે બન્ને વાતોના જુદાજ રસમાં ઉતર્યાં હતાં.

એક નવજવાન ખુશસુરત છોકરી, એક નવજવાન ઉધરતો છોકરો અને સુંદર રજ્યામણો ખગીચો એ ત્રણેની મોલક મીલાવટથી શું પરિણામ આવે એ મારાં ચંચળ વાંચનારાઓને સમજાવવાની જરૂર છે ?

વાતચીતમાં લેડી આઈસોરાએ તે જવાનનું મન ખરાં દિલની દિલ-સોજથી એવું હરી લીધું કે તે જવાને જરાવારમાં તેણીની આગળ પોતાનું દિલ ખોલું કરવા માંડ્યું. તે કીર્તિનો કેટલો લોભા હતો, પોતાની પાછળ સદીઓ સુધી કાયમ રહે તેવું એક નામીયું નામ મુકી જવાની કેવી તેણે ટચ્છર ધરી હતી એ બધું તે જવાને તે નાજુક અપહાને વિસ્તારીને કહી સંભળાવ્યું.

“એવો લોભ ધરાવવામાં હું શું ખોટો છઉં એમ તમે ધારોજ, લેડી આઈસોરા ?” તેણે પોતાના દિલની ઉમેદ તેણીની સનમુખ રજુ કરી પુછ્યું.

તે છોકરીએ પોતાનો સ્વરૂપમાન ચહેરો ઉંચકી તેની તરફ જોયું,

તેણીની આંખોમાં તેને વાસ્તેના ઘણા ઉમદા વિચારોનો પ્રકાશ મારતો તેણે જોયો, અને તેણીના હોઠો કાંઈ ઘણું મજેલનું, ઘણું વાખવાખી ભરેલું બોલવાની તજવીજ કરતા હોય તેમ દૃઢકથા.

“હું?” તે બોલી “એક આદમીનો લોભ જ્યારે એ ફાસમનો ઉદાર અને ઉમદા હોય છે ત્યારે તે તેને વાસ્તે પ્રાદ પ્યાર જેવો થઈ પડે છે; એવી ઉમદા નેમ તરફ મારી સદા દિલસોજી છે, કેમકે, તેવી એક ઉમદા નેમ બર લાવવા માટે તેને આપવા પડેલા તેની આખી જીંદગીના ભોગમાં ફેટલી શોભા, ફેટલો દમામ અને ફેટલો દબ્બમો સમાયલાં હોય છે તે હું સારી રવેશે સમજી શકું છું. એવી એવી ઉમદા યોજના ધરાવતી જીંદગીની સાથે સાથે મારીખી જીંદગીનો ભોગ અપાતો હોય તો હું તે બાખુશી આપું એવું માઝું સાચું ને પ્રમાણીક મન છે.”

જોકે તે જાણતો હતો કે આ બધું તે છોકરી અતિ ઘણાં સાંચાં અને નીખાલસ અંતઃકરણથી બોલી હતી, તે બોલતી વખતે તેણીનાં મનમાં તેને વિષેનો કશોજ ખ્યાલ તેણીએ રાખ્યો ન હતો, એ બધું હું કહું છ કે તે સમજ્યો, છતાં, તે છોકરીના તે બોલો તેનાં અંતરનાં ઉંડાણમાં પેદા.

એમ વાતચીતમાં એક કલાક નીકળી ગયો, જે માત્ર એક મીનીટ જેટલો તેને લાગ્યો. લેડી આછસોરાએ પોતાની જાડીની હુંફમાં સચવાઈને ગોઠવાયલું સુંદર નાનું ઘઝાળા ઢાઢીને જોયું અને અચરતીની એક ચીસ તે પાડી ઉઠી.

“જમવાનો ઘંટ થઈ ચુકો હોસે ને મમા પપા સમજશે કે હું કેટલે ખોટોવાઈ ગેઈ હોવસ. કાલે તમે જમવા આવવાના હોવો કે મીં રોથરીલડ?”

તેને તેમ કરવાનું ઇજન થયું હતું એમ કાંઈ તે અડખડ્યો ખરો, પણ, તેનું ધ્યાન કેટલે બીજે ઠેકાણે હતું, એટલે, તે શું બોલી બકી ગયો તે તે પોતેજ સમજ્યો નહીં હતો.

“સારે હવે આપણી વાતનો અહીંજ છેડો લાગ્યે ને તેમ કરતાં

હું તમને વચન આપું છ કે તમારી તરફેણમાં અને તેટલાં ઘણાં મતો મેળવવાને હું ધણીજ અથંગ મેહેનત કરસ ને તમોને ફત્તેહમંદ ઉતરેલા જોઈ ખરાં દિલથી હું ખુશી થવસ.”

અને પછી કાંઈ થોડું મીઠું મીઠું બોલી તેનીથી તેણીએ રૂખસદ ચાહી અને તેણી ચાલી ગયા પછીથી લુચટ તે જતા મરોડદાર આકારને જોતો હાથમાં પોતાની ટોપી પકડી ત્યાં ઉભોજ રહ્યો.

એમ ત્યારે તેને એકવાર ફરીથી જોવામાં એટલી અધી અગ્નયખી અને અચરતી કાંય ? તે જાણતો તો હતોજ કે એ છોકરી સાથે તેને પહેલી ઓળખાણ થયા પછી ભવિષ્યમાં તે તેને મળતો યા જોતો તો રહેશેજ અને તેમ તેણે તેણીને આ બીજવાર જોઈ હતી તેમાં એટલો અચંબો શાનો ? તે છોકરીનો એક રાણી જેવો દરેરો, તેની ખુબસુરતી, તેણીના સ્વભાવનો મીઠાસ, તેની અક્કલ હુશ્યારી, તેણીનું કેળવણું મન એ બધાંથી તે વાંકફ તો હતોજ; તે પહેલી વખત તેણીને મળતાંજ તેણે પોતાને મનસે કચ્છ કાઢું હતું કે તે છોકરીને વરવાને એક શેહેનશાહખી મગડર થાય તેવી તે હતી, ત્યારે આજે એમ ટોપી હાથમાં લઈ સકમ બકમ થઈ તેણીનો જતો આકાર જોતા ઉભા રહેવાનો તેને સમજાજ શું મળ્યો હતો ? અત્યંત તેની પોતાની પરણેતર ડ્યુકની આ દમામદાર દીકરીના જેવી નહીં હતી છતાં ખુબસુરત, નરમાશવાળી અને તેની ઉપરથી એક નહીં, પણ એક હજાર જોતે મરવાવાલી હતી. આગમાં કાંઈ એકજ પ્રકાર ઉગે છે ? તરેહવાર પ્રકારથી તે શોભા પામે છે તો તેઓમાંથી કાઢને એક પ્રકારનો શોખ અને કાઢને બીજાનો; તેમ લેડી આઈસોરા અને તેની એલીસ એ બેઉ એકજ આગનાં ગોચા બે પ્રકારે હતાં, જેઓ એકમેકથી આક્રમક ક્રીસમે જુદીજ તરેહ અને જુદીજ વર્ણાણનાં હતાં.

“ખુદા એનું ભકું કરે !” તે દેખાતો આકાર બંધ થતાં બોલ્યા “ઘણું ઉમદા છગર ધરાવનારી એ છોકરી છે !” એટલું બોલી પાછા સ્વાર થઈ પોતાના મેહેન તરફ તે ચાલતો થયો.

હેનલી પાર્ક ખાતેની પોતાની મુલાકાતનો રીપોર્ટ તેણે લોર્ડ ઍરન્ડેલને જે આપ્યો તે સાંભળી તેવણ ધણા ખુશી થઈ ગયા.

“જે ડ્યુક તારી તરફદારી મનપર લીધી તો તારો બેંડા પારજ સમજાજે, હુબર્ટ” તેવણે તેને કહ્યું. “તેં લેડી આઈસોરાને જ્વેઈ કે?”

લેડી આઈસોરાને લગતા આ સવાલથી તેના ભવિષ્યનો અંદેશો જાલ થઈ જઈ જવાખ આપવાની તે જે ગુચવણમાં પડ્યો તે જ્વેઈ તે કાકાકનું હૈયું દરખાઈ ગયું. તેણે તેવણને કહ્યું કે ડ્યુક અને ડ્યેસને મળી ઘર તરફ આવતાં બગીચામાં તે છોડરી તેને મળી હતી અને તેણીની સાથે તેને ઘણી લાંબી વાત થઈ હતી.

“પેલી ગામડેની ગોરીનો છશારો મારે કાને આવતોજ નથી” હોસાઈએ મનમાં મળકાઈને વિચાર્યું. “તે પોરીનો ખ્યાર તો જનમતાંજ ખીચારો ઘોસ મોરકુ થઈ ગયો હોસેરે! લેડી આઈસોરા મને લાગેછ કે એને લાંથ કરવામાં કાયશે ને આખર ને અવલ હુબર્ટને મારી દેવાતી-માંજ ઇગ્જાંડો એક નામીઓ આદમી થયેલો જ્વેસ. ઍરન્ડેલનું નામ ઇગ્જાંડો સર જર્મીનપર કાયમ કાયમ રહેશે.”

લોર્ડ ઍરન્ડેલે અત્યાર સુધી હુબર્ટને પેલી ‘ગામડેની ગોરી’ વિષે નહીંજ પુછવામાં ગલપણ વાપર્યું હતું.

“એને તે યાદ આપવાની કશી જરૂર નથી” તે મનસે બોલ્યો. “તેને એ બુલી ગયલોજ બેહેતર; ને હવે તો એને જેમ અને તેમ લેડી આઈસોરાની સોસાયટીમાં ભેળાતો કરવો જોઈયે.”

ખારવને સહવારે તે હેનલી પાર્ક ખાતે ગયો અને ત્યાં જતાંજ તેને માલમ પડ્યું કે ડ્યુક તેને માટે અને તેટલાં વધારે મતો એકઠાં કરવાની મેહેનત કરી રહ્યા હતા. અત્યારમાંજ તેવણે ધણાં મોતેખર માણુ-સોનાં ધરખમ મત મેળવ્યાં હતાં, અને પોતાની ફતેહ હુબર્ટે મુકરર થયેલી જ્વેઈ.

લેડી આઈસોરા તેની કેવીએક કેટલાં વર્ષની દોસ્ત હોય તેમ તેને

ખાલેસ હેતથી મળી. તે છોકરીએ જ્યારે વળી પોતે તેની તરફેણમાં મેળવેલું પરિણામ દેખાડ્યું ત્યારે તેને પોતાના ઉમરાવ આપ કરતાંબી તે આપદમાં ઘણી આગળ વધી ગયલી જોઈ તે હેરત થયો.

ખરેખર, તેણે કયુલ કીધું કે તેને લાયકની પરણેતર થવા લાયક આખાં ઇંગ્લાંડમાં જો કોઈબી છોકરી હોય તો તે લેડી આઇસોરાજ હતી, પણ એ શોધ તેણે ઘણી મોડેથી કીધી હતી.

પ્રકરણ ૧૯ મું.

“હવે મારે એ જો વચ્ચે માથું મારવાની કાંઈ અગત નથી.”

હ્યુઅર્ટ રોથફીલ્ડ પોતાની ઉમેદવારીમાં ફતેહમંદ ઉતરી ચુક્યો હતો અને તે જાણતો હતો કે તેની એ ફતેહ જેમ ડ્યુક ઓફ ઓરમોન્ડના વગવસીલાને તેમ તેની પરીસુરત દીકરીની મેહેનતને આભારી હતી. નેવરસ્લીનો સ્યુટાણીનો હક્ક ઘણો પુરાણો હતો, અને નેવરસ્લીએ હ્યુઅર્ટ રોથફીલ્ડને પોતાના પ્રતિનિધી તરીકે પારલામેન્ટની બેઠક માટે સુટી કાઢ્યો હતો.

લૉર્ડ ઓરમોન્ડની ખુશીનો પાર ન હતો. લેડી આઇસોરા જેની ખુશી આ ફતેહથી માયી સમાયી નહીં જતી હતી તેની તરફ તે ડોસો થોડો થોડો થઈ જઈ, કહેવાય નહીં તેમ કરવા લાગ્યો. લૉર્ડ ઓરમોન્ડ અને હ્યુઅર્ટ રોથફીલ્ડની આંખોમાંજ ફરક હતો કેમકે જો લૉર્ડ ઓરમોન્ડ જોઈ શક્યો હતો તે હ્યુઅર્ટ રોથફીલ્ડને જોઈ લેવાની શક્તિ ન હતી. લૉર્ડ ઓરમોન્ડે તેથી જોઈ લીધું હતું કે લેડી આઇસોરાની તેવણના ભવિષ્ય પ્રત્યેની એ મેહેરબાની સખ્ખ વગરની નહીં હતી; લેડી આઇસોરા તેને આહતી હતી; જ્યારે હ્યુઅર્ટ તે વાતથી અજાણ રહ્યો હતો.

“હવે મારે એ એ વચ્ચે માથું મારવાની કાંઈ અગત નથી”  
લૉડ ઁરન્ડેલે વિચાર્યું “એ બેઉને પોતાનો વખત સાંધવા દેઓ, ને  
પોતપોતાને રસ્તે જતાં છોડો, અને આખરે એ બેઉનો રસ્તો એક ફેંકાણે  
મળશે. લેડી આઘસેરા જેવી ખુબસુરત અને હુશ્યાર છોકરીને હુબર્ટ  
ચાહતાં શીખ્યા વગર રહેવાનો નથી.”

અગરજો તે ખીચારો ડોસો બાણુતે કે અંતે ને આખરે હુબર્ટ  
તો તેના પેલા સ્કુલ માસ્તરની છોકરી સાથે પરણી ચુક્યો હતો તો  
તે જવાનને પોતાના વારસા હીસ્સામાંથી બાતેલ કર્યા વિના તેવણ ન  
રહેતે; અને તેથી ફીકજ થયું કે હુબર્ટ તે વાત તેનીથી જાણીજ  
રાખી હતી.

વખત વહી ગયો અને તે અરસામાં નેવરસ્લી તરફનો પારલામેન્ટનો  
મેમ્બર તે તરફના અને ખીજા ઘણાક બારીક સવાલો માટે એક સત્તા-  
ધારી પુરૂષ લેખાવા લાગ્યો. પારલામેન્ટમાં તેણે કીધેલાં પહેલાં ભાષણથી  
તેની ભવિષ્યની કારકીરદીપર ગોચા સોનાની મોહોર પડી, અને થોડા  
વખતમાં તો ભલા ભલા રાજદ્વારીઓ તેની સલાહ લેતા થયા. તે વખતે  
અરવાતા સવાલો ઉપર તેણે વિદ્વાતભર્યા લેખો સાથનાં ચોપાન્યાં બાહ્ય  
પાડ્યાં, જેઓ લાગતા વળગતાઓમાં તેઓનાં જ્ઞાનને માટે ઘણાં અગત્યનાં  
અને કીમતી ગણાવા લાગ્યાં. ટુકમાં પોતાના ભવિષ્ય માટે મગર થવાના  
લૉડ ઁરન્ડેલને મજબુત સખમો મળતા રહ્યા.

એક જવાન માટે જેવી ફત્તેહ હુબર્ટ રોયશરીહને મળી હતી તેવી  
ફત્તેહના જેવી ખીજા ફત્તેહ ખુશીભરી હોઈ કે થઈ શકેજ નહીં; પણ  
બાહ્યરના દેખાવ કરતાં ભિત્તરમાં વધારે ધ્યાનથી જોવાની જેઓને આદત  
હતી તેઓ જોઈ શકતાં હતાં કે હાલ આગળને આગળ વધતા ચાલતા  
અને ભવિષ્યની ઘણીજ સારી આશા આપનારા પારલામેન્ટના આ નવા  
ઉગી નીકળેલા મેમ્બરના ચહેરાપર કાંઈ કાંઈવાર ઉંડા વિચાર યા દલ-  
ગીરીની જાંવ ચઢી આવતી હતી, જે નહીં સમજ પડે તેવી હતી.

આ મામલો બારીકાથી જોઈ લેનારાઓમાં લેડી આઈસોરા પહેલી હતી.

ખરું છે કે એક ચોક્કસ રીતે તેની પરણેતર તેને ઘણીજ ગમતી હતી. તેને તે ઘણીજ ઘણીજ જાણી હતી, મગર, તેની જીંદગીની જે ઉમદા નેમો હતી તેમાં દિલસોજીથી ભાગ લેવા જેટલી તે જવાન પરણેતરમાં ઉંચી સમજદારી નહીં હતી, એ તેનો સદાનો અફસોસ હતો. સાદી ભોળીભાળી અને ગામડેની તે ગોરીને મનસે પારલામેન્ટ તે હર ટીસમનાં જાણુવરોનું એક સંગ્રહસ્થાન માત્ર હતું. તેથી, જ્યારે હરખાઈ હરખાઈને પોતે હાલ થું હતો અને તેનાં નસીબે જે ચારી આપી તો તે આગળ ચાલતાં થું થનાર હતો, અને તેની તે ઉમેદ જે પાર પડી તો તે બન્ને માટેનું ભવિષ્ય કેટલું જળકતું થઈ પડવાની વક્કી હતી એ બધું પોતાની જવાન પરણેતરને જીવડે કહી સાંભળાવ્યું ત્યારે તે બધું તેના હરખ, તેની ખુશાલી અને તેની હોંસને જવાબ કરતી દિલસોજીથી ધ્યાન દઈને સાંભળવાને બદલે તે છોકરીના વિચારો ક્યાં ક્યાં ભટકતા રહ્યા હતા, અને તેપરથી તે જોઈને ઘણો મુંઝાયો કે તે વખતના તેના પોતાના વિચારો તે તેની પરણેતરના નહીં હતા—તેનાં પોતાનાં જીવરની ખુશાલી તે તેની પરણેતરની ખુશાલી ન હતી અને જે તેનો તે વખતનો હરખ તે તેની એ પરણેતરનો તે વખતનો હરખ નહીંજ હતો, એ તેની કમનસીબી હતી.

રફતે રફતે પોતાને લગતી એ વાતો તેણીની આગળ કરતો તે બંધ થયો. પોતાનાં કામોમાં પોતાની પરણેતરની દિલસોજીની આશા રાખવાની તેણે માંડીવાળી અને તેનાં એ અલગપણાનો પડછાયો જે પહેલે ઝીણો મઈ જેવો હતો તે રફતે રફતે વધીને એટલો મોટો થયો કે તે જવાને હવે ચાહી ચેતીને તે પરણેતરથી અલગપણું શોધ્યું.

તેની જાહેર જીંદગીનો રોહ તેની મરજી મુજબનો વહેતો થયો હતો; જેમાં તે હાથ નાંખતો, જે આગદ તે મનપર લેતો તે બધું તેનાં મનનાં પેટ ભરતા સતોપ પુરતું પાર ઉતરતું હતું; માત્ર એકજ વાતનો હવે તેને ખટકો થતો હતો અને તે તેની પરણી જીંદગીને લગતો હતો.



સાચી વાત હવેજ તેનાં હૈયામાં પેડી અને તે સચાઇ તેની દૈયા-  
નીને સંતાપની રહી; તેજ સાચી વાતનાં તિણાં નખર્યાં તેનાં જીગરને  
ઓખવી લોહી ઝઝરતું કરતાં થયાં હતાં. તેણે હવેજ જાણ્યું અને નકકી  
માન્યું કે તેની જીંદગીના સાચ્યા પ્યારની માલેક તેની પોતાની પરણેતર  
નહીં પણ કોઇ બીજીજ હતી અને તે બીજી તે લેડી આઘસોરા હતી!

લેવો વ્હાલાં વાંચકો જુવો આ જુલમ! કહે છે કે છોકરા છોક-  
રીની પરણવાની આગદમાં માખાપે ડોકું નહીં ખોસ્તાં અલગ રહી તેઓના  
અરસપરસના પ્યાર મુજબ તેઓને પરણવા દીધાથી તે જોડું સદા સુખીજ  
નિવડે છે અને નહીં તો તે બીચારાઓની જીંદગી ઝેર જેવી થઇ પડે છે!  
હવે હ્યાં એલીસ સાથે હુઅર્ટને પરણાવવામાં તેનાં કાઠખી વડાંએ પોતાનું  
ડોકું ખોસ્તું હતું? એતો આપડો એક ચોક્કસ લાગણી જેને તેણે ‘પ્યાર’  
સમજવાની બુલ કીધી હતી તેનેજ આધીન થઇને પરણ્યો હતોની?

પણ, હાલના જવાન છોકરાઓ અને છોકરીઓ પ્યારની લાગણીને  
ઓળખેછેજ ક્યાં? તેમ ઓળખતાં હોતે તો આજે દુઃખ શાનું હતું?  
એકમેકને અરપરસ જોતાં જેથી જુસ્સો પેદા થયો તે પ્યાર, અને એ  
પ્યાર જરૂર થયો કે બસ પરણી જવું—આજે તો મોટે ભાગે એ હીસાબ છે!

ત્યારે હુઅર્ટ રોથશ્રીઃડ જે આજે ખમતો હતો તે તેની સરજતને  
લીધે હતું—તેમાં ના તેનાં વડીલોનો કસુર હતો કે ના તેનો પોતાનો હતો,  
અને જેઓએ જે હું આગલાં પાનાંમાં લખી આવ્યો તે ધ્યાનથી વાંચ્યું  
હશે તેઓ મારાં આ મત સાથે એકમત થશે કે એ હુઅર્ટની સરજત  
હતી. અને હજી આગળ તો ચાલો—એ સરજત એ જવાનના સંબધમાં  
શું શું કરી બતાવનાર છે તે આગળ ચાલતાં જણાશે.

હું તમોને કહી ગયો કે તે પોતાની ઇજતને ચાહનારો આદમી  
હતો. પોતાની ઇજત તેને ઘણીજ વ્હાલી હતી, એટલે તેની સામે હવે  
શું ધાસ્તી ડાળા ધુરકતી ઉભી હતી તે તે ચેતી ગયો હતો, અને રખે  
કાંઈ નખોજી બનવા પામે એમ બીહીને લેડી આઘસોરાથી દુર નાહાસી

જઘ ભરાઈ એશ્વાનો તેણે પકડે ઠેડાવ કીધો.

તેણે પોતાના કાકા લૉડ એરન્ડેલને પોતાનો લંડન જઈ રહેવાનો ઠેડાવ કહી સંભળાવ્યો, અને લૉડ એરન્ડેલે ઝટ તેને તેમ કરવાની પરવાનગી આપી.

“આય તો વળી વાત બગડેલી લાગેછ” લૉડ એરન્ડેલ નિરાશ થઈ વિચારવા લાગ્યો “આય તો એવું લાગેછ કે લેડી આઈસોરાની તેને દરકારજ નહીં હોય ! પણ મારી ખાતરી છે કે જ્યારે એ છોકરાએ મારી બધીજ મરજી રાખીછ તો આય વાતમાંથી તે મને નાસીપાસ તો નહીંજ કરશે.”

અને જે દીને લ્યુબર્ટ લેડી આઈસોરાને પોતે લંડન જઈ રહેવાનો ઠેડાવ કહી સંભળાવ્યો તે દિવસની યાદ તે જવાન બુલી શક્યો નહીં હતો.

પોતાનો ભરમ વફાદારીથી સાચવી રાખવાનો મનમાં કસદ કરીને તે હેનલી પાર્કમાં ગયો—લેડી આઈસોરાને માટે તેનાં દિલમાં બરપા થયેલી લાગણી તેણે જાહેર નહીંજ કરવાનો ઠેડાવ કીધો હતો. તે તે જાહેર કરીજ કેમ શકે ? તે તે જાહેર કરવા જેટલો આપઅખત્યાર કે છુટો હતોજ નહીં. ડ્યુક અને ડ્યેસ બાહાર ગયલાં હોવાથી લેડી આઈસોરા તેને એકલીજ મળી, અને તે દિવસ તેની શુદ્ધગીમાં તેને સદા યાદ રહી ગયો એમ મેં જે ઉપર કહ્યું તેનો સખખ એકે પોતાનો જે ભરમ સાચવવાનો તે મનસે પકડે ઠેડાવ કરી ત્યાં આવ્યો હતો, તે ભરમ તેનો જરાવારમાં ફુટી ગયો એટલુંજ નહીં, પણ પોતાનો ભરમ લેડી આઈસોરાને જાણવા દેઈ તેનો ભરમ તે પામી ગયો હતો !

તડકાંની સોનેરી રમ્મલ ચમકતી હતી; સુફેદ દુધ જેવાં કમળ પુલોપર તેનો એળો પડી તે પુલોને કાંઈ ઓરજ રંગત તે આપી રહ્યો હતો; ખીલતાં ગુલેગુલાઓ તેમાં નાહી રહ્યાં હતાં; પાંખીઓની રંગબેરંગી પાંખોપર તેનો પ્રકાશ પડી તેઓ આંખે ઉડી વળગે તેવાં દેખાતાં થયાં હતાં; અને તેજ સોનેરી રમ્મલની અસર લ્યુબર્ટ પરથી થવા ચુકી નહીં કેમકે લેડી આઈસોરા આવી રંગમાં આવેલી કુદરત વચ્ચે જે મંડપમાં

બેડી હતી ત્યાં આવી લાગતાં તેનાં દીવ અને મનપરનો બોળે તેને ઘણે દરજ્જે કમી થયેલો બલકે નહીં જેવો લાગ્યો હતો.

તે ત્યાં પોતાના મન-વિચાર સાથે એકલી બેડી હતી અને તે જવાનનાં પગલાંનો અવાજ તે છોકરીને કાને આવતાં તેણીએ તે તરફ જોયું અને તે બેડીની નજર એક થનાંજ તે છોકરીનો ચહેરો લાલ સૂખ્ય બની રહ્યો. એતેશક તે એવે જગ્યે બેડી હતી કે જ્યાં લાલ ગુલાબના છોડ હતા જેઓમાંના એકપરનો ગુલાબ તેણીના ચહેરાની લગોલગ ઝૂમી રહ્યો હતો તે જોઈ તે જવાન ઘડીભર વિચારમાં પડ્યો કે તે છોકરીનો ગાલ કાપ્યો હતો અને ગુલાબ કાપ્યો હતો !

તે લેડી આઇસોરાના ચહેરાનો રતાશ તેની નજરથી છુપ્યો નહીં રહી શક્યો હતો, અને તે જોતાંજ તેની છાટી ધડકવા લાગી અને તેનાં તન બદનમાંનું લોહી ગરમી પકડી ઉછાળા મારતું દોડવા લાગ્યું. તેની બોલવાની વાચા ઘડીભર ગુમ થઈ ગઈ, એટલે મુગો મુગો તે જઈ તેણીની પાસે ગોઠવાયો.

થોડીકવાર દ્રાઈ કશું બોલ્યું નહીં.

અંતે લેડી આઇસોરાજ પહેલી બોલી.

“આજે તમારા આવવાની આશા નહીં હતી. હું તો બાણું કે હન્ટલીવાલાંઓની ઉગ્તણીમાં તમેથી સામેલ થયા હોસો.”

“લંડન જઈ રહેવા સિવાય મારો છુટક નથી એમ મને લાગેછ અને તેથી તમેથી હું રૂપસદ ચાલવા આજે હું આયોજ.”

વળી પાછાં બેડી ચુપ બેઠાં. લેડી આઇસોરાએ કશોજ જવાબ કર્યો નહીં, પણ, પોતાના હાથોમાં જે ગુલાબોનો એક ઝુરો પકડી તે બેડી હતી તે ઝુરો તે હાથોમાંથી સરી પડ્યો અને તે હાથો સર્વામ ધુળતા તેને દેખાયા.

“મને પાછું અહીં સુધી આવવાની તક મળશે નહીં” તે બોલ્યો “અને આજે હમણાંજ જરા મને કુરસદ થઈ.”

તોપણ લેડી આછસોરાએ કશોજ જવાબ કીધો નહીં. હવે તેણે તેણીની તરફ ફરીને જોયું, અને તેનીથી અન્યથાની એક ચીસ પડાઇ ગઇ. તે સુંદર ગુલાબી ચહેરો તેના હોઠ સુધાં શીકંકાફય મારી ગયો હતો; તે તોરવંતી આંખોમાં ગભરાટની નિશાણી પ્રગટી રહી હતી, અને તેના હોઠ કેાઇ અણુદીઠ ધાસ્તીને મારે લરઝી રહ્યા હતા. તેણે એ મામલો એક નજરે જોઇ લીધો પણ તેની વાચા બંધ થઇ ગઇ હતી. તે કશું બોલી શક્યો નહીં.

“તમે લાંડન જઇ રેહોછ!” તેણીનાં તન બદનમાંથી ધીમે અવાજ નીકળ્યો.

તે અવાજ જોકે ટુંક અને ઘણોજ ધીમે હતો મગર તેમાં સમાયતું દુઃખ—તેમાં આમેજ થયલો ટવળાત એટલો જોરાવર હતો કે તે તેનાં અંતરમાં કાતેલ અસર નિપજવી રહ્યો.

“હા, મ—મને જવાની ફરજ પડેછ” તે નાસીપાસીની એક આહ ખેંચી બોલ્યો “લેડી આછસોરા દુન્યામાં કમનસીબોમાંનો સર્વથી કમનસીબ હું છઉં.”

થોડીકવાર ચુપ રહી તે છોકરી બોલી—

“સૌને માટે એક એવો વખત આવેછ કે જે દરમ્યાન સૌ કાંઇને કાંઇ રીતે દુઃખી હોયછ તે દુઃખી બનેછ. બાહાદુરો પોતાનું દુઃખ મુઠે મોઢે ખમેછ, માત્ર નયળાં મન અને નયળી દેહનાઓજ રડીને ગોધ્યાઈ કરેછ.”

એટલું બોલી તેણીની નજીકના એક ગુલાબના છોડવાને તેણીએ પોતાની મુથીમાં પકડ્યો અને તેની તરફ જોઇ તે હસી; પણ થોડીક પલની વાત ઉપર તેણીના ચહેરાપરનું દુઃખ અને આંખોમાંનો ગભરાટ તે વાંચી ચુક્યો હતો અને તેથી તેને જાણી લેતાં કશીજ વાર લાગી નહીં કે તે છોકરી તેને અગાધ પ્યારથી ચાહતી હતી.

“હોકમનો એક બોલ બાહાર પડતાં સીપાહ બચ્યાઓ તોપના

ગોળા સામે પોતાનો ફરાખ સીનો લઇ ધસી જાયજી” તે બોલ્યો “આહા-દુરો પાસેથી ફરજ તમનું સર માંગેજી તો તે મુઠે મોઢે સદંક કરતાં એ ચુકતા નથી. ત્યારે એ લોકની સરખામણીમાં મારે શા માટે ઉતરતા રહેવું જોઈએ?”

“ત્યારે શું ફરજ તમારોથી બોગ માંગેજી?” તે છોકરીએ નર-માસથી પુછ્યું અને તે બે જગરોની હાલત ઘડી-પલ-ઘડીમાં ગમે તે ફેરફાર થતા રહે યા થયા કરે મગર, પંખીઓએ તો પોતાનું ગાણું ચાલુજી રાખ્યું અને છોડપરનાં રંગબેરંગી પુલો પવનની લહેકીની વ્યસ-રથી ડોળતાંજ રહ્યાં.

“હા, ફરજ માત્ર નહીં પણ ધન્યતા.”

“ત્યારે તો જફરજ સીધારો” તે બોલી “ત્યારે તો તમેને યા કાઠ બીજાને ગમે તેટલું ખમનું પડે તેની કશીથી દરકાર ના કરો ને સીધારો.”

જે ચહેરો જગરનો આપનો હોય તો તે વખતનો ચહેરો જોઇ આખી કુદરત ગોયા તે છોકરીની દયા ખાવા લાગી. પવનની તે લહેકીમાં ગોયા ડ્યકનો અવાજ અને પુલોની સુગંધમાં આંસુના ખારાસનો પસરાટ હતો.

“અહીંજ ત્યારે આપણે સલામ સેકહેન્ડ કરી છુટાં પડ્યે” તે બોલી “તમે સીધારો ને તમારી ફરજમાં તમે ફતેહ પામે એવી મારી દુઆ છે.”

“તમે લેડી આઈસોરા મારી તરફ ઘણાંજ માયાથી વરત્યાંજ-સાહેબજી.”

તે ઉઠ્યો અને લેડી આઈસોરાથી ઉડી તેણીએ તેને પોતાનો હાથ આપ્યો. તે હાથ તેણે પોતાના કબજામાં થોડોકવાર રાખી મુક્યો અને તે વખતે તેની છાતીમાં ચઢી આવેલો જુસ્સો તેણે કેવી મુસ્કેલીથી દાબી રાખ્યો હતો તેની ખરી વાત એક તેને અને તેના ખુદાનેજ ખબર હતી.

“ખુદા તમેને સુખી રાખે” તે ધુજતા અવાજે બોલ્યો “વધુ હાલ હું કહી શકતોજ નથી. મારામાં તે કહેવાની તાકાત નથી.”

“સાહેબજી.”

અને બીજીજ પહે તે ઘણીજ ઝડપથી ચાલી ગયો—એમ કહીશ તો ચાલશે કે તે ત્યાંથી દોડી ગયો, અને તે છોડરી ?

તે જવાનના જતા આકાર તરફ તરસી નજરે જોતાં તેને ગશ આવી ગયા અને ઉઘે મસ્તક ત્યાં ઘાસોના ગડીયામાં તે પડી અને જે પ્યાર તે છોડરીએ તેને આપવા માંગ્યો હતો અને જેમાં તે નિસ્ફળ નિવડી હતી તેનાં દુઃખે તે ઝરઝર રડી.



પ્રકરણ ૨૦ મું.

## ગુલનો ચેરાગ અંતે ગુલ થયો !

તે વાતને બે વર્ષ થઈ ગયાં હતાં, જે અરસામાં પોતાના દેશની તવારીખના તકતાપર તેનું નામ અને કામ કાયમનું કોતરી રાખવાની તેને મજેલી એકેકે એક તકનો લાભ લુખટ રોથરીદે લાથ કીધો હતો, અને તેને પ્રતાપે આજે તે પોતાની નામના કાયમની કરી ચુક્યો હતો. પોતાની પક્ષમાં તો તે ઘણો બોહોળો વગવડો પામી ચુક્યો હતોજ પણ તેની વિરૂધ્ધ પક્ષનાઓમાં પણ એક ખાલેસ દિલના મજબુત વિરોધી તરીકે તે અતિ જાણીતો થઈ ચુક્યો હતો. તેની પોતાની પક્ષ તેને પોતાનો દિમાયતી જાણી અપૂર્વ માન આપતી હતી તો તેની વિરૂધ્ધ પક્ષનાઓ તેને પોતાને લાયકનો સાચો સ્વતંત્ર હમનખરદ સમજી તેની તરફ ઘણાં માનથી જોતા હતા. ઉમરાવોની સલામાં તો એવું વટીક મનાતું હતું કે દાખલા દલીલો સાચી વાસ્તવિક તકરારની વકતાયાજીમાં તેની પક્ષના

કોઈથી રાજ્યદારી કરતાં તે ઘણો વધારે ચદ્યાતો હતો.

એ રીતે ત્યારે લૉડ એરન્ડેલની ઉમેદ અને ઇચ્છા, એમ કહીશું તો ચાલશે કે વ્યાજસીકે પાર પડી હતી; માત્ર એક વ્યાજ તેવણને સમજ પડતી ન હતી, અને તે એ હતી કે લગનનું તો તે જવાન નામજ દેવા રાજી નહીં હતો.

તે સમયે જમાનોજ જાણે એવો બદલાયો હતો કે લૉડ એરન્ડેલ પોતાના ભત્રિજાથી હવે બીહીતો હતો ! હજી તેવણને તે જો તેવણની માનીતી વ્યાજમાં નાફરમાન થાય તો તેને વશ્યતમાંથી બાતેલ કરવાનું હજી તેવણના હાથમાં હતું ખરું, પણ, હ્યુઅર્ટ જે ઇઝત અને કીર્તિ પામ્યો હતો તે તેની પાસેથી ખુંચવી લેવાની કોણમાં શક્તિ હતી ?

ત્યારે લગનને લગતા ઇશારાઓથી હાલ તુરત કાકાજી સાહેબે પડતા નાંખ્યા. જ્યારે ડ્યુક ઑફ ઓરમોન્ડ પોતાનાં કુટુંબ સહીત લંડન આવ્યા તો તે વાતની ખબર તેને કાને આવતાં રેવાજ મુજબ તેઓની મુલાકાતે હ્યુઅર્ટ આવ્યો ખરો, પણ ના તેણે મન મુકીને તેઓમાંનાં કોઈની સાથે વાત કીધી કે ના તે મન મુકીને જરા થોખ્યો. તે દોડતો આવ્યો અને ઘણાંજ કામનું બાહાણું કાઢી ઉડતો ચાલતો થયો, અને નામદાર ડ્યુક સાહેબ તો તેને લાગુ પડેલા એ ઉડ્યા વા બાબે ડાયું વકાસી વિચાર કરતાજ રહ્યા.

લેડી આઇસોરાના લંડનમાંના દેખાવની ફતેહ તેના કાને અવાર નવાર આવતી હતી, અને વળી તેણીના હાથના ઉમેદવારોથી કકડી જવાને લગતી અફવાથી તે સાંભળતો હતો, અને તેઓમાંના કોઈનેથી મચક તે છોકરી નહીંજ આપતી હતી એવીથી અફવા તેને કાને આવતી હતી, અને હ્યુઅર્ટ રોથરીફ દુઃખી થઇ કષ્ટ કરતો હતો કે તેનું ખરું કારણ તેઓને જણાવવા જેવી હાલતમાં તે હતો. તે તેણીને મળવાની કશીજ તજવીજ કરતો ન હતો. ઇઝતે તેના કાનમાં પુંકે મારી હતી અને તે તેના હુકમને તાબે થયો હતો-તેની હાલતમાં મુકાયલા બીજા

જવાનો કરતાં ઘણો વધારે વહેલો તે હુકમને તે તાબે થયો હતો.

તે થોડા થોડા અરસાને અંતરે પોતાની પરણેતરને મળવા જતો હતો. તે જ્યારે મળવા જતો હતો ત્યારે તે તેની તરફ ઘણીજ માયાથી વરતતો હતો; છતાં અબલાજ્ઞતિમાં કુદરતીજ જન્મ પામેલી પ્રેરણા બુદ્ધિથી તે છોકરીને તેના ભેદનો કાંઈક સંસારો થયા વગર રહ્યો નહીં, અને તે સમજવા લાગી કે પોતાની સાથનાં તેનાં લગને જીવદર્તની જીંદગીની ખરાબી કીધી હતી.

રફતે રફતે તેણીનો એ ખ્યાલ મજબુતી પકડતો ગયો અને તે ખીચારી ટવળવા લાગી. તેને બદલે જે કોઈ ઓછી લાગણીવાલી અબલા હતો તો એવી જીંદગીનોખી તે ઓરજ લાલ લેતો. ગમે તે થાય એવો વિચાર કરી ભવિષ્ય કાળના પડછાયાને પછાત નાંખી વર્તમાન કાળજ કેવી મઝામાં પસાર કરવો તેની તરેહવાર યોજનાઓ તે યોજતો. નહીં, એલીસ રોથશીલ્ડ તે કીસમની અબલા હતીજ નહીં; તે તો પોતાની એ કમનસીબી ઉપર વિચાર કરતી કલાકોના કલાકો સુધી બેસી રહેતી હતી. જે ખુશ આબોહવામાં તે રહેતી હતી, પ્રુલોના જે ક્યારાઓ વચ્ચે તે ફરતી હરતી હતી, આસપાસની જે ફરતી કુદરત નિહાલતી તે બેસતી હતી, તેમાંનું કશુંએ તેનાં દુઃખી મનને નિરાંત આપવામાં ફતેહમંદ ઉતરતું ન હતું. તેઓમાંનાં એકનોખી તે જવાન પરણેતરને ખ્યાલ કરવા ગમતોજ ન હતો; બસ તે પોતાના જવાન ખાવીંદનું ધ્યાન ધરીને બેસતી અને તેને લીધે તે વહાલાને જે ખમવું પડતું હતું તેનો વિચાર તે ક્યાં કરતી હતી.

એ એકના એક ધખારાનું તે ખીચારીનું મન સાબુત શીકાર થયું, અને તેનો જીવ ગુંગળાઈને તરફડવા લાગ્યો, અને જેમ એક ધનશાન ધીમાં ઝેરનો ભોગ થાય તેમ તે જવાન અબલાનું તન બદન ગળાતું ચાલ્યું. તેનાં મગજપર જે વિચારનો બોજો હતો તે એ કે તેના વહાલાએ તેને વિસારી મુકી હતી અને તે પોતે તેના જવાન ખાવીંદના



નાશનું મુળ હતી.

અને હતીબી તે એવી એકાંત અને રહેતીબી હતી તે એવી એકલી અટુલી કે તેને ઘેરતા એ ખ્યાલો તેનીથી છુટા પડેબી કેમ? તેણીનું એકપુરું બાળબી તેણીનું એ દુઃખ સાંભળવા ગેટકી ઉંમરનું ન હતું, અને તેના નિરદોષ સ્વેદાપર તેની નજર પડતાં ઉલટું તે બીચારીનું દુઃખ હતું તે કરતાં વધારે કાતિલ થઇ પડતું હતું. જે વખતે લ્યુઅર્ટ સાથે તે છુપાછુપ પરણી હતી તે વખતે તેણીને તે વાતનાં અચટીટપણા બાબે કશો ખ્યાલ ખ્યાલો હતો નહીં; તે પોતે એમજ સમજતી હતી કે એવી એવી નજીવી બાબદોનો તેણીએ કશો ગંભીર વિચાર કરવાનો હતોજ નહીં; તે લ્યુઅર્ટ રોથશીલ્ડની પરણી મોહરદાર થનાર હતી એજ વાત તેણીને માટે પુરતી અને જોષ્યે તે કરતાં વધારે સંતોષ આપનારી હતી.

હવે જ્યારે તે કામળાંગીની—તે જવાન પરણેતર અને તુરતની થયલી જવાન માવતરની આ દુર્દશા થઇ હતી ત્યારે તે એક વખતની બધીજ નજીવી બાબદો તેણીને હૈયે ખુંચવા લાગી. તેને મનસે આખી દુન્યાજ તેણીની તરફ બેદરકારીથી જોતી હતી; તે એકલી અટુલી અને કંગાળ છાંદગી ગુન્નરતી થઇ પોતાના પતિનાં વ્હાલથી વિખુટી પડી હતી; જે ખાવિંદને તે આટલા ઉંડા પ્યારથી ચાહતી હતી તેજ જાણે તેણીને પરણ્યોજ નહીં હોય, તે તેની જાણે પરણેતરજ નહીં હોય તેમ તેનીથી દુરનો દુરજ રહેતો હતો, અને વ્હાલાં વાંચનારાંઓ એ એકના એક વિચારે અને બળાપે બળાપે ઝૂરી, પોતાનાં બુલબુલ વગર તફડતાં તે ગુલનો ચેરાગ અંતે ગુલ થયો.

તે ખરેખર જીગર તોડ બનાવ હતો. તે જવાન અને ભોળા જીવપર ગુન્નરેલી જશનો એક જાલેમ કીરસો હતો.

પણ તે પરણેતરની આંખ સદાની વિંચાય તે પહેલાં પોતાના વ્હાલા લ્યુઅર્ટની ટગર તે કરી રહી હતી. તે અનમની અને બીમાર ચાલતી હતી એ વાતની તેને ખબર તો હતી પણ તેણીની હૈયાતીનું સેવટ એટલું

વહેણું આવશે એમ તેણે ઘડીભરખી માન્યું નહીં હતું. એ ચરસામાંજ તેના કાકા એકાચક ગુજરી ગયા અને તેથી હ્યુઅર્ટ રૉથરીલ્ડ તેવણની જગીરોનો વહીવત પોતાને હસ્તક લેઈ તેના બંદોબસ્ત કરવામાં ગુંટાઈ ગયો તેટલાં તેણીની એ છેલ્લી ઘડીની તેને ખચર કરવામાં આવી અને તે જવાન ત્યાં દોડી પહોંચ્યો, અને ત્યાં જતાં જતાં, જે રીતે તેણે તે ગરીબ વ્હાલી એલીસને વિસારી મુકી હતી તેનો તેને હમણાંથીજ પસ્તાવો શુર થયો હતો. હવેજ તેને લાગ્યું કે તે બીચારીને મળ્યા બેટયા વગર તેણે મહીનાના મહીના એમ જવા દેવા નહીં હતા. પણ, ખરો પસ્તાવો હવે શું ખપનો હતો? જેમ હવે તેનો પ્યાર વધુવાર મેળવવાનું તે બીચારી માટે ઘણું અસુરું થયું હતું તેમ હવે પસ્તાઈને તેણીની દયા ખાવાનુંખી તેને માટે ઘણું અસુરું થઈ ગયું હતું.

ગોયા તે બીચારીનો નાંજુક જીવ સેવટનાં તે ખાવિંદના દિદાર જોયા વગર તેણીનાં તનનું ખોખું છોડી જવાને નારાજ હતો. તે ત્યાં દોડી પહોંચ્યો, તેનાં નાંજુક તનપર પડી તે જરજર રડ્યો. તેણીએ તેનું માથું પસવારી ઘણાજ ઝીણા અને નખલા સાદે તેને પટાવ્યો, તેને ધીરજ રાખવાની તે બીચારીએ વિનંતી કીધી અને પછી એ શોકાતુર દેખાવ જોતી દઘાઈને ઉભેલી તેઓની ખુચીને પોતાની આગળ હાથ પકડી તે જવાન માવતરે ખેંચી, તેનો તે હાથ તેના બાપના હાથમાં સોંપ્યો; બાદ, બે હાથે પોતાના વ્હાલા હ્યુઅર્ટનું માથું આસ્તે રહીને ખેંચી પોતાની આંખોપર મુકી ગોયા તે આંખોને હંમેશની તેણીએ બંધ કીધી.

એલીસ જેવા કુદરતી દેખાવોને ચાહતી હતી, તેવા દેખાવોની વચ્ચે પ્રલોના છોડવાઓથી ભરાઈ ગયલી જમીનમાં હ્યુઅર્ટ પોતાની દેખરેખ હેઠલ તેને દફન કરાવી, પોતાની ખુચીને માટે ઘટતો બંદોબસ્ત કરી હ્યુઅર્ટ ઇંગ્લાંડ પાછો ફર્યો.

મેં ઘણી વખત કહ્યું છે અને ફરીથી કહું છું કે હ્યુઅર્ટ ઇઝતને ચાહનારો આદમી હતો. ઇઝતનાંજ ફરમાનને માન આપી તેના રસ્તામાં

આવી ઉભી રહેલી લાલચથી તે, આપણે જોઈ આવ્યાં તેમ, દુર નાહો હો, એટલે હવે જે સુખ, જે ખુશાલી તેના આવ્યાની રાહ જોતાં ઉભાં હતાં તેઓ આગળ ધસી જઈ પોતાનું દિલ તેઓને અર્પણ કરવાનું હાલ તુરત તેણે નામનાસેખ વિચાર્યું હતું. લેડી આઈસોરાને પાછો મળ્યો તે અગાઉ તેણે એલીસનાં મોતપર આખું એક વરસ પસાર થવા દીધું હતું, કે જે મુદ્દતને તેની પાછલી જીંદગીમાં ‘પસ્તાવાની મુદ્દત’ તરીકે તે યાદ કરતો રહ્યો હતો.

સારે એક વરસની મુદ્દત પસાર થઈ ગયા બાદ લેડી આઈસોરાને તે મળ્યો. એ બેના પ્યારની કાંઠાંણી અતરે વિસ્તારીને લખવાની કાંઈ જરૂર નથી. તેણે તે છોકરીથી ઉછળતાં જીગરે અને દિલના મોટા સંતોષ વચ્ચે જાણ્યું કે તેને તેણીએ પહેલો જોતાંજ પોતાનું દિલ છુપાવે લવાડે કરી દીધું હતું.

ત્યારે એ પછીનો વખત તે બે જવાન જીગરોએ કેવા અરસપરસના પ્યારમાં કેવી રીતે ગુળથોં તે બધું વિસ્તારીને લખવાને બદલે એટલુંજ કહેવું બસ થશે કે વસંતરતુની એક ખુશનુંમા સહવારે તેઓ બેઉ-લોડ રોથરીહ અને લેડી આઈસોરા લગનનાં ગાંઠથી એક થયાં.

તે ઘણો સુખી અને બધી વાતે આબાદ હાલતમાં હતો; તેની પરીસુરત પરણેતર અને ખુબસુરત દીકરાનો તે પરસ્તાર બની રહ્યો હતો. તેનો અફસોસ માત્ર એ હતો કે તેનું એ અનુપમ સુખ જોવાને તેના કાકા હૈયાત ન હતા. તેની પહેલી પરણેતરની યાદ કોઈ કોઈ વખત તેને થતી હતી. પોતાની નાની નિનાને માટે તેણે બની શકતો સારો બંદોબસ્ત કાઢ્યો હતો. તેણે તે દીકરીને મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સને ત્યાં રાખી હતી; તેનાં ભવિષ્યનો તેણે મનમાનતો સારો બંદોબસ્ત કાઢ્યો હતો; અને તેણે તે નિનાની માથપર ગુળરેલો ગેરદનસાફ ભુલી જવાનો તે હક્ક ધરાવતો હતો એમ તે ધારતો હતો. ખરેખર તે ગઈ ગુજરી તેને વાસ્તે ઘણી દુઃખભરી હતી.

પોતાની આ પરણેતરની આગળ પોતાનાં તે આગલાં લગનનો ઇશારો વટીક તેણે નહીં કીધો હતો; એ પરણેતર તે બાળેનાં સુખવાસી અજ્ઞાનપણાંમાંજ જીવતી હતી; અને એ બન્નેની પંરણી જીંદગીનાં વાતાવરણમાં એકબી કાળી વાદળી નહીંજ હતી એમ એ હ્યુઅર્ટ લૉર્ડ કલાન્સીનુંબી મજબુત માનવું હતું.

આંઠ વર્ષ એમને એમ એ નેવરસ્લીના લૉર્ડને માટે કીર્તિ, માન, મરતબો અને પરણ્યાં સુખોનાં પસાર થયાં. નવા લૉર્ડ એરન્ડેલ અને તેની પ્યારી પરણેતરનું દૈયું હરખાવવા કાંઈ વધુ ફરજદની તેઓને ત્યાં વૃદ્ધિ ન થઈ હતી; પણ તેને બદલે તેનો દીકરો—તે અસલી ખેતાબ અને બોહોળી જાગીર જમીનનો વારેસ—ખુબસુરતી અને આસુદગીમાં વધ્યો જતો હતો. તેનું નામ તેઓએ પોતાના ખાનદાનનાં એક વડવાનાં નામ ઉપરથી—ડાર્નલી રાખ્યું હતું.

ત્યારે, જરાબી દુઃખના પડછાયા વગરનાં ચાલુ સુખી આંઠ વર્ષ નીકળી ગયા બાદ, હ્યુઅર્ટ લૉર્ડ એરન્ડેલ ઉપર એવો એક જખરદસ્ત ફટકો પડ્યો કે જેણે તેને નાસીપાસી અને નિરાશીના ગારમાં ડુબાડીજ દીધો. અડવાડયાનાં માત્ર ટુક અરસામાં તેની પરણેતર અને દીકરો બન્ને ગુજરી ગયાં! તેના ડાર્નલીને ખરાબ જાતની તાવ આવી અને લેડી એરન્ડેલ જે પોતાનાં બચ્ચાંને જીવ કરતાંબી બહાલો ગણતી હતી, તેણીએ ખુદ તેની આગળ ખડે પગે ઉભી રહી સારવાર કરવાની જીદ કીધી અને પરિણામ તેનું એ આવ્યું કે તેનેબી તેજ તાવ લાગુ પડી અને મા દીકરો બેઉ બીચારાં સાફ થઈ ગયાં.

લૉર્ડ એરન્ડેલપર પડેલાં આ દુઃખના બોગ્ગનું વર્ણન આપવાને આ કલમમાં તાકાત નથી—કોઈ ભલી ધનેતર કલમમાંબી તાકાત નહીં હોય.

તેની બધી આશા, બધા ઉમંગ અને બધી ઉમેદોનું તેણે સેવટ આવેલું જોયું; તેને મનસે હવે દુન્યામાં સુખ કે ખુશી જેવું કશું હતુંજ નહીં, અને આખી જહાંન એક વેરાન જંગલ જેવી હવે હતી.

લોક બોલતું કે જે દિને તેની પરણેતર ગુજરી તેજ દિને તેનાં માથાંના વાળ ઘોળા થઇ ગયા હતા, અને હજી જવાન છતાં દેખાવે તે ધરડા આદમી જેવો લાગતો હતો, જેવો એકવાર તે હતો તેવો આજે તો તે હતોજ નહીં. તેણી અધી ઉમદા અને ભણી લાગણી તેની પરણેતરની સાથે તેની કબરમાં દટાઇ હતી એમ કહીશું તો ચાલશે.

### પ્રકરણ ૨૧ મું.

“ઓ ખુદા! હજી મારાં કીસ્મતમાં શું હોસે?”

એ લૉડ કલાન્સી, આપણી આ વારતાની શુરૂઆતમાં મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સને મળવા આવ્યો, તે અગાઉની તેની છાંદગી તપાસતાં, તે પછીથી તેના બાબમાં શું બન્યું તે આપણે જ્ઞેષ લીધું, અને હવે આપણે પાછાં મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સની મુલાકાત લેઈ લૉડ કલાન્સીએ તેના ચાજમાં સોપેલી બુચીની ખબર લઈશું, કે જે માટે ફરી એકવાર કાન્સની આપણે મુલાકાત લેવી જરૂરની છે.

સેન્ટ જરમેનનાં જંગલોની નજીક એક રહ્યામણાં ગામની વચ્ચે બ્રોએન્ટ શેટો નામના સુંદર બંગલોની અગાસી ઉપર, સામે જોડેલી સીન નદીના શેડમાંથી તરીને પસાર થઇ જતી નાની જોડી બોટોને નિહાળતી બે છોકરીઓ ઉભી હતી. તેઓની આસપાસના કુદરતી દેખાવો ધણાજ સુંદર હતા, મગર, તેઓની એ સુંદરતા કરતાંબી વધારે સુંદર તે બેઉ છોકરીઓના ચહેરા હતા.

કોઇ પીકચરોમાં યા માત્ર ખ્યાલમાં જોઈએ તેવા એ બે ચહેરા હતા. રૂપાળા, તંદરેસ્ત, ગોરા, લાગણીવાલા અને બુદ્ધિમાન એક સરખા તે ચહેરા હતા; કેટલીક બાબદમાં તે બેઉનો ઘટમ એકસરખો હતો તો કેટલીકમાં

તેમનામાં આસ્માન જમીન વચ્ચેનો ફરક હતો; તે એક જવાનીમાં એક-સરખા હતા એમાં તો કશોજ શક નહીં હતો, પણ તે એ બાળાઓમાંની એકનો ચહેરો બેહેસ્તના ફિરેસ્તાના જેવો બધો તમામ ભલી લાગણી-ઓથી ભરપુર હતો; જ્યારે બીજો તરેહવાર લાગણીઓથી ભરપુર હતો, જે કાંઈ રીતે પેલી પ્હેલીની માફક ફિરેસ્તે ખ્યાલ નહીં આપતો હતો.

“હું ચાહું છ” તેઓમાંની એક જેને તેના દમામદાર રાણી જેવા દોરા અને તેજસ્વી ખુબસુરતીને લીધે બધાં રેનીને નામે ઓળખતાં અને બોલાવતાં હતાં તે બોલી “કે હું આમાંની એકાદ બોટમાં હોતે.”

“તો હું નહીં ધારતી કે તું ઘણી સુખી હોતે” પેલી બીજીએ મીઠા મધુર અવાજે જવાબ આપ્યો. “કેમકે સુખ આપણી આસપાસનું કરતાં આપણાં અંતરનું વધારે સારું.”

રેની બોલી નહીં પણ તેની કાળી બ્રમર આંખોમાં ધિક્કાર પ્રગટી નીકળ્યો ખરો, અને પોતાની ડોકનો દહેકો કરી તે તુચ્છકારથી હસી.

“બેલ, જાણે નરી તુંજ બોલી; તું તો જાણે બધી સારી સારી કહેવતોનો જીવતો જાગતો સંગ્રહજ છે. જો કશાંને માટે ખુદાની શુકર ગુન્નર હું થતી હોઉં તો તે એટલા વાસ્તે છે બેલ, કે હું તારા જેવી સરજાઈ નથી.”

“તેમ જો હોય રેની તો તારે શુકરગુન્નરી એમ વ્યર્થ નાંખી દેવી જોઈતી નથી. એમ તો તારી લાગણીઓનો ગેરઉપયોગ કીધાથી તે બધી ખપી જશે.”

દેખીતી એ તકરારજ રેનને કંટાળા ભરેલી લાગી, કેમકે, ઝટ તે એક હલકી કીસમનાં તોછડાં ગાયણની થોડીક લીટીઓ લલકારવા મંડી ગઈ, અને બેલના ગોરા ઘટમદાર ચહેરાપર અણગમानी નિશાણી પ્રગટી નીકળી; તે બોલી—

“રેની, તું જાણતી નથી કે આય ગીત મમા પસંદ નથી કરતાં?”

વળી પાછી તે છોકરી નિરસકારથી હસી અને બોલી—

“મમાની હાજર નાજર શું કરવું અને તેવણની ગેરહાજરીમાં શું કરવું એ બેમાં ફરક હોયછ. જે કામ તેવણની હાજરીમાં નહીં કરી શકાય તે એવણ નહીં હોય ત્યારે ક્યેં તો શું વાંધા છે? મારી બધીજ કમનસીબીનો ખંગ હું એ રીતે વાળુંછ. પોતાની રૂબરૂ મમા મારી ઉપર ગંભીરતા અને ડાહ્યાણની ફરજ નાંખેછ, તો, તેવણની ગેરહાજરીમાં આય ગીત ગાઇને તેનો ખંગ વાળુંછ. કાંઇને કાંઇ રીતે મને બદલો તો મળવો જોઇયે.”

જોકે રેનીનો આ બચાવ ઘણો તુચ્છ અને હસ્તા જેવો હતો, પણ એણે તેવી કશીબી લાગણી દેખાડી નહીં; તે તો સેન્ટ જરમેનનાં જંગલનાં લીલાં દરખતો અને ત્યાં વહેતી સીન નદીનાં પાણી નિહાળતી ઉભી.

“આપણું આય મકાન રેની કેવું સુંદર ને રજ્યામાણું છે! મને તો એ ઘણુંજ ગમેછ” એણે બોલી.

“એમ તો એક બંદીખાનુંબી આવી જગ્યા વચ્ચે બાંધ્યું હોય તો બાહારથી એવુંજ રજ્યામાણું ને સુંદર લાગે. ઘેર ને બંદીખાનું એ મારે મનસે એકનું એકજ છે.”

“તારી તો આજે આગરી ખસીછ.” એણે જવાબ દીધો “ખુદા ન કરે ને તું પોતે બંદીખાનું શું તે જોવા ને જાણવા પામે ત્યારેજ ઘર અને બંદીખાનાં વચ્ચેનો ફરક તું સમજે.”

એણનું આ બોલવુંબી કેવુંએક તુચ્છ હોય તેમ રેની ખડખડ હસી પડી. પણ એક વખત એવો આવનારજ હતો કે જે વખતે એણના આ બોલોની યાદ એ બેઠિને થનાર હતી.

“તું, હું જાણુંછ” રેનીએ બોલવું ચાલુ રાખ્યું “બેલ કે જ્યાં હોય અને રહે ત્યાં સંતોષ માને. ખુદાનો ઉપકાર માનુંછ કે મારાંમાં તારા કરતાં વધારે ‘સ્પીરીટ’ છે. આય બ્રાજેન્ટ સંટોથી હું તો કંટાળી ગેછછ ને હું એવી ખરાબ છોકરી છઉં કે એ વાત કબુલ કરતાં હું જરાબી શરમાતી નથી. મમા જેને ‘ધેરગતુ જીંદગીની મોજ’

કહેછ તેનો મને ઘણો કંટાળો છે. ભલામ મને, કાણુ જાણુ શું છે કે, થાકવી નાખેછ, હું તો ધારૂંછ કે તેમ બીજાઓના બાબમાંથી હોસે, પણ તેઓ મારી માફક ખુલ્લું બોલી દેતાં શરમાતાં હોસે.”

બેસે તે ખુબસુરત હસ્તા ચહેરા તરફ દલગીર થઈને જોયું.

“રેની તું આય અમર્યું બોલેછ, એમ હું ધારૂંછ. તું જેવી પોતાને બેદરકાર અને લાગણી રહીત બતાવેછ તેવી તું ખરેખરી નથી.”

“નહીં, હું તેવીજ છેઉં, જેવી હું પોતાને રજુ કરૂંછ તેવીજ હું ખરાબ ને પાપી છેઉં; પણ મારું પાપ શામાં સમાયલું છે? માત્ર એજ કે મને એકની એક ચીજ ગમતી નથી. મને તો જીંદગીમાં ફેરફાર કર્યા કરે તેવાં તત્વનો ચાહ છે. અહીં ઘેરમાં ભરાઈ રહેવા કરતાં કોઈ મેળામાં મને નાચ કરવાની તક મળે, બોટમાં હલેસાં મારવા કોઈ મને કહે તો તે મને ઘણું બહેતર રવેશે ગમે.”

“પણ રેની તું મમાની વાત તો બુલીજ જાયછ. મમાને તો તું ચાહેછ ખરી કેની?”

“અલબત્ત ચાહુંછ; પણ એક છોકરી પોતાનાં મમાનેજ ચાહવામાં કેમ આખો જનમારો પુરો કરી શકે? બેલ, તુંને આશક માથુક યા લગનના કોઈ દાહાડે વિચાર આવતા નથી? જેટલો બપોરે ચમકતાં અને રાતે ધુખરાયલાં દેખાતાં આરમાનમાં ફરક હોયછ તેટલો ફરક આપણી આય ને તે જીંદગીમાં હોયછ.”

બેલનો ગોરો ચહેરો રહેજ ફિક્કા ગુલાબના રંગ જેવો થઈ રહ્યો.

“મને એવા કાંઈ બેવકુફ ખ્યાલ આવતાથી હોય તો મારે તે કહેવા જોઈતા નથી. તેમ વળી આપણી જીંદગી હાલના જેવી ખુશ અને સુખી હંમેશે રહેશે એમથી હું ધારતી નથી.”

“ત્યારે તુંથી એટલું તોં કબુલ કરેછ. બેલ, હું એમ પુછું કે એવા ફેરફારનો વખત આપણે દેખી શકશું કે? જો પોષ્ટવાલો આવો—



આપણી તરફજ આવેછ.”

રેનીની અટકળ ખરી હતી. પાંચ મીનીટ આઠ પોષ્ટમેને તે શેટોનો દરવાજો ઉઘાડ્યો. રેની સામી તેને મળવા દોડી ગઇ, અને છુટ્ટા પોષ્ટમેને, એક રાણી આગળ ગુલામ નમે તેમ રેનીને નમીને એક કાગળ આપ્યું. તે ઇંગ્લાંડથી આવેલું હતું અને તે મુજબનો ટીકીટપર પોષ્ટનો છાપ જોઇ તે છોકરીનો ચહેરો કુમળાયો.

“લે, હું તો જાણું કે કેટલે જઈને મળવું કરવાનું ઇજાણુ આયું.” તે નાસીપાસ થઇ બોલી “ને આપ તો કાગળ પેલા એવકુફ દેશ ઇંગ્લાંડ-માંથી આયુંછ.”

“ઇંગ્લાંડમાંથી આયુંછ?” એવ બોલી “મને નહીં ખબર કે ઇંગ્લાંડમાં મમાનું કોઇ ઓળખીતું છે.”

“ને હું બી નહીં જાણતીતી. જે ઇંગ્લાંડનાં લોક ત્યાંની આજીવવાનાં જેવાંજ હોસે તો બા તે લોકનો સહવાસ મમાને મુબારક. ચાલ, આવની મમાને કાગળ આપી આવ્યે.”

તે બેઉ પ્રલોના બગીચામાં ઉઘડતાં એક બારણું તરફ ચાલ્યાં, અને ત્યાં જરા ઉભાં રહી તેઓ બન્ને હાલ તરફ વળ્યાં જ્યાં એક તેમજ આગળ એક અમલા લખતી બેઠી હતી. તે જે લખતી હતી તેમાં તેનું ધ્યાન એટલું બધું રોકાયેલું હતું કે તેની તરફ આવતી તે છોકરીઓનાં પગલાંનો અવાજથી તે સાંભળી શકી નહીં.

આપણે તેને છેલ્લી જોઇ તે પછીના પસાર થઇ ગયેલાં વર્ષોએ એ મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સમાં અલગત ‘એન્જ’ તો કીધોજ હતો. તે ખુબસુરત તો જેવીને તેવીજ હતી, મગર, તે ખુબસુરતીપર કોઇ કીસમની ફિકરનો-કોઇ ચિંતાનો પદોડા આડો ફરી વળ્યો હોય તેમ લાગતું હતું. માથાના વાળોમાં કેકે કેકે ઝીણા રૂપેરી તાર દેખાઇ આવતા હતા અને મેડમ કોઇ વાતની મુશ્કેલીમાં હોય એમ તેવણની આંખોપરથી જણાઇ આવતું હતું. મનનીથી તેવણને નર્ચીતાઇ ન હતી એમ તેવણના આખા

દેખાવપરથી જોઈ લેવાને જોનારને બનતું હતું, અને મેડમનો આખોજ દેખાવ કહી આપતો હતો કે હજીથી કાંઈ તેવણની અસલની ફિકર, ચિંતા અને મુશ્કેલીનો અંત નહીં આવ્યો હતો.

“મમા” તેવણ આગળ તે બેઠે દીકરીઓ આવી લાગતાં રેની બોલી “સૌથી સરસ ભેટ તમને કયી ગમે?”

આ સાંભળતાંજ તેવણનાં મોંહમાંથી અફસોસની આહ નીકળી પડી.

“દીકરી, આય દુન્યામાં હવે મારે માટે કોઈ ભેટ સોગાદ આકી રેહીછ કે નહીં તે હું નહીં જાણતી.” તે બોલી અને એટલુંબી તે એવાં દુઃખથી બોલી કે તેની સામે ઉભેલા બન્ને ચહેરાપર ગમીનું વાદળ ફરી વળ્યું.

“છઁલાંડથી આય કાગળ આયુંછ” રેનીજ બોલી “ને હું નથી ધારતી કે એમાં તમોને કાંઈ લાલ હોય, કેમકે, છઁલાંડમાં તમારાં કોઈ ઓળખીતાંઓ છે એમ તો કોઈ દહાડે તમે બોલ્યાંજ નથી.”

મેડમનો ચહેરો વધારે જર્દ મારી ગયો. તેણીના હોઠ અને હાથ ધુજવા લાગ્યા, અને તે છોકરીઓના દેખતાં તે કાગળ ઉખેડવાનાથી તેણે અખાડા કીધા; પણ જેવી તે બેઠે હાલ છોડી ચાલતી થઈ કે મેડમે તે કાગળ ઉખેડ્યું અને તે વાંચવા અગાઉ આંખ આરમાન તરફ ઉંચકી તે બોલી—

“ઓ ખુદા! હજી મારાં કિસમતમાં શું હોસે! મારી આટલીજ સગ્ન કાંઈ કમી છે?”

અને પછી તે કાગળ તેણીએ ધ્યાનથી વાંચ્યું.



પ્રકરણ ૨૨ મું.

“પણ મારાં મમા મારા પપાને લાયકનાં  
નહીં કાંઈ હતાં?”

મેડમ ઉડીને આહાર પુલોના ક્યારાઓ તરફ ઉઘડતાં એક આરણ્ય આગળ આવીને ઉભી અને તેની નજર ક્યારાઓ આગળ ઉભેલી તે એક છોકરીઓપર પડી. એક તેને ખુદાએ બક્ષેલી તેજસ્વી ખુબસુરતીથી દીપી રહી હતી, જ્યારે બીજી આપણે ફિરેશ્તાઓનાં પીકચરોમાં જેવા ચહેરા જોઈએ છીએ તેવા ચહેરાથી શોભી રહી હતી.

ઘણીજ ગંભીરાઈથી અને લાંબો વખત સુધી તે તે એકેને જોતી ઉભી. તે એક તેને એકસરખી બહાલી હતી; એકને મા દીકરીના હક્કની રહે અને બીજીને પ્યાર અને પનાહની લાંબી મુદતથી થઈ પડેલી ટેવની રહે તે ચાહતી હતી.

“તેઓ એક ખુબસુરત છોકરીઓ છે!” મેડમ મનસે બડબડી. “મેં પોતે પેરીસની દરબારમાં અને બીજે કેકાણે ભલી ભલી ખુબસુરતીઓ જોઈછ, પણ, આવી એ તો કેટલેજ નહીં હોસે! તેને જોઈને તે ખુશી તો ખરેખરજ થશે-થવોજ જોઈએ.”

એટલું બડબડી પાછી મેડમ વિચારમાં પડી.

“તે બાબેની જે મને ખાતરી મળે!” તે પાછી બડબડી “ભવિષ્યનો કાંઈ ઇશારો મને થાય!”

એટલું બોલી તે કાગળ પોતાના હાથમાં તેણીએ ચપ્પટ પકડ્યું.

“હવે પસ્તાવો કરવો નકામો છે-તેમ કરવા વાસ્તે હવે ઘણું મોડું થયલું કહેવાય” તે પાછી બડબડી “મેં કીધું સારાને વાસ્તે ને હું નિષ્ફળ ગેઈ.”

તે તે છોકરીઓ તરફ જવા લાંબી આગળ વધી અને જાણે કેવી એક અણગમતી ફરજ બજાવવાનું તેણીને માથે આવી પડ્યું હોય તેવી

તેણીની તે ચાલ અને તેણીનો દેખાવ હતાં.

“રેની! બેલ! એમ આવો. મારે તમોને કાંઈ કહેવુંજ. મારી સાથે તમે બેઉ ચાલશો?”

તેઓ બેઉ તે મેડમની સાથે ગઈ અને મેડમ તેઓને લઈ સીન નદીને લગલગ કાંઠે આવેલાં તે બંગલાનેજ લગતાં ‘સમર હાઉસ’માં દાખલ થઈ. તે બેઉ છોકરીઓનાં મગજમાં એકજ વિચાર પસાર થઈ ગયો અને તે એ કે આજે મેડમ આ કીસમે તેઓને શું કહેવા માંગતાં હતાં.

તે સમર હાઉસમાં ઘણીક ‘રસ્ટીક’ એટલે જાડોની ડાંખલીઓ-માંથી બનાવી ઉભી કીધી હોય તેવી ખુરસીઓ ગોઠવી મુકી હતી તેઓ-માંની એકપર મેડમ બેસી અને તે છોકરીઓ નીચે તેવણના પગની આગળ માથાંને હાથનો ટેકો દઈ ચરડાઈને પડી.

મેડમ જે વાત કહેવા તે લોકને ત્યાં લાવ્યાં હતાં તે શુર કરતાં વિલંબ લાગ્યો, કેમકે ત્યાં તેઓ ત્રણે ગોઠવાયાં કે વળી મેડમ સીન નદી તરફ ટીકતાં વિચારમાં બેઠાં. રેની જેવી ચટપટી છોકરીને એ કીસમની દીલ ગમી નહીં, અને તેથી તે બોલી ઉઠી—

“મમા, હું બોટી થઈ કંટાળવા નથી માંગતી વાસ્તે ખુદા ખાતેર જે બોલવું હોય તે જટ બોલી દેવો.”

“મારે જે વાત તમોને હાલ કહેવી છે તે આપણા ત્રણેને લગતી વળગતી તો છેજ, મગર બધાં કરતાં રેની તે તારે લગતી વધારે છે.”

“હું ઘણી ખુશી છેઉં તારે તો—નહીં અમસ્થી ખુશીજ નહીં, પણ ઘણીજ આભારીથી છેઉં કે આખરે મારા સંબંધમાં કાંઈ બનવા પામ્યુંજ ખરું.”

રેની બોલી, અને મેડમનો ચહેરો જે આટલે સુધી ગંભીર હતો તે હવે કાંઈક ભયભીત બની રહ્યો.

મેડમે આગળ ચલાવ્યું:

“મારાં ચલાલાં બચ્ચાંઓ, કેટલાક સખબોસર તમારીથી એક બેદ

મેં છુપો રાખ્યો હતો. એક સખમ એકે તે ભેદ જ્યારે ખુલ્લો ત્યારે આપણું બધાંનાં સુખમાં વધારો થશે; બીજો સખમ એકે જે ચીજ નહીંજ મળવાની તેની ટગર કરવામાં તમારામાંનું એક રખે અટવાઈ જાય, અને તે નહીંજ મળવાથી રખે તેની હયાતીને કાંઈ અલવલ પુગે.”

પેલી છોકરી તેવણ તરફ અન્યખીથી ટીકતી ખેસીજ રહી, અને મેડમે આગળ ચલાવ્યું—

“તે ભેદ રેની તારે પોતાને લગતો છે. મેં તમો બન્નેને ખેતોની માફક ઉધારીજ, મેં તુને મારાં બચ્ચાંની માફક ચાલીજ, પણ મારે ત્યાં એક કરતાં વધારે બચ્ચું થયું હતુંજ નહીં. રેની તું મારી દીકરી નથી. સાંભળ, તુને તારે લગતી એ કાંદાંણી કદી સંભળાવું: તે કાંઈ સાધારણ જેવી નથી.”

રેનીનો સુંદર કહેરો આ સાંભળી જઈ મારી ગયો.

“હું તમારું બચ્ચું નહીં! ઓ, મમા, તમે મને આવી ઘાટકી ખબર કહેશો એમ તો મેં ધાર્યું તુંજ નહીં!”

“તું મને એટલાં બધાં બહાલથી ચાહેજ, રેની?”

“હું ચાહુંજ, તમને મમા? અલગત, તમારા સિવાય હું ચાહુંબી કાણને? તમારી દીકરી હું નહીં? જાણે તમે મારે ઉપર મોતની તૈયારી હોય તેવું મને લાગેજ” એટલું બોલતાં તે છોકરીની આંખોમાં ગરમ આંસુઓ ચઢી આવ્યાં અને તેના હોઠ ફક્કડ ઉડ્યા લાગ્યા.

“મેં તુને અગાઉથી એ વાત નહીં કહેવાની જે ભુલ કીધી હોય તો હું તારી માફ માંગુંજ. મેં તેમ સાચુંજ ચાહીને કીધું હતું. મને શું ખબર કે તારા સંબંધમાં બનાવો આવી વળાણ લેશે? રેની, તું મારી દીકરી નથી. તું નેવરસલીવાલા એક ઇંગ્રેજ અમીર નામે લોડ એરન્ડેલની દીકરી છે. તેવણ તુને તું ચાર-પાંચ વર્ષની હતી તે વખતે મારા ચાર્જમાં સોંપી ગયા હતા.”

“લોડ એરન્ડેલ!” તે છોકરી બોલી “ઓ, મમા! તમે મફકરી

કરો છ કે ખરૂં જ કેહો છ ?”

“ખરૂં જ ! રેની તું જોતી નહીં કે એ વાત જાહેર કરતાં મને કેટલું દુઃખ થાય છ તે ? મારી દીકરી, સાંભળ : તારા બાપ પોતાની જવાનીમાં એવી એક સાથે પરણ્યા કે જે તેવણના દરજ્જાને લાયકની નહીં હતી. સંજોગો બધા એવા ઉભા થયા કે તેવણને તે છોકરી સાથે પરણવાની ફરજ પડી, અને તેથી તેની સાથનાં પોતાનાં લગન તેવણે છુપાંજ રાખ્યાં. તેઓને ત્યાં તારો જનમ થયો, અને તારાં મમાનાં જવાન ઉંમરે નીપજેલાં દુઃખદાયક મરણ પછી તારા પપા તારો ચાજ મને સોંપી ગયા, ને તું ને મેં કેવી સંભાળ અને કેવા પ્યારથી ઉધારીને મોટી કીધી છ તે તો તું જાણે છ.”

“પણ, મારાં મમા મારા પપાને લાયકનાં નહીં કાંચ હતાં ? તે તમે શા ઉપરથી બોલો છ તે હું સમજી નથી શકતી” રેનીએ પુછ્યું અને મેડમે જોયું કે તે વખતે તે છોકરીનો રહેરો ગુસ્સાથી લાલ બુંડ બની રહ્યો હતો અને આંખોમાંથી અંગારની ગોળા ઝુલજરી ખરતી હતી.

“તારાં મમાનો સંસારી દરજ્જાને તારા પપા કરતાં ઘણો કમતર હતો. તારાં મમા, તારા પપાના જણાવ્યા પ્રમાણે ઘણાંજ શુભસુરત, ઘણાંજ સુધરેલા તેસ્ટનાં, ઘણાંજ સાલેસ, ઘણાંજ નમાનાં અને ઘણાંજ સભ્યાસુ હતાં, પણ તેવણનું ખાનદાન નામીયું નહીં હતું. તે નહીં તો નહીં પણ દુન્યા જેઓને મોટે ઘેરનાં બાનું તરીકે ગણે છ અને ઓળખાવે છ, તેમાંનાંખી એક તેવણ નહીં હતાં. તેવણના બાપ એક સ્કૂલ માસ્તર હતા.”

“તે ગમે તે હોય પણ જો મારા પપા ગૃહસ્થ હોય તો મારાં મમા એક બાનું હોવાંજ જોઈએ, નહીં તો તેવણ મારાં મમા સાથે પરણતેજ નહીં.” રેની બોલી ઉઠી, જ્યારે બેલ આ કાંદાંણી અજાયબીથી સાંભળતી ગુપચુપ બેસીજ રહી.

મેડમે રેનીને પોતાની આગળ ખેંચી તેનો ગાલ પસવાયો અને

તેને પટાવતી હપે બોલી—

“મારી બહાલી રેની, તું ઉશ્કેરાઈ ના જા, ધીરી પડ. તારા બાપે જે મને કેલું તે ફક્ત તારી આગળ મેં પાછું કેલું. જે સાંભળ, તેવણે પોતાનાં તે લગનની વાત મારી આગળ માંડીને કેહી હતી, તે તુને હું એમની એમ કેહી જાઉંછ.”

અને તે પમરતાં ડુલો, પંખીઓની ઉડાઉડ અને પવનની ધીમી ઠંડી હલેકી વચ્ચે મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સે લ્યુઅર્ટ રોયરીશનાં એક્સીસ સાથનાં લગનની દુઃખીત કાંદાંણી અને તેની દયાજાલુક આખેરી કહી સંભળાવી.

“મને બસ એટલું કેલો કે મારા પપા મારાં મમાને ચાહતા હતા કે નહીં?” રેનીએ કાંઈક દમમાંજ પુછ્યું “હું તે જાણુવા માંગુંછ.”

“મારી બહાલી રેની તે હું કેમ જાણું?”

“મારી તો પક્કી ખાતરી છે કે મારાં મમા એક ખાનુંજ હોવાં જોઈએ; મને એમજ લાગેછ કે તેવણની રજેરગમાંનું લોહી ઉમદાજ હોતું જોઈએ. તમેજ મમા મને ઘડી ઘડી શું કેલ્યા કરતાં હતાં? આપ મારા હાથ જુવો: કેવા નાના, કેવા નરમ ને કેવા નાજુક છે—ને તમે હંમેશ કહેતાં આયાંછ કે એ ઉંચ ખાનદાનની નિશાણીઓ છે.”

“હા, રેની તારા પપા તરફથી તારું ખાનદાન ધણું ઉંચું ને નામીયું છે” મેડમ બોલ્યાં; અને રેનીને ઘણી ઉશ્કેરાયલી જોઈ બેસ વચ્ચે બોલી ઉઠી—

“રેની, ડીયર, મમાને પોતાની વાત તો પુરી કરવા દે—તું ધીર-જથી સાંભળ.”

રેનીનો આ માંડી-સમજવટથી ગુસ્સો કાંઈક નરમ પડ્યો અને પછી થોડા વખતમાં મેડમે પોતાની વાતથી પુરી કીધી.

“ત્યારે મારા પપાની બુલ હતી—તેવણે મારાં મમા સાથનાં પોતાનાં લગન છુપાવવાંજ નહીં હતાં!”

“દીકરી, તારા બાપે જે કીધું તે ઉપર મત આપવાનું કામ તારું

નથી” મેડમ કાંધક સપ્ત થઇ બોલ્યાં.

“જે હું ધારું તે મારે કહેવુંજ જોઈએ” રેનીબી જરા તરબોળને બોલી. “કાંય, બેલ, તું શાની રહેછ? આય શું મારા હાથપર તારી આંખોમાંથી ગરમ આંસુનાં ટીપાં પડ્યાં-શું છે?”

અને બેલની આ લાગણી જોઇ મેડમને કાંઈ અણગમતા બનાવની યાદ થઇ હોય તેમ તેવણ ચોંક્યાં.

“મારાં બહાલાં અચ્ચાંઓ, હજી તમને આગળ વધારે સમજવાનું છે. આય કાગળ લોડ ઍરન્ડેલ તરફથી આયુંછ. તેવણ-રેની તું તારે સ્વભાવ જરા કાણુમાં રાખજે દીકરી-તેવણ તારાં મમાનાં ગુજરવા બાદ ફરીથી પરણ્યા. તેવણની એ પરણેતર તેવણ જેવાંજ ઉંચા ખાનદાનની હતી. તે એક મોટા ઉમરાવની દીકરી હતી. તેઓને ત્યાં એક બેટાનો, એટલે, તારા બાપના વારેસનો જનમ થયો, પણ કમનસીબે તે માય અને દીકરાનાં મરણ સાથે નિપજ્યાં અને એ ફટકાથી તારા બાપ દીવાના જેવા થઇ ગયા. કેટલાક મહીનાઓ સુધી તો-તેવણ લખેછ કે-તેવણની વિચારવાની ને કામ કરવાની શક્તિજ ગોયા ગુમ થઇ ગઇ હતી; પણ તે પછી હવે તેવણની પહેલી બહાલી પરણેતરની દીકરીની તેવણને યાદ થઇ આવીછ અને તેવણ તુને પોતાને ત્યાં બોલાવેછ.”

રેની આ સાંભળી એટલી ઉશ્કેરાઇ ગઇ કે તે ચોંકીને ઉઠી ઉભી થઇ. બેલ તો ધાસ્તીથી હરણકાળ થઇ ગઇ અને મેડમે આગળ ચલાવ્યું:

“લોડ ઍરન્ડેલ ઘણાજ ભલા અને વિચારવંત ગૃહસ્થ છે. તેવણ લખેછ કે તું બધી વાતે અગ્ગલ છે, અને અમારીથી છુટું થતાં તુને ઘણુંજ લાગશે, તેથી તેવણ આપણને બધાંને ઇજ્જાંડ બોલાવેછ. તેવણ તારી સાથી તરીકે મને ઇજ્જાંડ આવી રહેવાની માંગણી કરેછ; ને તેવણને ખબર છે કે મારીબી એક બુચી છે, તેથી તેનેબી સાથે લઇ આવવા ઘણું માયાથી તેવણ લખી વાળેછ, તેથી દીકરી તું જોશે કે આપણે તો જાણે છુટાં પડવાનાંજ નથી.



મેલ રેનીની ડોકે વળગી પડી અને બોલી—

“તારીથી જહાલી બેહેન ત્યારે હું તો વિખુટી પડસજ નહીં!”

“ત્યારે હું લૉડ ઍરન્ડેલની દીકરી છેઉં” રેની બડબડી.

“મેં તારું નામ રેની પાડ્યું કેમકે મેં પહેલીજ નજરે જોઇ લીધું કે તું એક નાની રાણી જેવી હતી, ને તું બેલ, જનમથીજ એવી ખુબસુરત હતી કે તારું નામ મેં બેલ રાખ્યું તું.”

રેનીની આંખો આ સાંભળી વળી પાછી ચમકી રહી.

“ત્યારે મારું નામ તો વળી જુદુંજ હોસે? કાંઇ અર્ધ જંગલી જેવું ઇંગ્રેજ હોસે.”

“હું નહીં ધારતી તે અર્ધ જંગલી જેવું કેહી શકાય—તારું નામ નિના છે—તારા બાપ મારે ત્યાં તુંને લઇને પહેલા આયા ત્યારે તું નિના રોથશીલ્ડ દાખલ મને ઓળખાવી હતી.”

“ઓ મમા, એક કલાકની વાતપર તો ઇંગ્રેજને મેં મુરખ ને બેવકુફ કહ્યાંતા, ને હું પોતેજ ઇંગ્રેજ તોખમની નીકળી! બેલને મનસે તો મને જાણે ઘટતીજ સજ થઇછ.”

“મમા” રેની એકાચક બોલી ઉઠી “હું તો તમને મમા સિવાય કાંઇ બીજે નામે નથી બોલાવવાની—મને કેહોની કે હું લૉડ ઍરન્ડેલની વારેસ થવસ કે?”

“નહીં; એ ખાનદાનની માલ મિલકત અને જગીર તેઓના મરદ વારેસોમાંજ ઉતરેછ અને જેને ત્યાં દીકરો નહીં હોય તેણે કાંઇ નજીકના સગાને વારેસ કરવો પડેછ. મારા સાંભળવા પ્રમાણે હાલનો વારેસ એરીક સીલવર નામનો જવાન છે, અને તારા પપા પાછા જો પરણે નહીં ને તેવણને ત્યાં એક દીકરો જન્મે નહીં તો તારા પપાનો વારેસ તેજ કહેવાય.”

“પણ, તે છતાં મારા પપાની દીકરી દાખલ મનેથી વારસામાં કાંઇ મળશે ખરું કે? મારા પપા પૈસાવાલા તો હોસેજ.”

“છે, તેવણુ પૈસાવાલા તો ઘણાજ છે, છતાં, તારે ભાગે શું અને કેટલું આવશે તેની હું અટકલ કરી શકતી નથી.”

તેટલાં જમવાનો ઘંટ થયો, પણ રેની આ અધી વાતો સાંભળી એટલી ઉશ્કેરાઈ આવી હતી કે તેને જમવાનુંખી ભાગ્યું નહીં.

પ્રકરણ ૨૩ મું.

“મેં જાપ તો ઘણું જાનુન કીધું’છ.”

લૉર્ડ એરન્ડેલ પોતાના લાયબ્રેરીવાલા એરડામાં એકલો બેઠો હતો. તેણે લુઅટ રોથરીડ્ઝનું પોતાનું નામ ફેરવી તેના કાકાનું—લૉર્ડ એરન્ડેલનું ઉમરાવી નામ અખત્યાર કાઢીને વર્ષો થઈ ગયાં હતાં. તે પસાર થયલાં વર્ષોએ તેના ચહેરાપરનો ચલકાટ ઝુંટી લઈ, તેની આંખોમાંના પ્રકાશને ખુંચવી લઈ, તેનાં કપાળપર ચિંતાની કરચલીઓની લીટી પાડી હતી. સખ્ત મેહેનત, ભારી ચિંતા, હદ વગરની જંતેખમદારી એ ત્રણેએ સાથે મળી, તેના ચહેરાપર નહીં ઇચ્છવાજોગ અસર નિપજાવી હતી એ ખરું છે, પણ તેની ઉપર આવી પડેલા દુઃખના બોજને તેની ખીલતી જવા-નીને કવખતનાં ઘડપણમાં લાવી મુકી હતી.

હવે તેની ઉપર આવી પડેલાં દુઃખની વિગત આપવી ફેાકટ છે—એવાં દુઃખો દિલાસાથી ઓછાં થતાં નથી અને તે ઓછાં કરવા જેટલા શબ્દો તેવા દિલાસાને માટે મળતા નથી. તેની છાંદગીનો ઝલકતો અને સુખી સંકે તેની પરણેતરની છાંદગી ખતમ થવા સાથેજ ખતમ થયો હતો. જેમ દુન્યાને જેટલી સુરજની રોશણી જરૂરની છે તેટલોજ જરૂરનો તે પરણેતરનો સહવાસ તેની છાંદગીને હતો. જેવી તે ગુજરી ગઈ કે ગોયા તેને મનસે દુન્યાજ ખતમ થઈ હતી, અને તેનીથી જે કામકાજ

છોડી દઇ રીટાયર થવાનું હતું તો તે તેમ કરવા એક પગે તૈયાર હતો, મગર, તેમાંથી લાચારી હતી. તેની જગ્યા પુરવા લાયક બીજા વિરલો હાલ તુરત તૈયાર થયેલો હતો નહીં—એટલે પોતાનાં મનની સમાધાણી ખાતર જે તે કરી શક્યો તે એટલુંજ કે થોડાક મહિનાની આસાપશ તેણે પોતાના ગોઠિઆઓ પાસેથી જેમ તેમ માંગી લીધી.

એ બધો આસાપશનો વખત ખરું પુછો તો તેણે તરેહવાર દુઃખના વિચારોમાંજ કાઢ્યો. કાંઈ વખત તેનું અંતઃકરણ તેને ડંખતું અને તેને જોમ ઉત્પન્ન થતો કે તેની વ્હાલી પરણેતરનું આ મ્હોત, એલીસ તરફની તેની બેદરકારીની સગ્ન તરીકે તો નહીં આવ્યું હોય ! અને એ જોમ તેનાં મગજમાં મજબુત પેડો, અને તેજ આખદ ઉપર વિચારો કર્યા કરનાં તેનાં મગજમાં એ ખ્યાલ જડી ઘાલીનેજ બેઠો.

“આહ ! જે મારી આગલી શુંદરી મને ખુદા ફરીથી બક્ષે, તો તે કેવી જુદીજ રીતે હવે હું ચુગ્ગર !” તે ઘડી ઘડી મનસે બોલતો.

હવે એલીસની નાની નિનાને તેણે ખરેખર અણુઘટતો ગેરદનસાફ કીધો હતો એવો ખ્યાલ તેને પેહેલીજવાર આવ્યો. કબુલ કીધું કે તે છોકરીની માય એક સુધરેલા તેસ્ટની આનું નહીં હતી, અને તેણી સાથનાં તેનાં લગનથી તેની શુંદરીનાં ઘણાં વર્ષો તેણે કંગાલ્યનમાં કાઢ્યાં હતાં, છતાં નિના તેની પોતાનીજ દીકરી તો ખરી કેની ? ત્યારે તેને બીચારીને એમ છોડી બેસવામાં ખુદાની નજરમાં તે પાપી હડી ચુક્યો હતો. પોતાની તે જોખમદારી બીજાને ખભે મુકવાની તેણે તજવીજ કીધી હતી અને તેમાં તે ફાવ્યો હતો. તેની દીકરી બચપણથી મોટપણમાં આવી હતી, અને તે છતાં તેણે તેની ઉપર એક નજર વટીક નાંખવાની કનવાર નહીં કીધી હતી. તે તેનું પોતાનુંજ ફરજંદ હતી—ત્યારે તેના સંબંધમાં પોતાની જોખમદારી બીજાને સોંપવાનો તેને હક્કજ શું હતો ?

તેનો દીકરો, તેની શુંદરીનો સધ્યારો પોપટની માફક પલકમાં ઉડી ગયો હતો. હવે તેની પછી એક પારકો તેનું નામ રાખવા આવ-

નાર હતો, અને તેની પોતાનીજ દીકરી જેને તેણે વિસારી મેલી હતી તે તેની અંગત દોષતની વારસ થનાર હતી.

એ ખરું હતું કે એરીક સીલ્વર તેની પછી લૉર્ડ એરન્ડેલ થનાર હતો, પણ જો હમણાંથીજ પોતાની દીકરીને તે પોતાની પાસે બોલાવીને રાખે તો પોતાનાં મરણ પછી તેને આપી જવા માટે તેની પાસે દોષત તો પુરતી હતી. પણ, એ આજ્ઞનો નિર્ણય ઉતાવળે કરવાનું તેણે દુરસ્ત નહીં ધાર્યું અને તેથી ડ્યુક ઑફ એરમોન્ડ અને એરીક સીલ્વરને તેણે પોતાને ત્યાં તેડાવી મંગાવ્યા, અને પહેલીજવાર તે બેઉ આગળ તેનાં પહેલાં લગનની વાત તેણે કહી સંભળાવી અને તે વાતજ એવી હતી કે જે માનવાને કાઠથી ના પાડી શકાઈ નહીં. હવેજ ત્યારે લ્યુઅર્ટ રૅથ-પ્રીલ્ડની લાંબી ગેરહાજરીનો સમય ડ્યુકને સમજ પડ્યો.

“આઈસેરાને એ વાતની ખબરજ નહીં હતી?” તેણે તેને પુછ્યું.

“નહીં, મારાં એ લગનની વાત મેં તેણીની આગળ કીધીજ નહીં હતી. એના સિવાય કાઠનેથી મેં આહી નથી અને તેથી એક બોલ અબલાના સંબંધમાં મારીપર વીટેલી વાત મેં તેણીને કહેવાનું દુરસ્ત નહીં ધાર્યું.”

અને હવે તેણે શું પગલાં લેવાં તે બાબે તેઓની તેણે સલાહ માંગી.

“અલ્પત બોલાવી લેવો તમારી એ દીકરીને અહીં.” ડ્યુક બોલ્યા

“તમારે તેનીથી એમ છુટા નહીંજ રહેવું હતું. બોલાવી મંગાવો એને ને તમારી આગલી બેદરકારીનો ખતી શકતો બદલો તેને આપો.”

“મેં પાપ તો થયું જણુન કીધુંજ” લૉર્ડ એરન્ડેલ બોલ્યો “પણ, મારીથી ખતરો તેટલી તોજેશ હું કરીશ.”

પોતાનાં લગનને લગતી દરેકે દરેક વિગત ખુલાસાથી કહી સંભળાવી, અને તેની એલીસનનાં મરણ પછી કવી રીતે તે નિનાને મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સને ત્યાં મુકી આવ્યો હતો તેથી તેઓને તેણે કહી સંભળાવ્યું.

“તે ત્યાર પછી તમે એ છોડરીને જોઈજ નથી?” એરીક પુછ્યું.

“નહીં, શરમીદગી સાથે કબુલ કરું છું કે તે પછી મેં તેને જોઈ જ નથી.”

“પણ એ કેવી છે, તેનો ઘાટ ઘટમ કેવો છે તે તમે બીલકુલ જાણતા નથી?” ડ્યુકે સવાલ કીધો.

“નહીં” તે બોલ્યો “તે વિષેનો મને જાંખો ખ્યાલ વરીક નથી. એટલું કેહી શકું છું કે તે અચ્ચું હતી તે વખતે ઘણી જ રૂપાળી, ઘણી જ ભેસરાઉ અને ઘણી જ નરમાશવાલી હતી; પણ મેં તેને ઘણી જ થોડી જોઈ હતી.”

“જો અચ્ચાંતે તમે તમારી આગળથી હાડેલી મુઠ્ઠાં તેજ આજે તમારું એકપુરું ફરજંદ થઈ રહેલું છે, એ ઘણું અજબ જેવું છે. બોલાવો તેને જીઅર્ટ જેમ અને તેમ જલ્દી, ને હું જો તમારે બદલે હોઉં તો એ છોકરી હાલ જેવણ સાથે રેહી જ, તેવણને અને તેવણની બીકરીને બોલાવી લેઉં. તમને હાલ એવી મોસાયરીની ઘણી જરૂર છે, કેમકે, તમે તમારા વિચારો સાથે એકલા પડતાં તમારી તંદરોસ્તી ઉપર ઘણી ખરાબ અસર થાય છે.”

ડ્યુકના છેલ્લા બોલ હોર્ડ એરન્ડેલના ખરાબર સાંભળવામાં આવ્યા નહીં હતા, કેમકે, તે હાલ એરીક સીલવરને એક ધ્યાને જોતો બેઠેલો હતો. એરીકના સંબંધમાં એકાયક તેને કાંઈ વિચાર ઉત્પન્ન થયો હતો. એરીક જવાન, ખુબસુરત અને ચંચળ હતો. ત્યારે તેની એ દીકરી એ એરીક સાથેજ પરણે તો કેમ? તે વિચારે તેને ખુશ બનાવ્યો. તેમ થાય તો આયંદાહ તેની દીકરી નેવરસ્લીની માલેક થઈ લેડી એરન્ડેલ અને, એટલે જાણે તેની પછી તેની કુલે અસ્કયામત અને ખેતાખની તે છોકરી વારેસજ થઈ એમ કહેવાય. આહ! નિના લેડી એરન્ડેલ એ નામ કેવું મોહક અને મીઠું લાગતું હતું, તેણે વિચાર કીધો અને તેના ચહેરા-પર એ વિચારથી એવી ખુશી પ્રગટી નીકળી કે પેલા બેઉ-ડ્યુક અને એરીક એ ખુશાલી શાને સખમે હશે તેનો અન્યબીથી વિચાર કરતા ઉભા.

“તુરત મારી એ દીકરીને હું બોલાવી મંગાઉં” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યો. “ને એરીક તું હમણાં લંડન ના જતો, થોડોક વખત મારી આગળ તું અહીંજ રહેજે, ને મારાં પરોણાંઓની ખરદાસ્ત કરવામાં મને મદદ કરજે. એ નાનાં છોકરાંઓની કંપનીમાં મને ઘણું અરજું અરજું લાગશે.”

મી० સીલવરે તેમ કરવા ઝટ કબુલ કીધું. તેનેથી લૉડ એરન્ડેલની એ જવાન દીકરીને જ્નેવાની જીત્તાસા ઉશ્કેરાઈ હતી, અને તેને જ્નેવાની ઉલ્ટી આ તક તેને મળ્યાથી તે જ્યાંના ખુશી થયો.

એ નક્કી થયું કે લૉડ એરન્ડેલે મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સને તે બદલ લખી વાળ્યું, અને તેણીને તે વિષે બનતી તાકીદ કરવાની અરજ કીધી. વળતા ટપાલમાં મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સ બંને છોકરીઓ સાથે ચાલુ અઠવાડ્યાંની આખેરી મુઘીમાં આવી પુગશે એમ તેવણે જવાબમાં લખી વાળ્યું.

આ જવાબ મળતાંજ લૉડ એરન્ડેલે ઘરખટલાની કારભારણુને બોલાવી ત્રણ બાનું પરોણાંઓને માટે ઘટતો ખંદોયસ્ત કરવાની વરદી કીધી.

એ ખબર આપ્યા મહેલમાં વિજળી વેગે ફેલાઈ ગઈ—

“લૉડ સાહેબ અગાઉ એક વખત પરણેલા હતા, જે લગનની વાત તેવણે મરનાર તેવણના કાકાથી છુપી રાખી હતી—ને તેવણની એક છોકરીથી છે, ને તે જે વખત જયજી તેમાં અહીં આવવાની છે.” એકે પોતાના ગોડ્યાઓને ખબર આપી.

“શુકરાના ખુદાના” તે સાંભળી બીજે નોકર બોલ્યો “મહેલમાં હવે બાનુંઓ ફરતી દરતી થશે” અને એ આશાથી નોકર નફરો એટલાં ખુશ થઈ ગયાં કે પોતાનાં શેઠનાં આગલાં લગનની વધુ ચકચાર કરવાની તેઓએ માંડીજ વાળી.

તેઓ—મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સ અને છોકરીઓ—આવી પુગવાનો દાહડો અને વખત આવી લાગ્યો અને લૉડ એરન્ડેલને એકલો એકાંત બેઠેલો આપણે આ પ્રકરણની શુદ્ધઆતમાં જોયો છે. તેનાં દિલમાં લાગણીઓ ઓર છે, અને બાહ્યર મહેરાપર બેદરકારી ઓર છે. તેણે પોતાનો

ચહેરો શાંત રાખવાની ઘણી તજવીજ અને તાણતોડ કરી જોઈ, પણ અંતરમાં તરેહવાર લાગણીઓનો અખેડો એટલો જોરાવર હતો કે પોતાની તે તજવીજમાં જેટલો જોઈએ તેટલો તે ફાવી શક્યો નહીં હતો. એલીસ, તેની પોતાની બહાલી એલીસ, તેની ઉપર હજારો જનથી મરી શીટેલી એલીસની યાદ તેનાં મગજમાંથી આજે નીકળી શકતી ન હતી અને તેજ એલીસની દીકરી આજે તેને ત્યાં આવતી હતી. તે એલીસનાજ જેવા ચહેરાની અને આંખોની હશે? એનોખી અવાજ તે મધુરીના જેવો મીઠો અને નરમ હશે?

“ઓ, મારી એલીસ,” તે મનસે બડબડ્યો “તારી તરફની મારી બેદરકારી, જેણે તારી છાંદગીની દોરી ટુંકી કરી તે કવખતે કાપી વટીક નાંખી તેને માટે તેં મને માફ કીધું’છ કે નહીં? તારો બદલો તારી આય દીકરીને. બાજ સીકે હું વાળી આપું તો બસ કેની?”

તેજ વખતે એરીક ઓરડામાં દાખલ થયો.

“લૉડ ઓરન્ડેલ, ગાડી આવી પુગીછ. તમે હીંમત રાખશો? હું એ લોકને અંદર લઈ આવું?” તેણે પુછ્યું.

થોડીક મીનીટ પછી તે ઓરડાનું બારણું ઉંઘડ્યું અને એરીક ત્રણ બાનુંએને લઈ અંદર આવ્યો. લૉડ ઓરન્ડેલ બેઠેલો હતો તે ઉડીને ઉભો થયો; તે એટલો ઉશ્કેરાઈ આવ્યો હતો કે તેનીથી દમખી મુશ્કેલીએ લેવાતો હતો. તેણે બેલવાની વેતરણ કીધી પણ ફેકટ. મેડમની ચગોર આંખોથી તે છુપી રહી નહીં, એટલે તે પોતે સેકહેન્ડ માટે હાથ લાંબો કરી તેણે આગળ આવી.

“મારા લૉડ” તે બોલી “આ રહી તમારી દીકરી નિના જેને તમે મારી પનાહ પોસ્તીમાં સોંપી હતી. તેને અમે લોક રૈનીનાં નામથી બોલાવ્યે છીએ.”

લૉડ ઓરન્ડેલની આગળ તે રૈની આવી અને તેણે તે દીકરીને હૈયાં સરસી દાખી.

“મારી પહેલી ડરજ દીકરી તારી ધણી દરગુજર ચાલવાની છે”  
તે બોલ્યો “તારી માયતી તરફથી મને તું માફ કરજે.”

એ બાપ દીકરીનો મેળાપ થતો હતો તે વખતે એરીક સીલવર,  
જે છોકરીને મેડમે ‘બેલ’ ને નામે ઓળખાવી હતી તેની તરફ એકી  
દગરે જોતો ઉભો હતો.

પ્રકરણ ૨૪ મું.

“જો મારીથી એમ થતું હોય તો મારા પપાનો  
અડધો પોણો પ્યાર તારે સ્વાધિન કરી દેઉં.”

“આપ આપણે ત્યાંનાં પરોણાંઓમાં મેડમ મને વધારે ગુંચવાડામાં  
નાંખેછ” લૉડ એરન્ડેલને એરીક સીલવરે કહ્યું.

તે બન્ને મોંઢમાં શીગાર લઈ વરંડામાં ફરતા હતા. તે ઘરની  
બાનુંઓ પોતપોતાના ઓરડામાં ગઈ હતી, અને ગ્રહસ્થો તેઓ વિષે  
આપસ આપસમાં વિવેચન કરતા હતા. બાહાર હવા ઠંડી અને શાંત  
હતી અને ચંદ્ર પુર જોરથી પ્રકાશી રહ્યો હતો.

લૉડ એરન્ડેલ સ્ટેજ હસ્યા અને બોલ્યા—

“મેડમ તુંને ગુંચવણમાં નાંખેછ? એરીક, મને કાંઈજ એવું  
લાગતું નથી. તે એક ખાનદાની બાનું છે, જેણે આગળ ધણો દોલત-  
મંદ અને જાહેજલાલીનો વખત જોયો હતો; આજે તે બીચારી પાસે  
તેમાંનું કશું બચવા કે રહેવા પામ્યું નથી.”

“હા, પણ તેવણની દીકરી છે તેજ જાણે દોલત છે—તેવણની દીકરી  
એવણની કીમતીમાં કીમતી મિરાસ છે—તે ગોયા એક ખજાણોજ છે.”

એરીકનો મેડમની દીકરી પ્રત્યેનો આ ઉત્સાહ જાણે લૉડ એરન્ડેલને  
ગમ્યો નહીં હોય તેમ તેવણનો સ્હેરો સ્ટેજ કુંમળાયો, અને તેવણ બોલ્યો—



“તું કહેછ તે ખરાખર છે. ખેલ ઘણી ખુશ્મસુરત, ખુશીદાર અને નરમાશવાલી છોકરી છે. તેની ચાલ ચલગત અને તેના બોલવાના અવાજમાં એવી મધુરતા અને એવો મીઠાસ છે કે તેને જોનાર અને તેની સાથે બે વાત કરનાર છક્ક થઈ જાય એમાં કાંઈ શક નથી. પણ ત્યારે તેં હજી મારા સવાલનો જવાબ નહીં આપ્યો, એરીક-મેડમ તુંને શાથી અને શામાં ગુન્યવળમાં નાંખેછ.”

“તે હું સમજાવી શકતો નથી. તેવળુ એટલાં તો કાંઈ દલગીર, થોડું બોલાં ને એકાંત ખવાસનાં લાગેછ-તેવળુની છાંદગીમાં કાંઈ ભેદ છે જે હું સમજાવી શકતો નથી.”

“મને લાગેછ કે નોવેલો વાંચ્યાથી તારું મગજ એવો ધખારો લઇ ઉડ્યુંછ” લૉડ એરન્ડેલ હસીને બોલ્યા “પોતાનો આગલો વખત ઘડી ઘડી તેવળુ યાદ કર્યા કરતાં હોય તેથી કદાચ તુંને એમ લાગતું હોય.”

“એમ હોયથી. બાકી, અલખત એવળુ ઘણાં નમાનાં, સાલેસ, ઉંચ તોખમનાં અને સારી નરખ્યત પામેલાં બાઈ છે; પણ તમેજ કહેછ તે કદાચ ખરું હોય, કેમકે, એકની એક બાબદનો તેવળુનાં મગજપર બાજે હોય તેમ લાગેછ. જો તેવળુ સાથે એકાયક કાંઈ હું વાત કરવા જઈછ તો તે વખતે તેવળુના ખ્યાલ ક્યાં દુર દુર ભટકતા હોય તેમ તેવળુ તેમાંથી જાણે ચોંકીને સજગ થાયછ. જ્યાં છે ત્યાં એવળુનાં મન-પર યા એવળુનાં અંતઃકરણપર કાંઈ ભાર છે, એમ મારું મજબુત માનવું છે.”

લૉડ એરન્ડેલ પાછા હસી પડ્યા.

“હીક ત્યારે; પણ કેટલાકે એવા ભેદોમાં મોજ માનેછ, અને તેઓમાંનો તુંથી કદાચ એક હોય, તેથી તારી એ મજાહ બીગાડવા હું માંગતો નથી; પણ તેમ વળી તું જે મેડમને વારતે કહેછ તે હું માનતોથી નથી. હા, પોતાનો આગલો વખત માદ કરતાં તેવળુ બીચારાં બેસતાં હોય એ બનવાબોગ છે.”

“એવણ કેટલોક વખત અહીં રહેશે?” એરીકે પુછ્યું અને તે વખતે જો ત્યાં કોઈ ચગોર નજરનો હતો તો જોઈ શકતે કે તેનો અવાજ આ સવાલ પુછતી વખતે જરા ધુન્યો હતો.

“તે હું કેહી શકતો નથી. બનશે તેટલો લાંબો વખત રહેવા તેવણને હું સમજાવસ. ઘણું ખર્ચ રેની પરણી જાય ત્યાં સુધી તો એવણ અહીંજ રહેશે.”

“હું નહીં ધારતો કે રેની જરૂરી પરણી જાય” એરીક બોલ્યો. “ને તેમ થશે તો હું ઘણો અજબ થવસ.”

“કાંય વાઈ?” લૉડે એરન્ડેલે પુછ્યું અને એરીકનાં એમ ધારવાથી લૉડે એરન્ડેલ કાંઈક ગભરાયા હોય તેવો તેવણનો સ્હેરો હતો.

“કેમકે, એને ખુશી રાખવી યા ખુશ કરવી ઘણું મુશ્કેલ છે—એ ખુબસુરત છોકરીઓની રીતજ હોય છે.”

“એટલી બધી ખુબસુરત તું એને ધારેજ, એરીક?”

“મારા વિચાર પ્રમાણે એવી ખુબસુરતી મેં આજ સુધી જોઈજ નથી.”

“પણ વળી કેટલાકોને ‘બેલ’ના જેવી ખુબસુરતી ગમે” લૉડે એરન્ડેલ બોલ્યા.

“એ બે વચ્ચે સરખામણી કરવીજ મુશ્કેલ છે. રેનીની ખુબસુરતીની ઝલક બપોરે તપતા સુર્યની ઝલક જેવી તેજ છે, જ્યારે બેલની રાત્રે પ્રકાશતા ચંદ્રમાની રોશની જેવી ઠંડી અને શાંત છે.”

“ત્યારે તુંને એરીક કેવી સ્ટાઇલની ખુબસુરતી મમેજ?”

“બેઉને એકમેકથી છુટી કરી બેમાંથી એકને પસંદ કરવી ઘણી મુશ્કેલ છે.”

“એમ કેમ બને? તુંને લાગેજ એરીક કે રેની કાંઈક મારા જેવી છે?”

“નહીં, ને તેની માયને માટે મારી આગળ તમે કાંઈ ઝાઝું

બોલ્યા નથી, લૉડ ઍરન્ડેલ, કે હું સરખામણી કરી શકું.”

“એક નરં કમળકુલ બસ જોઇ લેવું ને મને ઘણું અજબ તો એ લાગેછ કે રેની પોતાની માયના જેવી નથી. મારી ગરીબડી એલીસ ઇંગ્લાંડની આબોહવામાં ઉધરેલાં એક સુંદર, નરમ કુલ જેવી હતી. તેની આંખો બહુ હતી.”

“રેનીમાં એટલી સરખામણી હું જોઉંછ કે તેનાંમાં ઍરન્ડેલ ખાનદાનની સ્પીરીટ દમ બાંધીને ભરેલી છે. ઘણીજ અખરાક, ઘણીજ ઉદ્ધત, અને પુષ્કળ જોમવાળી એ છોકરી છે.”

“તારી સાથે એને કેમ છે?”

“ઘણું સાફ છે, તો જોકે અમારો એકિનો ઘણો ખરો વખત ટપાટપી અને તકરારમાંજ પસાર થાયછ.”

લૉડ ઍરન્ડેલનું મન ઍરીકને વધુ સવાલો પુછવાનું થયું ખરં પણ તે અખાડા કરી ગયો. મીઠ સીત્તવર ગમે તેવો હતો પણ તેનામાં કુદરતીજ તોર એવો હતો કે તેની સાથે ધારા કરતાં વધારે છુટ લેવાની કોઇની હીમત થતીજ નહીં હતી. લૉડ ઍરન્ડેલનો વિચાર સીત્તવર સાથનાં રેનીનાં લગનપર તેણે બાંધેલી ઉમેદને વાસ્તે તેની આગળ ધસારો કરવાનો હતો. એ બાબદ તેનું મન લાગી રહ્યું હતું; પોતાની દીકરીને તેણે જોઇ તેની અગાઉની એ ઉમેદ તે દિવસમાં વસાવી રહ્યો હતો; પણ જ્યારે હવે રેની કેટલી બધી ખુબસુરત ઉધરવા પામી હતી તે જોવું તેણે જોયું કે પોતાની તે મીડી મુરાદ ખર લાવવા તે ઘણો વધારે આતુર બની રહ્યો હતો.

“તે એક દમામદાર લેડી ઍરન્ડેલ નિવડશે” તે પોતાને મનસે બોલ્યો “અને મારી જીંદગીમાં મેં નહીં અતુલવેલી તેટલી તે વખણાશે.”

ત્યારે જોકે એ એકની એક બાબદપર તેનું દિલ આંટણું લાગી રહ્યું હતું છતાં તેણે તેના દુરના સગા અને વારેસ આગળ તે વાતનો ધસારો વટીક કીધો નહીં; અને રેની આગળ પણ તે વિષે એક બોલબી

નહીં બોલવાનો તે ઠેકાવ કરી ચુક્યો હતો.

“તેઓને તેઓને મારગસરજ રહેવા દીધેલાં હીક પડશે. રેનીને એ ચાહ્યા વગર રહેવાનો નથી—એવી છોકરીને ચાહ્યા વગર રહેવાયજ કાણુથી? ને તેથી જો વચમાં હું મુઠું ખોસીશ તો સામો ધાણુ બગડી જશે.” એમ તે વિચારી હાલ તુરત મુગો બેઠો.

તોપણુ તે તે બેઉ-એરીક અને રેની—ની હીલચાલ ઘણી ખારી-કીધી. તપાસતો રહ્યો, અને તે બે, દીવસનો મોટો ભાગ જે રીતે સાથે પસાર કરતાં હતાં તે જોઈ લૉર્ડ એરન્ડેલ ખુશી થતો હતો. રેની ચાણુ ફેશનની મોટી શોખીન ઉધરવા પામી હતી અને ઘોડેસ્વારીખી એક ફેશન હોવાથી તે ઘોડાપર સ્વારી કરતાં શીખતી અને તે શિક્ષણખી તે એરીક પાસથીજ લેતી હતી. રેની તેને છેડવામાં મગ્ન હોતી હતી. એરીકની વીલક્ષણતા અને તેની ખાસ્યતોનો રેની ખાસ અભ્યાસ કરતી હતી અને તેથી તે જવાનને ગુસ્સે કર્યા વગર તેને ચીડવવામાં—તેને પજવવામાં તે કુટડી ફત્તેહ પામતી હતી.

અને તે બધું જોઈ લૉર્ડ એરન્ડેલ ખુશી થતો હતો. તેણીના ટાલુકા દુચકા અને ખુશ મીઠાજે કાંઈલી ફેક્ટરી તેવણુને બહુ ગમત આપતાં હતાં. તેણીની હુશ્યારી, ચમરાકી, ચાલાકી અને જે મોજમગ્નહમાં તે પોતાની છંદગીનો રસ્તો કાપતી હતી એ બધું લૉર્ડ એરન્ડેલને ઘણુંજ હરખાવનારું થઈ પડતું હતું. અને તે છતાં એક સ્થાણુ ડાહપણુવાલાં ઇનશાનની માફક પોતાનાં દિલમાં તેવણુ રાખેલી ઉમેદનો એક હરફ વટીક તેવણુ જ્યાંપર લાવતા ન હતા.

પહેલે તો તેઓની હાલતમાં થયેલા આ ફેરફારે તે બેઉ છોકરી-ઓને હેખતાવીજ મુકી. નેવરસ્લીના મેહેલની મોટાઈ અને દોર દમર જોઈ તેઓ ગભરાઈજ ગઈ—કેમકે તેવું કશુંખી તેઓના જવાન અનુભવમાં તેઓએ દીઠુંજ નહીં હતું. ઇંગ્રેજ રીતભાત અને રાહ રસમથી તેઓ બન્ને ખુશી થઈ; તે ગામ, તેની આબોહવા અને મોટાં ઉંચાં

ઝાડો સાથનાં ત્યાંનાં જંગલોથી તે બન્ને મોહ પામી.

“છંગ્લાંડ આટલું સુંદર હોયે તેની તો મને ખબરજ નહીં” એલે એક દીવસ લૉડ ઓરન્ડેલને કહ્યું “ને જેવું હું તેને ધારતી હતી તે યાદ કરેછ ત્યારે મને હવે હસવું આવેછ.”

“ત્યારે છંગ્લાંડને વાસ્તે દીકરી તું શું ધારતી હતી?” લૉડ ઓરન્ડેલે રમુજ પામી તેને પુછ્યું—તેણે જેમ રેનીને તેમ એલને પણ દીકરીનાં મીઠાં નામેજ બોલાવતા હતા.

“છંગ્લાંડને આ અગાઉ હું ઈંડો, બીજાસવાલો, અને ઝાકળ અને ધુમસથી ભરેલો દેશ સમજતી હતી. મને ખબર નહીં કે જ્યાંના દિવસો આવા મજેના સુર્યાનાં તડકાંવાલા હોયે—પણ હવે તો ક્રાન્સના કરતાં છંગ્લાંડ મને વધારે ગમેછ. જ્યાંની બદલાતી રૂતુઓ મને પસંદ આવેછ તે મને લાગેછ કે ધુમસ અને ઝાકળમાંથી મને અહીં સોદવાઈ જશે.”

“ત્યારે એક છંગ્લાંડનો ખરો ખ્યાલ લેવા વાસ્તે તારે જાંડનનો ધુમસ જોવો જોઈયે. જ્યાં તો કાંઈજ નથી—ગળે ઘણાંજ ઝીણાં કપડાંનો પડો હોય તેમ એ અહીં પડેછ, પણ ત્યાં તો તે એવો ઘટ અને ઈંડો હોયછ કે તે જોખનેજ કાઢને ધુજરાં છુટે.”

“તોથી છંગ્લાંડનો સાચો ખ્યાલ કેન્થોને નથી. રેનીને તો છંગ્લાંડ તરફ ધિક્કારજ હતો.”

“એમ? ઘણુંજ અજાણ જેવું ત્યારે, કેમકે, એ તો છંગ્લાંડનીજ પેદાયશ કહેવાય એટલે છંગ્લાંડ તરફ તો એને હેત હોવું ને રહેવું જોઈયે.”

“મને તો લાગેછ કે ‘જનમ’ અને ‘લોહી’ એ બે ખ્યાલો વાહી-યાત છે. ‘જનમથી આય રૂઝાણું એમ તેથી એવું હોવુંજ જોઈયે’ ને ‘એનું તો ‘લોહી’ એવું તેથી એમ થવુંજ જોઈયે’ એવાં સેવટપર કુદી પડવું મારા વિચાર પ્રમાણે બેવકુશાઈ ભરેલું છે.”

વળી બન્ને છોકરીઓ લૉડ ઓરન્ડેલથીથી ખુશ ખુશ થઈ ગઈ હતી.

“તારા પપા રેની કેટલા ખુબસુરત છે” એલે એક દિવસ વાત

છેડી “શું તેવણુનો દમામદાર રહેશે છે-ને શું સરસ રીતભાત છે-રેની, હું નથી તારા પ્રેસાની અદેખાઈ કરતી, કે નથી તારાં ઝળકતાં ભવિષ્યની-પણ મને તારા પપાનાં તારી ઉપરનાં હેત અને તારીપરની તેવણુની સંભાળ અને ખરદાસ્તની તો મને ખરેખર અદેખાઈ લાગેછ.”

“વહાલી બેલ !”

બેલે ગભરાઈને અજ્ઞયખીથી રેની તરફ જોયું.

“એ બધા વિચારો, વિચારો તરીકે ઘણા મળેલના છે, બેલ” રેની હસીને બોલી “પણ તારાં મમા જે તારી ઉપર હેત રાખી તારી સંભાળની કાળજી કરેછ તેની અદેખાઈ હું તો નહીં કરું-મને તો તેવાં હેત કે વહાલની સંગીન સામેતીઓ જોઈએ. પ્યાર ને ચાહ એ બધા મળેલના છે. વહાલા પપા ને વહાલી દીકરી એ શબ્દો ઘણા મીઠા છે; પણ, એ બધા વિચારોને હું કશી અગત આપતી નથી-ને લેની, જે મારીથી તેમ થતું હોય, તો મારા પપાનો અડધો પોણો પ્યાર હું તારે સ્વાધિન કરી દેઉં.”

“તારો વિચાર રેની ગમે તે હોય, પણ, હું તો આ તારા પપાને ઘણાજ ચાહુંછ-તેવણુ જે મારા પપા હોતે તો તેવણુને હું ભક્તિ-ભાવથી પૂજતે.”

“તો હમણાંખી પૂજની-મને કાંઈ તે વાતની અદેખાઈ નથી. હા, એટલું કરજે કે મારી દોલતમાંથી તેવણુને કાંઈ રૂમડી ના મુકાવતી, બાકી તેવણુનો પ્યાર જોઈએ તો સુપડે ટોપલે લેજે-તેનો મને વાંધો નથી.”

એ રીતે જ્યારે તેઓ બન્ને એકલી પડતી ત્યારે નેવરસ્ત્રીને લગતી, લોડ એરન્ડેલની અને જે બધું તેઓ જોતી અને તેઓની નજરે આવતું તે ઉપર નુકતેચીની કરતી. જે આદમીના સંબંધમાં તેઓ આવતી તેને વિષેના તેઓ બન્ને પોતાના વિચારો છુટથી એકમેક આગળ જાહેર કરતી, પણ અજ્ઞય જેવું કે કેઈખી વખતે એરીક સીસવર વિષે તેઓ આપસ આપસમાં કશીખી વાત કરતી ન હતી.

ફક્ત એકજ વખત બેલ કે જે રેનીની માફક બધી બાબદશી વાકેફ નહીં હતી તેણીએ રેનીથી ખુલાસો ચાહ્યો—

“રેની, મીં સીલવર લોડ એરન્ડેલના કોઈ સગા થાય કે?”

“હા, ઘણા દુરના સગા થાય.”

“એવણુ મારે મનસે એક આછડીયલ ઇંગ્રેજ છે—ને ઇંગ્રેજોનો જ્યારે હું ખ્યાલ કરું છું ત્યારે મનસે પુછું છું કે બધાજ ઇંગ્રેજો એવા હોય છે?”

“ને તેને માટે તો તેવણુ મુસ્તાક ને મગર છે, બેલ” રેની હસીને બોલી.

“એવણુનો ચહેરો ઘણો નિખાલસ ને સુંદર છે—એવણુના વાળ સારા ઘટમઘટ ઇંગ્રેજોની સખીમાં જોઈએ છું તેવા છે—મેં તો એવણુને જોયા ને જોયાજ બસ જાણ્યું કે આય કોઈ ઇંગ્રેજ બચ્ચો છે ખરો.”

“ત્યારે તેવણુ માટે એ ઘણું મુશ્કારકબાદી લેવાજોગ લેખાય ને તારાં આંખાં મતને વાસ્તે તેવણુ તારા જીંદગી સુધીના આભારી થઈ રહેવા જોઈએ—પણ મરદો હોયછજ ક્યાં ગુણવત્ત? તેઓની જાતેજ નગુણપાણું ચાલતું આવતું.”

રેની ફક્ત એટલુંજ બોલી, પણ તે બોલવાનો અવાજ એવો હતો કે બેલને તે ખટક્યાજ કીધો, અને રેનીએ એવી કાંઈક વાત પાછી છેડવાની તજવીજ કીધી પણ બેલે તેને તેમાં કશીજ મચક નહીં આપી.



પ્રકરણ ૨૫ મું.

“દાઢમાં રાખી વાગોળ્યા કરવાની મને  
આદતજ નથી.”

એ બાતુંઓ ત્યાં આવી પુગે તે અગાઉ તેઓને ત્યાં આવકાર આપવા નેવરસ્લીને બધું તજે અને ઉપર કરી નાંખવામાં આવ્યું હતું

એમ કહીશું તો ચાલશે. લૉડ એરન્ડેલના હુકમથી એક બાબુના ઓરડા-ઓની આખી અલગાર રેનીને માટે ખાસ રોકવામાં આવી હતી. તે તેવણની દીકરી હતી અને તેથી તેણીને તેની સાથે આવતી ખીજ બાનુઓ કરતાં અલગત કાંઈક વધુ દરજ્જે આપવોજ જોઈએ એવું તેવણનું મન હતું, અને તે ખરહક હતું.

“રેની અને તે બે વચ્ચે મારે ફરક રાખવોજ જોઈએ” તેવણે વિચાર્યું. અને તેથી રેનીનું સુખ સગવડ બધી રીતે સચવાય તેવી રીતે તે ઓરડાઓને આરાસ્તે કરવા કરાવવામાં તેવણે મગજનું બળ, કારી-ગરી, હુન્નર અને સેવટે પૈસાની કશીજ બખીલાઇ કીધી નહીં હતી.

મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સ અને તેવણની દીકરીના ઓરડાઓ જે માળ ઉપર તૈયાર કરવામાં આવ્યા હતા તેજ માળપર રેનીના પણ ઓરડાઓ આરાસ્તે કીધામાં આવ્યા. ફરક એટલો હતો કે રેનીના ઓરડાઓને પુલોનાં કુંડાઓ અને મધમધતા વેળોથી ભરેલી અગાસી હતી જ્યારે મેડમ અને તેવણની દીકરી બેલના ઓરડાઓને લગતી અગાસી નીચલા ખંનમાં હતી જ્યાં ઉતરી જવાને ખાસ એક દાદર એલાઉંદો તેજ કામ માટે રાખવામાં આવ્યો હતો.

તે બેઉ છોકરીઓ પોત પોતાના રૂમો જોઈ ખુશી થઈ ગઈ.

રેની પોતાના ઓરડાના ઉંબર આગળજ તે ઓરડાનું રાચરચીકું જોતી ઉભી રહી.

“મારી આખી જીંદગી મેં આવા ઓરડાઓ વાપરવાની ઉમેદમાં કાઢીતી, ને મારી એ ઉમેદ આખરે ખર આવેલી જોઈ મને પોતાને હું ઘણી લાગ્યશાળી સમજાઉં.”

તેઓ બધાંને લાં ‘ઘરીતાં બારીતાં’ થવામાં કેટલાક દિવસો નીકળી ગયા, કેમકે, તેઓની સગવડ જોગી ગાદવણોજ એટલી બધી કરવાની હતી ! પેરીસથી એક જવાન અમલાએ આવી રેનીની ‘મેડ’ તરીકેનો ચાજ લીધો. મેડમે પોતાની બેલને માટે એક ઇંગ્લેજ છોકરીજ પસંદ



કીધી. વળી લૉડ ઝેરનડેલે તે બેઉ છોકરીઓને સ્વારી કરતાં શીખવવા ચાલ્યું અને તે બેઉ માટે લાયક થોડાઓ ખરીદવાની ધધુખર ચાલી રહી, અને જે દિવસે લંડનથી રેનીનો ‘રાઇડીંગ સુટ’ તૈયાર થઇને આવ્યો તે દિવસે તો રેનીની ખુશી તે જોઇ માયીસમાયી ગઇ નહીં.

“હું ધારૂં છું, હું જન્મી તે વખતે મારા ગ્રંદો વળા ભાગ્યશાળી અને બળવાન હોવા જોઇએ” રેની હસીને બોલી; જ્યારે એક બીચારો તેની માથે જે રીતે પોતાની જાંઘળી એકાંતવાસમાં પસાર કીધી હતી તેનો વિચાર કરતી ઉભી હતી. તેઓને નેવરસ્લી ખાતે આવી વસ્યાને થોડાક દિવસ થયા કે લૉડ ઝેરનડેલે તેઓને વાસ્તેની બધી ગોઠવણો પુરી કીધી. તેવણે તેવણની દીકરી પરણી જાય ત્યાં સુધી ત્યાંજ રહેવાની મેડમને અરજ કીધી, જેમ કરતાં તેવણે તેને સમજાવી કે—

“રેની છે એટલી જવાન ને ખુબસુરત કે એ છોકરીનો ચાજ મારે પોતાને હસ્તક રાખવાનું હું પસંદ કરતો નથી.”

અને પોતાની તે અરજના ટેકામાં, મેડમને, ત્યાં ખાઇ પીને રહેવા ઉપરાંત એક એવાં સદ્દર સાબ્યાણની તેવણે આજ્ઞા કીધી કે ગરમી લાગતાં આઠસ પીગળી પાણીના રેલા ચાલે તેમ મેડમનું દિલ પીગળી ગયું:

“દીક ત્યારે તમારું નક્કી થયું, હવે તમારી દીકરીનો અંદાજસ્ત કર્યો” મેડમને માટે તેવણે નક્કી કીધેલું લવાજમ તે બે મા દીકરી અને માટે પુરતું ન હોય તેમ લૉડ ઝેરનડેલ બોલ્યા “બીજો તો અંદાજસ્ત હું શું કરી શકું, મેડમ, પણ એ છોકરીખી મારી પોતાની રેનીનીજ બેહેન હોય તેમ મને સમજવા દેશો તો મેડમ તમારી મેહેરબાની થશે. રેનીને જે હું આપસ અપાવસ તેના બે ભાગ થશે: એક રેની લેશે બીજો બેલને હસ્તક જશે. આય ગોઠવણ મને તમે તમારી લલી અને ડાહી દીકરીના સંબંધમાં કરવા દેશો તો તમે મારીપર એક ઉપકાર કીધેલો હું સમજસ.”

મેડમ એ વાતની ના કીધે અંતઃકરણે કહે? મેડમે તે વાત કબુલ

રાખી, પણ તેવણનો રહેરો અજળ છે કે ખુશાલી અને સંતોષથી કાંઈ પ્રકાશી રહ્યો નહીં !

બાદ, લૉડ ઍરન્ડેલે પોતાની દીકરી રેનીને પોતાના લખવા વાંચવાના ઓરડામાં બોલાવી. તેણે હજી પોતાની દીકરી સાથે ખુલાસાથી વાત કીધી ન હતી. પોતાની લાંબો વખત સુધી વિસારી મુકેલી એ દમામદાર દેખાવની અને અતી ખુબસુરત દીકરીથી જાણે તે બીહીતો-શરમાતો હોય તેમ અત્યાર સુધી તેને લાગતું હતું.

તે છોકરી પોતાના બાપ તરફ કાંઈ કાંઈવાર એવી કીસમે જોતી હતી કે લૉડ ઍરન્ડેલને તેની નજર સામે પોતાની નજર મેળવવાનું ભારી પડી જતું હતું. પણ હવે તેને મળીને તેણીની સાથે જોઈતી એ વાત એકાંતમાં કીધા સિવાય તેવણનો છુટકો ન હતો. તે છોકરી અંદર આવતાં તેણે તેની આગળ ઝડપથી જઈ ઘણાં વ્હાલથી તેને ‘રીસીવ’ કીધી અને એક ખુરસી ખેંચી તેને તેપર લઈ જઈને બેસાડી અને પોતે તેની પાસે બીજી ખુરસીપર બેઠો. તેની ઉપર લૉડ ઍરન્ડેલની નજર પડતાં જેમ હંમેશ તેમ આજે પણ તે વિચારમાં પડ્યો કે એમ કેમ ? તે છોકરીના રહેરામાં તેની માયની ખુબસુરતીનો જરાખી અંશ નહીં હતો, એમ કેમ ? તે તેને જ્યારે જોતો ત્યારે તેને એક અનમોલ હીરો યાદ આવતો-કંડો, કંડણ અને ઝલેહદાર !

“દીકરી રેની” હસીને તે બોલ્યો “પૈસાની કદર કેટલી તે તું જાણેછ ?”

“પૈસા વગરની તંગી કેટલી તે હું જાણુંછ, પપા” તે જાણે આ સવાલનો જવાબ આપવા તૈયારજ થઈ આવી હોય તેમ ઝટ બોલી.

“તે સાંભળી હું દલગીર છેઉં-પણ પૈસો શું કરી શકેછ તેનો તુંને કાંઈ ખ્યાલ છે કે ? તે કેમ ગમડેછ, કેટલે દુર દોડેછ, તે કેમ ખરચવો અને તેનીથી શું-શું ખરીદ્યું તેનો તુંને વિચાર છે કે ?”

“મને તેવો અનુભવ લેવાની જોગવાઈજ ક્યાં થઈછ ? પણ કાંઈખી

શીખવામાં હું ચપળ છેઉં એટલે એ બધું શીખનાં કાંઈ હું વાર નહીં લગાડસ.”

“આય સવાલ હું તુંને પુછુંછ, કેમકે, મારા જેવો એક બાપ જો કરે તે અને તારા જેવી દીકરી જંતી આશા રાખે તે હું કરવા માંગુંછ—એટલે તારે પોતે ખરચવા માટે પૈસાની એક રકમ તુંને દર હફતે આપતી કરવાની યા તે તુંને મળતી રહે તેવી ગોઠવણ કરવાની ધારણા રાખુંછ.”

“તમારી મેહેરબાની” રેની બોલી “મેં ઘણા પૈસા તો કોઈ દાહડે જોયાજ નથી.”

“પણ સાથે સાથે તુંને વળી એમબી કહેતો આઉંછ કે તુંને મળનાં રહેતાં તે લવાજમપર મારો કશોબી કામુ નહીં રહેશે. તેમાંથી તારે ગમે તેટલા ને ગમે તેમ ખરચજે—અત્યંત ફાકટમાં તે નાંખી દેતી ના કે ઉગાઉ યા લખલુટપણે તે ખરચતી ના. મારી મનસૂબા એટલીજ છે કે બંધી વાતે તું સુખી રહે, ને આટલો લાંબો વખત મેં તુંને જે વિસારી મેલી તેનો મારી તરફથી તુંને કાંઈ બદલો મળે.”

“અહીં મારો જ્યાં હક ત્યાં હું ઘણાંજ સુખથી રહીને ઉધરી શકતે” રેની ગભીર ચહેરો કરી બોલી.

“પણ મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સને ત્યાંથી તું સુખથીજ રેહીંતી કેની?” તેના પપાએ ચિંતાતુર બની પુછ્યું.

“તે સુખની લાગણી વળી ઓરજ હતી, જે એ કીસમનાં સુખને સુખ તરીકે ગણો તો. છતાં મારે ક્યાંદ કરવા જેવું કશું હતું નહીં. મેડમ મારી તરફ ઘણાં માયાળુ, લજાં અને મેહેરબાન હતાં. પણ, તોખી હવે માઈં આહવું એમ છે કે મને મારી ખરી હાલત ને મારાં ખાનદાન વિષે એવણે વાકેફ કીધી હોતે તો ઘણું સાઈં થતે.”

“નહીં, મારા વિચાર પ્રમાણે ત્યારે તું સુખથી રેહી નહીં શકતે, રેની; તારી તે છંદગી મને મળવાની તલબ કરવામાં પસાર થતે.”

“હવે તે તકરારમાં આજે આપણને ઉતરવું નથી—તમે મારે વારતે

શું ગોઠવણ કરવા કહેતા હતા ?”

કાંઈ કાંઈવાર તે છોકરીમાં એવો તુમાખનો તોર ચઢી આવતો હતો કે તે વખતે તેનો આપણી તેનીથી દૂરી જતો હતો. તેણે જોઈ લીધું હતું કે એ છોકરીની મનેચ્છા ઘણીજ જોરાવર-તેની પોતાની મનેચ્છા કરતાં ઘણી જોરાવર-હતી. તેને વળી કાંઈક એવોજ ખ્યાલ તેનાં મગજમાં બેસી ગયો હતો કે એ છોકરીનું બોલવું કાંઈ કાંઈવાર તિરસ્કારરૂપ હતું; જ્યારે ચાહે ત્યારે પોતાનાં બોલવામાં તાણાનું તિલ્લુ આણ તે એવું આમેજ કરી શકતી હતી કે જાણે તે તેનાંમાં તેના જન-મની સાથે સાથેજ કુદરતી પેદા પડ્યું હોય-અને તે વખતે તે આપ તે દીકરીની સરોજર થઈ શકતો ન હતો !

“તારા પોતાના અંગત ખર્ચ વાસ્તે તુંને દર વરસ એક અમુક રકમ તારે હસ્તક હું કરતો રહેવસ, બાકી, તારાં કપડાં, દર દાગીના અને બીજું જે કાંઈ તુંને જોઈયે તે તું તારે મનગમતું લેજે અને તેના આંકડા મારી ઉપર મોકલી આપવા તે દુકાનદારોને ફરમાવજે. જે કાંઈ લેય તે બધું ઘણુંજ સારું ને ઉંચાંમાનું લેજે-તારા ઉંચા દરજ્જાને લાયક તારે પેહેરવું બોલવું ને ફરવું હરવું જરૂરનું છે, અને તારી એ પસંદગીમાં મેડમની સલાહ તુંને ઘણી ઉપયોગી થઈ પડશે.”

“હું નહીં ધારતી, કેમકે તેવણનો અસલી તૈસ્ત મને માફક નહીં આવશે.” રેની બોલી પડી, અને લૉડ એરન્ડેસે રહેજ આંકીને તેનાં મોંમાં તરફ જોયું.

“આજથી વીસ વરસપર શું ફેશન હતી તે વાતની અચ્છી માહિતી મેડમને હોસે તે વાતની હું ના નથી કહેતી. પણ દલગીર છેઉં કે કપડાં વિગેરેમાં તેવણની સલાહ આજના વખતમાં મારીથી લેઈ શકાશે નહીં.”

“રેની, મારી દીકરી, તારું મન દર્શાવવાની તારી રીત ઘણી તીખી તમતમતી છે.”

“ખરેખર ? ત્યારે સમજી લેવો કે દાદમાં રાખી વાળોળ્યા કરવાની

મને આદતજ નથી. બેલનું ત્યારે તમે શું કરવા ધારોછ, પપા ?”

લૉડ ઍરન્ડેલની તે બાબે શું મરજી હતી તે તેવણે તેને કહી સંભળાવી. રેની જ્યારે તેવણને ઍરડામાં મળવા આવી ત્યારે બધી વાતની તેને સમજ પાડી સલાહ આપવાનો તેવણે વિચાર રાખ્યો હતો; જ્યારે હાલ તે જાણે કેવી ડાહી પક્કી ઍરન હોય તેમ તેવણ તેની સલાહ લેતા થયા હતા !

“ત્યારે બેલ અહીંજ રહેશે ? હું ખુશી છું. મારી આગળની આગળ એને રાખવાની મને એવી આદત પડી ગેઈછ કે જો એ નહીં હોય તો મને સોહોવાસે નહીં.”

કેવો દડો જવાબ ! પણ રેનીની એ રીતજ હતી. થોડીકવાર બેઉ બાપ દીકરી મુગાં બેઠાં. રેની તેબલપર પડેલી એક સ્કેપ ખુક લઈ તેનાં પાનાં ઉઠાવતી બેઠી હતી.

“બસ, મને એજ તમારે કહેવું હતું, પપા ?”

“હા, રેની; પણ મને કહે, તું નેવરસ્કીમાં સુખી તો છે કેની ? તારાં સુખ, તારી સગવડને ખાતર કશાં વધુની કાંઈ જરૂર છે ?”

“મને તેવું કાંઈ લાગશે તો હું તમને કેહવસ, પપા. હું અહીં ઘણાંજ સુખમાં છું. મને કાંઈ જોઈશે તો તમારી પાસે માંગતાં હું બીઠીવાની કે ગભરાવાની નથી.”

“રેની” તે છોકરી ઍરડામાંથી બાહાર જતી હતી તેટલાં લૉડ ઍરન્ડેલ બોલ્યા “તુંને ઍરીક સીલવર ગમેછ કે ?”

તે છોકરીએ તેની તરફથી પોતાનો ચહેરો ફેરવી નાંખ્યો. છતાં તે જોઈ શક્યો કે તેની ઉપર રતાશ ચઢી આવ્યો હતો, અને તે જોઈ તે ખુશી થયો.

“હા, પપા—મારી સાથે તકરારમાં ઉતરેછ તે વખત સિવાય બધી વખત મને એવણુ ઘણા મજેહના લાગેછ.”

“હું ઘણો ખુશી છું, દીકરી” લૉડ ઍરન્ડેલ બોલ્યા “એ

પોતાનો ઘણો ખર્ચ વખત અહીંજ પસાર કરશે, ને તેથી મેં તુંને પુછ્યું, કેમકે જો એ તુંને ગમતો નહીં હોય તો પછી જરા ઠીક નહીં પડે.”

વળી પાછી તે એરડાનું બારણું ઉઘાડી બાહાર જવા કરતી હતી. તેટલાં વળી લોર્ડ એરન્ડેલને કાંધ યાદ આવ્યું—

“રેની, જાણ્યો તે મને એક કીસથી નહીં આપતી?”

તેણી આગળ તે ગદ્ય અને પોતાનો સુંદર ખુબસુરત ચહેરો ઉઘાડી કરી તેણીના ગાલપર પોતાના હોઠ દાખ્યા.

“અલબત્ત, પપા, મારે તમોને કીસ લઈ તમારો ઉપકાર માનવો સજ્જવાર છે; પણ જોગે હું કે-દરજનો પહેલો આંકડો તપાસી જોતાં તમારાં કપાળપર કરચલી નહીં ચહે!”

“તે હું તુંને વચન આપુંછ-પણ રેની જે તારે વાસ્તે તું લેય ને કરાવે તે બેલને વાસ્તેથી લેજે ને કરાવજે.”

“તમારી મરજી તેમ હોય તો હું તેમ કરસ, પપા-પણ જે મારે લાયકનું હોય તે બેલને કેમ માફક આવશે?”

“કાંધ નહીં, મારી એમ મરજી છે.”

“તો તમારી એ મરજી મુજબ હું જરૂરજ અમલ કરસ-ચાલો, પપા, હું જાઉંછ, મને ઘોડેસ્વારીની પ્રેક્ટીસ કરવાની છે-સાહેબજી.”

તે ગદ્ય ને તેનો ઉમરાવ આપ વિચારમાં પડ્યો. એ એટલી ઠંડી ને સપ્ત હાંપાની કેમ?

“મારી ગરીબ એલીસ જેવી તો એ મુતલગજ નથી. એલીસનું જેવું નરમ ને લાગણીવાળું જીગર હતું તેવું તો દુન્યામાં કોઈનુંજ હોય-હુંથી ક્યાં એટલો ઠંડા સ્વભાવનો ને સખ્ત હાંપાનો છે?”

પછી તે બારીએ જઈ ઉભો કે તેની નજર રેની ઘોડાપર બેસ્વા જતી હતી તે પર પડી. તેને માટે પહેલે ઘણો ગરીબ અને ઠંડા સ્વભાવનો ઘોડો પસંદ કરવામાં આવ્યો હતો, પણ, તેની મરજી પુછવામાં આવતાંજ, તે પસંદગી રદ કરી ચળરાક દેખાવનું જનાવર તે છોકરીએ

પસંદ કીધું હતું.

તે બાપે પોતાની દીકરીને ઘોડાપર બેસી લંકારી જતાં જોઇ અને તેની સ્વારી કરવાની દબલબલ જોઇ તે ખુશ ખુશ થઇ ગયો.

“જે કાઠથી નહીં થાય તે એ છોકરી કરી બતાવેજ” લોર્ડ એરન્ડેલ મનસે બોલ્યો. “ને જે એ કરેજ તે એને શામેજ તે માફ કરી આવેજ.”

તે છોકરીનો દેખાવ અને તેણીની સ્વારી કરવાની દબલબલ કરતાં તેનું ધ્યાન જે બાપદપર ઘણું વધારે લાગ્યું હતું તે એ કે એરીક સીલવર ને રેની વચ્ચેનું જરા માળખું જેવું. તેણે જોયું કે તે બેઉ પોત પોતા વચ્ચે હસ્તાં બોલતાં હતાં ખરાં, પણ તેઓ વચ્ચે હજી કાંઈ એવો એખલાસ તેણે ન જોયો કે જેથી તેણે પોતાનાં દિલમાં રાખેલી આશા પાર પડવાની તેને ખાતરી મળે. તે ઘણો ગુચવાયો. તે બેઉ વચ્ચેની રીતભાત એ ઓળખીતાંઓ કે સ્નેહીઓમાં હોય તે કરતાં ઘણી ન્યાદે હતી. છતાં તે બેઉ વચ્ચે પ્યારનું તત્વ કશુંજ જણાતું નહીં હતું.

સાં તે ઉભેલો હતો તેટલાં તે ઓરડાનું બારણું કાઢ્યે થોક્યું.  
“અંદર આવો” એ વળી કોણ હતું તે વિષે અજ્ઞાન થતો તે બોલ્યો.  
જરાવારમાં સાં બેઠા ઓસ્કાતી શરમાતી દાખલ થઈ.

પ્રકરણ ૨૩ મું.

“એ મારી દીકરીમાં હૈયાં જેવું કાંઈ હશે  
કે તેથી નહીં?”

બેઠા જ્યાં લોર્ડ એરન્ડેલ બેઠા હતા ત્યાં દાખલ થઈ તેવણની નજીક જઈને ઉભી. તે છોકરી ગોરી તો હતીજ અને વળી હાલ તેના ચહેરાપર ઓસકની લાગણી છાંયી રહ્યાંને લીધે તે ચહેરા ગોરા ગુલાબી

બની રહ્યો હતો. શેકહેન્ડ માટે લૉડ ઍરન્ડેલ તરફ હાથ લાંબો કરતાં તે કામળાંગીના હોઠ જરા ધુન્ધ્યા અને તેની આંખોમાં આંસુનાં પલ-પલ્યાં ભરાઈ આવ્યાં.

“લૉડ ઍરન્ડેલ, તમારી રજા વગર, તમારા બોલાવ્યા વગર હું અહીં તમારી આગળ આવી છું તે માટે મને દરગુજર કરજો, પણ, તમે સાહેબે મારા બાપમાં જે કરવા ધાર્યું, જે મેહેરબાની તમે મારાં મમાજી અને મારી તરફ દેખાડી ચુક્યા છેવો, તે બધાંનો સામટો ઉપકાર માનવાને વાસ્તે ખાસ અતરે આવવાની મેં મારી ફરજ વિચારી.”

તેણે તે નાનો નાણુક અને પટલો હાથ પોતાના હાથમાં લીધો અને તે હેતથી દાખ્યો કે તે ઉમરાવનાં તન બદનમાં કાંઈ વિજળીક પ્રવાહ પસાર થઈ ગયો.

“મારી બહાલી દીકરી” તે બોલ્યો “તારે મારો ઉપકાર માનવાની કાંઈજ અગત્ય નથી. રેનીની જે સહી તેની તરફ માયા બતાવવાની મારી ફરજ છે. તારી આખી જીંદગી દરમ્યાન મારી દીકરી તરફ તે એક બેહેન તરીકેની ફરજ અદા કરીધી, એમ રેનીથીજ જાણીને હું ખુશી થયો.”

“રેનીપર મારું ઘણુંજ હેત છે, લૉડ ઍરન્ડેલ. તમારી આટલે સુધીની માયા મેહેરબાનીએ મને કાંઈક હીમતવાન બતાવી, ને તેથી તમારી પાસે કાંઈ હું માંગવા આવી.”

“માંગ મારી દીકરી ને તે તુંને મળ્યુંજ સમજ” લૉડ ઍરન્ડેલ ખુશ મીઠજો દસીને બોલ્યા.

હાં બેઠના ચહેરાએ જરા જસ્ટી રતાશ પકડ્યો.

“હું આંગળી આપતાં પેહંચો પકડવા આવી છું એમ મેહેરબાની કરીને ના સમજતા” તે બોલી, “પણ, તમે મને રેનીને ખાતર ચાહો છો એમ તમે મને વારંવાર જણાવ્યું, તો હવે મારે માંગી લેવાનું એટલુંજ છે કે તમે મને પોતાને ખાતર એક મઝ જેટલી નહીં ચાહી શકો?—



ચાહવાની નહીં મેહેરબાની કરમાવો ?”

આટલું તે બોલી તે વખતે તે છોકરીનું દિલ કેવી લાગણીથી ભરાઈ ગયલું હશે તે તેવલુના હાથમાં તે છોકરીએ મુકેલો હાથ વધારે જોરથી ધુજતાં તેવણે જાણી લીધું, અને તે છોકરીની આજુબાજી આ અપીલથી તે ઉમરાવનાં દિલમાં, બેલનાં દિલમાં રમી રહેલી લાગણીને અચાનક જવાબ કરતી લાગણી બરપા થઈ હોવી જોઈએ એમ તેવલુના ચહેરા તરફ તે વખતે જોનારને પામી જતાં વાર લાગતે નહીં.

“મારાં બહાલાં ગમ્યાં” તે બોલ્યો “તારી ઉપર મને ઘણું હેત આવેછ—તારે પોતાને ખાતર—તારી ઉપર મને કાંઈ અજ્ઞાન માયા લાગેછ, ને મારી ઘણી મરજી છે કે તું મારી રેનીની કાયમની બેહેન થઈને રહે.”

“તમે મારી તરફ એટલા ભલા છેવો—એટલા માયાળુ છેવો, કે તે વિષે તે દાહડે મારી આગળ વાત કરતાં મમાની આંખોમાં આંસુ આવી ગીયાં. તમારા એ અધા ઉપકારોનો અફલો હું કેમ વાળસ ?”

“મારી દીકરી રેનીની ખરી દિલસોજીથી ખેરખાહી કરીને. મારી એ દીકરી ઘણીજ ખુશસુરત છે, ઘણીજ તોરવાલી ને ઘણીજ દમામવાલી છે, પણ તેનો સ્વભાવ તારા જેવો શાંત નથી; તેનું મગજ દરેક ને તેનું મન મોકળું નથી; તે કાષ્ટથી ચીજને સમજદારીની આંખે જોતાં શીખી નથી. મને લાગેછ કે તેના સંબંધમાં એક વખત એવો આવી લાગશે કે તે વખતે તેને એક સાચી સહીની, એક દિલસોજી ખેરખાહની ઘણીજ જરૂર પડશે; તો બેલ, તે જરૂરને તું પુગી વળશે ?”

આંખ ઉંચકી તે છોકરીએ તે ઉમરાવના ચહેરા તરફ જોયું. તેની અને તે છોકરીની નજર એક થઈ તો તે છોકરીના ચહેરાપર, દ્રઢતા, વિશ્વાસ અને મક્કમપણાંની નિશાણી જોઈ તે અજ્ઞાન થયો.

“તે વાસ્તે તમને હું વચન આપુંછ, લૉડ એરન્ડેલ” તેની નજર સામે પોતાની નજર ટાંકેલીજ રાખી તે છોકરી બોલી.

અને બહાલાં વાંચનારાંઓ એક વખત ખરેખર એવો આવીને

ઉભો કે તે વખતે એ બેઠને તે છોકરીના એ બોલો યાદ આવ્યા.

“મારે તમારો હવે વધારે વખત લેવાની જરૂર નથી” તે છોકરી ખુદ્દા સાથે બોલી “પણ, મેં તમને કેટલું તેમ તમારી આગળ આવવાની લાલચને હું થોભાવી શકી નહીં. અલખત મારાં હૈયામાં તમારે વાસ્તેના આભારની લાગણી છલાછલ ભરેલી તો હતીજ પણ તોયી તેમાંની થોડીકને શબ્દોરૂપે આહાર કાઢવાની જરૂર હતી.”

તે છોકરી તે ઓરડામાંથી ચાલી ગયા પછી થણેવાર લોડ ઓરન્ડેલ તે ઓરડામાં વિચાર કરતો બેસી રહ્યો.

“જોકે મારે એમ આવતું તો જોઈએ નહીં, પણ મારી રેની એ છોકરીને મળતી આવતી હોતે તો હું થણો ખુશી થતે-મારી ખુશીનો પાર નહીં હોતે” તે મનસે અડખડ્યો. “એ છોકરી થણીજ નરમાશવાડી, થણીજ મધુર, અને થણીજ વિચારવંત મગજની છે. એ હૈયાની થણીજ નાબુક, દિલની થણીજ સાફ અને મનની થણીજ પાક છે. એ છોકરી અપજાગ્નતીના તે વર્ગની છે કે જેને, તે પેદા કરનાર, મરદ જાતની જાતન કરવા, તેનાં દુઃખમાં દિલસોજીથી લાગ પડવા, તેનાં મનને સુધારી યુક્તંદ દરજ્જે પુગાડવા આ ધરતીપર ઉતારે છે, અને જેને પેટે એ દીકરી તે ખરો ભાગ્યશાળી આપ ! જેને પડખે એવી પરણેતર તે નસીબ-વાલો ખાવીદ ! તેથીજ હું ચાહું છ કે રેની એ છોકરીને થોડે દરજ્જેથી મળતી આવતે. મારી એ દીકરીમાં હૈયાં જેવુંથી કાંઈ હશે કે તેથી નહીં?”

તે વિષેની તપાસ તેણે આરવને કીધી.

તેણે રેનીને પોતાની સાથે સ્વારીપર આવવા કહ્યું.

“હા હું આઉં” તે હસીને બોલી “પણ એવી શરતે કે મને જેમ ગમે તેમ મારો થોડો તમે દોડાવવા દેવો તો.”

“તારી મરજી છે તો તું તેમ કરજે” તેવણુ બોલ્યા.

થોડીકવાર પછી તેઓ બેઠ-તે આપ અને તે દીકરી-પોત પોતાના થોડાપર સ્વાર થઈ સાથે નીકળ્યાં. આજે એરીકની કમ્પની રેનીને ન

મળ્યાને લીધે તે ફૂડી ચટકી રહી હતી.

“રેની આજે તુંને હું એક એવી જગ્યા દેખાડવા માંગું છું કે જે તારી નજરમાં ઘણીજ પાક અને પવિત્ર રહેવી જોઈએ” નેવરસ્તીનાં જંગલમાંથી રસ્તો કાપતાં લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યો.

તે છોકરી ખડખડ હસી પડી, જે તેના આપને જરાબી ગમ્યું નહીં.

“રેની એ જગ્યા કાઢને મનસે તો નહીં પણ તારે મનસે તો એક પાક મંદીર જેવી થઈ પડવી જોઈએ.”

“ગરીબ બીચારું મંદીર ને ગરીબ બીચારી તેની બેદરકાર પુત્તરી!” તે વળી પાછી હસીને બોલી.

“તુંને રેની આજે તારાં મરહુમ મમાનું મકાન હું બતાવવા માંગું છું—તેવણને પહેલ બહેલાં મેં ત્યાંજ જોયાં હતાં.”

તેણીના ચહેરાપર ખીજવાટનો ઝાંખો ઓળો પસાર થઈ ગયો, પણ તેપર લૉડ એરન્ડેલની ચગોર ચક્ષમ પડ્યા વગર નહીં રહી હતી.

“ખરેખર, એ છોકરીમાં હૈયું છે કે નહીં?” નેવરસ્તે ખાતેનાં પેલાં સ્કુલનાં મકાનના કમ્પાઉન્ડ આગળ આવી પુગતાં આ સવાલ તેણે પોતાનાં દિલને પાછો પુછ્યો.

તેઓ બન્ને પોત પોતાના ઘોડાપરથી ઉતર્યાં અને જેઓના કબજામાં હાલ તે મકાન હતું તેઓની પરવાનગી લઈ લૉડ એરન્ડેલ પોતાની દીકરીનો હાથ પકડી તેને અંદર બગીચામાં લઈ ગયો, અને ત્યાં, જ્યાં સેબજન અને લીલી દરાખના માંડવાઓ હતા તેમાંના જે માંડવા હેંડલના એક ‘રસ્તીક’ બાંક ઉપર એલીસને બેઠેલી તેણે પહેલી જોઈ હતી તે માંડવો બતાવી તે બોલ્યો—

“આય માંડવા હેંડેનો પેલો બાંક જોયો, રેની? એ બાંક ઉપર બેઠેલાં તારાં મમાને મેં પહેલ બહેલાં જોયાં હતાં.”

“વાહ! કેવી મજેદની જગ્યા છે?” એ જગ્યાએ આજે તેનાં પોતાનાં છગરમાં કેવા ગંભીર અને ગમગીન વિચાર પેદા કરવા જોઈએ

તેના કશાખી ખ્યાલ વગર પોતાના બાપને ખુશી કરવાના ભુલ ભરેલા ધરાદાથી તે છોકરી બોલી ઉઠી.

“રેની, તુંને જે જગ્યા બતાવી તારાં મરહુમ મમાની યાદ આપુંછ તે તું ખુશી થઈ હસીને બોલેછ કે ‘વાહ! કેવી મજેદની જગ્યા છે?’—એવું તારે બોલવું જોઈએ?”

પણ એ સાંભળે કથી રેનીની બાપા? તે તો હારેકટાર ઉગેલાં તરેલ-વાર રંગબેરંગી પુલોનાં ઝાડો તપાસ્તી આગળ ચાલતી થઈ, અને તેની જોડેજોડ લૉડ્ એરન્ડેલનેખી ચાલવુંજ પડ્યું.

“મારાં મમા ખરેખર અહીંજ રહેતાંતાં?” તે છોકરીએ પુછ્યું—અને લૉડ્ એરન્ડેલે જોયું કે તેના તે અવાજમાં કાંઈક કચવાટની લાગ-ણીનો અંશ આમેજ થયેલો હતો.

“હા, અહીં ખીલ્તાં પુલોના ક્યારાઓ વચ્ચે તે મીઠી મધુરી રહેતી હતી.”

“અને તેવણના બધા મીઠાસેખી તમને તેવણની સાથેજ રહેવાને નહીં લલચાવ્યા? આય જગ્યા નાની ઘણીજ છે—હું નહીં ધારતી એવણ અહીં સુખથી રહ્યાં હોય!”

લૉડ્ એરન્ડેલે પાછા ગુસ્સાથી હોઠ પીસ્યા, અને મનસે કસમ નોંધાવ્યા કે હવે કાંઈખી ગંભીર ખ્યાલ ઉત્પન્ન કરે તેવી વાત પોતાની એ દીકરી આગળ કરવી નહીં, પણ જે તે દીકરીને તેવણે પોતાની આગળ પોતાનાં ઘેરમાંજ રાખીને ઉધારી હતે તો ખચીત પરિણામ ભુલુંજ આવતે એમ સમજી પોતાને ઉપજોડા તે ગુસ્સાને તેવણે માર્યો.

“રેની તારાં મમાને વાસ્તે તો તું મને કાંઈજ પુછતી નહીં—તેવણને વાસ્તે તુંને વધુ કાંઈજ જાણવાની જગ્યા નથી?”

“નહીં, પપા, કેમકે મને તેવણની યાદ કરીજ નથી; ને બીજું શું કે એવી ગમગીન વાતમાં ઉતરી જઈ મને દલગીર થવા ગમતું નથી.”

“એને ખુદાએ હૈયું અખશ્યું હોસે કે તેખી નહીં?” વળી પાછું

લોડ ઍરન્ડેલે પોતાને મનસે પુછ્યું.

તેણે એલીસનાં માનીતાં કુલોના ઝાડો રેનીને બતાવ્યાં.

“એમાંથી તુંને કાંઈ કુલો લેવાં હોય તો તોડી લે, રેની—એ ઝાડો મારી મદદથી તારાં મમાએ અહીં રોપ્યાંતાં.”

તે અકરવકરે વાંકી વળી અને એક રાતો ગુલાબ તેણે તોડ્યો, અને તેને પોતે પ્હરેલા બ્લાઉઝમાં ખોર્યો—પણ એવી બેદરકાર ક્રીસમે ખોર્યો કે ત્યાંથી પાછી ફરવા તે થોડાપર સ્વાર થવા ગઈ કે તે ત્યાંથી નીકળી નીચે પડી ગયો, જેથી તેણીને જાણાયો નહીં. તે અને આપ દીકરી એક બાંકપર ત્યાં બેઠાં અને લોડ ઍરન્ડેલે ત્યાં એક વખત પસાર કીધેલા કલાકોના કલાકોની ઘણાં દુઃખી દિલે અને ભારે હૈયે તે યાદ કરતો રહ્યો.

“રેની, તું તારાં મમાના જેવી રતીભારથી નથી. તું ધારેજ, તું કાઢને ઘણાં જોરાવર બ્લાઝથી ચાલી શકશે?”

“તે હું નહીં જાણતી, પપા. હું કાંઈ ઘણાંએને ચાહતી નથી—માત્ર થોડાંએનોજ મને સહવાસ છે—જ્યારે હું કાઢને ચાહવસ ત્યારે મારો તે ચાહ, પ્યારની નરમ અને મીઠી લાગણી માત્ર નહીં, પણ, આતશનો એક ભભુકો પુરવાર થશે.”

અને ખરેખર તે છોકરીનો પ્યાર જ્યારે એક નાશકારક આગ પુરવાર થયો ત્યારે તેના એ બોલો લોડ ઍરન્ડેલને તેનાં પુર બેશ સાથે યાદ આવ્યા હતા.

“પપા, મારાં માય એક સુધરેલા તેસ્ટનાં બાનું હતાં?”

“એટલે, તું શું પુછવા માંગેજ, રેની?”

“તેવણુ મેડમનાં જેવાં ખાનદાની ને કેળવણી પામેલાં હતાં? તેવણુ જરદાર તો હતાં નહીં તે હું જાણુંજ; પણ, તેવણુ કેળવાયલાં ને સુધરેલા તેસ્ટનાં હતાં કે?”

“હું તેવણુને ચાહતો હતો એ તારા બધા સવાલોનો જવાબ છે, રેની.”

રેની હવે ઉઠી.

“આપણે હવે જમણું પપા? ઘોડાઓની ખાલી ઉભા રહેતાં થાકી ગયા હોસે—ને હું નહીં ધારતી કે મારી કમ્પનીમાં તમને સોહોવાતું હોય.”

લૉર્ડ એરન્ડેલ કાંઈજ બોલ્યો નહીં. તેણીની સાથે તે ચાલતો થયો.

“એનાંમાં હૈયાં જેવી કોઈ ચીજ હોસે કે?” ફરીથી તેવણે પોતાને મનસે પુછ્યું.

અને તેવણનાં દિલે તેવણને જવાબ આપ્યો કે “નહીં.”

તે છોકરીમાં ઉત્કટ, ઉત્સાહ અને એક ચોક્કસ ક્રીસમની સમજ-શક્તી હતી પણ હૈયું યા હૈયાંની લાગણી કશીજ નહીં હતી. અને તેથી તેવણને કેટલી હદ વગરની નિરાશી—નાઉમેદી ઉપજતી હતી તે તેવણ પોતે કબુલ કરતાં શરમાતા હતા.

અને રેની લૉર્ડ એરન્ડેલની બેઠે સ્વારી કરી જતાં મનસે કસદ કરી રહી હતી કે હવે પછી તેવણ સાથે તેણે કોઈ દાહડે ફરવા નીકળવું નહીં.

“એવને અરાયર લાયકના એવણ છે—જ્યારે મારા સાથી તરીકે હું એરીક સીલવરને વધારે પસંદ કરું.”

બીજી વખતે પોતાની સાથે ફરવા આવવા લૉર્ડ એરન્ડેલે તેને પુછ્યું ત્યારે રેનીએ આહાણું કાઢી તેવણને ઉડાવ્યા, અને જે કારણે તેવણને તે છોકરીએ ઉડાવ્યા તે કારણ લૉર્ડ એરન્ડેલે જાણ્યું નહીં એ તેવણને માટે ધાણું બેહેતર થઈ પડ્યું.

પ્રકરણ ૨૭ મું.

“અતિશે ઈશક વહો હય જીરમે સમંદર જલ જાય.”

તે દિવસથી—જે દિવસે રેનીએ લૉર્ડ એરન્ડેલ સાથે ઘોડાપર ફરવા જવા તેને ના કહી તે દિવસથી—તેવણની દીકરીની ચાલ ચાલણ અને

સ્વભાવે તેવણની નજરમાં કાંઈ જુદુંજ રૂપ ધારણ કીધું. તેણીનાં હેતની આરજી તે પછીથી તે આપે કરવાની માંડીજ વાળી. તે હૈયાં સહુની હતી-બહેકે તેનામાં હૈયાં જેવી ચીજ હતીજ નહીં. નળકત અને મધુરતા જે અમલાજીતીના એ સદગુણો તેઓની તે છોકરીમાં ગેરહાજરી હતી, પણ જતાં તેવણ તેણીને માટે મગર હતા. તે છોકરીની અનુપમ ખુબ-સુરતી જોઈ તેવણ ઘણા ખુશી થતા હતા. તેની વખાણ થતી સાંભળી તેવણ રાજ રહેતા હતા. જે કીસમે લોકનું તે છોકરી માન ખેંચી રહી હતી તેથી લોડ ઓરન્ડેલની મહત્વેચ્છા પુરેપુરી પાર પડી હતી. તે ઘણી હુશ્યાર અને ચાલાક હતી તે તેવણને માટે પુરતું હતું. તેણીના કીકા ટાલુકા જે આજેવખત ઘણા નિકળુ અને સખત થઈ પડતા હતા તે સખત-તાથી ભરપુર જોવામાં આવતા હતા. કોઈની ચાલચાલણ ચિતારવાની તે છોકરીની હપ એક કવિતા જેવી ટુંકી, રસીલી, અને થોડાક બોલોમાં ઘણો ખ્યાલ આપવા જેવી હતી, તેમ વળી કશી ચીજનું વર્ણન જેથી પાનાનાં પાનાં એક ચોપડીનાં ભરાય તે તે છોકરી પોતાની હુશ્યારીથી થોડાક બોલોમાં ઘણું સંપૂર્ણ રીતે સમજાવી શકતી હતી.

“રેની” એક દિવસ તેના આપે તેને કહ્યું “તું” મને એક ઇંગ્રેજ કરતાં ફ્રેન્ચ વધારે લાગેછ. જે તું” બોલેછ તે જ્યારે હું” સાંભળુંછ, ત્યારે તું” મને અસહના વખતની ફ્રેન્ચ અમલાઓમાંની એક જેવી લાગેછ, કે જેઓ અડધી દુન્યાપર પોતાના કીકા ટાલુકાથી અને બાકીની અડધી-પર પોતાના ખુશ મીજસથી રાજ ચલાવતી હતી.”

રેની હસી પડી.

“જીંદગીમાં મળતાં સુખ સગવડોની હું” જે કદર કરુંછ તેપરથી તો હું” એક ઇંગ્રેજનેજ મળતી વધારે આઉંછ.”

પોતાની દીકરીને પોતાની તરીકે કબુલ રાખી લોડ ઓરન્ડેલે તેણીને પોતાને ત્યાં બોલાવી રાખવામાં એક ડાહ્યાપણભરેલું કામ કીધું હતું એમ પોતે કબુલ કીધું. તેનું મકાન હંમે અસલ જેવું ઉજડ અને એકાંત

રહ્યું ન હતું. તે એ છોકરીઓથી ત્યાંનાં વાતાવરણમાં જવાનીનો જોશ અને રંગરાગ ઉમેરાઈ રહ્યા હતા. તેઓના રૂપાળા ચહેરાથી, તેઓના અવાજના મીઠાસથી ગોયા આખું નેવરસલી કુંભકરણની ઉંઘમાંથી જાગી ઉઠી તેણે હુશ્યારી પકડી હતી.

પોતાની ખુશ્સુરત દીકરીને મોજ આપે તેવું કરવામાં લૉડ ઍરન્ડેલે કશુંજ બાકાત રાખ્યું ન હતું. ત્યાં મોટી ડીનર પાર્ટીઓ થતી હતી જ્યાં ભલાં ભલાંઓ તેમણ પર ખીરાજમાન થતાં રહેતાં હતાં. બાલના નાઓ ગોઠવવામાં આવતા હતા જેમાં જવાંની અને ખુશ્સુરતીનો એક જમેલોજ ભેગો મળતો હતો. તેનીસ અને ક્રૉક, ઘોડદોડની શરતો અને ઉજ્જણીઓ લગભગ ત્યાં રોજની થઈ પડી હતી. વળી વારંવાર કાંઈને કાંઈ ભેટોથી રેની અને એલને તે ખ્યારઘેલો બાપ અગ્નયખીથી ચોંકાવ્યા કરતો હતો તે તો જાણે લૉડ ઍરન્ડેલની કુચ્છ ખીસાદમાં ન હતું. ટુંકમાં એક એવીનાખી લુખ ભાંગે અને તેનું મન ધરાય તેવું અને તેટલું બધું તે એ છોકરીઓને ત્યાં મળતું રહેતું હતું.

મેડમની હવે મરણ થઈ કે મોસમમાં લાંડન જવું અને એ બેઉ છોકરીઓને બાહાર પાડવી. તેમ કરવાની અગત્ય તે લૉડ ઍરન્ડેલ પર ઠસાવ્યા કરતી હતી, પણ લૉડ ઍરન્ડેલ તેવણને ઉગાવ્યા કરતા હતા.

“હજી તો મારી દીકરીને હું હમણાંજ મળ્યોજ. મારું પેટ કે મન હજી ધરાયાંજ નથી, તેટલાં વળી તેને હું લાંડન મોકળાસ તો એનામાં મારો જીવ લાગી રહેશે ને મને એન નહીં પડશે.”

હવે તેની અંદરખાનેની મતલબ એવી હતી કે રેની અને એરીક વધારે સાથે ફરેફરે તો તેઓ વચ્ચે પ્રીતિ બાજે. તેઓ બેઉ જો સાથેનાં સાથે રહેશે તો તેઓ જરૂરજ એકમેકને ચાહતાં શીખશે એવું લૉડ ઍરન્ડેલનું મજબુત માનવું હતું. હવે જો રેની લાંડન જાય, અને ત્યાંના મેળાવડાઓમાં ફરતી હરતી થાય તો એ રોશન ચેરાગની આસપાસ સેંકડો પતંગ્યાં પોતાનો જનન આપવા હાજર થાય એમાં કશોજ



શક તેવણુને લાગ્યો નહીં. એક બાદશાહી ખાનદાનના મોટા ડ્યુકને વરવા કરતાં રેની એરીક સાથે પરણે એ તેવણુને ધણું વધારે ગમતું હતું. એ જોગ ક્યારે અને તેની આતુરતાથી તેવણુ રાહ જોતા હતા, અને તેથી એરીક સાથે તે દીકરીનું કાંઈ નક્કી થાય તે અગાઉ લાંડનની સોસાયટીમાં તેને દાખલ કરવાની તેવણુની મરજી નહીં હતી.

એક ભલા ધનેતરની આવી ખુબસુરત દીકરી હવે આટલા વખત પછી અને આ ઉંમરે લાંડનની સોસાયટીઓમાં દેખાવ દેતી ન થાય એ ત્યાંનાં લોકને અજબ લાગ્યું અને તેનું કારણ મોટે ભાગે જ્યાં સમજ ગયાં, અને અજબ છે કે દુન્યા જોઈ વજેલાં મેડમને તેનું ખરું કારણ શોધી કાઢતાં આટલી વાર લાગી !

“લોર્ડ એરન્ડેલની મરજી પોતાની દીકરીને પોતાના વારસ સાથેજ પરણાવાની છે” લોકમાં ચકચાર ચાલી રહી. શ્યાણી માથો પોતાના જવાન ખેટાઓના તે વિષે કાન ખોલી રેનીના સંબંધમાં ફાકટનાં ફાંફાં નહીં મારવાની સારી અને સવખતની સલાહ આપી ચુકી હતી.

“પણ, તેમ જની શકશે કે ?” કેટલાંકે સવાલ કરતાં હતાં.

“તે કહેવાય કેમ ?” તેઓને જવાબ મળતો હતો.

પોતાની ખુબસુરત સગીપર એરીક સીલવર માયાથી મરી શીટતો હતો. તે તેની સાથે હસતો, ખેલતો. તેણીના ટીકા ટાલુકામાં મગ્નહ લેતો અને તેણીની હોંસ, ઉલટ, અને ઉત્સાહપર તે શીદા હતો; જ્યાં રેની હોય ત્યાં સુસ્ત પડી યા બેસી રહેવું એ નહીં અને તેવું તે ધારતો હતો; છતાં કોઈ એમ નહીં કહી શકતું હતું કે તે છોકરીને તે આહતો હતો. વળી કોઈનું માનવું એવું હતું કે એરીક પેલી બીજી છોકરીપર મરતો હતો, તે છોકરી કે જેનો મહેરો સુરજનાં તડકાં જેવો સાફ અને સ્વચ્છ હતો જેના અવાજમાં ખુદાઈ ગાયણનો મીઠાસ હતો. તો જોકે એરીક તે છોકરી સાથે થોડોજ બેળાતો, અને થોડોજ હસખેલ કરતો હતો, પણ જો કોઈ કદીખી તે તેણીની સાથે બેળાઈને વાત કરતો ત્યારે

એરીકના ઘેરાતું લક્ષણ એવું હતું, તેણીની તરફ તે એવી અદ્ય અદ્યથી વરતતો હતો કે લોકની તે માન્યતાને ટેકા મળતો હતો. રેની સાથે તે ઠઠા મશ્કેરી કરતો, જ્યારે એલ સાથે જ્યાર ત્યાર કાંઈ ગંભીર ગુફતે-ગુમાંજ રોકાયેલો તે મળી આવતો હતો. પોતાના જીવને ખુશ કરવાનાં સાધન માટે તે રેનીની પનાહ શોધતો જતો હતો, જ્યારે એલનો સહ-વાસ તેને તેનાં કાંઈ ઉમદા કામોમાં ઉપયોગી થઈ પડતો હતો.

લોડ એરન્ડેલથી એરીક રેનીને આલતોજ હતો એવાં સેવટપર આવી શક્યા નહીં, તો જોકે તેવણની દીકરી તે જવાનને આલતી હતી એવો તેવણને ખ્યાલ થવા માંડ્યો હતો. રેનીએ પોતાને વિષેની વાત કરતાં એક વખત કહ્યું હતું કે ‘જ્યારે હું કોઈને આલવસ ત્યારે મારો તે આલ, પ્યારની નરમ અને મીઠી લાગણી માત્ર નહીં, પણ, આતશનો તે એક ભભુકા પુરવાર થશે.’ હવે તે એલ તેનાં દરેક રૂપરંગમાં ખરા હતા તે જાણવાને રેની માટે આખાદ વખત આવી લાગ્યો હતો, કેમકે, એ છોકરી નેવરસ્લીના તે ભવિષ્યના વારસને આલતાં શીખી હતી. રેનીના સ્વભાવ અને ખાસતની જે થોડીક ઓળખ મેં વાંચનારાંએ સાથે કરાવી છે તે ઉપરથી વ્હાલાં વાંચનારાંએને ધારી લેતાં વાર નહીં લાગશે કે જેમ બધીજ તેમ આ આખાદમાં મધ્યમપણું શું અને કેવું હોય તે તે છોકરી જાણતી ન હતી, અને તેથી તેણીના તે પ્યારની સીમાજ ન હતી-તેણીના તે પ્યારમાં મધ્યમપણું જેવું કશુંજ નહીં હતું. એરીકને તેણે આલ્યા કે તેને વાસ્તે જીવવું યા તો મરવું એ રેનીની પ્યાર કરવાની રીત હતી. કોઈ બીજાનો વિચાર તેણીને હતોજ નહીં. જાણે તેના આચાર વિચારોની ખરી હદ એરીકથીજ શુરૂ થઈ હતી અને એરીકથીજ ખતમ થનાર હતી. તેણીનો એ પ્યાર દયાનાં પાણીના ચઢી આવતા મોજા જેવો હતો-ના તેને કશા અટકાવની દરકાર હોય છે કે ના તેમાં કોઈ આવીને મારું જાય તેની તેને કનવાર હોય છે.

તેણીનો એ પ્યાર બળતા આતશના ભભુકા જેવો હતો, જેનો જોશ,

જે તેની સામે થાય તેને એક તડકે આળીને ભસ્મ કરવાની પુરવારી આપતો હતો. ત્યારે રેનીએ પોતાના પ્યારનું જે વર્ણન આપ્યું હતું તે ખરું જ હતું. જે પહેલે તેની સાથે તેણીની પહેલી ઓળખમાં તે તેણીની સનમુખ સર નમાવી ઉભો હતો તેજ પહેલે તેની સાથે તે પ્યારમાં પડી હતી. તે સારા અને સાચા પ્યારની નિશાણી ન હતી, કેમકે તેણીનો તે જવાન પ્રત્યેનો પ્યાર તેના ગુણ અવગુણ યા ઉચ નીચ સ્વભાવ જાણ્યા વગરજ બરપા થયો હતો. જે પ્યાર ચહેરાની અરસપરસની ખુશસુરતીથી પોતાનો જનમ લેય તે પ્યાર કાયમનો કે સાચો કહેવાયજ નહીં.

પહેલેતો અને તે પછી લાંબા વખત તે પ્યારને તેણીએ પોતેજ નાકબુલ રહેવા દીધો. તે વિષેનો વિચાર વટીક પોતાતાં મન-મગજમાંથી ખંખેરી નાંખવાની તજવીજ તેણીએ કીધી, કેમકે, તેણીની આસ્થાતમાં મગરૂરી સર્વોપરી હતી; એટલે જે જવાને પોતાનો પ્યાર તેણીની આગળ નહીં જાહેર કાઢેલો, તે જવાન પ્રત્યેનો તેણીનાં તનમાં બરપા થયેલો પ્યાર કબુલ રાખવાની તેજ મગરૂરીએ તેણીને મના કરમાવી.

પણ, આખરે તે પ્યાર ફાગ્યો; તેનેજ તે અતિ તાબે થઈ. એક ઉંચી જાતના મીઠા વાદનની માફક તેની અસર અણુદીઠ પણ મક્કમ થતી ચાલી.

પોતાની મગરૂરીને તેણે આજી મુકી દીધી, અને પોતાની બેદિલી, બેપરવાઈ અને બેદરકારીને પગ તળે દાખી દીધી, અને તે જવાનપરના પ્યારની વાત તેણીએ પોતાને મનસે કબુલ રાખી; તે કબુલ રાખી એટલુંજ નહીં, પણ તેમાં તે કીર્તિ લેવા લાગી, તે વિષે તે મગરૂર થઈ; અને પછી તેને એક હાથ કરી જીતવાપર પોતાનું બધું તન મન લગાડીને તે મંડી.

તેણીએ તેને જીતવાનો વિચાર તો મક્કમ કીધો, પણ તે કામ તેણીએ એવી કીસમે નહીં કરવાનું હતું કે તેનાં તે કામની તેને માહિતી મળે. તેણીએ તેને માત્ર ચાહવાનાજ નહીં, પણ જેવો જીવ જાનનો પ્યાર

તેણીએ તેને હવાલે કીધો હતો તેવાજ જોરાવર પ્યાર તેનીથી મેળવવાના તેણીએ ખુદાને બાર કસમ નોંધાવ્યા. હવે જોવાનું માત્ર એ રહ્યું હતું કે તે પોતાની અનુપમ ખુશ્મરતી, પોતાની અક્કલ અને હુશ્ચારીથી પોતાની મતલબ તેણીએ પાર ઉતારી કે નહીં.

“મારી અને એરીક વચ્ચે જેવી હસી મશ્કેરી અને હાંબાજી ચાલે ત્યાં પ્યાર જેવું હોયજ નહીં” તે મનસે વિચાર કરી રહી. તેથી તે ઉભા થયલા અમલાનો નાશ કરી નવાજ પાયાપર નવીજ ઇમારત હવેથી રચવાનો તેણીએ ઠેડાવ કીધો, અને તે કામ તેણીએ કાંઈ વાતે મુશ્કેલ નહીં જાણ્યું. કાંઈ કાબેલ લખનારે લખેલું તેણીએ વાંચ્યું હતું કે કાંઈખી અખલાને જો તમે તક આપી તો તે પોતાના મન ચાહ્યા જવાનને પરણવાની ને ફરી પરણવાનીજ. તેનું એ લખેલું ખરું હતું કે ખોટું તે તપાસી જોવાનું તેણીને માટે રહ્યું હતું.

એક ઇનશાનને જોતાંજ તેની ચાલચલણ કહી આપવાની શક્તિ ધરાવવાનો તે દાવો કરતી હતી, છતાં તે ગુંચવાઇ. એરીકને તે પોતે ગમતી હતી કે નહીં તે તે પોતે કહી શકતી ન હતી.. તેને કરી જોવાની તેણીએ તેથી તજવીજ કીધી.

એક રાત્રે તેણે તેણીને કાંઈ ગાવાની અરજ કીધી.

“તારો અવાજ એવો મીઠો અને ખુશ્લો છે રેની, કે બીજાં ત્રીજાં રહેવા દઇ એક ઇંગ્રેજ ‘એલેડ’ ગા.”

તેણીએ હસીને તેની તરફ જોયું.

“‘એલેડ?’ હા, એરીક મનેખી તેજ ગમેછ. કાંઈ તમારાં અંતઃકરણનાં ઉંડાણમાં અસર કરે તેવી લાઇનની ફત્તેહની ‘એલેડ’ ગાઉં, કે તમારા જીવને રાહત આપી તેની રોગરગમાં ખુશીનો પ્રવાહ વહેતો થાય તેવી ગાઉં?”

તે હસી પડ્યો.

“અંતઃકરણમાં અસર નિપજવવાનું તારો ‘લાઇન’માંજ નથી

રેની” તે બોલ્યો.

તેણીને તેનું આ બોલવું ન ગમ્યું અને તે ઉપર તેથી તકરાર કરવા તે તૈયાર થઈ ગઈ.

“એમ તમે શા ઉપરથી કહેાછ, એરીક? નહીં, મારી તરફ જોઈને તમે હસોના એરીક, કેમકે હસવા જેવી ‘હ્યુમર’માં હું હાલ નથી. કાંય, તમે એમ શા ઉપરથી કહ્યું કે અંતઃકરણમાં અસર નિપજવવાનું મારી લાઈનમાંજ નથી?”

કશોળી જવાબ આપ્યા વગર તેણે તેણીના ચહેરા તરફ મુઝમાં હસીને જોયાજ કીધું.

“તમે એમ કાંય કહ્યું?” તેણીએ ફરીથી તેને પુછ્યું “હું તેના સખબ તમારીથી જાણ્યા વગર નથી રહેવાની.”

એરીક ખડખડ હસી પડ્યો.

“રેની ખરું કહેડું? તું એક શેહેનશાહ્યાનું સરજનવી જોઈતી હતી, એવી તું દમામવાલી છે. તેમ હોતે તો પછી તારા આય ગોરા ઘટમદાર નાળુક હાથોએ તાલી પાડી તું કહેતે કે ‘લઈ જાવો આ ગોલામને ને ગરદન મારો એની!’”

“મારા હાથ કાંઈ ઘટમદાર ને નાળુક નથી.” રેની ગુસ્સે થઈ બોલી.

“ગોરા ખુબસુરત હાથો કહેડું? જો” તેના બેઉ હાથ પોતાના હાથોમાં લઈ તે બોલ્યો “આય રંગ ગોરો તો ખરો કેની? વાઈ, જો” એમ કહી તે હાથોને પોતાના હાથોમાં જરા મસળીને બોલ્યો “આય નાળુક કહેવાય કેની?” અને પછી તે બેઉ હાથ સીધા લાંબા ધરી તેણે પુછ્યું “જો એ ઘટમદાર હાથ કહેવાય કેની? ને હવે, તું જાણે શેહેન-શાહ્યાનું છે ને હું જાણે ફ્રેન્ચ દરબારી હોઉં તેમ જો તારા હાથોને કીસ લેઉંછ.”

“તમે હંમેશા ફ્રેન્ચની મસ્કેરી કરોછ, એરીક. હું પોતે તો ઇંગ્રેજ છઉં એટલે તેથી મને કાંઈ ગુસ્સો લાગતો નથી. ચાલો મારા સીધા

સાદા સવાલનો હવે સીધો સાદો જવાબ આપો; તમે મારે વાસ્તે એમ કાંય કેહ્યું? કાંય હું અંતઃકરણપર અસર કાંય નહીં નિપજાવી શકું?”

“એલ!” એરીકની નજર તે છોકરીપર પડતાંજ તેણે તેને બોલાવી  
 “એમ આવની, જરા મારો બચાવ કરવા મને તારી મદદ આપ.”

પ્રકરણ ૨૮ મું.

“બહાલાંઓ વચ્ચેની ટપાટપી બન્ને હૈયાંને  
 મેળવીને એક કરે છે.”

એલ હસ્તી હસ્તી ચોરડાને પેલે નાકેથી એરીક આગળ આવી.

“હું એક કફેડી મુસ્કેલીમાં આવી પડ્યોજ, એલ” એરીક બોલ્યો  
 “રેનીને મેં એક ચોક્કસ વાત સાચેસાચી કહી દીધી ને તે એને ગમતી નથી.”

“હું ધારુંજ કે સાચી વાત ધણાંજ થોડાંને ગમતી થઈ પડેજ-  
 બોલો, તે વાત શું હતી?”

એરીકે પોતે રેનીના સંબંધમાં આપેલો અભિપ્રાય બોલેબોલ ખેલને  
 કહી સંભળાવ્યો.

“હું કેહુંજ કે મારો એ અભિપ્રાય બોલેબોલ ખરો છે. રેનીમાં  
 તેવી કશી લાગણી નથી. તું શું ધારેજ, છે?”

તે ભણી છોકરીએ પોતાની દમામદાર દેખાવની ખુબસુરત સ્નેહી  
 તરફ જોયું.

“તે હું કેમ કેહી શકું?” તે બોલી “આકી રેનીને નાની નાની  
 બાળકમાં લાગણી બતાવતી મેં કદી જોઈ નથી, મગર, જ્યાં ખરી લાગણી  
 બતાવવી જોઈએ ત્યાં જો તેણીને તેવી લાગણી દેખાડવાની તક આપ-  
 વામાં આવે તો એ પગાત હકે નહીં એવું મારું માનવું છે, અને જ્યારે

તેવી લાગણી દેખાડવાની તેણીને ફરજ પડશે ત્યારે તેણીની તે લાગણી ઘણી જોરાવર પુરવાર થશે.”

“ત્યારે હું હાર્યો” એરીક હસીને બોલ્યો. “ચુકદો મારી વિરૂધ આપોજી, એટલે, રેની તારો હું માફ માંગુંજી ને હું કબુલ કરુંજી કે તું જો ચાહે તો કાંઈનાંથી અંતઃકરણ પર અસર નિપજવી શકે. ચાલ, હવે મને એક ગીત ગાઈ સમજાવશે?”

રેની એરીકના આ યકારારથી રાજી થઈ હતી એમ નરમાશ પકડેલા તેના રહેરાએ જાહેર કીધું.

“હવે તમે મને જ્યારે ઇનસાફજી આપ્યોજી, ત્યારે તમે કહેશો તે હું ગાવસ, પણ તમારે મારી આગળ ઉભા રહી મ્યુઝીક બુકનાં પાનાં ફેરવવાં પડે—નહીં, તેની કાંઈ જરૂર નથી, કેમકે, જે ગીત હું ગાવાની છું તે મારે મોટે છે, તોથી તમારે મારી આગળ હું ગાઉં ત્યારે ઉભું રહેવું પડે.”

પોતાનો શુદ્ધ સુફેદ પોશાકનો જમીન સુધી ઉતરેલો ભાગ કીરમજી રંગના ગાલીચાપર ઘસડતી રેની એરડાની જે બાજુએ પ્યાનો મુકેલો હતો તે તરફ ગઈ અને પ્યાનો ઉંઘાડી તેની સામેનાં ગોણ સ્તુલપર ગોઠવાઈ, અને એરીક તેણીની બાજુએ જઈ ખડો થઈ ઉભો.

“હજુર આગળ” તે બોલી “એવી રીતે ઉભા રહેો કે તમારો રહેશે જોયાથી ગાવાનું મને સુર છુટે.”

ધીમી શરૂઆત પછી તે છોકરીનાં બુલબુલી ગળાંમાંથી સરોદનો એવો તો સ્વચ્છ, ખુલ્લો અને મીઠો ધોધ પડતો થયો કે એરીક તે સાંભળતાં ગોચા પોતાને બુલીજ ગયો! તે છોકરીએ એક ‘બેલડ’થી એવી અફલાતુન પસંદ કીધી કે તેમાં અમર્ગ પ્યારની ગુંથી લીધેલી કાંઠાંણીથી તે જવાનનું અંતઃકરણ અંદરથી લરજી રહ્યું, તે પ્યાનાના તારની ધુજરીના જવાબમાં તેનાં તન બદનના તંબોરાના તારો એવી તો કાંઈ લાગણીથી ધ્રુજી રહ્યા કે તે પ્યાર-સાચા પ્યારનું કથણ સાંભળી તે જવા-

નની આંખોમાં પલ્લવડ્યાં ભરાઇ આવ્યાં !

“બસ, રેની બસ કર.” તે બોલી ઉઠ્યો અને એ બોલોનો અવાજ બંધ પડે તેટલીવારમાં તો તે છોકરી ચુપ થઇ ગઇ.

“રેની, તારીથી હું હાર્યો-મારીપર તેં ખરી જીત મેળવી-અંતઃકરણપર અસર કરવાની તારી શક્તિપર હવે પછી કદીખી સોખન લઇ જવાની હું હીમત કરસ નહીં. તારા ઉપકારનો બદલો હું કેમ વાળસ?”

“જો મેં તમુને મારાં ગીતથી મળ્નહુ આપી હોય તો તે ઉપકારનો બદલો હું વળેલો સમજું છું.” તે હસીને બોલી અને તે વખતે તે છોકરી પોતાની ખાલેસ ખુબસુરતીમાં એવી તો દીપી રહી કે તેના ચહેરાપરથી નજર ખસેડવા એરીકનો જીવ ચાલ્યોજ નહીં.

પછી તેની નજર ત્યાં ઉભેલી બેલ તરફ પડી. તે છોકરીના ચહેરાપર ઠપકાની કશીખી લાગણી તેને દેખાઇ નહીં, પણ તે માત્ર એરીક જે અસરનો અસીર થયો હતો તે અન્યથાથી જોતી ઉભી હતી. ઝટ એરીક ત્યાં બેલની આગળ દોડી પહોંચ્યો અને તેણીની આગળથી એમ એકાચક ચાલી જવાનું એરીકને શું કારણ મળ્યું તે રેનીને ચેતી જતાં વાર લાગી નહીં અને તે આતશી છોકરીને તેની જાણ થતાંજ તેનાં દિલમાં એવી જવાળા સળગી ઉઠી કે તેનું જો ચાલતે તો તેમાં તે ગરીબ બેલને આળીને ભસમ કરી નાંખતે !

“મેં એને ગીત તો ગાઇ સંભળાવ્યું” તે મનસે બડબડી “મેં તેને ખુશી કીધો. હું નહીં ધારતી કે આય અગાઉ કોઇથી અબલાના અવાજે તેનાં અંતઃકરણપર આજના જેવી અસર નિપજાવી હોય ! ને એ કેવો મારી તરફ ટગર ટગર જોઇ રહ્યો હતો ? તેને હું જીતી શકસ કે ? ખુબસુરતીમાં જો ખરું જાદું ને મારામાં બળ હોસે તો તેને હું જીતસ ને ફર જીતસ.

એક જાણીતો રાજ્યદ્વારી જે તે તરફ પોતાની પરણેતર સાથે આસા-યશને માટે પડોશમાં આવી રહ્યો હતો તેનાં માનમાં એક બાલનો મેળાવડો કરવાનું લૉડ એરન્ડેલે નક્કી કીધું; અને તેવણે મેડમ ડી સેન્ટ



લાન્સમે વરદી કીધી:

“મેડમ, મેહેરબાની કરી મારી દીકરી રેનીના ટ્રેસપર તમારું અંગત ધ્યાન આપશો? લેડી કાસ્ટલટન આપણાં રાણીની દરબારમાંની એક ધણી વગવાલી ઉમરાવજીદી છે, ને મારી મરજી છે કે રેની તેવણ ઉપર ઘણો સારો છાપ બેસાડે. મેહેનત કે પૈસાની કશીબી બખીલાઈ ન કરતાં એ બેઉ છોકરીઓને મન માનતી રીતે તમારે હાથે તૈયાર કરજો.”

તે બાલનક મેળાવડાની બધીજ તૈયારીઓમાં મેહેનત કે પૈસા તરફ કાંઈનેબી નજર કરીને લૉડ ઍરન્ડેલે જોવા દીધાં નહીં. કાંઈક મુદ્દતના બંધ પડી રહેલા એ લલ્લ મેળાવડાને લાયકના મોટા વિશાળ ઍરડાઓ ઉંઘાડી તેમને તૈયાર કરવાનું કામ ધણા મોટા પાયાપર હાથ ધરવામાં આવ્યું.

“બેલ” બારવને બાલ તેમ ઍરીક બોલ્યો “મને ખેલો ડાન્સ તું આપશે? આપશે કે નહીં?”

તે છોકરીનો રહેરો ગુલાબી થઈ રહ્યો.

“તોજ મને કાંઈબી મજાહ પડશે, બાકી મને બાલ-ફૉલની કશી દરકાર નથી. મને નાચવાનો શોખ નથી, ને તેમાં મને કશી મજાહ મળતી નથી.”

“હા, હું આપસ” એમ બોલતાં તો તેણીને ઍસક લાગી, પણ તેણી તરફની તે બાહાણી તેણે તે છોકરીના રહેરાપરથી વાંચી લીધી.

તેજ સાંજે જ્યારે તે જવાન રેનીની આગળ ઉભો હતો તે વખતે તે બેઉ આગળ લૉડ ઍરન્ડેલ આવ્યા.

“ઍરીક તુંને હું મળવાજ માંગતો’તો. બાલની શુરઆત તું ને રેની કરીને કરજો.”

“કાંય પપા?” રેનીએ પુછ્યું.

“એવો ‘ઍટ્રીકેટ’નો તરીકો છે—એમાં મરજી ને નામરજીની વાત નથી. તું આય મકાનની શેઠાણી તરીકે અને ઍરીકે મારા વારેસ તરીકે બન્નેએ સાથે મળી બાલની શુરઆત કરવી જોઈયે.”

“કમનસીએ” એરીક બેદરકારપણે બોલ્યો. “હું ‘એન્ગેન્ડ’ છેઉં. મેં એક બાનું પાસે રહેલા ડાન્સનો લક્ક માંગી લીધો ને તેણીએ તે આપવાને કબુલબી કીધું.”

રેનીએ એક પલ માત્ર ડોળા ધુરકીને તે જવાન તરફ જોયું પણ પાછી તુરત નજર નીચે કરી નાંખી. લૉર્ડ એરન્ડેલના ચહેરાપરબી કચવાટની નિશાણી પ્રગટી નીકળી. તેવણુ તો એ બેને ઠોકીઠોકીને એકબીજા કરવા બેઠા હતા, અને આજે ખાસ કરીને બંધાઓને એવું દેખાડવાની તેવણુની મરજી હતી કે તેઓ બેઉ એકબેકને ચાહતાં હતાં—તો તેમ દેખાડવા જેવી આના કરતાં બીજી તક કયી હતી ?

“એરીક, આપ બાબદમાં મારી મરજી રાખશે તો તારો ઉપકાર થશે. એથી ‘એટીકેટ’નો કાનુનબી સચવાશે; વાસ્તે મારી ખાતરી છે કે તું એ વાતમાં મારો બોલ રાખશે. તે જવાન બાનું તે તું છુટી કરવાનો એ સમય બતાવશે તો તેવણુ તું ને ના નહીં કહેશે.”

“ખાસ તમારી એવી મરજીજ છે, લૉર્ડ એરન્ડેલ તો હું તેમ કસ-જો તમારી રેનીની તેમ કરવાની મને રજા હોયે તો.”

“મારી રજાની શું જરૂર છે ?” રેની ગુસ્સાથી તોરમાં બોલી.

એરીક તેવણુના કહેવા પ્રમાણે કરવા કબુલ થયો તેથી સંતોષ પામી, એ બેઉ સાથે એકલાં પડે તો પોતાની મેળે ઠેકાણે આવશે એમ વિચાર કરતા લૉર્ડ એરન્ડેલ ત્યાંથી ચાલી ગયા; પછી રેની એરીક તરફ ફરી અને બોલી—

“તમારી મરજી વિરૂધ્ધ મારી સાથે તમને ‘ડાન્સ’ કરવાની હું ફરજ પાડું તે કરતાં હું જીવું ત્યાં સુધી એવા બોલના મેળાવડાઓની અડાસે નહીં જવાનું હું વધારે પસંદ કરું.”

આ બોલતી વખતે રેની ઘણી ઉશ્કેરાયલી હતી છતાં તે જવાને જોયું કે તે છોકરીની આંખોમાં આંસુ હતાં, અને તે દેખાવે એરીકને દુઃખી કીધો. તે હૈયાનો ઘણો નરમ અને દયાળુ જીવનનો જવાન હતો.

“બહાલી રેની, તારા વિચારો કેટલા બુલ ભરેલા છે? મારી મરજ વિરૂદ્ધ તારી સાથે ડાન્સ કરવા બાબે હું વિચાર કરીએ છીએ નથી કે તેવું કરું છું હું બોલ્યો નથી, સારે એવું તો હમત કાંય મારી ઉપર તું મુકેછ? મેં તો ફક્ત એમ કેલું કે પહેલા ડાન્સને માટે હું એક બીજી સાથે એન્ગેન્ડ થઈ ગીયોછ. હવે એમ ધાર કે ‘ડાન્સ’ની રાતના આપણા પરોણા લૉર્ડ કાસ્ટલને પહેલા ‘ડાન્સ’ને માટે તારા હાથની માંગણી કીધી હોતે ને પછી હું તુંને પુછવા આવતાં તું મને ના કહેતે તો શું હું એમજ મનમાં ધારી લેતે કે તુંને મારી સાથે ડાન્સ કરવાની દરકાર નથી? છોકરીઓ લૉજકથી તકરાર કેમ કરવી તે સમજતીજ નથી.”

“તમે બધા કરતાં અમે ઘણું વધારે સારી રીતે સમજ્યેછ-એટલી દોડદોડી શું હતી કે તમે એક ‘કમ્પેન્યન’ રોકાખી લીધી?” એટલું બોલી રેની રોંહોંસાભેર ચાલી ગઈ. તેણીના અવાજમાં તેણે દુઃખનો પડખા આપાદ સાંભળ્યો હતો અને તેથી તેને લાગી આવ્યું હતું.

“રેની, મારી ખાતરી છે કે તું મારી સાથે ગુસ્સે થઈછ.”

“ને તેમ હોયખી તો તમારું તેમાં શું ગીયું?”

તે વહેલો બાગમાં ઉતરી ગયો ને ત્યાંથી એક ખીલેલો પીળો ગોલાખ તોડી લાવી તેની આગળ આવ્યો.

“સુલેહની નિશાણી તરીકે તું આપ કબુલ રાખશે?”

“નહીં, જેની સાથે નાચવાને તમે ઘણા આતુર હતા તેને લઈ જઈને એ આપો.”

“હું બાણુંછની કે તુંને ગુસ્સો ઘણો લાગોછ, રેની; તું મને એ આપદમાં ગેરધનસાફ ઘણો કરેછ.”

આ બોલતી વખતે તેનો ચહેરો લાલભુડ બની રહ્યો હતો, કેમકે, રેનીએ અખત્યાર કીધેલી આ વળાણમાં તેને કાંઈક અદેખાઈનો અંશ આમેજ થયલો દેખાયો-ને તેમ હોય તો તેનો એ કેવો બુલ ભરેલો વિચાર, એમ તેણે ધાર્યું. તેને એમ અદેખી પડવાનો સખખજ શો હતો?

તે બેઉ-તે અને રેની-એકમેકસે વ્હાલથી કાંઈ બંધાયલાં નહીં હતાં !

પણ, એકાચક રેનીના એ સ્વભાવમાં ફેર પડી ગયો અને તે છોકરીએ હસીને તેની તરફ જોયું.

“મારી સાથે સલાહ કરવા તમે આતુર છેવો, એરીક ?”

હસ્તી વખતે તે છોકરીનો મ્હેરો જે ખુબસુરતીથી ખીલી રહ્યો હતો તે તરફ અન્યખીથી ટીકતો તે બોલ્યો.

“હા, અલખત, એમાં પુછવાનું શું ?”

“ત્યારે એક શરતે હું તમને માફ કરી શકું ને તે શરત એક જેની સાથે ડાન્સ કરવાને તમે ‘એન્ગેન્ડ’ થઈ ગયા હતા તે છોકરીનું મને નામ આપો-તેનું નામ મને કહેશો એરીક ?”

“તેનું નામ કાંય તું જાણવા માંગેછ ?”

“કે તેને મારાં જીગરથી ધિક્કાર” તે એમ બોલવા જતી હતી-પણ તેવું કશું તે બોલી નહીં.

“અમરથું, એરીક-તે જાણવાની માત્ર જાણાસા.”

અને તેને ડાહપણ સુઝ પડ્યું કે રેનીની આ વર્તણૂકથી વ્હેમાઈ તેને તે છોકરીનું નામ નહોંજ આપવાનો તે કેડાવ કરી ઉઠ્યો.

“નામ તો રેની હું નહીં આપી શકતો; ખરું જે પુછે તો તે કાણ હતી તે કહી દેવું મારે માટે માન ભરેલું નહીં કહેવાય.”

“ત્યારે જે સવાલનો જવાબ આપવો તમારે માટે માન ભરેલો નહીં કહેવાય તેવો સવાલ પુછ્યાં જેવી મને તમે નીચ ને અનાડી સમજો છો તેને માટે તમારો હું ઉપકાર માનું છ.”

એટલું બોલી એક અપમાન પામેલી શેહેનશાહ્યાનું નાં તૌરથી તે ત્યાંથી દરસામાંજ ચાલી ગઈ અને એરીક ખીચારો ધ્રુવ હાથમાં પકડી લાંબાં ડાચું વકારતો ઉભો રહ્યો.

“રેની ! રેની !!” તેણે તેને બોલાવી પણ તેના અવાજ માટે તે છોકરીના કાન બેહેરા હતા.

“એ નહીં કેમ આપ કુલ કણુલ રાખે” તે મનસે બડબડ્યો “ગમે તે કરીને આપ કુલ તેને હું આપ્યા વગર નથી રહેવાનો.”

જમવાનો વખત થયો ત્યાં સુધી તે જેઠ એકમેકને મળવા નહીં પામ્યાં. રેની ‘ડીનર’ માટે તૈયાર થઇને આવી અને તે વખતે કીમતી મખમલનો નીચા કાપનો લેસ સાથનો એવો ફાંકડો પોશાક તે પહેરી આવી કે એરીકથી તેનો આખો દેખાવ જોયો જોવાયો નહીં. એ ત્રણ વખત એરીક તેની સાથે વાત કરવાની તજવીજ કીધી, પણ તે જાણે કશામાં હોયજ નહીં તેમ મુગી મુગી બેસીજ રહી.

“રેની” આખરે લૉડ ઍરન્ડેલને વચમાં બોલવુંજ પડ્યું “એરીક તુંને કાંઈ કહેછ તે તું સાંભળેછ કે નહીં?”

હસીને તે છોકરીએ પોતાના આપ તરફ જોયું.

“હું એવણુ સાથે બોલતી નથી, ને જ્યાં સુધી જે એક વાત હું જાણુવા-માંગુંછ તે એવણુ મને કહેશે નહીં ત્યાં સુધી એવણુ સાથે હું બોલવાની નથી.”

લૉડ ઍરન્ડેલ આ સાંભળી મુઠમાં હસ્યા અને તેવણે વિચાર કીધો કે—

“જહાણાંઓ વચ્ચેની ટપાટપી બન્ને હૈયાંને મેળવીને એક કરે છે.”

પ્રકરણ ૨૯ મું.

**“તુંને તે ગમેછ તો-વધારે આગળ પગલાં  
ભરતી ના!”**

રેનીએ એરીક સાથે નહીં બોલવાનો પોતાના આપ આગળ જે ચક્રાર કીધો હતો તે મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સના સાંભળવામાં આવ્યો અને તેવણે રહેજ ચોંકીને રેની તરફ જોયું. અને પહેલીજ વખત તેવણને

જાગ્યું કે રેની પેલા જવાન ખુબસુરત વારેસને કાંઠક મળતી આવતી હતી. મેડમ ચિંતાતુર બની રેની તરફ જોતી રહી; તેવણને એકાયક કાંઠ ખ્યાલ આવ્યો, જે ખુશીભરેલો તો હતોજ નહીં એમ તેવણના ચહેરાપરથી જોઈ શકાતું હતું.

“મારે રેની સાથે વાત કરવી પડશે” તેવણ મનસે બોલ્યાં “મારી ખાતરી છે કે મારો પેલો ખ્યાલ ખરોજ છે.”

જમતી વખતે ના રેની એરીક સાથે એક બે બોલ બોલી કે ના તે જે બોલતો હતો તે તે સાંભળતી હતી. પહેલે તો તે જવાને તેને હસી કાઢી, પણ પછી ગંભીરાઈથી વિચાર કરતાં તેણે જોયું કે તેણે તેને ખરે-ખરજ ગુસ્સે કીધી હતી; આવી ચાલ તે ધરની એક શેઠાણી જેવીને ઘટતી નહીં હતી એમ તેણે ધાર્યું. તે હવે પોતાને કદુવા દેવા પડ્યો અને પોતાનોજ વાંક તે કાઢવા લાગ્યો; રેનીએ આટલો વખત તેને એવો એવાર નીવાર કીધો હતો કે તે છોકરી તેની હસ્તી વટીક ભુલી ગઈ હતી. અંતે તે તે છોકરીની આગળ તે પોતે ગયો.

“રેની તારો આય ગુસ્સો મારીથી નહીં ખમાતો” તે બોલ્યો “રેની આપણે પાછી સલાહ કરી નાંખ્યે. હું જાણું છું કે મેં કાંઈ અણુ-ઘટતું કીધું છું એમ તું જાણે તો મારી સાથે કદીથી તું બોલવાની નથી.”

પોતાના સ્વભાવપર કાણુ રાખવાની તે છોકરીએ જીવતોડ જ-ખરી કીધી.

“તમે કેહો છો તે ખરું છે-મારી ભૂલ છે. જોકે તે નામ જાણવાની મને થણી હોંસ છે, તોખી તે તમારીથી જાણવાની હું જીદ પકડી રહેતી નથી.”

ઝટ તે તેણીની આગળથી ગયો અને પેલો ગુલામ જ્યાં તેણે સાચવીને તે મુક્યો હતો ત્યાંથી તે લઈ આવ્યો.

“હવે આય મારી તરફથી તું કબુલ રાખશે?” તે તેણીની આગળ તે કુલ ધરી બોલ્યો.

અને રેનીએ હાથ લાંબો કરી તે ગુલાબ હસ્તે ચહેરે લીધો, અને પોતે પહેરેલા દ્રેસની ‘બ્રાડીસ’માં તે ખોસ્થો.

“બાણે મારા કાને લાગી તમે કાંઈ મીઠું-મીઠું ખોલતા હોવ તેમ મને આખી રાત લાગ્યા કરશે.”

તેનાં એ ખોલવાનો અર્થ શો હતો, તે એમ શા સારું ખોલી હતી તે સમજવા તે જવાને પોતાનું મગજ ગમે તેટલું પોચું કીધું પણ તેનો ઠાગ લાગ્યો નહીં. અલખત, દરેક જવાન છોકરી જે એની તરફ માયા ખતાવી હશે ખોલે તે બધીજ તે જવાન સાથે ખ્યારમાં હોવી જોઈએ એવું માનવા જેટલો તે પતરાણખોર તો હતોજ નહીં, પણ રેનીની તેની તરફની આ વળાણે તેને ઘણોજ ગુચવાગ્યો એમ હું કહીશ તો ચાલશે. ખીજન બધા કરતાં કાંઈ જુદીજ રીતે તેની સાથે તે વરતતી હતી. તેની તરફ તે જોતી ત્યારે તેણીના ચહેરાનો કડલો કાંઈ ઓરજ રીતે દીપી રહેતો હતો-અને તેણીની વાતચીતના અવાજમાંથી તે વખતે તેને કાંઈ ઓરજ મીઠાસનો ઉમેરો લાગતો હતો.

તેણે જોયું કે હમણાં હમણાં તેનાં મતને માન આપી ઝટ તેનાંજ મતની તે થઈ જતી હતી. એકરંગ જે તેને ગમતો તે જાણતી તો તેજ રંગ તે પોતે પસંદ કરી તે અખત્યાર કરતી; જો તેણીએ પહેરેલા એક દ્રેસની તે વખાણ કરતો તો તેજ દ્રેસ તે ઘડી ઘડી પહેર્યા કરતી; આવી એ મગર, આવી દમામવાલી, લલા ધનેતર આગળ સર નહીં નમાવે તેવી એ છોકરી તેનાં મતને માન આપતી, તેનોજ તેસ્ટ અખત્યાર કરતી, તેનોજ વિચારો ગ્રહન કરતી કેમ થઈ હતી તે તેને મનસે એક મોટી ગુચવણ હતી, અને તે તેમ કરતી હતી એ ખીના તે છુપી રાખવાનાં કાંકાં નહીં મારતી હતી એ તેની એક અજ્ઞયખી હતી !

તે ખીચારાને થોડીજ ખબર હતી કે કોઈખી રવેશે તેનાં મગજમાં હસીને રહેવાના તે છોકરીએ જે કસમ નોંધાવ્યા હતા તે તે પાળતી હતી. ઘડી ઘડી તે છોકરી તેને પોતાનું નાનું નાનું કામ સોંપતી હતી, તેખી

એવીજ મકસદથી કે તેની યાદ તે જવાનનાં મગજમાં તાજી રહે. પોતાને ભુલવાની તે જવાનને તેણી કશી તક નહીંજ આપવાની તે કાળજી રાખતી હતી-અને તેનાં દરેક કામમાં લાલ લાઘ તે પોતે તેમાં ભાગ પડવાની ઉલટ રાખતી હતી અને તેમાં ફાવતી હતી.

નહીં, તેને એ મામલો કોઈ રવેશે સમજમાં આવી શક્યો નહીં; તે જો હતો તે કરતાં વધારે શેખી યા પતરાજીખોર હતે તો તે છોકરીએ હમણાં હમણાં તેની તરફ અખત્યાર કીધેલી વળાણુ તેને સમજાવેતાં વાર લાગતે નહીં.

તેજ રાત્રે સુવા જવા છુટાં થવાની આગમજ રેનીનો મેલાપ મેડમે સાંધ્યો. તેની આગળ તેવણુ ગયાં.

“રેની, તું જે સુવાની નહીં થઈ હોય તો જરા ઝરખાપર આવશે, તારી સાથે હું વાત કરવા માંગું છ.”

એરીક દ્રાઈગરમમાંજ હતો એટલે રેનીને મેડમ સાથે ઝરખાપર જઈ ટાહેકું કરવાનું તેના જીવ પર આવ્યું.

“નહીં, આજે રાતે બાહાર ઝરખાપર લટાર મારવાની મારી મરજી નથી.” તે બોલી.

“અહીં તું કોઈ સાથે વાતે બેઠી હોતે તો તુંને હું અડચણુ કરતે નહીં” મેડમ બોલી, ‘કેમકે, તેણીને રેની સાથે જે વાત કરવાની હતી તે હમણાંજ કરવી જરૂરની હતી એમ તેવણુ માન્યું હતું; મેડમ સાથે ઝરખાપર જવા તે ના કાંચ કહેતી હતી તે ચગોર મેડમને ચેતી જતાં વાર નહીં લાગી હતી. “જોની, બેઝ ચોપડી લઈને બેઠીજ, લૉડ’ એરન્ડેલ ને મી૦ સીલવર બેઠે વાત કરવામાં રોકાયાજ, ને તેથી તું એકલી પડીજ.”

રેનીએ એરીક તરફ જોયું અને તેને તેણીએ પોતાના બાપ સાથે વાત કરતો જોયો અને એમખી તેણીએ જોયું કે તેઓ બન્ને કાંઈ અગત્યની વાતમાં મશગુલ હતા.

“હવે એવી નજીવી બાબદમાં તમારી સાથે તકરારમાં કહાં ઉતર?”



તે કંટાળેલા જીવે બોલી “ચાલો, તમારી એમ મરજી છે તો હું આઉં છું.”

તેઓ ઝરૂપાપર બંને બાહાર આવ્યાં ચંદ્ર પુર બાહારમાં પ્રકાશી રાતને ચમકાવી મેલી હતી.

“આપણે બેઉ, રેની, વાતોમાં અગાઉ ફેટલો વખત રોકતાં હતાં, ને હવે તો એક બોલ બોલવા જોડેબોલી વખત આપણને નથી મળતો.”

“કેમકે અહીંની જીંદગીજ મને એટલી ગમેજ--આવીજ જીંદગીની હું હંમેશ તલબ કરતી રહેતી હતી.” રેની બોલી

“ત્યારે તું તદ્દન સુખી છેતી?” મેડમે તેને પુછ્યું--અને આજે મેડમના અવાજમાં કાંઈ ઘણું વિચિત્ર જેવું રેનીને લાગ્યું.

“ખચ્ચીત, ઘણીજ સુખી છેઉં--આવી જીંદગીમાં સુખ સિવાય એકંને શું મળે?”

“હું તે સાંભળીને ખુશી છેઉં, રેની. ઘણું વરસ સુધી રેની તું મારે મનસે મારી દીકરી જેવીજ હતી એ તુંને યાદ છે કેની? ત્યારે આજેથી તુંને મારી દીકરી જેવીજ ગણી તુંને કાંઈ હું કહેવા માંગું છું.”

“એમ કેહી મને કાંઈ તમે લાંબું લાપણું સંભળાવવાનો તો ધરાશે નથી રાખતાંની?”

“નહીં, મારી વહાલી, તુંને ફક્ત ચેતવણી આપવાનો ધરાશે રાખું છું. રેની, મને ખરું કહે કે તુંને મીઠું એરીક સીત્તવર ગમેજ કે?”

“એ તે કેવો સવાલ? અલગ્યત મને ગમેજ.”

“તેથી કાંઈ વધારે, દીકરી? લોકના ચંદ્રાપરથી તેઓનાં દિલમાં શું છે તે જાણવાની વિદ્યા વરસોની વાતપર હું શીખી હતી. મેં તારાં દિલમાં શું છે તે જાણી લીધું છું ને તે વાસ્તે તુંને હું ચેતાવવા માંગું છું. તુંને તે ગમેજ તો--વધારે આગળ પગલાં ભરતી ના; રેની, તેને તું ચાહતી ના.”

“માંઝ્યા વગર મારો પ્યાર હું કાંઈનેથી આપવાની છેઉં?”

“તું દીકરી એવાં ખાતદાનથી ઉતરી આવીજ કે જેઓ વિચાર

કરવા થોપવાની આદત ધરાવતાંજ નથી.”

“એરન્ડેલનાં ખાનદાનને વાસ્તે મેં તો કાંઈજી ખુશં સાંભળ્યું નથી, મેડમ” એટલું બોલી તે છોકરી ચુપ થઈને બિભી. તેણીને મેડમનો ચહેરો જોતાંજ ગભરાટ છુટ્યો.

“ને તેમ મેંજી નથી સાંભળ્યું રેની; પણ ધીરજ રાખી હું જે કેહુંજ તે સાંભળ. એરીક સીલવરને ચાહવાની તજવીજ ના કરતી, કેમકે, જો હું ભુલતી નહીં હોઉં તો, તે તુંને ફક્ત એક દોસ્ત તરીકેજ ગણેજ, તુંને ઘેરની છોકરીજ સમજી તે તારી સાથે હસેજ બોલેજ ને ભેળાયજ, બાકી તેનાં દિલમાં તારે વાસ્તે તેથી વધુ વિચાર કશોજ નથી.”

તેઓ બન્ને મુગાં મુગાં લટાર મારતાંજ રહ્યાં, પછી મેડમજ બોલ્યાં—

“મેં કેહ્યું તેની તુંને સમજ પડી? મારી સલાહ મુજબ ચાલવાનું મને વચન આપશે, રેની?”

“મેડમ, તમે જે મને કેહ્યું તે મેં સાંભળ્યું, ને તે પુરતું સમજે. તમને કશી વાતનું વચન આપવા હું ના પાડુંજ, ને તમને અરજ કરુંજ કે ફરીથી આપજ બાબદની વાત કાઢી મને મેહેરબાની કરીને તમે કંટાળો આપતાં ના.”

રેનીના બોલવાના અવાજપરથી મેડમે જોઈ લીધું કે તે છોકરી સાથે વધુ તકરાર કરવી ફાકટ હતી.

“હવે અંદર આવશે, રેની?”

“નહીં, મને હજુર વાર છે. રાત મજેલની રળ્યામણી છે ને મને અહીંથી અંદર જતાં જરા વખત લાગશે.”

તેનો અવાજ જરા ધુજતો મેડમને દેખાયો અને તેવણુ ડાહ્યાપણુ વાપરી અંદર એકલાં ચાલી ગયાં. તેવણુ અંદર ગયાં કે રેની પથ્થરની પાળને હાથ ટેકી રાતની ખુબસુરતી જોતી બિભી.

“રેની કહાં છે?” મેડમ એકલાં અંદર આવતાં લોડં એરન્ડેલે પુછ્યું.

“રાત ઘણી રળ્યામણી છે, તેથી બાહાર ઝરખામાં તે ઉભીછ.”

થોડીકવાર રહી લૉડ એરન્ડેલને એક ઘણો સારો વિચાર મુઝયો.

“એરીક, રેની બાહાર છે; તું જઈને તેને અંદર લઈ આવશે?”

એરીક બાહાર ઝરખાપર આવ્યો. પહેલે તો તેને ત્યાં કોઈ દેખાયું

નહીં. પણ, પછી રેનીનો મખમલનો પોશાક જે ચંદનીમાં ચમકી રહ્યો

હતો તેપર તે જવાનની નજર પડી. તે છોકરીનું માથું છેક કટેરાના

પથ્થરની લાદી સુધી ઝુમી પડેલું તેને દેખાયું. તે ઝટ તેની આગળ

ગયો. તેના ચાલવાનો અવાજ વટીક તે છોકરીને નહીં સંભળાયો.

“રેની, શું છે? તું કાંય એમ દલગીર ઉભીછ?”

“નહીં, કાંઈ નહીં. આય ચાંદરણાંએ મને મારાં ક્રાન્સની યાદ

આપી મને દલગીર કાઢીછ.”



પ્રકરણ ૩૦ મું.

“જે મારા પ્યારની આડે અરડાઈને પડયું  
તેની કમબખ્શી સમજવી!”

નેવરસ્લી ઍબીનું લગ્ન મકાન જે ડયુકની દીકરી લેડી આઈસોરા  
એરન્ડેલનાં ગુજરી જવા સાથેજ રંગાયું હતું તે પાછું આજની રાત્રે  
સોવાસન સાજ સજી સઘળા સોલે સીંગાર સાથે સજ્જ થઈ ઉડ્યું હતું.  
તેની ગયલી જીંદગી ગોયા પાછી આવી હતી. તે પાછું ગાતું વાજતું,  
હસતું ખેલતું અને નાચતું કુદતું થયું હતું; જ્યાં જવો ત્યાં તે રાત્રે  
ગાયણના સરોદ સંભળાતા હતા; જ્યાં ફરો ત્યાં ફુલોનો મધમધતો પમ-  
રાત મળહ આપી રહ્યો હતો; જ્યાં જુવો ત્યાં સોહામણો મહેરો, ઝવે-  
રાટનો ઝળકાટ, ઉડતા ફુવારાઓનાં પાણીનો રૂપેરી ચળકાટ નજરે આવતો  
હતો. એ સઘળાંઓએ સાથે મળી તે મકાનને પરીયાંના માળામાં

ફરવી નાંખ્યું હતું.

ત્યાં ભેગી મળેલી જળરહસ્ય હાની વચ્ચે, લૉર્ડ એરન્ડેલની દીકરી રેની જેમ ધારી શકાય તેમ રાજ્ય કરતી રાણીની માફક પોતાનો રાજ-વંશી દોર ચલાવી રહી હતી. તે રાત્રે તેને માટે મોટે ખર્ચે તૈયાર કરાવેલું પહેરવા ઓઢવાનું હજી જાણે થોડું હોય તેમ લૉર્ડ એરન્ડેલે તેને પોતાની તરફથી બેમુલ્ય હીરાનો એક સેટ ભેટ આપ્યો હતો, જે અધાં ઝગઝગ થતાં નંગો તેણે પોતાની ગોરી અરફ જેવી મુકેદ છાતીપર, હંસ જેવી લાંબી ડોકપર, કાળી નાગન જેવા વિંટાળીને ગોઠવી મુકેલા માથાના વાળમાં અને હાથીદાંતની ઝાંગ જેવી ગોળ ગોરી આબુઓપર ગોઠવી મુક્યાં હતાં. જેવી સુખી અને ખુશસુરત તે તે રાત્રે લાગી હતી તેવી કેન્દ્ર વખત તે લાગી ન હતી. એરીક સાથનો તેણીનો ટંટો મટી ગયો હતો; એટલુંજ નહીં પણ તે જવાન તે કામળાંગી તરફ ધણી વધારે માયાથી વરતતો થયો હતો. તેને અત્યાર સુધી ખર્ચ નહીં કે તેનું હૈયું ધણું નાજુક અને તેનો સ્વભાવ ધણો લાગણીવાળો હતો; અને તેણીની એ ખાસ્યત તે પહેલેથી ન ચેતી જવા પામ્યો હતો તેમજ તેણે તેનાં હૈયાને જે ગેરદાનસાફ આટલો વખત કીધો હતો તેન માટે તે પોતાને હપકા આપવા હવે લાગ્યો, અને તેની એ વર્તણૂકનો તે છોકરીને અદલો વાળી આપવાનો તેણે ઠેકાવ તેથી કીધો હતો.

અને તેથીજ તેની તેણીની તરફની અદ્વચાયલી વળાણનો તેણીએ જીદો અર્થ વળી ઉઠાડ્યો.

“હવે તે મને ચાલવા લાગ્યોછ” તે મનસે વિચારતી “હજીબી તેને હું છતી શકસ.”

રેની જેવીને ત્યારે શું વાતનું દુઃખ હોય ? પોતાની અનુપમ ખુશ-સુરતીથી તે માહીતગાર હતી. તે એક ધણાજ તવંગર ગૃહસ્થની દીકરી હતી, જેની દોલત ખાતાં ખુટે નહીં અને ખર્ચતાં ખાલી થાય નહીં તેટલી અંકાતી હતી, અને તે જોકે તેની વારેસ નહીં હતી, પણ વારેસ

સાથે પરણી જવાના તેણીને માટે સંકલ્પેઃ ઘણા જોરાવર હતા-ત્યારે હવે તે કાંય નહીં સુખી અને ખુશદાસ હોય ?

એ બધાં કરતાં વધારે વળી જોને તે અતી ઘણાં વ્દાસથી ચાહતી હતી તે તેણીની હવે દરકાર કરતો થયો હતો. તે તેની સાથે એવી તો માયા અને એવી તો નરમાશથી બોલતો ચાલતો હતો-આગળ તો તે તેણીની સાથે ખુશ તોડ તપ્પા અને દહાયાજીમાં ઉતરી જતો હતો, પણ, હવે તો તેણી સાથે તે ઘણી માયા અને ઘણાં વ્દાસથી વરતતો હતો, અને વખત જતાં તેનેજ તે જવાન ચાહતાં શીખશે એ આશાપરજ ગોયા તે છોકરી જીવતી હતી. દોલત, દરજ્જો એ બધાં સુખી જીંદગીનાં સાંધણો હતાં ખરાં પણ તેના પ્યાર જંવો પ્યાર જો તેણી નહીં મેળવી શકે તો તેણીનું જીવ્યું હરામ હતું એમ તે છોકરી સમજતી હતી, અને તે પોતે તે જવાનને કેવા જોરાવર પ્યારથી ચાહતી હતી તેનો વિચાર કરતાં તે છોકરીથી હસી હસી પડતું હતું.

“હું જે પ્યાર અને પ્યારાંઓની ઠેકડી કરી તેઓને હસી કાઢતી હતી-હું જે પૈસા સિવાય કશાંબી બીજાં તત્વને આ દુન્યામાં જીવવાને માટે અગત્યનાં નહીં ધારતી હતી-તે હું હવે પ્યારની અગત પીછાણી તેની અસર હેઠળ અસીર બનીજી ! મેં એક વખત કેલું”તું તે બોલું નહીં હતું કે પ્યાર મારે મનસે નાજુક લાગણી નહીં પણ આતશનો લલ્લુંદા હું સમજુંજી. જે મારા પ્યારની આડે અરડાધને પડ્યું તેની કમબખ્તી સમજવી !”

બોલતું પહેલુંજ મ્યુઝીક શરૂ થતાં એરીક રેનીને નાચ શરૂ કરવા માટે લેવા આવ્યો.

તેણીએ તેની તરફ હસીને જોયું.

“તમે જોયા આય તુરામાં મેં કીયા ગુલામો ગોડવાવ્યાજી તે ?” જે એક ગુલામ પસંદ કરી રીસાયલી રેનીને મનાવવા તે લઇ આવ્યો હતો તેજ બધા ગુલામોનો બનાવેલો એક તુરો તેને બતાવી રેની બોલી.

તે માત્ર હસ્યો. તે છોકરી તેની કેટલી બધી દરકાર રાખતી હતી.

તે જોઇ તેને લાગી આવ્યું. રેનીનાં દિલમાં થું હતું તેનો તેને જરાખી વહેમ ગયો નહીં.

“વળી કાંય એજ ગુલામો તેં પસંદ કીધા, રેની? એ જોઇને તો તુંને આપણા વચ્ચેની પેલી ટપાટપી યાદ આવ્યા કરશે!”

“નહીં, તમારી સાથે હવે કદી કળ્યો કરવો નહીં એમ તેઓ મને શીખવશે.” તે બોલી.

તે બેની તરફ ત્યાંનાં બધાંની નજર ચીટકી રહી.

“એ તે ખરું જોડું” તેઓ એકમેકને કહેતાં હતાં “ને લૉડ એરન્ડેલની, દીકરી તેવણના વારેસ સાથે પરણે એ ઘણું ઘટીટ અને વાજખી છે.”

લૉડ એરન્ડેલ તે બેઉને જોઇને ખુશ ખુશ થઇ ગયા હતા.

“બાદશાહી જોડું લાગેછ-એ બેઉનું.” તેવણે મનસે વિચાર્યું “એરીક જવાન, ખુખસુરત, ઉંચો અને દમદમાવાલો, રેની ઉંચી, ગોરી ઘટમારી, ખુખસુરત અને દમામવાલી.”

તે બેઉને જોતા તેવણ ત્યાં ઉભા હતા, તેટલાં મેડમ ત્યાં આવી લાગ્યાં. અજાજ છે કે તેવણનો ચહેરો જરા ધુખરાયલા જેવો હતો.

“તમારી દીકરી આજે જે દેખાવ કરી રેહીછ, તેને માટે તમેને મુખ્યારક્યાદી આપુંછ, મારા લૉડ. તે કેટલી સુખવાસી લાગેછ?”

તેના અવાજમાં જરા કાંઇક એવું હતું કે લૉડ એરન્ડેલ સહેજ ચોંકીને તેણીની તરફ જોયું.

“હા, સુખી તો એ મારી દીકરી ઘણી છે-અકસર કરીને જ્યારે એરીકની આગળ તે હોયછ ત્યારે ખાસ કરીને એ સુખી વધારે લાગેછ-તમેથી એમ ધારોછ કેની, મેડમ?”

“તે હું કેમ કેહી શકું? પણ જો તમે કેહોછ તેમજ હોય તો જાણવું અગત્યનું છે કે એરીક તેટલોજ સુખી લાગેછ કે? કેમકે એવી બાબતમાં સુખ બેઉ તરફ હોવું જોઇયે, માત્ર એકજ તરફ નહીં.”

“જ્યાં સુધી રેનીને લાગેછ વળગેછ ત્યાં સુધી તેવી રીકર રાખવાનું કાંઈજ કારણ નથી, મેડમ; કેમકે રેની જેવી તરફથી એક મીઠો ખોલ સાંભળવાને લલા લલાઓ તત્પર થઈ રહેવા જોઈએ.”

“જો તે લલા લલાઓ કાંઈ ખીજીને ચાહતા નહીં હોય તો કેની?”

“ને એરીક કાંઈ ખીજીને ચાહતોજ નથી. તેનાં હૈયામાં રેની સિવાય કાંઈ નથી.”

“તેમ હોય તો સાઈ—એ લગન તમુને ગમેછ લૉર્ડ એરન્ડેલ?”

“દુન્યામાં એ જેવી ખુશી મારે મનસે કાંઈ નથી” તેવણુ ખોલ્યા

“ને એ આખરમાં તમે જો કાંઈ ઉત્તેજણરૂપે કરી શકશો તો તમારો જીંદગી સુધીનો ઉપકારી હું રહેવસ.”

પણ મેડમ તો અફસોસની એક આલ ખેંચી લ્યાંથી ચાલતાં થયાં. તેવણુને લાગ્યું કે લૉર્ડ એરન્ડેલ જેવી ખાતરી રાખતા હતા તેવું તેમાં કશુંજ નહીં હતું.

“આનું સેવટ કાંઈ સાઈ નથી આવવાનું. રેની વિરહતા સાંખવાની નથી ને એરીક પોતાની મરજીને સર્વોપરી રાખવાની હઠ લેછ ખેસશે, એટલે પછી મુશ્કેલીનો પાર નહીં રહેવાનો.”

મેડમ જોકે એવી વક્ષી રાખી એમાં હતાં પણ તે મુશ્કેલી કેવી ભયાનક અને ખરાબ નિપજવાની હતી તેની તો તેવણુને ખુરી આગાહી થઈજ નહીં. જોકે તેવણુ દુન્યાનાં ઘડાયલાં રીપાયલાં હતાં, ચઢતી પડતી જોઈ હતી, સુખ દુઃખ સોસેલું હતું છતાં, લૉર્ડ એરન્ડેલે ધારી રાખેલી આ ઉમેદથી શું શું ખરાખી નિપજનાર હતી તેની જો મેડમને આગમજથી આગાહી થઈ હતે તો તેવણુ ગમે તેવાં ઘાડી છાટીનાં હોવા છતાં તે ભયના ખ્યાલથી તેવણુનું હાટ અંધ પડી જઈ તાત્કાલિક મરણુ પામતે.

પહેલો ‘ડાન્સ’ પુરો થયો અને રેની એરીકના હાથપર ટેકી આસ્તે આસ્તે તેની સાથે ચાલીને હાલમાં આવી.

એ સુખી જોડને જોઈ લોકમાં જે ખુશ ચકચાર ચાલી રહી તેથી

રેની બીન માહિતગાર નહીં હતી, કેમકે, એવું જાણવા ને જોવા તે ચશમ એમતેમ બારીકીથી ફેરવતી રહી હતી. તેને વળી એમ પણ લાગ્યું કે ત્યાં ભેગાં મળેલાં કેટલાંકે તો તે એકિને અદરાયલાં ધારતાં હતાં.

“નહીં હજી વાર છે” તેણે મનસે વિચાર્યું “ધીરજ રાખો તેથી હવે તમે જાણશો.”

“એલ કહ્યાં છે, દેખાતી નહીં?” એરીકે આસપાસ જોઈ પુછ્યું, તેટલાં લૉડ કાસ્ટલટનના હાથપર ટેકી મેડમજ ત્યાં આવી લાગ્યાં.

“તમે કેડે એલને જોઈછ?” તેવણને તે જવાને પુછ્યું.

“નહીં, મેં નથી જોઈ.”

અને મેડમ તે એવી બેદરકારીથી બોલ્યાં કે રેનીથી કાંઈક અજાણ થઈ.

“તમે એલને વાસ્તે ઘણા આતુર લાગોછ?” રેની હસીને બોલી “ચિંતા રાખવાની કાંઈજ જરૂર નથી, તે વળી આપણી માફક કેડે મળ્નહ કરતી હોસે.”

પણ એરીક જુદુંજ ધારતો હતો. રેની સાથે તેને પોતાને ‘આલ’ ની શુરૂઆત કરવી પડશે એવું લૉડ એરન્ડેલનું પ્રમાણ તેણે તે છોકરી-એલ-ને કહી સંભળાવ્યું હતું ત્યારે તે ગરીબ અને ગરવી બાળાના ચહેરા પર ફરી વળેલી દલગીરીની છાંયા તેણે જોઈ હતી અને તેનીથી તે હજી ભુલાઈ નહીં હતી; અને તે છતાં તે છોકરીએ તેને તેની કબુલાતમાંથી ઝટ મોકળો કીધો હતો.

“લૉડ એરન્ડેલનું કહેવું તદ્દન વાજખી છે” તે બોલી હતી. “આપણે તેથી ઉદ્દુગ્ધ કરી શક્યેજ નહીં; એટીકેટનો એ તરીકો આપણાં એકિનાં ધ્યાનમાં નહીં રહ્યો હતો.”

“ને એલ તું તો કાંઈ મનમાં આશ્ચું નહીં જાવશે કે? તેમ જો હોય ને તે વાત તુંને દલગીર કરતી હોય તો ગમે તે ભોગેખી લૉડ એરન્ડેલનાં એ પ્રમાણને હું ના પ્રમાણ થવા તૈયાર છઉં.”



પુરત તે છોકરીએ તેની તરફ હસીને જોયું.

“ નહીં, મારાં મનમાં કશુંજ આછું હું નથી લાવી ” તે બોલી “ ને એરીક, લોડ એરન્ડેલ જેમ કહે તેમ કરવાની તમારી ફરજ છે.”

પણ તેણે જોઇ લીધું હતું કે તે છોકરીનાં મનમાં આછું આન્યુંજ હતું; તે તેથી ફલગીર થઇ હતી એમ તેની ખાતરીજ હતી. એરીક બેલને એવા જોરાવર પ્યારથી આહતો હતો કે ઘડીભર તે વારસાનીબી દરકાર ન કરે તેમાંનો તે જવાન હતો. ધિરે ધિરે બરપા થઇ તે પ્યારે તેનાં આપ્તાં તન-બદન અને મનનો કબજો લીધો હતો. તેનાં મનમાં રાત અને દીન બસ બેલનોજ ખ્યાલ હતો.

તેનો બધોજ જીવ બેલમાં હતો. પોતાની મરદાનગીનાં સંપૂર્ણ જોશથી તેને તે આહતો હતો. તેની જીંદગી કરતાં તે છોકરી તેને વધારે હતી. જે પ્યારની નિવાજેશ ધનશાન ઉપર તેની જીંદગીમાં કુદરત તરફથી એક-ફકત એકજવાર કરવામાં આવે છે તે પ્યાર તેણે તે છોકરીને હવાલે કરી દીધો હતો.

તે પ્યાર તેનીથી અનુભવ તેનાં મનમાં પેદા પડી, મનમાં ઉજળીને ઉધર્યો હતો. પહેલી જે પહે તે છોકરીપર તેની નજર પડી હતી તેવોજ તેને તે આહતાં શીખ્યો હતો. તે પતરાજીખોર-હતો નહીં, છતાં તે જોઇ અને જાણી શક્યો હતો કે તેના અગાધ અમાપ પ્યારના બદલામાં તે છોકરીથી તેને થોડોક આહતી હતી.

અલબત્ત બેલ રેનીના જેવી દમામદાર અને દબાવાવાળી ખુબ-સુરતી ધરાવતી ન હતી, છતાં તેના મર્યાદાશીલ તોરમાં તેણે એવું કાંઈક જોઇ લીધું હતું કે તેની નજરમાં તે બેલ રેની કરતાં વધતી કીસમે ચઢ્યાતી પુરવાર થઇ હતી. થોડોક વખત થયો નહીં કે તેણે મનસે નક્કી માન્યું કે તેની પોતાની જીંદગીનો આધાર બેલ હતી, અને તેથી જો બેલ તેની પોતાની રાજી ખુશીથી જીતાય તો તેણીને જીતવાનો તે કસદ કરી ચુક્યો હતો. એક રાજપર બેસી રાજ કરવા કરતાં તેણીના

ધ્યારનો એ ખજનો તેને લાખ દરજ્જે બેહેતર પસંદ આવ્યો હતો. તેણે તેણીની આગળ એ વાત છેડી નહીં હતી. તે હાલ તુરત પોતે એવી સુખી દેખાતી હતી કે હાલ તુરત તેણીનાં મનનાં મીઝાણને જરાયી ખોરવવાનો તેનો વિચાર નહીં હતો.

અને બેલ તેનીયી વળતી દરકાર કરતી હતી એમ તેની ખાતરી હતી. હજાર રીતે તે વાતની સામેતી તે મેળવતો રહ્યો હતો. જે રૂમમાં બેલ હોય ત્યાં તે પગ મુકતાંજ તે છોકરીનો ચહેરો રતાશ પકડી તેના હોઠ ધુજતા તેને દેખાતા હતા. તેની સાથે જરા સરખો દહારો લેવા જતાં તે છોકરી હસી શરમાઈને બાણુ હડી જતી, પણ જો તેની કમ્પનીમાં રહેવાની તેણીને ફરજજ પડતી તો ઝાડીઓની વચ્ચે જેમ એક પાંખી કેવું સુખથી રહે તેમ તે સુખી દેખાતી હતી.

તે છોકરીની તેને રાજી રાખવાની એ બધી કુદરતી કાળજી આગળ, રેનીની તેજ મતલબ બર લાવવાની તજવીજ તે જવાનને ફોકટ ફાંફાં જેવી દીસ્તી હતી.

એક જે ડેડાવપર તે હવે આવ્યો હતો તે એ હતો કે તેણે પરણવું તો બેલની સાથેજ પરણવું.

અને ત્યારે મામલો જ્યારે એ હદે આવીને અટક્યો હતો ત્યારે રેની સાથે બાલ રૂમમાંથી હાલમાં આવતાંજ જો તેણે આતુરતાથી પુછ્યું હોય કે “બેલ કહાં છે?” તો તેમાં કાંઈ નવાઈ હતી?



પ્રકરણ ૩૧ મું.

“હું તુંને ચાહું છું, એરીક.”

આખરે તે છોકરીપર એરીકની નજર પડી. તે લેડી કાસ્ટલટન સાથે વાતે ઉભી હતી; પણ એરીકને કાંઈ એવોજ ધખારો થયો કે તે

જહાલા ઝહેરાપર હજીબી કાંઈક દલગીરીની જાંવ હતી. કેટલાંકોના મન પ્રમાણે બેલ આજે રેની કરતાં ઝયાદ ખુબસુરતીમાં દીપી રહી હતી. તે આજે રાત્રે ચોક્કસ અંતરે ટાંકેલાં કીરમજી પુલો સાથનો સુફેદ રેશમનો ટ્રેસ પહેરી નીકળી હતી. એક ઘેરા રંગનો રાતો ગુલાબ તે છોકરીએ પોતાના કાળા ચળકતા અને છુટા વાળોમાં ખોસ્વો હતો, અને તેવોજ બીજો તે છોકરીની ગોરી દુધ જેવી છાટી આગળ ગોઠવાયલો હતો. હીરાની જીલ્સ તેણીની પાસ હતીજ નહીં, પણ આજે લૉર્ડ એરન્ડેલે મોતીની જીલ્સોનો એક સેટ તેણીને ભેટ આપ્યો હતો, જે તે આજે પહેરી નીકળી હતી.

એરીક તેણીનાં મેળાપ કરવા તે તરફ ધસ્યો, પણ, તેટલાં લૉર્ડ એરન્ડેલે કાંઈ પરોણો જેને તેણે ઇજ્જત કીધું હતું પણ જે ત્યાં આવેલો જણાતો ન હતો તેને માટે પુછવા અને કાંઈ બીજી અગત્યની વાતમાં તેને રોક્યો. લૉર્ડ એરન્ડેલથી તે છુટો પડી, લેડી કાસ્ટલટન તરફ તેણે નજર ફેરવી જોયું તો બેલ ત્યાં હતી નહીં. બીજા ડાન્સનું મ્યુઝીક શુર થઈ ચુક્યું હતું, અને તે ડાન્સ તેણીએ તેને પ્રોમીસ કીધો હતો.

“હવે, મારે તેને જેમ અને તેમ જલ્દી શોધી કાઢવી જોઈએ” તે મનસે બડબડ્યો “અજબ છે કે મારે વાસ્તે તે રાહ જોતી થોબી નહીં?”

અને એ વાતપર તે અજબ નહીંજ થતે, જો તે જાણતે કે બેલ વળી કાંઈ નવાં દુઃખે હેરાન થતી હતી. એરીક અને રેનીના સંબંધમાં ત્યાં થઈ રહેલા ટીકા તે છોકરીએ કાને કાન સાંભળ્યા હતા. લોકને તેણીએ કહેતાં સાંભળ્યાં હતાં કે એરીક ને રેનીનું જોડું કેવું લાયક અને કેવું બંધ બેસતું લાગતું હતું; વળી કેટલાંકોને તેણીએ બોલતાં સાંભળ્યાં હતાં કે લૉર્ડ એરન્ડેલની દીકરી તેવણના વારેસ સાથેજ પરણશે, અને એ બધા શબ્દો તે છોકરીને હૈયામાં તીરની માફક વાગ્યા હતા, જોકે તેમ કાંય થવું જોઈએ તેની તેણીને સમજ પડી નહીં; લૉર્ડ એરન્ડેલની દીકરી તેવણના વારેસ સાથે પરણે એ તે બધાંને સંભવિત કાંય લાગ્યું હોવું

જોધ્યે તેથી તે છોકરીને ઘણું અજબ લાગ્યું. તેઓજ વચ્ચેનાં લગન કાંય લાયક કહેવાય? ને તે સાંભળી તેણીનેજ કાંય આટલું દુઃખ થવું જોઈયે? એ બધી વાતની તે ગરીબ અને ગરવી છોકરીને સમજ પડી નહીં, એટલુંજ નહીં, પણ હવે તો તેણીની કાળી બ્રમર અને તારા જેવી ચળકતી આંખોમાંથી ગરમ આંસુની ધારા વહેવા લાગી.

હવે તેણીએ તે ભવ્ય મેળાવડામાંથી થોડીકવાર બાહાર નીકળી જવાનું વાજબી વિચાર્યું. તેમ તે ત્યાંથી બાહાર નીકળી, ‘કનઝરવેટરી’ માંથી પસાર થઈ બાગમાં આવી, અને હ્યાં, તેણીએ માન્યું કે તેણીના વેરવિખેર થયેલા વિચારોને પાછા શાંત થવાની જોગવાઈ મળશે, અને વળી રેતી અને એરીકનાં લગન લાયક અને બંધ ખેસ્તાં ધારવામાં આવે તેને માટે તેણીને કાંય એટલું દુઃખ ઉપજવું જોઈયે તેની તેણીને સમજાવી પડશે.

ત્યાં ઝરખાને એક છેડે ગુફા રોકી ખેસવાની એક જગ્યા હતી. ત્યાંથી આજે લાઇટો ગોડવી મુકવાની લૉડ્ઝ એરન્ડેલે વરદી આપી હતી, એટલે તે તરફ તેણીની નજર પડતાં તે ત્યાંજ જવાને લક્ષ્યાઈ. ત્યાં તે ગઈ અને તે ગુફામાં મુકેલા બાંકપર તે બેઠી.

બાલ રૂમમાં ચાલતાં મ્યુઝીકનો મીડો સરોદ તેણીને કાને આવતો રહ્યો હતો. આકાશ લખખો કરોડો સોનેરી સેતારાઓથી સુશોભીત બની રહ્યું હતું. પંખીઓ નીરાંતે અને શાંત ઉઘે પોતાના માળાઓમાં ઉંઘી ગયાં હતાં. ધ્રુવો તો જેમ દીવસે તેમ હમણાં રાત્રેથી શાંત હવામાં ડોલતાં પમરી રહ્યાં હતાં.

“આહ! કેવું શાંત, કેવું એકાંત અને કેવું ચુપ ચાપ! જ્યારે દુન્યાજ આટલી સુંદર છે તો બેહેશ્તમાં કેવી ખુશાલી-કેવી સુંદરતા હોસે?”

તે એમ વિચારોમાં લિપ્ત બની રહી હતી તેટલાં તેને કાને ડોકનાં પગલાંનો અવાજ સંભળાયો, અને ડોક ઉઘી કરી નજર કરતાં એરીક તેને તે તરફ આવતો દેખાયો.

“એલ!” તે ત્યાં આવી પુગતાંને વાર બોલ્યો “આહ! મારી ખાતરીજ હતી કે એ તુંજ હોસે—દુરથી તારા દેસનો રંગ ને ચળકાટ મેં જોઈ લીધો હતો—એ અહીં કાંય તું નાહસી આવીને બરાઈ?”

“જરા હું એકાંત પડવા માંગતી”તી.”

“એલ, વળી તારા ચહેરાપરથી તું દલગીર લાગેછ? વળી શું છે?”

ત્યાં બતીઓના ઝાંખા ઉગ્મસમાં તે છોકરીનો ચહેરો ઘણો ખુબ-સુરત દીસતો હતો.

“વળી પાછી તું બધા તેવા તેવા વિચારોમાં ઉતરી ગેઈછ કે? મને કહે તુંને શું છે?”

તે તેણીની જરા વધુ આગળ આવીને ઉભો અને તે છોકરીના ચહેરાએ કીરમછ રંગ પકડ્યો.

“નહીં,” તે બોલી “મારા વિચારો મારે તમને શું કામ જણાવવા જોઈએ, મીઠ સીલવર? મારા વિચારોની મને પોતાનેજ સમજ નથી પડતી. ને સમજ પડતી હોય તોયી તે મારે તમને કાંય જણાવવા જોઈએ?”

“તેનું કારણ એ મારી ડરલીંગ, કે તુંને હું ચાહું છ ને તારા પ્યારનો હું પરસ્તાર છેઉં. મારાં ખરાં દિલથી તુંને હું ચાહું છ, વ્હાલી એલ, ને તુંને મારી હું પરણેતર બનાવવા માંગું છ.”

તેને જવાબ આપવાની તે છોકરીએ તજવીજ કીધી, પણ તેનીથી બોલાયું નહીં. તેના હોઠ માત્ર ફડફડતા દેખાયા.

“એલ મારી સાથે વાત કર એલ. ઓ, મેં તુંને બીધરાવી કે? તારો મધુર મીઠો ચહેરો કેટલો પ્રીક્રા મારી ગીયોછ, ને તારા હાથ કેટલા ધુન્નેછ? એલ, મેં તુંને જોઈ ને જોઈ કે હું તુંને ચાહતાં શીખ્યો, ને ત્યાર પછીથી તુંને ચાહતોજ રહ્યોછ, ને મને તો એમ લાગેછ, નહીં, મારી ખાતરી છે કે મારી છાંદગીના અંત સુધી તુંને ચાહતો રહેવસ. એલ, તું મારી પરણેતર થશે? મારા પ્યારની કેટલી સીમા છે તેની તુંને

ખપ્પરજ નથી, બહાલી.”

હજીબી તે ચુપ બેઠી, પણ તેના ચહેરામાં થયેલો ફેરફાર તેણે જોયો કે તેને સંતોષ ઉપજેલો દેખાયો.

“તું ગુસ્સે તો નથીની બેલ? મને તું શેખીખોરો તો સમજતી નથીની? આહ? તું હસેછ, બેલ, મને એમ કહે કે ‘હું તુંને ચાહુંછ.’”

“મારે એમ બોલવુંજ જોઈયે કે તેની મને ખાતરી નથી” બેલ બોલી.

“જે તું એ બેલ નહીં બોલશે તો દુન્યામાં હું સૌથી દુઃખી પોતાને સમજસ. બેલ ‘હું તુંને ચાહુંછ, એરીક’ ને એ બોલો બોલી મારા હાથમાં તારો હાથ મુક.”

એમ કહી તે તેની પાસે બેઠો; અને ઝટ તે છોકરીએ તેનાં ખભાં પર પોતાનું કુલ જેવું માથું મુક્યું અને તેના કાને પોતાના હોઠો લગાડી ધીમે સાદે એરીકે ફરમાવેલા બોલો તે બોલી.

“ખુદ તારું ભણું કરે, બેલ. તું હવે મારી છે, ને કાઠથી આપણે છુટાં થનાર નથી. આજના બોલની રાતને મારી જીંદગીમાંની સૌથી સુખી રાત તરીકે સદા હું યાદ રાખસ. બેલ, કેવા જોરાવર પ્યારથી હું તુંને ચાહુંછ તેનો તુંને કાંઈજ ખ્યાલ નહીં હોસે.”

“ને તમે મને ઘડી ઘડી એ વાત કેહ્યા કરશો એટલે મને તેનો ખ્યાલ આવશે.”

“ને તે તુંને કહેતાં હું કદી થાકવાનો નથી, તેની તું બહાલી ખાતરી રાખજે. બેલ, તારો પ્યાર મેળવવા જેટલો હું ભાગ્યશાળી નિવ-જોઈછ એમ મારાં મનને હું મનાવી શકતો નથી; એ વાત મારાં ખ્યાન-માંજ ઉતરતી નથી. મને એ સુખ જાણે ઘટતુંજ નહીં હોય, એ સુખને હું લાયક નહીં હોઉં તેમ મને લાગેછ.”

એમ કહી તેને પોતાનાં પાંસાંમાં ખેંચી તેણે કીસ કીધી અને તેની કમરે હાથ ઘિંટાળી પોતાના પ્યારની વાતો તેને સંભળાવતો તે બેઠો.

તે દરમ્યાન બેલે એકાયક તેના ચહેરા તરફ જોયું અને તેના ચહેરાપરજ પોતાની નજર ટીકેલી રાખી, જે જોઈ તે પોતાની વાતમાં અટકી પડ્યો.

“શું છે, બેલ?” તેણે પુછ્યું “તું શાનો વિચાર કરેછ? મને કહે.”

“હું એમ અજાણ થાઉંછ” તે છોકરી બોલી “કે તુંને ચાહવામાં હું વાજખી છેઉ કે? હું કાંઈ ખોટું તો નથી કરતી?”

“અં, ત્યારે તું કશુંલ કરેછ કેની કે તું મને ચાહેછ?”

“તે તો, એરીક તું જાણેછ; પણ તેમાં, હું કાંઈ ખોટું તો નથી કરતી?”

“અચીતજ નહીં.” તે જોશબેર બોલ્યો “એમાં વાજખી ને ગેર-વાજખી જેવું છેજ શું? તુંને એમ શા ઉપરથી વહેમ જાયછ?”

“તે મારે માટે સમજવું મુશ્કેલ છે, ને-ને-તેનો સજાજ મારે તુંને કહેવો જોઈએ કે નહીં તેથી હું નથી જાણતી.”

“વહાલી બેલ, તારાં મનમાં જે વિચારો પસાર થાય તેમાંના એક-એકથી વાકેફ થવાનો મને હક છે; ખાસ કરીને જે વિચારો તુંને દલગીર કે દુઃખી કરતા હોય તે જાણવાનો તો મને જરૂરજ હક છે. કાંય? મને કહે, મને ચાહવામાં તું ખરું કરેછ કે ખોટું એમ શા ઉપરથી તુંને વહેમ જાયછ?”

“તું મને હસી કાઢસે વહાલા, ને પછી મને તું ચીડવ્યા કરસે તો તે મને નથી ગમવાનું. પણ મને જે વાતનો ખટકો થયા કરેછ તે એ છે કે રેની અને તું પરણીને એક થશે એમ આય મેળાવડામાં ઘણાંઓને બોલતાં મેં આજે સાંભળ્યાં.”

તે હસી પડ્યો અને તે એવા બેદરકાર હાવભાવથી હસ્યો કે બેલના જીવને સંતોષ પેદા થયો.

“લોક કાણને મુકેછ કે અમુને મુકે? ને બેલ, તું તો જાણેછ-તારી તો ખાતરી છેની કે એ વાત ખરી નથી? રેની ને મેં એ વાતનો

કોઈ દાહડે ખ્યાલ વરીક નથી કાઢો.”

“પણ, એરીક, તમે જાણોજ, તમે ખાતરીથી કેહી શકોજ કે રેની તમુને નથી ચાહતી?”

તે ફરીથી હસી પડ્યો.

“હું તે છોકરીને ગમતો હોવસ, એમ તો તે છોકરી મનેબી ગમેજ-પણ તેથી કાંઈ એમ નથી હાતું કે અમારે પરણીને એક થવા જેવી હદે એકમેકને ચાહવુંજ નોંધયે. એ સવાલ મને પુછવાનો તારો સખખ?”

“કેટલાંકા તો તમારા એ વચ્ચેનું સાદું નક્કીજ થયલું માનેજ-ને વળી મને એમ લાગેજ કે તે બાબે લૉડ ઍરન્ડેલનોબી વિચાર તેવોજ છે.”

“હું નથી ધારતો કે તેવણનો વિચાર કસોજ તેવો હોય” એરીક બોલ્યો “ને રેની ને મારા વચ્ચે દોસ્તી ઉપરાંત કશુંજ નથી.”

“પણ તમુને કોઈ દાહડે એવો ખ્યાલ નથી ગીયો કે તમે જે રેની સાથે પરણો તો તમો બેઉનું બેટું થણું લાયક ને એકમેકને અંધ બેસતું કહેવાય?”

“નહીં બહાલી, તેવો કશો મને ખ્યાલ થયો નથી. જે એકનો એક ખ્યાલ મને થયોજ તે એજ કે તુને મારી પરણેતર બનાવું તોજ મારી જીંદગી સુખી નિવડે!”

“અરે, પણ એરીક બાલનું શું? મને તો તેની ચાહજ નહીં રેહી! બે ચાર મીનીટને વાસ્તે હું અહીં આવી ને મને અહીં અડધો કલાક થઈ ગીયો!”

“હવે આય વાતની ખબર આજે હું લૉડ ઍરન્ડેલને આપસ” એરીક બોલ્યો, પણ બેલ તેના હાથને વળગી પડી.

“નહીં-નહીં” તે બોલી “હમણાં નહીં-એટલામાંજ નહીં-મને મારા એ ખ્યારમાં હજી જરા લાંબો વખત મગ્નહ કરવા દેવો.”

“જેમ તારી મરજી, ડારલીંગ” તે તેને એક કીસ લઈ બોલ્યો



“તારી રજ વગર એ વાત હું જાહેર નહીં કરસ.”

અને પછી તેઓ બાલકમમાં બંને ગયાં.

### પ્રકરણ ૩૨ મું.

“મોત ઈનશાનના જનમથીજ તેની સાથે છે.”

“મને કાંઈજ સમજ પડતી નથી” રેનીએ મનમાં વિચાર્યું “તે મારી દરકાર કેમ નથી કરતો તે હું કાંઈજ સમજી નથી શકતી. પણ મારી દરકાર એ કરસે—એને કરવીજ પડસે. આગની સામે અડચણ આવીને ઉભી રહે તો આગ શું કરે? તે અડચણને બાળીને ભશમ કરે! તેમજ હું કરસ, મારા પ્યાર ને મારા વચ્ચે જે આવશે તેનો હું નાશ કરસ, આય એમ.”

એટલું બોલી તેના હાથમાંનાં કુલની પાંદડે પાંદડી તોડી તેને ચુંથી પીપ્પી જમીનપર નાંખી, અને એટલાંથીજી તે નહીં ધરાઈ હોય તેમ તેને પગ તળે કચડી ભચડી તેનું નામ નિશાણુ નાખુદ કરી નાંખ્યું.

“દયા? જરાજી નહીં—તે વખતે જેખી હોસે, જેખી મારા હાથમાં સપડાસે તેને દયા તો હું દેખાડવાનીજ નથી. મારાં હૈયાંને ચક્રમકના પથ્થર જેવું સખ્ત કરસ ને પછી તેનો કચડાણ કાઢી નાંખસ.”

અને તે છોકરી એટલી જાહેલ, એટલી હજારાલ, એટલી મગરૂર, એટલી ગુસ્સાબાજ અને એટલી ઉદ્વેગિણી કે તે પોતાનું બોલ્યું વચન પાળે તેમાં કાંઈજ નવાઈ દીસતી ન હતી. બાલના મેળાવડાની તે રાતને ત્રણ અઠવાડયાં થઈ ગયાં હતાં, અને બેલનો ભરમ હજી ભેદમાંજ હતો. ઘણી વખત બેલને એ વાંત છુપી રાખવાનું કારણ એરીકે પુછ્યું હતું.

“મને એ વિષે કાંઈ એવોજ ધખારો છે” તે કહેતી “કે જ્યાં

સુધી આપણા પ્યારની વાત બેઠમાં છુપી છે ત્યાં સુધી આપણો પ્યારબી સલામત છે. જો તે જાહેર થઈ તો બધું થઈ ચુક્યું એવી મને ધાસ્તી છે.”

“એ ધખારો તારાં મગજમાં કેમ આવ્યો?” તેણે તે બહાલીને પુછ્યું.

“તે હું કેહી શકતી નથી; એ ધખારો મારાં મગજમાંથી જતો નથી. કોઈ કોઈ વખત તો તેથી મને ઘણું દુઃખ થાયછ ને મારો જીવ જીમાઈ જાયછ.”

“ત્યારે, બેઠ તારા એ ધખારામાં કાંઈ વળુદ નથી, ને તુંને આપણા વચ્ચેના પ્યારને માટે બીહીવાનુંબી કાંઈજ નથી. કોઈ આપણી વિરૂધ જવાનું નથી. જોકે લોડ એરન્ડેલનો હું વારેસ છેઉં, તોબી હું મારી મરજનો માલેક છેઉં, અને તેથી લગનની બાબદમાં મને તેવણુ યા કોઈબી દોરવી શકવાનું નથી. એ મારી ને તારી વાત છે-હવે મને કહે કે આપણને મના કરનાર કોણુ રેલું? એક તારાં મમા, પણ તેવણુ તુંને એવાં ચાહેછ કે આય વાતમાં તુંને એવણુ દલગીર કરવાનાં નથી.”

“મને શાંતી બીહીક લાગ્યા કરેછ તે હું નથી જાણતી-પણુ મને લાગેછ કે મારાં મગજમાંનો આય ધખારો કોઈ આવતી ખરાબીની આગાહી કરનારો છે. પણ, એરીક એ જાહેર કરવાની તુંને ઉતાવળજ શું છે? તેથી આપણે બેઉ હાલ ઊંચે તે કરતાં કાંઈ વધારે સુખી થવાનાં ઊંચે?”

“ત્યારે એ બાબદમાં તારાં મતથી હું જુદો પડુંછ-મને મારી ‘સ્વીટી’ નથી જોઈતી, મને તો પરણેતર જોઈયેછ. મારું પોતીકું ઘેર માંડીને રહેવાની મને ઘણી હોંસ છે, અને તું મારી સાથે પરણે તોજ મારી તે હોંસ પુરી પડે કેની? હજીબી બહાલી, તારો ચહેરો શીકકો છે ને તું ધુજેછ-એમ કેમ?”

“કોણુ જાણે;” તે બોલી “ગમે તેટલું કરુંછ પણ મને કાંઈ છુપી ધાસ્તી પડ્યાજ કરેછ. એરીક કાંઈ આપણા બાબમાં ખુરં તો નહીં બને?”

“નહીં” તેણે હીંમતથી જવાબ આપ્યો “જ્યાં સુધી હું વિચારી

શકું છે ત્યાં સુધી તું ને હું ખાતરી આપું છ કે તેવી બીહીક હોયજ શાની? આપણને એકમેકમાં વિશ્વાસ છે. તું કોઈ સાથે નાહસી જશે એમ તો હું બીહીતોજ નથી” તેણે હસીને ઉમેયું “ને હું બી કોઈ બીજને નહસાડી લઈ જનાર નથી—ત્યારે હવે બીહીક શાની?”

“આપણામાંથી એ-એકુ-જ-જણ મરી જાયે તો?” અચકાતાં અચકાતાં તે છોકરીએ પોતાની બીહીક ખુદ્દી કીધી.

“આપણે બધાં, બહાલી, ખુદાનાજ હાથમાં છઈયે. તેનાજ હાથમાં આપણી જીંદગી છે. મોત ઇનશાનના જનમથીજ તેની સાથે છે, બે, સાંભળો:

“ચમન ચમનમે ફૂલ ખિલે ને ખરતાં આવે તેઓખી,  
ગગન ગગનમે તારા ચમકે હુખતા આવે તેઓખી,  
ચાંદ સૂરજ સૌ ચઢી ફલકપે સરતા આવે તેઓખી,  
જનમતાં માનવ સાથે અજલને તેરતાં આવે તેઓખી;  
કરં શિકાયત શુ દોસ્તો તકલીદી આય ઝમાનાની,  
હલ્દી સુલ્દી ખાજ છે બસ જહી આય ઝમાનાની.

તેથી, આપણને બેલ તેના ઉપરજ વિશ્વાસ રાખવો સગવાર છે. મોતનો વિચાર તું ને કરવોજ શું કામ? જેમ હું છેઉં તેમ તું જવાન ને તંદરોસ્ત છે.”

“જુવાન ને તંદરોસ્તોનાં મોત મેં નિપજેલાં જોયાં છે.”

“તેમ ત્યારે મેં એવાંખી જોયાંછ કે જેઓ ચાહી, અદરાઈ, પરણી, પોતાના કુટુંબ કબીલા સાથે મોટી ઉંમર સુધી હૈયાત રહેલાં છે. એમ જો તું કર્યા કરશે તો તું સીક પડી જશે બહાલી, ને તે મારીથી નહીં ખમાસે. તારી ઉંમરની છોકરી એવા એવા વિચાર કરેજ નહીં.”

તે જવાને બેલને ખુશ મીનજમાં લાવવાની જોડે વેતરણ તો કીધી, તેણે તેની બીહીકને જોડે હસી તો કાઢી, મગર, તે છોકરી પ્રત્યેની તેની ચીંતા દુર થઈ નહીં. એવો ધખારો તેનાં મગજમાં કેમ દાખલ

થવા પામ્યો હશે, તેની તેનેથી વટીક સમજ પડી નહીં.

“મારી વ્હાલીની જીંદગીમાંનો આય તો સૌથી સુખી વખત હોવો ને કહેવાવો જોઈએ” તે મનસે બડબડ્યો. “પણ, આય ‘સ્ટુપીડ’ ધખારાથી તે બગડીને ખરાબે હાલ થાયજી, ને મનેથી તેથી દુઃખ ઉપજેજી.”

બેલની અરજ ઉપરથી લૉર્ડ એરન્ડેલને કે કોઈને તેઓ વચ્ચેના પ્યારની વાત એરીકે કહી નહીં. પછી, એ એટલો અજીત કેમ, તેણીની ખુબસુરતી અને તેણીનું રૂપરંગ તેને માહાત કેમ નથી કરી શકતાં, અને કાંય તે તેણીની પોતાની સાથે વધારે બેળાતો નથી, એમ રેની વિસ્મય પામે તેમાં કાંઈ નવાઈ હતી?

બેલનાં મગજમાં પેટેલા ધખારાએ તે જવાનનેથી કાંઈક ચોંકાવીને સાવચેત બનાવ્યો હતો. ધારી મુકેલાં લગન નહીંજ પાર ઉતરશે એ કીસમની વાત કરવી અણગમતી હતી તો ખરી; પણ એ લગન અટકેજ કેમ? અટકાવેજ કેણુ? લૉર્ડ એરન્ડેલ એમ કરે એ વાત તેનાં માન્યામાં તો આવીજ નહીં—તેવણુ એમ શું કામ કરે? ને રેની કાંઈ પડી રહેવાની હતી? તેની ખુબસુરતીજ એ કીસમની હતી કે એક શેહેનશાહનીથી તેની ઉપર નજર પડતાં તે પોતે ચાલી ચલાવી તેના હાથની માંગણી કરવા આવે તો અજબ થવા જેવું નહીં હતું.

હવે એમ કહેવાય છે કે પ્યાર પોતે આંધળો હોઈ પોતાના ભાવીક સેવકોને પણ તે આંધળાં બનાવે છે. જે પોતાની મતલબને અનુસરતું—માફક આવતું નહીં તે તેઓ દેખી શકતાં નથી; તેમ એરીક બેલ સાથનાં પોતાનાં લગન કચી ચોક્કસ નજરે જોતાં બંધબેસ્તાં ન કહેવાય તે તે દેખી શકતો ન હતો. ‘તે મને ચાહેજી ને હું એને ચાહુંજી’ એ માત્ર નિયમપર તેનો આધાર હતો, મગર, જે આંખે બીજાંઓ જોતાં હતાં તે આંખે એ જવાન જોતે તો તેને માત્રમ પડતે કે લૉર્ડ એરન્ડેલની છોકરી તેવણના વારેસ સાથે પરણે એ વધારે બંધબેસ્તું—વધારે અનુકુળ અને ઘણી બેહેતર રવેશે માફક આવે તેમ હતું.

રેની જે જોરાવર જલેમ પ્યારથી તેને ચાહતી હતી તે તરફથી તે જવાન આંધજો હતો—તે તેને દેખાતો ન હતો—તે તે જોઈ શકતો ન હતો. તે બેઠને ચાહતો હતો અને બેઠ તેને ચાહતી હતી તે સિવાય કશું વધુ તેની આંખો જોઈ શકતી ન હતી.

રેનીને માટે પુછો તો તે છોકરી એરીકને પોતાનાં કદમ પુંજતો કરવાને કશો હુન્નર, કે કશોથી નાજ પ્યાકી રાખતી ન હતી. તે પોતે ચિતાર પાડવા જતી તો તેને પોતાની સાથે લઈ જઈ કલાકાના કલાંકા તેઓ ઝાડોના શીતળ છાંયા હેઠે સાથે ગુન્નરતાં હતાં. મોખતના વિચારોથી ભારોભાર ભરેલી કવિતાઓ તેની પાસે તેને પોતાની આગળ બેસાડીને વંચાવતી—એવી મતલબથી તે કવીતામાંના પ્યારનાં વચનો, વાક્યો અને વિચારોથી તે જવાનમાં તે છોકરી પ્રત્યેનો પ્યાર ખરપા થાય! ગમે તેવા પથ્થરનાં હાંપનું ઇનશાન પીગળી નરમ મોમ મિસાલ થઈ જાય એમાં લાગણીવાલાં ગાયણો તે રેની તે જવાનની આગળ ગાતી; પણ ના તે છોકરીની ખુબસુરતી, ના નમ્નકત, ના નાજેઅદા કે તેનો કાંઈથી હુન્નર તે જવાનથી બેઠનો પ્યાર છોડાવી તે છોકરી પ્રત્યેનો પ્યાર તેની પાસે અખત્યાર કરાવવાને ફત્તેહમાં ઉતરતો હતો. જેમ લોહચુંબક તરફ સોય, તેમ તેનું દિલ બેઠ તરફ જ ખેંચાઈ રહ્યું હતું!

“એરીક” એક સહવારે રેની એરીક સાથે એક મોટાં ઝાડના શીતળ છાંયા હેઠે બેઠી હતી; બેઠ લૉર્ડ એર-ડેલ સાથે તેજ તરફ વાત કરતી ફરતી હતી અને મેડમ કાંઈ સીવવાનું લઈ તેઓથી થોડેક દુર ગોહવાયલાં હતાં, તે વખતે એરીક તરફ જોઈ રેની બોલી “તમે કવિતા વાળી ફક્કડ ગાઈ શકો છો.”

“તમારી આય વખાણુ વારતે તમારો હું ઉપકાર માનું છું” તેણે હસીને જવાબ દીધો.

“તેમાં તમે પ્યારને લગતી કવિતાઓ તો દિલની એવી લાગણીથી ગાઓ છ કે કોઈ વખત તો મને વહેમળી ઉપજે છ કે તમે પ્યારમાં હશો.”

“ઠ્ઠેમ સૌથી ખુરો છે, રેની-તે ઠ્ઠારોળી છે ને ઠ્ઠેમી ધનશાન કદી સુખી થતું નથી.”

“પણ, એરીક, હું એમ પુછું કે તમે કોઈ દાહડે પ્યારમાં પડ્યાજ નથી? તે દહાડેજ મેં એક ઠેકાણે વાંચ્યું કે જવાન મરદો વિસ વર્ષની ઉંમરે પુગતાં કાંધકોના પ્યારમાં પડી ચુકેલા હોય છે, એ વાત ખરી?”

“તે, રેની, હું કેમ કેહી શકું? અલબત્ત હું તો એમ કાંધકોના પ્યારમાં પડ્યો નથી, ને હું વિસ વર્ષની ઉંમર તો ક્યારનો પસારખી કરી ગીયો!”

“ને તે અરસામાં તમે કોઈનાજ પ્યારમાં પડ્યા નથી? ત્યારે તો તમારાં દિલની એવી મજબુત કીલેબંદી માટે તમેને મુયારકબાદી આપુંજ.” તે બોલી.

“મેં કહાં એમ કેહ્યું રેની?” તે જવાન ઉતાવળે બોલી ઉઠ્યો. “પ્યારની લાગણીને તુચ્છ ગણી તેને મજબૂતમાં કાઢી નાંખનારાઓમાંનો એક હું નથી. મારે મનસે તે ઘણી પવિત્ર ને બેદૃથી ભરપૂર છે. જેમ દુન્યાની છેક ઉંચે તારા સેતારાઓ ચમકેજ તેમ મારો પ્યાર પામેલી પુતલી સઘળી ઓરત જાતમાં મારી નજરે ઘણી ઉંચ દરજ્જાનીજ પુરવાર થશે. તે સઘળી ઓરત જાતમાં તદ્દન જુદી-અને મારાં માન અને ઠહાલને સૌથી લાયક તે ગણાશે; માણસોનાં ડોકાંના મસમોટા હીલતા જમાવમાં બસ તેનોજ એક ચહેરો મને દેખાયા કરશે; તેનો બોલતી વખતનો અવાજ કદાચ બીજાંઓના કાને નહીં પડશે, પણ, મને તો તે સંભળાશેજ. હું જીવતાંબી તેને ને મરતાંબી તેનેજ ચાહવસ, જેમ જીંદગીમાં તેમ મોતમાંબી તેને હું વફાદાર રહેવસ. એ કીસમના પ્યારને રેની મરદખત હલકો ગણી તુચ્છકારે નહીં.”

જે આ બધું એરીક બોલતો હતો તે સાંભળતાં તે છોકરીનો ચહેરો ખુશાલીથી ચમકી રહ્યો, અને તેની આંખ કાંધ અજબ તેજથી પ્રકાશીત બની રહી-સામટી રીતે તે રેનીનો ચહેરો તેને જોનારની આંખ હડી રહે

તેવો ખુબસુરત બની રહ્યો.

“એરીક, ત્યારે તમે ક્યા કીસમની અબલાને ચાહી શકો?”

“તે જેમ દમામદાર દેખાવની તેમ વળી ધણીજ નરમાશવાલી હોવી જોઈએ; હૈયાની પાક, સ્વભાવની મીઠી, અને જીવની નિખાલસ હોવી જોઈએ; જેટલો પ્યાર તેને હું આપું તેટલોજ પ્યાર બદલામાં મને તે આપી શકવી જોઈએ; સાચી, ઉદાર મનોવૃત્તિની, સખી તબેહની અને પરમાર્થી તે હોવી જોઈએ; એક ઓરત, એક બાળ અને એક શિરેસ્તાનું તે ભેગું મિશ્રણ હોવી જોઈએ.”

“તમુને એવી મળીશ?” તે છોકરીએ પુછ્યું.

અને તે સવાલ પુછ્યા પછી તેનો શું જવાબ મળેછ તેની આતુર અધીરાઈથી તે છોકરીનો દમ એટલો જોરથી ચાલવા લાગ્યો કે તેની છાતી એક ધમણની માફક ઉઠ-એસ થતી દેખાઈ, અને તેણીનું હૈયું ધડક ધડક થવા લાગ્યું. તેણે એ છોકરીએ તેને પુછેલો સવાલ સાંભળ્યો નહીં હોય તેમ તે દેખાયો—તેની આંખો બેલ તરફ જ ચીટકી રહી.

“એરીક, હું પુછું છ કે એવી કોઈ તમુને મળીશ?” રેનીએ એ સવાલ પાછો પુછ્યો.

“હું ધારું છ—મને ઉમેદ છે કે હા” તે બોલ્યો.

“તે કાણ છે તે મારે પુછવું નહીં જોઈએ?”

“નહીં” તે બોલ્યો. “એક દાહડે—કદાચ હવે જલ્દી તે તું જાણશે, રેની.”

બેલનો તો વિચાર તે છોકરીને આપેજ નહીં.

“આહ!” તે છોકરીએ વિચાર્યું “એ મનેજ ચાહેછ ને આપ ઇસારો મારેજ વાસ્તે એ કરેછ, ને મારી આગળ પોતાનો પ્યાર હવે એ જાહેર કરસે ખરો.”

અને એ ખ્યાલથી તે રેનીનો ચહેરો એવો ખુશીથી ચમકી રહ્યો કે તે જોતો એરીક અજબ થઈને ઉભો.

“જોયો, બેલનો વિચાર કેવો ભુલ ભરેલો છે!” તેણે મનસે વિચાર કીધો “હું કોઈને ચાહું છ એમ જાણી રેની કેટલી ખુશી થઈ!”

એ મુજબ એ બેઉએ જુદી જુદી ભુલોમાં ગોટાં ખાયા કીધાં, અને તે અકેક ભુલ તેઓના સંબંધમાં જે ખરાબી નિપજવાની હતી તેની નજીક અને નજીક તે બંધાને આસ્તે આસ્તે ખેંચી જતી હતી.

એરીક હવે લૉડ એરન્ડેલ આગળ ગયો અને બેલ એકલી પડવાથી તે રેની આગળ ગઈ, અને તે છોકરીનો ચહેરો જે ખુશાલીથી ખીલી રહ્યો તે જોઈ બેલ પણ અજબ થઈ.

“રેની, તું આજે કેવી સુખમાં હોય તેમ લાગે છે!” તે બોલી.

“હું આજે ઘણી ખુશીમાં છઉં” રેની બોલી “મેં આજે એવાં સુખની વાત સાંભળી છે કે મરતાં સુધી મારું એ સુખ જવાનું નથી.”

બેલ તેની તરફ જોતી હતી. તે જે બોલી હતી તે ખુલ્લું અને સાફ હતું, તે છતાં બેલ ગુંચવાઈ ઘણી. તેને કાંઈ પ્યાર પત્ર મળ્યો હતો? યા એરીકે કોઈ તરફનો પ્યારનો પેગામ તેને કહ્યો હતો? એવું જ કાંઈ હોવું જોઈએ—નહીં તો એરીક તેને બીજું કહેજ શું?

“રેની, મારી દુવા છે કે તું સુખી થાય!” બેલ બોલી “તું મારા વિચાર પ્રમાણે સુખી થવાને લાયકજ છે—જેવી તું ખુબસુરત ને ખુશનસીબ છે તેવાંઓ આપ દુન્યામાં દુઃખ જોવાને સરજતાંજ નથી.”

“મારીથી બની શકે છે ત્યાં સુધી તો દુઃખને મારી આગળ આવવા દેવસજ નહીં” રેની દસીને બોલી “તારે બેલ તારા જેવી ખુબસુરત ને ખુશનસીબ છોકરીઓની સરજતનું કેમ?”

“રેની, હું ખુબસુરતથી નથી ને ખુશનસીબથી નથી” બેલ પોતાની લાયકી વાપડી બોલી—પણ રેનીએ તેને ધીરજ આપી કે એક વખત એવો પણ આવશે કે જ્યારે એક ચોક્કસ જણ તેને પણ ખુબસુરત અને ખુશનસીબજ સમજશે.

“એને હજુર ખરી વાતનો કશોજ વહેમ નથી” તે છોકરીએ



મનમાં વિચાર્યું—અને ખરેખર રેનીને સ્વપ્નેથી ખ્યાલ નહીંજ હતો કે જેને તે પોતાની બેહેન જેવીજ સમજતી હતી તેનેજ એરીક ચાહતો હતો અને તેનીજ સાથે તે અદરાઈથી ચુક્યો હતો !

પ્રકરણ ૩૩ મું.

“એટલું બધું શું છે કે એ છોકરી મારી જરાબી દરકાર નથી કરતી ?”

વસંતરતુ પાછી આવી અને આ વખત તો મેડમે સ્હેજ બજીદ થઈને લૉર્ડ એરન્ડેલને કહ્યું કે હવે મીસ એરન્ડેલને સોસાયટીમાં બહાર પાડવીજ જોઈયે.

“રેનીના સંબંધમાં ગમે તે ગોઠવણ તમે મનમાં કરી મુકી હોય, પણ, હવે એ વાતની દીલ થવી જોઈતી નથી.”

અને લૉર્ડ એરન્ડેલેથી કયુલ રાખ્યું કે મેડમનું કહેવું વાજબી હતું.

એક વાતનો એવણુ મનસે પકકો ઠેકાવ કરી ઉઠ્યા અને તે એ કે રેની સાથે બેસે પણ લાંડન જવું—જે લાલ રેનીને મળે તેમાંના અડધા હીસ્સો બેલને મળવેજ જોઈયે એમ તેવણનું માનવું હતું; અને એ બેઉ છોકરીઓની દેખરેખ માટે મેડમને પણ જવાનું હતું.

મેડમના ચહેરાપર સંતોષની લાગણી પ્રગટી રહી, તો જોકે એ બેઉ છોકરીઓના દરજ્જા વચ્ચેના ફરકપર તેવણે લૉર્ડ એરન્ડેલનું ધ્યાન ખેંચ્યું, પણ તે વાત લૉર્ડ એરન્ડેલે સાંભળવાજ ના પાડી.

“ફરક શું ને વાત શું? એ બેઉ છોકરીઓ રહેલી છે તો બેહેનોનીજ માફક કેની?” તેવણ બોલ્યા “એટલે હવે તે લોકના દરજ્જામાં ફરક રેલા કહાં?”

મેડમે વળતી તકરાર લીધી કે એક પુટી બદામ વગરની તેવણની

છોકરી અને લૉડ ઍરન્ડેલનાં એકપુરાં બચ્ચાં વચ્ચે ઘણો મોટો તણવટ રહેવોજ નોંધયે.

“તમારી દીકરી પાસે પૈસા નથી તો તેનું સેન્ટ લાન્સનું ખાન-દાની નામ તો છે કેની?”

એ મુજબ ગોઠવણ નક્કી થઈ ચુકી, અને તે વખત આવી લાગતાં, લૉડ ઍરન્ડેલ બધા ધરખટલા સાથે લંડનમાંનાં પોતાનાં ‘એ હાઉસ’ નામનાં મકાનમાં જઈ વસ્યા.

તે વખતે ઍરીક તેઓથી થોડીકવાર છુટો થયો, અને ખેલની મરજીને માન આપી હજી તે એ વચ્ચેની ગોઠવણ તેણે ખાનગીજ રહેવા દીધી હતી. ઍરીક પણ લંડનમાંજ હતો અને જ્યારે ગમે ત્યારે આવગ્ન કરવાનું યા ગમે ત્યારે થોડો વખત તેઓ સાથે ગુજરવાનું લૉડ ઍરન્ડેલનું આમંત્રણ તેણે કબુલ રાખ્યું હતું.

લૉડ ઍરન્ડેલની ઘણી મરજી હતી કે તેવણની દીકરી સોસાયટીમાં ખાહાર આવ્યા આગમજ શેહેનશાહ્યાનું નમન કરે. તેવણની ખાહેશ અને આશા તો એ હતી કે રેની, ઍરીક સીલવરની પરણેતર તરીકે સોસાયટીમાં દાખલ થાય; કેમકે તેવણને ખબર હતી કે રેની પોતાની અનુપમ ખુશ્મરતી અને તે તેવણની દીકરી હોવાને લીધે તેને જોતાંજ વખાણનારાઓ અને ચાહનારાઓ તેને પગે પગે કકરી વકરી જવાના.

“સેંકડો ચાહનારાઓ તેને જોતાંજ તેની કદમ ખોસી કરવાના એમાં કાંઈજ શક નથી.” તેવણે મનમાં ધાર્યું “ને તેથી મારી ઉમેદ એવી છે કે તેમાંનો કોઈખી તેણીનાં દિલને લાયક નહીંજ જણાય તો સારું.”

તે દિવસ આખરે આવી પુગ્યો કે જ્યારે રેનીએ અને બેલે ઇંગ્લાંડ સર જમીનની શેહેનશાહ્યાનું નમન કરીધું અને તે વખતે લૉડ ઍરન્ડેલે વક્કી રાખ્યા મુજબનુંજ સેન્ડેશન તે બેઉ છોકરીઓએ કરી મુક્યું.

શેહેનશાહી દરબારમાં કાંઈક વર્ષો સુધી લૉડ ઍરન્ડેલની દીકરી જેવી કોઈખી કુટડીની હાજરી કોઈએખી જોઈ કે જાણી ન હતી. ત્યાં

ભેગા મળેલા મસ્ત મોટા જમ્બેલામાં વળી એવાંબી કેટલાંક હતાં જેઓને તે જવાન ફ્રેન્ચ છોકરી મેડમોઇઝલ ડી સેન્ટ લાન્સની ખુબસુરતી અને દેખાવ સર્વોત્તમ લાગ્યાં હતાં. તેઓને લાગ્યું હતું કે તે એ નવજવાન નાઝનીનોમાં બેઠા ધણી વધારે ગ્રેસપૂર્ણ હતી.

મોટાં ખાનદાનની ઉંમરે આવેલી છોકરીઓને માટે શેહેનશાહી દરબારમાં તેઓને મળેલી ફત્તેહના જેવી ખીજ કાઢ ફત્તેહ સમજવામાં આવતી નથી. એ બે છોકરીઓએ શેહેનશાહખાતુને નમન કરતી વેળા મચાવેલાં સેન્ડેશનની વાત એક પલકમાં વિજળી વેગે બાહાર ફેલાઈ ગઈ અને તેનાં પરિણામે તેઓનાં એ હાઉસમાં તેઓની મુલાકાતે આવનારાં-ઓનો જખરદસ્ત દરોરો ચાલુ થયો. લોકોમાં બસ તે લોકની ને તે લોકનીજ વાત ચાલી રહી, અને તેઓની સનમુખ સેંકડો સરો ઝુંકી રહ્યાં; અને પછી બનવુંજ જોઈએ તેમ તેઓમાંથી કાંઈકાએ તેઓ માટેની ઉમેદવારી પોત પોતાનાં દિલમાં નોંધાવી.

કેટલાકો તે છોકરીઓની ખુબસુરતીના પરસ્તાર થઈ રહ્યા, જ્યારે કેટલાકોનો ડોળો તેઓની દોલતમાં ખેલાયો, જ્યારે વળી કેટલાક-જેઓની સંખ્યા અલબત્ત થોડીજ હતી તેઓ-એવાળી હતા કે જેઓ તેઓને પોતાનેજ ખાતેર પોતાની પરણેતર તરીકે મેળવવાને આતુર-ઈતેમ્મર થઈ રહ્યા હતા!

એ બધાઓમાંથી લૉડ ઍરન્ડેલની છોકરીના એક સર્વથી ચુસ્ત વખાણનાર તરીકે લૉડ ખ્રાન્ડન બાહાર તરી નીકળ્યો. તે તે છોકરીની પુઠેપુઠ તેણીનો ઓળો થઈને ભમતો હતો; તે છોકરી જ્યાં જતી ત્યાં તે જરૂરજ દેખાતો હતો. તે એક ખુબસુરત ચંચલ જવાન હતો. ઈંગ્લાંડમાં તેનો અર્થનો ખેતાખ ધણો પુરાણો હતો અને તેની દોલત ધણી ગંજાવર અંકાતી હતી. તે હજી જવાન હતો એટલે લોકને તેની ઉપર આશા ધણી હતી. લોકમત તેને માટે ધણું સાફ હતું. રેની ઍરન્ડેલ લંડન આવી ત્યાં સુધી તો તે એમજ મનમાં ખાંડ ખાતો હતો કે તે

કશી વાતે મોહતાજ ન હતો; પણ તે છોકરીપર તેની નજર પડતાંજ તેણે જાણ્યું કે આ જીંદગીમાં તેનાં સુખને સંપૂર્ણ બનાવવા માટે એ છોકરીની તેને જરૂર હતી.

વળી ઇચ્છાંડનાં લગનનાં બજારમાંથી તેની લાયકાત કોઇથી ખીજા જવાનથી ઉતરતી નહીંજ હતી. આજ બપોળે વર્ષ થયાં તેને પકડવા માટે પરણવા લાયક ઉંમરે પુગેલી છોકરીઓની માતાઓ ગલ નાંખી રહી હતી, અને એક મોટી ડ્યેસે તો તેને પોતાના જમાઇ તરીકે ધારીજ લીધો હતો.

વળી એમથી ખરું કે એક વખત તે પોતે પણ તે ડ્યેસની છોકરીઓ તરફ પોતાનું ધ્યાન દોડાવી રહ્યો હતો. સીસીલ્યા નામની ડ્યેસની સર્વથી નાની દીકરી ઘણી ગોરી અને ઘટમારી છોકરી હતી, અને જે રેની બરાબર કટોકટ વખતે લાંડન આવી પુગી તેની નજરે ન પડી હતે તો સીસીલ્યાનાં માથાંના સોનેરી વાળની લતમાં તે જવાનનો પગ લાંડનની આ મોસમ દરમ્યાન વિંટળાઇ ગયોજ હતો. લૉર્ડ આન્ડનનેથી તે છોકરી ઘણી ગમતી હતી અને નાતાલના તેહેવારો દરમ્યાન તે તેણીની સાથે ઘણા નાચ્યો નદર્યો હતો, અને તે ઉપરથી જે ડ્યેસે હવે થોડા વખતમાં પોતાની એ દીકરીને કાઉન્ટેસ ઓફ આન્ડન થયલી જેવાની ઉમેદ રાખી હોય તો તેમાં તે ખોટી ન હતી. અને તેણીની તે ઉમેદ ખચીતજ પાર પડતે જે રેની એરન્ડેલ એટલામાં ત્યાં આવી પુગી નહીં હતે તો. તે જવાન અર્લે તેણીને જેઠ ને જેઠજ તેણીની સાથે તે પ્યારમાં પડી ગયો, અને તે એટલો જાણીતો હતો, તેની સોસાયટી શોધતાં એટલાં તો આવતાં હતાં કે તે આખરે પ્યારમાં સપડાયો હતો તે ખીના વિજલી વેગે ફેલાઇ જતાં વાર લાગી નહીં.

પણ જ્યારે લોકોએ જોયું કે લૉર્ડ આન્ડન તેવણની છોકરીપર ઘણું વધારે ધ્યાન આપી રહ્યો હતો તે વાતથી લૉર્ડ એરન્ડેલ દલગીર હતા, ત્યારે તેઓની અજાયબીનો પાર રહ્યો નહીં.

“ત્યારે હવે એવણુને કેવોએક જમાણ જોઈએછ? એવણુ કોઈ શેહેનશાહજનદાની તો હોંસ નથી કરતા?”

દરેક જણુને દેખીતું હતું કે એવણુની દીકરી કાઉન્ટેસ ઓફ આન્ડન થાય તે તેવણુને ગમતું ન હતું, અને તેથી તે જવાન અર્લને કોઈ તરેહતું તેવણુ ઉત્તેજણુ આપતા ન હતા. એ હાડિસમાં લગભગ રોજ ખાણીપીણી થતી હતી અને ત્યાં રોજ પરોણાઓની ધમાલ ચાલુ પડતી હતી, મગર, લૉર્ડ આન્ડનને તેડવાની રેનીના બાપ ઝાઝી દરકાર કરતા ન હતા. દશથી પંદર દીન તેના ત્યાં આવ્યા વખર ખાલી જતા અને લૉર્ડ એરન્ડેલને જણાતું કે હવે તે જવાન અર્લની ચાલુ ગેરહાજરીથી લોકચરચા વધી જશે તોજ એકુ દાહડો પોતાને ત્યાં આવવાનું તેને તેવણુ ઇજાજ કરતા હતા. તે બીચારો અર્લ, એરન્ડેલને ત્યાંની શીકાર પારટી, યા ઘોડેસ્વારીની મોજમાં સામેલ થવાની તરેહવાર તદબીરો કરતો પણ તે સઘળી નિષ્ફળ ઉતરતી હતી. એરન્ડેલ તેને માટે કશું માફું યા હલકું તો ખોલતાજ નહીં હતા, પણ તેમ તેવણુ ના તેની પોતે વખાણુ કરતા કે ના કોઈ તેની વખાણુ કરતું તો તેને તેવણુ ટેકા આપતા.

આ મામલો જોઈ લોક ખરેખર વિસ્મય પામતું, અને લૉર્ડ આન્ડન પોતે અજબ થઈ વિચારમાં પડ્યો હતો.

એક બીજી વાતે પણ તે ઘણો અજબ થતો હતો. તેના બાપની માફક તેની લાયકાતો જોઈ વળવા માટે રેનીનેથી જાણે આંખ્યોજ ન હતી! તેણીની તરફ નજર કરીને, તેણીને ખોલી સમજાવીને, અને બીજી હરેક રીતે તેણીનું ધ્યાન તેની પોતાની તરફ ખેંચવાની તેની દરેક કોશિષ નિષ્ફળ જતી હતી. કોઈ કોઈવાર તેણી તેની મગ્નક મફકેરી કરતી હતી, અને ખુશમીજનમાં હોય ત્યારે તે તેને ચીડવવામાં મગ્નહ લેતી માલમ પડતી હતી, પણ, ગંભીર વાત કરવા જતાં તેને તે કશીજ મચક ન આપતી હતી, અને જો કાંઈ વાત તેનીથી છોડાતી તો તે તેણીને પસંદ નહીં આવતી દેખાતી હતી.

અળયબીપર અળયબી તો એ હતી કે લૉર્ડ આન્ડન અને એરી-કને ધણું જ બનતું હતું. તેઓ બેઉ એકમેકના વખાણનાર હતા, અને તેથી રેની અને એરીક વચ્ચેનું માજણું ધણું ધ્યાનથી તપાસતાં તે જવાન અલ્ સમજી ગયો હતો કે પ્યારમાં એરીક તેનો હરીફ નહીં હતો, અને તેમ જાણતાં તેને ધણી કળ વળી હતી. એરીકની હીલચાલ ઉપર બારીક નજર રાખતાં તે એવાંજ સેવટપર આવ્યો હતો કે એરીકને રેની માટે એવો કશો નાણુક વિચાર હતોજ નહીં. અને તેથી રેની તરફથી એક મીઠો મધુર બોલ મેળવવાને તે પોતાનાં સર્વસ્વનો ભોગ આપવાનેથી તૈયાર થઈ ગયો હતો.

તેની સોસાયટી એટલાં બધાંઓ શોધતાં આવતાં હતાં, તેની સોસાયટી સૌને એટલી બધી ગમતી હતી કે રેની તરફનો આ તુચ્છકાર તેને ઘણોજ ખટકતો હતો.

“એટલું બધું શું છે કે મારી જરાબી એ છોકરી દરકાર નથી કરતી?” તે મનસે અજબ થતો હતો “હું તેને ચાહું છું ને હું તેને દરેક વાતે સુખી કરું તેવી હાલતમાં છઉં, ત્યારે એમ કેમ? મારી દરકાર તેને નથી તો નથી, પણ સામે મને તે પોતાની આગળથી દુર હડસેલી કાઢવાની કાળજી વધારે રાખેછ!”

એ મુજબ આખું ફેશનેબલ લંડન અજબ થતું હતું.

અંતે અને આખરે લૉર્ડ આન્ડને પોતાનો પ્યાર, પોતાની દોલત, પોતાનું અમીરી તાજ અને પોતાનું દિલ રેનીનાં કદમ આગળ મુક્યું. એ બધાંનો તેણીને કશોજ મુગ્ધકો ન હોય તેવી બેદરકારીથી તે બધું તેણીએ કબુલ રાખવા ધસીને ના પાડી, જે વાતે તે બીચારાને ઘણોજ ગભરાટમાં નાંખ્યો.

કાઉન્ટેસ ઓફ આન્ડન થવા તેણીએ ધસીને ના પાડી! તેણીએ તેને સાફ સાફ ખુલા બોલોમાં કહી દીધું કે તેણીને તેની જરાબી દરકાર નથી માટે તેને હવે વધુ પજવવી નહીં!

“યા ખુદા!” તે મનસે યડ્યડ્યો “જો છોકરીઓ આવી માંગણી-ઓને ઠોકડે ભારતી થશે તો દુન્યાનું આયંદાહ શું થશે?”

હવે એ તે એજ, તેણે વિચાર્યું, તેણી તેને ના તો કહી ચુકી કેની? ત્યારે તો હવે એ વાતનો સેવરનો નિકાલજ લાવવો.

“તમે મને નથી ચાહી શક્તાં, મીસ એરન્ડેલ?” તેણે ખુજ્યું.

અરે, આ બોલો સાંભળતાં તે છોકરીનો રહેરો જરા લાલ વટીક નહીં થયો હતો!

“નહીં, જરાબી નહીં, લૉડ બ્રાન્ડન” તે બોલી.

તે ચુપ રહ્યો, પણ પછી તેની આંખો કાંઈ નવીજ રોશનીથી પ્રકાશી રહી.

“તેનું કારણ હું સમજી શકું છું” તે બોલ્યો “કેમકે તમે બીજી છોકરીઓ કરતાં ઘણાં વધારે ઉમદા ખવાસનાં અને ઘણાં વધારે ખુશ-સુરત છેવો તેથી. હું પૈસાવાલો ઘણોજ છેઉં, પણ પૈસાની તમોને તુંલા નથી. તમોને જોઈએજ તમારા ઉમદા ખવાસને બરાબર જવાબ કરતું ઉમદા જીર. એ બાબદમાંબી તમારી સરોબર લાયકનો થવાની હું કાશેશ કરસ, મીસ એરન્ડેલ, ને પછી તમારો પ્યાર માંગતો હું પાછો તમારી આગળ આવસ.”

આ બોલોથી તે છોકરીને ઘણુંજ લાગી આવ્યું અને તે તેને કહેવા જતી હતી કે તે એક બીજનેજ ચાહતી હોવાથી તેની તે કાશેશ તદ્દન મિથ્યા હતી, મગર, છેલ્લી ઘડીએ તે વિચાર તેણીએ ફેરવી નાંખ્યો. જેણે તેણીની આગળ પ્યારનો એક બોલ નહીં કાઢેલો તેનેજ તે પોતે ચાહતી હતી એમ તે છોકરી કેમ કબુલ કરે?

રેનીએ એરીકમાં અદેખાઇની લાગણી ઉત્પન્ન કરવાની દરેક કાશેશ કીધી હતી. એરીકની હાજરીમાં એરીક જોય તેમ તેણીએ એ જવાન લૉડ બ્રાન્ડન સાથે હસી જોયું, વાતચીત કરી જોઇ, ધરાંપરાં કરી જોયાં, પણ કશાંથીબી એરીકને અદેખો પડેલો તે છોકરીએ જોયો યા જાણ્યો નહીં.

તે છોકરી વધારે હેરાન અને આજેઝ તો એમ થઈ કે એરીક, લૉડ્ બ્રાન્ડન સાથની તેણીની હસખેલથી ઔર જ્યાદા ખુશી થતો દેખાતો હતો! જાણે લૉડ્ બ્રાન્ડન સાથના રેનીના સહવાસમાં તે સુખ માનતો હોય તેમ રેનીને લાગ્યું અને તે છોકરી જ્યાદા ઝંખવાણી પડી.

એટલે સુધી કે એરીક રેની આગળ બેઠો હોય તે વેળા જો લૉડ્ બ્રાન્ડન તેઓ આગળ આવે તો ઝટ એરીક ઉઠી રેનીની પાસેની જગ્યા તેને હવાલે કરી દઈ તે પોતે સાંથી ચાલ્યો જતો હતો, એ એકલુંજ તે પ્યારધેલી મગરૂર છોકરીને મગજથી બેમગજ કરવાને યસ હતું.

“આય એની ચાલચલણપરથી તો એવું લાગેછ કે લૉડ્ બ્રાન્ડનને હું પસંદ કરું તે એને ગમે” તે વિચારતી “પણ તેમ હોયજ નહીં, એ એમ કરી મને કસી જોયછ.”

વળી, એખી એક અજાયબીભરી ખીના હતી કે એરીક કોઈ ખીજ સાથે પ્યારમાં છે કે કેમ તે બાબે બધે તે ચોકસાઈથી નજર ફેરવતી હતી, છતાં આજ સુધી બેલતો તેને વિચાર આવ્યો ન હતો; અને આટલે સુધી તેવું કશું માલમ ન પડવાને લીધે તે છોકરીનો જીવ તે બાબે નચીંત અને નભરવસ હતો.

એરીક, લૉડ્ એરન્ડેલના વારેસ તરીકે સૌનો માનીતો હતો, જ્યાં તે જતો ત્યાં તે પુંગતો હતો, મગર, રેનીને લાગ્યું કે તેની આસપાસ ભમ્યા કરતી રૂપસુંદરીઓમાંની કોઈનીબી ઉપર હજી તેનું ધ્યાન ચોંટ્યું નહીં હતું.

“આય ઇંગ્રેજ છોકરીઓ તમોને રૂપાળી અને ખુબસુરત નથી લાગતી?” તેણી એરીકની સાથે એક ઑપેરા જોતી બેઠી હતી તે વખતે તેણીએ તેને પુછ્યું. “જરા નજર ફેરવીને જુવો તો ખરા-શું અકેક રહેરાઓ તમોને અહીં દેખાશે!”

અને રેનીના ફરમાવ્યા મુજબ એરીકે બધે નજર ફેરવી.

“રેની, તમે કેહોછ તે ખરાખર છે” તે હસીને બોલ્યો.



“આટલુંબી તમે એવી બેદરકારીથી બોલોછ, કે તમારે મનસે જેમ બધી તેમજ આય વાતમાંબી કાંઈ દમસાસ હોયજ નહીં, તે મને ધણું લાગી આવેછ-કોઈબી વાતમાં તમે ઉલટ યા ઉત્સાહ તો દેખાડતાજ નથી!”

“હા, પણ મારાં મનને કે હૈયાંને સંતોષ આપે તેવી કોઈ મને આય બધીઓમાં દેખાતીજ નહીં તે હું કરુંબી શું?”

અને આ જવાબ સાંભળી રેનીનું હૈયું હરખાઈ ગયું. તેનાં મનમાં એમજ આવ્યું કે તેને ફ્રેન્ચ બ્યુટી ગમતી હતી અને તેનું દિલ તેનીજ ઉપર માઈલ થઈ રહ્યું હતું!

“હવે એ ઇંગ્રેજ છોકરીઓની તેઓની ખુબસુરતીને માટે હું અદેખાઈ કરવાની નથી” તે છોકરીએ મનમાં ટેકાવ કીધો “કેમકે મારી ખુબસુરતીથી એ અંગનઈ ગીયોછ ને એને હું જીતી ચુકીછ!”

પ્રકરણ ૩૪ મું.

“હું એ પ્યાર મેળવતાં નિષ્ફળ જાઉં તેનાં કરતાં મરીજ જાઉં તો બેહેતર!”

લંડનની મોસમ અંતે ખલાસ થઈ અને રેનીના બાબમાં તો તે એક ક્ષતેહજ પુરવાર થઈ.

એ દરમ્યાનમાં બેલે પણ ઘણે સારે સારે ટેકાણેથી તેણીના હાથની થયલી માંગણી ના કબુલ રાખેલી જાણી લૉડ્સ એરન્ડેલ ઘણા અજબ થયા. તે જવાન ખુબસુરત છોકરીના હાથની ઉમેદવારી કરી ઉઠેલા જવાનોમાં સર હેનરી બ્લેર એક સૌથી લાયક જવાન હતો, જે એ છોકરી સાથે માથાંથી પગ સુધી પ્યારમાં પડેલો જણાતો હતો.

તે જવાનની ઉમેદવારીની હીમાયત કરતા લૉડ્સ એરન્ડેલ વરીક તે છોકરી આગળ આવ્યા હતા, અને તેવણનેજ તે છોકરીએ પોતાની

મધુર ચશ્મોથી તેવણ તરફ જોઈને કહ્યું હતું—

“હું એવણને ચાહી શકતી નથી, મારા લૉડ” અને તે પછીથી તે આખર વધારે ચારવવાનું તેવણે દુરસ્ત નહીં ધાર્યું હોય એ અનવા-જોગ હતું.

“તારી જેમ મરજી ખેલ” તેવણ બોલ્યા “તારી મરજી વિરૂધ ચાલવાની કોઈ તુંને ફરજ પાડવાનું નથી. જે સર હેનરી મને પસંદ નહીં હોતે અને તે એક નમુનેદાર ખાવીંદ પુરવાર થશેજ એમ મારી ખાતરી નહીં હોતે તો તેની હીમાયત કરી તારી આગળ હું આવતેજ નહીં. કાંઈ નહીં, દીકરી, એના સંબંધમાં કશું વધારે હું તુંને કહેવાનો નથી.”

અને તેવણ આગળથી તે છોકરી ચાલી ગયા પછી લાંબો વખત લૉડ એરન્ડેલ વિચાર કરતા બેસી રહ્યા કે એ છોકરીમાં એવું તે શું હતું, તેના અવાજમાં એવું તે શું ગ્રંથુ હતું કે તેની અસર તેવણનાં હૈયાનાં છેક ઉંડાણ સુધી થતી હતી?

“જે હું સાંભળ નહીં રાખસ તો મારી પોતાની રેની કરતાં એ છોકરીને વધારે ચાહતો થવસ, ને તેમ થયું તો તે પરવડવાનું નહીં.” તેવણ રહેજ હસીને બડબડ્યા.

મેડમ પણ પેલા બેરોનેટના સંબંધમાં બજીદ થઈ હતી.

“બેલ, તું તેને ‘હા’ કાંય નહીં કહેતી? તુંને એથી વધારે સારી ઓફર કેવી મળવાની છે?”

“મને કોઈથી ઓફર જોઈતી નથી વ્હાલાં મમા, ને સર હેનરી બ્લેરને આજે હું ‘હા’ કાંય નથી કહેતી તેનું કારણ મોડે વહેલે તમને જણાવસ.”

મેડમે તેને ગમે એટલી પટાવી, તેણીની સાથે ગમે તેવી એ બાબે તકરાર કીધી, સમજાવટની પોતાનામાં જેટલી શક્તિ હતી તે બધી મેડમે ખાલી કરી નાંખી પણ બેલ એકની બે થઈ નહીં.

બેલ, મેડમની તકરાર હસીને માત્ર સાંભળતી અને એકનો એક

જવાબ દેતી કે—

“વહાલાં મમા, હું કાંય તમારું કંઈયું નથી કરતી તેનું કારણ તમેને એક દાહડે જરૂર જણાવસ.”

અને બેલના ઓરડામાંથી બાહાર આવતાં મેડમનો ચહેરો વધુ ઉદાસ દેખાયો અને તે ઉપર ચીંતાની કરચલીઓ સાફ દેખાઈ આવી.

“મારી તો ખાતરીજ છે કે એ છોકરી એરીકને ચાહેછ ને તેથીજ આય બેરોનેટને એ ના કહેછ” તેવણુ મનસે બડબડ્યાં “ને એમાંથી ખરાબી થવાની-ખરાબી થશેજ એવી મારી ખાતરી છે.”

એ મુજબ લંડનની સીઝન ખલાસ થઈ અને લૉડ ઍરન્ડેલ પોતાના એ ઘરખટલા સહીત કૉવીસ ખાતે હવા ખાવા ઉપડી ગયા. પોતાની સાથે આવવાને તેવણુ એરીકને પણ કંઈયું પણ એરીકે ઉપકાર સાથે તેવણુનું એ ઇજ્જણ ના પાડ્યું. તેણુ બીજી રોકાણોનું બાહણું કાઢ્યું.

‘એલે તેમ કરવાનું તેને કારણુ પુજ્યું અને તે બોલ્યો—

“જે કૉવીસ ખાતે તારા ભેગો હું આઉં તો આપણે અદરાઈ ચુક્યાં છીએ એ વાત મારે લૉડ ઍરન્ડેલને જણાવી દેવી જોઈએ. ત્યાં હું આઉં ને આપણે સાથે ફર્યે હર્યે તો આપણો ભરમ પકડાઈ આવે, વાસ્તે તું જે એ ભરમ જાહેર કરવાની મને રજા આપે તો હું ત્યાં આઉં.”

પણ બેલ તો એ વાતથી ડરીજ ગઈ.

“નહીં, એરીક” તે બોલી “હવે આટલો વખત થોડાં તો એક જરા વધુ વખત થોડાં-અમે નેવરસ્લી પાછાં ફરસું ત્યાં તું આવજે ને પછી આપણે એ વિષે વિચાર કરસું.”

તેની મરજીને તે જવાબ તાપે થયો અને તેણે આ વખતે તેઓ સાથે આવવાની કાંય ધસી ના પાડી તે વિષે અજબ થતા લૉડ ઍરન્ડેલ બધાંઓને લઈને કૉવીસ ખાતે પહોંચ્યા.

પોતાના વારસ સાથે પોતાની દીકરીને પરણાવવાની પોતાની માનીતી મીઠી ઉમેદ હજી તેવણુ છોડી નહીં હતી, પણ તેવણુની તે ઉમેદ

પાર પડશે એવું દેખાડનારા સંજોગો હજી બરપા થયા નહીં હતા, છતાં તેવણને વખત અને મળી આવતી ટક ઉપર વિશ્વાસ ધણો હતો.

કાવીસ ખાતેની તંદરેસ્ત તાજી હવા તે બેઉ છોકરીઓના ગાલપર ગુલાબો પાછા ઊગાડવાને સામર્થ્ય થઇ. જ્યારે ત્યારે દરેક કીનારે મોજ-ઓનાં મધુર ગાયણો સાંભળતી રેની ત્યાં ખુશ સ્વપ્ના જોતી કલાકોના કલાકો સુધી બેસી રહેતી હતી.

તે વખતે એકાંતમાં એરીકનો વિચાર કરવાને તે છોકરીને વખત મળતો હતો. લંડનની મોસમની ગડબડ સડબડ અને ધુમયકરીમાં વટીક તે છોકરી તે જવાનનો ખ્યાલ પોતાને હૈયે રાખી શકી હતી, અને અહીંથી, ગમે તેવાં કામમાં કાંય નહીં તેનું મન અને દિલ રોકાયલાં હોય છતાં તે જવાનની યાદને પોતાનાં હૈયાનાં અંતરમાં સમાવેલીજ તેણીએ રાખી હતી. તેણીએ એરીકના ખ્યાર ઉપર પોતાનો બધો જીવનન નિસાર કરી મુક્યો હતો. સહવાર, બપોર અને રાત તેના ને તેનાજ ખ્યાલમાં તે ચક્ર્યુર રહેતી હતી.

સામે વહેતા દર્યાના મોજ નેના પગ પાસે આવી શીણુ શીણુ થઇને નીસોસ પડતી વખતે તેઓનાં ગળાંમાંથી નીકળતા અફસોસના અવાજો સાંભળતી સાંભળતી તે છોકરી પોતાના જાલેમ ખ્યારને વિચારનું રૂપ આપતી અને તે વિચારો શબ્દોનો આકાર લઇ તેના હોઠો વાટે બહાર નીકળતા હતા.

દુન્યામાં તેને મનસે એરીકના ખ્યાર સિવાય બીજી મજાહ હતી નહીં—કોઇ બીજી આશા તેનાં દિલમાં હતી નહીં.

ત્યારે તે તેને જીતી શકશે કે ?

તેણીએ કરી મુકેલો ફેડાવ, તેણીએ જીગરમાં વસાવેલી મનેચ્છા, અને જે ધાર્યું તે પાર ઉતારવાની તે છોકરીની શક્તિ જે કાંઇથી કરી શકે તો તે એજ હતું કે તે જવાનને જીતવો; અને તેમાં તેને બીહીક જેવું શું હતું ? જવાની, ખુબસુરતી, અક્કલ અને હુશ્યારી જે તમે

માગો તે તેણીનામાં ભરેલું હતું, પછી શું? અને તે ઉપરાંત તે જવાનને તે ચાહતી હતી—ઓ ખુદા! કેમ અને કેવી રીતે તેને તે ચાહતી હતી!

“હું એ પ્યાર મેળવતાં નિષ્કળ જાઉં તેના કરતાં મરીજ જાઉં તો સારું” તે મનસે બોલી “મારાં દીલમાં જે આગ સળગીજ તે જે પોતાનો મેં ચાહેલો ભોગ નહીંજ લેય—તેનીથી તે નહીંજ લેવાય તો તે મને બાળીને ખાખરાખ કરી નાંખે તો બેહેતર!”

એરીકે જોકે તેણીને તેણી પ્રત્યેના પોતાના પ્યાર વાસ્તે એક બોલબી કહ્યા ન હતો છતાં તે છોકરી નાઉમેદ કે નામુરાદ તો નહીંજ થઈ હતી; તેને મોઢે તેણે પ્યારનો શબ્દ સાંભળ્યો ન હતો તો શું થયું? તે વિષે તેણીને પોતાને તો કશોજ શક નહીં હતો કેની?

તે જે રીતે ચુપ રહ્યા હતો તેને વાસ્તે તો તે તેણીની વખાણને પાત્ર થયો હતો. તેની એ ચુપકાદીનો તે છોકરી એવો અર્થ ઉઠાડતી હતી કે તે જવાન તેણીની આગળ આવી પોતાનો પ્યાર તેણી આગળ જાહેર કરી તેણીને પોતીકી બનાવે તે અગાઉ તે તેણીને દુન્યાની મજાદ આખવા દેવાને આતુર હોવો જોઈયે. કેવો ભલો અને દુરઅંદેશ ત્યારે એ?

“પણ તેવી કશી જરૂરજ નથી” તેણીને ખ્યાલ થતાં તે હસીને બબડી “ભલે રાજા ને પાદશાહો કાંય નહીં પોત પોતાનાં તાજ લઈ તે મારાં કદમ આગળ ધરવા આવે—તેને ખાતર હું એ સૌને તુચ્છકારી—ધીક્કારી કાઢું!”

અરે—અરે—તે છોકરીને ખબરજ ક્યાંથી હોય કે એરીકને પોતાનો કરવાના તેણીના દાહડા વીટી ગયા હતા—તેણે તો પોતાનો પ્યાર બેલના પગ પાસે મુક્યો હતો, જ્યાંથી તે છોકરીએ તેને ઘણાં હેતથી ઉંચકી લઈ કોઈ ન જોય તેમ પોતાનાં હૈયામાં છુપાવી દીધો હતો!

એવો ખ્યાલ વટીક તે છોકરીને થયો હતો તો તેને તે હસી કાઢતે! જ્યાં રેની પછાત પડે ત્યાં બેલ ચાહી શકે? એ બનવુંજ બેહુંકું હતું. એવી બેહુંકી વાત બનેજ કેમ? એક નાશ પામેલાં ખાનદાનની પૈ

વગરની મોહોતાજ છોકરી-જેનું નહીં ઘેર, નહીં બાર, જેની નહીં દોલત-જેનો નહીં દરજ્જો તે રેનીને પાછળ નાંખી વાડ કુદાવી જાય ?

તેટલાં, લૉડ ઍરન્ડેલ તેઓ બધાંને કાવીસમાં છોડી પોતે પેરીસ ગયા જ્યાં તેવણુ લૉડ ઍન્ડનને મળ્યા.

કોણ જાણે એ કેમ બનવા પામ્યું, પણ, એ બન્યું તે વાત ખરી, કે લૉડ ઍન્ડને પેરીસમાં લૉડ ઍરન્ડેલની એવી ખાતરદારી કીધી કે તેવણુ તેને નેવરસ્લી આવવાનું ઇજ્જણ કરવાને લલચાયા. અને જ્યારે તેવણુ તેને તે ઇજ્જણ કીધું ત્યારે જે સંતોષની લાગણી લૉડ ઍન્ડનના ચહેરા-પર પ્રગટી નીકળી તે ઉપરથી જણાઇ આવતું કે નેવરસ્લી જવાનું તેને ઇજ્જણ થાય તે માટે તે જવાન અર્થ ઘણોજ આતુર થઇ રહ્યો હોવો જોઇયે.

“પેલીને હું પાછો મળસ” તેણે વિચાર્યું “ને હવે એવી રીતે કામ લેવસ કે તેમાં મને ફત્તેહ મળ્યા વગર રહેવાની નથી.”

તે વિષેની ખબર રેનીએ જ્યારે તેના આપનાં કાગળમાં વાંચી ત્યારે તે છોકરીથી હસ્યા વિના રહેવાયું નહીં. મેડમ રાજી થયલાં દેખાયાં, એલને તે ખબર ઘણી ગમી, પણ રેનીએ તે તરફ બેદરકારીજ બતાવી. તે કાગળના સેવટના ભાગપર આવતાંજ તે છોકરીનો ચહેરો અજળ ખુશાલીથી ખીલી રહ્યો.

“ઐરીક આવેજ!” તે છોકરી બોલી ઉઠી “ને પપા લખેજ કે આપણે ત્યાંની પારટી ઘણી મોટી થઇ જશે.”

જે તે વખતે તેણીની નજર એલ ઉપર પડતે તો રેની જોઇ શકતે કે એલને મનસે આ ખબર કોઇ રીતે નવી નહીં હતી. એ મુજબ એ બધાંની જીંદગીમાં બનવા પામનારા કફલારસીક નાટકનો પદ્ધો ધીરે ધીરે ઉચ્ચકાતો હતો અને અજળ જેવું તો એ હતું કે તેમાં જેઓ ભાગ લેનાર હતાં તેઓને તે વાતની સ્વપ્ને ખબર ન હતી!

ઑગષ્ટની એક સુંદર સાંજે તેઓ બધાં નેવરસ્લી ખાતે આવી

પુઝાં, અને જરાખી હવે વખત ન ખોલતાં પરોણાંઓ જેઓ આવનાર હતાં તેઓને માટે ઝટ તૈયારી કરવાનું લૉડ એરન્ડેલના ફરમાવ્યાથી હાથમાં લેવામાં આવ્યું.

“પપા” તેજ રાત્રે રેનીએ પુછ્યું “એરીક ક્યારે આવશે?”

“એ લૉડ બ્રાન્ડન સાથે અહીં બુધવારે આવી પુગશે, દીકરી.”

“સારે એ આપણને કાવીસ ખાતેજ કાંય નહીં મળ્યો હોસે?”

લૉડ એરન્ડેલ હસ્યા.

“કદાચ, આપણને તેની કેટલી ગરજ પડેછ તે જોવાનો તેનો વિચાર હોય ને તેથી ખામુખા તેણે એમ કીધું હોય, રેની.”

પણ, રેનીનો ચહેરો લાલ થઇ રહ્યો તે ઉપરથી લાગતું હતું કે તેના એરીકને માટેની પોતાના આપની આ ખુશ મસ્કેરી વટીક તે છોકરીને ગમી ન હતી.

“એરીકમાં ખામીઓ કદાચ હોસે, પણ તે એવો છાલકાં મગજનો તો નથીજ.” તે બોલી ઉઠી.

લૉડ એરન્ડેલ, રેની તે જવાનનો બચાવ કરી ઉઠી હતી તેથી ઘણોજ ખુશી થયો.

“એ હવે હમણાં કાંય આવતો હોસે, પપા? તમે એને ઇજણ દીધું કે?”

“નહીંજતો, રેની. તેણે મને પોતેજ લખીને આવવા માંગ્યું ને મેં ઘણી ખુશીથી તેને ‘હા’ લખી વાળ્યું.”

“પેલો લૉડ બ્રાન્ડનખી આવેછ તે મને નથી ગમતું” તે બોલી “પપા, એ બેઝને ચાહતો થાય તો સારું. એણે જોકે સર હેનરીને ના કહી, પણ કદાચ એને એ હા કહેસે.”

“એ મારું કામ નથી, રેની. એ બાબદમાં તું જાણેછ તેમ પોત પોતાને રાજી રાખવાની હરેકની રીત જુદી જુદી હોયછ.”

હા, હતી તે ખીચારીને તે વાતની ખબર હતી, તેણીએ પોતાનાં

દહને રાજી રાખવામાં એક ચોક્કસ રીત વાપડી હતી-તેમ એલ કાંચ નહીં કરે ?

બુધવાર આવી પુઝ્યો ત્યાં સુધીનો વખત કેટલો ભારી પગે ચાલતો થયો હતો તેની રેનીને ખબર પડી નહીં. તે તો બસ પોતાનાં આવતાં સુખોનાં સ્વપ્નાજ જોતી રહી હતી.

એરીકે ત્યાં પોતેજ આવવા માંગ્યું હતું. તેમ કરવાનો સખ્ય તે પોતેજ હોવી જોઈએ, એમ તે છોકરીએ મનસે ધારી લીધું. તે તેણીના હાથની માંગણી કરવા અને તેણીને જીતવાજ આવતો હોવો જોઈએ. સોસાયટી જોઈ લેવાને તેણે તેણીને પુરતો વખત આપ્યો હતો, અને હવે તે પોતાનો હક માંગવા આવનાર હતો !

એ વિષે તેણીને કશોજ શક ન હતો. જો એ છોકરી એટલી પ્યારઘેલી ન બની હોતે, પ્યારમાં એટલી કુખાકુખ તે નહીં ગઈ હોતે, જરા ઓછી છાલકાં મગજની, જરા ઓછી આપમતલબી અને જરા વધારે ગંભીર પ્રકૃતિની તે હોતે તો તે જોઈ શકતે કે એલની તે વખતની હાલત તેણીની હાલતથી સદંતર જુદી હતી.

એલનો બેદ જાહેર થવાનો વખત આવી લાગતો હતો તે વિચારથી તે છોકરી ગભરાટની મારી કાંઈક બીમાર જેવી થઈ રહી હતી.

“પણ મને એટલી શાંતી બીહીક ?” દરરોજ સેંકડો વખત એનો એજ સવાલ તે પોતાનાં મનને પ્રજ્ઞતી.

ખરેખર તે છોકરીને એટલું બીહીવાનું હતુંજ શું ? એરીકની પોતાની પસંદગીમાં કોઈ આડે આવે એમ તો બનવાજોગ હતુંજ નહીં.

ધખારા અને ધખારાનેજ આધિન થઈ સામી પોતાની તબ્યત બચાડવા માટે તેણી પોતાનેજ ઠપકો આપવા લાગી-પોતાની સાથે તે બાપે તે ચીરડાઈ ઘણી, છતાં તે ધખારો તેણીનાં મન અને દિલમાંથી નિકળ્યો નહીં.

આખરે બુધવાર આવી પુઝ્યો, અને રેનીને લાગ્યું કે એવો ખુશનુંમા દિવસ કોઈ વખત ઉઝ્યોજ ન હતો-બાહારનો દેખાવ એવો રબ્યમણો



કદી હતોજ નહીં.

“સુરજ આથમવા અગાઉ તો એ અહીં આવી પુગસે” તે બોલી, અને તે દાહડાને હજારો હજાર દુવા તે છોકરી દેવા લાગી.

તેણીની દાસીએ જોયું કે તેની જવાન બાઈ આજે ગમે તેવા સારા ટ્રેસથીયી રાજ કે ખુશી થયેલી નહીં દેખાતી હતી—ખાસ કરીને આજે પોતાને એ બાઈને રાજ રાખવાનું તે દાસીને માટે ઘણું મુશ્કેલ થઈ પડ્યું હતું.

આજે તેણીએ ફિક્કા વાયોલેટ રંગનોજ ટ્રેસ ખાસ બજાવેલ થઈને પહેર્યો હતો. કાંય ? કારણકે એક વખત જ્યારે તેણીએ તે સજ્યો હતો ત્યારે એરીકને તે ટ્રેસ ઘણોજ ગમ્યો હતો, અને તેથી તેના તેસ્ટપર તે કેવું બારીકાથી ધ્યાન આપતી હતી તે તેને દેખાડવા ખાસ એ ટ્રેસ તેણીએ આજે પસંદ કર્યો હતો !

તેણીએ વળી પીળા ગુલાબનાં પુલ એકઠાં કરી લઈ આવવાની વડા બાગબાનને તાકીદની વરદી કરી મોકલી હતી, અને તે વડા બાગબાનને માલમ હતું કે એ ગુલાબો જો એરન્ડેલનાં બગીચામાં ન હોય તો તેને ફેંકેથીયી લાવવા તો પડવાનાંજ. કાંય ? તો તે પીળા ગુલાબો ખાસ એરીકનાં માનીતા હતા !

તે બાગબાન તે ગુલાબો લાવ્યોયી ખરો અને ઝટ તેણીએ તેમાંનાં એકાદ બેને પોતાનાં માથાંના વાળમાં ખોસ્યા, એએકને છાતીની આગળ બાંડીસમાં ગોઠવ્યા, અને એ બધું કરી તે ઘણીજ ઘણીજ ખુશી થઈ કેમકે તેથી તેણીનો જહાલો પોતે ખુશી થનાર હતો !

પણ જ્યારે તે જવાન આવ્યો ત્યારે એરીકે એ બધી ટીપણુ ટાપણુ તરફ ઝાંખીને જોયું વટીક નહીં—એ ચોક્કસ જાતના ગુલાબની વાત વટીક તેનાં મનમાંથી ભુલાઈ ગઈ હતી !

પ્રકરણ ૩૫ સું.

“લૉડ આન્ડન સાથે પનવાની મને સલાહ  
આપનાર તમે?”

પરોણાંઓને નેવરસ્લી ખાતે આવ્યાને બે દિવસ થઈ ગયા હતા.

તે બધા કાંઈ મસલહત કરીને સાથે નહીં આવ્યા હતા—જેમને જેમ શવે તેમ તેઓ આવ્યા હતા, એટલે, તેઓને માટે ગોઠવણો શું કરવી તે હજી કાંઈ નક્કી કરી શકાયું ન હતું, તેમજ તેઓમાંના કોઈ સાથે હજી પુરેપુરી વાતબી થઈ શકી ન હતી.

ધરની વડી મેડમ હતી, તો જોકે લૉડ એરન્ડેલની દીકરી તરીકે રેનીએજ બધાં પરોણાંઓને રીસીવ કીધાં હતાં, અને તેઓને માટે સોહો-વાવાનાં સાંધણો પુરાં પાડવાનું કામ પણ તે છોકરીનેજ હસ્તક આવ્યું હતું.

લૉડ એરન્ડેલને તેવણની આસપાસ હસ્તા અને ખુશમીબજી જવાન રહેરાઓ એકઠા મળે તે ધણું ગમતું હતું.

આમરે એક રાત્રે રેની એ બધી ધધુખરમાંથી અંતે પરવારી. તે રાતનું મોટું ખાનું ધણું ફતેહમંદીથી પસાર થઈ ગયું, અને અહસ્થ પરોણાંઓ પોતાનો ડીનર પછીનો વાઈન સીપ કરતા તેબલપર ન બેસી રહેતાં, જમ્યા પછી તુરત ટ્રાઈગરમમાં હસ્તી બોલતી ખાનુંઓ વચ્ચે બેળાઈને એખલાસથી વાતો કરતા થયા હતા.

હવે એ બધાંઓ કાંઈ એકજ ગુર્જણું વળીને તેઓથી વાતો તો થઈ શકે નહીં ત્યારે તેઓ જુદી જુદી પાર્ટીમાં વહેંચાઈ જઈ મનગમતી રમતગમતમાં પોતાનો વખત પાસ કરવા લાગ્યાં.

કોઈ કોઈ ખ્યાનાની મગ્નહ ચાખવા લાગ્યાં, તો વળી એક ટોળી આલબમેજ જેતી બેઠી, તો બીજાંઓ એક ટ્રુપમાં ‘ચેસ’ની રમતમાં રોકાયાં.

આસપાસ નજર ફેરવતાં રેનીએ લૉડ આન્ડનને એલ સાથે કાંઈ

ધણી ગંભીર વાતમાં રોકાયેલો દીકો.

“મને લાગેછ કે બેલ આગળ એ પોતાનો પ્યાર જાહેર કરતો હોસે” તે છોકરીએ મનસે વિચાર્યું “તેમ હોય તો સાફ કે મને કંટાળો આપતો તે અટકે.”

તેજ વખતે તે છોકરીને થોડીજ ખબર હતી કે તે જવાન ઉમરાવ બેલને પોતાના વિશ્વાસમાં લઇ રેની પ્રત્યેના પોતાના પ્યારની તેની આગળ વાતો કરતો તે બેઠો હતો. તેણે જેમ એરીકને પોતાના વિશ્વાસમાં લઇ ખની શકે તો તેને મદદ કરવાની અરજ કીધી હતી તેમ તેવીજ અરજ તે હાલ બેલને કરી રહ્યો હતો.

ત્યાર બાદ, મેડમની શોધમાં રેનીએ નજર ફેરવી તો તેણી એક ટોળકીમાં બેળાઇ એસ રમતાં દેખાયાં. પછી એરીક પર તેની નજર પડી, તો એ અજાણ્યપી પર અજાણ્યપી! એરીક રેનીનેજ ધ્યાનથી જોતો ઉભેલો તેણીને જણાયો!

તેની તરફ જોઇ તે છોકરી રહેજ હતી પણ તેણીની તરફ તે એટલાં તો ધ્યાનથી જોતો હતો કે રેનીના ચહેરા પર પંથરાયલી તે ખુશાલીની લાગણી વટીક તે જોઇ, તેનો પાછો વળતો નેવોજ જવાબ કરી શક્યો ન હતો.

રેનીનો ચહેરો લાલ લાલ થઇ રહ્યો અને તુરત તેપરથી તેનું ધ્યાન તેણીની તરફ ખેંચાયું. તે જ્યાં બેઠો હતો ત્યાંથી ઝટ ઉઠ્યો અને રેનીની આગળ આવ્યો.

“રેની” તે બોલ્યો “તારી સાથે હું કાંઇ વાત કરવા માંગુંછ.”

“તમારી ખીદમતમાં હું તૈયાર છઉં” તે જોડે હતીને બોલી, મગર, તેના હોઠ ધુજતા હતા અને તેણીની આંખોમાં ગભરાટની નિશાણી નજર આવતી હતી.

“અહીં નહીં” તે બોલ્યો “મારે તુંને જે ખાસ અગતનું કહેવાનું છે તે કાઢને કાણે નહીં જવું જોઈયે તેવું છે, વાસ્તે મારી સાથે તું

વરંડાપર આવશે ? જો, ત્યાંથી કેટલાએકો ફરેછ, હરેછ.”

જાણે તે કાંઈ અંદગી કરતી હોય તેમ તેણીએ પોતાના અન્ને હાથ સાથે કીધા અને પછી જાણે પોતાનાં દિલમાંના ગભરાટ સમાવવા તે હાથો તેણીએ પોતાની છાટીપર મુક્યા.

જે સુખી ખુશીભરી ધડીની ઇતેન્નરીથી તે રાહ જોતી હતી તે હવે આવી પુગી હતી એમ તે છોકરીને લાગ્યું. તે વખત આવી પુગ્યો હતો—તેણીની તેને હવે જરૂર જણાઈ હતી. તેના ખ્યારનો ચક્રાર કરવાને તેણે હવે ઘટતું વિચાર્યું હતું અને તેણીને તે હવે પોતાની પરણેતર બનાવવાને તત્પર હતો.

એ સુખી ધડીના ખેલો હરોલના આંચકાથી તેનો ચહેરો શીકકા મારી ગયો અને તેનું આંગ પાણી પાણી થઈ રહ્યું.

એરીકેથી તેણીની તે હાલત જોઈ અને તેથી તે બોલ્યો—

“રેની, તું બીધેલી લાગેછ—મેં તો તુંને નથી ગભરાવી? મેં તુંને આવીને એકાચક કેલું તેથી તું રહેજ બીહી ગેઈ હોસે—કાંઈ નહીં હું બીજી વખત તુંને તે વાત કહેવાની તક લેવસ!”

રેનીએ પોતાની નજર ઉંચકી તેની સામું જોયું અને તે જવાન તે છોકરીના ચહેરાનો ફેરવાયલો કલ્લો જોઈ ખરેખર બીધો.”

“નહીં, હું આઉંછ તમારી સાથે” તે બોલી.

“પણ, રેની તું એટલી ગભરાઈને શીકી કાંચ મારી ગેઈ? તારો ચહેરોજ જોઈને હું બીધો.”

તેણીએ તેને કાંઈજ જવાબ નહીં આપ્યો, પણ, તેની સાથે તે ચાલતી થઈ.

“રેની, તારી સાથે આજે હું ઘણી ગંભીર વાત કરવા માંગુંછ—જે હા મશ્કેરી કરવાની આપણને આદત પડીછ તે હાલ તુરત બાજી મુકી તારા લાલની વાત હું તુંને કહેવા માંગુંછ.”

એમ કેમ? આય કાંઈ ખ્યાર જાહેર કરવાની શુરઆત કહેવાય

નહીં! પણ તે છતાં રેનીને જાણે દંડીનું લખલખું ભરાય આવ્યું હોય તેમ તેનું આંગ કમર્યું.

“તે સાંભળીને હું ઘણી ખુશી છેઉં” તે બોલી.

“આપણે જવાન જવાનો એકમેકને ઝટ સમજી જઈએ એવો સરેસ્તોજ છે” તે બોલ્યો. “આપણો વખત આપણે ગમે તેવો ખુશ ટપાટપીમાં કાઢ્યો હોય છતાં આપણે બેઉ એકમેકને એક ઇશારામાં સમજી લઈ શકીએ, એમ હું માનું છું. આપણને એકમેકને વાસ્તે ઘણી સારી અને સાચી લાગણી છે એમ તો તારી ખાતરી છે કેની?”

“હા” રેની બોલી.

પેલી વાત ક્યારે એ છેડશે તેની તે છોકરી આતુરતાથી રાહ જોતી થાતી.

“તુંને રેની એમ લાગે કે ફલાણું હું કરસ તો હું ઘણો સુખી થવસ તો તે કરવાની મને તું સલાહ આપવાને ચુકે નહીં એ તો ખરું છેની, રેની?”

“હા” રેની બોલી.

“સારે એક ચીજ મને એવી દેખાય છે કે જે તું અખત્યાર કીધાથી તું ઘણી સુખી થશે-તારું ભવિષ્ય ઘણું સુખી તે ઝળકતું નિવડશે એમ જો હું તુંને ખાતરી આપું તો તે ચીજ તું અખત્યાર કરશે રેની? રેની, તું બીજી છોકરીઓ માફક નથી; તું ઘણીજ ખુબસુરત ને દમામ-વાલી છોકરી છે પણ તારી ખાસ્યત ઘણી વિચીત્ર છે. તારી રજાથી મને આજે તુંને કહેવું પડેછ, તેટલું બીજી છોકરીઓમાંની કાઠનેબી નહીં કહેવું પડે એમ મારી ખાતરી છે.”

“તમારે જે ગમે તે મને ફરમાવો.” તે છોકરી બોલી.

તે એજ વાત છેડવાનો હશે અને તેને માટે તે સાંભળવાની ઘડી હવે છેક આવી લાગી હતી એમ તે છોકરીએ ધાર્યું. તેણીને તે જવાન આહતો હતો એમ કહેવાજ તે તેણીને ઘાં લઈ આવ્યો હોવો જોઈએ

એમ તેણીએ ધારી લીધું. બીજું કામ એવું હોયજ શું? એમજ હોવું જોઈએ—અને તે છતાં તેણીની છાતી કાંઈ છુપી, નહીં સમજાય તેવી ધાસ્તીથી ધડકતી હતી!

“મોડે વહેલે તુંને રેની પરણવું તો જોઈશેજ” એરીકે બોલવું ચાલુ રાખ્યું. “હવે ત્યારે તેજ બાબદસર તારો મને એક ભાષણ સમજાવે તું બોલવાની રજા આપશે એવી મને ઉમેદ છે. લૉર્ડ પ્રાન્ડન તુંને ઘણાંજ હેતથી ચાહેછ; મને તું જણાવશે કે તેને તું કાંય નહીં ચાહી શકતી?”

તે છોકરીનો ચહેરો તેણે જોયું કે એક દંડા પથ્થરના ટુકડા જેવો થઈ ગયો. વળી તેણીનાં મોંઢમાંથી દુઃખની આહ નીકળી હોય તેમ તે જવાનને લાગ્યું. પણ તેને માત્ર ધખારો સમજી લઈ તેણે તો પોતાનું બોલવું ચાલુજ રાખ્યું.

“જે તું તેને માટે કાંઈ ગંભીરાઈથી વિચાર કરતી હોય, રેની, તો હું કેહુંછ કે તે ઘણો ઉમદા ખવાસનો જવાન છે. તેને જે કહેવું હોય તે ધીરજથી તું સાંભળ—તેની વાતને તું વાંહીયાત સમજી તું હસી ના કાઢ. હું ઘણા જવાનોને ઓળખુંછ—મને ઘણા સારા સારા જવાનો સાથે દોસ્તી છે, પણ, તું ખાતરીથી માનજે કે આવા લલા અને નેક ચલણ જવાનના સમાગમમાં હું કાંઈ વખત આન્યોજ નથી.”

રેની તે છતાં એક બોલ નહીં બોલી.

“રેની, તું સુખી થાય તે જોવા હું ઘણો ખુશી છઉં ને મારી ખાતરી છે કે લૉર્ડ પ્રાન્ડન તુંને સુખી કરશેજ. તે એક નમુનેદાર જવાન છે, ને રેની એવા માણસો કાંઈ રસ્તે રસ્તે મળતા નથી. એ તુંને એટલો બધો ચાહેછ કે તુંથી તેને થોડોક ચાહવાની કાશેશ કરે એમ મારી મરજી છે.”

તે છોકરીએ તેની તરફ જોયું. તે ચંદની રાત અને ચંદનીના ઉગ્ગસમાં તેણીનો ચહેરો કાંઈ અજબ કીસમે ફિક્કો અને તેથી ઉજળો

તે જવાનને લાગો.

“તમે મને તેની સાથે પનવાની લગામણ કરોજ?” તેણીએ પુછ્યું.

“હા, હાલ તારી સ્પૃથે વાત કરવાની મારી મનલગ્ય તેજ છે; ને હું નહીં ધારતો કે આથી બેહેતર સલાહ તુંને કોઈની આપી શકસે.”

તેની ડોક નીચે ઝુમાઈ પડી અને તે બોલતી સંભળાઈ—

“ઓ ખુદા! શું આય ફેજને હું લાયક હતી?”

“રેની, તું મારી સાથે ગુસ્સે તો નથી થઈ?” એરીકે તેને ગભરાઈને પુછ્યું.

એક મીનીટ તેઓ બન્ને ચુપ રહ્યાં. પછી તેણીએ પાછું ચહેરો ઉંચકી તેની તરફ જોયું.

“ગુસ્સે, તમારી સાથે? શાને વાસ્તે? તે તો હવે તમે વધારે સારી રીતે સમજી શકસો.”

એટલું બોલી તે છોકરી હસી—તેનાં હૈયામાં ને દિલમાં જાણે શય-તાનો ગડબડ મચાવી રહ્યા હતા.

“તમારી સાથે કાંય હું ગુસ્સે થાઉં?”

તે તેણીનો ઉજળો ચહેરો અને ચમક ચમક થતી આંખો સામે જોતો ઉભો.

“તું શું કહેજ, રેની, તે હું સમજી શકતો નથી” તે બોલ્યો.

તે વળી પાછી હસી, અને તેનો હસ્તાનો અવાજ એવો હતો કે તે જવાનને ગભરાટ છુટયા વગર રહ્યોજ નહીં.

“તમે મને સમજી શક્યાજ ક્યારે, કે હમણાં તમે સમજો?”

“રેની, આવું આવું બોલીને તું મને દુઃખી કરેજ. મેં એવું તે શું કીધું? તારાં પોતાનાં બલોને માટે ને લૉડ આન્ડન સાથે તું પરણે તો તું સુખીજ થશે એમ માનીનેજ મેં એ વાત છેડી.”

તે ખુલ્લું જોઈ શક્યો કે તેની સામે ઉભેલો નાનુક આકાર, હવાથી ઝાડતું પાંદડું ધુળે તેમ ધુળતો હતો.

“લૉડ’ આન્ડન સાથે પનવાની મને સલાહ આપનાર તમે ? કોઇજ નહીં ને તમે ?”

“હા, રેની, કોઇજ નહીં ને હું—કેમકે, કોઇનાખી કરતાં હું તારાં ભલાંમાં ધણો વધારે ખુશી છેઉં.”

ફેરવાઇ ગઇ તે છોકરીની વળાણ હવે, અને તે તેની સામે ડોળા ધુરડી બોલી—

“મારો લાભ !” તે બોલી “ને તમને વચમાં પડવા કેહ્યું તુંજ કાણે ?”

“નહીં, તેં તો મને કેહ્યું તુંજ નહીં.” તે બોલ્યો.

“ને તોખી તમારે હાથે મારું ભણું થશે એવી મને આશા તો હતીજ” તે નરમ પડી જઇ બોલી.

“એરીક, વધુ બોલવામાં હાંસલ નથી” તે બોલી “લૉડ’ આન્ડન સાથે હું પરણી શકતી નથી, વાસ્તે એ વાત હવે તમારે કાઢવી નહીં.”

અને જોકે તે એમ નરમ પડી જઇને બોલી ખરી છતાં તેણીનાં મનમાં, દિલમાં અને હૈયામાં શું અખેડો ચાલી રહ્યો હતો તે તેણીના મહેરાપરથી માલમ પડતું હતું.

એક વિજળીનો ચમકારો થાય તેમ તેનાં મગજમાં રૈશનીનો ઉગ્ગસ એક પલવાર માત્ર ચમકી રહ્યો અને તેણીથી તે દુર હડી જઇને ઉભો.

એ છોકરી તેને પોતાને ચાહતી હતી એમ તેણે જાણી લીધું.



પ્રકરણ ૩૬ મું.

“મને તો એવોજ ખ્યાલ હતો કે તું  
રેનીનેજ ચાહેછ.”

તે જવાન ખરેખરજ દંગ થઇ ગયો હતો. તેની પોતાની જાણ વગર, તેને સ્વપ્નેથી ખ્યાલ થયા વગર, તે તે મગર દિલને જીતી શક્યો



હતો એ વિચારેજ તેને સહુનો સાવજ જેવો કરી મુક્યો.

અરેરે, તેણે પહેલો જ્યારે નેવરસ્લીમાં પગ મુક્યો તે દિવસને, તે વખતને અને તેને પોતાને તે મનમાં લાખો કરોડો શ્રાપ દેતો તે ત્યાં ઉભો.

આ તેની સામે ઉભેલી ખુશસુરત, ઠરસાખાજ, દમામવાલી, મગરર છોકરી તેને ચાહતી હતી અને તેના બદલામાં તે કાંઈ ખીજીનેજ ચાહતો હતો!

અને તે હતોજ એવો સાચાં હૈયાનો, ઉમદા ખવાસ અને ઉદાર દિલનો કે તેણે જે શોધ કાઢી હતી તે તે છોકરીને તેણે જાણુત્રા દીધીજ નહીં. થોડોકવાર તો તે ચુપજ ઉભો અને પછી બોલ્યો—

“હું તારી માફ માંગુંજ, રેની; તારાં કામની વચમાં પડવામાં મેં કદાચ ખોટું કાઢુંજ. આપણને શું ચીજ ગમે તે આપણને દરેકને માલમ હોવી જોઈએ.”

તેના અવાજમાં દયાની લાગણીનો અંશ ઘણોજ હતો, પણ રેની તે જોઈ કે જાણી શકી નહીં. તે તેણીની તરફ જોતો ઉભો હતો તે વખતે તેની આંખો આંસુથી ચળકી રહી હતી. તે ખીચારી જે પ્યાર તેને માટે ધરાવતી હતી તેથી તેને કેટલું દુઃખ થતું હોતું જોઈએ તે વિચારે તેનું હૈયું બેદાયું હોય તેમાં કાંઈ નવાઈ નહીં હતી.

તેઓ બન્ને ચુપજ ઉભાં હતાં તેટલાં રેની તેની તરફ જોઈને બોલી—

“તમે મારે વાસ્તેજ અહીં ખોટી થતા ના. પાછી હમણાં ને હમણાંજ હું અંદર નથી જવાની. લોકથી ને તે લોકની ગડબડથી હું થાકીને કંટાળી ગેજીજ. અહીં જરા ચાંદણીમાં થોપવાનું મને ગમેજ.”

તેને કાંં અંદર જવા નહીં ગમતું હતું તેનું કારણ તે જવાન સહેજમાં સમજી શક્યો.

“તારું કહેવું ખરું છે” તે બોલ્યો “આવી સુંદર અને શાંત રાતથી એક ઇનશાનનું મન રાહત પામતું હોય તેમાં કાંઈજ શક નથી.”

એમ બોલી તેણે તેણીનો એક હાથ પોતાના હાથમાં લીધો. તે

હડો બરફ જેવો તેને લાગ્યો.

“રેની, અંદરથી એક શૌલ લઇ આવું?” તેણે પુછ્યું. “તારા આંગ ઠંડું બરફ જેવું થઇ ગીયું.”

“નહીં,” તે બોલો “તમે અહીંથી ચાલી જશો તેજ મારી ઉપર મોટી મેહેરબાની કીધેલી હું ગણસ.”

તેના અવાજપરથીજ તે ચેતી ગયો કે તેણીની શક્તિ ઉપરાંત આ દુઃખનો બોલો તે ખમતી ઉભી હતી, માટે, તેણે તેની ઉપલી અરજને તાબે થવામાં ડાહપણ જોયું.

“સારે સાહેબજી, રેની; ને જો તુંને દલગીર કરવા જેવું મારીથી બોલાયું ચલાયું હોય તો તું મને માફ કરજો.”

“નહીં, તમે મને દલગીર કીધી નથી” તે બોલો “સાહેબજી!”

તે તેણીને એકલી મુકી ધણું દલગીર દીલ અને ભારી હૈયે લાંથી ચાલી ગયો.

આહ! આ ફરતાં આસ્માને, તેપરના તારા સેતારાઓએ અને ચંદ્રમાએ કાંઈ તરેહ તરેહના દેખાવો આ અગાઉ જોયા હશે, મગર, એરીક અંદર જતાંજ જે લાગણીથી તે છોકરી-રેનીનો ચહેરો ઝનુની બની રહ્યો હતો, જે ડોકરાયલી મગરૂરી, હીણાયલો દબદબો, તુચ્છકારી કઢાયલો પ્યાર, ગુસ્સો, નાઉમેદી, નિરાશી અને ધિક્કારથી જે તે ખુબ-સુરત છોકરીનાં મન, દિલ અને હૈયામાં તુફાન મચી રહ્યું હતું તેવાં તુફાનપર કદીખી તેઓની નજર પડી હોય તે વિષે મને પોતાને તો શક છે.

પવન તેણીનાં દિલ સાથે અફસોસની આહ પુકારતો અહસતો રહ્યો. સુતેલાં ફુલોપર ચંદ્રનો ઉજ્જસ ઉતરતો રહ્યો, મગર, તેમાંનાં કશાંથીખી તે છોકરીના જીવને કળ વળી નહીં કે તેને શાંતી મળી નહીં.

એરીકની હાલત, તે છોકરીની હાલતથી જોકે કાંઈક દરજ્જે જુદી હતી, મગર, તે અદેખાઇ ઉપજાવે તેવી તો હતીજ નહીં. તેણે જે શોધ હમણાંજ કીધી હતી તેથી તે બીહી ઠઠરી ગયો હતો. તેની શોધ ખરી

નહીંથી હોય એમ પોતાનાં મનને મનવવાની તેણે તજવીજ કીધી, મગર, તેને મળેલા આવા જોરાવર પુરાવાની સામે તેની તે તકરાર ટકી શકી નહીં.

તેને તે ચાહતી હતી. તેના ચહેરાએ, તેની આંખોએ અને તેના અવાજે એ વાત તે જવાનને સીધ કરી આપી હતી. તે પછીના તેના ગુંચવણ ભરેલા જવાબો, તેની આંખોમાં પ્રગટી નીકળેલો અંગાર, નાઉમેદી અને અકસોસની તે છોકરીનાં હૈયાનાં ઉડાણમાંથી નીકળેલી આહ અને સેવટે મોતનાખી શીકાસ કરતાં વધારે શીકા તેણીનો ચહેરો, એ બધાંએએ તેને એકની એકજ વાતની ખાતરી આપી-તેણી તેને ચાહતી હતી અને તેના બદલામાં તે કશું તેને આપી શક્યો ન હતો.

એ બાબદમાં ત્યારે તે શું દોષને પાત્ર હતો? ત્યાં તે દ્રોણગરૂભમાં મચી રહેલાં ખુશમીજીજી અને મધુર ગાયણોની મગ્નહ વચ્ચે જે એકજ સવાલ તેણે પોતાનાં દિલને પુછ્યો તે એ હતો કે ‘શું’ તે દોષને પાત્ર હતો?’

કાંઈ વખતથી એક બોલ, કે ચહેરાના કલાથીથી તે સમ્યતાની હદ કુદાવી ગયો હોય એવું તો તેને યાદ આવ્યુંજ નહીં. તેણે તે છોકરી સાથે કશીથી એવી છુટ તો નહીંજ લીધી હતી કે જેથી તેના સંબંધમાં એવી ઉમેદ બાંધવાનું તેને કશું કારણ મળ્યું હોય; તેણે તેણીને ચાહવાનું દોળ વટીક ધાલ્યું ન હતું. તેણે પોતાની યાદદાસ્ત શક્તિને ખુબ કસી જોધ છતાં એકાદ બોલથીથી તેણે તેણીને એ બાબદમાં કશુંબી ઉત્તેજણ આપ્યું હોય એવી તેને યાદ આવી નહીં. અને તોપણ તે તે જવાનને ચાહતી થઈ હતી, એ વિષે કશોજ શક હતો નહીં.

ત્યારે તેણે હવે કરવું શું?

તેટલાં તો તેને તેના એ દુઃખી વિચારોમાંથી એક મીઠા મધુર અવાજે તેને ચોંકાવીને જગાડ્યો.

“એરીક, તું શાંનો વિચાર કરેછ? તું બહારો એટલો દલગીર કેમ દેખાયછ? કાંઈ ખરાબ ખબર તો તેં નથી સાંભળી? કાંઈ તું

સીક તો નથી ?”

“નહીં વ્હાલી, મને કાંઈ નથી. હું કાંઈક ગુંચવણમાં પડ્યોછ, જે ગુંચવણનો સમય હું તુંનેથી સમજાવી શકતો નથી.”

“એ ગુંચવણ શાને લગતી છે તે મને કહેશે તો કદાચ તેનો હું કાંઈ તોર કાઢી શકસ” તે બેઠ બોલી.

“નહીં વ્હાલી, તુંને કહેવસ તો તેની તુંને કસી સમજ નથી પડવાની—મરેા વિચાર સર જોન પીઅર પોન્ટને ગાવાની અરજ કરવાનો છે. તેં તેને કાંઈ વખત સાંભળ્યોછ કે ?”

બેઠ ઘણી તાબેદાર તબેદની છોકરી હતી; તેણીએ જોઈ લીધું હતું કે તેણીના વ્હાવાની દલગીરી કાંઈ જોરાવર સમયને લીધેજ હતી, પણ તેણીને વિશ્વાસમાં લેવાની એરીકની મરજ નહીં હતી, અને ખામુખા તે વાત ફેરવી નાંખવા તેણે સર જોનની ગાવાની શક્તિના ઇશારાનું માત્ર બાહણ લીધું હતું—જતાં તે છોકરી એરીકની દલગીરીનું કારણ જાણવા બજીદ થઈ નહીં, એને હું તાબેદારીની તબેદ કહું છું.

“હા, સર જોન ગાસે તો હું ઘણી ખુશી થવસ” તે બોલી “ખાસ કરીને તેથી જો તમારા રહેણાપર પાછી ખુશાલી પ્રગટી નીકળેલી જોવસ ત્યારે તો મારા સંતોષનો પારજ નહીં રહેસે.”

તે છોકરીનો નિરદોષ, મીઠો, નિખાલસ રહેણ જોઈ તે હસ્યો, પણ, વળી પાછી દુઃખમાં તવળટી પેલી છોકરીના તવળાટની તેને યાદ થતાંજ તે રહેણ પાછો ગમગીન બની રહ્યો.

“બેઠ, તું મને ચાહેછ તેથી ખુદનો હું ઘણોજ ઉપકારી છઉ” રેની અને પોના વચ્ચેનો પેલો બનાવ તે જવાને પોતાનાં મગજ-માંથી ઘણોખી બાજુ કરવા માંગ્યો, પણ તેનીથી તેમ બની શક્યું નહીં; બેઠની આગળ તે હતો તેટલાં તે વિચારોમાંથી તેને થોડી ઘણી રાહત મળી હતી ખરી, પણ, જેવો તે પોતાના ઓરડામાં એકલો પડ્યો કે તે બધા વિચારો તેનાં મગજમાં પાછો બબેડો લામ ઉઠ્યા.

“પણ ત્યારે હવે મારે કરવું કેમ? બેલ ને મારા વચ્ચેની બાબત છુપી રાખવાની બેલની સમજાવતને મારે તાબેજ થવું ન હતું—એ.એક મારી ભુલ મોટી થઇ. એ બીચારી જો જાણતે કે મારું હેત બેલપર ફોડેછ તો આય ખરાબી થતી ઘણે દરજ્જે અટકતે.”

હવે તો ઇજ્જત ભરેલું એજ હતું, તેની પ્રમાણીક ફરજ એજ હતી કે એ વાતથી તેને હવે તેણે વાકેફ કરવીજ જોઇયે, એમ તેણે મનસે નક્કી માન્યું.

લૉડ્ એરન્ડેલને એ વાતથી વાકેફ કરવાના ભલા હેતુથીજ તે આ વખતે નેવરસ્લી ખાતે આવ્યો હતો, અને તેવણને એ બાબતે ચેતાવવામાં તેણે વખત ખોલવો જોઇયે નહીં, એમ તેણે નક્કી કીધું. સહવારનાં પ્રહરમાં તેણે એ વાત લૉડ્ એરન્ડેલ આગળ જાહેર કરવાનો ડોઝ કીધો, અને એક વખત તે વાત બાહાર આવી કે બધી વાતનું સેવટ આવી જશે એમ તેણે માન્યું; છતાં તે છોકરી પોતાનું દુઃખ ભુલવાની નહીં, એવી તેને બીછીક હતી. હવે જે હોય તે, તેમાં તેનોબી ઇલાજ નહીં હતો. તે બેલને ચાહતો હતો અને રેનીનાં મનમાં કાંઇ ગેરસમજુતી ઉભી થઇ હોય તો તે માટે તે પોતે જોખમદાર નહીં હતો. હવે તેને કબુલ કરવાની ફરજ પડી કે બેલને થયા કરતા ધખારામાં કાંઇક વળુદ હતું ખરું. આય જે વાદલી હાલ ઉડી હતી તે તેનાં સુખનાં ઉજાસને કાંઇક ખલલ પહોંચાડી શકી હતી ખરી.

હવે તો લૉડ્ એરન્ડેલને મળી બધી વાતનો ખુલાસો તેવણ આગળ કીધા સિવાય તેનો છુટકજ ન હતો. તો જોકે તે સાંભળી રેનીને જે દુઃખ ઉપજશે તે જોવું તેને માટે ઘણું મુશ્કેલ થઇ પડશે, એમાં કશોજ શક નહીં હતો; ગમે તે બને, પણ એ વાત જાહેર તો તેણે હવે કરવીજ જોઇયે. જો તેનીથી બની શકતે તો તે છોકરીને એ દુઃખમાંથી તે ખુશીથી બચાવતે, પણ તેનો ઇલાજ કશોજ ન હતો. બધાંને માટે તે સહવાર ઘણી હુંફાળી, ખુશનુંમા અને સુગંધી હવાથી ભરેલી નિવડી, એક માત્ર

રેની માટે નહીં!

જાણે કેટલાં વર્ષો થયાં એકનાં એક દુઃખથી તે છોકરી રીતી રીતીને આંજોજ થઈ હોય, તેવો ફિક્કો અને સોહોરાયલો રહેરો લઈને તે પોતાનાં બીજાણાંમાંથી બાહાર આવી. તેની આંખોજ કહી અ પતી હતી કે તે રાખી રાત તે છોકરીએ ધોધમાર આંસુ વરસાવીનેજ પસાર કીધી હતી. વાળ સરખા કરવા તે આરસીના તકતા આગળ ગઈ કે તે ચોકીને બે કદમ પાછળ હતી ગઈ; તે છોકરી પોતાનેજ રહેરો જોઈને પે.તેજ બીધી હતી!

“ફક્ત એકજ રાત્રે જો મારામાં આય ફેરફાર કીધોજ તો એવાંજ દુઃખમાં એકાદ વરસ કાઢસ તો હું તો ગરાઈને ગુરો થઈ જવસ!”

એરીકબી ઉઠ્યો પણ તે વળી અજબ કીસમનો વસવસો મનમાં લઈને ઉઠ્યો હતો.

દાદરપરથી નાસ્તાને માટે નીચે ઉતરતાં બેઠા તેને કાઠનીગ-રૂમમાં દેખાઈ.

તે વહેલો વહેલો તેની આગળ ગયો.

“બેઠા, મને તારા આશિષ આપ. હું આજે લૉડ્ એરન્ડેલ આગળ આપણા વચ્ચેનો ભરમ જાહેર કરવા જઈઉં.”

તે સાંભળી બેઠાનો રહેરો ફિક્કો મારી ગયો.

“મને તો બા બીહીક લાગેજ” તે છોકરી બોલી ને એરીકે જેમ અગાઉ તેમ આજે તેની એ ધાસ્તીને હસી નહીં કાઢી.

\* \* \* \* \*

“એરીક, તું મને મળવા માંગેજ?” લૉડ્ એરન્ડેલે તેને પોતાની આગળનો આગળ ગંગેટાઈને લમ્યા કીધેલો જોઈ તેને પુછ્યું. “કાંઈ નહીં, મને હાલ પુરસદ છે-લાયબેરી રૂમમાં આવ.”

જાંદગીમાં આજેજ રહેલીવાર એ એરીક સીલવરનાં મગજનું સમ-  
તોલપણ ખોરવાયલું દેખાયું, અને તો પણ તેને એટલું બીહીવાનું શું  
હતું તે તે સમજી શક્યો નહીં.

લૉર્ડ એરન્ડેલ તે જવાનને પોતાની સાથે લાયબ્રરીરૂમમાં લઈ ગયા  
અને પોતાની હંમેશની બેઠક પર ગોઠવાઈ એરીક સામું જોઈ તેવણે  
સ્હેજ-હંમેશ માફક-હસીને તેને પુછ્યું.

“શું કહેવાનું છે, એરીક?”

એરીક જે ધુજતે હાથે તેબલ પર પડેલી હાથીદાંતની એક પેપર  
નાઈફ સાથે ફાંફાં મારતો બેઠો હતો, તેણે તેવણ તરફ જોયું.

“મારા લૉર્ડ” તે બોલ્યો “તમારી મારી ઉપર મેહેરબાની માયા  
ઘણીજ છે ને હવે તે કાંઈ વાતે ઓછી થાય એમ હું બીહીતો નથી.”

લૉર્ડ એરન્ડેલને તેનાં આ બોલવાથી ગમત લાગી હોય તેમ  
તેવણ હંસ્યા.

“તારી શુરૂઆતપરથી તો તું જાણે મારી પાસેથી કાંઈ મેહેરબાની  
માંગવા હમણા આયો હોય તેમ લાગેછ? શું જોછયેછ, એરીક? લે, બોલ,  
ને બીહી ના કે હું તે આપવાની તું ને ના પાડસ.”

“મારા લૉર્ડ હું તમારી પનાહ પોસ્તીમાંની એકને ચાહુંછ ને તેની  
સાથે પનવાની રજા માંગવા તમારી આગળ આયોછ.”

લૉર્ડ એરન્ડેલનો ચહેરો ખુશીથી ચમકી રહ્યા.

“ને તું ને તે રજા મળી એમજ સમજ-કેમકે રેની સાથે તું પ્યારમાં  
પડે એ કરતાં વધુ બીજા આશિષ મેં ખુદ પાસે માંગ્યાજ નથી.”

એરીક તો આ સાંભળી હરણફાર થઈ ગયો!

“તમે રેનીને માટે સમજ્યા કે? રેનીને માટે હું કહેતોજ નથી;  
એ તમારી ગેરસમજ છે. હું બેલને ચાહુંછ ને તેની સાથે પનવા માંગુંછ.”

થોડીક મીનીટ તે ઓરડામાં શાંત ચુપકીદી ફેલાઈ રહી. લૉર્ડ  
એરન્ડેલને આ અચાનક ફટકો ઘણો સખ્ત લાગ્યો હોય એમ તેવણના

ઘેરાપરથી દેખાઇ આવ્યું.

તેવણુ ધણાજ ધીમે અને ગંભીર અવાજે બોલ્યા—

“હું તો કદાચ એમ ધારું કે એમાં કાંઈક તારી ગેરસમજ હોસે, કેમકે, મને તો એવોજ ખ્યાલ હતો કે તું રેનીનેજ ચાહેછ.”

“રેનીને વાસ્તે મને ધણુંજ માન છે—તેના જેવી ખુબસુરત સ્થાણી ને અછલવાળી છોકરી લાખ નેકામાં એકજ હોસે” એરીક બોલ્યો “એને વાસ્તે એવો વિચાર આંધવાની મેં શેખી કીધીજ નથી. બેલને જેવી મેં જોઇ તેવી મારી ભવિષ્યની ભાગ્યણુ તરીકે તેને મેં ધારીજ રાખી.”

“ત્યારે એ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સનું કેમ?” તેવણે ગંભીર રહીનેજ પુછ્યું “એ છોકરી તુંને ચાહેછ કે?”

“હા, મારા લૉડ. તમારી રજા માંગવાને મને તે પોતાની બાહાળી આપી ચુકીછ.”

“ત્યારે તુંને મારી રજા છે” તેણુ બોલ્યા “તે ના પાડવાનો મને કાંઇજ સમજ નથી. તો જોકે મારે ખુલ્લા બોલોમાં કબુલ કરવું જોઈએ કે હું તો કાંઈક જુદોજ ખ્યાલ આંધી બેઠો હતો. મારાં દિલની એકની એક ઉમેદ એ હતી કે તું રેની સાથે પરણે.”

એરીક આ સાંભળી ધણો ગુંચવાડામાં પડ્યો. તેણે શું કહેવું—શું બોલવું તે તેને સુઝ્યુંજ નહીં.

“મને એમજ લાગ્યું કે મારી છોકરી મારા પોતાના વારસની મોહોરદાર થાય એ ધણુંજ બંધબેસતું થઇ પડે. તેમ નથી થયું તેથી હું નિરાશ તો થયોછ; પણ અલગત મારે એ બાબે તુંને વધારે કહેવાની કાંઈજ જરૂર નથી.”





પ્રકરણ ૩૭ મું.

**મેડમ પોતાના બન્ને હાથોમાં પોતાનું મોંડ છુપાવી  
ધસાંધસ રડી પડી!**

એરીક તેવણ સનમુખ એવો તો દયાજનક દુઃખી ચહેરો કરીને ઉભો કે તે જોઇ લૉડ એરન્ડેલને ઘણું લાગી આવ્યું.

“બીજાંએને માટેની યોજનાઓ લોકોએ પોતાની મરજી મુજબ યોજી રાખવી એ તેઓ માટે ઘણું મુશ્કેલીભર્યું છે” તેવણ બોલ્યા “આય ફેસમાં એટલું ઘણું સાફ છે કે કોઈને કશી વાતનું નુકશાન નથી થયું—કાંઈ ખરાબી થવા નથી પામી. પણ, આહ! હવે મને યાદ આવેછ કે મેં મારાં દિલની ઉમેદ મેડમ આગળ જાહેર કીધી હતી, પણ, તેનું કાંઈ નહીં, કેમકે, મેડમ ડાહ્યાં પાછાં આદમી છે, કાંઈ નાદાન નથી. રેનીને હજી તો હું જોઉં—તે મારે ત્યાં આવે તે અગાઉથી એ ઉમેદ મારાં દિલમાં મેં વસાવી મુકી હતી. જેવી તે મને આવી મળી અને મેં તેને આવી ખુશ્નુરત અને દમામદાર દેખાવતી જોઇ કે મારી તે આશા મજબુત થઇ.”

“ખરેખર, રેનીમાં કશીજ વાતની ક્યાસ નથી” એરીક બોલ્યો.

“એટલુંજ કે તેને તું ચાહી નથી શક્યો” લૉડ એરન્ડેલ હસીને બોલ્યા “ઠીક ત્યારે, મેં કેહ્યું તેમ આય અદલાખદલીથી ખરાબી કશી નથી થવા પામી—તે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સબી ઘણી ગરીબ, ઘણી નર-માથવાલી, ખુશ્નુરત અને કેળવાયલી છોકરી છે. એના કરતાં બેહેતર પસંદગી તું નહીં કરી શકતે, એરીક. મારી ખાતરી છે કે તું એની સાથે ઘણો સુખી થઇ શકશે.”

“ત્યારે, મને તમારી રજા છે, સાહેબ?” એરીકે પુછ્યું.

“અલબત્ત, મારી પરવાનગી છે, ને સાથે મારી ખરાં અંતઃકરણની દુઆઓ છે. એરીક, હું સમજી શકુંછ કે મારી તરફનાં માનને ખાતર

એટલીજી મારી રજા પુછવાનું તેં ઘટતું વિચાર્યુંજ, બાકી તારીપર મારો કશો હક નથી, તારીપર મારી કશીજી સત્તા નથી, ને બેલનાં મમાજી હજી તેનાં વાલી તરીકે તેને માથેવાસે દેયાત છે.”

લૉર્ડ એરન્ડેલનાં આ બોલવાથી એરીકને એવું લાગી આવ્યું કે તેની આંખોમાં બેઅખત્યાર આંસુ ભરાઇ આવ્યાં અને તે ઝટ તેવણુ આગળ ગુંદણુ મરડયે પડ્યો અને તેવણુના બન્ને હાથો લઇ પોતાની આંખોમાં દાખી નેઓને ચુંમી લીધી.

“મારા લૉર્ડ, તમે પ્રત્યે મને માન તો ધણુંજ હતું મગર, તમે મારી તરફ જે આજે વળાણુ અખત્યાર કીધી છે તેથી તે માનમાં હજાર ધણો ઉમેરો થયો છે. તમે સાહેબની સલાહ લીધા વગર હું કાંઈજી કામ હાથ નથી ધરવાનો તેની તમોને મારી ખાતરી આપુંજ.” તે બોલ્યો.

“હવે ત્યારે, મારી સલાહ છે, એરીક, કે તું મેડમને જઈને મળ-ને ખરું કેહુંજ કે તુંને પોતાનો જમાઇ કરી લેવાને માટે મેડમની મને ખરેખર અદેખાઇ લાગેજ! મને હવે કામ છે એટલે તારી સાથે એને લગતી વિગતમાં ઉતરવાનો મને વખત નથી. વખત જતાં તારાં લગનની આપણે બધી ગોઠવાણુ કરસું અને તે વખતે નેવરસ્લીના વારેસ તરીકે તારો ટેક સચવાય તેવું લવાજમજી તુંને આપવાનું નક્કી કરસું. મેડમ આગળ હમણાંજ જા, કેમકે, તારાં આ કામમાં તેવણુની રજાની વધારે અગત છે.”

એરીકજી જોયું કે લૉર્ડ એરન્ડેલ એકલા પડવા માંગતા હતા, એટલે તેણે વળી પાછો તેવણુનો ઉપકાર માન્યો અને તે ત્યાંથી ચાલી ગયો.

“દરેકને હું નિરાશી-નાસીપાસી આપતો જણાઉંજ” મેડમના ઓરડા તરફ જતો જતો તે બડબડ્યો “પણ, બેલને ચાહ્યા સિવાય મારો જાણે ચારોજ નહીં હતો.”

મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સ પોતાના ઓરડામાં એકલાં બેઠેલાં હતાં અને એરીક જોયું કે તેવણુનો અહેરો ધણો વિચારવંત અને ગંભીર હતો. તેવણે

બીહીને તેની તરફ જોયું અને તેવણનો ઝહેરો વધારે ચિંતાતુર બની રહ્યો.

“મને તમે મળવા માંગોછ, મીં સીલવર? કેમ વાઈ આજે માઈ તમુને શું કામ પડ્યું?”

“હું તેજ તમુને કેહુંછ, મેડમ.”

અને તેવણની આગળ ટટાર ઉભા રહી તેણે પોતાના પ્યારની વાત તેવણ આગળ જાહેર કીધી.

તેની ધણી અગ્નયત્રી વચ્ચે મેડમ પોતાના બન્ને હાથમાં પોતાનું મોંહ છુપાવી ધસાંધસ રડી પડી!

“મેડમ” તે બોલ્યો “તમે એ શું કરોછ? મેહેરબાની કરીને મુંગાં રહો. તમારી દીકરી બેલને હું ચાહુંછ તેથી તમે મારી સાથે કાંઈ ગુસ્સે તો નથીની?”

“બેલ!” મેડમ બોલી “બેલ! ઓ મીં સીલવર, કાંય નહીં તમે રેનીબે ચાહતા?”

તે જવાનની અગ્નયત્રી વધી ગઈ! દુન્યા ખાંધેલ મેડમ તો શું પણ કોઈથી તે આ સવાલની વક્ષી રાખી નહીં શકે.

“જાણે પ્યાર ઇનશાનના કાબુમાં હોય તેમ તમે બોલોછ, મેડમ” તે બોલ્યો. “બેલ સિવાય કોઈનેથી હું ચાહતો નથી—પ્યારના કાબુમાં આપણે છઈએ, પ્યાર આપણા કાબુમાં નથી.”

પણ, મેડમનું ધ્યાન જે તે બોલતો હતો તેપર હતુંજ નહીં—તેવણનું તો રડવું ચાલુજ હતું.

“રેની, બીચારી રેની!”

“રેનીની દયા ખાવાનું તમોને કાંઈ કારણ?” તેણે પુછ્યું “હોઈ એરન્ડેલ જેવાની દીકરી કોઈની દયાની મોહતાજ હોયજ નહીં.”

મેડમે પોતાની ઉભરી આવેલી લાગણીને કાબુમાં પાછી લેવાની જવતોડ કોશેશ કીધી.

“મેં કહાં તમુને રેનીની દયા ખાવા કેહ્યું?” તે બોલી “ઓ

એરીક સીલવર તમે શું ખરાબી કીધી! તમે આય શું દુઃખ ઉત્પન્ન કીધું? તમે અહીં આયાજ શું કામ?”

તે ખીયારો જવાન તો આ બધું સાંભળતો દિગ્મુઠ જેવો મેડમની સામે ઉભોજ રહ્યો.

“મારાં બહાલા મેડમ” તે બોલ્યો “એ તમે શું ગેરસમજુતી ઉભી કરોજ? તમારી છોકરી જેને હું ચાહુંજ તેની સાથે પરણવાની રજા માંગવા હું આયોજ, ને તમે ખરાબી નિપજાવવાનું મારીપર તોહમત મુંકોજ?”

“નહીં, ‘ખરાબી’ બોલતો જે હંમેશાં અર્થ થાયજ તે અર્થ ઉઠાડવાનો તમારા બાપમાં મેં ધરાદો રાખ્યોજ નથી. તમે જે મને કેહ્યું તેથી હું એવી ગભરાઈ ગેઈજ કે હું શું બોલી દેઉંજ, તેનો વિચાર કરવાનો મને વખત મળતોજ નથી. તમે મને પુછોજ કે બેલ સાથે પનવાની તમેને મારી રજા છે કે નહીં, તો મારી મતલબ તમને કેહેવાની એ છે કે તમારી એ લાગણી બાપે તમે કાંઈ ભુલ તો નથી કરતા?”

અને આ સવાલનો જવાબ ખરાબર વિચારીને દેવા વાસ્તે મેડમ બાપુ આરબુ કરતી હોય-તેની આગળ અરજ ગુજરતી હોય તેમ બે હાથ જોડી તેની તરફ એકી ટગરે જોતી તે બેડી.

“તમારી ખાતરી છે, તમે કાંઈ ભુલમાં ગોડું તો નથી ખાતા?” તેણીએ પાછું તેને પુછ્યું “તમે રેનીને તો નથી ચાહતા?”

“નહીં, તે માટે હું તદ્દન ખાતરી ભરેલો છું” તે બોલ્યો “હું તમારી દીકરી બેલનેજ ચાહુંજ, તેથી મને ચાહેજ ને તેને પનવાની હું તમારી પાસે રજા માગુંજ.”

“ને ધારો કે હું તમેને પરવાનગી નહીં આપું-તો પછી મીઠી સીલવર?”

“તમે એવું ગેરવાજબી પગલું નહીં લઈ શકો-બ્રમાણીકપણે તમે એમ નહીં વરતી શકો. શા માટે તમે એમ કરો?”

“પણ, જો હું એમ કરું તો?” મેડમ પોતાના સવાલનો જવાબ મેળવવાની જાદુ પકડી બેઠાં.

“અમે ઇંગ્લેન્ડે અમારી ચીવટાઈને માટે જાણીતા છીએ” તે હસીને બોલ્યો “તમે જો ના કેહો તો પછી બેલને લઈને નાહસી જવા સિવાય મારો બીજો ઇલાજ નહીં રહેશે. હું તો બા તમુને જો છે તે સાચે સાચું કેહી દેઉં.”

“વારું તમે એને વખત જતો ભુલી જઈ કોઈ બીજાને ચાહતાં નહીં શીખો?”

“નહીં, તેમ તો હું નહીંજ કરું, મેડમ. જો ચાહું તો બેલનેજ ચાહું, નહીં તો કોઈને નહીં-નહીં, કોઈ બીજાને તો હું કદીયી નહીં ચાહી શકસ.”

તેણીએ તે જવાન તરફ એકી ટગરે જોયાજ કીધું, અને તે જવાને જોયું કે મેડમની આંખોમાં હજી આંસુઓ હતાં.

“એરીક, તમારી વાત હું માનું છું-મને તમારીપર વિશ્વાસ છે, મગર, ખુદા જાણે એનું સેવટ કેવું આવશે! મારી તમુને રગ છે, શાને વાસ્તે? કારણકે મારી ખાતરી છે કે બેલનેજ તમે ચાહશો, તમે તેને છોડીને બીજાની અડાસે નહીંજ જશો.”

“એનાં સેવટને વાસ્તે તમે બીહોજ, તો લેવો, તે કેવું આવશે તેથી તમોને હું કેહું. બેલ આખી દુન્યામાં સર્વેથી સુખી, સર્વેની માનીતી, સર્વેથી ખુબસુરત અને સર્વેનું માન અને ચાહ જીતનારી એક પરણેતર પુરવાર થશે. તે વખતે તમેજ બોલશો કે ‘સારું થયું મેં બેલને એરીક સાથે પરણાવી,’ અને ખાલી ખોટા ધખારાથી તમે મને દલગીર કરી પોતે દલગીર થયાં તેને માટે તે વખતે તમે પસ્તાસો.”

તેણીએ હસવાની અને ખુશ દેખાડવાની તજવીજ તો કીધી પણ તેમાં તે નિષ્ફળ ગઇ.

“ખુદા કરે ને તેમ થાય એવું મારું ચાહવું છે” તેવણુ બોલ્યાં

“તમે બેઝની સાથે વાત કીધી કે?”

જવાબમાં તે ખડખડ હસી પડ્યો.

“મેડમ માફ કરજો, પણ મારાં સુખના વિચારે મારીથી હસઠ હસઠ જવાયજ. મારું સુખ મારાંમાં માયું સમાયું જતું નથી. બેઝ મને ચાહેજ, અને તમારી રમ્મથી મારી પરણેતર બનવાને તે એક પગે છે.”

“ખુદ તમે બેઝને સુખી રાખે” મેડમ ગંભીરપણે દુઆ ગુ-જારી બોલ્યાં.

અને એરીક ત્યાંથી ચાલતો થયો.

“બેઝ એની માયના જેવી નહીં નીવડે તો સારું” એરીક જતાં જતાં બડબડ્યો “મારા પ્યારને ત્યારે ખુશીથી બાહાલી આપનારું હજી સુધી મને કાઢ નથી મળ્યું.”

તે મેડમ આગળથી વિદાય થયો કે મેડમ પોતે જ્યાં ગોઠવાયલાં હતાં ત્યાંથી ઉઠ્યાં. હજી તો વણનો રહેરો ધણાં દુઃખની ગવાહી આપી રહ્યો હતો.

“જે બનવાનું હોસે તે બન્યા વગર નથી રહેવાનું એમ મારી ખાતરી છે” તેવણ બડબડ્યાં.

એરીક હવે સીધો બેઝની શોધમાં ગયો. તે છોકરી ત્યાં સરોવરમાં તરતાં સુક્રેદ બરફ જેવાં હંસોને જોતી ઉભેલી તેને મળી.

“મને અંદર રહેવાજ નહીં ગમ્યું—મને કાંઈ બીહીક બીહીક લાગ્યા કીધી ને પેટમાં ધસક પડ્યા કીધી” તે છોકરી બોલી.

“ત્યારે તો સારીજ ખખર લઈને તારી આગળ હું આયો તે સારું કીધું કેની, બહાલી?” તે બોલ્યો “લૉડ એરન્ડેલે આપણને બેઝને ઘણી લડી દુઆઓ સાથે રજા આપીજ, ને મેડમનીથી પરવાનગી હું લેઈ આયોજ.”

તે છોકરીને ઠગવાની મતલબથી નહીં, પણ રખે તેનું દિલ દુઃખાય ને તે હેબતી જાય એવા ખ્યાલથી મેડમની લાગણીને માટે એરીકે તેણીની

આગળ કશોજ ધસારો કીધો નહીં, તેમજ લૉડ ઍર-ડેલ સાથે જે તેને વાત થઇ હતી તે તેણે વિસ્તારીને પાછી તે છોકરી આગળ કીધી નહીં.

“હવે જે રેલ્વેજ તે એ કે બેલ લગનનો વિચાર તારો ક્યારે છે? હું તુંને રાજી રાખી પુરતો લાંબો વખત થોભી ચુકાજ; હવે બેલ તારે મને રાજી રાખવો જોઇયે છે. આગળ મહીનો તો આય ચાલ્યો—લગન ઓકટોબરમાં ઠેડ્યે તો કેમ?”

“મારી મરજીપર એ વાત તમે એરીક રાખવા નથી માગતા તો મને પુછોજ શાનું?” તે છોકરી હસીને બોલી “તમારે જેમ ગમે તેમ.”

ત્યારે ઓકટોબરમાં લગન કરવાનું ઠયુ અને એરીકે છુટકારાનો દમ ખેંચ્યો કે તેની જન્મલનું અહીં સેવટ આવી ગયું હતું.

“બેલ, હવે આપણે અદરાયાંજ તે જાહેર કરવામાં તુંને કાંઈ અડચણ છે? મને તે જાહેર કરવાને કાંઈ ખાસ કારણ છે.”

“તેમ કરવાનું તમને શું કારણ છે તે પહેલે મને કહેો, એરીક.”

“નહીં, ડીયર, તે કારણ મારે તુંને કહેવું નથી—મને તે કારણને વાસ્તે તો તું પુછતીજ ના.”

અને તે છોકરી હતીજ એવા તાબેદાર અને નરમ સ્વભાવની કે તેણે એરીકથી તે કારણ ફરીથી જાણવા માંગ્યુંજ નહીં.

“પહેલે તો મારે લૉડ આન્ડનને એ વાત કહેવીજ” તે બોલ્યો “ને પછી તારી સહીઓમાં એવી કેાલ છે કે જેને એ વાતની ખબર પડે તો જગને ખબર પડી એમ સમજ્યે? એવી કેાલ છે કે જેને એ વાત કહેવી ને દશ ન્યુસપેપરોમાં તે છપાવવી એ ખરાબર થાય?”

“મીસ બેકર” બેલ બોલી અને એ જવાબ તે છોકરીએ ભોળાઇથી એટલો જલ્દી આપ્યો કે એરીકથી તે ઉપર હસ્યા વિના રહેવાયું નહીં.

“ઠીક છે, ત્યારે એ વાત તું નેને કહેજે, એટલે બીજી તારી આજખીતીઓને છુટી છુટી એ વાત તારે કહેવી નહીં પડે!”

એરીકે ત્યાંથી જઈ લૉડ આન્ડનને શોધી કાઢ્યો અને તેને એ ખુશ

ખબરથી વાકેફ કીધો, અને તે જવાન અલે તેને મુઆરકખાદી આપી.

“મને લય છે, એરીક, કે આવી સારી ખબર મારીથી તુંને આપવાનું કદી બનવાનુંજ નથી” તે બોલ્યો “મીસ એરન્ડેલ તો મારી તરફ ઝાંખીને જોતીબી નથી.”

આજે કોઠનીબી વાત સાંભળવા માટે એરીકના કાનજ નહીં હતા, છતાં તેને ધીરજ આપી તે બોલ્યો—

“હું જે હોઉં તો એ કામ પાછળ ખંતથી પુઠે લાગું. તારા જેવો ખ્યાર તેના ઘટતા બદલા વગર ફેકટ જાય એમ હું માનતો નથી.”

“તું ધારેજ, એરીક, કે આય કેસમાં ખંતથી હું જીતસ?”

“હા” તે બોલ્યો “મીસ એરન્ડેલ ઉમદા જીગરની છોકરી છે. તેને જાત કમતના ફરકની કદર છે.”

“તું મને જે ઉત્તેજણ આપેજ તેને વાસ્તે તારો હું ઉપકારી છોઉં” લૉડ પ્રાન્ડન બોલ્યો. “આજે તો મીસ એરન્ડેલ દેખાઈજ નથી. આહ! પેલી રેહી—હું જાઉંજ તેની આગળ.”

“મેં જે તુંને વાત કેહીજ તે ખાનગી રાખવાની કાંઈજ જરૂર નથી.” એરીક બોલ્યો “તારે ગમે તો તું જાહેર કરજે.”

એરીકની મરજી એવી હતી કે એ વાત રેનીને કાને કોઈ એવાં મારફતે નાંખવી કે જેનાં દેખતાં તે છોકરી પોતાની ખરી લાગણીને ઉઘાડી પાડતાં બીહે યા તો શરમાય.

પ્રકરણ ૩૮ મું.

“ખ્યાર એક કવીનાં દરદી લેન્ડનું  
પરિણામ માત્ર છે!”

લૉડ પ્રાન્ડન મીસ એરન્ડેલને મળવા ધસ્યો ગયો. જતાં જતાં



આનુબાનુએ ઉગેલાં સેંકડો પુલોપર તેની નજર પડી, મગર, તેઓ-  
માંનું કાઢી તે ખુબસુરત છોકરીના ચહેરા કરતાં વધારે સુંદર તેને  
લાગ્યું નહીં.

“કાણુ હોસે?” તે પોતાને મનસે બડબડ્યો “કાણુ હોસે એના  
જેવી ખુબસુરત? કાણુ હોસે એના જેવી મધુર અને મીઠી?”

જો તે તેણીને જીતી શકે, તેણીની સાથે પોતાનાં જીવનની અદલા  
બદલી તે કરી શકે તો જીંદગીભરમાં તેને બીજાં કાંઈ સુખની આરજી  
નહીં રહે એમ તેણે માન્યું.

તે છોકરીની આગળ તે ગયો.

ગુલાબોથી ભરેલા એક ભાગ આગળ ઉભી રહી એક ગુલાબનાં  
પુલ સાથે તે રમતી હતી. જોકે તે જાણતી હતી કે તે જવાન અર્ધ  
તેણીની આગળ આવતો હતો તે છતાં તેની તરફ જોવાની વટીક તેણીએ  
દરકાર કરી નહીં. તેની આંખોમાં તેને માટેના ઉત્સાહનાં કશાંબી ચિન્હો  
તે જવાનને દેખાયાં નહીં.

લોર્ડ આન્ડન તેનો ચહેરો જોઈ શકવા જેટલો નજીક આવ્યો કે  
તેના ચહેરાપર થયેલો ફેરફાર તેની નજરે પડતાંજ તે ચોંક્યો. જવાની,  
ખુબસુરતી, રતાશ અને ચમકાટ એ બધું તે ચહેરાપરથી ઉડી ગયલું તેને  
જણાયું! અને તે બધાંની ગેરહાજરીમાં તે છોકરીનો ચહેરો ફિક્કો, ઉદાસ  
અને કમોળાયેલો તેને લાગ્યો.

“મીસ એરન્ડેલ!” તે બોલી ઉઠ્યો.

ધીરેથી તેણીએ ડોક ફેરવી તેની તરફ જોયું.

“તમે મને પુછો છ?” તે બોલી.

“મેં તમને અહીં જોયાં ને તમારી ખેર આફત પુછવા અહીં  
હું આવ્યો પણ તમને જોઈને હું અજબ થયો.”

“એમ જરા જરામાં અજબ થવું એ નબળાં મનની નિશાણી છે”  
જેમ તેમ મોંઢ હસ્તુ રાખવાની ફેકટ તજવીજ કરતી તે છોકરી બોલી.

“જો તમે એમ ધારતાં હોવ તો નયળાં મગજનોખી કહેવાવામાં હું સુખ માનુંં” લૉડ આન્ડન નમીને બોલ્યો “પણ, મીસ એરન્ડેલ, મને મેહેરબાની કરીને કહેશો કે તમે સારી પેઠે છેવો?”

“આવી સારી તંદરોસ્તી સાથે તમે જ્યારે મને તમારી સામે ઉભેલી જુવો છો તો એવો સવાલ પુછવાનીજ શું જરૂર છે?” તે બોલી.

“પણ, તમારામાં ફેરફાર એટલો બધો હું જોઉં છું—નહીં મેહેરબાની કરી તમે ભવાં ના ચઢાવો—તમે જાણો છો કે તમારો એક તલ્લભાર ગુસ્સો મને ઘણો દુઃખી બનાવે છે. મારે મોંઢેથી ‘તમે સીક છેવો’ એમ સાંભળી તમોને કરાજી પેદા થતી હોય તો એ બોલ મારાં મોંહમાંથી નીકળે તે અગાઉ મારી જ્યાંને તેની જડમાંથી ખેંચી કાઢસ.”

“હું ધારું છું કે તેમજ કરવું તમારે માટે ગ્રહપણુ ભરેલું કહેવાશે.”

હા, તેના ચહેરાનો ફિકાશ પકડાઈ આવ્યો હતો તેથી તે ઘણી ચીરડાઈ હતી.

“હું વિચાર કરું છું, મીસ એરન્ડેલ કે તમારી તરફથી એકજ—ફક્ત એક—મીઠો બોલ સાંભળવાને માટે હું શું તદ્દખીર કરું?”

“તે હું કેહી શકતી નથી” તે બોલી “ને મારી તરફના મીઠા બોલને માટે તમારે કાંય એટલી વેઠ કરવી જોઈએ તે હું સમજી શકતી નથી.”

“કેટલા જોરાવર પ્યારથી તમોને હું ચાહું છું તે તો તમે જાણી ચુક્યાં છો, તો હવે મારીપર તમે રહેજ માયા બતાવવાની મેહેરબાની નહીં કરો?”

તે હસી.

“ને પ્યારમાં હું બીલકુલ માનવાવાલી નથી તેથી તમે જાણી ચુક્યાં છો—પ્યાર એક કવીનાં દરદી ભેજાનું પરિણામ માત્ર છે—તે તેનો ઉપજાવેલો એક સ્વપ્નો છે.”

અને જો તે બોલતી હતી તે કેટલું બોલું—નહીં, કેટલું જુહું હતું

એમ તે જાણતી હતી અને તેથી તેનાં હૈયામાં ચમટો તુટતો હતો.

“જેકે, આવી શોભાયમાન સુંદર સહવારે એક ધનશાને-તેમાં ખાસ કરીને મારે-અદેખાઈની લાગણીને વશ થવું તો ન જોઈએ, છતાં, મને એરીક સીલવરની અદેખાઈ લાગેછ એમ મારે ખુલ્લો યકરાર કરી દેવો જોઈએ.”

“એરીક સીલવરની અદેખાઈ? તમને? કાંય વાઈ?” તે છોકરીએ અજાણ થઈ એમ પુછ્યું તો ખરૂં પણ એરીક સીલવરનું નામ પોતાનાં મોંહમાંથી બહાર કાઢતાં તેણીની છાત્રી ધડક ધડક થઈ, તેણીનો ચહેરો રાતો સોખ્ખો બની તપવા લાગ્યો, અને તેણીની આંખોમાંથી અંગાર ચમકતો દેખાયો.

“કેમકે, તે ઘણો સુખી છે. તેના ચહેરાપર, મેં તેને હમણાં જોયો તે વખતે એવી રહાંની હતી, તેની આંખોમાં એવી નુરાંણી હતી! તે સુખી છે-કેમકે તે પોતાનો મન ચાહ્યો ખ્યાર મેળવી શક્યો છે.”

“તમે શું કહેવા માંગોછ તે હું સમજી શકતી નથી, લૉડ્ઝ આન્ડન” તે ઉતાવળે બોલી.

તે હવે તે જવાન તરફ ડોક ફેરવીને ઉભી હતી અને તેથી તે ચહેરાપર જે ઉતાવળી આતુરતા પ્રગટી રહી હતી તે તે ખુલ્લી જોઈ શક્યો હતો.

“તમે શું કહેવા માંગોછ?” લૉડ્ઝ આન્ડનને તેણીના પહેલા સવાલનો જવાબ આપતાં સ્ટેજ વાર લાગ્યાથી રેનીએ પાછું તેને પુછ્યું.

“તમે નથી સાંભળ્યું?” તે બોલ્યો “હા, હવે મને યાદ આવેછ કે એરીકે મને જ્યારે એ વાત કેહી તે વખતે એ ગોઠવણ તુરતનીજ થઈ હતી. છતાં તમે એ વાત જાણતાં હોવાંજ જોઈએ, તમારીથી એ વાત છુપી હોયજ નહીં! તમને એ ખબર કાંઈ નવી લાગશેજ નહીં.”

અને તે છોકરી તે ખબર જાણવાને માટે કેવી અધીરી બની ગઈ હતી તે વિષેનું કશુંથી ભાન રાખ્યા વગર તે જવાન વળી પાછો તેણીના

ઢેર સામે ટીકતો ઉભો.

“તમે શું બોલો છ તે હું કાંઈ જ સમજી શકતી નથી.” તે બોલી  
“મને સમજ નથી પડતી કે તમારો એ દોસ્ત ખીજી બધી સહવાર  
કરતાં આજે કાંય ઘણો વધારે સુખી હોવો જોઈએ?”

“હું તો જાણું કે તમને બધી વાતની ખબર હોતી” તે બોલ્યો  
“એરીકને હમણાંજ હું મળ્યો અને તેણે પોતાને મુખારકબાદી આપવા  
મને અરજ કીધી; કેમકે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ સાથે પનવાની તેણે  
લોડ એરન્ડેલ પાસે આજે હમણાંજ રજા માંગી અને તેને તે મળી.”

જેવા તે જવાનનાં મોંહમાંથી એ શબ્દો પડ્યા કે તેણે જોયું કે  
તે છોકરીનો ઢેરો ફિક્કો મારી ગયો અને તેણીની આંખોમાંનું તેજ  
ઉડી ગયું—એટલે સુધી કે તેને તે ઢેરો અને આંખ એક મુવેલાં ધન-  
શાનના ઢેરો અને આંખ જેવાં લાગ્યાં!

“જરા એ ફરીથી બોલો” તે ધીમા અને ધુજતા અવાજે બોલી.

“તમે આખ ખબર એકાયક અચાનક સાંભળતાં હોવ તેમ લાગે છે”  
તે બોલ્યો “ને તે છતાં તમને એ લોકને વાસ્તે કાંઈ વહેમ તો મીયોજ હોતી.  
એરીક સીલ્વર, મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ સાથે પરણનાર છે.”

તે એક સંગેમરમરનાં પુતલાંમાં ફેરવાઈ ગઈ હોય તેમ ઉભી.  
તેણીએ પોતાના હાથોની મુઠ્ઠી એવાં તો જોઈથી વાળી કે જે હાથમાં  
તેણીએ ડાંખલી સાથનો ગુલાબ પકડેલો હતો તેના બધા કાંટા તેના તે  
હાથની હથેલીમાં ભોકાઈ ગયા હોવા જોઈએ અને તે છતાં તેણીને કશુંજ  
દુઃખ થયું નહીં એવી લાગણી રહીત અને સ્હુની સાવજ બનીને તે ઉભી.  
તેની નજર આગળ આસ્માન અને જમીન ફરવા લાગ્યાં. એ ખબર  
સાંભળી તે છોકરીને એવો જખરદસ્ત આંચકો લાગ્યો કે તેને બદલે જો  
કાંઈ સહેજ નબળી છોકરી હતો તો એ અસરથી ઉભી ઉભી તુટી પડી  
લાંજ તે મરી જતે; અને તેમ જો રેનીના બાબમાંથી બનતો તો તે એક  
આશીરવાદ કહેવાતો, કેમકે, આ ખબર સાંભળી તેનાં હૈયામાં જે દુઃખ

બરપા થયું હતું તે મોત કરતાં બદતર હતું. પણ જાણે એવી વખતે મોતની શાંતી તે છોકરી માટે સરળવલ્લીજ નહીં હતી.

“તે એને ક્યારથી ચાહતો થયો હતો?” તેણીએ ધીમે અવાજે પુછ્યું.

“જ્યારથી તેની એ છોકરીપર પ્હેલી નજર પડી હતી ત્યારથીજ, એમ એરીકના કહેવાપરથી માલમ પડેછ” તે જવાન અર્લ બોલ્યો.

“તે લોકનાં લ—” તે બોલતી થોભી ગઇ. તે આશીરવાદ પામેલો બોલ એ બે બહાલાંઓના સંબંધમાં એ છોકરી પોતાનાં મોંહમાંથી બાહાર કાઢે તે કરતાં તો મરી જવું તેણીએ બેહેતર વિચાર્યું—છતાં છાટીપર પથ્થર મુકી તેણીએ પુછ્યું “એ લોક પનવાના ક્યારે?”

“અકટોબર મહીનામાં” તે બોલ્યો “હવે કેહો એરીકની અદેખાઇ કરવાનું મને કારણ છે કેની?”

“નહીં” તે બોલી “તેમ કરવાનું તમને જરાબી કારણ નથી.”

“હું ચાહુંછ કે તમારાં મતને મળતો હું થઇ શકું. તે જેને ચાહતો હતો તેને એ જીતી શક્યોછ. જેને હું ચાહુંછ તે જે મને આશા આપે તો ક્યામત સુધી તેને માટે ખોટી થવાને હું ખુશી છેઉં. પણ મને જે લય છે તે એજ કે મારી મોખતની મુરતી મારી તરફ સ્હેજ હસીને જોવાની વટીક નથો.”

તેણીએ તેનું એ બોલવું સાંભળ્યું હોય તેમ નહીં લાગ્યું. કેમકે, જે વખતે તે બોલતો હતો તે વખતે તે છોકરી પોતાની આંખોએ છેક દુર ટીકેલી રાખી ત્યાં આસ્માન સાથે લાગેલાં મોટાં ઝાડો જોતી ઉભી હતી.

“આય બનાવ બનશે એવો તમને કદી ખ્યાલ થયો ન હતો?” તે જવાને પુછ્યું “એરીક એ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સને ચાહેછ, એમ તમને લાગ્યુંજ નહીં?”

“નહીં” તે બોલી “હું ખાતરીથી કેહી શકુંછ કે તેવું મને લાગ્યુંજ નહીં.”

“હું તો તે લોકને એકજ વખત સાથે જોતાંજ ચેતી ગયો હતો”  
તે બોલ્યો “તમે સીધારોજ કે મીસ એરન્ડેલ?”

“હા, હું જાઉં ને પેલી વરરાણીને મારી મુઆરક્યાદી આપું કેની?”  
તે બોલી અને એવી કીસમે તે હસીને બોલી કે તેનું એ હસવું તે પછી  
લૉડ આન્ડન જન્મે જન્મ સુધી ભુલ્યો નહીં.

આઠ, એકબી બોલ બોલ્યા વગર તે છોકરી સાંધી ચાલી ગઈ અને  
લૉડ આન્ડન તેના જતા આકાર તરફ ડાસું વકાસીને જોતો ત્યાં  
ઉભોજ રહ્યો.

“એ છોકરીની મને કાંઈજ સમજ નહીં પડતી” તે બડબડ્યો  
“તેને હું ચાહુંજ-જમીનપર જ્યાં જ્યાં એનાં પગલાં પડેજ તે જગ્યા-  
એને હું પુગ્નુંજ, છતાં મને નથી લાગતું કે એ મને મચક આપે-એ કાંઈ  
દીવસેજી મારી થાય! એ ખુદા! એને કેમ જીતી શકવી તેનાં શિક્ષણની  
મને બશારત થાય!”

કેટલી આસેપાસે જોયા કે ધ્યાન આપ્યા વગર તે છોકરી દસા-  
માંજ ચાલતી થઈ. લૉડ એરન્ડેલની નજર તેની ઉપર પડી અને તેવણે  
તેનું નામ પુકારી તેને બોલાવી, પણ તેવણનો તે પુકાર વટીક તેને સંભ-  
ળાયો નહીં, એવી તે વિચારમાં ને વિચારમાં ચાલતી હતી. મેડમે તેણીને  
દાસી પાસે મળવા બોલાવી, પણ તે દાસી તેની આગળ શું બબડી ગઈ  
તેનું તે છોકરીને ધ્યાન ન હતું. તે છોકરીનાં મગજ ને હૃદયમાં આગ  
સળગેલી હતી. તે મકાનમાં ગઈ અને સામે આવતી તેણીની દાસીથી  
તેનો ચહેરો અને આંખો દેખાવ જોઈ દહરી ગઈ.

“મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ કહાં છે?” તેણીએ પૂછ્યું.

“પોતાના રૂમમાં છે મીસ” તેણીને જવાબ મળ્યો.

ધિમે પણ મક્કમ પગલે દાદર ચઢી તે ઉપર ગઈ અને બેલના  
ઓરડાનાં બારણાંપર તેણીએ ટકોરા માર્યા.

“અંદર આવો.” ધીમે પણ સુખથી ભરેલો અવાજ રેનીને સંભળાયો.

ઘણાજ ગંભીર અને શાંત દેખાવે તે છોકરી બેલ આગળ જઈ તેણીના ચહેરા તરફ ટીકતી ઉભી.

“આપણે બેઉ બે બેનોની માફક રેલાંછ” તે બોલી “મને સારે ખરું કહો, તમે એરીક સીલવર સાથે પનવાનાં છેવો?”

આ ‘તમે અમે’ની તાજામતવાબ્દેએ બેલને સહેજ અજાણ્ય તો કાઢી.

બેલે તેની નજર સામેથી પોતાની નજર નીચી કરી નાંખી અને તે બોલી—

“હા, રેની, તેવણે મારા હાથની માગણી કાઢી ને મમાએબી તેવણને હા કહી.”

પ્રકરણ ૩૯ મું.

“હું એને મારાં ખરાં જીગરથી ચાહુંછ.”

બેલની સામે રેની ઉભી હતી તે વખતનો દેખાવ કોઈથી આર-ટીસ્ટને ખુશીમાં ગર્ક કરે તેવો હતો.

તે એકમેકની સામે ઉભેલી છોકરીઓ બેઉ ખુબસુરત હતી, છતાં સ્વભાવે અને આચાર વિચારે એકમેકથી કેટલી જુદી હતી!

બેલ ઘણી મીઠા ચહેરાની, ઘણી મર્યાદશીળ, અને પોતાની સહીનો જાણે ડર કરતી હોય તેવા હાવભાવની તે હતી; છતાં તેના ચહેરાપર પ્યાર અને આશા એ બે ખુદાઈ આશિષોની કુરબાનગી હતી. રેની ઘણી ગંભીર, દમામદાર દેખાવની હતી, જેના ચહેરાપર જાંચી રહેલી નિરાશાએ તેની ખુબસુરતીને વટીક ઢાંકી દીધી હતી.

જો તેજ વખતે ત્યાં કોઈ ચિતારો એકાદ બે સ્ટડીની પસંદગી કરવા ઉતરી પડ્યો હોતો તો બેલને ‘મોહબતની મુરતી’ અને રેનીને

હીનાની આગ' તરીકે ચીતારવાનું પસંદ કરતે.

બેઝને માટે એટલું ડીક થયું કે તે ઓસક અને કરની મારી નજર નીચી કરી ઉભી હતી કે જેથી રેનીની આંખોમાં ચમકી રહેલો અંગાર તે જોઈ શકી નહીં.

“તારાં મમાએખી તેને હા કહી?” રેની ધિક્કારથી બોલી “ને મમાની ખુશી નાખુશીનો સવાલજ ક્યાં હતો?”

“અલગત હતો ને ઘણોજ જરૂરનો હતો, રેની. મારાં મમા-રાજ ખુશીથી જો મને રગ્ન નહીં આપતે તો હું કદીખી નહીં પરણતે.”

રેની ધિક્કારથી હસી.

“તું ઘણી લલી છે તેથીજ એરીકને તું છતી શકીજ, ખરું કેની?” તેણીએ તે છોકરીને હવે ગુંગળાવવા માંડી “તું એને ચાહેજ કે, બેઝ?”

તે છોકરીનો ચહેરો ગુલાખી થઈ રહ્યો અને તે પાછી ડોક નીચી કરી ઉભી. એ સવાલજ એવી કીસમે પુછવામાં આવ્યો હતો કે તે છોકરી તેનો શું જવાબ કરે તેની તેને સમજ પડી નહીં.

“મારી આગળ દોંગી દેખાવ કરવો નકામો છે” રેની બોલી “તેથી હું કાંઈ ઠગાવાની નથી. હું તુંને એક સવાલ માત્ર પુછુંજ ને હું નહીં ધારતી કે તેનો જવાબ આપવામાં તુંને કાંઈ વાંધો હોય.”

“તું રેની ગમે તેટલા સવાલો મને પુછ ને તેના હું સાચે સાચા જવાબ આપસ, પણ, તું મારી આગળ આજે એવો કરજો દેખાવ કરીને ઉભીજ!”

“ખરેખર?” રેની હસી પડી “બેઝ તું એને ચાહેજ કે? એક દિવસ એ લૉર્ડ એરન્ડેલ થશે તેજ ઉમેદપર તું એને પનવાની છે કે?”

બેઝનો મીઠો ચહેરો વળી પાછો ગુલાખી થઈ રહ્યો.

“રેની, તું મને એવું કાંઈ બોલેજ? તું જાણેજ કે એને હું એના પોતાને ખાતરજ ચાહુંજ.”



રેની થોડીક પલ ચુપ ઉભી, અને પછી પોતાનો સાદ જરા નર-  
માશ ભરેલો કરી તે બોલી—

“તું ખરેખર તેને આહેછ, બેલ ? તું તેને ઘણોજ આહેછ ?”

બેલના જવાબની રેનીને માટે કશી અગત્ય રહીજ નહીં, કેમકે,  
તે છોકરીની આંખોમાંનો પ્રકાશ, તેના ધુજતા હોઠ, તેની આસકથી ઝુમી  
પડેલી ડોક અને તેનો ગુલાબી થઇ રહેલો ચહેરો એ બધાંએ સામટાં  
મળી બેલનો જવાબ તેણીને પુરો પાડ્યો. જોકે હવે બોલીને જવાબ  
આપવાની તે છોકરીને માટે કશી જરૂર રહી ન હતી, છતાં તે બોલી—

“મારી પોતાની જાંઘળી કરતાંબી તેને હું વધારે આહુંછ.”

અને રેની હવે તે છોકરીની ઉલટ પાલટ તપાસ કેમ કરવી તેનો  
વિચાર કરતી ચુપ ઉભી, અને પછી તેનાંમાં એકાચક અનુન ઉશ્કેરાઇ  
આવ્યું હોય તેમ બોલી—

“હું નહીં માનતી કે તારા જેવી શાંત અને ઠંડા સ્વભાવની  
છોકરી પ્યાર કેવો હોય તે જાણતી હોય !”

“હા” બેલ બોલી “તુંને હું કેવા પ્યારથી આહુંછ તે તો  
તું જાણેછ.”

“તે જુદી વાત છે. હવે બેલ એમ ધાર કે કોઇ મોટો દોલતમંદ  
તારી આડે આવે તે દુન્યાનો કીંમતીમાં કીંમતી ખજાનો તારા પગ  
આગળ મુકી તારા હાથની માંગણી કરે તો તું તારા હાલના આશકને  
પડતો મુંકે ખરી કે ?”

રેનીએ આ સવાલ ધણીજ નરમાશથી પુછ્યો અને બેલની નજર  
તે વખતે રેનીની આંખો સામે ન હોવાથી રેનીની આંખોમાં આતશનો  
જે શોઅલો ધમધમી રહ્યો હતો તે સુભાએ તે છોકરી જેમ સકી નહીં.  
તેમ વળી રેની આ સવાલ પુછતી વખતે કેવી આખે આંગે ધુજી રહી  
હતી તેથી તે છોકરી જાણી શકી નહીં.

“હું એને પડતો મુંકું ?” તે બોલી “આહ, રેની તું જાણેછ કે

હું તેમ નહીંજ કરું. એક રાખની હવે રાણી થઇ રહેવા કરતાં એરીકની સાથે ગરીબીમાં મારી જીંદગી ગુજરવાનું હું લાખ બલકે કરોડ દરજ્જે પસંદ કરું.”

રેનીનો ખુશસુરત ચહેરો શિક્કો મારી ગયો.

“તું એમ કરે? હું નહીં ધારતી કે એરીક એમ ધારતો હોય. એરીક તુંને એવા મક્કમ વિચારનો નહીં માલમ પડશે.”

અજબ કે રેનીનાં આ બધાં ટીકાકરૂં બોલવાથી બેલને કશોજ ગુસ્સો ઉપજતો ન હતો; અને તેથી રેનીના ચહેરા તરફ જોઇ તે છોકરી હસી અને બોલી—

“મને રેની તું ચીડવેજ. પણ કાંઇ નહીં, હું હાલ મારા વિચારોમાં સુખીજ એટલી છેલ્લે કે મને જરાબી ચીડ ચઢતી નથી.”

બેલને એ કીસમની શાંત જોઇ રેનીનો થોભડો ચઢ્યો; છતાં બેલ જ્યાં બેઠી હતી ત્યાંથી ઉઠી રેની આગળ આવી અને તેનાં ગળાંની આસપાસ તે છોકરીએ પોતાના હાથો વિંટાળ્યા અને ઘણાંજ હેતથી તેની આંખો સામે પોતાની આંખ ટીકેલી રાખી તે મીઠાસથી હસી અને પછી રેનીનાં હંડાગાર કપાળપર બેલે પોતાના હોઠ દાખ્યા.

રેનીની આવી સખ્તાઇ અને તાણાજાણી છતાં બેલ જે કીસમની તેની તરફ લાગણી બતાવી રહી હતી તે લાગણી એવી હતી કે પોલાદ જેવું સખ્ત હૈયું પીગળે, પણ રેનીનાં હૈયાંપર તેથી કશીજ અસર થયલી લાગી નહીં!

“હું સમજુંજ, રેની” તે છોકરી હસીને બોલી “તું મારી તરફ ઘણી સખ્ત અને ઠંડી દેખાવા માંગેજ; તું જાણે મારાં આ ખુશ નસી-બથી ખુશી નહીં હોય અને મારાં સુખ તરફ તું બેદરકાર હોય તેવા ઢોંગ કરેજ; પણ, રેની! એમાં તું નથી ફાવવાની, કેમકે, મને તું કેટલી ચાહેજ, તારું મારીપર કેટલું હેત છે, તે હું જાણુંજ; હું જાણુંજ કે મારું આય સુખ જોઇ તું કેટલી ખુશી છે તે. મારી જહાલી ખુશસુરત

બેહેન રેની, તે વાતની મને ખાતરી છે, કેમકે, જેટલી તુંને હું ઝોળખું છું તેટલી તું કાઢનેખી જાણીતી નથી, અને તેથીજ હું જાણી શકું છું કે આય તારા બાહારના કરડા ને બેદરકાર દેખાવ હેઠળ, મારે માટે કેવું નરમ જીગર ને દયાળુ દિલ તું ધરાવેછ !”

એટલું બોલી તે છોકરીએ તેની સામે સઘળી સુંદરતામાં સજ ધધને ઉભેલી તે મગર બાળાના હોઠ અને બન્ને ગાલોપર ચુંભીએ લીધી.

એ ચુંભીએની ગરમીથી રેનીનાં દિલમાં બંધાયલું બરફ સ્થેજ પીગળ્યું અને તેનાંમાં બેસને માટેની કાંઈક લાગણી બરપા થઈ, અને તેથી તે છોકરીનાં માથાંપર હાથ મુકી તે બોલી—

“ગરીબ બેલ ! મારી ગરીબ બીચારી બેલ !”

“કાંય, મને તું ગરીબ બીચારી કરીને કાંય કહેછ રેની ?” બેલે— નિરદોષ બેલે તેને હસીનેજ પુછ્યું. “જ્યારે આજે મારા જેટલું તવંગર ને દોલતમંદ દુન્યામાં કાંઈજ નથી, એમ હું સમજું છું.”

આ શબ્દો રેનીનાં હૈયામાં કાંટાઓની માફક ખુંચ્યા. તેના ચહેરાપરની નરમાશ ઝટ ઉડી ગઈ અને પોતાનાં ગળાં આસપાસ વિંટલાયલા બેસના હાથ છોડવી નાંખી તેની આગળથી તે બે ત્રણ કદમ દુર હડી જઈને ઉભી.

“તું બેલ મન-તરંગી કેટલી બધી છે ?” તે બોલી “ને મન-તરંગી ધનશાન મને ગમતું નથી.”

બેલ હસી પડી. રેનીના સરદાની પીઠના બદલાતા રંગ માફક બદલાતા સ્વભાવની તે છોકરીને આદતજ થઈ ગઈ હતી, એટલે તેથી બેસના સ્વભાવમાં કશો ફરક પડતો ન હતો.

“ને તોપણ રેની મારાં આય સુખને માટે તારી હું કેટલી આભારી છઉં !” બેલ બોલી “જો તારી સાથે હું ઇંગ્લાંડ નહીં આવી હોતે તો એરીકને હું મળવાજ કેમ પામતે ?”

“ત્યારે હાલ તુરત તો એરીકજ તારી દુન્યા છે કે ?” મશ્કેરીની

હોયે રેની બોલી.

“દુન્યા કરતાંબી આલે” બેલ બોલી. જેમ રેનીની બધી તાણા-જાણી તેમ રેનીની મસ્કેરી યા મળક એ બધી બેલના સંબંધમાં હાલ વ્યર્થ જતી હતી, કેમકે, તે છોકરીનાં હૈયામાંની જરાકે જરાક જગ્યા સુખોથી ભરાઈ ગઈ હતી અને બીજી કોઈ લાગણીને તેમાં વાસો કરવા માટે ત્યાં એક મઘ જેટલીની જગ્યા ફાજલ નહીં હતી. “પણ રેની, એ મને ચાહેછ એવો તુંને વહેમથી નહીં ગીયો કે? તુંને એમ લાગુંજ નહીં?”

“ત્યારે તેના પ્યાર-ફ્યાર ઉપર ખ્યાન આપવા જેટલો મીઠો સીલ-વરની હીલચાલમાં હું લાલ ધરાઉંછ, એમ તું સમજેછ? હું તેમ કરતીબી હોતે તોબી તારી સાથે એ પ્યારમાં પડેછ એમ હું વિચારી નહીં શકતે.”

“મમાબી અજબ થઈ ગીયાં; ને રેની મારાં આ સુખનાં તડકાંમાં જે એક ઝીણી વાદળી છે તે એ કે મને લાગેછ કે મમાને એ વાત કાંઈક ઘણી ગમતી નથી થઈ.”

“તે તું શા ઉપરથી ધારેછ?” રેનીએ પુછ્યું. હવે તેને કાંઈ રસ પડવા લાગ્યો હતો.

“તેવણુ આગળ હું ગેઈ ત્યારે તેવણુ એવાં બેદરકાર મને લાગાં કે મને તેવણુ પેટમાં ચાંપીને મુખારક્યાદીબી નહીં આપી. તેવણુ માત્ર એટલું બોલ્યાં કે ‘મારે એ વિષે કાંઈ કહેવું નથી. તું સુખી થાય એટલે બસ.’ એ કાંઈ ઘણું ઉલટ આપનારું નહીં કહેવાય, ખરું કેની રેની?”

“મેડમ, તારાં જેવાં મન-તરંગી નથી” રેની બોલી “ચાલ, હવે હું જાઉંછ. ત્યારે તું તો તેને તારાં જીગરથી ચ્હાયજની, બેલ? જરા તું અગાઉ બોલી તે ફરીથી બોલ.”

“હું એને મારાં ખરાં જીગરથી ચાહુંછ” બેલ બોલી અને રેની ત્યાંથી દરસામાંજ ચાલી ગઈ.

હવે એરીકની નજરો નજર કેમ થવું તેની ધારતી રેનીને પડી. ખાણુંનો વખત થવા આવ્યો હતો, અને તે માટે તૈયાર થઈ નીચે

આવ્યાનો ઘંટ થવાની અણી પર હતો. હવે તેણીએ હુશ્યારીથી કામ લેવાનો વખત આવી પુર્યો હતો એમ તેણીએ ધાર્યું—કેમકે ચહેરા પરથી કે વાત-ચીત પરથી એવું તો દેખાડવાનો તેણીનો ધરાદો નહીંજ હતો કે એલને પરણુવા એરીક પ્રેમીસ થયો હતો તે વાતે તેણી ઉપર અસર કરી હતી. નહીં, તેમ ખતાવ્યા કરતાં તો મરી જવું તેણીને લાખ દરજ્જે બેહેતર લાગ્યું.

એ બાબદમાં તો તેને વડાઇ લેવા દેવીજ નહીં એમ તેણીએ મનસે પકડા વિચાર કીધો. તેને એમ તો મનમાં મલકાવા દેવોજ નહીં કે તેણીના ચહેરા પરનો રતાશ, આંખોમાંનો પ્રકાશ અને હૈયામાં વસેલો સુખનો સહવાસ ઉરાડી નાંખવાની તે જવાનમાં શક્તિ હતી! નહીં તે તો કદીથી નહીંજ બનવા દેવું! તેને તો જણાવવુંજ નહીં કે હવે તેણીને માટે જીંદગીમાં કશી મજાહ રહીજ નહીં હતી! તેને એમ તો જાણવાજ નહીં દેવું કે તેના પ્યારની અને આવતાં લગનની ખજારે તેણીના બનને જમીનદોસ્ત કીધો હતો—નહીં, ભણે તેણીનો જીવ જીવ, પણ તેમ તો થવા દેવુંજ નહીં, એમ તેણીએ મનસે નક્કી કીધું. તે સીધી પોતાના રૂમમાં ગઇ અને પોતાની દાસીને બોલાવી.

“હું આજે સીક હોઉં તેવી લાગુંજ” તે દાસી આવી લાગતાં તેને તેણીએ ફરમાવ્યું “વાસ્તે એવો કલર આજે કર કે મારો ચહેરો તંદરોસ્ત દેખાય.”

તે દાસી જેનું નામ મેરી પીનશેન હતું તેણે પોતાનું બનતું કરવાની પોતાની જવાન બાઇને ખાતરી આપી અને તે તેમ કરવામાં ફતેહ પામીથી ખરી.

તેણીએ તે ખુબસુરત ચહેરા પર એવી કાંઇ ચીજ મસળી કે તે ચહેરો ગોયા કુદરતી તાજગીથી એક ગુલાબ મિસાલ ખીલી નીકળ્યો. પછી તેણીએ આંખોનો ફરફાર હાથમાં લીધો કે તેણીની એ મેહેનતનુંખી પરિણામ જોઇએ તે કરતાં બેહેતર નિપજ્યું.

“આય જો બરાબર નથી” રેનીએ તેને બે હોઠ બતાવી કહ્યું.  
“આવા ચહેરા સાથે શીકા મારેલા હોઠ સારા નથી લાગતા.”

અને માત્ર તે દાસીની અંકેક હોઠપર અંકેક આંગળી ફરી ગઈ કે તેઓ બન્ને જાણે દાડેમના રંગ જેવા લોહીયાર બની ગયા.

“ચાલ, હવે મને ટ્રેસબી એવીજ સંભાળથી કરાવ-આજે જેટલી બને તેટલી સુંદર દેખાવની મને કરીને નીચે મોકળ.”

તે દાસીએ બધી કપાટોમાં જોઈ જોઈને એક સુંદર ચળકતાં કપડાંનો ટ્રેસ તેણીને માટે કાઢ્યો. અને તે જેમ તે દાસીને તેમ તેની શેઠાણીનીથી ઘણા પસંદ આવ્યો.

બાદ, પોતાની બાંધને ખુશી કરવાની મતલબથી મેરીએ પુછ્યું—

“પેલા પીળા ગુલાબો થોડાક મંગાઉ?”

કેમકે તે જાણતી હતી કે હમણાં હમણાં પોતાના ટ્રેસમાં ઠેકાણે ઠેકાણે અને વાળોમાં પીળા ગુલાબો ખોસ્વા રેનીને ઘણાજ ગમતા હતા, પણ તેનાં એ બોલવાની જે અસર થઈ તેની તે બીચારી દાસીએ જરાબી વક્રી નહીં રાખી હતી.

“એ ગુલાબોનું મારી આગળ નામ ના દેતી” રેનીએ ગડગડાટ કીધો—અને તે દાસી ઠઠરીજ ગઈ “એ ગુલાબની જાતને હું ધિક્કારું.” તેઓની તરફ કદી ઝાંખીને હું જોવાનીબી નથી!”

“બાંધના મગજના શંટાઓને કાણુ પુગું છ કે હું પુગસ” દાસીએ મનસે વિચાર્યું, અને તે ખરુંજ હતું.

રેની પોતાનો ચહેરો અને ટ્રેસ જોઈ અંતે સંતોષ પામી. જાણે કાંઈ જનદુનાં બળે તે તરેરો તાજગી ભરેલા દેખાવની, તંદરોસ્ત ચહેરાની અને રંગરૂપની બની ગઈ હતી. તેનાં આખાં આંગપર કેટલી શીકાસ તેણીને આરસીમાં દેખાયો નહીં.

“તેના પ્યારને વાસ્તે હું મરું છ એમ તેને હવે જોઈ જવાનો નથી એવી મારી ખાતરી છે” તે બડબડી “હજુરબી હું જીત મેળવી

શકસ. મને કેટલું દુઃખ થાયછ તે કોઈ જાણવાનું નથી.”

એ મુજબ તે ઓરડામાંથી બાહાર આવી બેઠ તેને સામીજ મળી જેની તરફ જોઈને તે હસી.

“અરે, હા, બેઠ તુંને એક સવાલ પુછતાં તો હું ભુલીજ ગેઈ તે બોલી “તમે લોકનાં લગન ક્યારે હડ્યાંછ?”

“હું ધારૂંછ, અકટોબર મહીનામાં રેની; પણ ક્યારે તે હજી નક્કી નથી.”

“અકટોબર આવે તેટલાં તો કોણ જાણે શું શું થઈ જશે” રેનીએ વિચાર્યું “વખત અજબ ચમત્કાર કરેછ, ને કદાચ મારી પર તે મેહેરબાનબી થાય !”



પ્રકરણ ૪૦ મું.

“મી૦ સીલવરે તમને નહીં પસંદ કીધાં? અમે તો બધાં એમજ ધારતાં હતાં!”

જેમ એરીકની નજરોનજર કેમ થવું તેની ધાસ્તી રેનીને પડી હતી, તેવીજ કાંઈક ધાસ્તી તેમ એરીકને લાગ્યા કરતી હતી. મગર તેની ધાસ્તી રેનીની ધાસ્તીથી કાંઈક રીતે જુદી હતી.

“એના ખુબસુરત ચહેરાપર દુઃખ પ્રગટી નીકળેલું હું કેમ જોઈ શકસ?” એરીકે વિચાર્યું. “આના જેવી કમનસીબી દુન્યામાં બીજી કોઈજ નહીં બનવા પામી હોસે. જે લોર્ડ આન્ડન એને ગમી ગીયો હોતે તો આજે અત્રે બધાંજ સુખી હોતે!”

જમવાનો ઘંટ થયો અને તેણે જાણ્યું કે જે હવે વખત જતો હતો તેમાં તે બે સામસામાં થઈ જવાનાં. જોકે તેણે કશુંજ બોલું ન કીધું હતું છતાં એક હીચકારાની માફક તે જવાન બીચારો બીહી

રહ્યો હતો.

પણ, જ્યારે તેણે તેણીને પુર ભપકા અને બાહારમાં ખીલી નીકળી ડાઘનીંગ રૂમમાં ઉભેલી જોઈ ત્યારેજ તેણે છુટકારાનો દમ ખેંચ્યો.

રેની હસી હસીને લૉડ્ આન્ડન સાથે વાત કરતી હતી અને તે જોઈ એરીકના જીવને ઘણીજ નિરાંત વળી.

“હું ભુલ તો નહીં કરતો હોઉં?” તેણે વિચાર્યું “એ મને ચાહતી હોય અને તે છતાં આવી સુખી દેખાય એ બનેજ કેમ? મારા ધારવામાં કાંઈ ભુલ હોસે.”

અને તે છતાં તે ભુલતો હતો એમ તેની ખાતરી થતી ન હતી.

“હું ધારું કે તે મને આગળું પાછળું ભુલી જવાનો ઇશારો કરે” તેણે મનસે પાછું વિચાર્યું “તેમ જો હોય તો હું ઘણીજ ખુશી.”

તે ડાઘનીંગ રૂમમાં આવ્યો તે વખતે જાણે તેણીએ તેને જોયોજ નહીં હોય તેમ અખાડા કીધા. તેણીએ અલગ્યત હસવું બોલવું ચાલુજ રાખ્યું અને ખરું જો કેહું તો તે બધું વગર મતલબનું અને વગર અર્થનું હતું, કેમકે, તેનું મગજ જે રીતે તપીને તેણીની છાત્રી ધડક ધડક થતી હતી તે વાત તેના સિવાય કોઈનેખી માલમ ન હતી.

તેણીનો શાંત દેખાવ માત્ર બાહારનો હતો.

“મને તમારે વાસ્તે ઘણીજ શીકર થતી હતી” લૉડ્ આન્ડન તેણીને કહેતો હતો. “પણ હવે તે શીકર રાખવાને માટે સામે હું પોતાને ટપકો આપું, કેમકે, હું આજે જોઉં કે મારી તે શીકર ખોટી હતી.”

“તમેને શાની શીકર લાગતી હતી?” તેણીએ હસીને તેને પુછ્યું.

“મને તમે બીમાર જેવાં લાગતાં હતાં” તેણે જવાબ દીધો “પણ ઉલ્ટાં આજે જેવાં તમે દેખાઓ છો તેવાં મેં તમેને કોઈ વખત નહીં જોયાં હતાં—ખુશ્ચરત બોલ તો મારીથી નહીંજ વપડાય કે? વાપડું તો તમે ગુસ્સે થાવો કે?”

“હાજતો, તેમાં તમેએ જરાબી ફેર નહીં સમજવો.”



તેણીએ હવે તેખલપર પોતાની જગ્યા લીધી. લૉડ' આન્ડનબી પોતાને જાણે ગોઠવાયો. તે પછી તેણીએ જાણે એરીકને જોયો હોય તેવો તેણીએ દેખાવ કર્યો. તે છોકરી વળી તેની તરફ જોઈ બેઠકારીથી હસીતી ખરી.

“જોવ, હવાનો વરતારો મારોજ ખરો પડ્યો કેની?” તે હસીને બોલી “તમે ધાયું કે વર્ષાદ આવશે; હું જાણતીંતીજ કે નહીં આવશે. તમે ખોટા પડ્યા ને હું ખરી પડી.”

“તમે ખોટાં પડોછ ક્યારે? હંમેશ તમારી અટકળ ખરીજ પડેછ” તે બોલ્યો અને તે અજબ થયો કે તેણે તેની તારીફ કીધા છતાં તે છોકરી આજે તેની સાથે ગુસ્સે થઈ નહીં હતી.

જમી રહી, સૌ પોત પોતાને મન ગમતી મોજ મોગવવા બાહાર નીકળી પડ્યાં.

એરીક લૉડ' એરન્ડેલ સાથે વાતે ઉભો હતો ત્યાં રેની ગઈ.

“દલગીર છેઉં કે તમને મુખારકબાદી આપવામાં સૌથી હું છેલ્લી પડી ગેઈછ-હવે મારી મુખારકબાદી તમે મેહેરબાની કરીને કબુલ રાખશો?”

હવે રેનીની નહીં પણ એરીકની ગલરાટમાં પડવાની વારી આવી.

“તમારી ઘણી મેહેરબાની છે, રેની” તે બોલ્યો અને તે બે તેવ-ણની ગેરહાજરીમાં છુટથી વાતચીત કરી શકે એમ ચાહી લૉડ' એરન્ડેલ સાંથી ચાલી ગયા.

“એક વાતે ખુદાની શુકરગુમ્મરી કરવી સખવાર છે” લૉડ' એરન્ડેલે મનસે વિચાર્યું “અને તે એ કે મેં ધારી રાખેલી ગોઠવણથી કોઈને કશું નુકશાન નથી થયું. રેની એની દરકાર કરતી જણાતી નથી; ને હું એમ બીધો કે રખે તેથી ઉલ્ટુંજ હોય!”

“તમારી ઘણી મેહેરબાની છે” રેની તરફ હસીને એરીક બોલ્યો.

રેનીબી બેઠકારપણે હસી પડી.

“તમે મને જે રીતે અંધારામાં રાખી તેપરથી તો હું એમ ધારૂંછ કે કેટલા સારા સ્વભાવની હું હોવી જોઈએ. તમે મારા તો અખાડાજ

કરી ગીયા-પણ જાવો, હું તે તમને દરગુજર કરું છું.”

મીઠાસથી હસવાનો દોંગ કરી તે બોલી.

“હું બી અજબ થાઉં છું કે એમ કેમ બનવા પામ્યું” એરીક બોલ્યો.  
 “હું તો એમજ સમજ્યો કે બેલને કેટલો હું ચાહું છું તે દરેકે દરેક જણ જોતું ને જાણતું હોયે.”

“નહીં, તમારામાં કે બેલમાં એવું અસાધારણ મેં કશું જ નહીં જોયું-અને તેમ જોવાની કાળજી કરવાનું મારું કામજી નહીં હતું. બધાંઓની માફક એરીક હું તમને હરેક બાબતનું સુખ ધમ્મું છું. ચાલો હવે પ્યાર-ફ્યારની વાહીયાત વાતો બુલી જઈ કાંઈ અકલની વાતો આપણે કર્યે.”

“પ્યાર એજ અકલ છે, રેની” એરીક હસીને બોલ્યો. રેનીએ એ બધું જે શાંત આકારમાં લીધું હતું તેથી એરીકનાં ફિલને રાહત થઈ તેના જીવને ઘણી નિરાંત વળી હતી. જોકે તેને બીહીવાનો શું સબબ હતો તે તે જાણતો નહીં હતો. હવે તો તે જે જાણતો હતો તે એ હતું કે તે જેવી હસ્તી બોલતી અને ખુશાલ હતી તેવી હવે તે પાછી થઈ હતી.

“અને તે છતાં ગેઇ રાત્રે તેણીએ કીધેલો દેખાવ મને તો એક સ્વપ્ના જેવોજ હવે લાગે છે.” તેણે વિચાર્યું.

તેણે આખો દિવસ તે છોકરીપર બારીક નજર રાખી, અને એરીક તેમ કરશેજ એમ રેની ચેતી જવાથી પોતાનો ભાગ તેણીએ બહુજ સંભાળથી લઈ બતાવ્યો. બેલ અને એરીકના અદરાવાને લગતી વાતો બીજાં બધાંઓ આગળ હસી હસીને ખુશી થઈને તે કરતી ફરતી હતી.

પેલી બેલની સહી, જેને માટે એરીકનું મત હતું કે કોઈ બી વાતને ન્યુસપેપરમાં છાપ્યા જેટલી જાહેરાત આપવી હોય તો મીસ બેકરને કહેવી, તે ગંભીર ડાયું કરી રેની આગળ આવી.

“બહાલાં મીસ એરન્ડેલ” તે બોલી “લગનની આય વાત જે ચાલી રેહી છે તે ખરી છે કે? મીઠા સીલવર ને મીસ ડી સેન્ટ લાન્સને

વાસ્તે હું પુછુંછ.”

“હાજતો, ખરીજ છે” મોંહ ઠાવકું રાખી હસીને રેનીએ જવાબ દીધો.

“હું તો તે સાંભળી એટલી અજાણ થઈ! ને તમુને ખબર છે કે હું ને બીજાં બધાં તો એમજ સમજતાં હતાં કે મીં સીલવર સાથે તમેજ અદરાયલાં છેવો.”

પેલીનું આ બોલવું રેનીએ હોહ પીસીને ખમ્યું અને તે હસી. પેલીના બોલોએ તેના હૈયામાં કાતિલ ચમટો તોડ્યો, પણ રેનીએ તેનાં દુઃખનો ચમચમાટ બાહારના કચવાટથી દેખાડ્યો નહીં.

“ત્યારે તો તમે ને તમારી સાથવાલાં બધાંઓએ ભુલ કીધી એમ સમજ લેવો” રેની, પેલી મીસ બેકરના જેવો સાદ કાઠી બોલી.

“ને તોખી લૉડ એરન્ડેલની દીકરી ને તેવણુના વારેસનું જોડું ધણું બંધબેસતું કહેવાતે” પેલીએ બોલવું ચાલુજ રાખ્યું. “તો પછી તમુને તમારું નામ બદલવાની જરૂરજ નહીં રહેતે; બસ, એટલુંજ કે **મીસ** રેની એરન્ડેલને બદલે તમે **લેડી** રેની એરન્ડેલ કહેવાતે. ને બીજું શું કે તમે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સનાં કરતાં એટલાં વધારે ખુબસુરત છેવો કે જે જવાન તમુને છોડી તે છોડકરી સાથે પ્યારમાં કેમ પડી શક્યો તે મારી સમજમાં ઉતરતું નથી.”

હવે રેનીએ ધણાજ તોરથી તેની સાથવાલી અબલા સામું જોયું.

એક અણુગમતી બાબદ હૈયામાં સમાવી રાખવી એ એક વાત છે, અને તેને એમ જાહેરમાં ચુંથાતી જોવી એ એક બીજીજ વાત છે.

“એ બાબદને એમ ચુંથવાનો તમુને હકજ શું છે તે હું સમજ શકતી નથી” રેની મીઝસથી બોલી. “એ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ અને મીં સીલવરની ભેગી મરજનો સોદો છે, અને તેથી એ બાબદપર એટલી હદ સુધી ટીકા થવા જોઈતા નથી.”

તોપણ પેલી તો નહીંજ હઠી. નિંદક જીભજ એવી હોય છે.

નિંદા રહેજમાં સમી શક્તી નથી. નિંદાખેર ધનશાન રહેજ વાતમાં ઉંધું પડી શકતું નથી.

“નહીંજ તો વળી-ખરેખર નહીં” પેલી બોલી “પણ તોખી તમુને મેં કેહ્યું તે અજબ જેવું નથી લાગતું?”

“શું અજબ જેવું નથી લાગતું?” રેનીએ તોરમાંજ પુછ્યું. જે વાત તેનું દિલ ભેદી રહી હતી ને તેનાં છગરને જખમ કરી રહી હતી તે વાત પેલી લંબાવ્યા કરતી હતી એટલે કુદરતીજ રેનીને પેલીપર ચીડ ચઢી. “અજબ જેવું શું નથી લાગતું?”

“કે મીઠા સીલવરે તમુને નહીં પસંદ કીધાં? અમે તો બધાં એમજ ધારતાંતાં!”

“સારે તેપરથી એમ માલમ પડેછ કે તમે બધાં છાલકાં મગજનાં અને ટુંકી નજરનાં છેવો, ને મીસ બેકર મેહેરબાની કરી એ વાત ના લંબાવો, મને એમાં કશોજ કસ માલમ નથી પડતો.”

રેની જાણતી હતી કે તેની આગળ ઉભેલી એ આરત એવી નીચ કીસમની હતી કે જે રેનીએ જરાખી ઢીલી થઇ પોતાની જખમાયલી લાગણી તેની આગળ જાહેર કીધી હતે તો રેનીના વાવટે વાવટા ઉરાડવાને પેલી ચુકતે નહીં અને ‘મીસ એરન્ડેલથી એ દુઃખ નથી ખમાતું, ગરીબ બીચારી!’ એ વાક્ય ત્યાં બધાંએને મોઢે જરાવારમાં ચઢી જતે, એવી તેણીની ખાતરીજ હતી.

અને રેનીનું તો એમ ચાહતું હતું કે એ બાબદના સંબંધમાં કોઇનુંખી ચઢી વાગતું તો નહીંજ થવું જોઇયે.

“જે એ વિષે માફ ખરું મત પુછો” રેની બોલી “તો એ લગન ગોઠવાયાથી ખાસ કરીને હું ઘણી ખુશી થઇજ મીસ બેકર, કેમકે, ઇચ્છાનાં એક લગન આપણને ખાવાનાં મળશે. અહીંનાં લગનની ધામધુમ ને ધુમચકરી કેવી હોય તે મને જોવાનું મળશે. પણ મેહેરબાની કરીને હું જે કેહુંજ તે કોઇને કહેતાં ના-નહીં તો લોક કહેશે કે હજુરે હું

અચ્ચાં જેવીજ રેહી ગેઇ !”

રેની આ બધું ખામુખા ખોલી હતી, કેમકે, તેને ખબર હતી કે એ મીસ બેકરમાં નિંદાનાં કાતિલ દરદનાં એવાં તો ચેપી જીવ જંતુઓ હતાં કે જ્યાં તે જતી અને જેમને મળતી ત્યાં ત્યાં બધે તે ચેપ ઝટ લાગુ કરી દેતી હતી ! અને તેમાં એકાદ ભરમની વાત ભેળી આગળ કહી તે છુપી રાખવાની જે તેણીને તાકીદ કીધી કે ‘તમે એમ-એમ કાંઈ કેદે કહેતાં ના જે !’ તો સર્યામ તે વાત વધારે જલ્દી એ તરફ ફેલાવવાની તે કંગાળ કમીની ઘણી ચોંપ રાખનારી હતી.

હવે મીસ એરન્ડેલની મતલબ આવીજ કાંઈક ખબર ફેલાવવાની હતીજ તો તેમ કરવા માટે મીસ બેકરનાં જેવું બીજું કીયું સાંધન તેણીને હાથ લાગે ?

તે આખો દિવસ-જોકે તેનો જતો અકેક કલાક, ગુજરતા અકેક જમાના જેવો તેણીને લાગ્યો હતો, છતાં રેનીએ તે ખુશી અને હસ-ખેલમાંજ પસાર કીધો. એમ કહોની કે આખી પારટી તેણીની હાજરી અને તેણીની હસખેલથી ગમતમાં આવી ગઇ હતી. રેનીએ એ રીતે જે અકેક કલાક પસાર કીધો તે અકેક કલાક એરીકને હેરત કરી રહ્યો હતો, કેમકે, તેણીને નેની તરફથી મળેલી નાઉમેદી પછી તે તેણીને આવા ખુશ સ્વભાવમાં જોવાની વકકી રાખતોજ ન હતો, અને ગરીબ બીચારો લૉડ આન્ડન ! તે તો તેણીના પ્યારના લલુકામાં વધારે ને વધારે જળી બળીને ખાખ થતો હતો.

રાત પડતાં તે છોકરી થાકીને લોઠ પોઠ થઇ ગઇ. હૈયાંની ખરી ખુશીથી કુદરતીજ હસવું ખેલવું અને હૈયું દુઃખી છતાં લોકને દેખાડવા તાણી તોડીને હસવું ખેલવું એ બેમાં ઘણો ફરક છે : પહેલી કેશોશ જ્યારે તનબદનને મળહ આપે છે, ત્યારે બીજી આખાં આંગને થાકવી નાંખે છે.

પોતાના રૂમમાં દાખલ થતાંજ તે છોકરીએ બાહારથી ધારણ

કીધેલો દેખાવ તેણીના ચહેરાપરથી સરી પડ્યો.

“ઓ ખુદા, એમને એમ કહ્યાં સુધી ચાલશે ને મારીથી એ બધું કેમ ખમાસે?” તે મનસે બડબડી “કાંઈ વરસોનાં વરસો મારીથી એ દુઃખ વેઠાવાનું છે? કાંઈ મારીથી આખી જીંદગી સુધી એમ જીવાવાનું છે?”

“નહીંજતે!” તેનાં અંતઃકરણે તેણીના આ સંવાલનો જવાબ આપ્યો.

અંતે ને આખરે એવો વખત તો આવી પુગવાનોજ કે જ્યારે આવી ભાગ ભજવતાં તે અંતે થાકીને કંટાળી તો જવાનીજ એવી તેણીને હૈયે નેહ હતી. તેણીને એવીજી ખાતરી હતીજ કે નિરાશ થયેલો પ્યાર અને તે માટે તેણીને ચઢેલું ઝનૂન એ એનો જે બખેડો હાલ તેનાં હૈયામાં થઈ રહેતો હતો તે કાઢી દાલડે બાહાર તો પુરી નીકળવાનોજ! તો પછી? પછી તેણીનું કેમ? એ સવાલ તેણીનાં મગજમાં હવે ઉભો થયો.

અને એ સવાલ લાજવાખ રહ્યો, પણ તેણીના મોંહમાંથી એટલું તો બોલાઈજ ગયું કે ‘અકટોખર મહીનો આવે તેટલાં તો કાંઈક નવું જીનું થઈ જશે!’

અને એ બોલોથી તેણીને એટલો બધો તો દિલાસો હાલ મળી ગયો કે એ બોલો તે એકથી અનેકવાર બોલ્યાજ કીધી, તો જો કે ‘કાંઈક નવું જીનું’ તે શું તે તે પોતે સમજી કે કહી શકી નહીં.

‘ઘણું બનવાનો સંભવ હતો’ એમ તેણીને લાગ્યું, પણ ‘શું ઘણું’ તેની તે કશીજ સમજ પોતે લઈ શકી નહીં. શું? અકસ્માત, સીકનેસ, દુઃખ, કે મોત-શું?

“આ અગાઉ મરદોએ પોતાનાં મન ફેરવેલાં જણાયાં છે, અને ઓરતોથી તેવાં ચળીત મનની જાહેર થયેલી આપણે જાણ્યે છીએ. એરીક કદાચ બેવકા થાય-યા બેલનો ઉત્સાહ નરમ પડી જાય-તે લોક પરણીને એક નથી થયાં તેટલાં હજારો બનાવ બને એ સંભવીત છે.”

એ મુજબ લાલચ-જુરી લાલચ-તે કમતાકાત કોમળાંગીના રસ્તામાં આડી પડવાની પ્લેટી કોશેશ કરતી હતી-આ પ્લેટીજ વખત જુરી મનશની તે છોકરાંના કાનમાં કાંઈ કુંક મારી રહી હતી અને એ બેઉની ભેગી મદદથી જીવતાં દોળખના દરવાજાની બારી સાંકળ તેણીની જાણમાં ખડખડી રહી હતી.

તેજ રાત્રે લૉર્ડ ઍરન્ડેલ મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સની પડખે આવી ઉભા. તે અજાણનો ચહેરો ચિંતાતુર અને શીકેડા મારી ગયેલો હતો.

“મેડમ, અત્યાર અગાઉ તમને મુઆરક્યાદી આપવાનો મને વખતજ નહીં મળ્યો” તેવણ બોલ્યા “ને હાલ જે તમને મુઆરક્યાદી હું આપુંછ તે ખરાં દિલ્લનીજ સમજાવે. તમારી દીકરી ખરેખર એક ઘણી સુખી પરણેતર નિવડશે, તે વિષે તમે ખાતરી રાખજો.”

“મનેથી તેવી ઉમેદ છે” મેડમ બોલી “પણ લૉર્ડ ઍરન્ડેલ હું તો તમારાં મનની મુરાદની જાણન પકડીને બેઠી હતી, તેથી મને તો એમ વધારે ગમતું હતું કે ઍરીકે રેનીને પસંદ કીધી હોતે.”

“કાંય વારં?” તેવણે પુછ્યું.

અને જે દબે મેડમે તેવણને જવાબ આપ્યો તે ત્યાર પછીથી ઘણું સુધી તેવણને તે યાદ રહી ગયો.

“કેમકે મને લાગેછ કે રેની એને ચાહેછ.”

“નહીં” લૉર્ડ ઍરન્ડેલ નરમાશથી બોલ્યા “નહીં તેમ નથી. મને પછીથી લાગ્યું કે આપણે બેઉ એ બાગમાં બુલ્યાં હતાં. રેનીને તેની દરકાર છે નહીં ને હતીયી નહીં, તેની મને ઘણી સાબેતીઓ મળીછ.”



પ્રકરણ ૪૧ મું.

“તે જો બેલને જોઈ નહીં હોતે તો  
તું મને ચહાતે કે ?”

પાનખર રતુની એક સુંદર સાંજ હતી અને નેવરસ્ત્રી ઔખીનાં અધાંઓ તેની મજાલ ચાખતાં બગીચામાં એકઠાં ઉભાં હતાં. તે વખતે નહીં સાંજનું ઝંઝકણું હતું કે નહીં ચાંદણી રાત હતી. હવાની ગેર-હાજરીમાં ધુલો પોત પોતાની ડાંખલીઓપર સ્થિર ઉભાં રહી, પોતાના મધમઘાટને બની શકતો દુર મોકલી રહ્યાં હતાં; તેમ વળી પંખીઓ ચુપચાપ કોઇ માળા તરફ ઉડતાં જણાતાં હતાં, તો કોઇ તેમ ઉડવાનો વિચાર કરતાં ઝાડોની ડાંખલીઓ ઉપર ગુપચુપ એમતેમ ડોક ફેરવતાં બેઠાં હતાં; તારાઓ, આસમાનપર જે થોડી ઘણી ઉજેરડી હતી તે ક્યારે પીગળી જાય કે તેઓ બાહાર ચમકી નીકળે તેની રાહ જોતા હતા, ટુંકમાં તે સાંજ એવી હુંફાળી અને રમણ્ય હતી કે જેઓથી તેની એ મોજ ચાખવા બાહાર નીકળી શકાય તેઓને માટે ઘરમાં ભરાઇ બેસવું એથી જાણે એ કુદરતના માલેક સામે અજીમ ગુનાહ કરવા જેવું હતું.

લોહ આંડન ખીયારો નેવરસ્ત્રી ઔખી છોડી ગયો હતો. જવા અગાઉ તેણે રેનીને એક સેવટની ઔફર કાઢી હતી, અને તેણીએ તેને સેવટની ના પાડી હતી—ઘસીને તેણીએ તેને ‘ના’ કહી હતી; ફરક માત્ર એટલોજ હતો કે આ વખત તેણીએ તેની એ ઔફર હસીને તુચ્છકારી નહીં કાઢી હતી, કેમકે એમ તુચ્છકારી કાઢેલા પ્યારનું દુઃખ કેવું અને કેટલું હોય છે તે તે છોકરી હવે જાણી અને વિચારી શકી હતી, પણ, ઘણાજ માયાકુલ શબ્દોમાં અને ઘણીજ નરમાશથી તેને સમજાવીને તે છોકરીએ ‘ના’ કહી હતી.

એ છતાં તે જવાને હજી હારી નહીં ખાધું હતું, હજી તેને તેણીનો પ્યાર મેળવવાની આશા હતી.



પેલી મીસ બેકર અને બીજાં બધાં પરોણાઓએ ત્યાંથી રૂખસદ લીધી હતી, અને હવે ત્યાં બીજી નવી પારટીની તેઓને કાઢને આશા નહીં હતી.

મેડમનું ચાહવું એમ હતું કે પરોણાઓની એક ટોળકી ગયા પછી, બીજી ટોળકીને તેડવા માટે ઓછામાં ઓછો બે દિવસનો ગાળો તો છોડવો જ જોઈએ. રેનીને તે સામે વાંધો હતો, કેમકે, પોતાના જીવના ટવળાટ સાથે એકલી એકાંત પડવા તે બીહીની હતી; પણ, લૉર્ડ ઍરન્ડેલ મેડમનાં મન સાથે એકમત હતા એટલે તે છોકરીનું કથું ચાલ્યું નહીં.

“નવાં પરોણાઓ વાસ્તે નવી ગોડવણ કરવાની એટલે મેડમ કહેછ તે બરાબર છે રેની” તેવણ બોલ્યા.

અને રેનીએ હમણાં હમણાં જે કીસમની બેદરકારી અખત્યાર કીધી હતી તેવીજ બેદરકારીથી તેણીએ મેડમનું મન કબુલ રાખ્યું.

“મારાં ભુરાં નસીબમાં જે ખમવાનું હોય તે મારે ખમ્યા સિવાય છુટક નથી, તો જોકે એરીક અને બેલને હસ્તાં અને ગેલ કરતાં જોઉંછ કે મારી આંખોમાં સુધ્યા અને દૈયામાં કાંટા ભોકાયછ; પણ, કાંઈ શીકર નહીં. સેવટ તો હજી અકટોબરમાં આવવાનું છે કેની? ને અકટોબરને હજી વાર છે.”

મેં જે સાંજનું મારી નખળી કલમ અને નાકેશ શક્તિ મુજબ ઉપર વર્ણન આપ્યું તે સાંજે બેલ, રેની, લૉર્ડ ઍરન્ડેલ અને એરીક બગીચામાં બધાં સાથે ઉભાં હતાં. તે વખતે અકટોબર મહીનામાં થનારાં જાગનની વાત ત્યાં પહોંચીજ નીકળી.

લૉર્ડ ઍરન્ડેલને ઉપજોલી નાસીપાસી તેવણ લુલતા જતા હતા. તે હવે તેવણને ઓછી ખટકતી હતી. તે ઓછી ખટકતી હતી કેમકે તેવણ રેનીની ખરી હાલતથી વાકેશ નહીં હતા. તેવણ એમજ સમજતા હતા કે રેની પોતાની ખુબસુરતી અને રૂપરંગને લીધે વધારે બેહેતર ઠેકાણેજ પરણી જશે.

એરીક બેલના પ્યારમાં એટલો સુખી હતો, અને બેલ એરીકના પ્યારની પનાહ-પોશ્તીમાં એવી તો ખુશસુરત ઉછળી આવી હતી કે તે જોડું એકમેકનાં સુખમાં નહીં વર્ણવી શકાય તેટલું સુખી હતું.

રેની જેવી બેદરકાર હતી તેવીજ આજેથી હતી. કોઈ વાતમાં તેણીનું ધક લાગતુંજ નહીં હતું. અને લૉર્ડ એરન્ડેલનાં દીલમાં જાણે એ રમણ સાંજનો પડછાયો ઉતર્યો હોય તેમ ખાસ કરીને આજે તેવણુ ધણાજ ખુશ સ્વભાવમાં હતા, અને બધાંઓનાંજ દિલ તેવણનાં દિલને જવાબ કરતી રવેશેજ રાજી થાય અને રાજી રહે તેવી મતલબથી આજે તેવણુ લગનની વાત ખામુખા છેડીને બેઠા હતા.

“તમે બધાં એમ નચીંત ને નભરવસ રહેશો તો લગનની તૈયારી કરવાનો આપણને પુરતો વખત નહીં મળશે” તેવણુ હસીને બોલ્યા. “બેલ, મારી પોતાનીજ દીકરીના મોભાને છાજતી રવેશે તુંને મારે પરણાવાની છે. ને આપજ તારૂં ઘેર હોવાથી તારાં લગન અહીંજ કરી આપસ.”

“તમારી ધણીજ મેહેરબાની છે, લૉર્ડ એરન્ડેલ” તે છોકરી તેવણુ તરફ જોઈ હસીને બોલી “ને જો તમારી મરજી હોય તો મારાં-મારાં એ લગનનાં સંબંધમાં મારે તમારી પાસે એક વધુ મેહેરબાની માંગવાની છે.”

અને રખે તેવણુ ‘ના’ કહે એવી બીહીતી ચશમે તે છોકરી તેવણુ તરફ જોતી ઉભી.

“તે શું છે, દીકરી, મને કહે” તેવણુ બોલ્યા “ને અલખત તે આપવાનું મારા હાથમાંજ હોંસે તો તે તુંને મલીજ સમજ.”

“તે એ કે રેની મારી ‘બ્રાઇડસ મેડ’ (પરણતી વખતની સાહેલી) થાય. મને બીજી કોઈ જોઈતી નથી ને વધુની મને જરૂરથી નથી. અમારી જીંદગીજ અમોએ બેહેન-બેહેનની માફક પસાર કીધીછ, તેથી મને એ હોંસ છે.”

“તે ‘બા’ હું નથી જાણતો” હસીને કાનપર હાથ મુકી લૉર્ડ

એરન્ડેલ બોલ્યા “તું રેની સાથે તે વાતનો અંદોજસ્ત કરી લે, ને મારી ખાતરી છે કે એ હાજર કહેશે.”

એલે રેની તરફ જોયું. રેની એકનું બોલેલું સાંભળ્યું નહીં હોય તેમ અખાડા કરીનેજ ઉભી રહી.

“એરીક તમે રેનીને પુછો” એક બોલી.

અને જ્યારે બધાંએની હસ્તી નજર એરીક તરફ ફરી ત્યારે એલની અરજ કબુલ કીધા વગર તે જવાનનો છુટકજ નહીં રહ્યો.

એરીક રેનીથી તે મેહેરયાની માંગી, અને તે વખતે તે છોકરીને શું દુઃખ થયું તે એક તેને અને બીજું તેના ખુદાનેજ ખબર હતું. અદેખેના ડંખથી તે છોકરી થેલી જેવી થઈ ગઈ, છતાં તે પોતાનાં મન પર કાબુ રાખી બોલી—

“એલની મરજીજ એમ છે તો એમ. એ મારી બેહેનની ઇચ્છા કુદરતીજ છે, ને એમાં મને વાંધો હોયજ શું? અમે બેઉ બેહેનોજ હોયે કેની?”

આટલું બોલતી વખત જોકે તેનો ચહેરો શાંત હતો—ના તેના હોઠ ધુન્ધ્યા હતા કે ના તેની જગ્યાન લહડી હતી—તે છતાં એરીકે તેના બોલવાના અવાજમાં કાંઈ એવી લાગણીનો અંશ આમેજ થયેલો જોયો કે તે જવાનની છાત્રીમાં ઠંડીનું આંકરું ચઢી આવ્યું—પણ તે સ્હેજવાર.

પછી તેઓ લગનને લગતી ગોઠવણની વિગતોમાં ઉતર્યાં, જે રેનીની સહન શક્તિની હદ બાહાર થઈ પડ્યાથી, તે પોતે જ્યાં બેઠી હતી ત્યાંથી ઉઠી.

“અહીં આવ્યા કીડા નીકળ્યાજ” તે બોલી “ને હું તો જરા તેઓની મજાહ લેવા જાઉંજ.”

રેનીની આ હીલચાલમાં કોઈને કશુંજ અસાધારણ લાગ્યું નહીં, કેમકે, તે છોકરીજ હતી ફાંટાબાજ મજાજની અને ઘડી ઘડી બદલાતા સ્વભાવની, એટલે કોઈને તેમાં કશું અજબ લાગ્યુંજ નહીં.

રેની ત્યારે તે લોક આગળથી ચાલી ગઇ અને આવતાં લગનની ગોઠવણોને લગતી વાત તેઓ વચ્ચે ચાલી રહી.

એ વાત દરમ્યાન, લૉડ ઍરન્ડેલે બેલને ‘રીત’માં શું આપવાનો ધરાદો રાખ્યો હતો તે પહેલ વહેલું ત્યાંજ તેવણે જાહેર કીધું. બેલ હરખની-મારી તેવણ આગળ ધસી ગઇ અને તેવણનો હાથ લઇ તેણીએ પોતાની બેડિ આંખોમાં દાબ્યો અને પછી ઝટ તેવણ આગળ પોતાનું કપાળ ઉંચું ધર્યું જેપર લૉડ ઍરન્ડેલે વાંકાવળી એક ક્રીસ લીધી.

આટલો વખત નહીં ને હવેજ મેડમને એમ લાગ્યું કે રાત ઠંડક-વાલી હતી, અને તેવણ કશાં પણ ગરમ ઓઢણાં વગર બાહાર આવેલાં હોવાથી તેવણે અંદર ચાલુ મુક્યું. તેવણ પછી થોડેવારે બેલખી ઘરમાં ગઇ અને લૉડ ઍરન્ડેલને તેથી એકાંતમાં એકાદ શીગારની મગ્ગલ આપવાની તલખ થઇ આવી.

“રેની ક્યાં ગેઇ?” તેવણે એકાચક પુછ્યું.

“આય આગ્યા કીડાઓ જોવા જાઉં છ કરીને ગેઇછ.”

“એરીક, એને જામને કહે કે હવે અંધારું થવા આયું છ, ઘેરમાં આવે.”

આ ઉપરથી એરીક, જે તરફ તેને ગયલી તેણે જોઇ હતી તે તરફ ગયો, પણ ત્યાં તે હતી નહીં.

“રેની!” તેણે સાદ માર્યો પણ તેને જવાબ કશોજ મળ્યો નહીં.

પણ તેટલાં ફરનરી તરફ જવાનું બારણું તેણે ઉઘાડું જોયું અને તે વાટે પસાર થઇ તે તે ફરનરી તરફ ચાલ્યો.

ત્યાં ફર્નનાં ઝાડોની વચ્ચે તે બેઠેલી તેને દેખાઇ અને તેણીની ઉપર એક માત્ર નજર નાખતાં તે ચેતી ગયો કે તે છોકરી ત્યાં બેઠી બેઠી રહતી હતી!

તેણે તેને એ હાલતમાં જોઇજ નહીં હોય તેમ તે જવાન અપાડા કરી ગયો.

રેનીએ તેને બેઠિ પાછાં અંદર જાય તે અગાઉ ત્યાં તેણીની પાસે થોડીકવાર બેસવાની અરજ કીધી અને તેણે તે કબુલ રાખી.

“અંદનીમાં આય ફરનરી મને ઘણીજ ગમેછ” તે બોલી “ઓ એરીક, જ્યારે આય મકાન ને તેને લગતું બધું તારંજ થશે ત્યારે મને મારી આય માનીતી જાયે તું આવવા જવા દેશે કે?”

“રેની, એ મકાન જેમ આજે તારં છે, તેમ સદા તારંજ રહેશે.”

તેણી એ વાત માનતી નહીં હોય તેમ તેણીએ માથું ધુણાવ્યું.

“નહીં, જ્યારે તારી પરણી બેરી અહીં રાજ કરતી થશે, ત્યારે એ મકાન મારં નહીંજ કહેવાશે.”

“મારી બહાલી રેની! જાણે બેઠ ને તું કાંઈ જુદી હોય તેમ તું તો બોલેછ. તારં ઘેર તે તેનું ગણાવું જોઈએ ને તેનું ઘેર તે તારંજ લેખાવું ને મનાવું જોઈએ છે. તું એમ નથી ધારતી?”

તેણીએ તેનો કશોજ જવાબ કર્યો નહીં. તે ફર્નાનાં પાદડાંઓપર પડતી ચંદ્રની રોશની જોતી બેસી રહી.

“જ્યારે અમે બેઠિ અહીં આયાં ત્યારે તો મને સ્વપ્ને ખ્યાલ નહીં હતો કે બેલ લેડી એરન્ડેલ થવા પામશે.”

“હું તેમ કેહી શકતો નથી” એરીક હસીને બોલ્યો “કેમકે હું તો એને જોતાંજ એની સાથે પ્યારમાં પડી ગીયો હતો.”

“એબી એક અજબ જેવી વાત છે! પ્યાર એકાયક કેમ બરપા થાય અને ધિક્કાર એકાયક કેમ ઉપજે તેની તો મને સમજજ પડતી નથી.”

“ને રેની તુંને જ્યારે એ પ્યાર આવી મળશે ત્યારે તેની તુંને સમજ પડશે.” તે બોલ્યો.

“એરીક” તે બોલી “આપણે બે કેવાં હળીમળીને ચાલતાં હતાં ને હજીબી ચાલ્યેછ, તે તું જાણેછ કેની? ત્યારે મારા એક સાદા સવાલનો તું સીધો જવાબ આપશે?”

“તું ગમે તેટલા સવાલો પુછ, રેની, તેના તુંને હું સાચા ને

સીધાજ જવાબ આપસ.”

“તું કહેજ કે બેઘને જોતાંજ તું પ્યારમાં પડી ગીયો, ખરું કેની?”

“હા.”

“હવે, હું એમ પુછું—જો ધ્યાન રાખજો કે આપ સવાલ પુછવાની મારી કશીજ બીજી મતલબ નથી, ફક્ત મારી જાણસાને તૃપ્ત કરવા હું પુછુંજ—કે જો એને તેં જોઈજ નહીં હોતે, એ તારી નજરે પડીજ નહીં હોતે તો તું મને કદી ચાહી શકતે?”

આ કઢંગા અને કફોડા સવાલથી તે એવો તો દંગ થઈ ગયો કે તેને શું જવાબ આપવો તેની ગુંચવણમાં તે થોડો વખત પડ્યો.

તેટલો વખત પોતાની કાળી બ્રમર આંખો તેણીએ તેની ઉપરજ ટીકેલી રાખી.

“જો, હું તુને ફરીથી કહુંજ કે ફક્ત મારી જાણસાને સંતોષ આપવાજ આપ સવાલ હું પુછુંજ, જોતો બીજો કાંઈજ અર્થ તું ઉઠાડતો ના. જો તેં બેઘને જોઈજ નહીં હોતે તો મારી સાથે તું પ્યારમાં પડી શકતે? મારી તરફ ખાલેસ હૈયાંથી જો ને મને કહે.”

ને તેણે તે છોકરી તરફ જોયું. તેણીનો ચહેરો તદ્દન શાંત હતો.

“એ એવો કઢંગો સવાલ છે, રેની” તે બોલ્યો.

“એ સવાલ કઢંગો છે તેની કશી ચીંતા નહીં. જે સવાલ હું પુછી શકવા જેવી અશ્કલ અને સભ્યતા ધરાઉં તે સવાલનો મને જવાબ આપવામાં તુંને હરકત હોયજ નહીં. કહે મને—જો એ સવાલ હું પાછો બોલી જાઉંજ. તેં જો બેઘને જોઈ નહીં હોતે તો તું મને ચાહતે કે?”

તેણે તે છોકરીના ચહેરા તરફ ટગર ટગર જોયા કીધું.

“તું અતી ખુબસુરત છે, રેની” તે બોલ્યો “જે એક નમુનેદાર અબલામાં સારાસાં સારા ગુણો જોઈયે તે તારામાં હું જોઉંજ. બેઘની પછી મારાં મનને જહાલી તારા સિવાય બીજી કાંઈજ નથી, રેની. ને લે, તું પુછેજ ને બજાદ થાયજ ત્યારે હું કહુંજ કે જો બેઘને મેં કદી જોઈ

નહીં હોતે તો તુંને હું જરૂરજ ચાહી શકતે.”

“તારો ઉપકાર માનુંજ, એરીક, ને મારી ખાતરી છે કે તારો આય જવાખ તેં મને ઘણાંજ ખાલેસ હૈયાંથી આપ્યોજ” તે છોકરી રહેરો શાંત રાખી ઘણા નરમ અવાજે બોલી.

“ચાલ, હવે આપણે અંદર જઈએ” તે ઉઠી અને બોલી “આટલા જગ્યામાં આય આગ્યા કીડાએ મેં આયજ વખત જોયા, એરીક. ને પપા કેટલે શીગાર પીતા ઉભાજ કે? અહીં સુધી ધુમાડાનો વાસ મને આવેજ!”

પ્રકરણ ૪૨ મું.

“નહીં ખમાતું, ઓ ખુદા! આય દુઃખ હવે  
મારીથી નહીંજ ખમાતું!”

રેની એરન્ડેલને માટે ખરેખરી ટવળાટ ભરેલી જીંદગી શુરૂ થઈ ચુકી હતી.

જે જવાનને તે ચાહતી થઈ હતી તેના પ્રત્યે તે છોકરીનો પ્યાર એકેક દાહડો જતાં વધતો ને વધતો જોરાવર થતો જતો હતો.

પેલાં બે વહાલાંઓને માટે હવે ઓસકનો અંતર રહ્યો ન હતો, એટલે તેઓ હવે એકમેક સાથે ઘણાં છુટથી બેળાતાં અને હસ્તાં બોલતાં હતાં. તેઓ હવે પોતાનાં આવતાં લગનની વાત જીડેચોક કરતાં રહેતાં હતાં; અને જેમ હંમેશાં અનેજ તેમ એ જોડુંથી સર્વાનું ધ્યાન પોતા તરફ ખેંચી રહ્યું હતું. એરીક હતોજ સૌનો માનીતો, અને બેલ તેને એવા સાચા અને ખાલેસ પ્યારથી ચાહતી હતી કે તેઓ હવે હસી ખુશી અને સુખોનાં વાતાવરણમાંજ ગોચા જીવતાં હોય તેમ તેઓને લાગતું હતું. અને જેમ જેમ રેનીની નજરે તેઓનું સુખ પડતું હતું તેમ તેમ તે છોકરીનો તે જવાન પ્રત્યેનો પ્યાર અને તે તેને ન મળ્યાથી તેને ઉપ-

જેલી નિરાશી એ ખેડ વધ્યાં જતાં હતાં.

એમ તો તે છોકરીને હસવાની અને હસી હસીને વાતો કરવાની ફરજ પડ્યા કરતી હતી, તો જોકે તેનું દીલ અંદરખાનેથી ભાંગીને ભુકા થઈ રહ્યું હતું. જેમ મરદ તરફથી તુચ્છકાર પામેલી ઓરતનો ગુસ્સો ઝનુની રહે છે, તેમ, નાકબુલ અને નિરાશ થયેલા પ્યારનું દુઃખ પણ માહા ઝબુન અને માહા જલેમ હોય છે, અને એકવાર જે જીવ એ અગાધ અને અમાપ દુઃખના કાતિલ કાબુમાં આવ્યો, તે ફરીથી સુખ કેવું હોય તે જોવા કે જાણવા પામતો નથી.

પ્યારનાં સુખની એક કવિતા વાંચવી અને એરીક અને બેલ એ ખેડને હસતાં બોલતાં અને ફરતાં હરતાં જોવાં એ બરાબર હતું. એ બે વચ્ચેનો એખજાસ જોઈ મેડમના ચહેરાપર વટીક ખુશી પ્રગટી નીકળી હતી. તે વખતે તેવણનો ચહેરો ફિકર ચીંતા રહીત દેખાતો હતો.

તે અદરાયલી જોડનો સહવાસ લૉડ ઓરન્ડેક્સને પણ વધુ અને વધુ ગમી રહ્યો હતો. તેઓની સાથમાં તેવણને પણ મગ્નહ લાગતી હતી અને એ બે બહાલાંઓની સોખતમાં તેવણ મોજ માનતા હતા; જાણે તે બે બહાલાંઓનાં સુખના સમાજમથી તેવણને નવીજ જીવાની આવી હતી !

ના કરોબી હવે અટકાય હતો એ બે સુખી બહાલાંઓને; તેઓ એકલાંજ હાથમાં હાથ બેરવી ફરવા જતાં યાતો ઝાડોની ગીચ ઘટામાં અરસપરસની મોખતનો મધરસ ચાખતાં લટાર મારતાં હતાં; અને એટલો વાર તેઓ ક્યાં હતાં, અને તેઓને પાછાં ઘરમાં આવતાં એટલીવાર કેમ લાગી એમ તેઓને પુછવાની હવે કોઈની મગદુર નહીં હતી.

કમનસીબ રેની તે ખેડ બહાલાંઓને હસતાં હસતાં બહાર નીકળતાં જોતી હતી; એરીકનો ખુશીથી ખિલેલો ચહેરો તે તપાસતી હતી, અને બેલની આંખોમાં પ્રકાશી રહેલો ભારોભાર પ્યાર તે દેખતી હતી; એ બધી વખતે તેનું હૈયું ગુસ્સાની આગથી તપી જઈ તેનો જન ખોતાની સરજત સામે બખેડો કરી ઉઠતો હતો.



એ છોકરીની એ કંગાલ્યત જો હજી કાંઈ અધૂરી રહી હોય તો તે જાણે પુરીજ કરવા, બેલને તેનાં લગન ટાંકણે તેવણે પોતાની તરફથી શું ભેટ આપવી તે બાબે તેણીની સાથે મસલહત કરવા લૉડ' એરન્ડેલે રેનીને પોતાની આગળ બોલાવી. આહ! જ્હાલાં વાંચનારાંઓ, તમે વિચાર કરો કે બેલના સંબંધમાં ઘણી ઉત્સાહ ભરેલી વાતો લૉડ' એરન્ડેલને મોંઢે સાંભળતી અને તેના લાયક જવાબો કરતી પોતાના બાપની સામે-હસ્તે નહીં તો શાંત રહેરે-ઉભી રહેતાં તે છોકરીએ પોતાના જીવપર કેવી જબરી ઉઠાવી હોવી જોઈએ? ખરેખરો જો ટવળાટ જીવે તો એ હતો, પણ આફ્રિન છે એ છોકરીનાં મજબુત મન અને મગજને અને તેની હીંમતને કે પોતાનાં તનપર બધું સોસ્તી તે એમ ઉભી તો હતીજ એ વાત મારાથી ના પાડી શકાતી નથી.

હવે લગનનો વખત નજીક ને નજીક ખેંચાઈ આવતો હોવાથી તે બાપ પોતાની એ દીકરી સાથે તેને લગતી ગોઠવણોની તુલોતવીજ વિગતોમાં ખુલાસાથી ઉતર્યો. લૉડ' એરન્ડેલ તે પરણતાં જોડાંને ઘણીજ કીંમતી-પોતાનાં નામને જાજે તેવી-ભેટ કરવાની ઇચ્છા ધરાવતા હતા.

“ગમે તે હોય, પણ એરીકને તેનાં લગનપર કાંઈ એવું આપવાનો હું વિચાર કરી બેઠો હતો કે તે લેતાંજ તે અજબ અને ખુશી થાય; પણ, હવે જે બનવા પામ્યુંછ તે તરફ જોતાં મેં તેને એ બાબે મારી ખુશીથી રમ્મ આપીજ તેજ એણે ગતીમત ગણવી જોઈએ છે.”

“એટલે શું, પપા? હું સમજી નહીં શકી, તમે શું કેહોછ તે.”

લૉડ' એરન્ડેલ હસી પડ્યા.

“રેની, મેં એની ઉપર જીદીજ આશા બાંધી હતી, અને એ વાતની એને ખબર છે. તેથી એને હું દેખાડવા માંગુંછ કે મારી તે આશા એનીથી પાર નથી પડી તેના બદલામાં મેં કશું માહું નથી લીધું, પણ ઉલટો હું ખુશીજ થયોછ એ બાબું છે.”

“તે શું આશાઓ હતી, પપા?”

હવે શુરૂઆતમાં રેનીને માટેના લોડ ઍરન્ડકના વિચારો ગમે તેવા હતા, છતાં, તે તેવણની પોતાનીજ દીકરી હતી, ખાસ કરીને તેવણની પહેલી પરણેતર મરનાર એલીસની તે દીકરી હતી એ વાત તેવણનાં મનમાં સદા તાજીજ હતી, એટલે એ દીકરીની મરણને તાબે તેવણ હંમેશ થતા અને એ તાબેદારીની એમ કરતાં એવણને ગોયા તબેહજ થઈ ગઈ હતી. અને આ ચોક્કસ વાતમાં તે છોકરીના સવાલનો જવાબ આપવાનો તેવણનો વિચાર નહીંજ હતો, પણ, તેવણને પહેલી મેં ઉપર કહેલી તાબેદારીની તબેહ તેવણની એ મરણ ઉપર ફાવી.

“તે આશા, દીકરી તારા સંબંધમાં હતી. હું તો એમજ ધારીને બેઠો હતો કે જે મારી દીકરી સાથે મારો વારસ ગોઠવાજ ગય તો તે વાચું બંધબેસ્તું થઈ પડે.”

આ સાંભળી ના તે છોકરીની આંખોમાં જરા પાંપણ હાલ્યું કે ના તેણીના ચહેરાનો રંગ સ્હેજખી બદલાયલો દેખાયો.

“મને એ વાતની ખબર હોતે પપા તો હું તમને તુરતજ ચેતાવતે કે તમારી એ આશા બેહુંડી હતી; એવી આશાના તમને લાયક જવાબ મળીજ કેમ શકે?”

એ તે છોકરીનું બોલવું ખરાં દિલનું હતું કે ખાલી મન મનાવવાનેજ ખાતર હતું તે શોધી કાઢ્યા તેવણે તેના ચહેરા તરફ ટગર ટગર જોયા કાધું અને પછી તેવણને સંતોષ ઉપજેલો લાગ્યો.

“ખારના તીરની નિશાણ નક્કી કરવી એ બેહુંડું છે ખરું” તેવણ હસીને બોલ્યા “અને તેથી જે હાલ થવા પામ્યુંજ તેજ બરહક ને બેહેતર હું તો સમજુંજ. પણ ત્યારે આય બધું જર જહવેરાત ને સોના રૂપાંની પ્લોટો છે તેનું શું, રેની? ત્યારે એમ કહું કે સોના રૂપાંની પ્લોટો એ લોકને આપું ને જહવેરાત દીકરી તારે વાસ્તે રાખું?”

અને એ મુજબની બંધી ગોઠવણોમાં છાટીપર પથ્થર મુકી તે છોકરી પોતાના આપ સાથે વિગતે ઉતરી, જે દરમ્યાન તેનાં દિલમાં કેવા

બખેડા થતા હતા, તેનાં હૈયામાં કેવાં કેવાં તુફાનો મચી રહ્યાં હતાં, અને તેનો અકેક બોલ મિણીનાં કલેજમાં કેવો અકેક ચમટો તોડી રહ્યો હતો તે વિષે તે આપ સમુલગોજ બેખબર રહ્યો હતો.

લૉડ ઍરન્ડેલ જે બધું બોલવાનું હતું તે બોલી રહી પોતાની આરામ-ચેરપર અજેટાઈને તે છોકરીના ચહેરાગમ હસીને ગોડવાયા અને રેનીએબી શાંત ચહેરે તેવણે જે કહ્યું તે સાંભળ્યું.

“રેની, એ બેડે ઘણાંજ સુખી થશે, ખરું કેની? ને ન્યારે એ બેડે પરણીને પરવારી જશે ત્યારે મને લાગેજ કે મેડમના ચહેરાપર જે હાલ ધુંમટો છે તે ઉતરી જઈ તેવણી આગળ હતાં તેવાં ખુશાલ બનશે.”

આનો કશોજ જવાબ રેનીએ દીધો નહીં. મેડમના ચહેરા સાથે હાલ તે છોકરીને લાગતું વળગતું હતુંજ નહીં.

“મારી તો ઘણી મરજી છે” તેવણે બોલવું ચાલુજ રાખ્યું “કે એરીક પરણીનેબી અહીંજ રહે. હું ધારજ કે તેને એ આખે હું ફેહી જોવસ.”

રેનીએ નજર ઉંચકી તેવણ સામે જોયું.

“એટલે, પપા, પન્યા પછી પોતાની બેરી સાથે એવણ અહીંજ રહે એમ તમારી મરજી છે?”

“હા” લૉડ ઍરન્ડેલ બોલ્યા “કેમકે તો આપણને બધાંને મળે-હતું લાગસે ને સોહોવાઈ જસે; આજેજ એની સાથે એ આખદ વાત કરી જોવસ. ને રેની તું ઘણોવાર મારી સાથે ધીરજથી બધી વાત કરતી અહીં બેસી રહીજ, થેંક યુ, હવે તું સિધાર દીકરી. હમણા આપણો વડો કારભારી આવી લાગસે ને મને તેની સાથે બે ત્રણ કલાક કામે રોકાવું પડસે.”

તે ગઈ ત્યાંથી—તે ગઈ પોતાની છાટીમાં અદેખાઈ અને ધિક્કારની લાગણીને સાથે લઈને, અને એ બધી લાગણીને કેડે એકાંત ખાલી કરવાની તે તલબ કરતી ગઈ.

“હવે એ બધું મારે ખમવું કેમ?” તે છોકરી ભરેલે હૈયે બોલી અને તેટલાંજ તડકાંમાં તેને કાઢતો ઓળો દેખાયો અને પાછળ ઝટ ફરીને જોતાં હસ્તે ચહેરે ત્યાં બેલ તેણીને ઉભેલી દેખાઈ.

“રેની, ડીયર, હું તુનેજ શોધતી’તી” બેલ બોલી “જરા મારા ઓરડામાં આવસે? રેશમી કપડાંના નમુનાઓ આવેલા છે, મને તેમાંથી પસંદ કરવા મદદ લાગસે?”

એ નમુના મંગાવ્યા હતા એમ રેની જાણતી હતી. તેણીનો ચહેરો લાલ સોખ્ખું થઈ રહ્યો.

“મને રેશમી કપડાંની સમજ નથી. જેને તેની સમજ હોય તેની સલાહ લે, બેલ.” તે બોલી.

“તે મારીથી નહીં બનશે” બેલ હસીને બોલી “તું રેની તું કહેછ તેમ રેશમી કપડું સાઈ કીયું ને હલકું કીયું તેની સમજ નહીં હોસે, પણ તારી નાની બહેનને તેનાં લગનપર કીયો રંગ શોભસે તે તો તું જાણી શકસે.”

અને એટલું બોલતાં બેલનો ચહેરો તાગ્ન ગુલાબની માફક ખિલી રહ્યો. તેણે પોતાનો એક હાથ રેનીની ગરદન આસપાસ વિંટાળ્યો અને તેણીની ડોક સામે પોતાની ડોક પટામણી રૂપે વાંકી ધરી તેની આંખોમાં જોઈ હસીને તેણીએ પુછ્યું—

“એટલું તો મારું કેલું કરવા, મારી બહાલી રેની તું ના નહીંજ કહેશે કેની?”

અને અહીં એક રમખાણ થતું રહેજમાં અટક્યું. ગુસ્સા અને ઝનુનથી ભરેલા બોલો રેનીના હોઠ સુધી આવ્યા અને તે છોકરીને તે ધુટકારી કાઠી પશેમાન કરવા જતી હતી, પણ, તેણીની ગરદન આસપાસ વિંટળાયેલા બેલના હાથે રેનીનાં હૈયામાં અજબ અમરકારિક અસર નિપજાવી.

“હું જાણું છ કે તું મારી મદદ કરી રીતે કારગત નથી લાગવાની”

રેની બોલી “પણ જ્યારે તું બોહોંસજ કરેજ, તો ચાલ હું આઉંજ.”

તે ગઇ અને બેલના રૂમમાં જઇને તેણીએ જોયું તો જે કામને માટે બેલ તેને બોલાવી લઇ ગઇ હતી તેજ કામને માટે ત્યાં એક નાની જેવી તપાસકારોની કમીટી બેઠી હતી ! એરીક તે રેશમી ચળકતા ઢગલાઓ તરફ હસીને જોતો ઉભેલો હતો. મેડમ બે બિલ્લસ લાંબુ ડાચું કરીને ગંભીર બેઠાં હતાં. તેવણના હાથમાં સાટીનનાં પુલો ભરેલો એક સુફેદ કકડો હતો.

જેવી તે બે છોકરીઓ અંદર આવી કે મેડમના ચહેરાએ ઝટ પાછી નરમાશ પકડી. રેનીને જ્યારે તેવણ જોતાં ત્યારે તેવણના ચહેરા પરની ગંભીરતા ઉડી જતી હતી.

“સાફ થયું તું આવી રેની” તેવણ બોલ્યાં “તારા તેસ્ટનો તેથી અમુને લાભ મળશે. મને બધા નમુનાઓમાં આય એક ગમેજ, તારો શું વિચાર ?”

મેડમના હાથમાંના કટકાપર તે છોકરી વાંકી વળી. એરીકને ત્યાં જોઇને તે અજબ થઇ હતી.

“તમે લોક જાણોજ, હું શાને વાસ્તે ક્યારનો હસુંજ તે ?” તે બોલ્યો “આય તમારાં લોકનાં ગંભીર ડાચાં જોઇ ‘લગનના વાગાની પસંદગી’ નામનાં મેં જોયલાં એક પીકચરની મને યાદ આવેજ. રેની, આય બધા ઝગઝગાટને વાસ્તે તે શું ધાર્યું ?”

જે બોલ્યાથી પોતાની જીંદગીથી બચવાની હતે તે છતાં રેની તેની સાથે નહીંજ બોલતે; કેમકે તેણીનું આખું હૈયું તે તુચ્છકારેલા પ્યારથી ઉપજેલા ક્રોધે ભરાઇ ગયલું હતું. તોપણ મેડમ જેવણની નજર બેલપર હતી તેવણ તરફ જોઇ તેણીએ હસીને કાંઇ ટાહુકો મુક્યો ખરો.

“આય મેડમે પસંદ કીધેલાંજ કપડાંમાં બેલ ઘણી હદથી જ્યાદા દિપી નીકળે. તમે શું ધાર્યું એરીક ?”

“હું તો એમ ધારું કે કોઇથી ટ્રેસમાં એ શોભી રહેશે” એરીક

જવાબ દીધો, અને જાણે લગનના વાગામાં બેલ કેવી લાગશે તેનો તેનાં મનમાં ખરો ખ્યાલ અને દિલમાં હરખ વસ્યો હોય તેમ બેલ જે તેની પાસેજ ઉભી હતી તેના હોઠપર તેણે એક કીસી ઝડપથી લઇ લીધી.

“માફ કરજો હું બેલ” બેલ શરમાઇને લાલ લાલ થઇ રહી તે જોઇ એરીક બોલ્યો “પણ મારીથી એ લાલચ થોભાવી શકાઇ નહીં. લગનના વાગામાં તું કેવી લાગશે તેનો ચિતાર મારી આંખ સામે આવીને ઉભો કે મારું માથું ફરી ગીયું.”

પણ, નેટલાં બારણું બંધ થતું અફળાયાથી તે બધાંઓએ તે તરફ જોયું તો તેઓની નજરે રેનીનો બાહાર નીકળી જતો આકાર પડ્યો.

તેમાં તેઓએ કશું વિચારવાજોગ જોયું નહીં. એ બનાવ ઉપર તેઓએ પોતાનું મગજ પોચું કીધુંજ નહીં. તેઓ શું જાણે, રેનીનાં હૈયામાં શું શું થતું હતું તે? તેઓને શું ખબર કે તેણીનાં હૈયામાંનાં પજરણુપર બેઠને એરીકે લીધેલી ચુંમીની ચીંગારી ઉડી તેને સળગાવી મુક્યું હતું?

તે છોકરી જાણે પોતાની મરજીની ઉપરવારી કાંઇનાં ફરમાનને તાબે થઇ ચાલતી હોય તેવી દૃષ્ટિ ચાકી પોતાના રૂમમાં ગઇ અને ત્યાંથી કાળી લેસની એક ઓઢણી લઇ બાહાર નીકળી પડી.

“જો ઘેરમાં રહેવસ તો મને લાગેજ કે હું ફાટીને મરીજ જવસ” તે બડબડી “તેથી જ્યાં કાંઇને કશી વાતનો સંસારો નહીં હોય ત્યાં હું જતી રેહું.”

એટલું બોલી તે બગીચામાં ઉતરી અને તે પસાર કરી નેવરસ્લીનાં મેદાન તરફ ચાલી, અને ત્યાં એકાંતમાં આવી લાગતાં તે છોકરી ધસાં-ધસ રડી પડી-ધોધમાર આંસુનો વર્ષાદ વર્ષાવતી તે બેઅખત્યાર રડી. તેનો તે અવાજ સાંભળનાર ત્યાં ઇનશાન તો કાંઇ હતું નહીં, પણ ત્યાં ઝાડોપર આસાયશ લેતાં પંખીઓને તે અવાજ કાંઇ નવાઇ જેવો લાગ્યાથી તેઓ ત્યાં કળાબકાર કરી ગલરાઇને ઉડાડી કરી રહ્યાં.

“નહીં ખમાતું, ઓ ખુદા, આય દુઃખ હવે મારીથી નહીં ખમાતું”

તે ઊંઠરી રડ્યાથો લાલ થયલી આંખો આરમાન તરફ ઉંચકી બોલી  
 “મારી શક્તિ ઉપરાંત હું ખમી ચુકી-હવે નહીં ખમાતું.” એટલું બોલી  
 તે જમીનપર ઉંધે મસ્તક પછડાઇ પડી.

પણ એમ કેમ ?

રફતે રફતે તેનો ઝહેરો પાછો શાંત અને ગંભીર કેમ થઇ ગયો ?

લીલાં ઘાસોના તે ગાલીચાએ એવી તે શું તેના કાનમાં ઝૂંક મારી  
 કે તે વિષે વિચાર કરતી અદાએ તે ઉઠીને ત્યાં બેઠી ?

અને પછી તેણીનાં મગજમાં ઉત્પન્ન થયલા વેરવિખેર ખ્યાલોએ  
 કાંઈ સંગીન રૂપ પકડ્યું હોય તેમ બન્ને હાથો જોડી તેમને આરમાન  
 તરફ ઉંચકી તે બોલી—

“નહીં, ઓ નહીં ! એમ તો કદી નહીં કરું—હું છેઉં પાપી છેઉં—  
 પણ એ કામ કરવા જોટલી વાંઠેલ કે વિખરેલ હું નથી.”

થોડીકવારે તે પાછી શાંત થઇ—તે થોડાક વખતપર મરતેહાલ રડી  
 હોય તેવાં કથાંજ ચિન્હો તેણીના તે શાંત ઝહેરાપર દેખાયાં નહીં—પેલા  
 ઉત્પન્ન થયલા ખ્યાલે મને લાગે છે કે, તેણીના જનનનો કાશુ પોતાના  
 હાથમાં લીધો હતો.



પ્રકરણ ૪૩ મું.

“તમે બેઠને પુંજતા પુંજતા સમાધીની હાલત એટલી બધી  
 ધારણ કરીને બેઠાછ કે હું તો ભુલાઈજ ગઈછ !”

રેની એ ટવળાત ખમી શકતી નહીં હતી. જે તે પોતે ડાહી, શ્યાણી  
 અને અક્ષલવાળી છોકરી હતે તો પોતાનાં આ દુઃખની વાત પોતાના  
 બાપને વિશ્વાસમાં લઇ તેવણુ આગળ કહેતે અને પોતાને તે સુખી જોડાંથી  
 દુર કેઠે હાલ તુરત લઇ જવાને તે બાપને સમજાવતે. પણ તેણીને તેની

મગરૂરીજ ભારતી હતી. તેમ કરીને પોતાની મગરૂરીને તે કેમ નીચી પાડે? ઓ, તેથી બધાં લોક એમ જાણે કે લૌડ' એરન્ડેલ જેવા માત-બર ઉમરાવતી રેતી જેવી ખુબસુરત દીકરી, જેની હજારો જખાને તારીફ થાય, જેની લખખો મોઢિ ખુશામદ થાય, જેનાં કદમ પાસે પડવાને લખખો આશકો તૈયાર, જેની ઉપર જન નિસાર કરવાને હજારો આહવારો મોજુદ તેનોજ પ્યાર નાકબુલ રહ્યો! જેને તે છોકરીએ દિલ આપ્યું તેણે તે લેવાની ધસીને સાફ ના પાડી! અને તે ના પાડનાર કાઠ બીજીનેજ પસંદ કરી ચુક્યો હતો-તે બીજી સાથેજ પરણવાની તૈયારી કરતો હતો, એવી તે લોક આપસ આપસમાં ચાવાચીવી કરે તે કરતાં તો આ ટવળાત તો શું પણ એવા હજારો ટવળાતે જીવવાને તે છોકરી તૈયાર હતી.

ઓ! એ બધી વાત જાહેરમાં આવે તે કરતાં તો તે પોતે મરીને ખતમ થાય તે તેણીને મનસે લાખ દરજ્જે બેહેતર તેણીએ ધાર્યું!

ઘણીકવાર તેણીને પોતાનો જન કબજ કરવાની લાલચ થઇ, જે દુર કરવા વાસ્તે તેણીને જીવપર જેહમત ઉઠાવવી પડી હતી.

તેણીને મરીનેથી એ દુઃખોમાંથી છુટવાનું મન નહીં થયું. તેણીએ વિચાર કીધો કે એમ મરી જવું શા ખપવું હતું? બે ચાર મહીના શોકના ગયા કેડે બધું ભુલાઇ જવાનું! ને તેનાં મરણથી તેઓને તો ફાયદોજ હાંસલ થનાર હતો-દુઃખ તો કશુંએજ નહીં! એ પોતે મરી ગઇ તો લૌડ' એરન્ડેલનું જે બધું હતું તે એમનું એમ તે બેઉ-એરીક અને બેલ-નું થવાનું! ત્યારે તેનાં માતથી તેઓજ ગજબર થવાનાં કેની?

“તે વતરોએ” તે મનસે બડબડી “મને મુવા પછીબી એન તો નહીંજ પડવાનું. તે લોક એમ સુખી રેહી આપ દુન્યામાં મોજ ભારે તે ખ્યાલે મારીથી મારી કબરમાંથી નચીતે ઉઘાઇ નહીં રહેવાવાનું!”

નહીં, માત તેને પોતાને દુઃખમાંથી છોડવે એ વાત ખરી હતી, મગર, તેથી તે લોકને તો કશુંજ ખમવું નહીં પડવાનું!

એવા એવા વિચારો કરતાં તે કમનસીબ, કંગાળ છોકરીપર બેલ



પ્રત્યેના ધિક્કારે ગલખો કીધો.

તે છોકરી-જે ના તેનાં પોતાનાં કુટુંબી લોહીની કે ના તેનાં ખાનદાનની, તદ્દન પારકી, જે તેણીના આપની ખોટી અને ગેરવાજખી મેહેરખાની-માયાથી તેણીની સાથે રહેવા પામી હતી, એ છોકરી-જે આજે ત્યાં નહીં હોતે તો તેની જગ્યાએ આજે તે પોતે એરીકનાં પાસાંમાં હોતે એમ રેનીએ ધાર્યું.

“ને હું ખરેખર કેવી સુખી હોતે” તે બડબડી “એ જો પેલાની નજરે પડી નહીં હોતે તો તે મનેજ ચાહતે એમ તેણે પોતાને મોંઢેજ કબુલ કીધું. ત્યારે શા વાસ્તે એ છોકરીને હું નહીં ધિક્કારું? ને એને હું ધિક્કારું છું. એક પારકી દાખલ એ મારા આપનાં ઘેરમાં આવીને, જે ઇનામ જીતવા વાસ્તે મારી જીંદગીના બોગનેખી તુચ્છ સમજું, તેજ ઇનામ મારી પાસેથી તે જીંટી ગેજી! એ અમારી કેવી સગી બહાલી? એને અમારીપર હક્કજ શું? એ તો ફક્ત મારા આપની ખોટી મેહેરખાનીને આધારે અહીં પડીને ટુકડા ખાયજ! અરે, અરે, એણે મારી બગલ-માંથી, મારાં પાસાંમાંથી એરીકને ખુંચવી લીધો તેને બદલે મારી તમામે તમામ દોલત, માઈ જે કાંઈ છે-જે હવે પછી મને મળવાનું છે તે મારી પાસેથી જીટી લીધું હોત!”

અને વખત જતે રેની તે છોકરી બેસને વધારે ને વધારે ધિક્કારતી ગઇ અને સેવટે તો બસ તે ખીચારીનાં મોતનીજ તે આરંભ કરતી થઇ-તેનાં લોહીનીજ તે તરસી બની રહી! અને જેમ જેમ વખત બેસતો ગયો તેમ તેમ તેની એ ઘેસચ્છા વધતીજ ચાલી.

અંતે તેનું એ ઘેસાપણું એવી હદે આવીને અટક્યું કે જે હદે ઇનશાનનું મગજ તેના કાબુમાં રહેતું નથી. પોતાની હરીફને પોતાથી બનતું નુકશાન પુગાડવાની તે કમનસીબને હવે તલબ થઇ રહી; તેને મુવેલી જોવાને તે તડપી રહી-તેણીએ ચાહ્યું કે તે છોકરી અત્યાર અગાઉની મરીજ ગઇ હોતે!

“તે મરીજ ગેઇ હોતે તો કેવું મજેહતું!” એ વાક્ય તેનાં મોંહમાં હરદમ રમી રહ્યો હતો.

એમ ચાલુ ઉશ્કેરણીના આવેશમાં તેનું મગજ તે હાલતે પુચ્છું હતું કે જે હાલતમાં એક ધનશાનને શાંતીની કશી આશા હોતી નથી; કે જે હાલતમાં ખરું શું અને ખોટું શું તે વચ્ચેનો ફરક તે ધનશાન શોધી શકતું નથી; કે જે હાલતમાં તે ધનશાનને લલાઇ, નેકી, જાતી-ભોગ એવી એવી બીજી સારી લાગણીનો કશોજ સ્પર્શ થતો નથી. ખેહેસ્ત અને દોજખનો ખ્યાલ હાલે તેનાં મગજમાંથી ગુમ થયો હતો; ખુદનો ખોટાં યા પાપનો ફેજ હાલે તેણીનાં મગજમાંથી નાબુદ થઇ ગયો હતો; તેને જે હાલ માલમ હતું તે એટલુંજ કે તે એરીકને પોતાનાં તન અને મનનાં સામટાં બળથી ચાહતી હતી અને તેજ તન અને મનનાં સામટાં બળથી ખેલને તે ધિક્કારતી હતી!

બધું હતું, તેણીની પાસે ધણું હતું અને હજીબી ચાહતે તો તે પોતે સુખી થઇ શકતે, પણ જેની તે જીવથી-જનથી તલબ કરતી હતી તે તેને નહીં મળ્યું હતું એટલે તે દુઃખી હતી. તેની પાસે દાખલા તરીકે દોલત હતી, દરજ્જો હતો, સોસાયટીમાં પોઝીશન હતું, ખુબસુરતી હતી, રૂપરંગ હતું, ડોળડાળ હતું, ઘાટઘટમ હતો, એક તેની ઉંમરની જવાન છોકરીને મગરૂર કરનાર બધું જરાકે જરાક તેનામાં અને તેની પાસે હતું અને તે એવી સુખી, થઇ શકતે કે જેવી લાખમાં એકજ હોય, પણ-પણ-કમનસીબે તે પ્યારની ગુલામ બની, જખરદસ્ત જંગી પ્યારને પોતાનો સાહેબ-પોતાનો સરદાર બનાવી પોતે તેના પગની ખાક ચુંમતી ગુલામ બની કે સુખ તેણીને ધારીયુંજ નહીં! અને તે સિવાય હજીબી તેણીની પાસે એટલું બધું બાકી રહેવા પામ્યું હતું કે તે ચાહે તો સંતોષનો સિંગાર સજી હજીબી સુખી થઇ શકે, પણ—

પણ તે સંતોષ અને જે જીવને તે સંતોષ હાસેલ કરવાનો એ એ વચ્ચે ધણી મોટી ખાહી જખરદસ્ત અવાચી ખાતી અરડાઇને પડેલી હતી!

પોતાનામાં પેવસ થયલી ધિક્કારની આ જોરાવર લાગણીપર કાબુ રાખવાની બીજાંઓની હાજરીમાં તે કોશિશ કરતી હતી; છતાં પોતાની હરીફની સાથે રૂબરૂ થઇ જતાં જો કીસમે તે ચુપકીદી અને ગંભીરાઇ અખત્યાર કરી લેતી તે ઉપરથી કાંઇ કાંઇના કાન કાંઇક ઉભા થયા હતા.

બેલનેબી પહેલે લાગ્યું કે એ વિચારમાં તે ભુલતી હતી, પણ પછીથી વળી તેણીની ખાતરી થઇ કે એકાદ અવિચારી બોલથી તેણીએ રેનીને રીસે ભરાવાનું કાંઇથી કારણ આપ્યું હોવું જોઇએ; પણ, તે કારણ શું હતું તેનો ઘણો વિચાર કરતાં તેણીને ન્યારે પત્તો લાગ્યોજ નહીં ત્યારે તે ઘણીજ અજબ અને ઘણીજ દુઃખી થવા લાગી. સેવટે એમ અજબ થવાનું અને દુઃખી થવાનું તે છોકરીને મિથ્યા લાગ્યું. તેથી, એક સહવારે દ્રાઇગ-રૂમમાં રેનીને એકલી એકાંતમાં બેઠેલી જોઇ, બેલ તેણીની આગળ ગઇ અને ઘણાંજ હેતથી રેનીની ઉપર તે વાંકી વળી તેણીનાં ગળાં આસપાસ હાથ ભેળવીને ઉભી.

“રેની” ઘણી પટામણી ઢપે તે બોલી “મેં તુંને કાંઇ રીતે નારાજ તો નથી કીધી?”

“મેં કહાં તુંને એમ કેહ્યું?” રેની ઠસ્સામાંજ બોલી.

“નહીં, મારી જ્હાલી બેહેન, તું એવું કાંઇ બોલી તો નથીજ” બેલ બોલી “પણ તારો દેખાવ એમ માનવાનું મને કારણ આપી ગલરાવેછ. તું મારી તરફ ઘણા ગુસ્સાથી જોતી દેખાયછ: તું એવો દેખાવ કરેછ કે જાણે મારા બોલવાનો અવાજ અને મારી હાજરી વટીક તુંને અણગમતી હોય. ને તે છતાં—તે છતાં હું વિચાર કરુંછ કે એમ કેમ બને?”

આ જોલ્લા બોલ તે છોકરી ઘણા ધુજતે સાદે બોલી કેમકે તે વખતે તેણીની આંખોમાં આંસુ ભરાઇ આવ્યાં હતાં અને તેના હોઠ એક દુઃખી થયલાં બચ્ચાંના હોઠ જેમ ધુજે તેમ ધુજતા હતા; એ દેખાવ જો તે છોકરીએ એક પહાડની સામે રજુ કીધો હતો તો તેનાંબી પેટાંમાં ફાટ પાડી શકતે પણ રેનીનાં બરફ જેવાં ઠંડાં અને કસાઇ જેવાં કુર હૈયાંપર તેની

કશીજ અસર થઇ નહીં.

“આય હસવા જેવો જે તું રકાસ કરેજ, બેલ, તેનું કશુંજ કારણ હું જોતી નથી. તું મને કહેજ શું? તું મારીથી મંગિજ શું? તું મારીથી આશાજ શું રાખેજ? શું તુંને ખુશી કરવા તારી આગળ હું નાચતી ફરું? તુંને ખુશી થવાનાં હાલ કારણો તો ધણાં પુરતાં છે!”

“પણ-પણ, તું વહાલી જેવી આગળ હતી તેવી હવે નથી” તે ગરીબ ગુચવણમાં પડેલી બાળા બોલી “હું શું કરું? મને કાંઈ વાતની સમજ નથી પડતી!”

“સમજ નથી પડતી, તો સમજવાની વેતરણજ ના કર. મારી ચાલચલણ, મારી રીતભાત, યા મારો સ્વભાવ કે મારી ખાસ્યત તું સમજે કે નહીં સમજે તેની સાથે મને કાંઈજ કામ નથી.”

“પણ, રેની, આપણે બે બેહેન બેહેનોની માફક હંમેશ રહેતાં આયાંજ” બેલ બોલી અને તેણીની આંખોમાં, આગલો એખલાસ પાછો ચાલુ કરવાની આરજી પ્રગટ દેખાતી હતી.

“તારાં હેતપર હવે જેમ નવો હક ઉભો થયોજ, તેમ મારી લાગણી-પર કોઈ નવો કાણુ આવી પડ્યો હોસે તે તું શું જાણે?”

બેલ તે છોકરી તરફ દલગીરીથી જોતી ઉભી.

“રેની” અંતે તે છોકરીએ ધીમે અવાજે પુછ્યું “મારાં લગનથી તું નારાજ છે?”

આ સવાલ સાંભળતાંજ તેની અંદરખાનેની મગફરી અને તેનો આનશી સ્વભાવ તેના ચહેરાપર બેશઅંધ પ્રગટી નીકળ્યો, તેની આંખોમાં ધિક્કાર વસી રહ્યો અને તેના હોડો તુચ્છકારની તાણથી તણાઇ ખેંચાઇ ગયા.

“તારાં લગન?” તુચ્છકારથી રેની બોલી “તેની સાથે મને શું લાગે વળગે? તું એમ ધારેજ કે એ વાડીયાત વાતને જેટલી તું અગત આપેજ તેટલીજ અગત દુન્યામાંનું દરેક જન આપતું હોસે?”

“નહીંજ તો” બેલ ધણીજ ગરીબીથી બોલી. “હું તો એમ

ધારતીજ નથી. પણ, તારે તો મારી બેઠેન તરીકે મારાં બલાંમાં લાલજ લેવો ઘટે કેની ?”

“ઘણાંજ થોડાંઓનાં બલાંમાં હું લાલ લેતી હોવસ” રેની બોલી.

પણ તેટલાં તેની નજર બેઝના અતી દુઃખ પામેલા રહેરાપર પડતાંજ તે ઉતાવળે બોલી—

“બેલ, તારાં મગજમાં હસવા જેવા ધખારાઓને એમ જેમ ગમે તેમ દાખલ થવા ના દેતી. આપણા વિચારો ને આપણું સુખ દુઃખ એક હતું તે વખત હવે વહી ગીયોજ. મારા વિચારો એવા હવે ઘણા છે કે જેની તુંને સમજ નથી પડવાની; વારતે મેહેરઆની કરી તારા વિચારો ને ખ્યાલોને તારા એરીક ને તારાં લગનનીજ આસપાસ જમા કરી રાખ. તું મને તરેહ તરેહની વાહીયાત વાતોથી ચીડવે તે મને ગમતું નથી.”

“આહ! રેની મને આગળની માફક તું કાઢજ વખત હવે ચાહવાની નહીં” ખરાંજ જીગરથી અફસોસ કરી તે ગરીબ છોકરી બોલી.

અને પછી તે બીચારીએ જોયું કે તેની હાજરી રેનીને કંટાળોજ આપી રહી હતી એટલે ત્યાંથી તે ચાલતી થઇ.

ઘણુંજ સારું થયું કે તે છોકરી પીઠ ફેરવીને ચાલતી થઇ અને પાછું ફરીને જોયું નહીં; જો તેમ તે કરતે અને તેમ કરતાં તેની તરફ જોતી રેનીની નજર સામે તે છોકરીની નજર થઇ જતે તો બેઝનાં મનને કશુંજ સુખ યા અયન તે પછીથી નહીંજ રહેતે! કેમકે તેની પાછળ ટીકતી રહેલી નજરમાં ધિક્કાર ભેગા કીનાની એવી તો લાગણી પ્રગટી નીકળી હતી કે તે જોતાંજ તે છોકરી ચોકતે—અને તે પછીથી કદાચ તે ચોકીનેજ ચાલતે અને કામ લેતે.

“જીવીના જેવો રહેરો, જીવીનીજ રીતભાત ને જીવીનાજ જેવી ચાલદાલ” રેની બડબડી, “ને તે છતાં શરતમાં તેણે મને હરાવીજ!”

તે પલથી જાણે રેનીનો ધિક્કાર કુદકે ને ભુસ્કે વધતોજ ચાલ્યો.

તે પછીથી તે ગરીબ ગરવી છોકરીને એવા તો જોરાવર અને જલેમ ધિક્કારથી ધિક્કારવા લાગી કે તે ધિક્કારનું જોર અને જલેમી વર્ણુવા માટે લલો અફલાતુન લેખકથી લાયક શબ્દો મેળવવાનાં ફાંફાં મારે તો તેને પણ તેવા લાયક શબ્દો ન જડે !

એરીક હમણાં હમણાં નેવરસ્લીથી ઘડી ઘડી ગેરહાજર રહેતો હતો, નહીં તો રેનીની આ ફેરવાયલી લાગણી તેની ચગોર ચશમથી છુપી રહી શકતે નહીં.

મેડમ પોતાના એજ વિષેના દુઃખી ખ્યાલોમાં મરી રહેલાં હતાં; પણ લૉર્ડ એરન્ડેલથી એ વાત છુપી નહીં રહી શકી કે બેલની તરફની રેનીની વર્તણૂક અને લાગણીમાં ફેર પડી ગયો હતો.

“મારી વ્હાલી રેની” એક સહવારે તેવણે તેને બીહીતાં બીહીતાં કહ્યું “તારા ને મીસ ડી સેન્ટ લાન્સના એખલાસમાં કાંઈ અંતર પડ્યોછ, વાઈ?”

“તે હું નહીં જાણતી, પપા” બેદરકારપણે રેનીએ જવાબ આપ્યો.

“મને કાંઈ એવું જાણાતું હોય તેમ લાગું, દીકરી; ને તેમ નથીજ તે જાણી હું ખુશી છઉં. એમ તો બે ઘણી જીવેગનનની સહીઓ વચ્ચેથી કાંઈ વખત સ્ટેજ મતફેર પડે—પણ બેલ ને તું કાંઈ સહીઓ નહીં કહેવાય, તમે બે તો બેહેન બેહેનોજ છેવો, એમજ તારે તો સમજવું જોઈયે છે.”

“ત્યારે તમેબી બેલને પૂંજવા ઉભી થયલી મંડલીના સલાસદ થયાછ એમ મને લાગેછ” રેની અધીરી પડી જઈ બોલી “ને તમારે ગમે તેવા લક્તિલાવથી તમે લોક એને પૂંજે, તે વાસ્તે મને જરાબી અડચણ નથી, પણ, એટલું યાદ રાખજે, પપા, કે હું એ પૂંજારી વર્ગની એક નથી.”

રેનીનાં આ બોલવાથી લૉર્ડ એરન્ડેલ કાંઈક સગરદમ થઈ ગયા ખરા, અને તેથી બોલ્યા—

“મને એવો કાંઈક ખ્યાલ થયો, તેથી મેં તુંને પુછ્યું, રેની, બીજું કાંઈજ નહીં.” —

“એક પરાયી છોકરી ઘેરની માલેક જેવી માલેકને કેમ પછાટ નાંખી શકે તેનો મને જરાબી ખ્યાલ હતો નહીં” તે રહેજ હસ્તું મોંઢ કરી બોલી “તમે બેલને પુંજતા પુંજતા સમાધીની હાલત એટલી બધી તો ધારણુ કરી બેઠાજ કે હું તો ભુલાઈજ ગેઈજ!”

લૉડ એરન્ડેલના કાનનાં ચપકાં હવે લાલ થઈ રહ્યાં. તેવણે ઝટ રેની તરફ જોયું, અને તેનો ચહેરો હસ્તો જોઈ તેવણે કાંઈક નિરાંત વળી ખરી.

“મારી વ્હાલી રેની! તું અદેખી તો નથી પડીતી?”

“નહીં, ખચીતજ નહીં!” તે બોલી અને લૉડ એરન્ડેલ તે સાંભળી ખુશ થયા.

“ખાલી ચીરડાયલીજ છે” તેવણે વિચાર્યું “કેમકે બેલ પહેલી પરણી જવાની છે કેની. ને એમ હું ધારંજ કે રહેજસાજ બધીજ છોકરીઓ એકમેકની અદેખી હોસે.”

અને હું કહું છું કે એ ઘણું કમનસીબી ભરેલું બન્યું કે રેનીની એ લાગણીને માત્ર અદેખાઈ સમજી તેવણે તેનાં હૈયાનાં ઊંડાણમાં ઉતરવાની કશી વેતરણુ કીધી નહીં. તેવણુ હતા તે કરતાં વધુ પાહવરડા હતા તો નજીકનાં ભવિષ્યમાં જે આફતોનો મસમોટો ડુંગર એ બધાંઓનાં સીરપર ગબડી પડવા તૈયાર થઈ રહ્યો હતો તેને અટકાવી શકાતે!

“હવે તેને એથી વધારે કેમ હું ધિક્કારી શકું?” પોતાના બાપના બોલોપર વિચાર કરતાં રેની બડબડી “પણ મેં એવું કીધુંજ કે મારી જીંદગીમાં જેર તે આમેજ કરી નહીં શકસે, મારાં દિલને તો તેણે ભાંજીને ભુકો કીધુંજ, પણ તેથી વધારે કશુંબી તે કરી શકસે નહીં.”

એમ કરતાં સપટેમ્બર મહીનો આવી લાગ્યો, અને આવતે મહીને એરીક અને બેલનાં લગન હતાં.

\*

\*

\*

\*

\*

\*

“હવે એક દોઢ મહીનો વધારે ને પછી આય નાનો નાનુક હાથ મારે કબજે હું લેવસ” એક સાંજે એરીક બેલ પાસે બેસી બોલ્યો.

રેની તેઓની આગળજ હતી.

“તમે જ્યારેબી એટલું ખાતરીથી બોલોછ ત્યારે મને હંમેશ બીહીક લાગેછ—તમે ઘડી ઘડી બોલ્યા ના કરો, બહાલા એરીક” બેલ બોલી.

“તુંને શાની બીહીક હોય હવે? હવે આપણને કોણ છુટાં પાડવાનું હતું ડરલીંગ?”

“સીકનેસ યા મોત” બેલે તદ્દન નિરદોષપણે જવાબ દીધો.

“અરે વાહરે મારી પારખુ!” તે હસીને બોલ્યો “ઉભી રહે, બે મહીના પછી તારા એ બોલોપર તુંજ પેટ પકડીને હસસે.”

અને રેની હલુસે ત્યાંથી ચાલી ગઇ, કે રખે એરીકની નજર તેણીના ચહેરાપર પડે અને તે ઉપરથી તે તેણીનો ભરમ જાણી લેય.”

પ્રકરણ ૪૪ મું.

“માફ ગળું બસ લાકડાંનાં છોર્યાંની માફક  
સુકકું પડી જઇ બળ્યા કરેછ.”

એરીક એક અઠવાડ્યાંને ખાતર લાંડન ગયો હતો. તેને લગન અને તે પછી હનીમુનપર મુસાફરીએ જવા વાસ્તે ઘણીક ખરીદીઓ અને બીજી ગોઠવણો કરવાની હતી. અને જો કે એ બધું વસાવતાં અને બધી ઘટતી જુદી જુદી ગોઠવણો કરતાં તેને લાગ્યું તો ઘણું મજેહતું છતાં, અંકેક કલાક તેને તેની પ્રિયાથી જે વિખુદું રહેવું પડતું હતું તેને માટે તે ફફડાટ ચટકાટમાં પડ્યો હતો.

સપ્ટેમ્બરનાં બીજાં અઠવાડ્યાંની એક સુંદર સાંજે અંતે તેને નેવરસ્લી ખાતે પાછું ફરવાનો શુભ જોગ થયો. રસ્તામાં તેને લૉડ્ એરન્ડેલ



ઘોડાપર ફરવા જતા મળ્યા અને બધાંઓની પણ તેમ કરીને ખાસ બેલની ખબરઅંતર પુછવાની અધીરાઇ તે થોભાવી શક્યો નહીં.

“છે બધાં સારીકાની છે” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “બેલની તખ્ત ઘોડાક દાહડા થયા રહેજ નરમ ચાલ્યા કરેછ.”

“મને તો એણે પોતાનાં કાગળમાં તે વિષે લખ્યુંજ નહીં?” તે જવાબ આશક બોલ્યો “એનાં કાગળો દરરોજ મારીપર આવતાંતાં?”

“તું ધાસ્તી કરે એમ સમજી એણે નહીંબી લખ્યું હોય” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા. “ને એટલું બધું છેબી નહીં. મેડમે મને કેલ્યું કે એક વખત એ બેશુદ્ધ થઇ ગેઇ’તી ને ગેઇ કાલે એની તખ્ત ઘણી બગડેલી હતી, પણ, આજે મને ખબર મળી’છ કે એ બેહેતર છે. એ લગનને ટાંકણે જીવાન બચ્યાંઓને એમજ હોય-એ દાહડામાં ઘોડા જેવી થઇ જસે.”

“હા, જલ્દી ફેર પડી જાય તો સારું” એરીક બોલ્યો “સાહેબજી.” લૉડ એરન્ડેલને તે બાબે એવી નર્ચીતાઇ હતી કે તેવણ એ છોકરાની અધીરાઇ જોઇ મુજમાં હસ્યા.

“આહ! જીવાની, સુખી, અધીરી જીવાની!” તેવણ એરીકની પાછળ જોઇને બડબડ્યા “મારી તે ગયી જીવાની પાછી મેળવવા હું મારી દોલતમાંથી શું નહીં આપું?”

એરીક સેંકડો હજારો વિચારોનો ભોગ થઇ પવન વેગે ઉડ્યો એમ કહીશ તો ચાલશે.

તેની વ્હાલી સીક હતી અને તે વિષે તેણીએ તેને જણાવ્યુંજ નહીં! તે સીક ને એ પોતે તેનીથી દુર! હવે વિજળી વેગે તેણીએ દશવિલા બધા વહેમોએ તેનાં મગજની કીલ્લેબંદીપર ઘેરો નાંખ્યો. હમણાં થોડુંકનીજ વાતપર તે શું બોલી હતી? સીકનેસ યા મોત! નહીં, ખુદા તે લોકની સાથે એટલો ઘાટકી તો થાયજ નહીં-નહીં, તેની વ્હાલીને તેની પાસેથી તે સાહેબ એમ છીણવી તો લેયજ નહીં! આસ્માન એમ કદી ખદા તો થાયજ નહીં! અને પછી પોતાના એ ધખારાપર પોતેજ

મોટે મોટે હસી પડ્યો ! કેવો મુખ તે પોતે ! એવી ચીંતા રાખવાનું કાંઈથી કારણ હોતે તો લોડ એરન્ડેલ તેની આગળ છુપાવતે ? એમ નચીંત જીવે તેવણ ફરવા નીકળતે ? ને એમ તેવણ તેની બીહીક ઉપર પોતે હસતે ? ”

તોપણ તે પોતાના ઘોડાને એડ મારી દોડ્યો. દરવાજા આગળ તેણે ઝટ પોતાના ઘોડાને ખેંચી ધરી થોખાવ્યો અને બાહાર ગેટકીપરને તેણે સવાલ કીધો—

“ ઘેરમાં બધાં સારી કાની છે ? ”

“ હા, સાહેબ, હું તો ધારંજી-સૌ સારી કાની છે. ”

“ શુકરાના ખુદાના ! ત્યારે હવે એવું કાંઈ ગંભીર તો હોયજ નહીં, તેમ હોતે તો બધા નોકર નફરોને તે વાતની ખચર પડી જતે. ”

અને એમ મન મોટું કીધા છતાં, તેને જાણે મેહેલની સીડી આગળ આવી લાગતાં એક સદી નીકળી ગઈ હોય તેમ તેને લાગ્યું.

તેનો પહેલોજ સવાલ

“ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ ક્યાં છે ? ” એ હતો. તુરત બેલની દાસીને તેની આગળ બોલાવવામાં આવી.

“ સાહેબ, બાઈ સીક છે ” તે દાસી આવતાંજ બોલી “ પણ આજે સાંજે જરા બેહેતર છેજી, તેથી દ્રોઈગરૂમમાં આવીને બેઠાંજ. ”

“ મારીજ વાટ જોતાં હોસે ” એરીક બોલી ઉઠ્યો.

પછી તે દ્રોઈગરૂમનું અળગું બંધ બારણું ઉઘાડી અંદર ગયો અને તમે શું એમ સમજોજ કે ત્યાં પગ મુકતાં જ દેખાવ તેની નજરે પડ્યો તે તે પછી તે ભુલી જઈ શક્યો હતો ?

નહીંજ. તે ઓરડામાં એવે જગ્યાે ગોઠવેલા કાચપર બેલ અટ્ટેલીને

બેઠી હતી કે જ્યાં તડકાંની ગરમ રેખા આવતી હતી અને તે ઉજાસની મદદથી એરીકે એકજ માત્ર નજરના સપાટામાં જોઈ લીધું કે તેની બહાલીનો ચહેરો ઉજાસપ હતો.

તેણીએબી તેને જોયો અને જોતાંજ હરખની એક ચીસ તે છોકરીથી પડાઇ ગઇ.

“એરીક!” તે બોલી, અને બીજીજ પલે તે ધસી જઇ તેણીની આગળ ગુંઠણુ મરડ્યે પડ્યો અને તેણીનો સ્હોરાયલો ફિક્કો મારી ગયલો. સ્હેરો હળવેથી હાથમાં લઇ તેણે તેને ચુંમીઓથી ગુંગળાવી નાંખ્યો.

“મારી ડારલીંગ, તું સીક પડી ગેઇ ને તં તો મને લખ્યુંજ નહીં? મને તારી આય હાલતની જરાબી ખબર પડી હોતે તો તારી આગળ ઘણો જસ્દી હું દોડી આવતે, વ્હાલી.”

“ને તેથીજ તો મેં તુંને જણાવવાના અખાડા કીધા, એરીક” તે બોલી “પણ હું હવે ખ્હેતર છેઉ.”

“ખ્હેતર? ખ્હેતર હોય તેનો આવો સ્હેરો હોય કે? ને હું નહીં માનતો કે તું જરાકજ સીક હોય, કેમકે, તો તારામાં એટલો બધો ફરક પડેજ કેમ?”

“એટલો બધો ફરકાર મારામાં થઇ ગીયોછ?” બેલે ધીમે અવાજે પુછ્યું. “ઓ, એરીક, મને તો બા બીહીકજ લાગ્યા કરેછ; મારી બીહીક હજી નહીં ભાંગતી.”

“પણ તુંને શાની બીહીક લાગેછ?” એરીકે ચિંતાતુર બની પુછ્યું. “મને કહેતો ખરી.”

“હું કાંઇ અજબ જેવી રીતે સીક થઇ ગેઇ” તે બોલી “ને પછી પેલો આગળોજ ધખારો વળી પાછો મને થયો. ઓ, એરીક, મારા એરીક, રખે હું મરી જાઉં ને તું વ્હાલો એકલો પડી જાય!”

એરીકને આ સાંભળી છાટીમાં દુઃખનું આંકડું ભરાઇ આવ્યું. પણ, જેમ તેમ તેણે પોતાનાં મગજપર અસાધારણ કાશુ તે વખતે રાખ્યે.

“તું એમ શું કામ બીહ્યા કરેછ તેની મને સમજ પડતી નથી. એમ કરી કરીને તો તું સીક પડી ગેઇ.”

“નહીં વ્હાલા એરીક, મારું માન, હું એમ કરી કરીને નથી

સીક થઇ ગેઇ-ને એમ હું હાથે કરીને શું કામ કરું? ને તું કાંય એમ કહેછ કે મારામાં ઘણો ફેરફાર થઇ ગીયોછ?”

“કેમકે, જે તરોતાજગી તારા ચહેરાપર જોવાની મારી આંખોને આદત પડેલી તે આજે નહીં જાણાયાથી હું એમ બોલ્યો” એરીકે તેને હસીને કહ્યું “પણ કાંઈ નહીં બહાલી, શીક્ષા મારેલા ગુલામને પાછો રંગ પકડતાં કાંઈ વાર નથી લાગવાની.”

નજરને એકજ સપાટે પોતાની બહાલીનો હાલ બેહાલ જોઇ એરીક અજબ થયો હતો, એમ હું તમોને જાણાવી ગયો, તો તેને હવે બરાબર જોઇ લેવાની જે તક મળી હતી તે તકનો ઉપયોગ કીધા પછી તો તેની અજબબીનો પારજ નહીં રહ્યો હતો. જેમ જેમ તે તેણી તરફ ધારીને જોવા લાગ્યો તેમ તેમ તેણીની હાલહવાલી જોઇ તેનાં પેટમાં પડેલી ધસક વધતીજ ગઇ. ફક્ત એક અઠવાડયામાં તે છોકરી એટલી તો નખાઇ ગઇ હતી કે મહીનો સુધી તાપે પડેલાં ઇનશાનમાંથી એટલો ફરક નહીં પડવો જોઇએ એમ તેની ખાતરી હતી. ખરું હતું કે તેની આંખોમાં પ્રકાશ હતો, પણ તે તંદરોસ્તીનો નહીં પણ હાડની બોખારનો હતો એમ તેને ચેતી જતાં વાર લાગી નહીં. તેને કાસ લેતાં તેણીના હોઠ તેને ગરમ આગ જેવા અને સુકકા લાગ્યા હતા અને તેનો હાથ જે પોતાના હાથમાં લઇ તે બેઠો હતો તેથી બળતો હતો, પણ એ વિષે કાંઈ બોલી તેણે તેને વધુ ગભરાવી નહીં.

“તું કેટલોક વખત થયાની સીક છે, બેલ?” તેણે પુછ્યું.

“તું ગીયો સારની. ને ઓ, એરીક, જાણે હું સાજી થવાનીજ નહીં હોઉં તેવી મને બીછીક લાગ્યા કીધી. તું ગીયો તેજ સાંજે મને ઠંડીનું લખલખું લરાઇ આણું, મારા હાથપગના સાંધા કળવા લાગ્યા ને હું ફેન્ટ મારી ગેઇ. સાથે આંખો ને ગળું બળવા લાગું તે હજુર નરમ નથી પડ્યાં.”

“પણ, એ વિષે તારાં મમા મેડમ કાંઈ કહેતાં બોલતાં હોસેની?”

“તેવણથી તમારીજ કાની કહેછ કે ‘તું તો નહીં કામનું કામ

કાહાડી બેસેછ.' એરોક તું મને હસી ના કાઢ, પણ, હવે તું મારી આગળ છે, એટલે મને કાંઈજ વાતની બીહીક લાગતી નથી—હવે તારી જાડીપર માથું મુકીને મરીબી જઈ તો કાંઈ નહીં.”

“વળી તું પાછી ચેડી થઈ? ને વારં તેં દાકતરને બોલાવ્યો? તો કે?”

“નહીં, મને દવા પીવા નહીં ગમતી—હવે મને કાંઈ નથી, ને જો દાકતર આવશે તો મને લાગેછ કે હું ખરેખરી સીક થઈ જવસ.”

“નહીં, દાકતર વગર ચાલે? હું પોતે નેવરરતે જઈજ ને દાકતર આન્ટને બોલાવી લાઉંછ—મને હવે તારીથી ના નહીં કહેવાસે.”

“નહીં” બેલ ગરીબીથી બોલી “તમે જેમ કહેશો તેમ કરસ.”

તેની આગળ ગુંઠણ મરડયે બેસી બીજી થોડી ઘણી વાત તેણે કીધી જે દરમ્યાનમાં જે રીતે તેણીએ પીવાનું પાણી માંગ્યા કીધું તે ઉપરથી તે જોઈને ઘણોજ અજબ થયો કે એટલી બધી તેને સોકાર કેમ લાગતી હતી?

“બેલ, મોંઢાંમાં ખરકનો કકડો કેમ નહીં રાખતી?”

“હું રાખુંછ, એરોક, તોબી મારં ગળું બસ લાકડાંનાં છોર્યાંની માફક સુકકું પડી જઈ બળ્યા કરેછ.”

તે હવે તે છોકરીનું મન વેરવાની મક્કસદથી લંડનમાં જે તેણે બધી ખરીદી કીધી હતી, તથા હનીમુનપર જવાની જે બધી ગોઠવણો નક્કી કીધી હતી તેની હસી હસીને તેની આગળ વાતો કરવા લાગ્યો, પણ તેનાં દિલને મન પુરતી વાત તેણીએ તેને કરવા દીધીજ નહીં. અધુરે તે છોકરીએ તેનાં મોંહપર પોતાનો નાનો નાજુક હાથ મુકી દઈ તેને અટકાવી દીધો.

“બસ, એરોક” તે બોલી અને એરોકે જોયું કે તેણીની આંખોમાં પલપલ્યાં ભરાઈ આવ્યાં હતાં. “મારાં જીગર, જે બનાવ નહીંજ બનવા પામવાનો તેને લગતી વાતો કરી તું હરખાય, તે મારીથી ખમી શકતું નથી. મને તો લાગેછ કે તુંને અહીં મુકીને હું—”

એરીકનો ગુસ્સો હવે તામોસ થઈ શક્યો નહીં. તેણે ઝટ મેડમને બોલાવ્યાં અને તે બેઠે એરીકના સોશ આગળ બેલનો ચહેરો જોતાં ઉભાં.

“મેડમ, બેલે તો નહીં મને લખ્યું. તમે તો મને લખીને એની હાલત જણાવતે?”

“બેલેજ ના કેલ્યું તે હું શું કરું?” મેડમ બોલ્યાં “હું તો તમને કેટલા દાહડા થયા લખવાની હતી.”

“હું હમણાંજ નેવરસ્તે ખાતે જાઉં છું ને દાકતરને બોલાવી લાઉં છું—એમ એને શું કામ બધાંએ પડી રહેવા દીધી હોય તેની મને સમજ નહીં પડતી.”

“મને કોઈએ પાડી રાખીજ નથી” બેલ ઝટ બોલી ઉઠી “બધાં દરતાં ફરતાં મારી મેનીજ કરેછ—પણુ રખે દાકતર આવે ને દવા પીને ખરેખર હું સીક થઈ જાઉં તેથીજ મેં દાકતરને તેડવા ના કેલ્યું.”

પણુ એરીકે જોયું કે હવે વખત બોહવામાં સાર નહીં હતો, અને તે ઝટ નેવરસ્તે દાકતર ગ્રાન્ટને માટે દોડી પહોંચ્યો.

પ્રકરણ ૪૫ મું.

“મેડમ, તમારાં ખાનદાનમાં કોઈને છાટીનું દરદ હતું?  
કોઈની છાટી કોઈ રીતે ખરાબ હતી?”

બે કલાકમાં તો દાં ગ્રાન્ટ બેલનાં બીજાણાં આગળ આવી ઉભો. ઘણો કાબેલ તખીય હતો એ દાં ગ્રાન્ટ. ઘણીજ ધીરજ અને સંભાળ-ભરી શારીરીક તપાસપરથી અંતરની બીમારીનું મુળ શોધી કાઢવામાં તે એકકો હતો. વૈદકજ્ઞાનમાં જે જે નવી શોધો થતી રહેતી હતી તેથી તે હંમેશાં વાકેફ થયા કરતો હતો, એટલે તે જો કે ઘણો પુરાણો દાકતર હતો છતાં આજના બાહાર પડતા મોટા દાકતરો કરતાંબી તેની તખીબી

શક્તિ ધણી વધારે ચઢ્યાતી લેખાતી હતી. નેવરસ્ત્રી અને નેવરસ્તેની તરફનાં અને તેની આસેપાસેનાં જે ઘેરોમાં તેનો પગદડો હતો, ત્યાં જવળેજ મોટા કનસલ્તન્ટની જરૂર જણાતી હતી—અલકે તે નહોંજ જેવી દેખાતી હતી; અને તે છતાં અજળ્ય જેવું નહોં હતું કે બેલની ખીમારીએ તેને ગુચવાવ્યો? જે જે સવાલો તેણે એ છોકરીની ખીમારીના સંબંધમાં પુછ્યા તે સવાલો સાંભળી મેડમ ધણાં અજળ્ય થઇ રહ્યાં.

“મેડમ, તમારાં ખાનદાનમાં કોઇને છાટીનું દરદ હતું? કોઇની છાટી કોઇ રીતે ખરાબ હતી?”

મેડમે તેમ કશુંખી નહોં હોવાની દાકતરને ખાતરી આપી.

ખીજો સવાલ જે તેણે પુછ્યો તે એ હતો કે—

“એવણુ કાંઇ કોઇ વાતની મુશ્કેલીમાં છે? પોતે દુઃખી થાય એવી કોઇ ખબર અચાનક એવણે સાંભળી?”

.દાકતરને મેડમ તરફથી જવાબ મળ્યો કે—

“નહોં, દાકતર; તેથી ઉલ્ટું મારી એ દીકરી હંમેશની સુખી ને ખુશાલ દેખાતી હતી, ને હમણાં હમણાં તો પોતાનો વખત એ પોતાનાં લગનની તૈયારી કરવામાં હસી હસીને ગુજારતી હતી.”

આથી દા૦ ગ્રાન્ડ વધુ ગુચવાયલો દેખાયો.

“મને તો, મેડમ તમે ગભરાતાં ના, પણ મને તો બધી નીશાણી ખહીના રોગની લાગેછ. પણ, એનો પગપેસારો કાંઇ ઘણો વધી નથી ગીયો, ને મને ઉમેદ છે કે આસાયશ અને મનની નચીંતાઇથી એવણુ સાજાં થઇ શકશે.”

દાકતર એમ બોલ્યો ખરો, પણ, તે પછીથી બેલનો મીઠો રહેરો અને આતુર ચશમ તે દાકતરથી ઘણો લાંબો વખત સુધી ભુલાયાં નહોં. તે આખો દાહડો તે દાકતરે પોતે ઘણી ચીંતામાં પસાર કર્યો અને છેક મોડી રાત સુધી એક મોટી ચોપડીમાં માથું ખોસી તે બેસી રહેલો જણાયો હતો.

બેલના રૂમમાંથી બાહાર આવતાંજ એરીક દા૦ ગ્રાન્ડને મળ્યો.

“કેમ, દાકતર, તમારો શું વિચાર?” તેણે ઝટ પુછ્યું.

તેને એટલો બધો શીકરમંદ જોઈ દાકતર હસ્યો.

“ખીહીવા જેવું કાંઈ નથી, મીં સીલ્વર” દાકતરે જવાબ દીધો. “મેં દવા લખી આપીછ તે અને પુરતી આસાયશથી એવણુ પાછાં જેવાં હતાં તેવાં હુશ્યાર થઈ જસે—એવણુની આગળ રેહી એવણુને હસખોલ કરાવ્યા કરવી જોઈયે છે.”

“તેમ હોય તો સારું દાકતર. હું તો જાણું કે એને લાગુ પડેલું દુઃખ જલેમ હોસે. એવણુ તદ્દન સારીકાંની હતાં તે વખતે દાકતર એવણુને જોવાની તમુને તક નહીં મળી હોસે—તમે આય પહેલીજ વખતે એવણુને જોયાંની?”

“હા, ને તેથીજ એવણુમાં હમણાં કેટલો ફેરફાર થયો હોસે તે હું કેહી શકતો નથી. પહેલાં ચહેરાનો રંગ એવણુનો ધણો મજેહનો તરો-તાજગી ભરેલો હોવો જોઈયે, ને હવે તેથી તમે ધારોછ કે એવણુ ધણાંજ સીક થઈ ગીયાંછ, એમજ કેની?”

“હા, દાકતર.”

“તે રંગ તમે પરણો તેની અગાઉ પાછો આવે એટલે બસ કેની?” દાકતર હસીને ખોલ્યો. “ને હું કેહુંછ—તમુને ખાતરી આપુંછ કે તેમજ થશે. તમુને કોઈ રીતે ચીંતા કરવાનું કશુંજ કારણ હાલ તો હું જોતો નથી. મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ ધણાં જલ્દી સાજાં થઈ ઉઠસે.”

“ઠેંક યુ, દાકતર, તમે આયા તેની અગાઉ મને ધણી શીકર લાગ્યા કરતી’તી. ને એ છોકરી પોતેખી દાકતર ધણી ‘નવરસ’ છે. પોતે ખીલાજ કરેછ કે રખે ‘હું સીક પડું ને મરી જઉં!’”

દાકતરનો ચહેરો આ સાંભળી ગંભીર બની રહ્યો.

“તમે મીં સીલ્વર, એમ કહેવા માંગોછ કે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સને આવતા મોતનો કાંઈ ધખારો થયા કરેછ? એક ગમથી એવણુ પોતાનાં લગનની તૈયારી કરે, મેડમનાં કહેવા પ્રમાણે ને ખીજી ગમથી



એવા મુરખાઇ લેલેલા ધખારા રાખે એ શું? તમે કેહો છો તેમ ત્યારે એવણુ નરવસ ધણું હોસે.”

ત્યારે દાકતર આન્ટને બેલને વાસ્તે કશી ધાસ્તી નહીં હતી એ દેખીતું હતું. તે હાલ છોડી બાહાર નીકળ્યો કે, રેની અંદર દાખલ થઇ. દાકતરને જોઇ તે છોકરીને અગ્નયત્રી લાગી. દાકતરથી તે છોકરીનો દેખાવ જોઇ ચકિત થયો, પણ, તેણીને માત્ર નમીને તે ચાલતો થયો.

“એરીક” રેની બોલી “મને નહીં ખબર કે તમે પાછા આવી પુગા છ.”

એટલું બોલી તે છોકરીએ શેકહેન્ડ માટે પોતાનો હાથ તેની તરફ લાંબો કીધો અને હસી.

“રેની, હું તો સાંજનો આયોજ, પણ બેલની તખ્ત જોઇ હું એવો બીધો કે જેવો આયો તેવોજ દાકતરને તેડી લાવવા હું નેવરસ્તે દોડી ગીયો.”

“તમે જરા જરામાં ગલરાઇ ધણા જવો છ” તે બોલી “બેલ કાંઇ એટલી બધી સીક હોય તેમ મને તો નથી લાગતું.”

“હા, પણ એ નખાઇ ધણી ગેઇ છ” તે ધણો દલગીર થઇ બોલ્યો.

“હું એમ ધારતી હતી કે આશક માશુકાની આંખોમાં ફરક હોય છ, ને આજે તે વાત હું માનું છ” રેની હસીનેજ બોલી. “કેમકે બેલ એટલી બધી નખળી પડી ગેઇ હોય એમ મને તો નથી લાગતું. આય હમણું ગીયા તે દાકતર હતા કે?”

“હા, ને બેલને તપાસીને તેવણેજ પુછ્યું કે એનાં ખાનદાનમાં કોઇની છાટી નખળી હતી કે? રખે એ બહાલીને કાંઇ છાટીનું જલેમ દરદ હોય, જેનું મને નામ દેતાંબી ધુજરાં છુટે છ, રેની.”

“અલબત્ત, મેડમની વાતપરથી હું સમજી શકું છ કે એ ડી સેન્ટ લાન્સવાલાંઓ કાંઇ અસાધારણ તંદરેસ્તી ભોગવનારાં ઇનસાન તો હતાંજ નહીં” રેની બોલી “પણ તમે મારું મત પુછો તો તેઓને ખહીનાં

જેવું તો દરદ હતુંજ નહીં.”

“ત્યારે કદાચ હું જોધ્યે તે કરતાં વધારે શીકરમંદ થઇ રેહ્યોજ તેને પરિણામે મને એ ધખારો થતો હોસે” એરીક બોલ્યો.

“ને ચાહતાં જીગરોએ એમ શીકરમંદ થવું ઘટે છેજ-તે સિવાય તેઓનો છુટકજ નથી. એ દાકતર ગ્રાન્ટ હુશ્યાર છે કે?”

“હું ધાર્જ-આય તરફ એની પ્રેક્ટીસ ધણી સારી છે ને મેં એની વખાણુખી ધણી ગમધી સાંભળીજ-રેની બેલ સાજી થાય એવું તું તો તાર્જ બનતું કરશે કેની?”

“હાજતો” તે છોકરી હસીને બોલી “એમાં પુછવાનું શાનું? મારીથી બનતું હું કરસજ, ને એરીક તમે શીકર ના કરો, એ જલ્દી સાજી થશે.” તેને તેણીએ હીંમત આપી.

જ્યારે લૉડ્ઝ એરન્ડેલે જાણ્યું કે બેલને વાસ્તે દાઁ ગ્રાન્ટને બોલાવવાની જરૂર પડી હતી ત્યારે તેવણુખી શીકરમંદ થયા.

“પરણુતી છોકરી એમ સીક પડે ને સીક રહે તે આપણને નહીં પરવડે” તેવણુ બોલ્યા “મેડમ, તમે શું ધારોજ એની સીકનેસનું કારણ?”

“મને કાંઈજ સમજ નહીં પડતી.” તેવણુ બોલ્યાં “આગળ બેલ એકબી દાહડો સીક પડી’તી નહીં. સીકનેસ શું તે એ જાણુતી’તીજ નહીં. એમ તો કોઈ દાહડો રહેજ થાંસો, રહેજ તાપ થઈ આવતી’તી-એમ તો બધાંજ સીક પડેજ-પણુ આવી રીતે એ કોઈ દાહડે નહીં પટકાઈ પડી’તી.”

દાકતરે આપેલી દવા આવી પુગી અને તેના એક કે બે લાગ-માંજ બેલને ફેર પડેલો જણાયો, એટલે સુધી કે બાહાર બાગમાં રહેજ રહાજ તે લટારખી લેતી થઈ. એરીક તે જોઈ ખુશી થયો, અને રેની તેની મશ્કેરી કરવા લાગી.

“કાંય હવે તમારી બધી ધાસ્તી શીકર કહાં ગેઈ?” રેનીએ પુછ્યું અને એરીકે હસીને પોતાની ભુલને માટે તે છોકરીની દરગુજર ચાહી.

તેજ રાત્રે એરીકને અજ્ઞયખીમાં ગરકાવ કરી નાંખનારો એક

બનાવ બન્યો.

બધાંઓના જીવ કાંઈક ઉચર પડેલા હોવાને લીધે સૌ પોત પોતાના રૂમમાં ધારા કરતાં વધારે જલ્દી સુવા ગયાં. એરીકબી બીજાણે પડ્યો પણ તેને વિચાર વિચારે ઉંઘ આવી નહીં. તેજ વખતે તેને યાદ આવી કે લંડન જતી વખતે જે ચોપડી તે વાંચતો હતો, અને જે તે અધુરી છોડી લંડન ગયો હતો, તે ઘણી રસીલી હતી અને તે જો હાલ વાંચતો પડે તો તે રાતનો કેટલોક વખત ઠીક ગુજરી શકે તેટલાં વળી આંખ થાક્યાથી તેને ઉંઘથી આવે. તે ચોપડી લાઇબ્રેરીવાલા રૂમમાં હતી અને ત્યાં જઈ તેણે તે લઈ આવવાનો ઠેડાવ કીધો અને બાહાર નીકળ્યો. ચાલમાં દાદરને મુખડેજ ઘડયાળ હતું જેમાં તેણે જોયું તો એ વાગી ગયેલા હતા.

“મારે ઘણુંજ હળવે જવું પડશે, નહીં તો માણસો ‘ચોર, ચોર’ બુમ મારતા ઉડીને ગોધ્યાઈ કરી મુકશે” તેણે વિચાર કીધો.

તેના હાથમાં એક બતી હતી, વળી લાઇબ્રેરીનાં બારણાંમાંથી બતીનો ઉજાસ આવતો જોઈ તે ચોંક્યો. અંદર ચોર તો નહીં ભરાયા હોય? પણ પછી તે ઓરડામાંથી કશો અવાજ નહીં આવતો જોઈ તેનો ખ્યાલ ભુલ ભરેલો હતો એમ તેણે રહેજમાં જાણ્યું. તેણે તે લાઇબ્રેરી રૂમનાં બંધ બારણાંને રહેજ આંચકા માર્યો કે તે ઉઘડી ગયું, અને અંદર તેની નજર પડતાંજ તે ચોંક્યો, કેમકે ત્યાં તેખલ આગળ રેની કાંઈ ચોપડીમાં મુકું ખોસીને બેઠેલી હતી અને એવું ધ્યાનથી કાંઈ વાંચતી તે બેઠી હતી કે તે બારણું ઉઘડવાનો અને તેના અંદર દાખલ થવાનો સંનસારો વટીક તે છોકરી સાંભળી શકી હતી નહીં! પણ પછી કોઈ તે ઓરડામાં હોવાની તેને જાણ થઈ અને તેણીએ ચોપડીમાંથી ડોક ઉંચકીને જોયું અને તે ચોંકી. એરીક તેનો આ ગભરાટ જોઈ હસી પડ્યો.

“રેની, તું એવડી મોડી રાતે અહીં શું કરેછ?”

તેણે પુછ્યું અને તેણીનો રહેરો લાલ થઈ રહ્યો, અને તે જે

ચોપડી વાંચતી બેઠી હતી તેપર તેણીએ રૂમાલ ઢાંકી દીધો.

“મને ઉંઘ નહીં આવી ને હું અહીં વાંચતી બેઠી.”

“મારીબી આંખ લાગી નહીં” તે બોલ્યો “ને હુંબી મારી એક અધુરી રહેલી ચોપડી લેવા અહીં આવ્યો. તું શું વાંચેછ, રેની?”

તેણીએ ગભરાઈને તેની તરફ જોયું.

“મારી એક ચોપડી છે” તે બોલી “તમુને એ હું નથી દેખાડવાની.”

અને જો કે એરીક આ સાંભળી હસી પડ્યો, પણ તેણે જોયું કે તે છોકરી ઝાડપર હીલતાં એક પાંદડાંની માફક ધુજતી હતી.

તે હવે પેલી ચોપડી પોતાના હાથમાં મળજીત પકડીને ઉઠી.

“ચાલો, હવે હું સુવા જાઉંછ, એરીક” તે બોલી “પણ તમે મને અહીં જોઈ હતી, એમ કોઈ આગળ કહેતા ના-કહેશો કે?”

“નહીં, રેની, હું કોઈ આગળ નહીં કહેવસ, તેમ કહેવાની જરૂર જી શું છે? મારીપર વિશ્વાસ રાખ.”

પણ રેની ત્યાંથી ચાલી ગયા પછી, તેને જોઈને તે એટલી બીહીને શીકડી કેમ મારી ગઈ હતી તેનો અજ્ઞાન થઈ વિચાર કરતો એરીક ઘણો વખત સુધી ઉભો રહ્યો. પણ પછી પોતાની મુરખાઈપર તે પોતેજ હસ્યો.

“મને અજ્ઞાન લાગેછ કે રેનીને અહીં એવી તે શું ચોપડી મળી કે જે મને દેખાડવાને આટલી નારાજ હતી? ને રખે તે હું જોઈ લેઉં કરીને જેટલોવાર એ અહીં હતી તેટલોવાર બીહા કીધી!”

પણ જો એરીકે તે ચોપડીનું નામ વાંચ્યું હતે તો તે પોતાની મુરખાઈપર જેમ હસ્યો તેમ તે નહીંજ હસતે.

તેજ રાત્રે વળી પાછો એરીક જે જેમતેમ જરા આંખ લગાડીને સુતો તે જાગી ઉઠ્યો. તેને લાગ્યું કે ચાલમાં કોઈ ચોરી છુપીથી ચાલતું હતું! અને વળી પાછો પોતાની મુરખાઈપર તે હસ્યો. સહવારે ચાર વાગે કોણ ચોરી કરવા ખામુખા આવતું હશે? એમ ધારવામાંજ સીક હેમાકત હતી!

સહવારે તે બેઠે સામસામાં થતાં રેની હસી.

“એરીક રાતની વાત કેાઈ આગળ કહેતા ના” તે બોલી “વાંચવાનું લેવા આવી મોડી રાત્રે ઘેરમાં હું એમ તેમ ફરંછ તે જાણી પપા ચીરડાસે.”

“આપણે બેઠેનો ભરમ એકમેકના હાથમાં છે એટલે તે આપણે સાચવી શકીશું” એરીક હસીને બોલ્યો.

પણ, મેડમ નારતા માટે નીચે ઉતરતાં તેવણે એરીકની ખુશાલી એક તડકે ઉડારી નાંખી.

“આજે સહવારે બેલની તખ્ત વધારે બગડીછ” એમ મેડમે ખબર આપી. “હવે હું શું કરું તેની મને સમજ પડતી નથી. મને તો લાગેછ કે આપણે ધાર્યેછ તેના કરતાં મારી એ દીકરીનો કેસ વધારે ખરાબ છે. મને ઘણીજ શીકર લાગેછ, લૉડ્ એરન્ડેલ.”

લૉડ્ એરન્ડેલે ઘણી માયા અને દિલસોજીથી મેડમને ધીરજ આપી. હવે કરવુંબી કેમ? એરીક તો ફાટીજ ગયો અને રેની જાણે બધાંઓની આ બીહીક ખોટી હોય તેમ બેદરકાર લાગી.

“મને લાગેછ” તે બોલી “કે તમે બધાંઓ વગર કારણે હેબતી જાઓછ. બેલ ગેઇ કાલે તો સારીકાંની હતી. આજે વળી જરા તખ્ત ચરકીછ. માલુસ સીક હોય ત્યારે એમજ થાય.”

પણ તેથી મેડમને ધીરજ આવેલી નહીં લાગી.

“નહીં, રેની તેમ નથી. તું ધારેછ તે કરતાં તે વધારે સીક છે. મને લાગેછ કે દાવ આન્ટને ફરીથી બોલાવ્યે.”

“પણ એ છોકરી ફર્યાદ શાની કરેછ?” લૉડ્ એરન્ડેલે મેડમ તરફ જોઇ પુછ્યું.

“બસ કહેછ, કહેછ ને એમજ કહેછ કે ગળું બળીને ગળાનો કાકરો સુકાઇ જાયછ ને જરા જરામાં ફ્રેન્ટ મારી જાયછ.”

“ત્યારે એને હાડની ઝીણી તાપ છે?” લૉડ્ એરન્ડેલે પુછ્યું.

“મને એ સીકનેસની સમજ નથી. પણ તાપ હોય તે એમ હોય?” મેડમ બોલ્યાં.

“હું જઈને દા૦ ગ્રાન્ટને બોલાવી લાઉંછ” એરીક જમવાની તેબલપરથી ઉઠીને બોલ્યો.

કાંઈયે તેને ‘ના’ કહ્યું નહીં. મેડમનાં દુઃખનો પાર નહીં હોય તેમ લાગતું હતું. દાકતરની જરૂર નહીં હતી એમ રેની એકલીનેજ લાગ્યું.

“એરીક, દાકતરને તેડવા આખે રસ્તે કેવા દોડતા ગયા હતા એમ વિચાર કરી તમે પોતેજ પછી હસશો” તે બોલી “અધાં તમે ગભરાઈ શાનાં જાઓછ? ને મેડમ તો હંમેશનાં એવાં છે—અસ બુરં બનવાનું હોય તેમજ કાંઈ બીહેછ!”

પણ, એરીક તો રેનીનું આટલુંબી બોલેલું સાંભળ્યા વગર લાંથી ઉઠીને ચાલતો થયો.

નેવરસ્તે પુગી જતાં તેને કશીવાર લાગી નહીં.

“જલ્દી ચાલો દાકતર” તે દાકતર આગળ હાંફતો હુંફતો ધસી જઈ બોલ્યો “મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ વધારે સીક થઈ ગેઈછ ને મને શીકર લાગેછ.”



પ્રકરણ ૪૬ મું.

મોતનો પડછાયો

“આતું ઘાટકી કામ કરનાર કોણ ગુનાહગાર હોસે?”

એકવાર ફરીથી દા૦ ગ્રાન્ટ બેલના બીછાણાં આગળ તે બીમારના ફિક્કા ભારી ગયલા ચહેરા તરફ દયાથી જોતો, તેની નાડ તપાસ્તો ઉભો. તે બેલની આંખો જે હાલતે દાકતર તરફ ટીંગાઈ રહી હતી, તેમાં તેણીની બીમારીને લગતા બધે સેંકડો સવાલો રજુ થઈ રહ્યા હતા.

“દાકતર, મને ખરું કહેા” તે ધીમે અવાજે બોલી “એમ ના ધારતા કે તેથી હું હેબતી જવસ. હું મરી જવસ કે અવસ?”

દાકતરનું કાચું આ સવાલ સાંભળી ઘણું ગંભીર થઈ રહ્યું.

“તમે મને એમ પુછોછ તેનું કાંઈ કારણ?”

“કેમકે, હું ઘણી સીક થઈ ગેઈ હોઉં તેમ મને લાગેછ-મારાં દુઃખની મનેજ કાંઈ સમજ પડતી નથી. મને તો જાણે આય મારાં મોતનો પડછાયો હોય તેમ મને લાગેછ; મને એમ કાંઈક મુદત થઈ લાગ્યા કરતું હતું. તેથી તમુને કહુંછ, કે જે હોય તે મને ખરુંજ કહેજો.”

“હા, જે તેટલું બધું હું જાણુસ તો તમુને હું ખરુંજ કહેવસ” દાકતર બોલ્યો “પણ મારું જ્ઞાન કાંઈ એટલું બોહોળું નથી કે હું પારખી શકું કે આય બીમારીમાંથી તમે ઉદ્ધોજ નહીં. તમે આય બીમારીથી મરવાનાં તો નથીજ” તે બીમારને ધીરજ આવે તેમ હસીને તે બોલ્યો “હા, એટલું ખરું, કે મેં તમુને છેલ્લાં તપાસ્યાં ત્યાર પછી તમે સીક તો વધારે થઈ ગીયાંછ.”

અને તે પછી દાકતરે એરીકને ખાનગીમાં મળવા માંગ્યું તે વેળા વળી એરીક હેબતી ગયો.

“જરા ખુલાસાથી જ્ઞાણે હું બોલું તો મને દરગુજર કરજો, મીં સીલવર” તે બેઉ-એરીક અને દાં ગ્રાન્ટ-લાઈએરીમાં એક થતાં દાકતર બોલ્યો “એ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ તમારીજ સાથે અદરાયલાં છે એમ મને ખબર થઈછ. તમારાં લગન ક્યારે છે? આય સવાલ પુછવાનાં મને કારણે છે અને તે ઘણાં ગંભીર છે.”

“અમારાં લગન અકટોબર મહીનામાં હડ્યાંછ, દાકતર.”

“મીસ ડી સેન્ટ લાન્સની બીમારીએ ઘણું ગંભીર રૂપ લીધુંછ, ને તેથી મને લાગ્યું કે તમારી સાથે એ જામે ખુલ્લી વાત મારે કરવીજ જોઈયે. મેડમને જે કહું તો તેવણુ ગભરાઈ જાય ને કાલનાં દુકાળ આજે પાડે!”

એરીકનો ઝહેરો આ સાંભળી મોતને બીજાણે પડેલાં મનશાન જેવો શિકકો થઈ રહ્યો.

“પણ, દાકતર, તમે એમ તો નથી ધારતાની કે એ છોકરી ધાસ્તીમાં છે?”

“તેમ છેજ, ને તેથી મારી મરજી છે કે તમે જો કેહો તો કોઈ મોટા દાકતરને હું કનસલ્ટ કરું. મારો વિચાર લંડનથી સર વિલ્યમ મીડને તાર કરીને બોલાવવાનો છે. એ ઘણો હુક્યાર દાકતર છે.”

“એની હાલત ત્યારે એટલી બધી જોખમભરેલી છે?” એરીક ઘણો નાસપાસ થઈ બોલ્યો. “દાકતર તમે પોતે કાંઈજ આશા નહીં આપી શકો?”

“મારવું જીવાડવું તો ખુદાને હાથ છે” દાકતરનો ગંભીર જવાબ હતો. “ને મોટા દાકતરને બોલાવવો એ માત્ર સાવચેતીને કારણે છે. મને જે ઉપાયો ધ્યાનમાં નહીં હોય તે તેવણ સુચવી શકે. હું તમુને કેહું છ કે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સનો કેસ મને સમજ નથી પડતો એવું મારું ખાલેસ મત છે.”

“તમુને તે સમજ નથી પડતો તેનો સમજ?”

જવાબ આપવા અગાઉ દાકતર જરા વિચારમાં પડ્યો; પછી તે બોલ્યો—

“જે નિશાણી હાલ એ બીમારમાં હું જોઉં છ, તેવી નિશાણીઓ, મારી આવી મોટી ને લાંબા વખતની પ્રાકટીસ છતાં મારા જોવામાં આવી નથી. એ નિશાણીઓનો નિર્ણય હું એકલો નહીં કરી શકું એમ મારું માનવું છે; ને તેથીજ તમુને હું સર વિલ્યમ મીડને બોલાવવાનો આગ્રહ કરું છ.”

“કેસ એટલો ખરાબ કેમ થઈ ગયો?” એરીક બોલ્યો, અને તેનો અવાજ એવો દુઃખી હતો કે તે દાકતરને ઘણુંજ લાગી આવ્યું.

“જો બોલાવવાનાજ હોય તો વખત ના બોલવો એવી મારી



સલાહ છે, કેમકે, તાર કરવાને વાસ્તે નેવરસ્તે ખાતે માણસ મોકલવું પડશે. આજે રાતેજ સર વિલ્ચમ અહીં આવી પુગે તો સાઈ.”

એક બેલખી બીજો બોલ્યા વગર એરીક પોતે ત્યાંથી ચાલતો થયો; અને તે પછીથી નેવરસ્તે ખાતે એક વખત કેવાં તનનાં અને મનનાં દુઃખો સાથે તેને દોડી પુગવું પડ્યું હતું એ વાત એરીકની જીંદગીના છેક છેલ્લા દાહડા સુધી તેને યાદ રહી ગઈ.

તે તેલીઆમ ઝટ રવાના કરી શક્યો, અને તેનાં પરિણામે તેજ રાત્રે ત્યાં સર વિલ્ચમ મીડ આવી લાગ્યો. તેને મળવા દાઢ આનંદ ત્યાં તૈયાર ઉભોજ હતો.

સર વિલ્ચમ આવે તેટલાં તો તે આખો મહેલ બેલની ગંભીર હાલતથી વાકેફ થઈ ચુક્યો હતો અને એકબી અપવાદ સિવાય બધાં ગમ-ગીનીમાં ગરક થઈ ગયાં—સરવેની દિલસોજ એ જોડાં તરફ ખેંચાઈ.

લૉડ એરન્ડેલનેબી કશું સુજ પડતું ન હતું અને વિચારમાં ને વિચારમાં તેવણુ એક ઓરડેથી બીજો ઓરડે ફર્યા કરતા હતા; મેડમના મહેરાપર જેમ ધારી શકાય તેમ દુઃખ પ્રગટી નીકળ્યું હતું.

તે બેઉ દાકતરો મળ્યા.

“કેસ ઘણો અરજનત છે કે?” સર વિલ્ચમે પુછ્યું.

“એવી મને બીહીક છે ખરી” તે મોટા દાકતરને જવાબ મળ્યો.

“તમે એ બીમારને જોઈ મત બાંધી શકસો. ને સર વિલ્ચમ, મારે આજે તમારી પાસે ખાસ માંગી લેવું એ છે કે તમે એ છોકરીને એકલાજ જઈને તપાસો, તમારું મત બાંધો ને પછી મેં બાંધેલાં મત સાથે તેની સરખામણી કરો. તમુને આવી અરજ હું કાંય કહું છ તેનો સખખ હું ધાઈં છ કે તમે સમજી જશો.”

સર વિલ્ચમ તેમ કરવા કબુલ થયા; અને તુરતજ મેડમ તેવણુને બેલના રૂમમાં લઈ ગયાં.

ત્યાં તેવણુ કેટલોક વખત રહ્યાં; જે દરમ્યાન બેલની ખુબસુરતી,

તેના ચહેરાનો મીઠાસ અને તે બીચારીના કેસની ગંભીરતાએ સર વિલ્ચમ-  
પર ઘણી મજબુત અસર કીધી.

તેવણે જેટલા સવાલો પુછ્યા તેના જવાબો તેવણને મળ્યા અને  
બેઝની સીકનેસને લગતી જરાકે જરાક વિગત તેવણ આગળ ખુદ્દી  
મુકવામાં આવીનેજ તે માહાન તબીબનો ચહેરો ગંભીર થઇ રહ્યો.

તેવણની તપાસ પુરી થતાંજ સર વિલ્ચમ લાઇબ્રેરીમાં આવ્યા જ્યાં  
દા૦ ગ્રાન્ટ તેવણની રાહ જોતો ઉભોજ હતો.

“આપણે અહીં એકલાજ છીએ કે?” સર વિલ્ચમે ઝટ ત્યાં દાખલ  
થતાંજ પુછ્યું “આપણી વાતચીત કોઇ સાંભળે તો નહીં?”

“નહીં સર વિલ્ચમ, આપણે એકલાજ છીએ ને આપણી વાત  
કોઇ સાંભળે તેમ અહીં નથી.”

એટલું બોલી દાકતર ગ્રાન્ટે તે બારણું અંદરથી બંધ કરી તેને  
કળ દીધી અને પછી બેઠે ગંભીર મસલહત કરતા ત્યાં એક તેબલ  
આગળ બેઠા.

“તમે, દા૦ ગ્રાન્ટ, કેલું તેમ કેસ ઘણોજ ગંભીર છે. એના કરતાં  
વધારે ગંભીર કેસ મેં જોયેલો મને તો યાદ નથી. હું બધી તપાસ કરી  
એકજ સેવટપર આવ્યો છું, ને જાણવાને આતુર છું કે તમેથી  
એવાંજ સેવટપર આયા છ કે?”

“મેંથી એ બીમારની પુરતી તપાસ કાઢી છે ને મેંથી એકજ  
સાર બેંચ્યો—”

“ત્યારે સહીથી સરસ રસ્તો એ છે કે આપણે બેઠે પોત પોતાનાં  
મત કાગળ ઉપર લખ્યે ને પછી સરખાવી જોઇયે.”

દા૦ ગ્રાન્ટ તેમ કરવા કબુલ થયો. તેણે ગજવામાંથી રૂપાની એક  
નાની પેનસીલ કાઢી અને તે વડે ત્યાંજ તેબલપર પડેલાં એક કોરાં  
કાગળના કકડાપર પોતાનું મત લખ્યું. સર વિલ્ચમેથી તેમ કીધું પછી  
પોત પોતાની કાપડી એક બીજાને આપી. એ બન્ને કાપડીપર લખેલું

મત મોટે ભાગે એકસરખું જ હતું:

“મારું મજબુત માનવું છે કે ખીમારને એક ચોક્કસ જાતનું ઝેર ધણીજ નાના ડોઝમાં આપવામાં આવે છે. એ ઝેર એવું છે કે તેથી આખાં તન બદલમાં આગતાં બળતરાં હોય.”

તેઓએ એક ખીખતી કાપલી વાંચી તેઓ બેઠે એકમેક સામે જોતા બેઠા.

“એ ઘણું ઝખુન કામ કહેવાય” સર વિલ્યમ બોલ્યા “આવું ઘાટકી કામ કરનાર કોણ ગુનાહગાર હોવું જોઈએ? એ કાંઈ અકસમાતનું પરિણામ હોયજ નહીં; આપ ઝેર ખાસ મતલબથીજ અપાતું હોય તેમ લાગેછ. આવી ગરીબ ને ખુબસુરત છોકરીનું દુશ્મનખી કોણ હોય?”

“મારી ગુંચવણનો સખ્ય હવે તમે સમજ્યા, સર વિલ્યમ?” દા. ગ્રાન્ટ બોલ્યો “એ ફેમીલીની કેટલો વખત થયો હુંજ સારવાર કરુંછ, જે દરમ્યાનમાં મેં તો એમજ જોયુંછ કે એ છોકરી જેવી સર્વેની માનીતી કોઈજ નથી.”

“મારી પ્રાકટીસ દરમ્યાન મેં ઘણા વિચીત્ર કેસો જોયા છે” સર વિલ્યમ બોલ્યા “એક કેસ મેં એવો જોયો જ્યાં એક નોકરે પોતાના શેફને એવીજ કીસમનું ઝેર આપ્યું હતું. કાંય? તો કહેજે તેણે તેને ધમકાવ્યો કેમ?”

“આ કેસમાં મને એવું નથી લાગતું કે નોકરનો હાથ હોય, કેમકે, એ ખીમાર તેઓમાંખી સૌની માનીતી છે, ને વળી એકેએક નોકર એવો છે કે એ છોકરીના વાગનેખી ધગ્ગ થવા દેય નહીં.”

“એમ હોસેજ” સર વિલ્યમ બોલ્યા “એ છોકરી મોંઢાંપરથીજ ઘણી ગરીબ લાગેછ—તોપણ દા. ગ્રાન્ટ, ઝેર કાંઈ અમરથું પોતાની મેજે ચાલી ચલાવીને તો નહીં આવે? ઝેર આપવાનાં સેવટપર જ્યારે આપણે આવ્યે તો તે આપનાર તો કોઈ હોવુંજ જોઈએ કેની? તે કાંઈ અકસમાતનું પરિણામ હોયજ નહીં. ને મને લાગેછ કે તેના લાગેખી ઘણી

હુસ્યારી અને કુનેહથી અપાયછ. તે ભાગો એટલાં મળ્યુત પ્રમાણમાં નથી અપાતા કે બીમાર તેથી તુરત મરી જાય, પણ, તે ભાગોનું પ્રમાણ એટલું રહેતું હોવું જોઈએ કે બીમાર લાંબી બીમારી ભોગવી પછીજ મારગ લાગે.”

“ત્યારે તમે એમ તો નથી ધારતાની કે એ કેસ સુધરી શકશે નહીં?” દા० ગ્રાન્ટે સર વિલ્કમનું મત પુછ્યું.

“નહીં. કેમકે ઘણા કટોકટ વખતે બીમારીનું કારણ માલમ પડી આવ્યુંછ. હજી એકાદ બે ડોઝ એ છોકરી સહન કરી શકતે. ચોથો પાંચમો ડોઝ લેવા તે હૈયાત રહેતે નહીં. ઘણુંજ અજીબ જેવું તો એ છે કે એ ઝેર ઘણાજ અભ્યાસ ને ઘણીજ સંભાળથી આપવામાં આવતું દેખાયછ, અને જે એ ઝેર આપતું હોસે તેણે તેની ખાસ્યતનો પકકો અભ્યાસ કરેલો લાગેછ. હવે એક ટીપુંબી વધારે એ છોકરીનાં પેટમાં નહીં જાય તેની આપણે સંભાળ ને તાકીદ રાખવી જોઈએ છે—સંભાળ ને તાકીદ હું કેહુંછ કે ઘણીજ સખ રાખવી જોઈશે. આપણે પોતે બધું તપાસવું પડશે. એ વિશે આપણે કશુંબી હાલ બોલવું જોઈતું નથી. જો આપણો બહેમ જાહેર થઈ જશે તો એ ઝીણું કામ કોણ કરેછ તેને પકડવાની આશા આપણને છોડીજ દેવી પડશે.”

“હા, સર વિલ્કમ, તે હુંબી સમજુંછ; આપણે જે શોધ કીધીછ, તેનો જરાબી સનસારો બાહાર આવતાંજ જે ગુનાહગાર હોસે તે પોતાનું એ નજીસ ને ઝીણું કામ આગળ ચલાવતું બંધ પડી જશે; ને તેથી એકબી બોલ બોલ્યા વગરજ એ પાપી કોણ છે તે આપણે શોધી કાઢવું જોઈશે. હું પોતે એ જાણીને એટલો અજીબ થઈ ગીયોછ કે તેના સંબંધમાં હવે કેમ કામ લેવું તેની મને સમજ પડતી નથી. તમે પોતે શું સલાહ આપી શકોછ?”

સર વિલ્કમ વિચારમાં બેઠા.

“એ છોકરીનાં મોતથી કોણને લાલ થાય તે કાંઈ તમે જાણોછ?”

“નહીં, સર વિલ્કમ; એ છોકરીની અંગત દોષત કશીજ નથી. એ

છોકરીનું જો કે ખાનદાન ઘણું નામીયું ને પુરાણું છે, અને તે કેન્દ્ર રેવોલ્યુ-  
શનની વખતે નાશ પામ્યું હતું. એનાં મોતથી કોણને ફાયદો થાય તેનો  
મને કશોજ વિચાર આવતો નથી. મી૦ સીલવર જેવણુ તેની સાથે  
અદરાયલા છે તેવણુ એની ઉપરથી તો મરીજ શીટૅજ. બીમારીની જે  
નિશાણીઓ મળી છે, તે વિષે જો મારી પોતાની ખાતરી થઇ નહીં  
હોતે તો હું ધારતે કે આપણી બેઠીની બુલ્લ હોસે, કેમકે, કોઇને એવા  
ઉપાય લેવાનું કશુંબી કારણ હોય એમ હું જાણતોજ નથી.”

“આવા કેસમાં કારણ શોધી કાઢવું હંમેશાં ઘણું મુશ્કેલ હોયજ”  
સર વિલ્કમ બોલ્યા “પણ અહીં ખાસ કરીને કોઇને કારણ ઘણું મજ-  
બુત મળેલું હોવું જોઇએ. હવે, દા૦ ગ્રાન્ટ તમે જ્યારે એ આખી ફેમીલીને  
ઓળખોજ તો મને કેહી શકશો કે આપણે કોણને આપણા વિશ્વાસમાં  
લઇ શક્યે? કોઇને આપણે વિશ્વાસમાં તો લેવુંજ જોઇએ.”

દાકતર થોડીકવાર પોતાના તે સાથી તરફ ટગર ટગર જોતા બેઠા.

“લૉર્ડ એરન્ડેલ, મીસ ડી સેન્ટ લાન્સના કોઇ સગા નથી.” દા૦  
ગ્રાન્ટ બોલ્યો “ને તેથી હું ધારંજ કે એ બાબે એવણની સલાહ લેવી  
નકામી છે. મેડમ એ છોકરીની મા લાજનું પાણી છે. તમારું કોણ  
જાણે મત શું હોય, પણ મારું તો માનવું એમ છે કે એવા કેસમાં  
સ્ત્રીઓની સામેલગીરી સલાહકારક નથી. મેડમને તો એક બે બોલજ  
કહેતાં ગભરાજ જશે ને બેદરકારીથી એકાદ બે બોલો બોલી અભાડો  
બાળશે. મારા વિચાર પ્રમાણે એ છોકરીના અદરાયલા ખાવિંદ મી૦  
સીલવરનેજ વિશ્વાસમાં લેવા હીક પડશે. એવણુબી જાણે એ ફેમીલીનાજ  
એક હોય તેમ છે, ને આપણને સલાહબી ઘણી સારી આપશે.”

“હું ધારંજ કે તમારું કહેવું ખરું છે” સર વિલ્કમે કહ્યું  
“મેહેરબાની કરી એવણને અહીં બોલાવશો? બરાબર બધું સમજીને સારી  
સમજથી એવણ કામ લેય તો સારું.”

“તે વિષે તમે ખાતરી રાખો” દા૦ ગ્રાન્ટ બોલ્યો “આવી વખતે

આપણને એવણુ ઘણા ઉપયોગી થઈ પડશે.”

દાકતર ડ્રાન્ટે ચંગ વગ્નડયો, જેના જવાબમાં એક નોકર ત્યાં દોડી આવ્યો, જેને તેણે મીં સીલવરને ત્યાં મોકલવા ફરમાવ્યું.

થોડીક મીનીટમાં એરીક ત્યાં આવી લાગ્યો. ત્યાં તે દાખલ થતાંજ સર વિલ્કમે તેનો ચહેરો એવો તો ફિક્કો મારેલો અને દુઃખી જોયો કે તેવણને તેની તરફ જોઈ પુછવાની ફરજ પડી—

“કેમ તમને શું છે?”

“નહીં, મને તો કાંઈજ નથી, સર વિલ્કમ,” એરીક બોલ્યો “પણ તમે મને અહીં તેડાવી મંગાવ્યો તેથી મને લાય છે કે તમે મને કાંઈ ખરાબ ખબર આપવાના હોસો. એમજ છે કે?”

“અમે તમને એક ચોક્કસ બાબતમાં અમારા વિશ્વાસમાં લેવા માંગ્યેછ, તેથીજ તમને અહીં બોલાવી મંગાવ્યા. મીં સીલવર, બાબત ઘણી ગંભીર છે, ને તેથી હું માંગી લેઉં કે જે અમે તમને કહે તે કદાચ આગળ તમે કહેતા ના.”

“હૈલે તમે જોસો મીં સીલવર” દાં ડ્રાન્ટ બોલ્યા “કેમકે આપણને વાત કરતાં જરા વખત લાગશે.”

અને તેને શું વાત સાંભળવી પડશે તેના કશાથી ખ્યાલ વગર તે જવાન ત્યાં બેઠો.

પ્રકરણ ૪૭ મું.

“એ બીમારની જીંદગી કાચાં સુતરના એક બારીક તારપર લટકેલી છે.”

“અમારે, મીં સીલવર, જે તમને કહેવાનું છે, તે એટલું તો ગંભીર છે કે તેની શુદ્ધાતમાં મારે માંગી લેવાની જરૂર છે, કે જે અમે

કહે તે તમે ઘણાંજ ધ્યાનથી સાંભળજો” સર વિલ્યમ બોલ્યા “પહેલે તો તમુને હું ખાતરી આપુંછ કે જે અમે તમુને કહે તે વિશ્વાસથી માનજો. એ વાત તદ્દન સાચીજ છે, તેમાં કશી ભુલ કે કશોખી વહેમ નથી.”

એરીક સર વિલ્યમનું કહેવું માનતો હોય તેમ તે નમ્યો, અને બોલ્યો—

“તમે, સર વિલ્યમ, મને જે કહેશો તે માનવાનું મારે માટે મુશ્કેલ થઈ પડવાનું નથી. મને પહેલે કેહી દેવો કે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ ઘણાંજ સીક તો નથીની?”

“તેવણુ ઘણાંજ સીક છે, પણ, મારે કેહી દેવું જોઈયે કે તેવણુને સારાં થવાની મને ઘણીજ સારી આશાઓ છે. મીસ ડી સેન્ટ લાન્સનીજ વાત કરવા તમુને અમે અહીં બોલાવ્યા. એવણનાં કાંઈ દુશ્મન અહીં હોય એમ તમે ધારોછ, વારં?”

બધી સ્થિતી ઘણી ગંભીર હતી છતાં આ સવાલ સાંભળી એરીકથી હસ્યા વિના રહેવાયું નહીં. નહીંજ રહેવાય, ક્યાંથી રહેવાય? બેલ જેવી નમાની, નરમાશવાલી, મરતાંને મર નહીં કહે, જે કાંઈના વાળને વટીક ધળ ન કરે, જે એકે એકની માનીતી અને તેનાં દુશ્મન! હોય કેમ? બને કેમ?

“તમારા સવાલની મને સમજ નથી પડતી.” તે બોલ્યો. “છતાં હું હીંમતથી કેહી શકુંછ કે કાંઈ તેવણુનું દુશ્મન તો શું, પણ તેવણુ સાથે કાંઈને મેં ચીરડાઈને કે ગુસ્સાથી વટીક બોલતાં સાંભળ્યું નથી. નહીં, હું કેહુંછ ને મારં તે કહેવું તમુને માનવાની હું અરજ કરુંછ આખી દુન્યામાં તેવણુનું દુશ્મન કાંઈજ નથી.”

“એક બીજા સવાલનો જવાબ મને આપો” સર વિલ્યમે આગળ ચલાવ્યું “એવણુ જો ખુદા ન કરેને મરી જાય તો તેથી કાંઈને કશો લાભ થાય કે? જવાબ આપો તે અગાઉ ખુબ વિચાર કરજો.”

“વિચાર કરવાની કાંઈજ જરૂર નથી, સર વિલ્યમ” તે બોલ્યો

“તેવણુંનાં મરવાંથી કોઇનેખી કશો લાભ થવાનો નથી. અલખત તેમ થતાં આખી દુન્યાજ મારા હાથમાંથી ગેઇ એમ હું તો સમજસ. મેડમની એ એકપુરી દીકરી છે. મીસ એરન્ડેલ તેને એક બેહેનજ સમજેછ ને તેજ મુજબ ચાહેછ. હવે એવીના જવાથી કોણને કેમ લાભ થાય? એ બનવુંજ ને માનવુંજ બેજ છે. આવો વિચીત્ર સવાલ પુછવાનું તમુને કાંઇ કારણ?”

“તે તમુને જલ્દીજ સમજ પડશે” સર વિલ્યમ બોલ્યા. “એક ખીજો સવાલ-મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ પોતે સુખી છે કે? પોતાને પોતેજ તેવણુ નુકશાન પુગાડે તેવું તો કશુંજ નથીતી?”

“નહીં, દાકતર” એરીક બોલ્યો “મારાં મત પ્રમાણે એ છોકરી દુન્યામાં પોતાને સૌથી સુખી સમજેછ. તમારી આગળ વાત છુપાવવી અને દાઇ આગળ પેટ છુપાવવું બરાબર છે, તેથી તમુને હું કેહુંછ ને ખાતરી આપુંછ, કે એ છોકરીને હું ચાહુંછ ને મને એ ચાહેછ. મારીજ માફક તેખી અમારાં લગનની કાગને ડોળે વાટ જોયછ. મારું પ્રમાણીક મત છે કે સીક પડ્યા અગાઉ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ ઘણીજ સુખી હતી અને તેમજ દેખાતી હતી.”

“સારે હમણું કેમ નથી?”

“કારણકે આય ખીમારીથી તે ઘણી ચીંતાતુર બની ગેઇછ, ને બસ બીલ્લા કરેછ કે રખે એ મરી જાય.”

“તે તો તેવણુને જે ખીમારી છે તેને સખબે છે. વાઈ બીબુ તમે કશુંજ જાણતા નથી?”

“નહીં, સર વિલ્યમ” એરીક બોલ્યો “ફક્ત એટલુંજ કે એ આય માંદગીમાંથી સહી સલામત ઉદ્દશે એમ જો એને ખાતરી આવે તો એ છોકરી પાછી જેવીને તેવી થઇ જાય, એવી મારી ખાતરી છે. સર વિલ્યમ, આય બધા સવાલો મને પુછવાનો તમારો સખખ મેહેરબાની કરીને જણાવશે?”



“તે હું તમને કેહું” સર વિલ્કમ ગંભીર રહેશે કરી બોલ્યા  
 “તમે તે સાંભળી જેમ ઘણાજ દુઃખી થશો તેમ તમે વળી હેબતીબી  
 જશો, ને તેથી તમારે હીંમત ઘણીજ રાખવી પડશે, કેમકે, જે બેદનો  
 પડેદો હાલ અમારી નજર સામે છે, તેને ઉંચકી નાંખવા માટે અમુને  
 તમારી મદદની ઘણીજ જરૂર છે. મીસ ડી સેન્ટ લાન્સની શારીરીક તપાસ  
 અમે બેઉ જને કીધી છે, ને અમે બેઉ એકજ સેવટપર આવ્યા છીએ  
 અને તે એ છે કે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સને એક ચોક્કસ ખતનું જેર  
 આપવામાં આવેછ, ને તે જેર એટલાં તો થોડા પ્રમાણમાં અપાયછ કે  
 ધીમે ધીમે તે બીચારીની જીંદગીનો ઝરો સુકાતો જઇ અંતે સદંતર  
 નાશ પામે.”

એરીક આ સાંભળી ફાટીજ ગયો; પણ પછી જરાવારમાં તે મોટે  
 મોટે હસી પડ્યો.

“કાંઈ ભુલ હોસે ભુલ, સર વિલ્કમ” તે બોલ્યો. “બાકી, તમે  
 કેહોછ તે ખરું હોય એમ મારીથી મનાતું નથી.”

“તમે એમજ પહેલી હરોલમાં કહેશો એમ હું આશા રાખતોજ  
 હતો, ને મારું આય કહેવું તમારાં ધ્યાનમાં ઉતારતાં મને મુશ્કેલી પડશે  
 એમ તો હું ધારતો’તોજ; પણ, એક દાકતર તરીકે, તેમજ એક ગ્રહસ્થ  
 તરીકે તમને હું ખાતરી આપુંછ કે જે મેં કહ્યું તે તદ્દન ખરૂંજ છે.  
 દાકતર ગ્રાન્ટ, તમારું મત મીં સીલવરને કહી સંભળાવશો?”

“અમે જે સેવટપર આયાછ, મીં સીલવર તે ખરૂંજ છે. પહેલી  
 શોધ મેં તે વિષે કીધી ને મને શીકર લાગી તેથી તો સર વિલ્કમને  
 કનસલ્ટ કરવા મેં મોઢે ચઢીને માંગ્યું. પહેલે તો મેં ધાર્યું કે મારી  
 ભુલ હોસે, પણ પછી મેં તે ઉપર ઘણુંજ બારીક ધ્યાન આપ્યું,  
 અને જેમ જેમ મેં તે ઉપર વધારે ધ્યાન આપ્યું તેમ તેમ તે વિષે  
 મારી વધારે ને વધારે ખાતરી થતી ગેઇ કે એ બીચારી છોકરીને કોઇ  
 ધીમું જેર આપેછ.”

એરીક હવે ધણેજ ગભરાયો. તે બેઠે દાકતરોએ જોયું કે તે પાણી પાણી થઈ ગયો હતો અને ગભરાટને મારે તેના હોઠ ઉડતા હતા.

“માફ કરજો, મેહેરઆનો, તમે મનમાં કશું માહું ના લાવતા, પણ એ વાત હું કેમ માનું? હજીથી તમે સાહેબો કાંઈ ભુલ તો નહીં કરતા હોય?”

“મીં સીલવર, મારાં વૈદક જ્ઞાનની તમેને મોટાઈ દેખાડવા માંગુજી, એમ ના સમજતા, પણ, મારે કહેવું જોઈએ કે હું તો ભુલ કરી શકુંજી નહીં, મારીથી ભુલની આશા કોઈથી રાખી શકાયજી નહીં, અને જો હું ભુલ કરું તો તે લાગતાં વળગતાંએને પરવડેજ નહીં. તેથી મીં સીલવર, એ સચાઈ જો કે ઘણી ભયાનક છે, છતાં એ સચાઈજ છે, એમ સમજી તમે હવે એક ચોક્કસ ઠેડાવપર આવો, કેમકે, એ બાબે અખાડા થઈ શકે તેમ નથી. તમે બીહીક જરાબી રાખતા ના, ખુદાની મદદથી આપણે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સને બચાવી, જે તેવણની જીંદગીનો જન્મ થઈ લાગ્યું હશે તેના હાથ ભોંયે પાડી શકશું.

“જીંદગીનો જન્મ!” એરીક બોલ્યો. “એ ખ્યાલજ એટલો ભયાનક છે. મારા માનવામાં જાણે એ વાત હજી નથી આવતી!”

“તમેએ અમુને મદદ કરવી જોઈએ છે” સર વિલ્ક્યમે આગળ ચલાવ્યું. “હેલી ચીજ જે તમારાં મનપર હું ઠસાવવા માગુંજી તે એ છે કે એ વાત તદ્દન ખાનગી રાખજો. એક હરફથી જો બાહાર પડેજી તો ગુનાહગાર આપણા હાથમાંથી છટકી જશે.”

એરીકે પોતાનાં મગજને કાણુમાં લેવાની જીવંતોડ કાશેશ કીધી. તેણે જોયું કે તે દાકતરો જે કાંઈ કહેતા હતા તેની તેઓ બન્નેને એકસરખી ખાતરી હતી, અને આવા બે કાબેલ દાકતરો ભુલે એથી બનવાજોગ ન હતું. કદાચ એક ભુલે-બે તો નહીંજ; અને તે બેમાં એક તો લંડનનો પંકાયલો તબીબ સર વિલ્ક્યમ મીડ! ત્યારે હવે તે વાત ગમે તેવી ભયંકાર હોય તો પણ તે માનવી તેણે સજ્જવાર ગણી. અને તો પણ

ખેલને નુકશાન કોણ પહોંચાડતું હશે ?

“મારીથી બનતું હું કરસ” એરીક બોલ્યો “પણ તે છતાં તમે મને એ આબદમાં ધણો કમજોર યા ગુન્થવણ પડેલો જુવો તો માફ કરજો, કેમકે, આપ ફટકો મારે માટે કાંઈ જેવો તેવો નથી.”

“મારી સંપૂર્ણ દિવસોજી તમારી તરફ છે, મીઠા સીલવર” સર વિલ્યમ બોલ્યા “પણ, તમે હીંમત રાખજો અને હોલ મનના રહેજો; કેમકે, એટલું ધ્યાન રાખજો કે જે બાનું તમે ચાહો છો તેની જીંદગીનો આધાર થોડે ધણે ભાગે તમારા હાથમાં છે. એમ ધારો કે અમે જે શોધ કીધી છો તેનો શોર બકોર હમણાંથી કરી નાંખ્યે, તો પેલું પાપી-પછી તે જે હોય તે-પોતાનું કામ અધુરે છોડી દેશે, મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ તેથી સાજાં થશે, અને થોડીકવાર અધું સમાધાન ચાલશે; હવે તેની આ ચાલુ કોશેશથી માલમ પડે છે એ બાબતો જીવ લેવાનો કોઈનો ફેડાવ મક્કમ છે, તો પછી સમજો કે થોડાક વખતની શાંતી પછી પાછું પોતાનું પાપી કામ જો તે ચાલુ કરે તો તેનો અંત કેવો આવે તે કોણ કહી શકશે ? હવે તમે આ વાત તદ્દન ખાનગી રાખવાની અગત્ય પીછાણી કેની ?”

“હા, સર વિલ્યમ, હું સમજ્યો” એરીકે જવાબ દીધો “હું મારું બની શકતું કરસ. તમને મારીથી બનતી સઘળી મદદ આપસ, તમારી સૂચનાઓપર હું ધ્યાન આપસ. પહેલે હું ગભરાઈ ગયો હતો, પણ હવે તે ગભરાટ સમી ગયો છું ને હું મારી હાલત સમજી શકું છું.”

સર વિલ્યમે ધણી માયાથી તેની તરફ જોયું. તેનો ચહેરો શાંત હતો, તેના હાથ અને હોઠ સ્થિર હતા. જે છોકરીને તે ચાહતો હતો તેની જીંદગી જોખમમાં હતી અને તેણીને ખાતર તે ધણું કરી શકે તેમ હતું.

“સારે પહેલી જે જરૂર છે તે એ છે” સર વિલ્યમ બોલ્યા “કે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સને કોઈની સંપૂર્ણ સંભાળ હેઠળ જેમ અને તેમ જઈ મુકવી જોઈએ છે. જે તેણીનો ચાર્જ લેય તેણે રાત ને દીસ એ

છોકરી આગળ રહેવું પડશે અને તેણેજ એ છોકરીને દવા-પાણી અને ખોરાક આપવાં પડશે. એવાં કામને માટે તમે મીઠા સીલવર કાણુની ભલામણ કરી શકો છો? એ કોઈ નોકર યા પગારદાર નર્સનું કામજ નથી.”

“એ ચાજ એનાં મમા યા તો મીસ એરન્ડેલ લઈ શકે” એરીક બોલ્યો.

“એવણનાં માય તેવણની ઉંમરને સખખે મને વધુ લાયક લાગેછ. ખીમારના ખોરાક ઉપર ઘણી ખારીક નજર રાખવી જરૂરની છે એમ આપણે તેવણનાં ધ્યાનપર ઠસાવવું જોઈએ છે, પણ તેમ કરતાં ખરી વાતનો કશોખી ઇશારો આપણે નહીં કરવાની સંભાળ રાખવી. ખાનુંએ માટે મને ઘણું માન ને ઘણો સારો વિચાર હંમેશાં છે, તે છતાં માઈ મજબુત માનવું છે કે ભરમ જાળવી રાખવામાં હજીખી તે ખીચારીએ કાચી છે. હું તેવણને ફક્ત એટલુંજ કહેવસ કે ખોરાકની બાબદમાં એટલી બધી સંભાળ લેવાની જરૂર છે કે ખીમારે શું લેવું અને શું નહીં તે બધું દાઠ ગ્રાન્ટ નક્કી કરશે અને રોજનો તેણીનો ખોરાક તેવણ લખી આપશે.”

“મીસ એરન્ડેલ, મેડમ કરતાં ઘણાં વધારે જવાન છે ને તેથી મને લાગેછ કે તેવણજ ઘણાં ખાતરી પુરવક નર્સ પુરવાર થશે.” એરીક બોલ્યો.

“નહીં; મને લાગેછ કે એ જવાન ખાનુનાં મમાજ તેવણની સંભાળ ઘણી બેહેતર રવેશે લઈ શકસે. ખીજું એ કે અમે બેઉ અને તમે સિવાય, કોઈખી ખીજું કોઈખી બાહ્યે તેવણના રૂમમાં જાય નહીં. આપણે એ બધો બંદોબસ્ત કર્યો તેટલાં, તમે મેહેરબાની કરી જરા ખારીક નજર બધે રાખીને ફરજો હરજો. એ બધું કરશું તો જો કે કોઈ વધારે તો નહીં પણ એ ઝેર આપનાર કોણ છે તે તો આપણે શોધી કાઢ્યું.”

“તમે કહો છો તેમ હું જરૂરજ કરસ.” એરીક બોલ્યો.

“રાતને દીસ હાલ તુરત તમેજ તપાસ રાખો તેટલું સાફ”  
દાઠ આન્ટે સુચવ્યું. “પણ તમે એવી રીતે ને કરજો કે તમે એમ કરોજ  
તેપર કેમનું ધ્યાન ખેંચાય નહીં.”

“કીક છે, દાકતર, તે મુજ પકડાય નહીં ત્યાં મુઘી મારી તપાસ  
હું મુકનાર નથી યા જાંપીને હું ખેસનાર નથી.” એરીક બોલ્યો “એટલું  
તો હું તમોને વચન આપુંજ.”

તે એમ બોલતો હતો તેટલાં લૉડ્ એરન્ડેલ તે રૂમમાં આવ્યા.  
સર વિલ્યમને તેવણુ ધણીજ સારી રીતે બેટયા.

“હું ઉમેદ રાખુંજ” તેવણુ બોલ્યા “કે અમારી બધાંની બહાલી  
બીમારનો તમારે સારોજ રીપોર્ટ કરવાનો હોસે. એ એટલી બધી સીક  
છે તે જાણી મને ધણી ખેચેની ઉપજીજ.”

“મને લૉડ્ એરન્ડેલ ધણી આશા છે” તે કાબેલ તખીબ બોલ્યો  
“ફક્ત એટલુંજ કે એવણુપર ધણી બારીક તપાસ રાખવી જોઈયે છે.  
એક બે દીવસ તમારા પરાણા તરીકે મારો અહીં રહેવાનો વિચાર છે  
મારા લૉડ્.”

“મને, સર વિલ્યમ, તેથી ધણું મોટું માન મળેલું હું સમજસ  
ને ધણો ખુશી થવસ” લૉડ્ એરન્ડેલ બોલ્યા “ફક્ત એટલુંજ કે તમારી  
આ માંગણીથી મને ખેલને વાસ્તે વધારે ચિંતા ઉપજેજ.”

“હા, ધાસ્તીમાં એ છોકરી હાલને કાજ છે તો ખરી” તેવ-  
ણુને જવાબ મળ્યો “પણ અમે તેને એ જોખમમાંથી સલામત બાહાર  
ખેંચી કાઢ્યું એવી મને આશા છે. તમારા પરાણા તરીકે મને રાખવાની  
મેં તમુને કીધેલી અરજનો તમે આવો સરસ સ્વિકાર કરોજ તેને વાસ્તે  
તમારો ઉપકારી છેલ્લું. ફક્ત ધણો ગુચવણુ જરૂર છે, ને તેથી તેની ઉપર  
મારી પોતાની બારીક નજર રાખવાની ધણી જરૂર હું ધાઉંજ.”

તે પછી રેની જે લૉડ્ એરન્ડેલ સાથે ઘોડાપર ફરવા ગઇ હતી  
તે અંદર આવી. તેના મહેરો મળેલો ખિસેલો અને તાંદરોસ્ત હતો. તે

છોકરી અંદર દાખલ થતાં પહેલાં એક તરફ પછી બીજા તરફ એમ અવારનવાર જોતી રહેજ દંગ થઈને ઉભી, અને તેથી ઝટ તેણીની સર વિલ્કમ સાથે તેના આપે ઓળખ કરાવી. સર વિલ્કમ મીડ તો તે છોકરીના ખુબસુરત ચહેરા તરફ એકી ટગરે જોતો ઉભો.

“મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ ઘણાં બીમાર છે, તમે એમ ધારોછ?” તેણીએ પુછ્યું.

“હા” સર વિલ્કમ બોલ્યા “તેવણની બીમારી ઘણીજ ગંભીર છે. મારો વિચાર તેથી તો એકુ બે દાહડા તેવણ આગળ અહીં રહેવાનો છે.”

“હું ઘણીજ દલગીર થઈ તે સાંભળીને” રેની બોલી “હું તો બાહ્ય કે એ બધી ગડબડ અને ધધુખર ધાંધળ નકામી ને ખ્યાલી માત્ર હોસે. હું તો એ બીચારીને એમજ કેહ્યા કરતી’તી.”

“નહીં, તેવણ ખરેખર ધાસ્તીમાં છે” સર વિલ્કમ દલગીર અવાજે બોલ્યા.

રેનીએ તેવણ તરફ જોયું. તેના ચહેરાપરની તાજગી રહેજ ઝાંખી થઈ ઉડી ગયલી લાગી.

“એવણને શું છે?” તેણીએ પુછ્યું “ખહી તો નથીની? એ બધાંજ ડી સેન્ટ લાન્સવાલાંઓને ખહી હતો એમ મેં સાંભળ્યું’છ.”

“ખરેખર!” સર વિલ્કમ બોલ્યા “તમારા સવાલનો જવાબ હું હાલ આપી શકું તેમ નથી. મારી જે કે ખાતરી નથી, તોપણ મને વહેમ છે કે મીસ ડી સેન્ટ લાન્સની બીમારી નાજગાઈ, નખાઈ જવું, જોરનું ધોવાઈ જવું એને લીધે છે, પછી તેને તમે જે ગમે તે નામે ઓળખો.”

“ગરીબ મારી બેલ!” રેની દયા ખાઈને બોલી “એટલે સુધી વાત વધીછ, એમ મને ખચર નહીં. ત્યારે તો હું એની આગળ જઈ એની સારવારમાં ખડે પગે રેહું.”

“તમે તેમ નહીં કરો તો બેહેતર” સર વિલ્કમ બોલ્યા “કેમકે શાંતી ને આસાથશની એવણને ઘણીજ જરૂર છે. હું તો હુકમ કરવાનો

છેઉં કે જેવણની સંભાળ હેઠલ એવણને મુકવામાં આવે તેવણ સિવાય કોઈ બીજું એ બીમારના રૂમમાં પગ વટીક નહીં મુકે.”

“પણ હું એવણની બેહેનજ છેઉં” રેનીએ તકરાર લીધી “ને મારી સોસાયટી એવણને ગમેછ ને મને જોઈને એવણ ખુશ થાયછ. મને તો તમારે જવાની રજા આપવીજ જોઈશે.”

“તમે જોવાને મારે ધસીને ના કહેવું પડેછ તે માટે હું દલગીર છેઉં, બાનું” તે કાબેલ દાકતર નમીને બોલ્યો “પણ મારે તો મારી દરજ બજાવ્યા સિવાય છુટકજ નથી.”

“રેની” લૉડ ઓરન્ડેલ બોલ્યા “સર વિલ્યમના કહેવાને તારે તાબે થવું જોઈયે છે. એવણ રજા આપે ત્યાં સુધી તારે બેલના રૂમમાં જવું જોઈતું નથી. કાંઈ ઉડે તેવું તો એ દરદ નથીની, સર વિલ્યમ?”

“બીલકુલ નહીં” તેવણને જવાબ મળ્યો “હું મારા લૉડ તમને ખરુંજ કેહુંછ કે એ બીમારની જીંદગી કાયાં સુતરના એક બારીક તાર-પર લટકેલી છે; ને તેથી ચોક્કસ હુકમો કાઢવાની અને તેમને અમલમાં મુકવાની મને રજા આપશો?”

“સર વિલ્યમ, તમે અહીં આય મકાનમાં રહેો તેટલાં એ મકાનને તમારું પોતાનુંજ સમજસો એવી હું આશા રાખુંછ. અમારી ગરીબ બેલના સંબંધમાં આવું બધું સાંભળી મને ઘણું દુઃખ થાયછ; મને તમારાં વૈદકજ્ઞાનપર સંપૂર્ણ વિશ્વાસ છે.”

પછી લૉડ ઓરન્ડેલ અને રેની લાઇબ્રેરીવાલો તે ઓરડો છોડી ચાલતાં થયાં.

“દાકતર માન્ટ” સર વિલ્યમ બોલ્યા “આય હવેના બે કલાક તમે બીમાર આગળ રહેશો કે જેથી તેની તબ્યતમાં જરા સારો ફેર થતાંજ તે પાછી બગડે નહીં તેની આપણે સંભાળ લઈ શક્યે? ને મીં સીલવર, તમે તમારી તપાસ જોટલી જલ્દી શુર કરો તેટલું સારું.”

એરીક લાંથી ચાલતો થયો.

તે લાખચેરી રૂમમાંથી નીકળતાં તેને સામીજ રેની મળી.

“એ આય દાકતરો નકામું રોખરું જગાડેછ, એરીક” તે બોલી  
“મને નહીં લાગતું કે બેલ એટલી બધી બીમાર હોય.”

તે છોકરીનો હસ્તો નભરવસ ચહેરો જોઇ એરીકને જે હતું તે  
કહી દેવાનું ઘણું મન થયું.

“મારાં કરતાં એ છોકરી વધારે સારી રીતે તપાસ રાખી શકશે”  
તેણે મનસે વિચાર્યું.

“એરીક” તેને એમ બડબડતો જોઇ રેનીએ પુછ્યું. “તું શું  
બબડેછ? તું તારે હીંમત રાખ.”

પ્રકરણ ૪૮ મું.

“એરીક, જે બીચારી બેલ મરી જાય  
તો તમે શું કરો?”

એરીક સીલવર, ગયાં પ્રકરણમાં બનવા પામેલા બનાવો પછી,  
એકલો પડતાં વધારે ગુંચવાયો. તે બે દાકતરોએ તેને જે કહ્યું હતું તે  
વિષે તેને કશોજ શકાર થયો ન હતો, તો જે કે એવું કાણુ હૈયાં રહ્યું  
અને ઘાટકી હોય જે બેલ જેવી નિરદોશ બાળાને નુકશાન પુગાડે તેની  
કશીખી તે અટકળ કરી શક્યો નહીં. બેલ, જેણે ખેતાની આખી જીંદ-  
ગીમાં કાઢખી માણસ જાતની લાગણી નહીં દુઃખવેલી; બેલ, જેની આખી  
હૈયાતીની મુખ્ય નેમ માયાળુ થવાની ને કામનાખી વાંક તરફ અખાડા  
કરી તેને દરગુજર કરવાની, જેના વિચારો અને આચારો તેના ઉચારો  
જેવા નેક, મીઠા અને નિરદોષ, તો એ જેવી છોકરીને ધજા કરવાનો  
વિચાર કાણુને આવે-એવી હીંમત કાણુ કરે?

લાડ એર-ડેલના આખા ધરખટલામાં એકબી નોકર કે એકબી



દાસી એવી ન હતી કે જેઓ તેને એક દેવી સમજી પૂજતાં ન હતાં, અને જેઓ તેનાં મોંહમાંથી હુકમનો અડધો બોલ પડતાં ગમે તેવા જોખ-મેથી તે બળ લાવવાને તૈયાર ન થઈ જતાં.

એક બીજા જે વિચારે તેને ગુચવણમાં નાંખ્યો તે એ હતો કે જે કોઈ એ કર્મ કરતું હતું તેની તેમ કરવામાં મતલબ શું હતી? એ બીયારીનાં મોતથી કોઈને શયદો કેવી રીતે થનાર હતો? તેની પાસે કાંઈ દોલત નહોં હતી-તે કોઈને રાહે રસ્તે આડી પડી નહોં હતી-અરે, તેની જીંદગીના જેવી નિરદોષ, નિતરી, નિતીમાન, મીડી અને ઉપયોગી જીંદગીજ કોણ બીજાંની હતી?

એરીક હવે શીગાર કાઢી તે સગાવાવી મોંહમાં લઈને બેઠો; પણ જેટલો તે વધારે વિચાર કરતો રહ્યો તેટલો તે વધારે ગુચવાતો ગયો. તેનાં અંધારાં મગજમાં બતીનો જાંખોબી ઉગ્મસ નહોં દેખાયો તે નહોંજ દેખાયો. એની જીંદગી લેવા જેવી હદ સુધી બેલને કોણ ધિક્કારતું હોવું જોઈએ? તેને બીયારીને મુવેલી જેવા જેવું તેને કોણ હોંણતું હોવું જોઈએ? આહ! તે મુજ તેના હાથમાં આવે! અને તેને પોતાના હાથમાં લેવાના ખ્યાલે તેના હાથની મુઠ્ઠીઓ આપો આપ વળી અને ચહેરા લાલ ભુંડ બની રહ્યો. જે બોગ ચોંટાયે તેના સપાટામાં તે કોઈ આવ્યું તો પછી તેણે દયાની આશા રાખવી ફેકટ સમજવી!

એ બીયારાનાં મગજની સલામતી માટે એટલું ઠીક થયું કે તે ઝાઝો વખત એકલો પડી શક્યો નહોં. રેની જે તેની હીલચાલ પર હમણું હમણું વધારે ધ્યાન આપી રહી હતી તેણે તેને બાહાર નીકળતો પોતાના રૂમની બારીએથી જોયો હતો અને તેને મળવા તે છોકરી ઝટ બાહાર નીકળી; પણ તેને તે ખાસ મળવાને તડપી રહી હતી એમ તે જવાન સમજે નહોં તેવો દેખાવ કરવાની તેણે ઘણી સંભાળ અને ઘણી કાળજી રાખી હતી.

દીનપર દીન એરીક પ્રત્યેનો રેનીનો પ્યાર વધ્યો જતો હતો, છતાં,

તેણીએ પોતાની ગરરી છોડી નહીં હતી. તમે જોયું કેની કે તે તેને ખાસ મળવાજ આવી હતી એવુંજી તેને દેખાડવાને તે છોકરી નારાજ હતી. તેણીએ હાથમાં એક ચોપડી લીધી અને તે વાંચતી બેસવા જાણે કાંઈ શીતળ છાંયાવાલી જગ્યાની તે શોધમાં હોય તેમ બાગમાં ચાલી આવી; તેટલાં તે બેઠિની નજર એક થઇ અને તે જવાનને ત્યાં જોઇ તે અજબ થઇ હોય તેમ ચોંકી !

“એરીક, હું તો જાણું કે ધોધમાર આંસુઓના રેળા તમે તમે પીગળી જતા એકાદ ખુણામાં બેઠા હોસો !”

બેલની હાલતની ગંભીરતા જાણ્યા છતાં રેની આવી રીતે બોલી તે તેને જરા થઇ ગમ્યું નહીં. એ ખરું હતું કે બેલ કાંઈ તે છોકરીની ખરેખર બેહેન નહીં હતી, પણ તેથી શું થયું? તે બેઠે એક માયનાં બચ્ચાંની માફક સાથે રમતાં ઉધર્યાં હતાં કેની? અને તેથી બેલ જ્યારે આ અને પેલી દુન્યા વચ્ચે હાલ ટીંગાયલી હતી તે વખતે રેનીને દુઃખ યા દલગીરી નહીં ઉપજવી જોઇએ?

“હું રડતો નથી, રેની” તે જવાન બોલ્યો “અને કદાચ જો હું રડતો હોઉંજી તો બેલની ગંભીર બીમારી તરફ જોતાં તેમાં કશીજ નવાઇ નથી. આય દાકતરોએ મને હેબતાવીને મારી નાંખ્યોજ એમ કેહું તો ચાલે.

“ને તેમજ છે” રેની બોલી ઉઠી “તેઓની મતલબજ તમને બીહીવડાવવાની છે—તેઓની એ આદતજ હોય છે, એટલે પછી જો બેલ સારી થાય તો જાણે તેઓએ મોટી ‘તોપ ફાડી’ તેથી તે સારી થઇ એમ તમે માનો. દાકતરોપર મને પોતાને વિશ્વાસ નથી; તેઓ એકમત કદી થતા નથી; બે દાકતરો એકસરખું મત કદી આપતા નથી. મારું મત તેથી એમ છે કે બેલને એ દાકતરોના હાથમાં ન સોંપતાં તમે કુદરતપરજ તેને રહેવા દીધી હોતે તો પણ તે સારીજ થતે. એક દાકતરે તેને સાજા થવાનો કાંઈક ચાન્સ હતો—એએ તેનો કેસ હાથમાં નથી આવવાનો.”

“રેની,” એરીક ગુસ્સાથી બોલ્યો. “તું આવી રીતે બોલેછ તે જોઈ હું અજબ થાઉં છું. તું જાણેછ કે જે છોકરીને તું બેઠેન તરીકે સમજતી ને ચાહતી આવીછ તે મોતને બીજાણે પડીછ?”

તે છોકરીનો ચહેરો લાલ થઈ તપી આવ્યો.

“હું તે માનતી નથી” તે બોલી “બેઠ મરીજ જશે એમ હું માનતી નથી; ને જે મરીજ જશે તો તે ધણુંજ દુઃખ ભરેલું કહેવાશે, પણ તારે આપણને બધાનેજ મરવાનું છે!”

“તે આપણે જાણ્યેછ તે છતાં જેની કમનસીબીમાં એ ૫૮૩૦ ઝીલવાનો હોયછ તેનીથી તો તે નથીજ સહન થઈ શકતો.”

“પણ તોબી તે જાણવાથી આપણને દિલાસો તો મળેછ. હમણાં ધારો કે હું મરી જવાની હોઉં તો મારે વાસ્તે કાણ વિલાપ કરવાનું છે?”

“કાંય નહીં?” એરીકે પુછ્યું.

“બેઠ ધણી ભલી છે ને હું ધણી ખરાબ છું. તેના કેસમાં એમજ કેહી શકાય કે બે પાંચ દીનને માટે આ દુન્યામાં આવી વસેલો શીરેક્ષ્તો પાછો પોતાની જેહાનમાં ચાલી ગીયો. મારી વાત જુદી છે; મારામાં શીરેક્ષ્તા જેવું કશું નથી ને તેવી હું થવાનીથી નથી.”

“બેઠને વાસ્તે તું જે કહેછ તે ખરું છે રેની” તે બોલ્યો “પણ તારે વાસ્તે જે તું કહેછ તે ખોટું છે.”

“નહીં, મારે વાસ્તે જે હું કેહુંછ તે ખરુંજ છે” તે બોલી “બેઠ નાનેથી ધણી મધુર, ધણી નમાની, ધણી કહ્લાસરની ને તાબેદાર ઉધરવા પામી હતી. એને કોઈ વખત એક વાત બે વખત મેડમને નથી કહેવી પડી. હું તેથીજ ઉઠી ધણી ગુસ્સાખાજ, ખચ્ચર જેવી અડચેલ, મીનસી, આંકોશને ધિક્કારનારી અને મારીજ મરજી મુજબ કામ લેનારી બચપણથીજ હતી.”

“તું ધણી ખુશાં દિલની છે” તે બોલ્યો.

“હા; ને તે માટે જોટલું મારે શરમાવું જોઈએ તેટલી હું શરમાતી નથી, એ માટે હું દલગીર છું. મને લાગેછ કે તેથી સારાં છોકરાં કરતાં એડાં છોકરાંઓપર મને ઘણોજ પ્યાર છે. ચોપડીમાં છોકરાંઓની નમુનેદાર ચાલને માટે વાંચુંછ ત્યારે મને ધિક્કાર છુટેછ.”

“રેની, તું આજે ફાટું ફાટું બેઠી” તે બોલ્યો.

“પેલાં પંખીઓનું ગાણું તમને સંભળાયછ? હવે તમે કયુલ કરશો કે તેઓ કશાથી ઢંગધડા વગર ગાયછ તેથીજ તે એટલું મધુર લાગેછ. બેલ જ્યારે તમારી સાથે વાત કરેછ ત્યારે ફાટું ફાટું બેઠાને લીધે તમને એને ધમકાવવી તો પડતી નથીની?”

“નહીં, કદી નહીં” તે ગંભીર થઈ બોલ્યો.

“ત્યારે તે ચોપડીઓમાંનાં નમુનેદાર બચ્ચાંઓ જોવી છે. આહ! એરીક હું કાંઈ દહાડે નમુનેદાર નથીજ થવાની. ને હું બોલુંછ તે ઉપર તમારું ધ્યાન નથી. તમારી નજર કેડે દુર દુર ગયલી દેખાયછ. હમણાં તમે શાનો વિચાર કરોછ?”

“બેલનો” તે બોલ્યો.

“એરીક, જો બીચારી બેલ મરી જાય તો તમે શું કરો?” તે છોકરીએ તેને પુછ્યું.

એરીકનો રહેરો આ સવાલ સાંભળી શીકેડા મારી ગયો, અને તેની આંખોમાં આંસુના ટીપાં ઝળઝળી રહ્યાં.

“હું શું કરું, તું મને પુછેછ? હું કાંઈથી કરું કે નહીં તે વિષે હું ખાતરી ભરેલો નથી. તેમ જો બન્યું તો મારી જીંદગીનું તેજજ ગીયું એમ હું સમજું. હું કાંઈ એમ નથી કહેતો કે હું આપઘાત કરું, કેમકે માણસથી જેમ જન પોતાની મેળે પોતાનાં તનનાં ખોખાંમાં મુકાતો નથી, તેમ તેમાંથી તેને બાહાર કાઢવાનો તેને કશોજ હક નથી એમ હું માનુંછ. ઇનશાનના જનનો એકલો અચુક માલેક ખુદા છે; પણ એટલું તો હું કહી શકું કે તે ગેઇ કે મારી કુલે આશાઓ ગેઇ; તે ગેઇ કે મારું જનમનું”

સુખ ગીયું. એ બાબદનો વિચારજ કરતાં મને ધુજરાં છુટેજ.”

“પણ, ત્યારે તમારી સાથે પરણ્યા પછી જો એ ખુરો બનાવ બને તો તમને તે વધારે કાંતિલ થઈ પડે ખરું કેની?”

“તે હું નહીં જાણુતો; ખેલે તો સવાલ એ છે કે હવે પરણ્યા પછી તે શું વધારે એને હું ચાહવાનો છઉં? રેની, ખુદા ખાતર પેલું અનશે ને ફક્તાણું બનશે એવી વાતજ મારી આગળ ના કર-મારીથી તે ખમાતી નથી.”

તેણીએ એકાદ પલ તેની તરફ ટીકીને જોયું.

“ત્યારે તમે એરીક એવું જાણ્યું ન જાણ્યું કાંઈ કરો તો નહીંની? દાખલા તરીકે આપઘાત, તમે તેનો તો આશરો લેવો નહીંની? કંમકે, ઘણાંઓ પોતાના પ્યારને કબરવાસ થયેલો જોઈ એવો ઉપાય ઝટ લઈ લેયછ.”

“નહીં” તે બોલ્યો. “મેં તુંને હમણાંજ શું કેલું? એવું પગલું તો હું હરગીજ લેનાર નહીં. ખુદાના હુકમને તાબે થઈ તે જે કરવાનું ઝાહપણુ ભરેલું સમજે તેપર સજુરી રાખીને હું બેસસ. બસ, એટલુંજ કે તેથી મારી જીંદગીનો જોશ બધો ઉડી જશે.”

પછી તેઓ જોડેજોડ ચુપકીદી અખત્યાર કરી થોડીકવાર સાથે ચાલ્યાં.

“રેની, પ્યાર શું છે તે તેં અનુભવ્યું હોતે તો મારાં આજનાં દુઃખનું માપ તું કરી શકતે. તે વખત આવી પુગે તેટલાં મારા પ્યાર યા મારાં દુઃખનો ખરો ખ્યાલ તુંને નહીં આવવાનો.”

તે છોકરીએ ધણીજ ઓજરખ્વાહીથી તેની તરફ જોયું.

“તમે એરીક ત્યારે એમ ધારોછ કે પ્યાર શું છે તે મેં અનુભવ્યું નહીંજ હોસે?”

“તું ધણીજ મગરર છોકરી છે એટલું હું જાણુંછ” તે બોલ્યો. “જે રીતે એક પછી એક તારાં કદમ ચુંમતા આવેલા તેઓને તેં ના કહી તેથી આપણાં લાગતાં વળગતાંઓમાં ધણી અન્યથા ફેલાઈ રહી

હતી; ને તે ઉપરથી હું કેહું છ કે હું નહીં ધારતો કે તુંને ખ્યારનો કશોખી ખ્યાલ હોય.”

તરેહવાર લાગણીઓથી ભરેલો રહેરો તેની ગમ ફેરવી તેણે એકાદ પલ તે જવાન તરફ જોયું. જો તેજ વખતે તે જવાનની નજર તેણીના રહેરાપર પડી હતે તો થોડે ધણે દરજ્જે તેણીના ભરમથી તે વાકેફ થતે; પણ તે વખતે તેની નજર બેલના ઓરડાની બારી તરફ ટીંગાયલી હતી, કે જ્યાં તેની વહાલી મોત સાથે બાથોબાથ લડતી પડેલી હતી.

તે ક્યાં જોતો હતો તે તેણીએ જાણ્યું અને તે છોકરીની આંખોમાં અંગારની જવાળા પ્રગટી નીકળી.

“રેની” એરીક એકાચ બોલી ઉઠ્યો “કાંઈ બેલને ધિક્કારતું હોય એમ તું ધારેછ?”

આ સીધા સવાલથી તે એવી ગભરાઇ ગઇ કે ધડીભર તેણીથી જવાબ વટીક નહીં આપી શકાયો. તેનો રહેરો શીકકો મારી ગયો અને તેના હાથ ધુજવા લાગ્યા.

“બેલને ધિક્કારેછ? શું કામ?”

“તેજ સવાલ તો હું તુંને પુછું છ ને તેનો જવાબ તો મને મળ્યો નહીં.”

પણ ધ્યાનમાંને ધ્યાનમાં, જે નહીં બોલવું જોઇયે, તે બોલવાપર તેની જ્યાં લપસી જતી હતી એમ તેને તુરત ધ્યાન આવ્યું અને તેથી ઝટ તેણે ઉમેયું કે—

“હું એમ હમણાં વિચાર કરતો હતો કે આજે જો દુન્યામાં એવું મારે મનસે કાંઈખી હૈયાત હોય કે જેને તેનું મીત્રમંડલ ખરાં જીગરથી લલી દુઆઓ દેતું હોય તો તે બેલ હોવી જોઇયે.”

“હુંખી એમજ ધારી શકું એરીક” રેની બોલી “મારી આખી જીંદગી મેં એની સાથે કાઢીછ તો તે દરમ્યાન એકબી વખત એને એકાદ કડવો બોલ કાઢતી કે કાંઈ અણધટવું કામ કરતી મેં જોઇ

કે જાણી નથી. તેને કાંઈ ધિક્કારતું તો રહેતું, પણ, કાંઈ એવુંજી નહીં હોતે કે જેને મનસે તમારી બેલ અણગમતી હોય, તમે મને પેલો સવાલ કાંય પુછ્યો?”

“મને એ જાણીતો ઘણો વિચાર આવેજ” તે જવાબ બોલ્યો. “તમે બન્ને સાથે અહીં આયાં તે વખતે એ એવી મજેહની તંદરોસ્ત હતી! તે વખતે એને જેણે જોઈ હોતે તેને એવો તો સ્વપ્નેથી ખ્યાલ નહીં હોતે કે એ એમ જીવાનીમાંજ—”

“એ ડી સેન્ટ લાન્સવાલાંએ બધાંજ દેહનાં નબળાં હતાં એમ હું જાણુંજ” રેની બોલી ઉઠી “મેડમ પોતાના વરને વાસ્તે જ્યાર ત્યાર મારી આગળ બોલતાં હતાં કે તેવણી કાંઈ સારી તંદરોસ્તની ભોગવતા નહીં હતા. દાખલા તરીકે, આપણાં એરન્ડેલનાં ખાનદાન જેવી તેઓની તંદરોસ્તી જણાયલી નહીં હતી.”

“હું કાંઈ બેલને નાજુક ને નબળા આંધાની નહીં સમજતો હતો. કલાકોના કલાકો સુધી એ છોકરીની હીલચાલો ઉપર હું બારીક નજર રાખતો હતો; તે ચાલહાલ મજેહથી કરતી હતી ને આય એકાંક ફેરફાર એનામાં કેમ થઈ ગીયો તેની મને સમજ પડતી નથી.”

પછી તેને ઝટ યાદ આવી ગઈ કે જે સેવટપર તે દાકતરો આવ્યા હતા તે ખરૂંજ હોય તો પછી એમ એકાંક બેલની તબ્બત અને તંદરોસ્તી લઈ જાય તેમાં અજબ જેવું કાંઈજ ન હતું.

“તમે એરીક ઘણા દુઃખી દેખાઓજ” રેની તેના સ્હેરાપર થયેલો ફેરફાર જોઈ બોલી “તમારું દુઃખ ઓછું થાય તેવું હું કાંઈ કરી શકું તેમ છે?”

“નહી” તે નરમીથી બોલ્યો “રેની તારી ઘણી મેહેરબાની છે. પણ બેલ સારી થયા સિવાય સુખ શું હોય ને કેવું હોય તે હું નથી જાણવાનો.”

તે છોકરીએ તેની તરફ ટગર ટગર બોલું અને અજબ કે આજે તેની તે આંખોમાં દયાનો સ્હેજ પસરાંટ દેખાતો હતો.

“એરીક, તમે બેઝને કેવા જોરાવર પ્યારથી ચાહતા હોસો!”

“ચાહતો હોવસ! ઓ, રેની! તુંને તેનો પુરતો ખ્યાલ આપવાને આપણી ભાષામાં એવા જોરાવર બોલોજ નથી. દુન્યામાં કોઇએજી પોતાની પ્રિયાને એ કીસમના પ્યારથી ચાહી હોય એમ હું માનતો નથી.”

“ચાલો હવે હું તો અંદર જાઉં” રેની એકાયક બોલી ઉઠી “હું તો જાણું કે જરા અહીં મારો જીવ વેરાસે, પણ સામે તે દુઃખી થયો.”

તે ખુબસુરત વયવયતા ચ્હેરાપર રતાશ ધાઇ આવ્યો હતો, અને તેના હોઠ ધુજતા હતા.

“હું તો સમજ્યો કે તું અહીં બાગમાં વાંચવા આવી?”

“ખરી વાત છે, પણ મારે મનસે બધીજ જગ્યા એકસરખી છે. અહી વાંચું ને અંદર જઈને વાંચું તે મારે મનસે સરખુંજ છે. સાહેબજી, એરીક.”

“વાંચવામાં મારું ધક લાગતું હોય તો કેવું મજેહતું!” એરીક બોલ્યો “મારા વિચારોનો બખેડો સમી જાય એમ હું ચાહું.”

એટલું છતાં રેનીએ જોયું કે એરીક તેણીને પોતાની આગળ થોપાવવાની કશી તજવીજ કે વેતરણ કરતો ન હતો. રેની ત્યાં થોબે તેવી મરજી એરીકે જણાવીજ નહીં અને તે ભારી દિલે ત્યાંથી ચાલી ગઇ.

“ખુચી જેવા ચ્હેરાની છોકરીને કોઇખી ઇનશાન કેમ ચાહી શકે તે એક અજ્ઞયખી છે!” તેણીએ મનસે વિચાર્યું “ને તે ઇનશાનખી એરીક પોતે-આવો આસુદો તંદરોસ્ત જવાન ને મરદાને મરદ! આહ, જો હું એક મરદ હોતો તો એવા દમ સાહસ વગરની છોકરીને તો કદીજ પસંદ નહીં કરતો! એક ખરા મરદને લાયકની પરણેતર મારાં મત મુજબ ખાટા-મીઠા ને તીખા સોસ જેવી હોવી જોઈએ, બેલ જેવી ઘેરીજ શું કામની?”

રેની પાછી અંદર ગઇ અને એરીક ત્યાં બાહાર લટાર મારતોજ રહ્યો. હવે તે કરેખી શું? બેઝના દુસ્મનને તે પકડે કેમ? રેની એ



કામને લાયકની બરાબર હતી એમ તેને લાગ્યું અને તેથી દાકતરોએ તેને કહેલી વાત સદંતર છુપી રાખવાનું તેણે જે વચન આપ્યું હતું તેને માટે હવે તે પરતાવ લાગ્યો, કેમકે, જો તેણે તે દાકતરને એ વચન ન આપ્યું હોતે તો રેની આગળ એ ભેદ જાહેર કરી તે તે છોકરીની મદદ માંગી શકતે.

હવે મેડમ બગીચામાં આવ્યાં અને તે જવાનના હાથનો ટેકો લઈ તેવણુ તેની સાથે લટાર મારવા લાગ્યાં.

“એક દાકતરો બેઝની આગળ છે, ને તે લોકે મને જરા બાહાર ખુલ્લી હવામાં જઈ આવવા કેલું. એરીક, એ લોક કેવા અજબ જેવા ઉપાયો લેયછ? તમને ખબર છે કે મને ને લોકે રાત હોય કે દીસ પણ બેલનો ઓરડોજ છોડવાની મનાઈ કાઢીછ. તે લોક અંદર આવે કે મારે જરા બાહાર ફરી આવવું એમ તે લોકેએ મને સખ્ત તાકીદ કાઢીછ!”

“દાકતરને બેલને માટે ધારતી છે ને તે લોક જાણેછ કે એનાં માય તરીકે તમે ઘણી ચોક્કસ સંભાળ રાખી શકસો—અલબત્ત તમને જે તજ્જી પડે તે મને માફ કરજો” એરીક બોલ્યો.

તેણે જોયું કે મેડમનો ચહેરો કંટાળેલો હતો અને આ ફરજ તેવણુને જાણે ઝાઝી પસંદ નહીં હોય તેમ તેવણુના ચહેરાપરથી લાગતું હતું.

પ્રકરણ ૪૯ મું.

“પેલી મરી જાય તોબી એ મારી તો દરકાર કરવાનોજ નહીં!”

આખરે તે દિવસ તો ખલાંસ થયો. એરીકને તે એક સદી જેટલો લાંબો લાગ્યો; અને ગરમી એટલી હતી કે તે બેંગર થઈ રહ્યો; તેનાં મગજપર એટલો ભાર હતો કે તેને તનનું તેમજ મનનું દુઃખ લાગુ

પડ્યું હતું; મીનીટે મીનીટની ચિંતા તેને માટે નહીં ખમી શકાય તેવી થઈ પડી હતી. પહેલેથીજ તેની હાલત એવી તો હતીજ પણ દાકતરોએ તેને કહેલી વાતથી તે વધારે-ઘણી વધારે બગડી ગઈ હતી.

એક સીધું કામ કરવાની ફરજ એક ઇનશાનને માથે નાંખવામાં આવે છે તો તે ફરજ પાર ઉતારવાને તે પોતાથી બનતું કરે છે, પણ એરીકને માથે દાકતરોએ નાંખેલી ફરજ પાર ઉતારવાને તેણે શું કરવું તે તેને સુઝતું ન હતું. તેને તપાસ રાખવાને માટે કહેવામાં આવ્યું હતું- પણ તે તપાસ તેણે કાણ ઉપર રાખવી? એ તેની ગુંચવણ હતી.

એક પછી એક નોકરની તેણે પોતાનાં મનમાં બારીક તપાસ લેવા માંડી. તેમાં તે ફાવ્યો નહીં, કેમકે, તેઓમાંથી એવું કાઢાવી તેને માલુમ પડ્યું નહીં કે જે બેલનું બુરું આહતું હોય. વળી, તેની સાધારણ સમજ શક્તિએ તેનેજ સવાલ પુછ્યો કે માળીઓ, મસાલો, હમાલો, રાંધનારીઓ, દાસીઓ, કાચમેનો અને ઘોડાવાલાઓમાંથી કાણ એવો હોય કે જેને એ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સની ખરાબીમાં યા મોતમાં લાલ હોય? નહીં, તમે ધારી શકો તેના કરતાં એરીકની ગુંચવણ ઘણીજ વધારે હતી.

એક તો એરીકને બેલની ભયભીત માંદગીનો બળાપો હતો અને બીજું તેને આ ગુંચવણની મુંઝવણ હતી. અલબત્ત, તમે એક ખુનીની સાથે એકજ ઘરમાં એકજ ઊપડાં હેઠળ વસોછ એમ તમેને ખબર પડે તો તમે ખુશી તો થાવોજ નહીં; અને બેલનું ખુન કરવાની કાંઈ વેતરણ કરતું હતું એ તો દેખીતુંજ હતું. રાતનો જમવાનો ઘંટ થયો કે તેણે છુટકારાનો દમ ખેંચ્યો-તેને જમવાની ઘણી ભુખ લાગી હતી તેથી નહીં, પણ, દાહડો હવે પુરો થયો હતો તેના વિચારથી.

મેડમ બેલ આગળ હતાં, એટલે લૉર્ડ એરન્ડેલે તે બેઠે દાકતરોને તેબલ ઉપર સાથેજ જમવા કહેવડાવ્યું અને તેઓ બન્ને તેમ કરવા કબુલ થયા. લૉર્ડ એરન્ડેલે ઘણીજ માયાથી તે બીમારની તેઓથી ખબર પુછી, અને તેવળુને જણાવવામાં આવ્યું કે તેની હાલતમાં કશોજ ફેરફાર

હજી થયો નહીં હતો.

રેની ફાંકડો ટ્રેસ કરી ડાઇનીંગ રૂમમાં દાખલ થઇ. સર વિલ્કમ થયો. બાહોશ અને ઉમરે પુગેલો તખીય હતો છતાં તે છોકરીની અનુપમ ખુબસુરતી અને અદા જોઇ તે છક થઇ ગયો એમ હું કહીશ તો ચાલશે.

તેને લલો શેહનશાહ વખાણે કે રસ્તે ચાલતો એક બીખારી વખાણે તે રેનીને માટે ખેઉ એકસરખું હતું. તેનાં હૈયામાં જે પ્યાર બરપા થયો હતો તે એવું તો જલેમ જોરાવર ભડકું લઇ ઉઠ્યો હતો કે તેની આડે આવનાર બીજી બધી લાગણીઓનો તેણે નાશ કીધો હતો.

તે મોટા તખીયની વાખવાખી અને વખાણથી તે ધણીજ ખુશી થઇ, અને તેના અદલામાં તે છોકરીએ પોતાની મીડી જખાનથી તેને માહાત કીધો. ખુબસુરતી અને હુશ્યારી એ એ તે તખીએ સાથે જવજોજ જોઇ હતી અને એ મિશ્રણ તે છોકરીમાં જોઇ તે મોહ પામ્યો.

જમી ઉડી રેની પ્યાનાપર બેડી અને એક એવો તો ત્યુન પસંદ કરી તેણીએ વજાડ્યો કે તેણીનાં નાજુક અંગળાંના અસીર બની તે પ્યાનાના ધુજી રહેલા તારોના જવાબમાં તે કાબેલ તખીયનાં તનના તંબુરાના તારો ખુશ દોરથી લરઝી રહ્યા!

“તમે તો જાણે કે ગેઇ જુવાની પાછી લાવવાનો ધંધોજ લેઇ બેઠાંજ!” તે તખીય હસીને બોલ્યો “તમારાં આય એકજ મ્યુઝીકથી મારી આખા દિવસની થાક તમે તો ઉતારી નાંખી.”

“તમે આંગ એવાં તો ઉમદા કારણે રગડોળોજ કે મારાં મત મુજબ તમુને થાક ચઢવી જોઇતી નથી.” હસીને ધણી નમ્રકતથી તે છોકરી બોલી. “તમે સર વિલ્કમ આ દુન્યામાં છેવો તેથી તો દુન્યામાં જાણે નચીંતાઇ કેટલી છે? તમે કેટલાં દુઃખી દરદી ભાઇ બેહેનોને સારાં કીધાં હોસે? તમે કેટલાંઓને મોતનાં ડાયાંમાં અડધાં ગયેલાં ત્યાંથી ખેંચી લાયા હોસો?”

“મને ઇનશાનજતને એવી રીતે ઉપ્યોગી ખુદાએ બનાવ્યોજ,

તો પછી મારો ઇલાજ શું? તે વાસ્તે ખુદનો હું શુકરચુખ્તર છેઉં.”

રેનીથી, ટુંકમાં કેહું તો સર વિલ્કમ ધણેજ ખુશી થયો.

“આય છોકરી ચાહે તો રાજપાટ જીતી શકે” તેવણે મનમાં વમાર્યું “યા ચાહે તો તે લુટાવી શકે. એ છોકરીમાં એવી કાંઈ શક્તિ છે. તેનાંમાં એક કીસમનું લોહચુંબક છે.”

અને તે છતાં એરીક સીલવરે પુનેમનો ચાંદ છોડી સેતારાને પસંદ કીધો હતો!

તેઓ બધાં જાઓ વખત ટ્રાઈગરમમાં થોડાંજ નહીં. લૉર્ડ એરન્ડેલ દેખાડવાની દરકાર કરતા હતા તેના કરતાં ઘણા વધારે ચિંતાતુર એકના સંબંધમાં બની રહ્યા હતા. તેવણુ એ છોકરીને કેવા ચાહતા હતા તે હવે તેની આ માંદગીમાં તેવણુને માલમ પડ્યું. જ્યારે એક મોતની શીહા છાંયામાં વિંટલાઈને પડી હતી ત્યારે એવણુ ટ્રાઈગરમમાં બેસી ટાહેલાં કરે અને મ્યુઝીકની મજલ ચાખે? બનેજ કેમ? તેવણુ તેથી જલ્દી ઉઠીને ચાલતા થયા અને તે તખ્તોખો પોત પોતાના ઓરડામાં ગયા. એરીક એકલો ત્યાં બેસી રહ્યો. ધારા પ્રમાણે બતલર ત્યાંની બતી બુજવવા આવ્યો, જેમ કીધા અગાઉ તેણે બતી રાખવી કે નહીં તે વિષે એરીકને પુછ્યું અને એરીકે બતીઓ બુજવવાનો પોતે હુકમ આપ્યો.

તે બે દાકતરો પોતે પોતાના રૂમમાં જવા અગાઉ રહેજ વાત કરવા થોડા.

“શું આય મીસ એરન્ડેલ છે!” દાકતર આન્ટ બોલ્યા “કાંઈ અજબ જેવી ચીતચોર છે.”

“હા” હસીને સર વિલ્કમ બોલ્યા “હું તો એટલે સુધી અજબ થાઉંછ કે મીં સીલવરને આ બે છોકરીઓમાંથીજ જ્યારે પોતાની પરણે-તરની પસંદગી કરવાની હતી તો એનેજ કેમ નહીં તેણે પસંદ કીધી?”

દાં આન્ટે હસીને પોતાના વડા લાઇબંધ તરફ જોયું.

“એક બાબદની સર વિલ્કમ મેં શોધ કીધીછ; મીં સીલવરે

પોતાની મરજી મુજબની પસંદગી કીધીજી, પણ મારી તદ્દન ખાતરી છે કે એવણેને તો મીસ એરન્ડેલ ચાહેજી.”

સર વિલ્યમ હસી પડ્યો.

“હું નહીં ધારતો” સર વિલ્યમ બોલ્યો. “મીસ એરન્ડેલ એકને ચાહે તો તેને પોતાનાં કબજામાંથી છટકવા દેય તે નહીં અને તેવું છે.”

પણ તેથી દાં આન્ટ કાંઈ પોતાનાં મતમાં ધીલો નહીં પડ્યો.

“મેં તેનો ચ્હેરો આજે ઘણાંજ ધ્યાનથી તપાસ્યો” દાં આન્ટ બોલ્યો. “અને મેં જોયું કે બીજાંઓ સાથે ગમે તેવી તે વાતે વળગી હોય છતાં તે છોકરીનું બધું ધકધ્યાન મીં સીલવરપરજ લાગી રહેલું હતું, અને તે વખતે એ છોકરીની આંખોમાં મેં અજબ પ્રકાશ જોયો; વળી બીજું શું કે આપણે બધાંઓ સાથે વાત કરતી વખતેનો અવાજ એક અને તે જવાનના કાંઈ સવાલનો જવાબ આપતાં તેના અવાજમાં કાંઈ મેં ઓરજ કીસમની લાગણી અનુભવી. અને તમે પોતે કેહોજી તેમ તમે એની વાતમાં એવા ચકચુર બની ગયા હતા કે મેં જોયલી બાબદોપર તમારું ધ્યાન ગયું નહીં હોય તો તે કુદરતી છે.”

“નહીં, મારું તો ધ્યાન તેપર ગીયુંજ નહીં. ત્યારે તમે એમ ધારોજી કે મીસ એરન્ડેલ મીં સીલવરને ચાહેજી?”

“મારી તે વિષે પુરતી ખાતરી છે” દાં આન્ટે જવાબ દીધો.

“તેમ જો હોય તો” સર વિલ્યમ જાણે એક એક બોલ વિચાર કરીને બોલતા હોય તેમ બોલ્યા. “એમજ થયું કે એ છોકરીની કશીબી ભલી લાગણી મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ તરફ હોયજ નહીં.”

આટલું બોલી તે બે દાકતરો એકમેકનું મોંહ જોતા ઉભા; પછી સર વિલ્યમ બોલ્યા—

“ત્યારે તો ખુદા આપણુ બધાંની શરમ લાજ રાખે!”

“આમીન!” ઝટ દાં આન્ટનાં મોંહમાંથી આ શબ્દ બાહાર નીકળી પડ્યો.

તેઓ પછી બેઠે છુટા પડ્યા, પણ તે પછી સર વિલ્યમ પોતાના ઓરડામાં સહુના સાવજ જેવા ઘણો લાંબો વખત સુધી વિચારમાં લિપ્ત થઈ ઉભા રહ્યા.

“દુન્યામાં હું ઘણો લાંબો વખત થયો છેઉં-મેં ઘણા ચમતકારો તેથી જોયલા ને અનુભવેલા છે ને તેઓથી મને કશીબી અજ્ઞયબી.ઉપજી નથી. આ બનાવ મને ખરેખર અજ્ઞયબીમાં ગરક કરી નાંખેછ. આવું લયાનક મારી જાણમાં આવે એમ હું કદી માનું નહીં!”

એરીક બીચારો એકબી બતી વગરના અંધારા ટ્રાઈગર્મમાં બારીની બાહાર જોતો એકલો અટુલો બેઠો હતો. તે ઘણો દુઃખી થતો હતો. બેલ સીક હતી, બેલની જીંદગી ધાસ્તીમાં હતી, એ બધું ખરું હતું, પણ બેલને કોઈ જેર આપતું હતું! બેલને કોઈ ધીમાં મોતે ટવળાવી ટવળાવીને મારી નાંખતું હતું! એ બધું તેને તો સ્વપ્ના જેવું લાગતું હતું.

જો તેને એ બાબતમાં પોતાની મરજી મુજબ ચાલવાને છુટો રાખવામાં આવ્યો હતો તો તે શોરખકાર કરી મુકી એ વિષે આખા મેહેલને જાગૃત કરી મુકતે, અને એવું તુફાન ત્યાં તે મચાવી મુકતે કે તે ગુનાહગાર આપો આપ કોઈનાર્થી પોહોળા કીધેલા બે હાથોમાં જઈ પડતે. દાકતરે તેને સખ્ત તાકીદ કીધી હતી કે તેણે જો જરાબી ગડબડ કીધી તો હાલ તુરત તે ખુની પોતાનું નીચ કામ અધુરે છોડી દેઈ તેને વળી પાછી તક મળતાં-તે નવેસરથી ચાલુ કરવાને લલચાશેજ, એટલે તે જવાન લાચાર થઈ ગયો હતો; બાકી તે તપાસ કોણુપર રાખે? તપાસ કરવાનો ખ્યાલજ તેણે તેથી પડતો મુક્યો હતો.

એ મુજબ ગુંચવણમાં તે બેઠો હતો તેટલાં ત્યાં રેની દાખલ થઈ.

એરીક ક્યાં હતો તેના તે વિચારમાંજ હતી, અને જો કે તેની સાથની એ છોકરીની મિલાકાતોનું પરિણામ તેણીના સંતોષ પુરતું આવતું ન હતું, છતાં, તે રાત્રે તેનો એક વધુવાર મેળાપ કરવાની અને કરીને તેની તરફનો એકબી બેલ સાંભળવાની તે છોકરીને લાલચ થઈ હતી.

“દ્રાઈગરમમાં એકલો તો તે હોયજ નહીં” તેણીએ ધાયું અને પોતાની અટકળ ખરી હતી કે ખોટી તે જોવા તે છોકરી અંદર આવી.

બારણાં આગળ પાંચરેલા એક તરફીશ ગલીયાપર હાથનો ટેકો દબ તે ઉપર માથું ટેકવી બારણામાંથી બાહાર જોતો ફારવંકા તે પડ્યો હતો, અને બાહાર ચંદનીના ઉગ્ગસ તરફ જોઈ શા માટે તેને આવાં દુઃખમાં કુદરતે ગીરફતાર કીધો હતો તેનો તે ખીચારો અજબ થઈ વિચાર કરતો હતો.

“એરીક, આવાં અંધારાં એકાંતમાં એકલો પડી એમ ગમમાં ગીરફતાર રહે એ શું તમને છાજતું છે? હોંમત રાખો, કદાચ કાલે વળી બેઝની તાંદરોસ્તીનાજ સમાચાર તમે સમજશો.”

ઝટ તે ઉડીને બેઠો અને આભારની લાગણીથી તેણે તે છોકરી તરફ જોયું. તે તેની આગળ આવી અને ગુંઠણ મરડ્યે તેની નજીક બઠી અને પોતાનો ગોરો નાજીક નરમ હાથ તેણીએ તેનાં ખભાંપર મુક્યો.

“એરીક” તે બોલી “એમ કાંઈ પરવડવાનું છે? તમે એમ લેવાઈ લુટાઈ શું જવોછ? તમે હોંમત રાખો. તમોને સાથી દિલાસો મળી શકે તે હું જાણતી હોતે તો કેવું સારું!”

તે વિચાર વિચારે ઘણો થાકીને નબળો પડી ગયો હતો, અને અધુરાંમાં પુરું તેમ તે છોકરીના માયાળુ અવાજના મીઠાસે તેનાં હૈયાંનાં અંતરમાં અસર નિપજવી, અને પોતાના બન્ને હાથના ખોલામાં માથું મુકી દબ તે મરદાંને મરદ જવાન કુસ્કે કુસ્કે રડી પડ્યો. ઇંગ્રેજ બચ્ચો આવી લાગણી જરા જરામાં તો શું પણ તેનાં માથાં ઉપર દુઃખનો પાહાડ ગબડી પડે તો પણ બતાવે નહીં, પણ એરીક એ લાગણીને આજે તાબે થયો!

અને તે વખતે તે છોકરીનોખી ચહેરો જોવાજોગ થઈ ગયો—તેપર અદેખાઈ, અધીરાઈ અને હવસ એ ત્રણે લાગણીઓનો સામટો સંપીલો બખેડો બરપા થયલો દેખાયો.

“એરીક” તે નર્મીથી બોલી “મારું માનો, તમારો આય સંતાપ મારીથી દેખી શકાતો નથી.”

“ને રેની બેલનું આય દુઃખ મારીથી જોવાઈ શકાતું નથી. બેલને હું ખોલવસ તે મારીથી સહન થઈ શકાવાનું નથી. હું શું કરસ તેમ થશે તો તે મારીથી કેહી શકાતું નથી.”

“પણ તમે તેને ખોલવો તો તમુને કાઈજ દિલાસો દઈ શકવાનું નથી? કાઈનાખી દિલાસામાં તમે માનવાના નથી?” રેની બોલી.

રેનીના આ બોલવામાં શું મતલબ હતી તે તે જવાન સમજી શક્યો નહોતો.

“નહી” તે બોલ્યો “તે ગેઈ કે દુન્યા મારે મનસે રેતાળ રણ જેવી લાગશે! રખે એમ બને તે ખ્યાલજ મને દેવાનો અઠ્ઠલથી બેગાનો બનાવવાને પ્રરતો છે; અને મને મારીપરજ ધિક્કાર છુટેઈ કે એ વિચારમાં વિચારમાં હું એક નાનાં બચ્ચાંનાં જેવાં મગજનો થઈ ગીયો છું. નહીં, તેવો બનાવ જો બન્યો તો કાઈનાખી દિલાસાથી મારું દીલ મનાવાનું નથી. તું રેની ઘણી માયાળુ છે, ઘણી ભલી છે, પણ તારીથી કાંઈ મારી બેલને તંદરોસ્તી ને શક્તિ પાછી અપાવાની છે?”

તે ઝટ ત્યાંથી ઉડી અને કાંય તે એમ ઉડી તે તે જવાનનેખી અજખ લાગ્યું, કેમકે, ઉડીને તે ચાલી જવા કરતી હોય તેમ તેની ઢખ લાગી; પણ પછી જાણે તેનો વિચાર ફરી ગયો હોય તેમ તે પાછી બેડી.

“એરીક, એમ સમજ કે તમારી શીકર ખરી પડી-બેલ ગુજરી ગેઈ-તોખી તમુને તેમાં એટલું બધું નિરાશ થવાનું છેજ શું? વખત જતાં વળી કાઈ તમુને એવી મળશે કે જેને તમે બેલ કરતાંખી વધારે ચાહી શકસો.”

“અરે, રેની!” તે બોલી ઉઠ્યો “તું મને દિલાસો આવો દેયઈ કે? આખી દુન્યાની ખુબસુરતી, આખી દુન્યાની નમનતાઈ, નરમાસ, નમ્મકત અને અદાઅંદાજ એ બધાં સામટાં મળીનેખી એક બેલ ઉપજવી



શકવાનાં નથી. જો, સાંભળ! લોર્ડ ઝેર-ડેલ મને જોલાવેછ-ચાલ હું જાઉં છ.”

તે ઉઠ્યો અને તેની આંખોમાં જે આંસુનાં ટીપાં ચમકતાં હતાં તે સમેતજ રેનીને એકલી છોડી તે જવાન ત્યાંથી ચાલતો થયો. તે તે ઝોરડામાંથી બાહાર નીકળ્યો કે રેની ત્યાં તેજ ગાલીચાપર પછડાઇને ઉંધે મસ્તક પડી.

“ઓ મારા પ્યાર!” તે ડચકાં ખાતી બોલી “મારા જખમી થયલા, ફેકટ ગયલા પ્યાર! એ ત્યારે મારો તો કદીજ થવાનો નહીં!”

અને હવાના સપાટામાં ઝડોની ઝાંખળીઓ ડોલે તેમ તેનાં રડવાથી તેનું આખું આંગ હીલ્યું.

“એ મારી દરકાર કરવાનો નથી” તે બોલી “ને તેને હું એવો ચાહું છ કે એને ખાતર મારો જીવ વડીક આપું; ને તે છતાં પેલી બુચી જેવા ચહેરાનીજ છોકરીપર તે મરેછ!”

અને તેને ઉપજતાં દુઃખોને આધિન જે વખતે તે છોકરી પડી હતી તે વખતે તેની હાલત ખરેખર દયા ખાવાને લાયકજ હતી.

“પેલી મરી જાય તોખી એ મારી તો દરકાર કરવાનોજ નહીં. તેની યાદને સાચો રહી દુન્યામાં તે નામ ખપાવવાનો! કેવો આંધજો એ! એ બુચીને ચાહવા જેવો કેવો નજાળાં મનનો! ત્યારે શાને વાસ્તે એને હું ચાહું? શાને વાસ્તે ત્યારે મારો પ્યાર, મારું દિલ, મારો જીવ, મારી જીંદગી એનીપર હું હરામ ગુમાઉં? હવે તો મને મારીપરજ ધિક્કાર છુટેછ.”

હવે તે ઉઠી. તેના ખોરાયલા વાળો તેણે સરખા કીધા, અને પછી બારણાં આગળ જઈ ત્યાં સાંભળતી ઉભી.

બધેબધ શાંત ચુપકીદીનું રાજ્ય શરૂ થઇ ચુક્યું હતું, અને તે આવી સખ્ત હૈયાંની હતી છતાં તે અધોર અંધારામાં તે બીધી અને તેનું આંગ ધુન્નું.

“નરં જાણે ઘોરસ્થાન !” તે બડબડી.

પછી લાઈબ્રેરીવાળું બારણું ઉંઘડતું તેણીને સંભળાયું અને તે ઓરડામાંથી એરીક અને લૉર્ડ ઓરન્ડેલ બાહાર આવ્યા. તેઓએ સલામ સાહેબજી કીધી અને લૉર્ડ ઓરન્ડેલે એરીકને તેના રૂમમાં જઈ સુઈ જવાનો આગ્રહ કીધો.

“તું એમ બીમાર પડી જશે” તેવણ બોલ્યા “ને હજીબી મને તો લાગેછ કે આપણી બેલ કાંઈ એટલી બધી ધાસ્તીમાં નથી.”

પ્રકરણ ૫૦ મું.

“તમારી દીકરી રેની પાપીઓની એક પાપી છે;  
તે જુઠી, દગલબાજ ને ઠગારી છે !”

તે આખું મકાન શાંત અને ચુપ હતું. માત્ર એક સિવાય બધા નોકરો વડીક દાંયખાંચ થઈ સુઈ ગયા હતા. સર વિલ્કમે બેલને માટે બીધરાવનારું મત ઓચર્યા પછી રાત અવારસુ કાંઈ કામ પડે કરી લૉર્ડ ઓરન્ડેલે અવારનવાર અકેક નોકરને રાત્રે છ-છ કલાક જાગૃત બેસી રહેવાની તાકીદ કીધી હતી.

લૉર્ડ ઓરન્ડેલ પોતાના રૂમમાં હતા. દાકતરો પોત પોતાના ઓરડામાં હતા, અને એરીક જો કે આસાયશ લેવાની તલબ કરતો હતો, મગર, તે હજી ઉંઘી શક્યો ન હતો. તે ઘડ્યાલમાં અચ્ચાર, બાર, એક અને બે વાગતા પ્રગટ સંભળાયા હતા, તો પણ તેને ઉંઘ આવી નહીં; તે બેલનોજ વિચાર કરતો હતો. તેના ઓરડામાં અંદર સુધી ચાંદણીનો ઉજાસ આવતો હતો અને તે તરફ જોતો એરીક બીચારો વિચાર કરતો બેઠો હતો કે એવીજ ચાંદણીમાં હવે બેલની સાથે રાત્રે ફરવાની તેની સરજત હશે કે નહીં ?

એકાયક વળી પાછો પેલોજ અવાજ, જોણે તેને આગળ એકવાર ચોંકાવ્યો હતો, તે તેને કાને પડ્યો. જાણે કાંઈ અળગે પગલે તેના રૂમનાં બારણાં આગળથી પસાર થઈ ગયું હોય તેમ તેને લાગ્યું. તે પગલાંનો અવાજ એટલો તો ધીમો હતો કે ફક્ત ‘કસારીના કાન’ ધરાવનારથીજ તે સાંભળી શકાય; અને એરીકના કાન હમણા હમણા ‘કસારીના કાન’ જેવાજ થઈ રહ્યા હતા.

“એ શું હોસે?” તેણે વિચાર કીધો. “એ કાણ હોસે? આવે અળગે પગલે સાવચેતી રાખીને કાણ ચાલતું હોસે? એ કાણ હોસે ને શું કરવા તે જતું હોસે? આવી મોડી રાતે જો કાંઈને કામ પડ્યું હોય તો આવી સંભાળથી ચાલી જવાનું કારણ શું?”

પછી એકાયક વીજળીનો ચમકારો તેનાં અંધારાં મગજમાં થયો—

“એજતો કાંઈ ખેલને ઇજ્જત પહોંચાડતું નહીં હોય?”

બીજીજ પહે તે ઉઠ્યો અને બારણું ઉઘાડી તેમાંથી બાહાર નીકળીને તેણે જોયું.

તે ચાલને છોક પેલે નાકે તેણે એક ઊંચા આકારને ધીમે પગલે ચાલતાં જોયો—તે આકારે મોટો સુફેદ ફ્રેસીંગ ગાઉન પહેર્યો હતો.

તેણે આસ્તેથી પોતાના ઓરડાનું બારણું બંધ કીધું અને પેલા આકારની પુઠે તે ધસ્યો.

તે ઊંચો આકાર દાદર ઉતરી નીચે ગયો અને ચાલ મારફતે ખેલના ઓરડા આગળ આવીને તે ઉભો. એરીક તેની પુઠેજ રહ્યો.

ખેલના રૂમનાં બારણાં આગળ તે આકાર ઉભો અને એરીકબી ચાલતો અટકી પડ્યો. તે આકાર રખે ફ્રેસી જાય તેની વમાસણમાં પડેલો એરીકને લાગ્યો.

હાં હવે બેઠેના પતો હતો એમ એરીક સમજી ગયો. આ આદમી પછી તે ગમે તે હો તે ખેલને ઇજ્જત કરવા—ખેલનું ખુન કરવા—ખેલના રૂમમાં જતું હતું; ને નહીં તો પછી આવી અસાધારણ સંભાળનો સબબ શું?

પછી બેલના ઓરડાનું આરાણું ઉઘડ્યું અને તે એમ ઉંઘાડુંજ રાખી, પેલો આકાર અંદર પેડો. ઝટ એરીક પણ તેની પુકે અંદર ગયો અને એક આડી રફીન હતી તેની પાછળ તે સંતાપને ઉભો.

યા ખુદા! બેલ કેવી શાંત પોઠી હતી. ત્યાં લેમ્પ એવી રીતે મુક્યું હતું કે બેલના ચહેરાપર તેનો ઓળખ રહે; તે છતાં જો થોડો ઘણો ઉગ્રસ તે ઓરડામાં પડતો હતો તેથી બેલનો ફિક્કો ચહેરો તે જોઈ શક્યો. તે ચહેરો એવો હતો કે તેનો દમ ચાલવાથી તેની છાતી રહેજ ઉઘેસ ન થતી હતે તો તેને બીચારીને સૌ કોઈ મુવેલીજ સમજતે.

મેડમ ડી સેન્ટ લાન્સબી એક ઇન્ડિયેરપર ભરઉંઘમાં પડ્યાં હતાં. તેવણુબી બીચારાં શું કરે? કેટલી રાત ને કેટલા દહાડા તે છોકરીની તેવણુ ચોડી કરે?

આ બધું મને લખતાં અને તમને તે વાંચતાં કાંઈક વખત લાગ્યો છે, મગર, એરીકે તો એ બધું આંખના એકજ સપાટામાં જોઈ લીધું હતું.

તે આકાર બેલના ચહેરાપર વાંકો વળ્યો અને તે છોકરી ઉંઘતી હતી એમ તેની ખાતરી થવે તે આકાર મેડમ આગળ ગયો અને તેવણુના ચહેરાપરથી તે એમ વાંકો વળ્યો.

એરીકે પછી તે આકારને બેલના પલંગ આગળની એક નાની રાઉન્ડ તેમજ આગળ જતાં દીડો, પણ તેજ વખતે તેને સાંપે ડાંખ્યો હોય તેમ એરીક ચોંક્યો, કેમકે, તે આકારના બાંધા અને તેની ચાલવાની ઢબ ઉપરથી તે ચેતી ગયો કે તે આકાર એક અબલાનો હતો !

તે આકાર મેં આગળ કહ્યું તેમ પેલી રાઉન્ડ તેમજ જે ઉપર લેમ્પ અને દવાની ખાતલીઓ મુકેલી હતી ત્યાં ગયો. તેણે ત્યાંથી દવાની એક ખાતલી ઉંચકી અને તેને પેલી બતી આગળ ધરી તેમાં હજી કેટલી દવા હતી તે તેણે તપાસી. તે સર વિલ્યમે આપેલી દવાની ખાતલી હતી અને તેમાં હજી બે ત્રણ ભાગ બાકી હતા. તે ઉંઘાડીજ તેણે તેમજપર મુકી, પછી તેણે પોતાના ગાઉનનાં ગળવામાંથી એક નાની શીશી કાઢી

અને બીજા હાથમાં પેલી દવાની બાતલી પકડી તેમાં પેલી શીશીમાંની કાંઈ પ્રવાહીનાં થોડાંક ટીપાં તેણે ઉમેર્યાં.

બેલને ઝેર કેમ અપાતું હતું તે વિષે હવે કશોજ શક રહ્યો ન હતો.

તે આકારે પેલી બાતલી પાછી બતી ગમ ધરી તેને તપાસી, અને આ વખતે તે એવી રીતે ઉભો કે તે બતીનો ઝાંખો ઉઝસ તેના ચહેરાપર પડ્યો, અને એરીકે તે ચહેરા જોઈ લીધો.

“ઓ ખુદા!” તે બોલ્યો “એ તો રેની છે!”

દાણુ જાણે તેને કાને એરીકના બોલવાનો સનસારો આવ્યો કે શું તે તેણીએ તે તરફ પોતાની ડોક ફેરવી અને જ્યાં તે ઉભી હતી ત્યાંથી તે બાણુ થવા ગઈ, પણ તેમ કરતાં તે લેમ્પ અને બાતલીઓ સાથેજ પેલી રાઉન્ડ તેમજ ઉલટાઈ ગઈ અને ત્યાં જરાવારમાં અંધારું થઈ રહ્યું, તેમજ, લેમ્પ અને બાતલીઓ સામટી પડવાના અવાજે મેડમ જગી ઉઠ્યાં. એક મોટી ચીસ પાડી તેણી ખુરસીપરથી છલાંગ મારીને ઉઠ્યાં ખરાં, મગર, અંધારામાં તેણી કાંઈજ જોઈ શક્યાં નહીં. ઝટ તેણીને ચોરો પેદા પડવાનો ખ્યાલ આવ્યો. વળી તેણી બેલનાં ઓરડાનાં બારણાંને કળ દેતાં ભુલી ગયાં હતાં તે હવે તેણીને યાદ આવ્યું અને તે ઉંઘાડાં બારણાંને લાલ લઈ ચોરોજ અંદર આવ્યા હોવા જોઈએ એમ તેણી નક્કી માન્યું, અને તેથી બારણાં આગળ ઉતાવળે દોડી પહોંચી તેણી “ચોર! ચોર! ચોર!”ના અવાજોથી આખું મકાન ગગગવી મુક્યું.

હવે એરીકે તેણી તરફ ધસી જઈ તેણીને બાણુમાંથી પકડ્યાં.

“ચોરો નથી, તમે ગભરાવો ના” તે બોલ્યો “ચોરોજ હોતો તો પીડા જતો” એમ કહી તેણે બારણું બંધ કરી “તમારી પાસે અંગાર કાંડી છે કે?”

પણ મેડમ એટલાં ગભરાઈ ગયલાં હતાં કે તેણીથી કાંઈજ બોલાયું નહીં.

તેટલાં બાહારથી બારણું થોડવાંના અવાજે આવ્યા. લૉડ એરન્ડેલ

અને સર વિલ્ચમ એ એનેજ કાને મેડમની ચોરની યુમ સંભળાઈ હતી, અને તેઓ ઝટ ત્યાં આવી પહોંચ્યા હતા. સારે નસીમે લૉડ્ એરન્ડેલના હાથમાં સળગાવેલી મીનખતી હતી, જેના ઉગ્મસની મદદથી તે બેઉ, તેઓની નજરે ત્યાં પડેલો દેખાવ અગ્નયબીથી જોતા ઉભા.

બેલ બીચારી ધુજતી લખલખતી એકબી બેલ બેલવાની શક્તિ વગર પોતાનાં બીજાણુંપર ટવળતી પડી હતી; મેડમ અડધાં બેશુદ્ધ જેવાં ખુરસીપર અરડાઈને પડ્યાં હતાં; એરીક તસતસ થતી આંખો અને લાલ લુંડ જેવા ચહેરા સાથે રેનીને પકડીને ઉભો હતો. પણ રેનીના ચહેરાએ ત્યાંનાં બધાંઓનું વધારે ધ્યાન ખેંચ્યું; તેનો ચહેરો કાંઈ વખત દેખાયલો નહીં તેવો ભયાનક બની રહ્યો હતો.

લૉડ્ એરન્ડેલ, એરીક અને રેની તરફ અવારનવાર જોતા ઉભા.

“એરીક ! રેની !” તેવળુ બોલી ઉઠ્યા “શું બીના છે ?”

ઝટ એરીકે રેનીનો હાથ પકડી તેના બંધમાંથી પેલી શીશી લઈ સર વિલ્ચમને આપી અને બોલ્યો—

“આય શીશી લેવો, સર વિલ્ચમ, ને એમાં શું છે તે અમુને કેહો.”

સર વિલ્ચમે તે લીધી અને તેમાંની પ્રવાહી તપાસી પછી ત્યાં ભેગાં મળેલાંઓ તરફ જોયું.

“ખુદાને વારતે બોલી દેવો, એમાં શું છે, સર વિલ્ચમ ?” એરીકે ફરીથી પુછ્યું.

તે કાબેલ તબીબે એક કાતિલ ઝહરનું નામ દીધું.

“હવે મેહેરબાની કરીને એ શીશી પાછી માંગવામાં આવે ત્યાં સુધી તમે સંભાળીને—”

“પણ એ શું ધધુખર ? એ શું ગડબડ ઘોંટાળો છે ?” લૉડ્ એરન્ડેલ ગભરાટમાં પડી બોલ્યા “મેડમ ચીસ તો મને તમારી સંભળાઈ—તમે ચીસ કાંય પાડી ?”

મેડમ જવાબ આપવાને બદલે ધસાંધસ રડી પડ્યાં.

“એરીક!” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “એ શું બાબદ છે? તું અહીં કેમ? મારી આગળ ખુલાસો કરો. રેની, તું એટલી ધુજેજ કેમ? તું અહીં શું કરેજ? બધાં એમ સહુના સાવજ કેમ બની ગીયાંજ? કાંઈનાજ મોંઢાંમાં જીલ નથી?”

“મેહેરબાની કરી તમે ધીરા પડો, મારા લૉડ” સર વિલ્યમ બોલ્યા “સાચી વાત શું છે તેનો સહેજ ઇશારો મને થાયજ; ને હું ધારંજ તેમજ હોય તો ચુપકીદી અખત્યાર કરવામાંજ ડહાપણ છે.”

પછી એરીક જોણે હજી રેનીનો હાથ છોડ્યો ન હતો તે બોલ્યો—

“આય રમ બીમારનો છે એમ આપણે જુલી જવું જોઈતું નથી. લૉડ એરન્ડેલ ચાલો તમે બાહાર આવો, હું તમુને બધું ખુલાસાથી કેહું.”

એટલું બોલી રેનીનો હાથ પકડી તે તે આરડામાંથી બાહાર નીકળી બીજા એક મોટા આરડામાં આવ્યો.

“એરીક,” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “મને કાંઈજ સમજ નથી પડતી. તેં મારી દીકરીને એમ પકડી કાંય રાખીજ? આવી મધરાતે એમ રોખડું જગાડવાનું કાંઈ કારણ? રેની, એરીક નહીં બોલતો તો તું તો મને કહે?”

એરીક હવે રેનીનો હાથ છોડી દીધો અને તેને એક ખુરસી આગળ તે લઇ ગયો, જ્યાં રેની બેઠી.

“તમે આ બધા ગભરાટનો ખુલાસો માંગોજ, મારા લૉડ” તે બોલ્યો “તો સાંભળો: તમારી દીકરી રેની પાપીઆની એક પાપી છે; તે જુડી, દગલબાજ ને ઠગારી છે!”

“સખર એકદમ!” લૉડ એરન્ડેલ ગુસ્સે થઇ બોલ્યા “તારે યા કાંઈનેબી મોઢે મારી દીકરીને વાસ્તે અપસોખન હું સાંભળનાર નથી.”

તેવણુ ગુસ્સે થઇને આટલું બોલ્યા એટલુંજ નહીં, પણ તેવણુ લાલચોળ બની તે જવાનની આગળ ધસી ગયા અને તેને ધમકી આપી—

“એક બોલ વધારે, એરીક સીલવર, ને તારો દમ આખરજ થયેલો

સમજજે!” એટલું બોલી તેને મારવા જતા હોય તેમ તેવણે પોતાનો હાથ વટીક ઉઠ્યો કીધો.

પણ તેવણના હાથને અટકાવી એરીક, જેતું ઝતુંન લૉડ્ એરન્ડેલના દમથી કાંઈ સમી ગયું ન હતું તે બોલ્યો—

“થોબો, લૉડ્ એરન્ડેલ! મારે જે કહેવું છે તે ધીરજથી સાંભળો; એ છોકરીને વાસ્તે મેં જે તમોને કહ્યું છે તે તદ્દન ખરું જ છે—એટલું જ નહીં પણ મેં કહીયું તે કરતાં જી તે વધારે કમીની પુરવાર થયું છે. એ બાબદ શું છે તે માટે તમને મેં આ આગમજ એતાવ્યા નહીં, કેમકે, એને લગતો બેદ સાચવવાની મને તાકીદ ફરમાવવામાં આવી હતી. તમે જાણો છ કે જે છોકરી માથાંના વાળથી તે પગનાં તળ્યાં સુધીની નિરદોશ, જેણે નથી કોઈનું દિલ દુખવ્યું કે જેણે નથી કોઈને ગુસ્સાનો એક સોખન કેલો તે શાથી દુઃખી થાય છે? તમે જાણો છ કે તેની જવાન જીંદગીની જોત શાથી ધીમી પડી જુગ્મય છે? તમે જાણો છ તેને તેની કવખતની કબરમાં કાણ ધકેલો મારીને હડસેલે છે?”

“નહી” લૉડ્ એરન્ડેલ બોલ્યા “તે હું કેમ જાણું?”

“ત્યારે તે હું તમને કેહું. તે છોકરીને તમારી આય દીકરી રેની ધીમું ઝેર આપી વવાણીને મારે છે.”

અને પાછા તેવણ જાણે હમણા એરીકને ટોટે બાઝે તેવો તેવણનો દેખાવ થઈ રહ્યો.

“કદી નહીં માનું, એ વાત, એરીક સીલવર, હું કદી નહીં માનું, તું તે સોગંદપર કહે તો પણ નહીં માનું.”

“ને હું જે કેહું છ તે વાત ખરી જ છે. જીવો સાંભળો: દાકતર ગ્રાન્ડને પહેલીજ તપાસમાં વહેમ ગયો, પણ, તેવણે તે કમલ નહીં રાખ્યો. તેવણને પોતાની તપાસ અને પોતે બાંધેલાં મૃત ઉપર વિશ્વાસ નહીં આવ્યો. પણ, જ્યારે તેવણના તે વહેમને ટેકા આપનારાં ચિન્હો બેલમાં જણાવા લાગ્યાં કે તુરત તેવણે સર વિલ્યમ મીડની મદદ માંગી



તેમણને ખોલાવી મંગાવ્યા, જેવણનું પણ મત દાકતર ગ્રાન્ટનાં મનને મળતુંજ આયું. તેઓની બેઠીની ખાતરી થઇ કે બેઠને ધીમું ઝેર ચોરી છુપીથી આપવામાં આવતું હતું. હવે મુશ્કેલી મોટી જે ઉભી થઇ તે એ હતી કે એ ઝેર આપેછ કાણ? એ શોધી કાઢવા માટેજ બન્ને દાકતરો અહીં રહ્યા. આજે તો એ લોક પોતેજ તમુને વિશ્વાસમાં લઇ એ વન કહેવાનાં હતા, પણ, તેટલાં ધનસાફની નેમ જાળવવાના હેતુથી, જે બને તો એ ગુનાહગાર કાણ છે તે શોધી કાઢવાની મને તેઓએ અરજ કીધી. એ કામ કેટલું મુશ્કેલ હતું તે તમે સમજી શકસો, મારા લૉડ. એકે એક જન એ છોકરીને ચાહતું હતું, એટલે એને ધમ્મ કરે એવું કાણ હોય તે શોધી કાઢવું ઘણું મુશ્કેલ હતું. મેં ઘણી જીવતોડ તજવીજ કીધી પણ મારું કાંઈજ વળ્યું નહીં. બેઠ જેવી એકને ધમ્મ કરે એવું કાંઈ મને મંગશે એમ મારી સ્વપ્ને ખાતરી ન હતી. એ મુશ્કેલી ખુદાએ આસાન કીધી. ગેઇ રાત્રે બીજી વખત મારા ઓરડાનાં બારણાં આગળથી અળગે પગે કાંઈ ચાલીને ગીયું. મારું બારણું ઝટ ઉઘાડી તેની પુઠે હું નીચે બેઠનાં બારણાં સુધી આયો, અને તેની પુઠે ઓરડામાં દાખલ થઇ સ્ક્રીન પાછળ ભરાઈને હું બધું માજીજું જોતો ઉભો. વળી બતીના ઉગ્મસે એક વખત મને જોવાને બની આવ્યું કે જેની પુઠે હું બેઠના રૂમમાં આવ્યો હતો તે એક અબલા હતી. તેણે પોતાના ગાઉનનાં ગળવાંમાંથી એક નાની શીશી કાઢી અને તેમાંથી બેઠની દવાની ખાતલીમાં થોડીક પ્રવાહી નામી. તે શીશી સાથેજ તે અબલાનો હાથ મેં પકડ્યો. તે અબલા કોઈજ નહીં પણ તમારી આય રેની છે અને તે શીશીમાં ઝેર હતું એમ તમે સર વિલ્યમ મીડથી તો જાણ્યું. એટલે હવે તમુને ફરીથી ભાર મુકીને કેહુંછ કે મારી વ્હાલી બેઠને તમારી આય રેનીએ ઝેર આપ્યુંછ! રાતે એકાંતમાં બેઠના રૂમમાં તે રોજ અવારનવાર જઇ તે બીચારીની દવામાં રોજ ઝેરના થોડાં થોડાં ટીપાં તે આમેજ કરતી હોવી જોઈએ. એણે તે બીચારીનું કાટલું કાઢી

નાંખવાની બાજી રચી.”

“મારા માનવામાં એ વાત નથી આવતી” લૉડ્ એરન્ડેલ બોલ્યા, પણ એરીકે જોયું કે તેવણના ચહેરાપર રતાશ અને આંખોમાં ગુસ્સાનો પ્રકાશ હવે હતો નહીં. “હું એ વાત માનતો નથી, ને હું તો આગળ વધીને એમ કેહું છ કે તું ઘેલો હોવો જોઈએ ઘેલો કે મારી રેનીપર તું જીકું તોહમત મુકેછ!”

“નહીં, લૉડ્ એરન્ડેલ, એ વાતને હસી કાઢી મને ઘેલો કહેવો એ બધું રહેલ છે; પણ તમને હું ખાતરીથી કેહું છ કે એ વાત ખરીજ છે. સર વિલ્યમેજ એના હાથમાંથી તે શીશી લીધી’તી અને તે શીશીમાં શું હતું તે તેવણજ તમને કહેશે.”

“એરીક” લૉડ્ એરન્ડેલ બોલ્યા “મારીપર દયા કર! રેની મારી. એકપુરી દીકરી છે! મારીપર દયા કરીને કહે કે એ વાત ખરી નથી.”

“તે હું કેમ કેહું? હા તેમ હોતે તો જરૂર એમ હું કહેતે. ખુદાની નજરમાં તે ગુનાહગાર છે ને ગુનાહગાર તરીકે મારે એને જાહેર કરવાની ફરજ પડેછ.”

લૉડ્ એરન્ડેલે પોતાની દીકરી તરફ જોયું; અને અજાણ કે તેના ચહેરાપરની ખીહીક તમામે તમામ ઉડી ગઈ હતી અને તેની જગ્યાએ તે ચહેરો પાછો તરોતાજગી ભરેલો થઈ રહ્યો હતો!

“રેની! રેની!” તેવણ બોલ્યા “હું આપ વાત માનતો નથી. તારે મોઢે મને કહે કે એ વાત ખરી નથી.”

તે છોકરીએ કશોજ જવાબ દીધો નહીં. હવે તેવણે દયામણું મોંઢ કરી એરીક તરફ જોયું.

“ને એણે એમ કાંય કીધું?” તેવણે તેને પુછ્યું “એ અકકલમાં વાત નથી ઉતરતી. એને એમ કરવાનું કાંઈ કારણ? આવાં નજીસ પાપમાં હાથ બોળવાની એની મતલબ શું?”

“તે હું નથી જાણતો” એરીકે બોલ્યો “એની એમાં મતલબ

શું તે હુંબી સમજી નથી શકતો. બેલે એને કશું નુકશાણ કદી કીધું નથી. એ બેઉ બેહેન બેહેનોની માફક રહેલી હતી; લગભગ હમણાં સુધીની આખી જીંદગી એ બેઉએ સાથે ગુજારીછ; એ કામ એણે કાંય કીધું તે હું કેહી શકતો નથી; જે કેહી શકુંછ તે એટલુંજ કે એણે એ કીધુંછ; કારણ હજી બેદમાં છે.”

તેટલાં તે ઓરડાનું બારણું ઉઘડવાનો અવાજ તેઓને કાને આવ્યો અને એરીકે તે તરફ ફરીને જોયું તો મેડમને અંદર દાખલ થતાં તેણે જોયાં. ગભરાયલા અને શીકકા મારી ગયલા ચહેરાએ તેવણુ એરીક આગળ ધસી ગયાં અને ધુજતે સાદે તેને તેવણે પુછ્યું:

“એરીક એ બધી શું બાબત છે? મને કેહો, બેલ ધણી સીક થઈ ગેઈછ. રેનીએ શું કીધું?” પછી રેની તરફ જોઈ તેવણુ બોલ્યાં:

“ઓ, રેની! મને તું કહે-તેં શું કીધું?”



પ્રકરણ ૫૧ મું.

**“હા, બેલને ઝેર આપવાની વેતરણુ મેં કીધી ખરી.”**

જાણે ત્યાં બધાં ભેગાં મળેલાંઓની મનમાં મશ્કેરી કરતી હોય તેવી દ્રષ્ટિ સ્થેજ હસતી રેની તેઓ તરફ અવારનવાર નજર ફેરવતી ઉભી રહી.

મેડમને એરીક યા રેની તરફથી જવાબ નહીં મળ્યો ત્યારે તેવણે લૉડ ઓરન્ડેલનો આશરો શોધ્યો.

“મારા લૉડ, રેનીએ શું કીધું તે મને તમે જણાવશો?”

“એની ઉપર શું તોહમંત છે તે હું તમને કેહી સંભળાઉં” તેવણુ બોલ્યા “આય એરીક સીલવર તમારી દીકરી બેલને ઝેર આપવાનો આરોપ તમારી સંભાળ હેડળ ઉઘરેલી મારી દીકરી રેની ઉપર

મુકેજ! એવું ઘાટકી તોહમત એવી છોકરીપર મુકાયલું તમે કે કાઠ્યે સાંભળ્યું? ને એ પોતે અહીં મુગી મુગી રહુની સાવજ જેવી બનીને ઉભી રેહીજ; નથી તે એ ગુનાહનો ઇનકાર કરતી કે નથી પોતાનો તે બચાવ કરતી.”

મેડમનો રહેરો ફિક્કો તો હતોજ, પણ આ સાંભળી તે નદન ઉજળો વાખ મારી ગયો, અને એક ખુરસીની પીડને પોતાના હાથનો ટેકો દઇ તેવણુ ઉભાં.

“બેલને ઝેર!” તેવણુ બોલ્યાં “બનવાળેગ લાગતુંજ નથી; એ એમ ઝેર આપેબી કેમ?”

મેડમ બોલ્યાં ખરાં પણ પોતાના એ બોલોને છેડે આવતાં તેવણુને અવાજ ધીમો પડી ગયો. તેવણુને કાંઈ બાબદ યાદ આવી અને તેથી એ કામ રેનીતું હોયબી એમ એવણુને બનવાળેગ લાગ્યું. તેવણુને યાદ આવી કે એક રાત્રે એકાયક સગ્ગર થતાં રેની બેલના રૂમમાં જણાઇ હતી, અને તેના હાથમાં એક શીશી હતી, અને તેવણુપર તે છોકરીની નજર પડતાં તેના રહેરાપર ગભરાટની કેવી નીશાણીઓ પ્રગટી રહી હતી એ વાત તેવણુનાં મનમાં પાછી તાજ થઇ.

“તું અહીં શું કરેજ, રેની?” તેવણુ તેને તે વખતે પુછ્યું હતું, અને જવાબમાં તે બોલી હતી કે તેને ઉંઘ નહીં આવવાને લીધે બેલ કેમ હતી તે જોવા ત્યાં તે આવી હતી.

મેડમને તેજ વખતે બેચેની ઉપજી હતી. પણ, હવે તે બાબદ તેવણુનાં મનમાં પાછી તાજ થતાં, બેની નીચે બે મુકી ચાર ગણતાં તેવણુને ઝાઝીવાર લાગી નહીં. એવા તો બીજા સેંકડો નાના નાના બનાવોની તેવણુને તે પછી યાદ આવી અને તે બધાનો વિચાર કરતાં તેવણુનાં કલેજમાં ચમટો તુટો હોય તોં તેમાં નવાઇ ન હતી.

“રેની” લોર્ડ એરન્ડેલ બોલ્યા “બુરું બન્યું તો બન્યું, પણ, મારી આગળ તું ખુલાસો કર. તેં ખરેખર આય નજીસાતમાં તારા હાથ

બોલ્યા? તેં ખરેખર બેઝને જેર આપવાની તજવીજ કીધી?”

તે છોકરીએ ઘણાજ દમામથી પોતાની ડોઝ લૉડ એરન્ડેલ તરફ ફેરવી અને લલી ધનેતર શેહેનશાહાનું પોતાની આગળ ઉભેલા કમીના દરવારીએને આંખને એક ધશારે રૂપસદ આપતી હોય તેવો તેના ચહેરાને તે વખતે ઠોકર હતો. તેના ચહેરાપર જોકે નાશીપાશી અને નિરાશી તો હતીજ પણ એ બે લાગણીઓની ત્યાં જગ્યા કરવા મગરૂરી અને તોરે ત્યાંથી કાંઈ હજી રૂપસદ નહીં લીધી હતી.

“ના કહેવું કાંઈ કામનું હોતે તો હું નાખી કહેતે” તે બોલી “પણ પેલી શીશીની અને સર વિલ્કમની શાક્ષી મને તેમાં ખોટી પાડવાને પુરતી છે. હા, બેઝને જેર આપવાની વેતંરણ મેં કીધી ખરી.”

રાતની તે અધોર શાંતીમાં તેના આ બોલો તેને સાંભળનારાંઓમાં કાંઈ અજબ જેવી અસર ઉપજતી રહ્યા. લૉડ એરન્ડેલના સાંધેસાંધા આ સાંભળી એવા ઢીલા પડી ગયા કે તેવણથી ઝાઝોવાર ઉભું રહી નહોં શકાવાને લીધે તેવણ એક ખુરસીપ એસી પડ્યા.

“અને તેમાં હું ફત્તેહ નહીં પામી તે વાસ્તે હું ખુશી છઉં એમ જ્યારે તમે બધાંઓને કેહું છ ત્યારે એમજ સમજજો કે મારામાં લલાઇનો અંશ હજી બાકી રહેલો છે. બુચીના જેવા ચહેરાની તે છોકરીપર મને હજીથી થોડુંક હેત છે, અને સાફ જ થયું કે મારું એ પાપ આજે પકડાઈ આવ્યું, કેમકે, એ જો મરીજ જતે તો હું સુખથી જીવી નહીં શકતે.”

લૉડ એરન્ડેલ હવે ઉઠીને ઉભા થયા અને રેનીની આગળ જઈ તેવણ બોલ્યા—

“રેની તું એક સ્ત્રીજાતીની છે કે ખુબસુરત વેશે એક સેતાન છે?”

“તમે જે કેહો તે પપા” તે બેદરકારીથી હસીને બોલી “એમ સમજોની કે થોડી થોડી બેઉ છે. મારાં દિલમાં જે સેતાન્યત સુસ્ત પડેલી હતી તે હવે હવે સજાગર થવા લાગી છે, ને તે છતાં, જીવોની, બેલની જીંદગી બચી ગેઇ તેને વાસ્તે તો હું ખુશીજ થાઉં છ કેની?”

જીવવા દેવો ખીચારી એને પોતાની નબળી પડી ગયેલી જાંઘડીએ !”

“રેની ! રેની !” લૉર્ડ એરન્ડેલ પોતાનું કપાળ હાથે દાબીને બોલ્યા “એમ તું બોલેછે એમ મારા માન્યામાં વાત આવતી નથી; તું એ હોયજ નહીં. તો જો કે હું જાણું છું તારામાં જીગર જેવું તો કશુંજ નથી.”

“આહ ! જો જીગર જેવું મારામાં નહીંજ હોતે તો ધણુંજ બેહેતર થતે” તે હજીખી મોંહ હસ્તુંજ રાખીને બોલી. “કમનસીબી એ છે કે મારામાં જીગર છે તો છે પણ તે ધણું મોટું અને ધણી લાગણીવાળું છે—હા, તે બીજાં ધનશાનોનાં જીગરને મળતું કદાચ નહીં હોય, એ હું કબુલ કરું છું.”

હવે તેવણે તેની તરફ બે હાથ જોડી કાલાવાલા કરતી બેબે જોયું.

“ઓ, રેની !” તેવણુ ધુજતે અવાજે બોલ્યા “તું આય બધું શું બોલેછે તે તું સમજેછે કે ? ઓ, ખુદા ! હું આય દુઃખ કેમ ખમું ?”

એરીક જે અત્યાર સુધી ચુપ ઉભેલો હતો તે હવે રેનીની આગળ આવ્યો.

“રેની” ધણો ગંભીર થઇ તે બોલ્યો “મને તું કહેશે કે આય ગુનાહ કરવાનું તુંને કારણ શું મળ્યું ? તું ખુદાઇ નુર પામેલી તે અંગારનો ભભુકો કેમ લઇ ઉઠી ? તુંને ખુની થવાનું કારણ ?”

“હું તમુને તે કહેવસ એમ હું ધારતી નથી” તે બોલી “હું ધારું છું કે જેને તમો મારો ગુનાહ કેહોછ તેને લગતી તમુને કશીખી ખાતમી આપ્યા વગર તમારી નજરથી દુર જતી રહેવાનું હું બેહેતર પસંદ કરસઃ”

“હું તે જાણું છું !” મેડમ રડી પડીને બોલ્યાં “ગરીબ કમનસીબ છોકરી, હું જાણું છું !”

“હું કાંઇ તારો બચાવ કરવા તુંને કહેતોજ નથી, કેમકે કશાથીખી તારો એ ગુનાહ ઓછો થવાનો નથી. તું ખુની ને દગલબાજ તો હડી ચુકીછ; તે નિરદોશ છોકરી દુઃખથી હેરાન થાયછ, ને તું હસેછ; ઓ રેની !

તારા હોઠ જો ને તારા હાથ જો! તારા હેઠે તું તેને કીસ લેતી હતી, તારા હાથે તું તેની દવામાં ઝેર ભેગતી હતી! આહ! ભુકી, પાપી, કમીની, તું આહણુંજ હવે શું લાવી શકે?”

“હા મેં એ ખુરં કીધું તો ખરં” તે બોલી, “પણ તમે જાણોજ કે મને જો ખુરાખની પાછી લાલચ થઇ તો પાછી ખુરાખ કરં ને એથી વધારે ખુરાખ કરવાને ચુકું નહીં! ગમે તે હોય, પણ બેલ બચી ગઇ તેથી હું ખુશીજ છઉં.”

“તું હૈયાંકુટી છોકરી છે” એરીક ચીરડાઇને બોલ્યો “બોલ, આય ગુનાહ કરવાનું કારણ શું?”

ઘણીજ ધામે, ઘણાજ દમામથી, ઘણીજ મગરૂરીથી અને ઘણાજ તોરથી તેણીએ ડોકી ફેરવી તેની તરફ જોયું અને આહ! તેણીના છુટા વેરવિખેર ખભાંપર પડીને કમર સુધી નીચે ઉતરી પડેલા ભરાવદાર લાંબા કાળી નાગણુ માફક વળખાતા વાળો સાથનો તે છોકરીનો દેખાવ એટલો તો ખુબસુરત લાગતો હતો કે ઘડીભર, લૉર્ડ એર-ડેલ, મેડમ અને એરીક તે જોઇ દંગ થઇ ગયાં! તેના ચહેરાપર એ વખતે રનાશ હતો અને આંખો કાંઇ અજબ પ્રકાશથી એ વખતે ચમક ચમક થતી હતી.

“મને આય સવાલ તમે પુછોજ?” તે બોલી “મને ટપકા આપી તમે ગુંગળાવોજ? મને ખુલ્લી પાડી ઠગારી તરીકે તમે જાહેર કરોજ? લોકની નજર આગળ માઈં પાપ ખુલ્લું તમે મુકોજ? તમે-તમે કે જેને ખાતર મેં ખમ્યું ને જેને ખાતર અંતે મેં પાપથી કીધું તે તમે? લેવો, બેલને કાંચ મેં ઝેર આપ્યું તે હું તમુને કેહું. તમુને એવા તો જોરાવર ખ્યારથી હું ચાહતી હતી કે તમારો ખ્યાર વળતો જીતવાને વાસ્તે કાંઈથી ગુનાહ કરવાને હું તૈયાર હતી!”

એરીક ચોંકીને બે કદમ પાછળ હટ્યો, અને તે છોકરીએ જાણે છાત્રીમાં તેને જખમ કીધો હોય તેમ છાત્રીપર હાથ મુકી તે હરણુકાળ થઇ ઉભો.

“તમુને મારાં જીગરથી જાનથી-મેં ચાહ્યા” તેણીએ બોલવું ચાલુ રાખ્યું “તેથીજ તમે મને ઠગારી, જુડી ને દગલબાજ કહેવા નીકળ્યાછ, નહીં?” અને જાણે તેની ઉપર લાગુ પાડેલા ખોટા વાંકનો રદ જવાબ આપી પોતાનો તે બચાવ કરતી ઉભી હોય તેવો દેખાવ તેણીએ કીધો “મેં આગળ એક વખત કેહ્યું”તુંજ, કે જ્યારે મારામાં પ્યારની લાગણી બરપા થશે સારે તે આતશજ પુરવાર થશે-અને તેમ તે પુરવાર થઈછ. તમુને આજેથી હું ચાહુંછ, એમ કહેતાં જરાથી હું શરમાતી નથી; મેં પહેલા જેવા તમુને જોયા કે મારું દિલ તમારી ઉપર શીદા થયું. તમે મારી તરફ ગમે તેવી ઠંડક ને બેદરકારી બતાવી પણ હું તો તમુને એકસરખા જોરાવર પ્યારે ચાહતીજ રેહી. મને મારા ખરા આકારમાં રજુ કરનારનેજ મેં ચાહ્યો-ને તેથી કેવા પ્યારથી? તેનો તમે જેવા નબળાં મગજના કંગાળોને સ્વપ્નોથી નહીં હોસે! તે મારો પ્યાર એવો હતો કે ઓ ખુદા! તે મેળવવા જો હું ભાગ્યશાળી થઈ હોતે તો હું એક ભલી ને નમુનેદાર અબલા નિવડવા પામતે! હવે તે બધાંને માટે જોઈએ તે કરતાં વધારે અસુર થયું છે-હવે તે વાતનો મારે વિચારજ કરવો ફાકટ છે; પણ, એટલું તો સાચુંજ માનજો એરીક કે મારા તે પ્યારનો વિસ્તાર-તેની ઉંડાઈ અને ઉંચાઈ-તેં માપ્યો હોતે તો આજે-આજે તું વટીક મારી દયા ખાતે-તારી દયાને હું સમજવાર થાતે!”

પ્યાનાનો એક ધુજતો તાર જેમ મોટો ઘોંઘાટ મચાવી આસ્તે આસ્તે ધીમે પડી તેનો ગણગણાત સદંતર બંધ થાય તેવી રીતે નેણીનો અવાજ પણ પુર જોરમાં શુર થઈ છેડે આવતાં ધીમે પડતો ગયો અને તેના છેદ્યા બોલો તેના હોઠમાંથી બાહાર નીકળતાં હોઠપરજ ખતમ થઈ ગુંગળાઈ ગયા. ઘડીભર તેની મગફરી અને જોર પીગળી ગયાં અને તે છોકરી પોતાના હાથોમાં માથું મુકી ડચકાં ખાવા લાગી.

“એ મારો પ્યાર કમનસીબ નહીં પુરવાર થયો હોતે તો હું કેવી ભલી નિવડતે ને હું સુખી થતે” તે બોલી “ને જેના પ્યારને ખાતર



મેં જે આય બધું કીધું તેજ-ઓ તેજ મને ખુનીનો ડહામ દેવા તૈયાર થઈ ઉભો છું !”

આ સાંભળતાં એરીકના ચહેરા પર ગભરાટ પ્રગટી નીકળ્યો.

“રેની” તે નરમ પડી જઈ બોલ્યો “મને એ વાતની જરાખી ખબર નહીં પડી.”

“નહીં” તે બોલી “તમે એ વાત નહીં જાણતા હતા. હવે તે વાત જવા દેવો; પણ, એરીક મેં તમને મારો એવો પ્યાર અર્પણ કીધો હતો કે જે એક મર્દને તાજ વગરનો રાજ બનાવી તખ્તે બેસાડે; તે એવો પ્યાર હતો એરીક જે મુશ્કેલીની વખતે તમારે આડે ઢાલ બનીને ઉભો રહેતે; તે એવો પ્યાર હતો કે જેને તે ફળતે તેને તે અમર્ગ બનાવી પોતે અમર્ગ પામતે; તે પ્યાર એવો હતો કે જેણે મને આજે સેતાનમાં ફેરવી નાંખી, પણ જે જે ચાહતે તો મને દુન્યામાં એક નમુનેદાર અશ્વત્થા બનાવી શકતે! દુન્યામાં ખુબસુરતીથી ઘણી છે ને દોલત અને દરજ્જાથીયે દુન્યા ચીકાર છે, છતાં મારા પ્યારના અવેજમાં મેં શું માંગ્યું? ફક્ત તમારો પ્યાર! મને તે માંગ્યો મળ્યો નથી તો હવે માફ ગમે તેથી થઈ જાય તેની મને પરવાહ નથી. તમારે ગમે તો માફ પાપ હવે દુન્યાને જાહેર કરો કે ગમે તો તેને ઘરોનાં છાપડાં પર ચઢી પુકારો. મને હવે તમે ચાહે તે કરો.”

“પણ રેની, જેને તું પ્યાર કહેછ, તે કાંઈ તુંને આવું અધાર કરમ કરવાની ફરજ નહીં પાડે?”

“મેં તમને કેલું કેની કે મારો પ્યાર તે નાદાન છોકરીઓને રમવાનું રમકડું નહીં પણ આતશનો ભલુકો હતો-આતશનો તે ભલુકો કે જે તેની આડે આવનારાંઓને બાળીને ખાખરાખ કરે-આતશનો તે ભલુકો જે બાળીને બધું ઉજડ વેરાન કરે! તે ખુચી જેવા ચહેરાની છોકરી મારી ને મારા પ્યારની આડે પ્રડી; મેં તેનો નાશ કરવા માંગ્યો. એરીક, જેવું મને માલમ પડ્યું કે તમે મારી નહીં પણ તેની દરકાર

કરતા હતા કે બસ હું ઘેલી દેવાની થઇ ગેલ. એટલે! તમે દુઃખની વાત કરોજ! ઓ, શાંતીમાં સુખે દાહડા કાઢનારા તમે, દુઃખ શું હોય ને કેવું હોય તેનો ખરો ખ્યાલ તમને ક્યાંથી આવે? એ તો હુંજ કે જેને મળેલી નિરાશી-નાસીપાસીએ તેને એક ખુની બનાવીજ તે હુંજ તમુ લોકને તેનો ખરો ખ્યાલ આપી શકું.”

અને આ વખતે તેનો રહેરો અને સામાન્ય દેખાવ જોઇ ત્યાં ઉભેલાં સૌની છાતીમાં ધસક પડી.

“હજી, કાંઇ ઘણું અસુરું નથી થયું રેની” એરીક જેને તે છોકરીની આ શરમીદગીભરી હાલત જોઇ ખરેખર લાગી આવ્યું હતું તે બોલ્યો “હજીની કાંઇ છેક મોડું થયું નથી. કેમકે, ખુદાના શુકરાના કર કે ઘણું મોડું થાય તેટલાં એ પાપ પકડાઇ આવ્યું-અને તેથી તું ચાહે તો હજીની તું એક ભલી અને સુખી અબલા થઇ શકે.”

“નહીં, મારે હવે ખુદાની શુકરગુળરીખી નથી કરવી, મારે ભલી અબલાખી નથી થવું ને હવે મને સુખખી કશુંજ નથી જોઇતું. હવે તો ખુરાઇનેખી મારાં ભલાંમાં સમજી તેજ હું અખત્યાર કરસ!”

“રેની, રેની, એમ ફાટું ફાટું ના બોલ” લૉડ એરન્ડેલ ગુસ્સે થઇ બોલ્યા “તારો અકેક બોલ મારા કલેજમાં તીરની માફક વાગેજ.”

“તેમ માફ કલેજું એરીકે મને તરછોડ્યાથી લાંબા વખતની વ્હાત ઉપર વીંધાયું હતું” તે બોલી “મને તો જે લાગેજ તે હું બોલુંજ. હું હવે છેલ્લે પાટલે બેઠીજ. હું પકડાઇ આવીજ તેની મને શરમખી નથી. ખુરાઇ તરફ હંમેશ હું દબેલી હતી અને હવે હું ખુરાઇ અખત્યાર કરી ચુકીજ. ગમે તેવી પાપી છેડે, દગલખાજ છેડે, જલસાજ છેડે, ખુની છેડે-તમે મીઠી સીલવર તમે મને કેહોજ તેમ-પણ તે છતાં ઉપકારી છેડે કે બેલ બચી ગેજજ!”

મેડમે હવે જરા દમ કરી તેને હુકમ કરતાં હોય તેમ તેની તરફ જોયું અને બોલ્યા—

“રેની તુંને આવી બેદરકાર ઢપે હું બોલવા નથી દેવાની. એવું ફાટું ફાટું બકેછ તેને બદલે ગુણ મરડયે પડી ખુદાનો ઉપકાર માન કે તેં શુર કીધેલું પાપ તે પુરું કરવા તું નથી પામી.”

રેનીએ ધણાજ મીઝસથી તેવણ તરફ જોયું.

“તમે વચમાં બોલતાંજ ના, મેડમ,” તે બોલી “અમારી વાતમાં તમારું કાંઈજ કામ નથી.”

“અલબત્ત છે” મેડમ ઉખડ્યાં “મેંજ તુંને ઉધારીજ ને વરસો સુધી તું મારી પોતાનીજ દીકરી તરીકે ગણાતી આવી’તી.”

“મને તમારાં મોટાં ડી સેન્ટ લાન્સનાં ખાનદાની નામનો કશોજ મોહો નથી. મને મારું પોતીકુંજ નામ બસ છે.”

“કે જેને તેં આળે જાંખ લગાડીજ” મેડમ ચમક ચમક થતી આંખે લાલચોળ થઇ બોલ્યાં. પણ કશુંજ તે છોકરીની ખાતરમાં નહીં આવ્યું તે નહીંજ આવ્યું.

“ને હું શું કેહુંજ તે સાંભળી લેવો, મેડમ; મારા બાપની સખા-વતપર તમારે જીવવું હોય તો હજીબી જીવો, તેમાં મને જરાબી વાંધો નથી, પણ, મારીપર તમારી હકુમત ચલાવવા ના આવતાં. અમારાં મકાનને તમે તમારુંજ ઘેર બનાવી દીધું, અને મારી અને મારા પ્યારની વચ્ચે આડી પડવા તમારી દીકરીને તમે અહીં ઘસડી લાયાં, ને એનાં કરતુક તમે દેખતી આંખે અખાડા કરીને જોયા કીધાં; એટલુંજ નહીં, પણ જે પ્યારને વાસ્તે મારો જીવ આપવા હું તડપી રહેલી તે પ્યાર મારી પાસેથી ઝુટી લેવામાં તમે મદદ વટીક તેને આપી ને હવે તમે મારી આગળ વાયજી કરવા નીકળ્યાંજ?”

“રેની, તુંને બધું આય ઉંધે દાહડે ઉંધું સુઝ પડેજ” મેડમ બોલ્યાં, “ખુદા તુંને માફ કરે!”

રેની ખડખડ હસી પડી.

“તમારી વાયજી મેડમ સાંભળું તો મને ખરેખર ખુદાની માફી

માંગવાની જરૂર પડે !”

આ કીસમની નફ્ટાઈ જોઈ મેડમ ઘણાં ઉશ્કેરાઈ આવ્યાં.

“માઈ લૉડ, આય એની નફ્ટાઈ ને પાક બેહાઈ જોઈ?” તેવણ લૉડ એરન્ડેલ તરફ જોઈ બોલ્યાં.

પણ, લૉડ એરન્ડેલ ખીચારા ફસડાઈજ પડ્યા હતા, અને મેડમને કાઈ રીતે મદદ થઈ શકે તેવી હાલતમાં તેવણ નહીં હતા.

“ઓ, ખુદા !” તેવણ બોલ્યા “આય બધું જોવા ને જાણવાની અગાઉ હું મરી ગીયો હોતે તો બેહેતર થતે. અરે મેડમ, તમારી આગળ નિરદોશ અને પાક મનશનીનાં નાનાં બચ્ચાંને લેઈને હું આયો હતો, ને તમે મને તેને એક દોઝખી હેવાન તરીકે પાછું આપ્યું ! તમે મને મારા માય વગરનાં બચ્ચાંનાં માયજ થઈ રહેવાની કબુલાત આપી હતી તો તમારી કેળવણીને વાસ્તે હવે તમે મને શું જવાબ આપોછ ? કહાં છે તે તકેદારી ને સંભાળની નીશાણી કે જે એક ભલી અબલા થવા માટે એક છોકરીમાં જરૂરજ જોઈયે ? મેં તમુને ફિરેશતાઈ અવતારનું બાળ સોંપ્યું તો તમે તેને ખુની બનાવી પાછું મારે સ્વાધિન કીધું. હવે તમુને મારે શું કહેવું ?”

“રેની” એરીક ખરે મને ગંભીર થઈ બોલ્યો “તું શું દુઃખોનો વર્ષાદ વર્ષાવી રેહીછ તે તુંજ જો. તારાં ખુરાં કામોની તું લોજેસ કર; તારી તુંદાઈ ને મગરૂરીને પશ્ચાતાપ અને શરમીંદગીમાં ફેરવી નાંખ, કે જેથી વખત જતાં આપણે બધાં સુખી થઈયે.”

“ને તમારાં સુખની આડે આવવાજ હું કહાં માંગુંછ ?” તે જોવાને તેવોજ દેખાવ કાયમ રાખી બોલી “મારા વગરખી તમો બધાં પુરતાં સુખી થઈ શકસો ! એરીક, મેં તમુને પહેલા જોયા તે ધડીને મારે શ્રાપ દેવા જોઈયે છે. ને બોલો—ઓ બોલો તમે ધર્માંધ બનેલાં લોકો, જે ખીજાંઓની નેકી બદીનું તોલ કરવા ને તેઓને ઇનસાફ આપવા અપાવવા જરા જરામાં ગંભીર ડાચાં કરીને બેસોછ, તો તમે બોલો કે જે

બાપે મને મારી બચ્ચીમાં તજીને વિસારી મેલી, અરે, જે મારી માથથી શરમાઇને ભરાતો સંતાતો પ્રયો ને તે ખીચારીને તેની કમોતની કબરમાં પહોંચાડી, પછી મારીથી લજવાયો ને સુગાયો તેની તપાસ તમો પાક પરીઝગારો કીયા ગુનાહને માટે કરવા તૈયાર છેવો? ને તે ગુનાહગાર હો તો તેને કેથી સજ્જને લાયકનો ધારી શકો?”

આ સાંભળી ખીચારા લૉડ ઝેરન્ડેલે અગાધ દુઃખની એક ચીચારી પાડી. પણ, તેટલાં મેડમ લાલચોળ બનેલા ચહેરાએ ઉઠ્યાં અને કાંઈ દુઆ યા તો શ્રાપ દેવાનાં હોય તેમ એ હાથ ઉંચા કરી તેવણ બોલ્યાં—

“બસ! કાંઈએ એક બોલખી બોલવો નહીં, મારે કાંઈ ખુલાસો કરવોછ.”

પ્રકરણ પર મું.

“રેની દીકરી મારી છે, તમારી નથી.”

“મારે તમને કાંઈ કહેવું છે, લૉડ ઝેરન્ડેલ” મેડમ બોલ્યાં “ભલાઈ અને માયાનો બદલો મેં જે રીતે જુરાઈ અને ઘાટકીપણાથી વાળ્યો-છ, તેમ દુન્યામાં કોઈએજ વાળ્યો નહીં હોસે. તમે મારીપર વિશ્વાસ મુક્યો ને મેં તે વિશ્વાસનો નીચપણે લાંગ કીધો, જેમ કરી મારી ઉપરની તમારી મેહેરબાનીનો મેં ધણો જુરો બદલો વાળેલો લેખી શકાય. જુવો! મારામાં ખાનદાની મગરૂરી ધણીજ હતી ને હજીખી તે હદ બાહાર પ્રમાણમાં છે, છતાં, તમારી, મારા લૉડ, મારી માંગવાની આરજી કરી હું તમારી આગળ સર ઝુંકાવી ગુંઠણ મરડયે પડુંછ.”

એટલું બોલી સર ઝુંકાવી તેજણની સામે તે જઈ અબલા ખરે-ખર ગુંઠણ મરડયે પડી અને લૉડ ઝેરન્ડેલ તેનાં સુદેદ વાળથી ભરેલાં

માથાં તરફ એકી ટગરે જોના દિગમુઃ થઈને ઉભા.

“તમે લૉડ ઍરન્ડેલ દુઃખને ગમમાં ગીરફતાર થયલા મારા આગળ વરસોની વાતપર આયા હતા અને તમારી પંક્તિનો એક ઉમરાવ, એક ઍરતપર જેટલો વિશ્વાસ રાખે તે કરતાં ઘણો વધારે વિશ્વાસ તમે મારી ઉપર મુક્યો, ને તમારી બુચીને મારી સંભાળમાં સોંપી. તમારા એટલા વિશ્વાસને કાયક હું તો નહીંજ હતી છતાં, તે બચ્ચાં તરફ મેં મારી ફરજ બજાવી. તેને મેં મારાં પોતાનાંજ બચ્ચાંની માફક કેળવી ને ઉધારી. એ અગાઉ લગભગ બુખમરાએ હું અધમુઃ થઈ ગઈ હતી—એવી મારી કફેડી, કબસ હાલત હતી. તે બચ્ચાંની સંભાળ માટે મને જે બાદશાહી લવાજમ તમે આપતા રહ્યા હતા તેણે મને મારાં એ સંકટ-માંથી છોડવી હતી. કેટલાં કેટલાં વરસો પછી પાછી હું જીંદગીની સગવડો જુદે જુદે રૂપે ભોગવવા લાગી. કેટલાંક વરસો સુધી તો મેં ઘણી શાંત જીંદગી પસાર કીધી; અને ત્યાર પછી ‘જીવતું દોળખ’ એકાયક મારી સામે પોતાનું નેહસ્ત ડાચું વકાસીને આડું આવીને ઉભું ને તેમાં હું પડી.

“તમારું મને એક કાગળ મળ્યું જેમાં તમે લખ્યું હતું કે તમારી છોકરી હવે તમારી આગળ આવી પોતાની હકદાર જગ્યા વસે એવી તમારી મરજી હતી. જ્યાં મારા લોભને થોભ નહીં રહ્યો. મારેથી તમારે ત્યાં આવી રહેવું એમ તમે મને ઘણી માયાથી લખી વાળ્યું હતું, અને તમારાં તે લખાણની દબ ઉપરથી મેં તો માની લીધું કે તમે મને તમારે ત્યાં સખરદખર માઈં ઘેરબાર ઉંચકી ઉપાડી આવી રહેવા કહેતા હતા. પણ પછી મેં વિચાર્યું કે એવા સંજોગો ઉભા થાય કે મને વળી પાછો તમારે ત્યાંથી પાવડો ઉંચકવો પડે—તમે જીજી વખત પરણ્યા તો? તો પછી હું તો ઘેરબાર વગરનીજ થઈ જાઉં કેની? તેજ વખતે—એવો વિચાર કરતી વખતે—મારા લૉડ ત્યાં મારી સામે રમતી બે બુચીઓપર મારી નજર પડી ને મારી દીકરીને તમારી પોતાની દીકરી દાખલ ઠેસવવાનો મને એકાયક ખ્યાલ થયો!”

લાડ એરન્ડેલથી અળયખીની એક ચીસ પડાઇ ગઇ અને એરીક ડાળા ફાડી મેડમ સામે ટગર ટગર જોવા લાગ્યો; રેની જેવી ને તેવીજ ઉભી રહી હતી; તેના ચહેરાપર માત્ર ફરક એટલોજ થયો હતો કે તેપર ધિક્કાર પ્રગટી નીકળ્યો હતો.

“મેં એમ કાંય કીધું તે હું તમુને કેહી શકતી નથી” મેડમે આગળ ચલાવ્યું. “એ વિચાર મારાં મગજમાં વીજળીના ચમકારાની માફક એકાચક આવ્યો. મેં એમ ધાયું કે એમ કીધાથી તમારી ઉપર મારો કબજો રહેશે. મેં એમ ધાયું કે તમે પાછા પરણો, મારાં ભલાંમાં લાલ લેતા તમે બંધ પડો, મારીપરની તમારી માયા રક્તે રક્તે ઓછી થઇ સદંતર ઉડી જાય ત્યારે અને ત્યારેજ તમારી દીકરીને હું કેહી શકું કે ‘તું તો મારી દીકરી છે, તારા બાપની નથી’ અને તે આય ભરમ સદા સુધી સાચવવાને ખાતેર મને પાછી ગરીબીમાં ગળડી પડતી જરૂર બચ્ચવવાનીજ. એ વિચાર ઘણો મુરખાઇ ભરેલો ને બેહુડો હતો, પણ ગરીબાઇનો ડાંખ માહ જબુન હોય છે, ને તે ડાંખની મને ઘણીજ ધાસ્તી હતી. એ ખ્યાલ મુરખાઇ ભરેલોજ હતો, કેમકે, હું જાણતી’તી કે હું પોતે ગમે તેવી હોવસ પણ મારીથી મારી દીકરીને મારાં પાપમાં શરીક બનાવી તેને બેઇજતી મારીથી શીખવાવાની નથી. મારા લૉડ એ બેઇજતી મારી છે, એ બંશરમી માસી એકલીની છે ને તમારી લ્યાનતખી મારી એકલીપરજ છે. રેની દીકરી મારી છે, તમારી નથી; ને જે નાની નીનાને તમે વરસો અગાઉ મારી સંભાળ હેઠળ સોંપી હતી તે બેલ છે.”

“પણ મેડમ” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “આવી ઘાટકી ઠગાઇથી તમે શું મેળવ્યું?”

“કાંઇજ નહીં” તે બોલી. “મેં તમુને કેહ્યુંની કે ગરીબાઇના ડાંખથી હું હેબતી ગેઇ? મેં ધાયું કે મારી દીકરી જે નેવરસ્લીમાં ઠરી-ઠામ કાયમની થશે તો પછી ગરીબી-શું તેનો કાઇખી દાહડે પાછો અનુભવ મને નહીંજ થશે-મારી જરૂરીયાતો બધી તેજ પુરી પાડશે. એ મારાં

મગજની નબળાઈ માત્ર હતી એમ હું કબુલ કરું-એ એવી નબળાઈ હતી કે આવી જથ્થુન લાલચમાં તે વખતે હું કેમ પડી તેની મને સમજ પડતી નથી. પણ આજે ખુદાનો ખરાં મનથી હું ઉપકાર માનું છું કે એલ તમારી દીકરી છે, ને તમારાં મકાનમાં થયેલાં માહ જથ્થુન પાપની જવાબદારી ને લ્યાનત તમારે સીર નથી, મારે સીર છે.”

“એ બધું તો દીક છે” રેની જેવું ને તેવું હસ્તું મોંહ રાખીને બોલી “તેથી કાંઈ હું બીહી ધુજીને રડી નથી પડતી. મેડમ એમ ચેંગાં મેંગાં થઈને એવા ચકારો કરવા એ એક વાત છે, પણ અમારાં તે ધ્યાનમાં ઉતારવા એ જુદીજ વાત છે. જાવો, તમારા સેંકડો સોખનો કરતાં કોઈ વધુ લાયક ને વધુ મજબુત પુરાવાઓ લેઈને અહીં આવો.”

“ઓ આંધળી છોકરી” મેડમ છેડ્યાં “તું શું એમ ધારે છે કે મારી વાતમાં સચાઈ નહીં હોય તો એ વાત કાઢવાની હું હીંમતબી કરું? ને એમાં શું? લાવની મારી જુની દાસી જેનેટને બોલાઉં યા આપણને બધાંને જે ઓળખતાં હતાં તેઓમાંથી કોઈને બોલાઉં ને તારી ખાતરી થશે. તારી હું કમનસીબ માય છેડે, બાકી જ્યાં સુધી એકને ગળે આવી ફાંસી નહીં આવે ત્યાં સુધી તારા જેવીને દીકરી તરફ કે કબુલ રાખવાની કોણની જુતી દરકાર કરે?”

“શુકરાના ખુદાના” લૉર્ડ એરન્ડેલ બોલ્યા “આય તોછડી, તુંદ, ગર્વિષ્ટ છોકરી કહ્યાં ને મારી નમાની, સાલેસ, સબ્યાસુ, માયાળુ મીઠા સ્વભાવની દીકરી કહ્યાં? ને તોબી રેની મેં તુંને આપનાં ખરાંજ હેતથી નિવાજી હતી.”

“ખરેખર?” તે છોકરી બોલી “મને નહીં ખબર! બાકી મને તો એમ ખબર છે કે તમે મારી પીઝ પટાવવા માંગતાંતા!”

“મેડમ” એરીક બોલ્યો “આય વાત ખરીજ છે કે? વળી તમે અમુને બીજી વખત તો નથી ઠગતાં?”

“એરીક, આય દુકનીની માફક તમે કાંય થેર્ડો કાઢો છો? એ વચ્ચેનો



ફરક તમે નહીં જોઈ શકતા? બેલને શું છે કે તેને હું નાકબુલ રાખી આવીને મારી દીકરી તરીકે જાહેર કરવાની લાલચમાં હું પડું? બેલ જેવી મારી દીકરી હોય તો મારી ઘડપણની લાકડી થઈને રહે! ને આય દુકતી જો મારી નહીં હોય તો શું માયું ફાડવા તેનીપરનો માય તરીકેનો મારો હક હું જાહેર કરું?”

“બસ મારી ખાતરી થઈ ચુકી” એરીક બોલ્યો “મેં ઘણાંઓને કહેતાં સાંભળ્યાંજ ને હું પોતે એમ ધારતો હતો કે રેની કરતાં બેલ લૉડ એરન્ડેલને વધારે મળતી આવતી હતીજ.”

“ત્યારે હવે તો તમારાં સુખનો કશોજ પાર નહીં હોસે, હે, એરીક?” રેની તુચ્છકારથી બોલી “જે છોકરીને તમે આહોજ તેનેજ તમે પનસો એટલુંજ નહીં પણ લૉડ એરન્ડેલની દીકરીને તેવણની દોલતની વારસ તમારી પરણેતર થશે. ને મારે વાસ્તે પુછો તો હું કોણની દીકરી હોવસ કે કોણનીજ નહીં તેની મને ટચાકરીભાર દરકાર નથી; હવે મારી જીંદગીના તખ્તાપર કાળો પડેલો જે પડ્યોજ તે સદા તેમ પડેલોજ રહેશે.”

“મારા લૉડ” મેડમ બોલી “તમારી માશીની ઓજરખાલીભરી આરજી કરતી હું ઉભીજ. હું સુખી તો હતીજ નહીં. મેં ઘણા ઘડક ધુળારાના દાહડા કાઢ્યાજ, કેમકે, જે મેં કરતુક કીધું હતું તે મારું હૈયું સદા કોતરતું રહ્યું હતું. મારાં મગજપર સદા ભાર હતો, મારાં અંતઃકરણપર સદા બોજો હતો જેણે મને અહીં સુખથી ટકવા વસવા દીધી નથી. હું માનુંજ કે આ બનાવ બનતે કે નહીં બનતે તો પણ એક દાહડે તમારી આગળ એ ભેદ ખોલવાનો મારો વિચાર હતોજ.”

“મેડમ, તમને કાંઈ છુપું દુઃખ હોય એવો મને હંમેશા જોઈતો હતોજ” એરીક બોલ્યો “તમારો ચહેરો હંમેશાં ઘણોજ દુઃખી યા દલગીર દેખાતો હતો.”

“હવે હું તમુ લોકને શું કેહું? પણ મેં આટલો બધો વખત

ધણી કંગાલ્યતમાં ગુળ્મર્યોંછ. ગરીબી રહેવવાની હેબતથી હું લાલચને તામે થઇ ખરી પણ તેનું એક બીજું કારણ એ હતું કે રેનીપર મારો હદ બાહાર પ્યાર હતો. આવી ખુબસુરત છોકરી અને એ એમ એક દેશનીકાલની માફક ગરીબીની કંગાલ્યતમાં સબડતી રહે એ વિચારજ મને મગજથી બેમગજ બનાવવાને પુરતો હતો. મેં ધાર્યું કે અહીં લૉડ એરન્ડેલની દીકરી તરીકે એ આવશે તો મોટે ખાંચરે એ પરણીબી જશે, અને એક વખત આબાદીમાં એ દર પડી કે પછી મારી ઠગાઇ પકડાઇ આવે કે નહીં તેની મને દરકાર નહીં હતી. અલબત્ત તેથી કાંઇ એમ તો કહેવા હું માંગતીજ નથી કે જે પાપ મેં કીધું તેનું મને વાજબી કારણ મળ્યું હતું.”

“ખરેખર મેડમ એ છોકરીએ તમારું નખખોદ બાળ્યું” એરીક બોલ્યો.

“મારા લૉડ, મને માફ કરો-મેં તમને જે મોટામાં મોટું, નુક-શાણ પુગાડ્યું તેને વાસ્તે તમારી હું માફ માંગું.”

“કીધું-તમને મેડમ હું માફ કરી ચુક્યો” લૉડ એરન્ડેલ તેની આગળ જઇ તેનો હાથ પકડી તેને ઉઠાડીને એક ખુરસીપર લઇ જઇને બેસાડતાં બોલ્યા “મારી આગળ તમારે ગુંઠણ મરડયે પડવાની કાંઇ જરૂર હતી નહીં ને છે નહીં. મેડમ તમારા રસ્તામાં લાલચ આવીને ઉભી ને તે તમે પકડી પાડી. એ વાતમાંથી ધણું ખુરું પરિણામ નિપજતે પણ શુકરાના ખુદાના કે બધું કટોકટ વખતે પકડાઇ આવ્યું. મેડમ ખરાં દિલથી તમને હું માફ કરું; આપણા વચ્ચે હવે વિશ્વાસ જેવું તો કશુંજ રહેશે નહીં, પણ, મારી તરફથી ઠપકાનો એકબી બોલ તમે સાંભ-ળશો નહીં. હું વધુ એટલું કેહું કે જે ગરીબીથી તમે આટલાં હેબતોછ તે ગરીબીનાં ડાયાંમાં ફરીથી જવાની તમને ફરજ નહીંજ પડે તેનો હું બંદોબસ્ત કરસ.”

પછી તેવણ રેની તરફ ફર્યા.

“કમનસીબ છોકરી” તેવણ બોલ્યા “તુંનેથી કશો ઇપકો હું આપતો નથી. તારાં પાપેજ તું ફસી અને ખુનીનો ડાહ્યામ તારે કપાળે ચોંટતાં સ્થેજમાં તું બચી ગેઇજ, ને તેની શુકરગુજરીમાં હું ધારંજ કે તારાં પાપનો પસ્તાવો કરી તું ભલી જીંદગી ગુજારસે!”

તે છોકરીનું, અરે, એક પાંપણ હીલે? અરે, તુમાખમાં તણાઇ ખેંચાઇ રહેલો તેનો ચહેરો જરા તો નરમાશ પકડે? જરાખી નહીં!

બહાલાં વાંચનારાંઓ, તમારી આટલી જીંદગીમાં તમે ઘણીખી હૈયાં પુટી અબલાઓ જોઇ હશે, ઘણીખી નફત ઓરતો વિષે વાંચ્યું હશે, મગર, મારી ખાતરી છે કે આવી એક બહા-ખુબસુરત બહા-નો અનુભવ તમુને નહીંજ મળ્યો હશે-અને ખુદા પાસે માંગી લેકંજ કે હજીખી તેવો અનુભવ તમુને ખુદા નહીંજ દેખાડે!

ના તે છોકરીના હોઠ સ્થેજ ફડફડયા કે ના તેના હાથ ધુજ્યા.

“લોડ’ એર-ડેલ, તમે મને કદી ચાહીજ નથી. તમે બેલનેજ હંમેશ વધારે પસંદ કરતા હતા.”

“રેની, તારે માટે સૌથી માયાળુ આપ હું પુરવાર થયોજ, પણ જો ખરંજ કેહું તો તારીથી મને હંમેશ નિરાશીજ મળતી રહેતી હતી, કેમકે તારામાં જીગર જેવી કોઇ ચીજજ નથી.”

“જીગર જેવી મારામાં ચીજજ નથી!” તે નિરસ્કારથી બોલી “પ્યારને ખાતર મેં મારી જવાનીનો-મારી જીંદગીનો આય નાશ કીધોજ ને તે છતાં મારામાં જીગર જેવી ચીજજ નથી એમ તમે કેહોજ?” એટલું બોલી તે છોકરીએ હસ્તે ચહેરે બધાંઓ તરફ જોયું અને તે બોલી—

“જાણે આય એક કરૂણામય નાટકનો છેલ્લો ‘સીન’ છે: નેજીની-એટલે બેલની-આય’દેહ ફતેહ થાયજ, તે પરજોજ ને પછી એક લાંબી સુખી જીંદગી ગુજારેજ. બહી-જેનું. સ્વરૂપ હું છેઉં તેને-તેનાં પાપની સજા થાયજ ને પછીથી તે કંગાલ્યતમાં સખડતી જીવેજ! હવે એક સવાલ:

મેં માફ પાપ કબુલ કીધું; મેં ખુલ્લો ચક્રાર કીધોજ કે બેલને મારી નાંખવાની મેં તજવીજ કીધીજ; મેં તજવીજ એ કારણે કીધી કે જો એ મરી જાય તો એરીક સીલવર મારી સાથે પરણે. મેં ધાર્યું કે તેનો પ્યાર રક્તે રક્તે મેળવવા હું લાગ્યશાળી થવસ. હવે મારી ભુલ હું જોઈંજ. મારે વાસ્તે એને પ્યાર કશો હતોજ નહીં. માફ પાપ હું કબુલ કરુંજ ને તમે બધાંને એકજ સવાલ પુછવા માંગુંજ; મને તેની સજા કરવા કરાવવાનો ઇરાદો તમે રાખોજ? મારે કેહી દેવું જોઈએ કે તેનીથી મને દરકાર નથી, કેમકે, મેં તમને કેલું તેમ મારી જીંદગીપર શીદા પડ્યો તો પડી ચુક્યોજ; તમારો ઇરાદો મને બંદીખાને મોકલાવવાનો હોય તો તે માટેથી હું તૈયાર છું. હવે મને શું? હું મેહેલમાં રહી ને બંદીખાનામાં સજાડી એ મારે મનસે સરખુંજ છે! મારી તમે તપાસ કરાવશો તો હું ‘ગીલ્ટી’ હોવાનો ઝટ ચક્રાર કરસ ને મને તરીપાર કાઢવામાં આવશે, તેનીથી મને કાંઈજ દરકાર નથી. ફક્ત એટલુંજ કે મારા સંબંધમાં શું પગલાં લેવાનો તમારો વિચાર છે તે જાણવા હું આતુર છું.”

“તેં મારી દીકરીને દુઃખી કીધીજ” લૉર્ડ એરન્ડેલ બોલ્યા “પણ તેની તુંને સજા કરાવવા હું ખુશી નથી. જા, તું આજથી છુટી છે, પણ, તારાં પાપને વાસ્તે તું પસ્તાયજ એમ સમજી હું ખુશ થવસ.”

“તેં મારી થનારી પરણેતરને કમેતે મારવાની તજવીજ કીધીજ, પણ મારે તેનું વેર લેવું નથી” એરીક બોલ્યો “તું તારાં કામને વાસ્તે પસ્તાય એટલે બસ.”

“નહીં, પસ્તાવાનું મારી જાતમાં નથી” રેની બોલી “એરીક, તમારો પ્યાર હજીથી મેળવવાની મને જો આશા હોય તો આવોજ ગુનાહ હું ફરીથી કરું—એને તમે પસ્તાવો કેહો કે? બસ, એજ આજે મારાં મનની હાલત છે. ત્યારે મને સજા નહીંજ કરવાનો તમે ઠેગાવ કરી ઉઠ્યાજ. મેડમ, તમારો શું વિચાર? તમારે મને સજા કરવીજ કે છોડી

મુકવીજ? તમે મારીપર વાંક લાગુ પાડોજ કે મને બચી જવા દેવોજ?”

“હું તુંને ખુદાપર છોડુજ” મેડમ ધ્રુજતે ધીમે અવાજે બોલ્યાં.

“મને ઘણો ભય છે કે ખુદાની મદદ મને કારગત નથી લાગવાની” રેની હસીને બોલી “ત્યારે તમે બધાંજ મને છોડી મુકોજ, તો હવે એવે ઠેકાણે હું જવસ કે જ્યાં કોઇની-એટલે તમારી કોઇની-મારીપર નજર વટીક નહીં પડે. હું ચાહું તો પસ્તાઇને ખુરાઇમાંથી પાછી ફરી ભલાઇ અખત્યાર કરું, પણ નહીં, મને ખુરાઇનોજ પલ્લો પસંદ છે, ને ખુરાઇનેજ હું જમ મળસ. મારો અવાજ વટીક હવે તમારે કાને ન આવશે.”

“રેની, સમજ” લૉર્ડ એરન્ડેલે તેને સમજાવવાની વેતરણ કીધી “જેઓ હજી તારાં ભણાંમાં છે તેઓનું તું માન. તારો હું બંદોબસ્ત કરસ. અલબત્ત, તારીથી અહીં હવે રહેવાસે તો નહીંજ; બેઝનેબી મળવાની કે જોવાની તુંને મનાઇ રહેસે, પણ જો તું સમજશે તો તુંને રહેવાનું, ખાવાનું અને બીજું જરૂર જોયું મળતું રહે તેનો હું બંદોબસ્ત કરસ.”

“ઠંક યુ” તે બોલી “મને જે થટે તે કરતાંબી વધારે માયા તમે મારી તરફ બતાવોજ.”

પણ પાછળથી તેઓ સર્વેને માત્રમ પડ્યું કે તેની તરફ બતાવેલી એ માયાનો તેણે કશોજ લાભ લીધો નહીં હતો.

“બેઝને હવે તારે મળવું નહીં” લૉર્ડ એરન્ડેલે બોલવું ચાલુજ રાખ્યું “ને તું એકવાર મારી દીકરી તરીકે ઓળખાતી હતી, એકવાર દીકરી તરીકે તુંને મેં ચાહી’તી, તું હજી જીવાન છે, તુંને હજી ઘણી લાંબી જીંદગી કાઢવાની છે, એ બધાંને ખાતર એક બાબતનું તુંને હું વચન આપુંજ, ને તે એ કે તારાં આય શરમ ભરેલા ચુનાહની પાત સર વિશ્વમ મીડ સિવાય કોઇ જાણશે નહીં. તેવણને તો અમારે કહેવુંજ પડશે, પણ, તેવણ તુંને ફસાવશે નહીં એમ મારી ખાતરી છે; ને તેથી

જો તું ખરે મને પસ્તાવો કરી બદીના રસ્તાપરથી પાછી ફરી તો હજીબી એક લાંબી સુખી જીંદગી તું ભોગવી શકશે.”

આટલું સાંભળતાં તે છોકરીનો રહેરો લાલ ભુંડ થઇ ગયો.

“મને ઘટે તે કરતાં તમે મારી તરફ ધણીજ વધારે માયાથી વરતોછ” તે બોલી “એ હું સદાકાળ યાદ રાખસ.

અને તેઓ તેને અટકાવે યા વધુ એક બોલ સંભળાવે તેટલાં તો ત્યાંથી તે ચાલતી થઇ !

પ્રકરણ ૫૩ મું.

“તું મને નથીજ માફ કરવાનો ? તો ચાલ તારી મરજી ! છેલ્લી સલામ !”

એ બધી વાત સાંભળીને સર વિલ્કમ મીડ તમે ધારો તેટલા અજબ થયા નહીં. કાંઈથી ટાલુકા વચમાં મુક્યા વગર લૉડ એરન્ડેસે તેવણની આગળ જે વાત કીધી તે બધી તેવણે ધણાંજ ધ્યાનથી સાંભળી. જ્યારે તે પુરી થઇ સારે તે ઉમરાવના ઉશ્કેરાયલા રહેરા તરફ એકી ટગરે તેવણ જોતા બેઠા.

“તમે જાણોછ” અંતે સર વિલ્કમ બોલ્યા “તમારી આ વાત સાંભળી હું બીલકુલ અજબ થયો નથી. મને એમ જોતાંજ લાગું હતું કે એ છોકરી ઇંગ્રેજ નહીં પણ ફ્રેન્ચ તોખમનીજ હોવી જોઈએ. અને તેનામાં નેકીની સુદ્ધાંદી અને બદીની પસ્તી સામટી જણાઇ હતી. મોટું માહાભારત કામ તેને હાથે થયલું હું સમજતે તો તે વાસ્તેબી હું અજબ થત નહીં; તેમ આ નીચમાં નીચ ને ઘાંટકીમાં ઘાંટકી ગુનાહ તેને હાથે થયલો જોઇ મને કશીબી અચરતી ઉપજતી નથી. ખરેખર તો એ ધણું દયાજાણુક છે કે એ આડે રસ્તે ઉતરી પડી. હવે એના સંબંધમાં તમે

શું કરવા ધારોછ, મારા લૉડ?"

“મેં તો મેડમને એક ચોક્કસ લવાજમ બાંધી આપી ફ્રાન્સ પાછાં મોકલી દેવાનો વિચાર કીધોછ” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “એ છોકરી હજી ઉંમરે નાની છે ને તેથી કદાચ આગળ જતાં એનામાં સુધારો થાયબી.”

પણ તે જમાને બાધેલા સ્થાણા તબીબે શકથી ડોકું ધુણાવ્યું.

“મૂને તેમ નથી લાગતું” તેવણ બોલ્યા “એનાં જેવાં મક્કમ મન અને દૃઢ ભેજાંની છોકરીઓ જ્યારે આડો રસ્તો પકડે ત્યારે તેમાંની સોએ માત્ર એક સુધરીને ત્યાંથી પાછી ફરે એમ હું તો ધારુંછ.”

“હા, પણ ખુદા કરે ને એ સુધરે” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “એ મારીજ દીકરી છે એમ માનીને મેં એને ખરા પ્યારથીજ ચાહીંતી. જે તે જુદીજ રીતે કેળવાઇ હોતે તો એ ઘણી ભલી નિવડી શકતે, કેમકે, એનામાં સારા ગુણુખી છે, નથી તેમ નહીં.”

પછી બારીમાંથી સામે દેખાતાં ઝાડો તરફ વિચારમાં ને વિચારમાં જોતા તેવણ બોલ્યા—

“મને અજબ લાગેછ કે એ મારી દીકરી નહીં હોવાનો વહેમ મને આય આગમજ નથી આવ્યો. મને એમ દિલમાં ખટકયાજ કરતું હતું કે રેની કરતાં બેલ મારી મરહુમ પ્હેલી ધણ્યાણીને વધારે મળતી આવતી હતી; અલબત્ત ઘાટઘટમની સુંદરતામાં તો નહીંજ—કેમકે મારી એલીસ બસ એક કમળ પુલનાજ જેવી હતી—મગર બેલમાં મારી એલીસની નરમાશ, નમ્રતા, શરમાળપણું એ બધું જાણે હુબહુ ઉતર્યુંછ. રેની તમે કેહોછ તેમ ફ્રેન્ચોના જેવી હુલડ, આપખુદ, મગર ને મીજસી છે. ખરેખર, ઘણું દુઃખ ભરેલું ને જે હું સમજું તો એ માટે હુંબી કેટલેક લાગે જોખમદાર છેઉં.”

“તે કેમ?” સર વિલ્યમે પુછ્યું.

“પ્હેલે તો એમ કે મારાં બચ્ચાંને મેં વરસો સુધી વિસારી મુક્યું. બીજું તો એમ કે રેનીનાં મનપરં મેં એવું ઠેસવ્યું કે જેથી એરીકને

તે ચાહતી થાય.”

“કેથી રીતે?” સર વિલ્યમ પુછ્યું.

“તેઓ બેઉ પરણી શકે તો મને ઘણી ખુશી ઉપજે એવું મેં તેણીને દેખાડ્યું. તેઓ બન્ને જ્યાં જાય ત્યાં સાથેજ હોય ને સાથેજ રહે એવું હું કરતો હતો; તે છોકરી સાંભળે તેમ એ જવાનની હું વખાણુ ઘણી કરતો રહેતો હતો. મને તેથી લાગેછ કે એમાં મારોખી જાંક ઘણો છે. છતાં, મારીથી બનશે તેટલું એ છોકરીને વાસ્તે હું કરસ. સર વિલ્યમ આય બધી કમનસીબ બાબદ ખાનગીજ રાખજો.”

“તે વિષે તમે નચીંત રેહો. મારા ધંધાની રહે આના કરતાં ઘણી વધારે અચંખો પમાડનારી બીનાઓ મેં જોય છે ને જાણી છે. પણ એ બાબદ તમારે મોડે બહેલે જાહેર તો કરવીજ પડશે. કાંઈ એકાચક રેનીને બદલે બેલને તમારી દીકરી તરીકે છુપા છુપ કેમ ઠેસવી શકશે?”

“મારે જાહેર તો કરવુંજ પડશે.” લૉડ એરન્ડેલ બોલ્યા “મારી દીકરીને મારે પુરેપુરો ધનસાફ આપવાની મારી ફરજ છે, અને મેડામનું કાવતરું જાહેર પાડ્યા વગર મારીથી એ ફરજ અદા કરી શકાવાની નથી. અલબત્ત તે વિષે ઘટે તે કરતાં જ્યાદા હોહા હું કરવાનો નથી. લાંડનનાં ‘તાઇમ્સ’માં એક ફકરો હું મોકલાવસ, જે વળી બીજાં પેપરો કાપી કરશે, અને તેથી જે અમુને લોકો તરેહવાર પુછપરછ કરી કંટાળો આપશે તે અમારે મુગે મોઢે સહન કરવો પડશે. તે ‘મોટે ખાંચરેની એક કાંહાંણી’ કહેવાશે ને લેખાશે; મગર, જેમ બધી નવી નવાઇઓ નવાઇ તરીકે ગણાતી રહેજ વખતમાં બંધ પડેછ, તેવાજ ફેજ એ નવાઇ જેવી કાંહાંણીનોખી થશે. હવે એ બધું જેમ બને તેમ જલ્દી કરવું જોઈએ છે. અમે બેલને એ વિષે કશુંજ કેલું નથી; પણ તમે ધારોછ કે એની જાંદગી હજી ધાસ્તીમાં છે?”

“નહી” સર વિલ્યમ હસીને બોલ્યા “ધાસ્તી ચાલુ ઝેર લીધાથીજ ઉપજતી હતી; હવે કારણુ બંધ પડ્યુંછ તો પરિણામખી નિર્મુલ થશે.



તે ઘણી બહેલી સારી થઇ પાછી તંદરોસ્તી પકડશે, પણ અલખત હજીબી એની સંભાળ લેવાની જરૂર છે.”

“તમે શું ધારોછ, સર વિલ્કમ? અમે એને આય વાત કેલે?”

“થોડીક વાત ગમે તો કરો, પણ તેમી હાલ તુરત નહીં કરો તો સારું. અલખત એ તમારી દીકરી છે એમ એને જણાવવું તો પડશે, પણ, જો તમારે જગે હું હોઉં તો હું તો એને કદી નહીં જાણવા દેઉં યા જણાઉં કે જેને તે એક બેહેન તરીકે ગણીને આહતી હતી તેણેજ એને ઝેર આપવાની તજવીજ કરી હતી. એ જાણવાથી એને કશો ફાયદો થનાર નથી, ઉલ્ટું તેને દુઃખ થશે. મારી સલાહ માનો તો એ વાતથી બેલને મુતલગ વાકેફ કરતાજ ના.”

“હુંબી ધારુંછ કે તમારું કહેવું વાજબી છે” લૉડ્ એરન્ડેલ બોલ્યા “થોડાક દીવસમાં તે સારી થઇ ફરતી દરતી થશે એમાં કાંઇજ શક નથી ને પછી તેને જે જાણવાવાળેગ હોસે તે હું પોતે તેને કહેવસ. સર વિલ્કમ, તમે મારી ઉપર જીંદગીભરનો ઉપકાર કીધો છે. તમારો ધંધોજ આશીરવાદથી ભરેલો છે, મગર, મારે ત્યાં તો તમે તબીબ કરતાં દોસ્તની ગરજ ઘણી વધારે સારી રીતે સારી છે.”

લૉડ્ એરન્ડેલને તે કાબેલ તબીબ વચ્ચેની આ વાતચીત રેની પકડાઇ તેની ખારવને થવા પામી હતી. દાં આન્ટને હજી કેઇ વાતની ખબર નહીં હતી.

“જેટલા એ ભેદ ઓછા જાણે તેટલું બેહેતર” એમ લૉડ્ એરન્ડેલનું માનવું હતું.

દાં આન્ટને ગુનાહગાર પકડાઇ આવ્યો હતો એટલું માત્ર કહેવામાં આવ્યું હતું, મગર, ઘણાં કારણોસર બધીજ વિગતો તેવણ સામે ખુલી મુકવામાં આવી ન હતી. તેવણે તેમ વળી તે જાણવાની કનવાર કીધીબી નહીં, અને તેવણે તે જાણીબી નહીં.

તે યાદગાર રાત્રે તો તેઓ સૌ પોત પોતાને વગે થઇ ગયાં હતાં.

મેડમ બીમારના ઓરડામાં ગયાં અને રેની પોતાના ઓરડામાં ઠર પડી હતી. એરીક અને લૉડ એરન્ડેલ બેઠે સાથે છુટા પડ્યા.

એરીક પોતાના રૂમમાં જતો હતો તે વખતે રેની તેની આગળ આવી.

“જુરામાં જુરી હું પુરવાર તો થઈ” તે બોલી “પણ એરીક મને એક બોલ તો કેહી સંભળાવ. તારીપરના મારા પ્યારનેજ લીધે મેં આ પાપ કીધું હતું.”

એરીક ગુસ્સાભેર ચાલી જવા કરતો હતો, મગર તેમ કરતો અટકી જઈ તે બોલ્યો—

“માફ તો તુંને હું કહું, પણ મારી તરફથી કશા મીઠા બોલની આશા તો તું રાખતીજ ના, કેમકે મારી થનારી પરણેતરને તેં મરણ-તોલ બીમાર કીધી’તી.”

પણ એ છોકરીએ તેનો હાથ પકડ્યો અને તે ઉપર ઘણી લાગણીથી તેણીએ ચુંબીએ લીધી. તે હોઠનો સ્પર્શ તે જવાનને આતશના અંગારા જેવા લાગ્યો, પણ તેનો હાથ પોતાના હોઠ આગળ લઈ જતાં રેનીના ચહેરાનો થઈ રહેલો દેખાવ તે પછી તેનીથી ઘણું સુધી બુલાયો નહીં હતો.

“તું મને નથીજ માફ કરવાનો?” તે બોલી “તું મને એકબી માયાનો બોલ નથી બોલી સંભળાવવાનો? તો ચાલ તારી મરણ! છેલ્લી સલામ!”

જેઓએ તે દુઃખ ભરેલા ‘સીન’માં ભાગ લીધો હતો તેઓને તે રાત્રે ઉંઘ હરામ થઈ પડી હતી.

બેલને એ વાતનો સ્વપ્નનો વટીક નહીં હતો. મેડમે તેને કહ્યું હતું કે રેની બધાં કરતાં વધારે ચીંતાતુર અને મધરાતે તેના રૂમમાં તેની તખ્ત જોવા આવી હતી અને તેણે સાથે તેનો પગ અડડી લેખ ઉધું વળી ગયું અને તેના અવાજે બધાએ ગભરાઈને તે ઓરડામાં દોડી આવ્યા હતા. અને તે બોળી છોકરી એ વાતથી સંતોષ પામી હતી.

લૉડ એરન્ડેલ તો પોતાના રૂમમાં વટીક તે રાતે પાછા ગયા નહીં હતા. તેવણે મનસે ઠેકાવ કરી રાખ્યો હતો કે રેનીને સહવારની સહવાર

મળી તેને કેટલે મોકલી આપવાનો બંદોબસ્ત જરૂર કરવો.

“મારી દીકરી બેઠ તે છોકરીની સાથે એકજ છાપડાં હેઠળ સલામતીથી હવે વસી શકવાનીજ નથી. મારી ગરીબ નીના, મારી એલીસની ખુશી ! ખરેખર ઘણુંજ ઘણુંજ દુઃખ ભરેલું એ બધું બનવા પામ્યું.”

સર વિલ્યમ પોતાનાં લંડનનાં બીમારોથી દુર જાઝા હવે રહી શકે નહીં તેમ હોવાથી તેવણુ પાછા લંડન સિધાર્યા. તેવણુ બધાંને મળ્યા, પણ રેનીને મળવાની કશી તેવણે કનવાર કીધી નહીં.

બેઠને તો અલબત્ત તેવણુ મળ્યા અને તેની તબ્યતમાં મોટો સુધારો જોઈ ખુશી થયા. તેવણે તે છોકરીનો એક હાથ પોતાના હાથમાં માયાથી લીધો.

“તમે સારી પેઠે છેવો, હવે ?”

આભારની લાગણીથી હસીને તે છોકરીએ તેવણુ તરફ જોયું.

“હવે પેલો તમુને ખરાબ ધખારો થાયજ કે ?”

“નહીંજ” તે બોલી “પણ હું હવે રહેજ બેઠેતર થઈજ તે કારણે તે ધખારો બંધ પડી ગયો હોસે. જાણે કેવાંએક અધોર અધારાં-માંથી પસાર થઈને હું ઉજેરડાંમાં આવી હોઉં તેમ મને લાગેજ.”

“હું ઉમેદ કરુંજ બાનું કે હવે તમારાં લગનના કાર્ડ મારફતે તમારી સારી ખબર લંડનમાં હું સાંભળસ” સર વિલ્યમ હસીને બોલ્યા.

સર વિલ્યમ સાંથી વિદાય થયા, અને એવા વિદાય થયા કે બેઠની પછીની આખી જીંદગીમાં એકબી વખત તેવણુને બોલાવવાનો કે મળવા જવાનો જોગ તેણીને કરો થયોજ નહીં.

તેજ દાહડે લૉડ્ એરન્ડેલે રેનીને પોતાની આગળ બોલાવવા મોકલી; પણ તે કેટલી હતીજ નહીં. તેને બદલે તેના હાથની લખેલી એક ચીઠી મળી, જે નીચે મુજબ હતી:

“મને શોધવાની તજવીજ કરનાંના; તમે કોઈબી મને આગ દુન્યામાં ફરીથી જોશે નહીં; હું જે સંતોષી હોતે તો સલી નિવડી હોતે ને તેથીજ

સુખી થઈ હોતે, પણ મારાં કુટુંબાં કરમ કે તેમાંનું કશુંજ બનવા નહીં પામ્યું તો નહીં, પણ હજીબી અને સંતોષ યા સંપન્નનો મારગ મને દેખાતો નથી. જોવાની મારી આંખો તો છે, પણ મારાં મનની આંખોની કીકી ઢલ્ટી ખેડેલી હોવી જોઈએ. મરદો દુઃખથી આજેજ થઈ દારૂ પીવા માંડેછ, તો હું વળી કાંઈ બીજોજ ઉપાય લેવસ. હું વળી એવાં જીવતાં દોજખમાં ગોળાંટ લેવસ કે તમે બધાં તે વિષે સાંભળીને ત્રાહે ત્રાહે પુકારસો. એક ફક્ત એરીકે મને જો ચાહી હોતે-મારા પ્યાર બદલ પોતાનો પ્યાર મને દીધો હોતે તો આજે મારી આંખ હીણી હાલત નહીં થતે; પણ જે હાલતે આજે હું છેઠં તેવી હાલતમાં હું કશીબી આશા રાખી શકતી નથી. તમે સરવેને મારી આ સેવટની સલામ પુગાડતાં હું ફરીથી કેહુંછ કે ગરીબ બીચારી બેલને મેં મારી નથી નાંખી તેને વાસ્તે હું ઘણીજ ખુશી છેઠં.

લી૦ તમે બધાંઓની એક વખતની લાડકી પણ આજની

હીણાયલી અફળાયલી કમનસીબ

રેની."

એ ચીડી વાંચીને પુરી કરતાં લૉડ્ એરન્ડેલની આંખોમાંથી આંસુ-ઓનો દરીયાવ વહેતો થયો. તે છોકરીપર તેવણુ ગમે તેટલા ખફા થયલા હતા છતાં એ રેની માટે તેવણુને ખરેજ દયાની લાગણી બરપા થઈ.

તેને શોધી કાઢવાની તેવણુ તજવીજને કીધી, પણ તે બધીજ નિષ્ફળ નિવડી.

તે એમ ગઈ તેથી એક રીતે લૉડ્ એરન્ડેલ ખુશીબી થયા, કેમકે, તેવણુ જોયું કે તે છોકરી અહીં રહેતે તો પણ કોઈનીબી નજરો નજર થઈ જવાની તેને હીંમત થતેજ નહીં. છતાં, તે ગેઈ તો ગેઈ પણ તે ક્યાં ગેઈ હતી, શું કરતી હતી, કેમ પોતાનો ગુખરો કરતી હતી એ બધું તેવણુ જાણતે તો તેવણુનાં મનને રહેજ ધીરજ રહેતે.

મેડમે લૉડ્ એરન્ડેલને વધુ તકલીફ આપી. તેવણુ તો તે મેહેલ છોડવાજ નહીં માંગ્યો. બેલ સારી થાય ત્યાં સુધીની તેવણુ મેહેલ માંગી. તેવણુ અરજ કીધી કે ગમે તો હલકાંમાં હલકું કામ કરનારી દાસી

તરીકે લૉડ ઍરન્ડેલે તેવણને ત્યાં રહેવા દેવાં. બેલમાં, તેવણે કેહ્યું કે, તેવણનો ઘણોજ જીવ હતો અને જ્યારે તેવણની હવે કોઇ દીકરીજ નહીં હતી તો બેલની સંભાળ કરવા તેવણને રહેવા દેવાં.

પણ લૉડ ઍરન્ડેલ એકના બે થયા નહીં. બસ, હવે જે જુરં બન્યું હતું તે બન્યું હતું, હવે વધારે જુરં બને એમ તેવણની મરજી નહીં હતી. તેવણે તેથી મેડમને ફ્રાન્સ પાછાં ચાલી જવાની બસ બોલોંસજ કીધી, અને તેવણને માટે એક ઘણુંજ સારું વરપાશણ પણ નક્કી કીધું.

“રહેવા દેવો ખુદા ખાતેર મને તમારી સાથે લૉડ ઍરન્ડેલ” તેવણ રડીને બોલ્યાં “ફ્રાન્સ હવે આગળું ફ્રાન્સ નથી-મારીથી ત્યાં સુખે છુટથી ફરાય તેમ નથી-મને તેમ કરવાની સરકારી મનાઇ છે. મારી ઘણાતી એક બીલ્લસ જેટલીબી જગ્યા નથી. મરસ તો મને ત્યાં દેડણ દેનારૂંબી કોઇ મારું જડવાનું નથી. નથી ત્યાં કોઇ મારાં સગાં વહાલાં કે નથી કોઇ દોસ્ત આસ્ના. મારી બેલ આગળ મને રહેવા દેવો.”

નહીં, તેવણના સંબધમાં લૉડ ઍરન્ડેલે જે બીજું કરવું જોઇયે તે બધું કીધું, પણ આય બાબદમાં તો તેવણ મક્કમજ રેહ્યા, અને આખરે મેડમે પેરીસ જઇ વસવું એમ નક્કી થયું. લૉડ ઍરન્ડેલે એટલી માત્ર છુટ બક્ષી કે જેથી બેલ બીજાણે હતી ત્યાં સુધી તેવણ ત્યાં રહી શક્યાં.

રેની પોતાની સાથે કોઇ ચીજ નહીં લઇ ગઇ હતી એમ તેઓને માલમ પડ્યું. લૉડ ઍરન્ડેલે જે જે કીમતી ભેટો તેને કીધી હતી તે બધી તે છોકરી ત્યાંજ છોડી ગઇ હતી. તેમાંની એકબી ચીજ તે પોતાની સાથે લઇને નહીં ગઇ હતી. તે ખાલી હાથે જેમ આવી હતી તેમ ખાલીજ હાથે ગઇ હતી.

ત્યાર પછી ઘણે લાંબે વખતે ઍરીક સીલવરની લાકેટના કદની એક તરવીર ત્યાંથી ગુમ થયલી માલમ પડી અને બધાંએ ધાર્યું કે તે રેનીજ લઇ ગઇ હતી. ત્યારે કીમતીમાં કીમતી દાગીનાઓને ઢોકડે ખસી

તે છોકરી જેને તે ચાહતી હતી તેની એક સખી માત્રથી સંતોષ પામી હતી ! અને છાં વળી પાછાં લોડ એરન્ડેલની આંખોમાં આંસુ ભરાઇ આવ્યાં.

તેજ દીને પોતાના ધરખટલાને પોતાની આગળ બોલાવી મંગાવી સાચી વાત તેવણે તેઓ આગળ જાહેર કીધી. મેડમે કીધેલી ઠગબાજીનો કશોજ ઇશારો તેવણે કીધો નહીં. સૌને પોત પોતાને મન ગમતો સાર ખેંચવા દીધો.

તેવણે જે કેલ્યું તે એટલુંજ હતું કે એક ઘણી ગંભીર ભુલનાં પરિણામે તેઓ બધાં જેને મીસ એરન્ડેલ તરીકે ઓળખતાં હતાં તે તેવણની દીકરી નહીં, પણ જેને તેઓ મીસ ડી સેન્ટ લાન્સ તરીકે ઓળખે છે તે છે. બસ એટલુંજ તેવણે જાહેરમાં મેલ્યું.



### પ્રકરણ ૫૪ મું.

“મને તમારો બધો પ્યાર આપજો, ને જહાલી રેનીને તમારી બધી દોલત આપજો; એટલું માફ કેલ્યું તમે નહીં કરો, યપા ?”

“એમ કેમ ?” બેલ થોડા દાહડા પછી બોલી “મને સમજ નહીં પડતી કે રેની મારી આગળ કેમ નથી આવતી ? મમા, એને વાસ્તે પુછતાં પુછતાં મારી જબાંબી હવે તો ઘસાઇ ગઇ. એ અહીં કેમ નથી આવતી ?”

મેડમે તે શિક્કા ચહેરા તરફ ફિકરમંદ થઇ જોયું. તેને ક્યારે શક્તિ આવે કે તેને જે જાણવું હતું તે જાણવામાં આવે, એમ મેડમે વિચાર્યું.

“મારી સાથે ગુસ્સે તો તે હોયજ નહીં” બેલે આગળ ચલાવ્યું. “તેને મેં ગુસ્સે તો કીધીજ નથી. અમે નાઘણાં બૂચ્યાં હતાં ત્યારે એને ગુસ્સે થવાનું હતું કારણ આપતી’તી ખરી. તે દાહડે રાત્રે એને હાથે લેમ્પ

પડી ગીયું ને હું જાગી ઉઠી ત્યારની કાણ જાણે એ બીધીજ કે શું તે અહીં ફડકતીજ નથી !”

તો પણ મેડમ મુગાં મુગાં ગગડીજ રહ્યાં અને ખેલે ખોલવું ચાલુજ રાખ્યું.

“મમા, તમુને કાંઈ કેહું—તમે માનશો? ઘડી ઘડીસે રેની મારા સપનામાં આવેજ ને જ્યારે તેને સપનામાં જોઈજ કે તે દલગીર જેવી ઉભેલી મને દેખાયજ—જાણે મારી દયા, મારી દિવસોજ, મારી મારી માંગતી હોયની!—એમ શાને વાસ્તે હોસે?”

“મારી વ્હાલી દીકરી” હવે કાંઈથી ખોલ્યા વિના મેડમનો છુટકો હતો નહીં “એ તો તું સીક હતી કેની તેથી.”

“પણ હવે તો હું સારી પેઠે છેડે કેની? તમે જાણતાં નહીં હોસો પણ હવે તો જાણે મને કલાક કલાકે શક્તિ આવેજ.”

“જેની તું સીક હતી ત્યારની રેની ફ્રાન્સ ફરવા ગેઈજ—ને થોડીક-વાર એ ત્યાં રહેસે. તું દલગીર થાય કરીને આટલોવાર તુંને અમે કેલું નહીં.”

ને હવેથી જાણતાં તે છોકરીનો સ્હેરો સ્હેજ ઉતરી ગયો.

“ફ્રાન્સ ગેઈજ! એ મમા ને મને મળીનેથી નહીં ગેઈ?”

“મેં કેલુંની દીકરી કે તે વખતે તું ઘણી સીક હતી? તુંને સ્હેજથી કંટાળો કે તકલીફ આપી શકાય તેમ નહીં હતું.”

“જ્યારે એટલી બધીજ હું સીક હતી ત્યારે રેનીની મને છોડીને જવાની છાટીજ કેમ ચાલી? તેમ હોય તો એને જવા ગમેજ નહીં. હું તો એને એવી હાલતમાં છોડીને ચાલી નહીં જતે; મને તો આ ઘણું અજબ લાગેજ.”

“દીકરી જેની તું એટલી સીક હતી કે તુંને દલગીરી ઉપજે કે તારી લાગણી દુઃખાય તેવી વાત તારી આગળ કરાય નહીં, પણ, દાક-તરોએ તો ખાતરીજ આપી હતી કે તું સારીજ થશે.”

“ને એ જાણેછ-એને તમે કોઈયે લખ્યું'છ કે હવે હું સારી થઈ'છ તે? હવે મને શક્તિ આવતી જાય'છ એ એમ જાણેછ કે?”

“હાજતો-એ જાણતીજ હોસે.”

“કાંઈ નહીં મારી રેનીપર હું મારે હાથે કાગળ લખસ-હવે મારા હાથ કાંઈ ધુજતા નથી” બેલે મનસે સધ્યારો લીધો.

મેડમે જવાબ આપવાના અખાડા કીધા.

એક સહવારે લૉડ' એરન્ડેલ બેલના ઓરડામાં આવ્યા અને બેલે હસીને તેવણ તરફ પોતાનો નાજુક નરમ હાથ લાંબો કીધો.

“તમને જોઈને હું ઘણી ખુશી થઈ. મારી સીકનેસમાં તમે જે મદદ આપી મારી તરફ જે મેહેરબાની ને માયા તમે બતાવી તેને વાસ્તે અલગત મારાં બીચારાં મમાએ તો તમારો ઉપકાર પલેપલ માન્યો હોસે પણ મારે મોંઢેથી તમારો આભાર માનવા વાસ્તે હું ઘણીજ આતુર બની રેહી હતી. હું નહીં ધારતી-નહીં, મારી ખાતરી છે કે કોઈ એમ પૂરકી છોકરી સાથે એટલું નહીં કરે?”

તેવણે વાંકાવળી તેના હાથપર ને કપાળપર કીસીઓ લીધી.

“આખી દુન્યામાં જેટલી માયા ભરેલી હોય તેટલી બધી મેળવવાને તું લાયક છે” તેવણે બોલ્યા. “તારીપર દીકરી મેં માયા બતાવી હોસે તો તેનો બદલો તું સાજી થઈને જે વાળે'છ તે મારે મનસે ઘણોજ છે. બેલ, એક ઘણી અજબ જેવી વાત સાંભળવા જેટલી તારામાં શક્તિ છે?”

“મને એમ લાગે'છ તો ખરું” તે બોલી “તમે જેથી અજબ જેવી વાત લાવો તેથી તો ઉલ્ટી શક્તિ વધે, ઘટે નહીં, મારા લૉડ'-તમે કાણુંની રેનીની વાત કરવા માંગો'છ?”

તે ગરીબ, ગરવી, નરમ દીલની હેતાણ હૈયાંની છોકરીનો જીવ બસ રેનીમાંજ ભરાયલો હતો.

“બધીજ કાંઈ રેનીને લગતી વાત નથી.”

પછી બેલની સોડમાંજ તેવણે તેનાં બીજાંણાંપર બેઠા અને તેને



કહેવાળેગ જે હતું તે બધું કહ્યું.

પહેલે તો એ વાત તેના માન્યામાંજ નહીં આવી.

“પોતાની આખી જીંદગીમાં મેડમને મેં એક બોલ ખોટો બોલતાં નથી સાંભળ્યાં. હું નહીં ધારતી કે એ હગ્યાજી એવણની પોતાની હોય; ને તોખી પપા-ઓ ! આય મીડો મધુર બોલ મારીથી કેવો અચાનક એકાયક બોલાઈ ગીયો!-તમે જાણોજ કે મને હજીખી કાંઈ કાંઈ યાદ છે જો ! મને ઘડી ઘડીસે એમ લાગ્યાજ કરતું તું કે મેં તમારો રહેરો કેડે જોયલો હતો. મને યાદ છે કે પુલોની વેળાથી ઘેરાઈને ભરાઈ ગયેલી એક સમકલી બંગલીમાંથી તમારા જેવાજ રહેરાના કોઈ સાથે નીકળીને મેં લાંબી મુસાફરી કીધી’તી. તે વખતે તમારો રહેરો જીવાન, સખત ને કરડો હતો.”

“મારી જાણી દીકરી, તુંને એટલું બધું યાદ હતું તો, મારી આગળ બોલીજ કાંય નહીં ?”

“હું બીધી કે વખતે તમે હસસો” તે બોલી “મને કાંઈ બસ એમજ થયા કીધું કે કેટલે બીજે ઠેકાણે તમારીજ સાથે હું રહેતી’તી. મને તો બીજા બીજાથી એવા સપના આવ્યાજ કરતા’તા કે તે તમુને કહેવાની મારી હીંમતજ નહીં ચાલી.”

“પણ, બેલ, મારી દીકરી, તારે તે મને કહેવાજ હતા: તો જો કે તેથી બેદનો પડેો ખુલ્લો થને કે કેમ તે હું કેહી શકતો નથી. મેડમ જેવાં ધજતવાલાં, ધમાનદાર, પ્રમાણીક ધનસાન એવી લાલચમાં કેમ પડે તેની મને સમજ પડતી નથી.”

“મને સમજ પડેજ-હું તે સમજી શકું’જ” બેલ બોલી “જો કે હું તેવણનીજ દીકરી છઉં એમ હું માનતી’તી, તોખી ઘડી ઘડીસે હું જોતી’તી કે રેનીપર તેવણનું હેત ધણું વધારે હતું. તેના વગર એવણ વ્હીલાં પડી જતાં હતાં. તેને વાસ્તે એવણ ઘણાં મગરર હતાં. એવણની જીંદગીની મોટાંમાં મોટી બીહીક ગરીબીને વાસ્તે હતી. તેવણ બીહીતાં’તાં

કે એવણુ ગરીબીમાં ગમડસે તો રેની ઉંચકાવી કઢણ હતી. એને જોઇ જોઇને એવણુ અફસોસની હાય ખેંચતાં મને જણાયાં હતાં. મેડમને હું ધાઈંછ દુન્યામાં રેની જેવું બીજું બહાલું નહીં હતું. એ ગરીબાઇ પોતાને માટે દુર કરી રેનીનું નસીબ સદાનું જીવંદ કરવા બીચારાં આય લાલચમાં એવણુ પડ્યાં. તમારે ખાતરી રાખવી, એ બધું એવણે રેનીને ખાતેરજ સોર્યું.”

“હુંબી એમ ધાઈંછ—ને ત્યાર પછી એવણની જીંદગી કેવી કંગાલ્યતમાં ગુજરી હોસે !”

“એવી લાલચમાં એક અબલાજ પડે, પપા” એલ બોલી “મરદો-પર એવી લાલચ ગલબો કરેજ નહીં—ને પપા કેવું અજબ જેવું કે તમુને હું તો ઘણીજ ચાહતી’તી—માઈં હેત તમારીપર ઘણુંજ દોડતું’તું—તમુને બસ જોઈં કે માઈં હૈયું અંદરથી હસીને હરખઇ હરખઇ બાય—ખઈં કેહુંછ, પપા, કે હું તમારી દીકરી હોઈં તેથી હવે મારીથી બ્રાજું વધારે હેત તમારે ફાળે નથી આવવાનું—તમે મારા પપા થયાછ તેની મને ખુશાલી એટલી છે કે મેડમનાં પાપને હું તો ઘણું નજીવું ગણુંછ—તેની મને કશી દલગીરી લાગતી નથી—કશુંજ દુઃખ ઉપજતું નથી.”

લૉડ એરન્ડેસે તેના બેઉ હાથ લઇ આંખોમાં દાખ્યા.

“એલ, નરી તું તારી માયનું હૈયું લઇને જનમીછ. તારી માયનુંબી હૈયું તારીજ માફક હેતથી જલાજલ ભરાઇ ગયલું હતું. તેનાં જીગરમાં પ્યારનો અખુટ ઝરો હતો.”

તે અડધી હાથનો ટેકો દઇને ઉડી ને પોતાના આપની ડોક પોતાના હોઠ સુધી ખેંચી તેવણને તેણીએ કીસીઓ લીધી.

“પપા, રેની બીચારી ઘણું શીલ કરેછ કે?” તે છોકરીએ પુછ્યું. “પપા, માઈં માનો ને હજીબી એ બહાલી બેહેનને તમારી કરી લીધેલી દીકરી તરીકે આપણે તહાંજ રાખો. મને તમારો બધો પ્યાર આપજો ને બહાલી રેનીને તમારી બધી દોલત આપજો—એટલું માઈં કેહું તમે નહીં કરો?”

“અરે-અરે-આ બેલ બોલતી હતી કે કાંઈ ફિરેશ્તો?” તેવણે મનસે વિચાર્યું.

“દીકરી, એમ બનેજ નહીં” તેવણે બોલ્યા “જેપર તારો હક તે તુંને મળવુંજ જોઈયે.”

“ને રેનીને પછી મારે હાથે ઉચકીને ગમે તે આપું તો? તમે રેનીને આટલી ચાહતા’તા, તમે રેનીપર કેવા શ્રીદા હતા, પપા? જીવો, એમ કરો-જેમ તમારી દીકરી રેની ને મારા વચ્ચે તમે ફરક નહીં રાખતા હતા, તેમજ હવેથી તમારી દીકરી બેલ ને તેના વચ્ચે ફરક ના રાખતા. પપા, આજની સુખી ઘડીએ તમારી પાસે હું કાંઈજ માંગતી નથી-જીવો, કાંઈને ખાતર નહીં તો મારે ખાતર રેનીને એટલું આપજો-એટલું આપજો કે જીંદગીમાં એને જરાથી તંગી નહીં પડે-એનું પપા તમે દિલ ના દુઃખવતા. એ મારી બહાલી બેહેનને ટાંચણી બોકાશે તો મારાં કલેજામાં પપા ચમટો તુટશે.”

લૉડ ઍરન્ડેલ તો આ કીસમની આજીજી જોઈ છક થઈ ગયા. તેવણની આંખોમાંથી આંસુનાં ટીપાં નીકળી પડ્યાં-અને તે બેલે જોયાં.

“કાંય પપા આંખપાણી કાંય કરોછ?”

“દીકરી, તું મને મળી તેનાં સુખનાં એ આંસુ છે” લૉડ ઍરન્ડેલે તેને ઉડાવી.

“હું જાણું છું કે તું રેનીને હંમેશ ચાહતી’તી. તું તેનો કેટલો બધો વિચાર કરેછ? તારું દિલ બેલ એક દરીયાવ જેવું છે” તેવણે હસીને ઉમેર્યું.

“એ મારી બેહેનજ છે કેની?” તે છોકરી બોલી “ને તેનેજ નહીં ચાહું તો તે ઘણું અજબ જેવું કહેવાય. એ પાછી ઘેર ક્યારે આવશે, પપા? હું મારી એ બહાલી બેહેનને જોવા અધીરી પડી ગેઈછ. અમારા વચ્ચે જેમ છે તેમજ ચાલુ રહેશે ને કાંઈ ફરક પડવાનો નથી એમ તેને કેહી સંભળાવવા મારો જીવ તડપી રેલોછ. રહેજ મીનસી

હોવા છતાં મારી રેની એવી ઉમદા જીગરની છે, એવાં દરીયાવ દિલની છે કે મારા નફાને પોતાની ખોટ તે હરગીજ ગણવાની નથી. મને હવે એને મળવા ગમેછ. તમારી પાસેથી પટાવીને કાંઈ કાંઈ લઈને મારી એ બહાલી બેહેનને આપી દેવા ગમેછ. અં, પપા, હું કેહું તે મને તમે અપાવશો કેની? ને પછી તે કહાં ગીયું, તેનું મેં શું કીધું તે તમે મને પુછતા ના જો! પણ એ આવવાની ક્યારે?”

હવે ત્યારે ઘણીજ માયાથી, ઘણુંજ સંભાળીને લૉડ એરન્ડેલે તેને વાત કેહી.

તેવણના કહેવાનો સાર એ હતો કે મેડમનું કાવતરું પકડાઈ આવવાથી રેનીએ જોયું કે તે પોતે લૉડ એરન્ડેલની દીકરી નહીં પણ મેડમનીજ હતી તેથી તેને ગુસ્સો લાગ્યો અને તે નેવરસ્લીનો મેહેલ છોડી ચાલી ગઈ હતી.

“એ પાછી આવવાની નથી, બેલ. તુંને રેની વગરજ હવે રહેવાની ને વસવાની આદત પાડવી પડશે. હવે એ પાછી અહીં દેખાવ દેશેજ નહીં.”

અને બેલની સમજમાં એ વાતથી ઉતરી.

બેલને તે પછી પાછી શક્તિ લેતાં વખત ન લાગ્યો અને જેવી તે ફરતી હરતી થઈ કે પોતાને જગપ્રસિદ્ધ થયલી જોવા પામી.

એ વાત બધે બાહાર ફેલાઈ ગઈ હતી અને બાહારની દુન્યામાં તેથી શોરબકાર મચી રહ્યો હતો. એવી કાંઠાંણીઓ વારતાઓ અને કીસ્સાઓમાંજ વાંચવામાં આજ સુધી આવતી હતી, જે આજે તેઓની નજર સામે ખરી પડેલી બધાંઓએ જોઈ. બધાંઓ તે મગરૂર બાળા ક્યાં હતી ક્યાં નહીં તેની પુછપરછ કરવા લાગ્યાં, અને તેટલાં મેડમથી ત્યાંથી ઉઠાંગરી કરી પેરીસ તરફ રવાના થયલાં હોવાથી, લૉડ એરન્ડેલને કહેવાનું ઠીક બાહાણું મળી ગયું કે એ બેલ માય દીકરી નેવરસ્લી છોડી ફ્રાન્સ તરફ ગયાં હતાં. એક બાબદે લૉડ એરન્ડેલનાં હૈયામાં ઘણીજ

અસર નિપજ્જવી. વાંચીને વાકેફ થનારાંઓમાં એક લૉડ આન્ડન રેનીને આગલો આશક પણ હતો. તે ઝટ તે વાંચી નેવરસ્લી ખાતે દોડી આવ્યો અને લૉડ એરન્ડેલ સનમુખ રજુ થયો.

“કહાં છે એ? મને કેહો એ કહાં ગેઇછ? મારા પ્યાર સાથે મારી દોલત, મારો દરજ્જો ને મારું નામ તેનાં કદમ આગળ હું મુકસ નહીં ત્યાં સુધી હું જાંપીને ખેસવાનો નથી.”

“હું તેનું હર ઠેકાણું જાણતો નથી” લૉડ એરન્ડેલે અલખત ખરે મને ખરૂંજ કહ્યું. “હું કોઇ આગળ તો નહીં કેહું પણ તમારી આગળજ કેહું કે એ છોકરી પોતાની મરજીથી પોતેજ ચાલી ગેઇછ, ને કહાં ગેઇછ તેની અમુને કોઇને ખબર નથી.”

“મગરજ તે એટલી હતી કે પોતાની માયનું પાપ પકડાઇ આયા પછી તમારા આશરા હેઠળ રહેવાનું એ પસંદજ કેમ કરે?”

લૉડ એરન્ડેલે તેનાં એ મતને જોમનું તેમ રહેવા દીધું—તેવણે તેને એમજ ધારતો છોડ્યો, અને તેમ કરતાં તો તે જવાન ઉમરાવ ધણો રસપર ચઢ્યો.

“પ્યાર સર્વથી શક્તિમાન છે” તે ગંભીર થઇ જઇ બોલ્યો “આખી દુન્યા તેને ખાતર હું ખુંદી મારસ પણ એને શોધી કાઢસ, ને પછી જીવો કે તેને લેડી આન્ડન બનાઉંછ કે નહીં?”

અને એમને એમ વરસો સુધી તેણે તે છોકરીની શોધ ચલાવી—તે શોધ પાછળ તેણે પોતાની અડધી દોલત ફના કીધી પણ તે તેને મેળવી તો શક્યોજ નહીં. તે અસલ કરતાં વધારે જોરાવર પ્યારથી તેને ચાહતો થયો હતો, પણ તેના પ્યારનાં ઝાડને ફળ કશાંજ લાગ્યાં નહીં.

વરસો પછી રેનીનાજ ચ્હેરાને સ્હેજ મળતા આવતા ચ્હેરાની ઉંચ ખાનદાનની એક સબ્યાસુ છોકરી સાથે તે પરણી ગયો. તેણીની સાથે પરણ્યો, મગર, રેનીને તે આપતે તેવો પ્યાર પોતાની એ પરણેતરને વટીક તેણે નહીં આપ્યો.

મેડમનું બેલથી છુટું પડવું ઘણુંજ દુઃખ લાગેલું હતું.

બેલને કશોજ વહેમ હતો સુધી ગયો નહીં હતો. તેને મનસે તો એમજ હતું કે મેડમ પોતાની દીકરીની સાથે રહેવા હવે ફ્રાન્સ જતાં હતાં; જ્યારે કીસ્મતની કરામત તો એવી હતી કે રેની જ્યારથી ગદ્ય લારથી તે મા દીકરી એકમેકને મળ્યાંજ નહીં! મેડમ ત્યારે પાછાં ફ્રાન્સ આવ્યાં. થોડીકવાર તેવણુ પૅરીસ જઈ વસ્યાં, પણ પછી રેનીને શોધી કાઢવાની તકમે તેવણુપર ગલખો કીધો. તે ઘેર વળી પાછું તેવણુ ઉચકી ઉપાડી નાંખ્યું અને રેનીની શોધમાં ગામે ગામ અને શહેરે શહેર રંખડ્યાં. તેઓ એવે બદ યોગ્યથે છુટાં પડ્યાં કે પાછાં એક થયાંજ નહીં; અને આખરે તે મોટાં ફ્રેન્ચ ખાનદાનની ખાનું, જે એકવાર મોટા શહેનશાહો અને શહેનશાહખાનુંઓની સાથે એક તેબલપર જમેલી, જેણે તેઓની પરોણાગત કરી, જેઓની પરોણાગત તેણે ચાખેલી તે કાલેાં ખાતેના હોતેલના એક ચોરડામાં એક દિવસ મુલેલી મળી આવી! ના તેને રડનારં તેની આગળ હતું કે ના તેની કપરપર એક મુઠ્ઠી જેટલીથી મટ્ટી નાંખનારં તેનું પોતાનું કાંઈ ત્યાં હતું!

કરણી તેવી પાર ઉતરણીનો એક જખરદસ્ત દાખલો જગતને પુરો પાડી આ દુન્યાથી તે ચાલતી થઈ.

\* \* \* \* \*

બેલની ખાસ મરજીથી એરીક સાથનાં તેનાં લગન કરીથી ધામધુમ વગર પસાર થયાં. તે જો કે પાછી જેવીને તેવી તંદરોસ્ત થઈ હતી, તે એટલે સુધી કે તે-ગુલાબના મંડપ હેઠળ એક વખત બેડી હતી અને જુમી પડેલો એક ગુલાબ તેના ચહેરાને અડડી રહ્યો હતો. તે વખતે એરીક આચીતો આવીને તેને કીસ લેવા જતાં તે વિચારમાં પડી ગયો કે બેલનો ગાલ કીયો હતો અને ગુલાબ કીયો હતો?

એ બધું જતાં તેનો ચહેરો જોઈ કહેવાનું મુશ્કેલ નહીં થઈ પડતું

હતું કે તે છોકરીએ રેનીની ટગર હજી છોડી નહીં હતી.

“બેલ, હવે તુંને હું મળ્યો છું કેની” પોતાની પરણેતરને રેની વિષે બળાપો કરતી સાંભળી એરીક બોલ્યો.

તે છોકરીએ તેનો હાથ પોતાના હાથમાં લીધો અને બોલી—

“તમે બહાલા મારી દુન્યા છેવો; તમે ચીરડાતા ના પણ મારી બેહેન રેની વગર મને સોહોવાતું તો નથીજ.”

તેઓ પરણ્યાં અને હનીમુન કરવા ઉપડીબી ગયાં. તે દિવસે લૉડ્ એરન્ડેલનો જીવ ધણોજ મધન હતો, છતાં તેવણને ધનસાફ આપવા કહેવું જોઈએ કે તે આખા દિવસમાં રેનીનો વિચાર તેવણને એકથી અનેક વખત આવ્યા કીધો હતો.

એવી ગોઠવણ કરવામાં આવી હતી કે એરીક અને બેલ હનીમુનથી પાછાં ફરતાં તેઓએ પોતાનું કાયમ મુકામ નેવરસ્લી ખાતેજ કરવું.

“અને પછી-પછી મોતજ માત્ર આપણને છુટાં પાડી શકશે” લૉડ્ એરન્ડેલ બોલ્યા.

પ્રકરણ ૫૫ મું.

**“મારે વાસ્તે હવે કોઈ મજાહબી નથી રહી અને  
કોઈ માહેતમબી નથી રહી!”**

પેરીસમાં એકાયક આવી વસેલી તે જાદુઈ ખુબસુરતીની વાત ત્યાંનાં લોક આજેબી કરે છે. તે ત્યાં એકાયક આસ્માનપરથી તુટી પડી હોય તેમ આવી હતી ખરી, પણ તે ક્યાંથી આવી હતી તેની કોઈને કશીજ ખબર નહીં હતી.

તે છોકરીની ખુબસુરતી અન્યથા જોવી હતી. તેના ચહેરા તરફ

એકજ માત્ર નજર કરતાં મરદો પોતાનું હૈયું ખોલી બેસતા હતા. પણ તેજ ચહેરો તેનામાં એક આખી વારતા ભરી મુકી હોય તેવો સૌને લાગતો હતો.

તેના ચાહનારાઓ તેના પગે પગ વિંટળાતા હતા, પણ તેઓમાંના કોઈને પણ ચાહતી તે જણાઈ નહીં હતી. તે ઘણી રંગીલી, મોજીલી, ભેજાં શટેલ, ફાંટાખાજ, મગર અને ખોહોસીલી હતી, છતાં તે પુંજતી હતી. જેમ મુરતી આગળ હીંદુઓ નમન કરે છે, તેમ મરદો તે છોકરી આગળ વાંકાવળી નમતા હતા. એક રાણી જેમ પોતાની રૈયતપર રાજ ચલાવે તેમ તે છોકરી મરદોનાં હૈયાંપર હકુમત ચલાવતી હતી. ગમે તેવા મજબુત મનનાને તે નાક પકડીને ચલાવતી હતી. કોઈની મક્કુર કે મગ્ગલ નહીં હતી કે કોઈ તેની મરજીની વિરૂધ્ધ થાય કે યુગ્માં કરે !

કાળી આંખ, ગુલાબી ગાલ અને લાલ લાલ હોઠવાળી જાદુગર-ણીઓ પેરીસમાં ઘણી હોય છે, અને તે વખતેથી હતી, મગર તે સર્વમાં સૌથી ખુબસુરત એજ હતી. કોઈથી તેની ખુબસુરતી સામે ટકી શકાતું નહીં હતું; અને તે છતાં સંગેમરમરનાં એક ઠંડાં બરફ જેવાં પુતલાંને દિલ આપ્યું અને તેને દિલ આપ્યું એ બરાબર હતું. તે લેતી હતી બધું-આપતી હતી કશુંજ નહીં; તેનાં હસવામાં ઝેર હતું; તેની નજરના માત્ર એક લહેકામાંજ મોત હતું. એક વાદળ કરતાં વધારે ઘાટકી તે હતી. તેના પંજમાંથી કોઈથી મરદ-પછી તે ધરડો હોય, જવાન હોય કે મોટો અમીર હોય તે-બચવા પામતો ન હતો, તે બધાઓનો ફેજ એકસરખો હતો-બધાઓનો નાશ એકજ રીતે અને એકજ ધોરણપર થતો હતો.

એક મરદાંને મરદનાં હૈયાંને જીતી તેને વવાણી વવાણીને મારવું અને પછી તેના તેણીએ કીધેલા હાલપર હસી તેને. છોડી દેવું એ તો તેને મનસે એક રમત હતી. કમનસીબ પ્યારથી એક મરદાંને મરદને રડતો તતરતો અને ટવળતો હસી હસીને જેવો એથી તેને મનસે



એક રમત હતી. ના તેનાં હૈયામાં દાઝ હતી, ના તેનાં દિલમાં દયા હતી કે ના તેનાં મનમાં રહેમ હતી.

તે શું હતી અને કેવી હતી તે તેના સમાગમમાં આવતો દરેક મરદ જાણતો હતો. તેના બસમાં કોઈ રખે ફરસે એવી કાળજી કરી તેઓ એકમેકને ચેતાવતા રહેતા હતા, છતાં તેઓજ તેના ભોગ થઈ પડતા હતા. તે એક મીનબતી અને પતંગ્યાનો ખેલ હતો. એક પતંગ બીજા પતંગને તે મીનબતીની આંચથી દાઝીને મરી જતાં જોય, છતાં તે આંચની આશનાઈ કરવા તે ઉડી આવતું અને તેના પાણુ હાલ તેવાજ થતા હતા. તેઓએ તેને **દોળખની દેવી**ની ઉપમા આપી હતી, અને તે માટે તે છોકરી સામી મગર હતી !

તે કાણ હતી, કહાંથી આવી હતી, શા કારણે પેરીસમાં તે આવી વસી હતી તે કોઈને માલમ ન હતું. જે બીના તેના સંબંધમાં જણાયેલી હતી તે માત્ર એટલીજ હતી કે તે કોઈ ઉંચ કુળની, સારી કેળવણી પામેલી, સારો વખત જોઈ ઉધરેલી અને સારી સોસાયટીમાં ફરી હરીને પરવારી ગયેલી એક જવાન બાનું હતી. તે ઉપરાંત તેને વિશે કોઈ કશુંજ જાણતું ન હતું.

તેની આગળ જો કોઈ સાચાં આશક માથુકતી વાત કરતું તો તેને તે ધિક્કારથી હસી કાઢતી; તેની આગળ જો કોઈ ખુદાઈ પાક પ્યારની વાત છેડતું તો તે છોકરી તેને તુચ્છકારી કાઢતી હતી. કોઈ સુખી સંપીલી જીંદગીની તેને યાદ આપતું તો તેનાઓ હાલ તેવાજ થતા હતા.

“તારા જેવી ખુબસુરત, તારા જેવી દમામવાલી અને તારા જેવી ઘાટકી અબલા, હુંબી દુન્યા ફરી વળ્યોજ, પણ, મેં નથી જોઈ” એક મોટા રશીયન શાહજાદાએ તેને એક વખત કહ્યું.

“મારી જીંદગીએ જેવી મને ન્યાનાવીજ તેવી હું છેઉ” તેણીએ તેને જવાબ દીધો.

તેનાજ ખ્યારથી નિરાશ થઇ આપઘાત કરીને મુવેલા એક જવાન લશ્કરી અમલદારનું શય તેણીને કાઢ્યે બતાવ્યું. તે જોઇ તે છોકરી ખડખડ હસી. તેણીએજ તેનું દિલ ચોરું હતું; તેણીએજ તેને પોતાની કાતિલ નજરથી વિંધી નાંખ્યો હતો—અને તેણીનો તે બીયારો પુંજરી બન્યો હતો. તેનું દિલ તેણીએ લીધું અને તેને જમીનપર પટકી પોતાના પગે તેને છુંદી તેનો ભુકો તેના હાથમાં પાછો આપી તેને હડસેલો મારી પોતાની આગળથી કાઢી મુક્યો હતો; અને પછી જ્યારે લોકોએ તેને કહ્યું કે તે બીયારો મગજ ખોલી બેઠો હતો ત્યારે તે છોકરી કળવાઇ કળવાઇને હસી.

“બીજાઓએ ગમે તેટલું ખોલ્યું, પણ મગજ તો તેઓ સાચુત રાખી શક્યાજ” તે બોલી.

પોતાનાં થેલાપણાંમાં તે બીયારો અસ્તરાએ ગળું કાપી ધાર મુવો. લોહીથી ખરડાયેલો તેનો સુંદર ચહેરો તેણીને તેના દોસ્તોએ બતાવ્યો.

“જો ખુદ—કાશી એ હીચકારાપણું નહીં હોતે તો તેની સાથે મારી જમ્યા અદલ બદલ કરવા હું હમણાં તૈયાર થઇ જતે!” તે બોલી.

તેની તરફ તેણીએ નજર કીધી અને તે છોકરીનું પાંપણ વટીક નહીં હીલ્યું.

“તમે શું મરદોની જાતને ધિક્કારોજ?” એક દિવસે એક મોટા લખનારે તેણીને પુછ્યું “તમને તેઓ સામે કાંઇ વેર છે?”

તો જવાબમાં તે ખડખડ હસી અને બોલી—

“જો મને અમરગી મળે, તોબી જે મેં ખમ્યુંજ તેનું વેર લેવાનું મારીથી પુરું નહીં થાય!”

એક મોટા ડયુકે તેને મોટા લખોટા જેવો એક હીરો બેટ આપ્યો. તે હીરો તેના કહેવા મુજબ એક મોટા હીંદી રાજાનાં તાજમાં એકવાર બીરાજતો હતો; તેણીએ તેને હાથમાં લઇ તપાસ્યો અને પછી તેને

જમીનપર પટક્યો. તે હીરાના એ ટુકડા થઇ ગયા. તે કાડીની કીંમતનો થઇ ગયો.

“એ એમ કાંય?” પેલાએ અજાણ થઇ તેણીને પુછ્યું.

“હું ઝવેરાતની કદર કરું?” તે બોલી “અરે કોઇ મને ગોલ કાન્ડાની આખી હીરાની ખાણ આપે તો તેથી એક મીનીટનીથી હું મગ્નહ નહીં પામું.”

“સારે તુંને ગમેછ શું?”

“કાંઇ નહીં” તે બોલી “મારે વાસ્તે હવે કોઇ મગ્નહથી નથી રેહી ને કોઇ માહેતમથી નથી રેહી.”

એમ કરતાં તે ઘણાં વરસો સુધી જીવી અને જોટલો વખત તે જીવતી રહી તેટલો વખત જરાથી તેણીએ નરમાશ બતાવેલી જણાઇ નથી.

ફક્ત એકજ વખત જ્યારે તે ઘણીજ સીક પડી અને તેણીએ પોતાનાં મોતની અગમચેતી કીધી તે વખતે તેણીના ચહેરાએ કાંઇક નરમાશ પકડી. સારે ને સારેજ તેણીએ પોતાની દાસીને એક નાનો હાથીદાંતનો બાકસ જે તેણીના રૂમમાં તેણીના પલંગની પાસેજ મુકવામાં આવેલો હતો તે લાવવા શરમાવ્યું.

તેણીની આગળ તે લાવવામાં આવતાં પોતાનાં ગળાંમાં પહેરેલી એક ઝીણી કુંચીથી તેણીએ તે ઉંઘાડ્યો અને તેમાંથી એક જવાન ઇંગ્રેજની નાની લોકેટનાં કદની સખી કાઢી અને તે તરફ ટગર ટગર જોતી તે પડી. તેની આંખોમાંથી ધોધમાર આંસુઓ ગળાડી પડ્યાં અને ડુસ્કે ડુસ્કે રડીને તે છોકરીએ તેને હજારો-લાખો ચુમ્બાઓ લીધી.

“ઓ, એરીક! એરીક!” તે બોલી “જો તેં મને ચાહી હોતે તો હું ભલી નિવડતે ને સુખી થતે.”

અને-અને-જ્યારે તેણીની દમ આખેર થયો, આ દુન્યાની તેની જાલમી અને જાનજી પુરી થઇ, સ્ત્રીઓ જેઓ તેના ચહેરાને છેલ્લો સેજદો કરવા આવ્યા તેઓએ તેની છાતીપર તેજ સખીને મુકેલી જોઇ અને તેની

લગોલગ પાસે કાળી ખારડર સાથેનો એક નાનો કાડ' તેઓએ પડેલો જોયો, જે ઉપર માત્ર એક બોલ “નાઉમેદ” લખેલો તેઓએ વાંચ્યો.

\* \* \* \* \*

“ઉન્હાળાની તે સુંદર સાંજ હતી. બેઠા અને એરીક નેવરસ્લીના મહેલના બગીચામાં ઉભાં હતાં. તેઓની આસપાસ નાનાં બુલકાંઓ રમતાં ફરતાં હતાં. તેઓમાંનું એક બેઠા આગળ આવ્યું.

“મમા ડીયર” તે બોલ્યું “આજે તમે હસ્તાં નહીં? તમે આજે દલગીર કાંય છેવો?”

“નહીં, મારી ડારલીંગ, હું દલગીર નથી પણ કાંઈ જુદાજ વિચારમાં છેઉં” એટલું બોલી તે બુચીને તેણીએ કાસ લીધી અને તેનાં ભાઈ બેહેન આગળ રમવા જવા તેને કહ્યું.

“આજે બેઠા તું દલગીર લાગેછ ને કાંઈ ઉંડા વિચારમાંથી તું છે-શું છે?” એરીકે તેને પુછ્યું.

“આજે વહાલા આબો દહાડો રેનીનોજ મને વિચાર આવ્યા કરેછ” તે બોલી “ઓ, એરીક, મને એ કેટલું અજબ લાગેછ! અમે બેહેન બેહેનની માફક રહેલાં, ને એકમેકને અતી વહાલથી ચાહતાં હતાં. આજે દશ વર્ષ થયાં એ ગેઘછ, પણ તેની તરફથી આપણને કાંઈજ ખબર નથી મળતી!”

“હા, એ અજબ જેવું તો અલખત છે” તે બોલ્યો “પણ, બેઠા, હવે તારા ખ્યારની તકળાવ કરનારાંઓ અહીં ઘણાં છે, અને એમ રેનીનો વિચાર કરતાં તારે દલગીર કે દુઃખી થવું જોઈતું નથી. તે, અલખત, જીંદગી લેવાની પોતાની રીત મુજબ આજે સુખી તો બેશક હોસેજ.”

તે એમ બોલ્યો ખરો, પણ તેનાં અંતઃકરણે તેને કહ્યું કે રેની અને સુખ એ બેને વેર હતું. તેઓ જોઈ જુદાંજ હતાં.

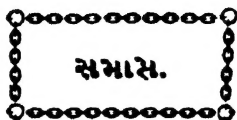
“રેનીને એરીકે હું એવાં જોરાવર હેતથી ચાહતી હતી કે તે

મારીથી જુલાય તેમ નથી.”

અને પોતાની પરણેતરના મીઠા સ્હેરા તરફ જોઈ ખુદાના તેણે શુકરાના કીધા કે રેનીના ગુનાહની ખબર તેણીને સ્હેજથી હતી નહીં.

ત્યારે સાર એજ નીકળે છે કે—

જીવો નતિજો નેકનો નેકજ છે અંજામ,  
જીવો જહાંનમગાર છે બદનું ખુરં ઠામ;  
બદને તો બસ અહીંજ છે જીવતું દોજખ નેહેશત,  
પનાહ ખુદાની નેકને દુન્યામાંજ છે બેહેશત;  
જે છે તે બસ અહીંજ છે ત્યાંની વાત તો દુર,  
દોજખખીતું અહીં સમજ બહેશતનુંખી અહીં ગુર;  
‘રફીક’ કહે આ જન્મમાં મનસે મારો મેખ-  
કરતું તેતું પામતું એ અચલ છે લેખ!



# નીચલાં પુસ્તકો “ફિરદોસ” ઓફીસમાંથી મળી શકશે.

રૂ. આ. પા.

જામાસ્પી હકીમા સાથે	....	....	૩-૦-૦
તજ કરતુલ હુકમા	....	....	૧-૦-૦
રેવાયતે હસ્તુર દારાખ હમજીઆર		....	૩-૦-૦
ખુબસુરત મક્કાર!	....	....	૨-૦-૦
જાન કે જીગર?	....	....	૨-૦-૦
ખિલોરનો ખુચ!	....	....	૨-૦-૦
જીવતું દોજખ!	....	....	૨-૦-૦

દરેકનું પોસ્ટેજ જીડું.

મળવાનું ઠેકાણું:—

દારાખ રૂ. જી. હસ્તુર મેહરજીરાણા.

૫૦-૬૨, કારવાર સ્ટ્રીટ, ફ્રીયર રોડ,

કોટ, મુંબઈ.

